

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_228839

UNIVERSAL
LIBRARY



— صاحب ومالك مطبعة عنایت —
 شهزاده جوا نخت معظم معین السلطنه سردار
 — عنایت الله خان —

بسم الله الرحمن الرحيم

یکد و سخن در باب طبع کتاب

حضرت خداوند یگانه بی شریک و مانند جل سبب خانه راهزاران حمد و ثناءست که ما را توفیق رفیق نمود تا (مطبعة عنایت) را تأسیس نمودیم، و به روشن ساختن فکر ها و ذهنهای هموطنان عزیز خود به آثار مطبوعه فنی و ادبی و اخلاقی تا یکدرجه کوشش ورزیدیم. و این نیست مگر بسایه معارف و روی ذات شوکتیهات (اعلم حضرت سراج الملة والدین) قبله اقدس امجد اعظم روحی له فداء که در باب توسیع معارف وطن عزیز ما افغانستان سعی و کوشش شاهانه را مصروف داشته اند، و واجب شوق و آرزوی ما به تأسیس این مطبعه شده است.

در بنابر طبع و اشاعت «جزیره پنهان» نام ناول فنی بسیار شیرین و عجیبی را در مطبعة عنایت امر نمودیم که این ناول نیز از آثار قلمیه (ژول ورن) فرانسیست و عزیز بنیان (محمود طرزی) آنرا از نسخه که بزبان ترکی عثمانی ترجمه شده بوده است بزبان شیرین بیان فارسی ترجمه کرده است.

این ناول با ناول (بیست هزار فرسخ سیاحت در زیر بحر) که قبل ازین طبع و نشر نمودیم لازم و ملزوم مدیگر شمرده میشود. زیرا احوال کشتنی نوتیلوس کپتان نمود را این ناول جزیره پنهان تمیم و تکمیل مینماید. و چنانچه سیاحت زیر بحر مصور طبع شده بود این ناول نیز مصور طبع گردید که اینهم یک دلیل ترقی مطبعة عنایت

شمرده میشود

بفضل و کرم خداوند تعالی جل جلاله و توجّهات ذات اعلی حضرت باد شام
محبوب القلوب مراحم خصال خود امید میکنیم که مطبعمه عنایت ترقی روز افزونی
کرده هنوز بسی آثار نافع و پسندیده بروی کار آرد . و من الله التوفیق

— ﴿ امضا ﴾ —

محمد علی معینی

—



— افادهٔ مرام مترجم —

ذات اقدس حضرت صانع قدیم حکیم جلت کلمه نوع بنی آدم را در ابتدای خلقت از همه وسایط مدنی، و از همه لوازمات احتیاجیه محروم خلق فرموده عقل و ذکا احساس نمود تا بواسطهٔ آن جوهر کرانبه‌اشیئاً فشیئاً بدفع حضرت و جلب منفعت خود کوشش ورزیده کمال مدنی بالطبیعی خود شان را بروی کار آوردند و به اینهمه ترقیات محیر العقول امروزه روز خود واصل گردیدند .

این رومان — یعنی ناول — که به ترجمهٔ آن ابتدا ورزیده ام عیناً حال ابتدائی بشریت را تصویر میکند . پنج نفر آدم بی همه چیز در یک جزیرهٔ غیر مسکون هجرا و تنهایی بواسطهٔ قضای ناگهانی یک بالون سواری می‌افتند . بحجز عقل و ذکا ، و علم و فن معتنا ، و سعی و کوشش یگانگی همراه هیچ چیزی ندارند . در ظرف سه سالی که در آن جزیره میمانند ، غیر از آنکه محافظهٔ وجود خود شان را از کرم و سر در حوادث روزگار میکنند ، جزیره را نیز تا یکدرجه بقوت علم و فن ، و سعی و جهد خود ها به آثار مدنیت آباد میسازند .

(جزیرهٔ پنهان) از مهم‌ترین ، و صنعت‌ترین آثار تصویری و قلمی (ژول ورن) فرانسوی نژاد است که درین اثر خود کمال مهارت ادبیه و فنی خود را نشان داده است ، و از طرف انجمن معارف فرانس مظهر تحسین و تقدیر گردیده است . ذاتاً هیچ یک

اثر آن نیست که مظهر تحسین و تقدیرهای عموم اور و پائنده باشد، و هر اثر او بازها بار چاپ و بفروش رسیده باشد. ژول ورن، غیر از آنکه شرف و شان و نامداری عظیمی برای خود حاصل کرده است [زیرا که در فن ناول نویسی فنی از هیچ ملت در هیچ مملکت مانند او دیگر یک محردی بسر رسیده است] یک توانگری و ثروت بسیاری نیز بواسطه این اثرهای بدیمه خود بدست آورده توانسته است.

در زبانهای غربی اور و پائنده نام، اماد در زبانهای شرق ناول های فنی ژول ورن، تنها زبان ترکی عثمانی ترجمه و نشر شده است که در مخصوص غیرت و همت جناب (احمد احسان) بیگ افندی، صاحب جریده مصوره (ثروت فنون) شایان تقدیر و تحسین است. اگر بحقیقت نظر کرده شود احمد احسان بیگ به این همت پسندیده خود یک خدمت عظیمه برای قوم و ملت خود بجا آورده است. زیرا اینگونه اثرها چون در زبان یک قوم و ملتی تألیف و یا ترجمه شود غیر از آنکه موجب توانگری علم و فن آن زبان گردد یک شان و شرفی نیز برای آن زبان حاصل میکند.

احمد احسان بیگ، در وقت حاضر به سرمایه پانزده بیست هزار پوند یک ثروت جسیمه تأسیس مطبعه و اداره خانه خود را نموده است که اگر در اساس نخستین این سرمایه و ثروت تحقیق و تقشیر بعمل آید بهاء اساسی آنرا از سایه ترجمه همین آثارهای فنی ژول ورن می یابیم. زیرا در سوانح عمری جریده خود مینویسد که اول خود او در یکی از دوایر حکومتی به تنخواه فیهام دو پوند یک کاتبی بود، و دیگر ثروت و سامانی نداشت. اول کتاب (سیاحت بر دور ادور زمین بهشتاد روز) نام ناول فنی ژول ورن را ترجمه کرده، و از تنخواه جزوی که داشت کم کم پس انداز کرده در یکی از مطبعه های استانبول آنرا بطبع رسانید. در اندک مدت بقدر دوسه هزار نسخه آن بفروش رسید، و آنقدر سرمایه برای او حاصل شد که یکپایه ماشین مطبعه کوچک با چند سیر حر و فوات آن تدارک کرده توانست، و به ترجمه دیگر ناولهای فنی مانند (سیاحت زیر بحر) و (جو هوا) و غیره پرداخته و اخبار را نیز بروی کار انداخته رفته رفته به این ثروت و سامان امر و

زه روز خود واصل گردیده است .

این بنده عاجز ناتوان (محمود طرزی افغان) از ترجمه این آثار بدیعه ادبیه هیچگاه امید و آرزوی ثروت و توانگری را نکرده ام ، بلکه مشوق یگانه این عبد احقر همانا قدر شناسنی معارف و روایه ذات شوکتش بادشاه حقایق آگاه محبوب القلوب مقدس ما اعلی حضرت (سراج الملة و الدین امیر حبیب الله خان) بادشاه دولت قوی شوکت خداداد افغانستان شده است . بعد از مسافرت مدیده که در ممالك دولت علیه عثمانیه بسر آورده بوطن عزیزم افغانستان رجعت کردم نخستین بار به ترجمه همین ناول (جزیره پنهان) از ترجمه ترکی آن پرداختم . و بخط نستعلیق بقلم خودم نوشته تقدیم پیشگاه معارف اکتفا اعلی حضرت بادشاهی نمودم . ذات اعلی حضرت همایونی آنرا بیک مراق و ذوق علم پسندانه شاهانه مطالعه فرموده بسیار پسند فرمودند ، و ازین خدمت قلمیه که همچنین یک اثر برگزیده را بزبان فارسی ترجمه کرده ام عبد احقر با خالک را بر خود را مظهر تحسین و آفرین فرمودند . پس برای یک محرر احقر برتر ، و عالیتر ، و شوق آور تر ازین چه چیز تصور خواهد شد که یک بادشاه بزرگ یکدولت سترگ او را آفرین بخواند ، و سزاوار تحسینش بفرماید !

دیگر چیزیکه موجب شوق و هوس عاجزانه در خصوص ترجمه های آثار ادبیه و فنیّه جدیده گردیده است این است که در خارج وطن مدت سی سال از عمر کرانمایه را بسر آوردم ، به آموختن زبانهای غیره موفق شدم ، عاجزانه تحصیل علوم و فنون جدید را نمودم . لهذا خواستم که محصولات فکریه و تحصیلیه خود را در مخزن دماغ در زیر انحصار و احتکار آورده افراد ملت نجیب را ، و اولاد وطن عزیزم را ازان محروم نگذارم . از مغان سیاحت سی ساله ام را بنظر ارباب مطالعه وطن عزیزم تقدیم نمودن خواستم . و به ترجمه های ناولهای فنی (ژول ورن) از ترجمه های ترکی جناب احمد احسان بیگ یگان یگان پرداختم . و دیگر بعضی آثار ادبیه و فنیّه و اخلاقیه نیز بوجود آوردم . ولی هزار افسوس که مقصد یگانه عاجزانه که عبارت از استفاده اولاد وطن

بود بسر نمیرسید . زیرا ترجمه و یا تألیفی که میشد تنها عبارت از يك مسودهٔ میاندا که خود مآرا میدنوشتیم . و بعضی را بواسطهٔ میرزا های خوشخط یا کنوئیس و تبیض نموده تنها يك نسخه کتاب از ان بوجود می آمد ؛ و چون يك سرمایه نداشتیم که تدارك يك مطبعهٔ خصوصی کرده بتوانیم ، و هم برای آن مسئله مشکلات زیادی وجود بود ، از انرو بسبب عدم انتشار یافتن آثار عا جزانه همیشه جگر خون میبودم . چونکه يك شرر . یا يك ناوه باران برای محو ساختن ابدی آنها کافی بود .

حالا نکه ارادهٔ ازلی و مشیت لم یزلی حضرت خداوندالایزال جل اسمه میخواستست که افغانستان را بنور علم و عرفان منور سازد . لهذا بمانند وجود مسعود اعلم حضرت سراج الملة و الدین يك بادشاه معظم معارف کستتر عرفان پروری را مشعله افروز ملک و ملت کرد ! نیده برای احضار مطایع تیوگرانی امر و ارادهٔ شاهانه شرفصدور یافت ، و استعما را جآ دانسته شد که برای انتشار یافتن يك جریده و طنی چیزی مانعی نیست . ازین آرزوی شاهانه استفاده را اندیشیده امتیاز جریده (سراج الاخبار افغانیه) را استحصال ، و به اجرای خدمات قلمیه خودم که اخص آمال بندگانه ام بود کا میاب آمدم .

از دیگر طرف شهزاده جوانبخت معظم حضرت عالی (سردار عنایت الله خان معین الساطنه) صاحب افخم که فرزند اکبر و ارشد ذات اعلم حضرت شان میباشند ، و يك مجسمهٔ ذکا و حماسه و عرفان و فطانت شمرده میشوند از کمال ذوق و شوقی که به احیای علم و فن ، و تنویر اذهان اولاد وطن در ضمیر منیر عالی شان مرکوز است يك چاپخانهٔ خصوصی بنام (مطبعهٔ عنایت) تأسیس و بنیاد نهاده انتشار آثار عا جزانه ام را بر عهدهٔ آن مطبعهٔ مبارکه محول فرمودند .

چه سعادت ، چه بختیاری ! این است که این عرفان پروریهای حامیان علم و معرفت کیمت خامهٔ عا جزانه ام را در میدان خدمات قلمیه و وطن چارنعله بتاخت آورد و شوق و هوسم را دوبالا ساخت . حتی يك دلیل افزونی شوقم را ازین قیاس باید نمود

که این کتاب ناول جسم « جزیره پنهان » را در سنه ۱۳۲۵ ترجمه نموده بودم و چون تنها یک نسخه بقلم خود نوشته بودم و دیگر نسخه ازان موجود نبود قضاء آن نسخه ضایع و تلف گردید . این است که دوم بار به ترجمه آن پرداخته ام . ارباب ترجمه و تحریر را نکار نخواهند فرمود که عیناً اثر را دوبار ترجمه کردن ناچه درجه بر طبیعت و ذهن شاق و دشواری آید ! ...

از جناب حق و فیاض . ملق جل و علی نیاز میکنم که مرا توفیق کرامت فرماید تا در راه خدمات قلمیه عاجزانۀ تاجان در بدن دارم بر وفق رضای ذات اعلی حضرت باد شاه محبوب القلوب . قدس خود جد و جهد بممل آرم ، و مطبعه مبارکه عنایت به نشر بسی آثار نافعۀ جدیدۀ جدیدۀ رونق افزای عالم . طبوعات گردیده رضای شهنشاه دۀ معظم افخم خودم را استحضال نمایم و زبان شیرین بیان فارسی که کم بضاعه ترین آثار این عصر ترقی و تمدنست بواسطه نشریات این مطبعه مبارکه توانگر گردد .

و من الله التوفیق .



— امضا —

محمود طهرانی



خیر الدین

— کتاب اول —

— قضا دگان بالون —

— باب اول —

— فهرست —

صداها در هوا — طوفان باد در سنه ۱۸۶۵ — يك بالونی که

بطوفان گرفتار آمده — غیر از بحر دیگر چیزی دیده نمیشود

— پنج نفر سیاح — در بالون چهارمیشود — در

افق يك ساحل — نتیجه این حال المانگیز

يك صدا میگوید: — آیا بلند میشویم؟

دیگری . . . : — نی نی! یکرنگ فرو می آیم .

دیگری . . . : — ازا نهم بدتر که پایان می افتیم .

باز همان صدا: — کار ما بمرحمت خداوندی ماند . (صفره) (۱) پندازید .

دیگری . . . : — این است که همین يك توبه آخری مانده آنرا نیندازیم .

باز همان صدا: — آیا بالون بالا برآمد؟

دیگری . . . : — نی !

(صفره توبه های ریک را میگویند که بالونچیان آنرا در بالون با خود در بالون میردا رند، و هر وقت که
بخواهند بالون را بر هوا بالا ترکند یکی از آن توبه ها را می اندازند)

دیگری . . . : — من مانند صداهای موج یکچیزی میشنوم .

دیگری . . . : — بلی ، دیدم ! بحر خار در زیر پای ماست !

دیگری . . . : — بخدار است . میگوید ! از بحر اله که پنجم قدم بالا باشیم !

بعد ازین گفتگو، این صدای پرتأثیر شنیده شد :

— هر چیزی که سنگینی داشته باشد همه را بپندازید ، همه را بپندازید ! عنایت و مروت از جناب خداوند است .

این است صداها شیک در روز (۲۳) م ماه مارت در سنه ۱۸۶۵ در روی بحر

[محیط کبیر] از روی هوا شنیده شده است .

حالا ضرور شد که کیفیت این سخنهاییک در روی هوامابین یک چند نفری گفتگو شده بر خوانندگان گرام خود آشکار سازیم که چه بود وجه شد :

این یک هنوز از خاطر هافر اموش نشده خواهد بود که در سنه (۱۸۶۵) میلادی یک طوفان باد دهشت انگیز بسیار شدتناکی از جهت شمال شرقی بوزیدن آمد .

دنیا را بلرزه در آورده بود . در اثنای طوفان مد هشت مذکور (باروترو) ها ، یعنی

(میزان لپوا) هابقدر هفتصد و ده (مایه تیره) فرو آمده بود . این طوفان آنچنان یک گردباد دهشتناکی بود که از (۱۸) م ماه مارت فرنگی تا به (۲۶) م ماه مذکور دوام نمود

ده است . ضرر ها و زیانهاییک این باد ، در آسیا ، امریکا ، و اوروپا بهم رسانیده بود خیلی بسیار بود . خط وزش این باد در مابین (۳۵) درجه عرض شمالی ، و

(۴۰) درجه عرض جنوبی بصورت مائزانه در وزیدن بود . هرگاه در باب درجه

دهشت و هیبت این باد همینقدر بگوئیم که بسی قصبه ها را مخومود . بسی جنگلها را از بینج و بن بر افکند ، بسی ساحلها را در زیر آب بحر غرق ساخت ، بسی کشتیها را از بحر بخشک

انداخت . بسی کشتیها را از پروز بر نمود ، هزارها انسانها را در خشک و دریا غرق

و هارک کرد ازینسخنها یکقدری درجه دهشت و هیبت این باد بالا بنیادر ادانستاده خوا

هم تواند . این باد دهشت نهاد قبل ازین نیز بار بار بوزیدن آمده در سنه [۱۸۱۰]

شهر (هاوانه) را، و در سنه (۱۸۲۵) شهر (غوآدلوب) را خراب کرده است، ولی درینبار این آفت سهای ازان آقام ۱۰ هشت، و خرابیهایش بیشتر بود.

در آشنائی که در بحر و بر این خرابیها و زیانها وقوع می آید، در روی هوا نیز یک حادثه بسیار عجیبی پیش شده بود. چونکه یک بالون بدم این باد آفت نهاد افتاده مانند یک که شیک از دهن طوطی برآید در ساعتی (۹۰) میل مسافت را قطع کرده، و در طبقات هوا به پرواز افتاده روان بود.

در میان سبد این بالون که مانند گوی بچوکان این باد بالابید افتاده بود پنج نفر سیاح موجود بود که بسبب بخار ماء و قطرات بارانی که گاه گاه میبارید خوب دیده نمیشدند.

آیا این بالون که بازیمه طوفان خرابی رسان شده از کجای آید؟ آیا از کدام نقطه روی زمین بهوا شده؟ بهر صورت در آشنائی طوفان باد بهوا نشده خواهد بود، زیرا در وقت اینچنین باد در بالون نشستن و بهوالا برآمدن بجز خودکشی دیگر هیچ چیزی نیست. البته که قبل از وقوع این طوفان بهوا شده باشد. و چون از وقوع طوفان باد پنج روز می شود از روی حساب چنان معلوم میشود که در هر روز دوهزار میل قطع کرده باشد، و به این حساب از هر جائیکه حرکت کرده باشد خیلی از خیلی دور افتاده خواهد بود.

با وجود اینهم پیمایش کردن مسافت شیک قطع کرده اند از طرف سیاحین بالون سوار ممکن نیست. بلکه بسببی که بالون باباد یکجا رفتار کرده ازینهم خبر ندارند که اینقدر مسافت بسیار را قطع کرده باشند. بالون حرکت میکند، بر محور خود دورها اجرا میکند، اما بالون نشینان ازین خبردار نمیشود. بسببیکه بالا و پایین و همه اطراف شان باد به بسیار کثیف پوشیده شده نمیدانند که در اطراف شان چیست؟ و چون زیر و بالای شان از راهی ابرهای بسیار کثیف احاطه کرده به اینهم نمیدانند که آيا شب است یا روز؟ از وقتی که در طبقات بلند هوا بدم باد افتاده رفتار دارند از روی زمین، و از روی

شنئی آفتاب و از بحر هیچ اثری ندیده اند . تا آنکه بسبب قضای مدهش پاره شدن بالون و
بر آمدن (غاز) ازان ، و پایان آمدن بالون در زیر خود سطح بحر را دیده دانسته اند
که بسوی چگونه يك كرداب مرگ مجسم پویان هستند !
این است که آن سخنها و صدا هائیکه ما شنیدیم از همین بخنفر سیاح بالون سوار
است که در چنین وقت هولناك باهم ردوبدل کرده اند .

بعد از آنکه مانند خوردنی ، و پوشیدنی ، و اسلحه و همه چیزهای سنگین بار
خود شانرا بدریا انداختند باز بقدر هزار و پنجاه قدم بالا برآمدند . سیاحان بیچاره
چون در زیر پای خود در یای پراواج بی پایانرا مشا هدم کردند طبقات بلند هوا
و ابرای خود شان ملجاء امن و امان دانسته همه اشیایی که برای خود شان بسیار
ضروری و الزم بود نیز به پایان انداختند . و برای ضایع نشدن (غاز) خفیفی که
بالون را در طبقات هوا بالا گرفته بود برای جستجو کردن چاره آغاز کردند .

شب را بچنان اندیشه های خوفناکی بسر آوردند که اگر از سیاحین ماناژ کتر
دیگر آدمائی میبودند همه حال زهره شان آب میشد . در وقت صبح طوفان يك
قدری سکونت پیدا کرد . ابرها هم بلند شدند . گرد باد دهشت ناك طوفانی ، بيك
باد تند شد تا کی تحویل یافت . و تا یکدزجه دیدن اطراف ممکن گردید .

درین اثنا باز فرو آمدن بالون بطبقات پایانی هوا آغاز نهاد ، شکل محفظه جسم بالون
نیز برهم خورده از مدوری به بیضوی تحویل یافته بود که اینهم برای بر آمدن غاز
درون آن يك دليل واضح و روشنی بود ، تا مدت در وقت زوال ؛ بالون از سطح بحر بقدر
هزار قدم بلند بود . ولی لحظه بلحظه فرو می آمد . سیاحها هم چیزهائیکه در جیبها
و پیش شن بود یگان یگان می انداختند . بسبب حساس بودن بالونها به هر انداختن
يك چیزی بالون يكقدری بالا میبر آمد و باز به نزول آغاز میکرد . پس معلوم شد که
هلاک برای شان مقرر است !

در هر طرف که نظر میکنند هیچ يك خشکه بنظر شان بر نمیخورد . در زیر شان

بجز از بحر محیط که امواج دهشت آماج آن بشدت تلاطم میکنند دگر هیچ چیزی دیده نمیشود. باوجودیکه بسبب بلندی موقع شان بقدر چهل میل مسافه در مد نظر شان است باز هم در هیچ طرف بحر محیط هیچ یک نقطه علامت بنظر خوف و نظر شان بر نمیخورد! دریا بشدت باد آنقدر متموج و پر تلاطم بود که بالون نشینان همه سطح دریا را با یک طبقه سفید کفهاستور میدیدند.

سیاحین بچاره برای آنکه با بالون خود یکجادر گرداب نایاب دریا محو و نابود نشوند هرا نقدر سعی و کوششی که در وسع بشری شایسته در باب تأخیر کردن افتادن بالون خود صرف میکنند. ولی چه فائده که سعی و کوشش شان هیچ ثمره بخشیده بالون لحظه بلحظه نزول نمیکند. و هم از شرق شمالی بسوی جنوب غربی یکسر بسرعت تمام قطع مسافه میکنند!

ایحال این سیاحان بچاره مدهش نیست؟ البته که بسیار مدهشت زیر احقق میدانند که مانع نزول بالون خود شده نمیتوانند! درون خیمه بزرگ بالون آهسته آهسته از آغاز خالی شده میرود، نزول هم دوام میکند، بند کردن پاره کی خیمه بالون برای سبب نشینان بچاره محال مینماید، و تا آن پاره کی بند نشود ضبط کردن غاز در درون خیمه ممکن نمیشود. پس ازین مدهشت حال چه تصور شود؟

از پیشین یکساعت بعد از سطح بحر بقدر پنجصد قدم بالا بودند. اگر چه به انداختن اسبابهای سنگین از یکی یکبار افتادن بالون در قعر بحر خود را تا یکدرجه محافظه کرده توانسته اند ولی اگر تابشام یک خشکه پدیدار نشود غاز باقیمانده بالون تمام شده بالون با بالون نشینان خود در میان امواج پر شور و شر بحر محو و نابود شدن محققست. در چنین زمان هرا آنچه چاره نجاتی که بخیال شان میرسید همه را اجرا میکردند. زیرا این آدمها از مردمان بسیار تجربه کار و باغیرتی بودند. از آنرو میخواستند که تا به آخر دقیقه بامرک پنجه داده بعد از آن مغلوب شوند.

از پیشین دوساعت بعد بالون، بقدر چارصد قدم از سطح بحر بالا بود. درین

اشخاصی يك آدمی كه معلوم میشد كه ترس و بیم عادت او نیست این سخن را گفت:

— آیا هیچ چیز انداختنی باقی نمانده ؟

چند صدای دیگر چنین جواب داد :

— يك کیسه ده هزار روپیه گئی طلا باقی مانده .

بعد از این سخن يك کیسه سنگینی بدریا افتاد .

یکی پرسید : — آیا بالون بالا شد ؟

دیگری گفت : — يك کمی بالا شد ، اما باز فرو آمدن آغاز میکند !

دیگری پرسید : — آیا دیگر چیز انداختنی داریم ؟

دیگری جواب داد : — نی ، هیچ چیزی .

باز همان صدای پرتأثیر حاکمانه اولی گفت :

— مگر سبدي را كه در آن نشسته ایم فراموش كردید ؟ خود را بریسمای نهایی

بالون به بندیم ، سبد را بدریا بیندازیم !

براستی كه برای بالا بردن بالون چاره آخرین همین بود ، لهذا همان دم سیاحان

در مانده گن خود شان را بریسمای نهایی بالون بسته كردند . اینرا هم بگوئیم كه يك سنگ

نیز بایستاقان وجود است كه آنرا نیز فراموش نكرده بیک ریسمانی درآویختند ، و سبد را

بدریا انداختند . بالون همان دم بقدر دو هزار قدم بالا برآمد .

معلوم است كه بالونها بسیار حساس يك جسمی میباشد . بمجرد يك جسم

بسیار خفیفی از آن بیرون انداخته شود بسوی بالا بسیار بلند میشود ، ولی چون هوا

زنه و هوائ متغایر باشد باز رو بسقوط مینهد . این است كه بالون سیاحان بچاره نیز

بسبب انداختن سبد دفعته دو هزار قدم بالا برآمده باز آهسته آهسته روبه تنزل نهاد

زیرا غار از شكافی كه در خیمه بالون پیدا شده بود بسیار بیرون میبرآمد .

سیاحان برای به هوا داشتن بالون هرا نقد رسمی و كوششی كه در قوت شان بود

حرف كردند . ولی هیچ فایده نكرده . لهذا بعد از این بغیر از مرحت و معاونت خدا

وندی دیگر تکیه گاه و پناهی برای شان باقی نماند.

پشام یکساعت باقی مانده بود که بالون بقدر سه صد قدم بر سطح بحر فرو آمده بود. درین اثنا سگ دفعهٔ يك عوعوه نمود. یکی از سیاحان گفت:

— گمان میبرم که (توپ) یکچیزی دید. [توپ نام سگ شاد است.]

در عقب این سخن فریادهای فراوانی سیاحان بفلک بر شد، همه يك زبان گفتند:

— خشکه! خشکه!

بحقیقت که در جهت جنوب غربی يك زمین بسیار بلندی بنظر سیاحان دست شسته از جان برخورد. اما چون این خشکه نیز بقدرسی میل دور تر رینمود رسیدن بالون تابه آنجا که از کم یکساعت قطع مسافه کردن، و آنهم بشرطیکه باد بالون را برابر بهما نفرف براند، و خط حرکت آنرا تبدیل ندهد و ابسته بود که آیاتابه آنوقت غاز بالون خواهد ماند یانی؟ و باد بالون را برابر بران خشکه خواهد راند یانی؟

این است مسئلهٔ دهشت انگیز مسکن، وزنده گی! سیاحان بچاره نقطهٔ سلامت راجحش می بینند، ولی امید رسیدن آن برای شان مجبور! اینرا هم نمیدانند که آیاتین خشکه جزیره است یا قطعه؛ زیرا سیاحان مابدم باد افتاده ازینهم خبر ندارند که بکدام سمت و کدام طرف میروند؟ هر حال اگر جزیره باشد، یا قطعه باشد، مسکون باشد، غیر مسکون باشد یگانه نقطهٔ سلامت همانست. بهمه حال به آن رسیدن لازم است.

در ساعت چار بالون بدرجهٔ رسید بود که خود را بر هوا گرفته نمیتوانست و بر سطح بحر مالش یافته میرفت. یکچند باره وجهای بحر بر سیاحان بچاره آب باشی نیز نمود. این آب افشانی سنگینی بالون را زیاده تر میکرد. بالون مانند مرغیکه بهال آن سرب بسته شده باشد بکمال زحمت خود را بر میداشت!

بعد از نیمساعت بخشکه بقدر نیم میل مسافه باقی مانده بود. لکن بالون هم سراسر از غلظت خالی شده بحال غرق شدن رسیده بود. سیاحان بچاره یکچند بار در آب غوطه خورده باز بر آمدند. درین اثنا خیمهٔ بالون بسوی سطح بحر میل نموده غلطیدن

گرفت که به این سبب باد از شکاف پاره شده کی خیمه داخل بالون شده مانند باد بان کشتی سیاحان را بسوی خشکه راندن گرفت . بلکه به اینصورت سیاحان بپاره که پاهای شان در میان آب ، و دستهای شان بطناب مربوط بود بمنزل مقصود برسند !

بالون بمخشکه یکجند صد گز نزدیک شده بود که دفعته صداهای بسیار پردهشتی از سیاحان برآمد . مگر یکی از سیاحان بپاره رایک موج مد هشی در بود ، یا آنکه خود را خود در بود اند ! در عقب آن سگ نیز بیک عوعوه بسیار حزینی خود را در آب پرتاب نمود . بالون چون به ایندر جه خفیف و سبک شد یکی یکبار بر هوا گردیده بعد از کمی مائلا بر بگزاری که در خشکه بود فرو آمد .

پپاره کان در انجام معاونت یکدیگر خود را از ریسمانها باز کرده برخاک قدم نهادند . بالون نیز مانند یک مرغ بال بسته نیکه دفعته بالهایش باز شود پرواز نموده از نظر غائب گردید .

در حالتی که در بالون پنج نفر آدم و یک سگ بود ، در خشکه تنها چهار نفر برآمدند . مگر یکی از پنج نفر ، برای رهایی دادن چار نفر رفیق دیگر ، خود را فدا نموده طعمه امواج پردهشت بدیافت نموده است !

چار نفر سیاح بمجردیکه برخشکه قدم نهاد ، رفیق خودشان را ندیشیده همه بیک زبان فریاد برآورده گفتند :

— بلکه آب بازی کرده بساحل رسیدن میخواهد ، زود شویم ، برهانیدن او کوشش ورزیم .



با وجود اینهم [ژده تون] بعضی حالهای عجیب هم دارد . مثلاً يك روزی میخواست كه يك خبر را به اخبار خود روانه كند، از بهر آنكه آن خبر را خبرهای دیگر اخبارهای بیشتر از اخبار « نیورك هرالده » نشر نتوانند بعد از آنكه در تلگراف خانه خبر مذکور را به اخبار خود رسانید از پیش میزتلهگراف برنخواست، و دو ساعت كامل فصلهای اول تورات شریف را به اداره خانه اخبار خود به تلگراف نوشته كرد . اگر چه این كار برای اداره اخبار (نیورك هرالده) موجب دو هزار دلار مصرف شده است ، ولی این هم شده كه خبر مذکور را بیشتر از و كسی نشر نتوانست !

(ژده تون) بلند بالا ، قوی و توانایك آدمیست . عمرش از چهل افزونتر نظارش مستقیم ، اطوارش جدی و مستریح است . هر چیزی را زود می بیند ، و زود درك میکند .

(ژده تون) از ده سال است كه مخبر اخبار (نیورك هرالده) میباشد و در راه خبر ها ، و تصویرهاییكه فرستاده ؛ به اخبار مذکور خدتهای بزرگی كرده است . چون كه به سیاه قلم خیلی رسام ماهری هم هست . حتی در وقتيكه اسیر می افتاد به تصویر کشنی جنگ مشغول بود . و در كتابچه حوادث خود درها نوقت بعد از آنكه این عباره را : « يك عسکر جنوبی تفنگ خود را بسوی من دورداد ، این است كه نشان میگيرد » نوشت از جای خود بر جهیده گله بر زمینى كه او از آن جهیده بود بر خورده است . اما اگر چه گله خالی رفت ولی خود او نیز اسیر افتاد .

سپروس سمیت ، و ژده تون سپيله غائبانه يكديگر خود را میشناختند اول بار . ملاقات شان در شهر (ریشموند) كه اسیر افتاده اند دست داده است . زخم مهندس در كم وقت جور شد . در آثانی اسارت خود با هم خیلی محبت میکردند ، و قدر و قیمت همدیگر خود را بخوبی میشناختند . فكر یگانه شان نیز مجز فرار ، و به اردوی خود رسیدن دیگر چیزی نبود .

اگر چه در میان شهر آزاد و بند و زندانی نداشتند ، ولی چون شهر بكمال دقت

باب دوم

محاربه ريشموند — مهندس سيروس سميت — ژده تون سپيله

نابزنگی — پانقروف کشتيان — هاربرنوجوان —

يك تکلين ناگهانی — ملاقات — حرکت در طوفان

سياحانی که بابالون بخشکه افتاده اند نه از بالونجیانی هستند که برای سیاحت طبقات هوادر بالون نشسته اند ، و نه از باب فن (ژده تولوژی) میباشد که برای کشفیات فنی بر طبقات هواییه بالا برآمده اند . فی فی بلکه اینها مردمانی هستند که در جنگ بدست دشمن اسیر شده اند . و به دلآوری فوق العاده خود به رهایی دادن کریبان خود از چنگ دشمن گامیاب آمده اند . اینها در محاربه امریکای جنوبی و شمالی بدست جنوبیها گرفتار آمده در شهر (ریشموند) نظر بند بودند ، و از انجا فرار کرده بعد از آنکه صد هابار تهلیکه مرک را بچشم دیدند بابالون پاره شده خود به این سرزمین قدم نهاده اند .

کیفیت فرار این اسیران حرب به اینصورت است :

در ماه شباط سنه ۱۸۶۵ میلادی جنرال (غرات) شهر [ریشموند] را محاصره کرده بود ، و برای بدست آوردن آن اگر چه چند بار هجوم و یورش برده بود ولی هیچیک فائده حاصل نشده بود . درین گیرودارها از اردوی جنرال (غرات) بعضی افسران بدست لشکریان محصورین قلعه اسیر افتاده در درون شهر نظر بند بودند که مشهورترین این اسیر افتادگان (سیروس سمیت) نام یک شخصی بود که از ارکانهای حرب جنرال (غرات) بود .

(سیروس سمیت) یک آدم بسیار عالم و پرفنون است که در مهندسی یگانه دهر شمرده میشود . در اثنای این محاربه حکومت [جماهیر متفقہ] ساختن راه های آهن را به او محول نموده بود . این مرد امریکای شمالی لاغر اندام ولی کلفت استخوان ، میانه بالا ، تقریباً چهل و پنج ساله یک آدمیست که بروتهای از ریش دراز ترش رو به

سفیدی نهاده است . کسانیکه بسپای سیروس سمیت نظر کنند ، بیک دیدن میدانند که جدیت ، و صمیمیت ، و ذکا ، و معرفتش بدرجه فوق العاده است .

چنانچه ذکاوت و فطره را مالک است دستهایش نیز قابلیت هرگونه کارها را دارد . یعنی هم به ذهن ، و هم به فعل کار میکند . بسیار عالم است چرا که متفنی است . برکاریکه اقدام کند ، اگر آن هر قدر مهلک و دشوار باشد اصلا تمکین و وقار از دست نداده آن کار را بسر میرساند .

(سیروس سمیت) یک جسارت و دلاوری محسوس است ؛ در زمان محاربه همیشه در میان آتشها درآمده که در بسی محاربه ها کامیاب هم آمده ولی درین محاربه (دریشوند) اول زخمی بعد از آن اسیر شده است .

در روزیکه (سیروس سمیت) اسیر می شد ، یک شخصی دیگری نیز که بدرجه اوصاحب شهرت و معرفت بود بدست جنو بیها اسیر افتاده بود که آنهم مخبر حرب اخبار مشهور (نیورک هرالڈ) | ژده دهئون سپیله | نام یک آدمیست .

(ژده دهئون سپیله) برای اینکه خبرهای راست و صحیح را از هر کس پیشتر بدست آورده ، و از همه کس پیشتر به اخبار خود برساند از هیچ چیزی روگردان نیست . اخبار (نیورک هرالڈ) از اداره ها و دوائر دولتی شنیده میشود . آدمی که به این اداره مذکور باشد در هر جا خیلی معروف و معتبر است . از آنرو (ژده دهئون سپیله) در میان اردو انصرافان بسیار نامدار و با عظمتی شمرده میشود .

(ژده دهئون سپیله) عالم فضل ، دلاور ، جسور ، برای هر کار حاضر و مهیا با فکر یک آدمیست . بسیاحت ، و عسکری دنیا را گردش کرده است . برای آموختن یک چیزی ، و آنرا به اخبار خود رسانیدن مانند گوی ، عذاب اضطراب ، تهلک در نظر او هیچ است . ژده دهئون در وقتیکه گاه مانند باران میبارید ، و گاه های طوب هر طرف افار و افرو میکرد بیک سستش طپانچه . و بیک سستش کتانچه در صف پیشترین لشکر رفته است . گاه های طوب و تفنگ هیچگاه قدم نپاسل او را بلرزه نیاورده است .



زە دە ئون سېيە . مېخېر جېرېدە نېوزك ھەلە

با وجود اینهم [ژده تون] بعضی حالهای عجیب هم دارد . مثلاً يك روزی میخواست كيك خبری را به اخبار خود روانه کند، از بهر آنكه آن خبر را خبرهای دیگر اخبارهای بیشتر از اخبار « نیورك هرالد » نشر نتوانند بعد از آنكه در تلگراف خانه خبر مذکور را به اخبار خود رسانید از پیش میزتلهگراف برنخواست، و دو ساعت كامل فصلهای اول تورات شریف را به اداره خانه اخبار خود به تلگراف نوشته کرد. اگر چه این کار برای اداره اخبار (نیورك هرالد) موجب دو هزار دلار صرف شده است، ولی این هم شده که خبر مذکور را بیشتر از و کسی نشر نتوانست !

(ژده تون) بلند بالا، قوی و توانايك آدمیست . عمرش از چهل افزونتر نظارش مستقیم، اطوارش جدی و مستریح است . هر چیزی از او می بیند، و زود درك میکند .

(ژده تون) از ده سال است که مخبر اخبار (نیورك هرالد) میباشد و در راه خبر ها، و تصویرهایی که فرستاده ؛ به اخبار مذکور خدمتهای بزرگی کرده است . چون که به سیاه قلم خیلی رسام امهری هم هست . حتی در وقتی که اسیر می افتاد به تصویر کشی جنگ مشغول بود . و در کتابچه حوادث خود درها نوقت بعد از آنکه این عباره را : « يك عسکر جنوبی تفنگ خود را بسوی من دور داد، این است که نشان میگیرد » نوشت از جای خود برجهیده گله بر زمیني که او از آن جهیده بود بر خورده است . اما اگر چه گله خالی رفت ولی خود او نیز اسیر افتاد .

سیروس سمیت، و ژده تون سپیله غائبانه یکدیگر خود را میشناختند اول بار ملاقات شان در شهر (ریشموند) که اسیر افتاده اند دست داده است . زخم مهندس در کم وقت جور شد . در انشای اسارت خود با هم خیلی محبت میکردند، و قدر و قیمت همدیگر خود را بخوبی میشناختند . فکر یگانه شان نیز بجز فرار، و به اردوی خود رسیدن دیگر چیزی نبود .

اگر چه در میان شهر آزاد و بند و زندانی نداشتند، ولی چون شهر بکمال دقت

در زیر محافظه و نگهبانی گرفته شده بود دایماً منتظر يك فرصت میبودند .
 سیروس سمیت ، يك خدمتگاری هم داشت . این خدمتگار در اصل زنگی بود ،
 و غلام بود ، ولی سیروس سمیت چون فکر او قلباً همیشه طرفدار لغو کردن اسارت غلامان
 بود او را آزاد کرده بود . اما غلام از بازدار خود جدا شدن را قبول نکرده عهد کرده بود که
 تا بوقت مرگ از دو دوری نکند . نام این زنگی (نابخت نصر) است ، ولی برای آسانی
 تخفیف کرده (ناب) میخوانندش .

وقتیکه ناب از اسیر شدن بازدار خود خبر شد بطرف ریشموندر روانه شد . بعد
 از آنکه بسی حیلها و دسیسه ها بکار برد ، و بقدریست باز زندگی خود را دوچار تهاکه
 نمود بشهر (ریشموندر) بدر آمدن کامیاب آمد . شادمانی که برای سیروس سمیت
 از آمدن ناب ، و فرحت و سروری که از دیدن مهندس برای ناب حاصل شد خارج
 تعریف و بیانست .

ناب اگر چه بشهر داخل شده توانست امابرا آمدن از انجا خارج دایره ، اما کانتست .
 زیرا اسیر ها به بسیار دقت در زیر نظر و نگهبانی گرفته شده است . بنابراین چاره فرار
 در وقت حاضر مفقود است . مگر که يك وسیله خارق العاده ظهور نماید .

جنرال (غرانت) اگر چه حمله ها و هجومهای شدید بر شهر می آرد ، ولی کامیاب
 نمیشود . (ژده تون سپیه) بسببیکه از داخل شهر به اخبار خود خبر ها و حوا
 د ثمانوشته نمیتواند بیک قهر و غضب پر جوش و خروش در آمده بود . اگر چه
 چند بار بر فرار قرار داده بود ولی بموانع و مشکلات عظیمی برخورد .

محاصره ' لا یتقطع ' شدت دوام میورزد . عسا که محصوره شهر نیز مانند اسیر ها
 به تنگ آمده برای بر آمدن از شهر ، و باز دوهای دیگر خود شان یکجا شدن را آرزو
 میکنند ، و اگر هیچ نباشد در باب احوال خود رابه اردوهای خود رسانیدن و از
 اردوهای خود شان احوال گرفتن چاره هائی اندیشند . علی الخصوص (ژونستان
 فورستر) نام يك برکدی در خصوص بسیار اندیشه هائی و اند . اما چنانچه بیرون



ناب

بر آمدن اسیرها ممکن نبود اسیر کنندگان را نیز این امر محال افتاده بود . اسیران را عسکر داخل شهر ، و شهر یاز را عسکر خارج شهر منع میکند .

محافظ شهر بسیار آرزو داشت که با جنرال (لی) که سر قوماندان جنوبیها بود مخاربه کرده مدد طلب کند ولی بسبب نبودن واسطه و وسیله خیل دو چار اندیشه و مراقب بود . این است که درین اثنا برگرد (ژوستان فورستر) به این فکر افتاد که يك بالونی ساخته و بواسطه آن بالون بر هوا شده از سراردوی محاصر بگذرد ، و باردوی جنرال (لی) التحاق کند .

محافظ شهر این تصور ژوستان فورستر را خیلی پسندید . هماندم برای ساختن يك بالون بسیار بزرگ امر داده شد . در میان سبد این بالون اسلحه ، خورده ، نوشیدنی ، و دیگر کار آمدنیها گذاشته شد .

ازین تدارکات ، (ژوستان فورستر) ورفقاییش چنان امید میکردند که در شب (۱۸) م مارت با يك شمال غربی حرکت کرده در طرف یکچند ساعت به اردوی جنرال (لی) رسیده بتوانند . اما آن باد شمال غربی رفته رفته آنچنان يك شدتی نشانداد که از باد گذشته به طوفان رو نهاد . البته که به اینچنین باد بلا بنیاد حرکت بر روی هوا قابل نیست .

در میدان واسع شهر بالون با همه ضروریاتی که در آن گذاشته شده حاضر و مهیا باریسمانها بزمین مربوط ایستاده بود در نوزدهم و بیستم ماه با دز یاده تر شدت نمود . حرکت بالون سراسر غیر ممکن شد .

اینستکه درینروزها يك روزی سیروس سمیت در کوچه بايك شخصی که هیچ او را نمیشناخت برخورد . این آدم سی سی و پنجساله يك آدم تنومند پر قوتی بود که نامش (پانقروف) و صنعتش کشتیانی بود . پانقروف از حال صباوت خود در دریا های امریکای شمالی گشت و گذار کرده درینوقتها برای يك کاری همراه (هاربر) نام پسر کپتان خود که آنرا از اولاد خود زیاده تر دوست دارد بشهر (ریشموند) آمده

است ، ولی چون شهر قلعہ بند شدہ بمجبوریت در انجا محبوس مانده اند . فکر بکانه این آدم نیز بجز اندیشه فرار دگر چیزی نیست .

پانقروف ، سیروس سمیت رانجویی میشناسد ، و میداند کہ آرزوی بکانه او نیز بجز فرار کردن دگر چیزی نیست . چون امروز در کوچه بالاوبرابر آمد بالاتر دہ او گفت :

— موسیوسیروس ! آیا از (بشموند) دل تان تنگ نشده ؟

مهندس ، حیران حیران بکمال دقت بسوی پانقروف دیدن گرفت کشتی بان باز پرسید کہ :

— موسیوسیروس ! آیا میخواہید کہ فرار بکنید ؟

مهندس گفت — آیا چہ وقت ؟

این سوال بی اختیارانہ از زبان مهندس برآمده باز بدقت بیشتر بروی مخاطب خود فطر کرد ، و علامات سیما ی اورا بر صافئی دلش دلیل یافته بیک صدای تیزی گفت :

--- آیا شما کیستید ؟

پانقروف خود را شناختاند . مهندس پرسید کہ :

— خوب اما با کدام واسطہ فرار خواهیم کرد ؟

پانقروف — واسطہ را من یافته ام . بسیار سادہ و آسان یک واسطہ ! این بالونرا

ساختند ، بیہودہ آزار نکردہ گذاشتند . این است واسطہ ! ...

مهندس فکر پانقروف را دانست . از دست او گرفته بخانہ خود برد . پانقروف

در انجا فکر خود را تمامہ بیان نمود . این فکر حقیقتاً بسیار سادہ و آسان یک فکری بود .

چونکہ شدت طوفان تلفات نکرده ، و یک دلاوری فوق العادہ بکار بردہ ، و در بالون نشسته فرار کنند .

سیروس سمیت بی آنکہ سخن پانقروف را قطع کند سرا باشند . و چشمانش

ہمیدرخشید . البتہ ، چارہ خلاصی کہ از بسیار وقت آنرا می پالیدند حاضر است . در

تاریکئی شب شدت طوفان باد نظر نکرده ، و خود را بکسی نشان ندادہ ، و در بالون

نشسته . و دیسہای آنرا بریدہ و فرار کردن هیچ کار دشواری نیست . اگر چہ

با وجود اینهم [ژده تون] بعضی حالهای عجیب هم دارد . مثلاً يك روزی میخواست كه يك خبر را به اخبار خود روانه كند، از بهر آنكه آن خبر را خبرهای دیگر اخبارهای بیشتر از اخبار « نیورك هرالډ » نشر نتوانند بعد از آنكه در تلگراف خانه خبر مذکور را به اخبار خود رسانید از پیش میز تلگراف برنخواست، و دو ساعت كامل فصلهای اول تورات شریف را به اداره خانه اخبار خود به تلگراف نوشته كرد . اگر چه این كار برای اداره اخبار (نیورك هرالډ) . موجب دو هزار دلار صرف شده است ، ولی این هم شد كه خبر مذکور را بیشتر از و كسی نشر نتوانست !

(ژده تون) بلند بالا ، قوی و توانایك آدمیست . عرش از چهل افزونتر نظرش . مستقیم ، اطوارش جدی و مستریح است . هر چیزی را زود می بیند ، و زود درك میكند .

(ژده تون) از ده سال است كه مخبر اخبار (نیورك هرالډ) میباشد و در راه خبر ها ، و تصویرهایی كه فرستاده ؛ به اخبار مذکور خدمتهای بزرگی كرده است . چون كه به سیاه قلم خیلی رسام ما هری هم هست . حتی در وقتیکه اسیر می افتاد به تصویر کشی جنگ . مشغول بود . و در كتابچه حوادث خود درها نوقت بعد از آنكه این عبارت را : « يك عسكر جنوبی تفنگ خود را بسوی من دور داد ، این است كه نشان میگيرد » نوشت از جای خود بر جهیده گله بر زمینى كه او از آن جهیده بود برخورده است . اما اگر چه گله خالی رفت ولی خود او نیز اسیر افتاد .

سیروس سمیت ، و ژده تون سپيله غائبانه يكديگر خود را میشناختند اول بار . ملاقات شان در شهر (ریشمونډ) كه اسیر افتاده اند دست داده است . زخم مهندس در كم وقت جور شد . در آشنای اسارت خود با هم خیلی محبت میکردند ، و قدر و قیمت همدیگر خود را بخوبی میشناختند . فكر یگانه شان نیز بجز فرار ، و به اردوی خود رسیدن دیگر چیزی نبود .

اگر چه در میان شهر آزاد و بند و زندانی نداشتند ، ولی چون شهر بكمال دقت

اگر بدست بیفتند مراک برای شان محققست ، اما فرار هم ممکن است فی ؟

مهندس سمیت گفت که :

— اما من تنها نیستم .

پانقروف پرسید که :

— چند نفر هستید ؟

مهندس -- سه نفر ، یکی خودم ، یکی دوست من (زده ده تون) دیگری خدمتکار من ناب .

پانقروف -- این سه ، دو نفر هم من و هاربر شد پنج نفر . حالا آنکه بالون برای شش نفر ساخته شده .

مهندس — بسیار خوب فرار میکنیم .

وقتی که مهندس این مسئله را به زده ده تون گفت ، زده ده تون هیچ علامت انکار نشان نداد . تنهابه این حیران شد که آیا اینقدر یک فکر ساده و آسان چرایش از پانقروف برای خود او وارد نشده . آمدیم برناب : ناب مانند سایه افندی خود است . افندیش هر جا که برود او بر فتن با او حاضر است .
پانقروف گفت :

— چون چنین است امشب در میدان بالون با هم یکجاشویم .

مهندس — بلی بلی ، امشب ، یعنی بساعت ده . اما خدا کند که باد از شدت نیفتد . پانقروف ، از مهندس وداع نموده برفت ، و در اقامتگاه خود در پیش هاربر پیامده . هاربر نوجوان نیز حقیقتاً جسور و دلاور یک بچه ایست . به بسیار بیصبری پانقروف را انتظار میکشید . چون از زبان پانقروف خبر راضی شدن رفقا را شنید خیلی ممنون شده . پس دیده میشود که هر پنج نفر اینها آمدن بسیار جسور و دلاوری هستند ، و عزم شان هم قویست .

طوفان باد دهم شدت مینمود که اینهم برای فرار آنها واجب مسرت میشد زیرا



در چنین باد تند طبعاً (ژوستان فورستر) ورفقایش در بالون نمی نشینند . و بالون بدست پنج نفر رفیق می دراید . تنها خوفیکه برای مهندس هست همین است که بالون بشدت باد پاره نشود . مهندس تا بوقت شام در میدانی که بالون در آنجا مریوط بود گردش نمود ، با نفرو ف نیز دستهای خود را بحیث پتلون خود انداخته ، و خیازها کشیده مانند آدمان بیکار از بالاییان و از پائیان بالا رفت و آمد کرد . و بی آنکه با هم آشنایی و سخن بگویند بالون را ایستایی نمودند .

شام شد ، شب بسیار تاریک بود . ابرهای سیاه تیره بسطح زمین مالیده مالیده میگذشتند ؛ یک باران بارف آمیخته همی بارید ؛ هوا خیلی سرد بود . همه روی شهر را یک دمه تیره فرا گرفته بود ؛ کوپارای مانع شدن محاربه از طرف حق امشب این طوفان دهشتناک بر خواسته بود ؛ بجای صدا های طوب صداهای مد هوش طوفان قائم شده بود .

کوچه های شهر سراسر از انسان خالی بود . محافظ شهر در چنین طوفان شدید ، برای بالون پهره گذاشتن را لازم ندیده بود . اگر چه اینها همه برای آسانی فرار فراریها فایده میرساند اما آیا با طوفان شدید چه باید کرد ؟

در ساعت نه و نیم از راههای مختلف هر پنج نفر رفیق در جای ملاقات با هم یکجا شدند . تاریکی آنقدر تیره بود که بالون با آن بزرگی نیز دیده نمیشد . هر پنج نفر در پیش سبد نشیمن که به بالون مریوط بود جمع شدند . هیچ کسی آنها را ندیده بود . و بعد از نیمه نخواهد دید . زیرا آنها از دیدن همدیگر خود نیز عاجز اند .

بی آنکه یک کله سخن بگویند سیروس سمیت ، زده تون سپیله ، ناب هاربر در میان سبد در آمدند . با نفرو ف بکشیدن توپره های ریگ که برای سنگینی بالون گذاشته بودند مشغول شد . این کار هم تمام شد . با نفرو ف کلاه خود را بر سر خود بچق کرده گفت :

— اگر چه باد بسیار تند است اما مدد کار ما خداست .

اینرا گفته در سبد درآمد . بالون چون بار یسماها بزمین مربوط بود تنها بریدن ریسماها . و بر آمدن بر طبقات هوا دیگر کاری نمانده بود . درین اثنا در میان سبد بالون يك سگی بر جهیده در آمد . این (توپ) نام سگ مهندس است که مهندس از بیم تنگبینی بالون سگ صادق خود را در شهر گذاشته بود . ولی (توپ) ریسماها خود را بریده از عقب افندی خود آمده است .

پانقروف گفت :

— اینهم باشد ! از بودن يك سگ چه خواهد شد ؟

اینرا گفته و يك دو توپ بر يك دیگر نیز بیرون بر آورد . و ریسماها را بریده ، بالون بتأثیر باد ماننا بالا شدن آغاز نهاد . در اول امر يك چند دود کشتهای خانه ها خورده و خراب کرده از نظر نهان گردید .

درین اثنا طوفان بصورت مدھشی شدت خود را زیاده نموده بود . مهندس در شب بالون را بروی زمین نزدیک کردن نخواست . و وقتی که صبح شد در زیر پای خودشان از زمین هیچ اثر نیافتند . هر چار طرف شان بادمه های بسیار کثیف و غلیظی محاط بود . اینست که بعد از آن به پنجروز هوا يك قدری صاف شده پنجنفر رفیق بکمال دهشت در زیر خود بحر محیط را دیدند .

حالا خواننده گان گرام ما میدانند که ازین پنجنفر سیاح چار نفر شان بچه صورت رهایی یافته در روز بیست و چارم ماه مارت به خشک افتاده اند و آد میکه از میان شان غائب شده ، رئیس شان مهندس سیروس سمیت بود .

❦ باب سوم ❦

پنج ساعت بعد از وقت ظهر — آدم غائب شده — ناامیدی ناب —
یکسر بسوی شمال برجستجو — جزر و مد — یکشب بسیار
غم انگیز — دیده شدن يك زمین — ناب شناوری
میکند — گذشتن از آبنا .

بیچاره مهندس ! طعمه لطمه های امواج بحر ها گردید . سگ وفادار آن

نیز در عقب آن خود را اینداخت !

زه ده تون ، بمجردیکه بر خشک قدم نهاد صدا کرد که :

— بپالم ، بپالم ! بلکه بشناوری خود را بمخشکه رسانیدن میخواهد ؟

هرچار نفر رفیق بیک زبان :

— بلی بلی ، بپالم !

اینرا گفته حرکت کردند . ناب بچاره از غائب شدن افندی خود که از جان خود

دور از یاد ترمیخواست زار زار میگريست . از افتادن سیروس سمیت تابه اینوقت دو

دقیقه گذشته است . لهذا از راهی یافتن مهندس نا امید نیستند .

از اینجا تا بجاییکه مهندس در دریا افتاده بقدر نیم میل مسافه دارد . درین اثنا

ساعت (۶) بود دوه اگر چه بر طرف شده بود ولی ، شب خیلی تاریک بود . چار

نفر رفیق کنارساحل را گرفته یکسر بجهت شمال پالیده پالیده روانه شدند . زمین

که بران میگذرند ریگزار و سنگستان است . از سبزه و نبات هیچ اثری دران دیده نمیشود .

در بعضی جاها آتقد رسخت و بی گذر است که چار نفر رفیق از هم جدا شده در پی یکدیگر

مرفق مجبور میشوند . گاه گاهی بعضی مرغان بال بزرگ بسیار کلان نیز از پاش روی

شان بکمال خوف میپزند .

در هر چند قدم قضا زده کان بالون می ایستند ، و بطرف دریا گوش میدهند که

آیا یک صدای انسانی از انطرف می آید یا نمی آید ؟ هر گاه مهندس بمخشکه افتاده باشد ،

و بفریاد کردن مقتدر هم نباشد ، توپ البته بصدای خود رفتار را همانی خواهد کرد !

اما بجز صدا های مهیب موج های بحر که با ساحل صاده می کرد دیگر هیچ صدایی

شنیده نمیشد .

با نفرو ف پرسید که :

— آیا شناوری میداند ؟

ناب — بلی میداند ، و هم توپ نیز با اوست .

زه ده تون — انشاء الله می یابمش !

ناب صدای هول انگیز بحر بر طلاطم راشنیده بکمال حسرت و ناامیدی سر خود را بجنبانید .

قضا زده کان بچاره به مانده کی و بیتابی خود اهمیت نداده متصل پیش میرفتند . و هر چیزیکه در کنار ساحل بمحشم شان بر میخورد بزودی و تلاش بران هجوم میکردند و چون مطلوب خود را نمی یافتند باز میبوس میشدند .

بعد از آنکه بقدر بیست دقیقه در میان همین امیدها و ناامیدی هارفتار کردند خشکه تمام شده و وجهای بحر را بر آنها برید . پانقروف گفت :

— اینجا يك دماغه تنگ است . پیش ازین راه نیست ، باید که باز بر همان سمتی که آمده ایم برگردیم .
ناب گفت :

— وای ! افندی من چه خواهد شد ؟ اگر هنوز در دریای باشد ؟

پانقروف — چون چنین است آواز کنیم !

پس هر چار نفر يك آواز تا که میتوانستند بصوت بسیار بلند « سیروس سمیت » گفته فریاد کردند . و یکقدری خاموش شده هیچ جواب نیامد . باز همه بيك صدا فریاد کردند . باز همان سکوت !

چاره رفیق ساحل دیگر دماغه را گرفته پس بسوی جنوب برگشتند . پانقروف درینطرف از جهت مقابل از بعضی سایه ها و علامتها چنان تخمین و گمان نمود که در آنطرف دریا بعضی تپه های بلند وجود باشد . مرغهای بزرگ بال نیز درینطرف کم تر و آب بحر نیز آرام و کم و جتر بود که ازین مسئله هم گمان و تخمین پانقروف افزونی میگرفت . ازین رفتار خود سیاهان چنان میپنداشتند که ازین دماغه تنگ بعد از آنکه یکچند قدم بسوی جنوب بروند باز راه شان بسوی شمال برگردد . حال آنکه چنین نشد ، راه شان یکسر بسوی جنوب دراز شده و گرفت که سمت جنوب نیز بمکس سمتی ست

که مهندس از بالون به آن طرف افتاده.

با وجود یک بقدر یکنیم میل راه زدند ساحل بسوی شمال برنگشت، و متصل بسوی جنوب میرفت. بعد از کمی بازیگ دماغه پیش روی شان برآمده موجهای بحر راه شان را برید که در جهه یأس و افسوس شان خیلی زیاده گردید. با تقرو ف گفت: — مابیک جزیره کک کوچکی افتاده ایم که چار طرف آنرا نیز دورادور گردش کردیم. این سخن کشتیمان راست بود. قضا زده کان بیچاره دانستند که نه در یک قطعه، و نه در یک جزیره بزرگ افتاده اند. بلکه در یک جزیره کوچکی افتاده اند که آنرا هم کاملاً دور کرده اند. درازی این جزیره را نیز بقدر چار کیلومتر تخمین کردند، و بر آنرا نیز خیلی تنگ دانستند زمین این جزیره کک سنگستان و ریگستان بوده از گیاه دران اثری دیده نمیشود. این جزیره کک خشک و خالی که ملجأ و آوای بعضی مرغان بزرگ دریایی، میباشد آیا از یک جزیره بزرگ دیگری جدا شده خواهد بود. یا آنکه همیشه در محصور و محدود یک جزیره کک کیست؟ اگر چه اول بار که از بالون دیده بودند یک خشکه بنظر شان درآمده بود، ولی بزرگی و کوچکی آنرا بخوبی ندانسته بودند. اما با تقرو ف کشتیمان میگوید که در جهت غربی این موقع که هستند یعنی در آن طرف دریایی که کم و جزا است یک خشکه میبینم. اما دیگر رقفا هنوز برین قول با تقرو ف سراسر از شبهه خالی نمینهند. زیرا آن خشکه که او میگوید دیده نمیشود. بهر صورت اگر اینچنین یک خشکه باشد هم، در چنین شب تاریک به آنجا رسیدن و از دریا گذشتن محال است. حتی بسبب تاریکی فوق العاده جستجو کردن مهندس بیچاره را نیز بفردا گذاشتن لازم است. زده ده نون گفت:

— از پیدا نشدن هیچ اثر سیروس بسیار آهوس نپاید شویم. البته فردا چون بروشنی روز بخوبی جستجو کنیم بیک نتیجه خوبی کامیاب خواهیم شد. بعد ازین گفته زده ده نون رقفا چنان مناسب دیدند که یک آتشی در داده به مهندس یک اشارت راهنمای بدهند. اما هزار افسوس که این فکر خودشانرا اجرا کرده

توانستند . زیرا در جزیره بغیر از سنگ وریک دیگر هیچ چیزی پیدا نمیشود .
 درجه غم و ناامیدی چار رفتی که در باب پیدا نشدن سیروس سمیت برای شان
 حاصل شده خواننده کان کرام آنرا تصویر کنند . محبت و اعتمادی که بر رئیس خود
 دارند دلهای شان را در گرداب یأس و الم انداخته . در هر حال تا صبح معلوم میشود
 که چیست ، یا این است که مهندس به شنآوری خود را بسا حل سلامت رسانیده
 در یک کوشه خزیده است ، یا آنکه ابداً محو شده رفته است .
 هوا بسیار سرد بود . تا صبح بمشکلات تمام و هزار گونه غم و آلام بسر آوردند .
 قضا زده های فلاکت دیده ها کر سینه کی ، مانده کی . تشنه کی ، خود را هیچ نمی اندیشند .
 هر چار نفر شان خود شانرا افراوش کرده ، و بشدت سردی هو اندیده بر این جزیره
 کک خشک و خالی به بالا و پائین گردش میکردند ، و باز در همان نقطه تیکه از بالون در انجا
 افتاده بودند جمع میشدند . فریاد ها میکنند ، آواز ها میکنند ! اما هزار افسوس که
 هیچ جواب دهنده پیدا نمیشود . گاه گاه صدا های شان بطرف مقابل برخورد یك
 آنرا نگه عکس صدا حاصل میکند که اینهم نظردقت قضا زده ها را بخود میکشد .
 هارر ، این مسئله را بنظردقت یا نفرو ف نشان داده گفت :
 — چنان معلوم میشود که در طرف غرب به این نزدیکیها يك ساحلی وجود باشد .
 کشتیان بجای باور کردن که جنبانی کرده تبسم نمود .
 آهسته آهسته هوا از زده ها خلاص شده کشاده کی میگردد در نیم شب در آسمان
 بعضی سیارات دیده شد . اگر مهندس حال را در اینجا حاضر میبود میدید که این سیاره
 ها از ان سیاره های نیست که از آسیا و اور و پادیده شوند ، چونکه کوکب قطب شمالی در
 جای مخصوص آن پیدا نیست . بعوض آن نجم در خشان جنوبی پدیدار است .
 شب گذشت ، روز دیگر یعنی روز (۲۵) م مارت بوقت صبح بساعت پنج قبه
 سمار و شنی آغاز نهاد . ولی باز دمه بدرجه کثافت و غلاظت پیدا کرد که بیست قدم به
 آنطرف دیده نمیشد . درینوقت درجه یأس و افسوس قضا زدگان بچاره افز و تر

با وجود اینهم [ژده تون] بعضی حالهای عجیب هم دارد . مثلاً يك روزی میخواست كه يك خبری را به اخبار خود روانه كند، از بهر آنكه آن خبر را خبرهای دیگر اخبارهای بیشتر از اخبار « نیورك هالد » نشر نتوانند بعد از آنكه در تلگراف خانه خبر مذکور را به اخبار خود رسانید از پیش میز تلگراف برخواست، و دو ساعت كامل فصلهای اول تورات شریف را به اداره خانه اخبار خود به تلگراف نوشته كرد. اگر چه این كار برای اداره اخبار (نیورك هالد) . واجب دو هزار دلار مصرف شده است، ولی این هم شده كه خبر مذکور را بیشتر از و كسی نشر نتوانست !

(ژده تون) بلند بالا، قوی و توانایك آدمیست . عمرش از چهل افزونتر نظرش مستقیم، اطوارش جدی و مستریح است . هر چیزی را زود می بیند، و زود درك میکند .

(ژده تون) از ده سال است كه خبر اخبار (نیورك هالد) میباشد و در راه خبرها، و تصویرهاییكه فرستاده ؛ به اخبار مذکور خدمتهای بزرگی كرده است . چون كه به سیاه قلم خیلی رسام ماهری هم هست . حتی در وقتیکه اسیر می افتاد به تصویر کشنی جنگ مشغول بود . و در كتب آنچه حوادث خود درها نوقت بعد از آنكه این عباره را : « يك عسکر جنوبی تفنگ خود را بسوی من دورداد، این است كه نشان میگيرد » نوشت از جای خود برجهیده گله برزویی كه او از آن جهیده بود بر خورده است . اما اگر چه كه خالی رفت ولی خود او نیز اسیر افتاد .

سیروس سمیت، و ژده تون سیدیه غائبانه يكديگر خود را میشناختند اول باز ملاقات شان در شهر (ریشمونند) كه اسیر افتاده اند دست داده است . زخم مهندس در كم وقت جور شد . در آشنای اسارت خود با هم خیلی محبت میکردند، و قدر و قیمت همدیگر خود را بخوبی میشناختند . فكر یگانه شان نیز بجز فرار، و به اردوی خود رسیدن دیگر چیزی نبود .

اگر چه در میان شهر آزاد و بند و زندانی نداشتند، ولی چون شهر بكمال دقت



درینوقت کافیتست . اگر ماوشما نیز خود رابه آب بپندازیم جریان ما را گرفته میبرد چنان گمان . برم که این جریان آبنا ازمد و جزری که در بحرهای محیط مخصوص است پیش آمده است . هرگاه یکقدری صبرکنیم بحر از جریان می افتد ، و جزر حاصل شده آب آبنا کم میشود . که در انوقت به بسیار آسانی آبنا را گذشته میتوانیم .

ژه ده ثون — راست است . صبرکنیم .

درین اثنا باب بکمال دلاوری با جریان آبنا پنجه میداد . تاب جریان را اما نالابه شناوری قطع مینمود . اگر چه دایما از نقطه حرکت خود پایان ترمی افتاد اما بساحل مقابل نیز نزدیکشده میرفت . تا آنکه بعد از نیم ساعت شناوری از جهت نقطه حرکت خود یکچند میل پایانتربساحل پیشرو بیرون برآمد .

تاب در پیش یک سنگ بزرگی خود را از آبها تکان داده بطرف شمال بدویدن آغاز نهاد ، و در میان خرسنگهای کنارساحل از نظر نهان گردید .

سه نفر رفیق دیگر که در جزیره مانده بودند صداقت وفداکاری رفیق خود را بکمال اندیشه و بیم تماشا میکردند . و چون رسیدنش را بساحل سلامت دیدند خاطر جمع شده نظر خود شانرا بطرف زمینی که برای شان ملجاء و مأوا خواهد شد عطف نمودند . بعد از آن (استریدیه) هائیکه در میان ریگهای ساحل پیدا کردند خوردند . [استریدیه از حیوانات نوع صد فی بحریست که از میان غلاف گوش ماهی مانند آن یک ماده خوردنی میراید] اگر چه این طعام مغذی کامل نیست ولی برای دفع کرسنه کمی کافی است .

در پیش روی این سه رفیق ساحلی که دیده میشود یک کانه بسیار واسعی تشکیل داده که در طرف جنوبی آن بایک دماغه بسیار دراز و بی درخت و بی غانی نهایت یافته است . این دماغه بااصل اراضی بیک صورت غریب و عجیبی یکجا میشود که در نقطه بهم یکجا شدن شان سنگستانهای جسم سنگهای غرانیست . وجود است . و چون بطرف شمال آن نظر کرده شود از ساحل جهت غربی تا به شمال شرقی یک دماغه دوشاخه امتداد

• میکند . در مابین این دودماغه مسافه ساحل بقدر (۸) میل تخمین میشود . اراضی در اول امر باریگستان ، و سنگستان سیاهی آغاز میکند . از ساحل تابدامنه سنگستان يك ريگ بسیار نرمی فرش شده است . در عقب این ريگزار از سنگهای غر انيت يك سنگستان بسیار جسيمی وجود دست که این سنگستان مانند يك دیوار طبیعی بسیار بلندی بالا برآمده ، و بلندی آن از سه صد قدم کمتر تخمین نمیشود . این دیوار طبیعی سنگهای غر انيت کم از کم بقدر يك و نیم میل بطرف راست دراز شده رفته است ، و در انجا یکی یکبار بریده شده است . در انتهای افق چون مدنظر کرده شود يك جنگل بسیار غلو که از درختهای جسيم بزرگ و انبوهی متشکل است دیده میشود . غیر از این در جهت شمال غربی [۲۰] میل دور تر يك کوه بسیار بلندی دیده میشود که زروۀ آن بآرف سفید مستور است .

اما این زمینی که در پیشگاه نظر فلاکتزدگان بالون افتاده ، و اوصاف آن تا یکدرجه بیان گردید معلوم نیست که آیا يك جزیره است یا آنکه يك زمینیست که بیکی از قطعات علاوه روی زمین مربوط است ؟ با وجود اینهم هرگاه يك شخصیکه بفن (طبقات الارض) آشنا باشد بصورت انتظام سنگهاییکه در ساحل امتداد دارد نظر کند هماندم حل میکند که این زمین (وولفانيك) یعنی (آتش فشانی) میباشد .

ژده تون ، پانقروف ، هاربر این قطعه زمینی را که در پیشگاه نظر حیرت شان افتاده بکمال دقت تماشا کردند . که میداند ! در دلای بیچاره کان چه نا امیدها ، و چه حسرتها میگذرد . هرگاه درین نزدیکیها يك کشتی از اینجا بگذرد باین بی اسبابی و بی اوضاعی که دارند بلکه این سرزمین قبرستان ابدی شان خواهد شد ؟

هاربر ، به پانقروف گفت :

— خوب ! چه بگوئی به بنیم ؟

پانقروف — چه بگویم ، هنوز يك حکمی کرده نمیشود . این است که جزر آغاز نهاده ، يك ساعت بعد به آنطرف گذشته . و سیوسمیت رامی یایم ، به حال خود يك

چاره می اندیشیم .

براستی که با تقرو ف خطا نکرده بود . بعد از یکساعت بموجب قاعده طبیعی مد
و جزر آب آبنایی که مابین جزیره کک ، و قطعه مد نظر شان واقع است فرو نشست ،
و از جریان و جوش و خروش باز ایستاد . و از هر طرف ریگهای بلند برآمد .
پیش از پیشین بد و ساعت هر سه نفر رفیق کالای خود را کشیده و مانند عمامه
بر سر خود بسته و در میان آبنا که از پنج قدم عمق آن تجاوز نمی کرد در آمدند . در جا
هائیکه چاقوری آن بیشتر می بود هار بر مانند ماهی شناوری میکرد . در کم وقت بدون
مشکلات بساحل پیش روی خود گذشتند ، و بعد از آنکه در آفتاب خود را خشک
کردند کالای خود شان را پوشیده بکار آغاز کردند .

— باب چارم —

منصب یعنی جای آبریزش يك نهر — شبنه ها — دوام برجستجو —
جنگل در ختان سبز — آتش در دادن — انتظار جزر —
قطار چوب — برگشتن بسوی ساحل .

زده تون ، بر پا تقرو ف در هانجا ، آندن شانرا تنبیه کرده خودش یکسر بسوی طر
خیکه ناب رفته بود روانه شد و بعد از کمی از نظر غالب گردید . هار بر نیز اگر چه بازده
تون رفتن میخواست ، ولی پا تقرو ف مانع آمده گفت :
— تو باش فرزند ! هر کس يك وظیفه دارد ، ناب و موسیوژه ده تون برای معا
ونت و جستجوی موسیو سمیت کفایت میکند . بر ما توهم دیگر وظیفه هاست ،
اولا يك جای سر پناه ، و يك لقمه خوردنی تدارك کنیم . رفقای ما که مانده و هلاک
بیایند به این چیزها احتیاج کلی دارند . پیش از آنکه آنها بیایند ما تو اینخند . تهار اب کنیم .
هار بر — بسیار خوب ! من حاضرم پا تقرو ف .

یا نقروف — بسیار خوب، حالا بقاعده باید حرکت کنیم، اول یک قدری خوردنی و یک آتش برای مالایم است. در جنگل چوب بسیار است، در آشپزهای مرغاز تخم هم پیدا میشود، میماند یک سر پناه نشیمن.

هاربر — آنها چندان مشکل یک کاری نیست. در میان این سنگلاخ البته یک غاری یک سوراخی یافته در آن خواهیم درآمد.

یا نقروف — چون چنینست، یا الله، مارش!

هر دو رفیق از دامن سنگلاخ بر روی یک تپه بکوه جزر برکنار ساحل پدیدار شده بود بر رفتار آغاز کردند. و روی رفتن خود را بسوی جنوب گردانیدند. زیرا یا نقروف از بعضی علامتها دانسته بود که یک کمی پایا تریک جویی موجود خواهد بود. لهذا بطرف جنوب رفتند. و اینرا هم امید میکردند که بلکه جریان آب موسیوسمیت را به آن طرف انداخته باشد.

در سنگلاخ سه صد قدمی کنار بخر هیچ یک غار و سوراخی که قابل یک سر پناهی باشد بنظرشان بر نخورد. این سنگلاخ مانند یک دیوار است که از سنگهای بسیار سخت خراشیت بالا شده. حتی بسبب بسیار سختی صدمات امواج بحر نیز آنرا نخورده است. بر سر سنگهای بزرگ بسی مرغهای نول کج بزرگ حبشه موجود بودند که این مرغها از دیدن و نزدیک شدن یا نقروف و هاربر هیچ ترس و بیم نشان نداده، مگر بختند که از این معلوم شده که این مرغها گاهی انسان را ندیده اند، و اینهم معلوم شده که درین جهت ها هیچگاه پای انسان نرسیده. در طرف زیر سنگلاخ دیوار مانند مذکور در یکجایی که در زمان مد در زیر آب بوده بر بعضی سنگها هاربر از نوع (میدیه) که آنها از نوع حیوانات صدفیه بحریه میباشد بسیار چیزها دیده یا نقروف را آواز داده گفت:

— بفرمائید، دم نقد شما یک طعام حاضر!

یا نقروف — وای! (میدیه) است؟ چقدر اعلا، این از تخم مرغ هم بهتر است!

هاربر — فی. این میدیه نیست (لینودوم) است.

با نقر و ف — آیا خورده میشوند ؟

هائز بر — البته ، البته !

با نقر و ف — چون چنینست (لیتودوم) بخوریم .

هائز بر نوجوان که هنوز عمرش به بیست نرسیده ، در علم تاریخ طبیعی صاحب معلومات زیادی میباشد . زیرا پدرش دایمادر باب تحصیل او به علوم طبیعی سعی و کوشش ورزیده است ، و او هم در انباب سعی و غیرت فوق العاده بکار برده در علم مذکور صاحب ید طولا شده است ، لهندا هر سخن او در خصوص علم حیوانات ، نباتات ، و غیره سند درست است .

(لیتودوم) هائز مانده میدیه هادرا از ترك صدفی شکل است و بر سر سنگهای زیر بحر کوت کوت می چسبند ، و سختترین سنگها را نیز کاویده در آن جاهی کاویده کی خود میچسبند . و هر قدر که بزرگ شوند دو طرف آنها یک کاوله کی پیدا میکنند . و فرقی که در مابین میدیه ، و لیتودوم وجود است همین است .

هائز بر ، و با نقر و ف لیتودوم هار امانند میدیه هاباز کرده خوردن گرفتند . لیتودوم هار در طعم ولذت هم از میدیه هافرق دارند چونکه لیتودوم هار یکقدری تند فلفلی را هم دارند که ازینسبب از تدارك کردن نمك و فلفل هم آزاده است .

اگر چه بعد از خوردن [لیتودوم ها] هائز بر و با نقر و ف گرسنه کی خود را بر طرف کردند لکن حرارت تشنه کی شان زیاده شده بجهتجوی آب نوشیدنی مجبور شدند . و بر راهیکه داشتند به پیش رفتن آغاز نهادند .

دو صد قدم رفته بودند که صدای شرشر يك آبشاری بگوش شان برخورد . یکچند قدم بعده پیش يك نهري رسیدند که درینجا گویا تیشه صنعتکار طبیعت سنگلاخ را بیک قوه شديده از هم شکافته و يك نهري را که درینجا بقدر (۱۰۰) قدم وسعت دارد جاری کرده به بحر می آیزاند .

با نقر و ف بمجردیکه نهرا دید فریاد بر آورده گفت :

— این است آب؛ اینهم جنگل؛ حالا کار ما برای پیدا کردن يك ماواماند .
 آب نهر بسیار صاف و سرد بود . بحر هم چون بحالت جزر بود آب نهر با بحر نمی
 آمیخت که از اینسبب بکمال خوشگواری خود را از آن سیر آب نمودند . بعد از آن برای
 يك ماوای سرپناهی بجهت جوافتا شدند . ولی زحمت شان بیهوده شد . زیرا در میان
 سنگلاخها هیچ يك مغاره مانند يك سوراخی پیدا نتوانستند . اما نمیدانسته از پالیدن
 فارغ نشدند تا آنکه دفته در بالای جای آبریزش نهر به بحر طاق ناما نندیک چیزی بنظر
 شان بر خورد که این روانی یا طاق طبیعی از بهم ریختن خرسنگها بر روی هم دیگر حاصل
 شده بود . در سنگستانهای غرائت اکثر اینگونه رواقهای طبیعی دیده میشود که این
 گونه رواقها را (شمینه) مینامند .

(شمینه) ها از غلطیدن و تکیه کردن سنگها بر روی بزرگ بر یکدیگر بوجود میآید
 که گاهی آنقدر يك موازنه و برابری عجیبی بر یکدیگر ایستاده میشوند و چنان رواقهایی
 بوجود می آورند که انسانرا حیرت دست میدهد . در درون این شمینه ها که اگر
 سمچهای طبیعی نیز گشته شود جادار دارد تا یکدرجه گذران يك انسانهای بیخانه و لانه
 میشود ولی چون از شکافها و سوراخهای گوشه و کنار آن ضیا و هوا و باد نفوذ میکنند
 در درون آن دایم يك خنک شدیدی وجود میباشد . اما اگر یکقدری دستکاری
 شده و شکافها و منفذهای آن بسته شود ، و انسانها هم یکقدری از مردمان بی تکلف
 باشند قابل سکونت میشود .
 یا تقرو ف گفت :

— این است برای ما خانه . تا بوقتیکه خدا مهندس ما را پیدا کرده بیارد البته بهتر
 از آن را ندارد که خواهد کرد .

هادر — بلی یا تقرو ف ، و سیوسمیت میآید . هم چون بیاید باید که ما را در يك
 جای قابل سکنا بیابد . این شمینه را یکقدری اصلاح و درست میکنیم شکافها و سورا
 خهای آن را با چوب و سنگ و گل بند میکنیم . و يك سوراخ آن را برای دود کش میسازیم

و در زیر آن يك اوجاغ بخاری مانند برای آتش در دادن ساخته خانه بسیار كملى بود
جود مى آوريم .

هـا بر و پا قروف بعد از آنكه از شمينه ها برآمدند ساحل چپ نهر را گرفته به
پيش رفتن آغاز نهادند . آبهاى نهر بسبب مد و جزر بحر هم به پيش و هم به پس حرکت
مى تواند كه اين مسئله را پا قروف بنظر دقت گرفته براى سهولت حمل و نقل اشيای سنگين
را بواسطه آن بخوبى تخمين نمود . كشتيدان ، و هـا بر بقدر يك ربع ساعت
رفتار کرده تا به گوشه كه نهر در آنجا بطرف چپ يك خمى پيدا کرده بود رسيدند . اين است
كه سرازيرين نقطه مجرای نهر در درون يك جنگلى كه با اشجار لطيفه سبز و خرمنى مزين
است مى رود . درختان اين جنگل از جنس يست كه دايما سبز و خرمن مى باشد . با وجود
ديكه موسم زمستانست باز هم درختان جامه سبز و طراوتناك خود را از بر نكشيدند .
اند . طبيعت شناس نوجوان در ميان درختان بعضى درختهاى خوشبو و فائده مند را
بنظر كشتيدان عرض مى كرد . زيرهاى درختان با بوته هاى خاردار و غير خاردار ،
و گونه گونه سبزه زارها مستور بود پا قروف چون شاخهاى خشكیده بسيار پرا در
زير پاى خود مىديد كه ميشكند به هـا بر گفت :

— فرزند من ! اگر چه من به اين نيمدانم كه اين درختان در علم نباتات چه نام
دارند ، اما اينقدر مى دانم كه اين چوبهاى خشك در عالم زنده گانى براى سوختاندن ،
و گرم شدن ، و چيزى بختن به آن خيلى كار آمد يك نباتيست كه درين وقت براى ما هم
لازم معين است .

هـا بر — چون چنينست جمع كنيم .

كار چوب جمع كردن بسيار آسان بود . زيرا شاخها را از درخت بواسطه تبر و تيشه
واره و فقوده به بریدن و كندن حاجت نبود چونكه چوبهاى خشك روى هم بحال طبيعى
افتاده بود . چوبها هم بسيار خشك بود و چابك ، و سوخت لهدا بشمينه ها زياده تر بايد برد .
اما آيا بچه واسطه بايد برد ؟

پانقرو ف گفت :

— حالا اگر يك عرابه ، و ياك قايق مي داشتيم بار ما را انجوبي برداشته مي برد .

هاربر — اگر آنها نيست نهر خود هست !

پانقرو ف — درست . اشيای خود را در ينوقت با نهر مي بريم در آينده به بينيم که

چه ميشود ؟

هاربر — بلى همچنين است ولی در ينوقت چون نهر بسبب مد بجز به اينطرف مگوس

در جريانست چو نهای ما را بطرف اقامتگاه ما برده نمي تواند .

پانقرو ف — يكقدری صبر مي كنيم . هيچ ضرر ندارد . ما حالا بديگر کارهای خود

آغاز كنيم .

كشتيان و نو جوان تا بدرجه نيك وسع شان مي كشيد دسته های چوب خشك را

جمع کرده ، و با علفهای منجي خشك شده بسته بكنار نهر نقل دادند ، و در انجا يك

خرمنی تشكيل دادند . دو نفر رفيق از علامتهای اين زمينها اينرا هم مي دانستند که

در نجاها هيچگاه پای انسان نرسيده . بعد از ان دو چوب بسيار درازي آورده و آنرا

بشكل يك جالده به نجاها بسته ، و دسته های چوب جمع کرده خود را بر ان بار کردند .

اين کارها تا بيك ساعت دوام نمود . جاله هم حاضر شد . حالا انتظار كشيدين

جزر را زم است .

چون برای زمان جزر هنوز دو ساعت ديگر باقي بود ، برای وقت خود رابه سپرده

نگذارا نيدن بگردش آغاز نهادند . درميان جنگل در طرف چپ نهر ازميان سنگلاخها

يك بلندی ديده ميشود . هر دو نفر پاچه هارا بر زده برين بلندی بالا بر آمدن گرفتند .

و بر سر تپه واصل شدند . در انجا اول نظر خود را بطرف دريا عطف نمودند . و بكمال

دقت جهت شمال ساحل را از نظر گذرانيدند . نقطه نيكه ، و سيوسيروس سميت بدريا

افتاده بود در پيش نظر شان بود . هر طرف را بكمال تحقيق و تدقيق از نظر گذرانيدند .

ولی نه از مهندس ، و نه از باون هيچ اثری نديدند . ژنده تون و ناب را نيز در انچه تها

ندیدند . هاربر گفت :

— چه میگوی پانقروف ؟ من گمان میکنم که موسیو سیروس از چنان آدمهایی نیست که اینچنین زود زود هلاک شود . البته بیک ساحل سلامت رسیده خواهد بود . آیا همچنین نیست پانقروف ؟

پانقروف که دیدن موسیو سیروس را امید داشت ، و از حیات او سر اسرنا امید شده بود بکمال تأسف سر خود را جنبانیده ، و هاربر را برای آنکه دوچار نومیدی نسازد گفت :

— البته ، البته ! . هندس ما آدمی نیست که به اینگونه تملکه های امیده شود . کشتیمان ساحل بحر را بکمال دقت از نظر گذرانید . چشمه هایش بر ریگستان ساحل معطوف مانده که طرف چپ این ریگزار بایک سنگلاخ بزرگ دیوار آسانی نهایت یافته بود . طرف جنوب ساحل بایک دماغه پنجه آسانی نهایت می یافت که از آنسوی به آنطرف چیزی دیده نمیشد که اینهم کشتیمان را بشبیه می انداخت که این زمین جزیره است یا قطعه ؟ در طرف شمال ساحل بایک ریگستان خالصی دراز شده رفته و باز یک کجی پیدا کرده معلوم نمیشد که به آنسوی چه خواهد بود ؟ بعد از آن بسوی غرب نظر کردند ، چشمهای شان بکوه بلندی که با برف مستور است برخورد کرد که از نجاتابه آن کوه شش هفت میل مسافه است . در میان اینخاک کوه جنگل واقع شده که در میان این جنگل سبز آب نهر دیده میشد . کشتیمان گفت :

— آیا این یک جزیره خواهد بود ؟

هاربر — اگر جزیره هم باشد خوب بزرگ یک جزیره ایست .

پانقروف — هر قدر بزرگ باشد جزیره باز جزیره است .

اما با وجود اینهم این مسئله هنوز حل نشده است . حل این باز بیک وقت دیگر و وقوف است . اما هر چه که باشد اراضی زیاده و منت و برکت داردیده میشود اطراف و جوار آن نیز بسیار لطیف است . آب نهران نیز بسیار خوشگوار .

کشتیان گفت :

— هیچ نباشد ازین جهت محروم نمائیم .

هاربر — هزار بار بخداشکر باید کرد .

از جاییکه بودند آهسته آهسته فرو آمدن گرفتند . در میان سنگستان غریب
الاشکال اطراف ، در شکافهای سنگها ، ولای های بوته ها به هزارها مرغها موجود بود
هاربر آنها را تور داده گریختند و گفت :

— اینها کبوتران صحرائست .

پانقروف — آیا خودشان ، و تخمهای شان خوردنی هست ؟

هاربر — هم خوردنی ، هم بسیار لذیذ !

پانقروف — چون چنینست ، آشیانه های شان را بگیریم .

لهذا پانقروف و هاربر در میان سنگها پالیده پالیده یکچند در جن تخم کبوتر جمع کردند ،
و در سمال های خودشان بسته کردند .

پانقروف گفت :

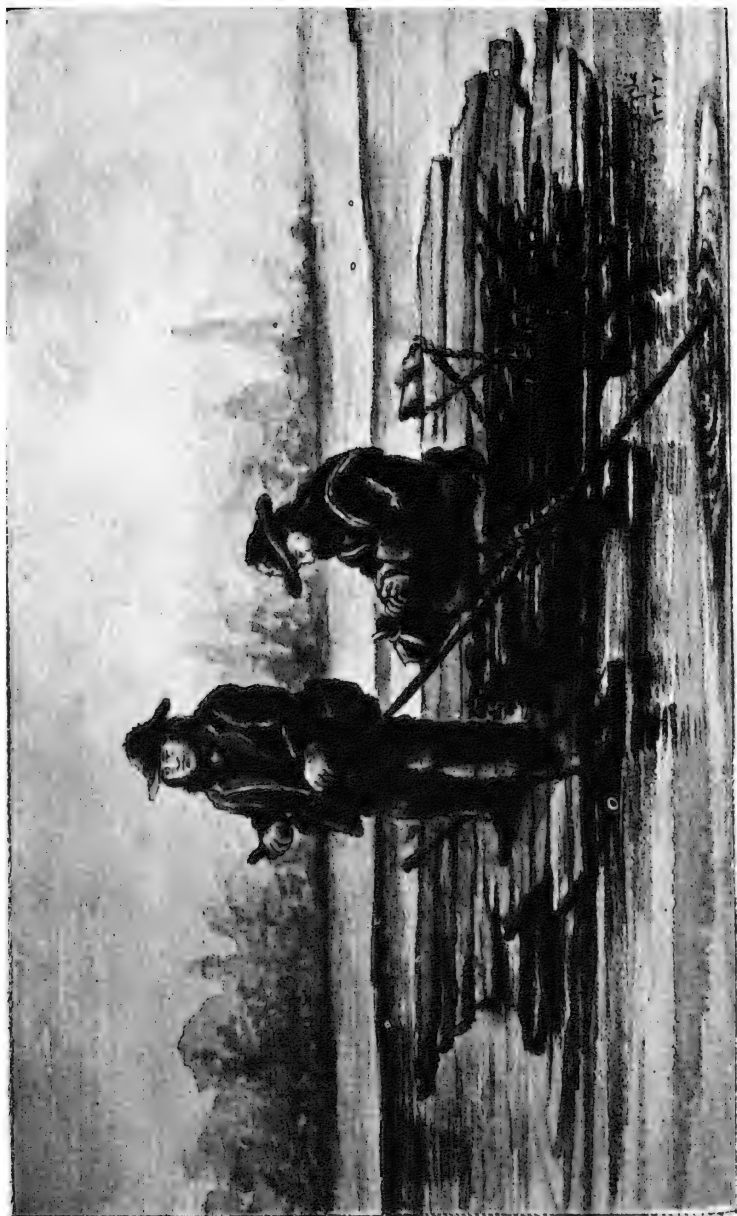
— اوخ ! چقدر اعلای ! مکمل یک تخم مرغ میزیم .

هاربر — واه ، واه ! آایا کدام قاب ؟

پانقروف — او ! توهم بسیار مشکل پسندی میکنی . اگر قاب نباشد در زیر خروج
آتش کرده میزیم .

هر دور فبق باز به پیش نهر آمدند که نهر در انوقت از مدبحر رهایی یافته پس بحزر
آغاز نهاده بود . و بسوی ساحل جریان گرفته بود . پانقروف یک ریسبان درازی از
منجها ساخته به جالۀ خود بست ، و هاربر نیز یک چوب بسیار درازی یافته جالۀ پر از
چوب خود را در نهر ویل کردند . پانقروف ریسبانرا بست گرفته ، و هاربر با عصا
چوب خود آنرا رانده بسوی ماوای خودشان روان شدند .

باینصورت بر کنار نهر بر ساحل نهر روان شده بعد از نیم ساعت در پیشگاه شمیینه ها



جلالہ پراز چوب خود سازار اندہ بسوی ماوای خودشان روان شدند

انخاذ کرده اند جالۀ خود را رسانیدند .

— باب پنجم —

اصلاح و تعمیر شمشینه ها — مسئله مهمۀ آتش — قوطی کبریت —
 در ساحل جستجو — برگشتن زه ده نون و ناب — یکدانه گو
 گردنازدانه — اوجاغ شعله افشان — طعام شب اول
 — شب اول —

بعد از آنکه جالۀ چوب خود را خالی کردند کار اول با نقر و ف همین بود که شمشینه های
 خودشان را تعمیر و اصلاح کنند تا آنکه برای سکونت شان تا یکدرجه قابلیت پیدا کند .
 زیرا یک اندیشه بزرگ شان همین است که اگر موسیو سمیت را زه ده نون و ناب
 یافته بیازند یک جای گرم و یک طعام . غذی برای آنها حاضر باشد .
 لهذا گل ، و سنگ و چوب و خاشاک جمع آورده شکافها ، و چاکهای شمشینه ها
 را سد کردند . و تنهایی سوراخی برای دودکش و در زیر آن یک اوجاغ بخاری . مانند
 بنا کردند . و باینصورت شمشینه ها را بر چار پنج قسم تقسیم کردند . ولی اینرا هم بگوئیم که درین
 شمشینه ها که با نقر و ف آنرا اوتاقها نام نهاده است بسبب بستنی سقف آن برپا ایستاده شدن
 ممکن نیست . درین اوتاقها یعنی شمشینه های یک نرم بسیار لطیف طبیعت فرش کرده بود .
 با نقر و ف و هار بر هم به تعمیرات شمشینه ها میکوشیدند و هم حرف میزدند .
 هار بر میگفت :

— بلکه رفقای ما از ما بهتر یکجایی پیدا کرده باشند .

با نقر و ف — اگر یافته باشند هم این کوشش بد نیست . زیرا اینهم محتملست که
 نیافته باشند .

هار بر — آه ! اگر موسیو سمیت را یافته بیازند ، چه قدر ممنون میشدیم ، و چه قدر
 به استراحت وقت میکندرانیدیم .

پانقروف — بلی ! موسیو سمیت یک آدم نایابی بود .
هازبر — بود چرا میگوئید ، مگر از بودن آن امیدوار نیستید ؟
پانقروف — نی !

هازبر به یک اندیشه و هراس بزرگی فرو رفت . تعمیرات خانه هم به انجام رسیده بود . که ازین رهگذر پانقروف بسیار ممنون شده گفت :

اگر رفقای ما بیایند ، البته یک مایعاً بسیار با استراحتی خواهند یافت .
حالا کار بیک اوجاخ ساختن ، و تخمه‌ها را بختن مانده بود . اینهم بسیار کار آسانی بود . در زیر سوراخی که برای دودکش باز گذاشته بودند یک دوستکی گذاشته آنرا بیک اوجاخی تحویل دادند . و چوبها و هیزه‌های خشک را دران انداختند ، و دیگر هیزه‌های خود را در یکی از شومینه ها کدام کردند .

در اثنا نیک که کشتیان به استکارها مشغول بود هازبر از و پرسید که :
— آیا کبریت داری پانقروف ؟

پانقروف — البته دارم ! اما اگر کبریت نمیداشتیم کار ما بسیار خراب میشد .
هازبر — چه خراب میشد ؟ یکدو چوب خشک را بر یکدیگر مالیده مالیده آتش بوجود می‌آوریم !

پانقروف — از یخچین خیالها در گذر فرزند ، اینجیزی که تو میگویی هیچوقت نمیشود ،
و شدنی نیست !

هازبر — چرا شدنی نیست ؟ در نزد وحشیان جزا بر او قیانوس این اصول بسیار جاری بوده است .

پانقروف — آجان من ! یا این است که وحشیان در یناب یک قاعده و اصول مخصوصی دارند ، و یا اینکه در چه‌بهای آنها یک کرامتی وجود است ! زیرا من چند بار به این اصول آتش در دادن آرزو کردم ، اما هیچ کاه یاب نشدم .
پانقروف این را گفته قطعی کبریت خود را پالیدن گرفت . چونکه پانقروف

بسیار عملی توتون کشیست . از ازرو کبریت هیچ وقت از وجود انمیشود . اما با وجودیکه هر جیب خود را پانزده بیست بار پالید ولی هزار افسوس که پالیدنی خود را نیافت . رفته رفته رنگ پانقروف میبرد ، دستهایش میلرزید ، دلش میطپید !
بصدای لرزان لرزان گفت :

— هاربر ! هاربر ! ...

— خیر باشد پانقروف ! چیست ؟

پانقروف — قطعی خود را کم کرده ام ! فلاکت بزرگست ، آباد پیش تو کبریت ، یاقاف ، یادگر چیز آتش دردانی نیست ؟
هاربر — نی !

پانقروف بیرون برآمد . از قهقهه و تلاش بسیار جبین خود را مالیدن گرفت . هر دور فیک در جاها نیکه بران گردش کرده بودند بحسب جستجو آغاز کردند . ولی از قطعی کبریت اثری نیافتند .
هاربر گفت :

— پانقروف ! در وقتیکه در بالون بودیم . باد اقطیت را انداخته باشی ؟

پانقروف — نی نی ، در آنوقت نینداخته ام . کم کرده ام . چونکه پپ توتون کشنی من هم نیست . هر دو یکجا از جیم افتاده .

و الحاصل هر طرف را بدقت تمام پالیدند ، نه جنگل کنار نهر ، و نه سر تپه ، و نه ساحل بحر را گذاشتند . همه را جستجو کردند هیچ فائده حاصل نشد . این مسئله يك صیبت بزرگی برای فلاکتزدگان بیچاره شد . آتش که مدارزندگان نیست آیا از یکجا بدست خواهند آورند ؟

هاربر — پانقروف اینقدر افسوس مکن ، صبر کن که رفقای ما بیایند بلکه در پیش آنها کبریت مبریت پیدا شود ؟

پانقروف -- گمان نمیبرم . زیرا و سیوسمیت . و ناب توتون کش نیستند . و سیو

سیمه همه حال کتاجحه حوادث نویسی خود را نگه داشته قطی کبریت خود را از بالون انداخته است .

هزار بر جواب نداد . با نفرو ف بچاره چنانچه از آتش محروم ماند از توتون کشی خود نیز قطع امید نمود . از همه بدتر که از یکطرف سردی هوا ، از دیگر طرف خام ماندن تخمها ، و اندیشه ماند و گر سنه آمدن رفقا ، و وجود نبودن هیچ اشیا با نفرو ف بچاره را سراسر پریشان داشت .

هر دو رفیق باز (لیتودوم) بسیاری جمع کردند ، و نزدیک بوقت شام بشمینه ها برگشتند . باز درون شمینه را بدقت پالیدند ولی بجز ناامیدی دگر چیزی حاصل نکردند . هزار بر برای دیدن و انتظار کشیدن رفقا بريك سنك بلندی برآمده ساحل را دیده بانی میکرد . و وقتی که شمس تابان غروب میکرد از دور آمدن ژه ده تون و ناب را دید . و به با نفرو ف خبر داد .

هر دوی شان تنهای آمده ! ... هزار بر چون سیروس سمیت را با آنها ندید دوچار یأس و الم شدیدی گردید . بواقعی که کشتیمان خطا نکرده بود ! یافتن مهندس در روی دنیا محال افتاد ! ...

مخبر ، بی آنکه يك کله سخن بگوید آمده بريك سنگی بنشست مانده کی کر سته کی تاب و توانش را محو کرده بود ناب بچاره ، از شناخت برآمده بود . چشمانش مانند کاسه های خون سرخ ، و اطراف آن را يك کبودی احاطه کرده بود .

ژده تون کیفیت جستجو و پالیدن خودشانرا نقل نمود . هر دوی شان تا بقدر هشت میل برکنار ساحل گردش کرده اند . بدیدن هیچ چیزی کا میاب نشده اند ، و هیچ نشان و علامتی نیافته اند . حتی در جاها ئیکه گردیده اند از موجود بودن انسان درین سرزمین نیز هیچیک اثری ندیده اند . پس معلوم شد که مهندس بچاره در میان امواج بحر غرق و ناپدید گردید

بنابرین سخن ناب بر پا خواسته گفت :

— نی نی ، افندی من نموده است ! او از کسانی نیست که بمیرد ، همه حال رهایی یافته است .

اینرا گفته به وایلا و فغانها بیتابانه بر زمین افتاده گفت :
— آه مجال سخن گفتن ندارم !

هار بر در پیش ناب دویده گفت :

— ناب ، موسیو سمیت را می یایم تو غم مخور ، او را خدا با عنایت میکند . حالا
گرسنه و مانده شده . بگیر یکقدری ازین (لیتو دوم) بخورید .
اینرا گفته و در پیش ناب یکچند دانه لیتو دوم گذاشت . با وجودیکه ناب از بسیار ساعتها
قوت بدهنش نرسیده بود . باز هم از خوردن و آشامیدن روگردان شد . بچاره خد
• تکار ! بجز افندی خود دگر هیچ چیزی نمیخواهد

ژده نون ، لیتو دوم هارا بکمال اشتها خورده در هانجا بر سر ریگها بنخوابید هار بر
به ژده نون نزدیکشده گفت :

— موسیو سبیله ! مایک اقامتگاه پیدا کرده ایم . در اینجا خوبتر استراحت میکنید .
فردا باز به اتفاق بجهتجو آغاز میکنیم .

ژده نون ، بر پا خواست ، و در عقب هار بر به شمینه ها آمد . درین اثنا پاتقروف
به ژده نون نزدیکشده از بودن و نبودن کبریت از او پرسید . ژده نون بعد از آنکه جیبهای
خود را پالید گفت :

— داشتم لکن انداخته ام .

پاتقروف از ناب هم پرسید . از و هم همین جواب را گرفت . پاتقروف « لعنت »
گفته فریاد کشید که بنا برین فریاد او ژده نون به او نزدیکشده پرسید که :

آیا یکدانه هم نیست ؟

پاتقروف — نی ، یکدانه نی بلکه نیم دانه هم نیست . بناءً علیه آتش هم نیست .
چار نفر رفیق بکمال حیرت یکی بروی دیگر نظر کردند . هار بر به ژده نون نزدیک

شده گفت :

— و سیه زده تون ! شما تون کش هستید . البته يك دانه نیم دانه کبریتی در کدام جیب تان پیدا خواهد شد . یکبار خوب بپالید .

ژه ده تون همه جیبهای خود را یکان یکان به بسیار دقت پالیدن گرفت . در یکی از جیبهای و ازکت خود مانند کبریت يك چوبکی حس کرد . حالا کبریت یکدانه نازدانه را بی آنکه خراب شود بر آوردن لازم است . همه رفقا دستهای شان میلرزید . دلای شان میطپید ! هار برگفت :

— باشید ، برای من بگذازید .

بکمال دقت و احتیاط انگشت شهادت ، و ابهام خود را در جیب ژه ده تون فرو برده به نوك دوناخن خود آن جوهر کرانهای مداریکانه زنده کی بشر را بر آورد . کبریت یکدانه نازدانه درست و سالم بود . با تقرو ف چون آنرا بدید (هور را) گفته فریاد بر آورده و گفت :

— يك دانه کبریت ها ! این برای ما يك گنجیست گنج ! يك داش آتش است .

یکدش ! ...

با تقرو ف کبریت را گرفت . و بار فقای خود در پیش او جاغ نزدیکشد . کبریت که در هر جابکمال بیقیدی و بی احتیاطی صرف میشود در اینجا یکدانه آن را به بسیار دقت و احتیاط استعمال کردن لازم است . کشتیمان بعد از آنکه خشك بودن آنرا فهمید گفت : — حالا یکتقد ری کاغذ لازم است .

ژه ده تون بعد از یکتقد ری تردد از کتابچه دفتر حوادث خود يك کاغذ پار کرده به پا تقرو ف داد . پا تقرو ف پارچه کاغذ را گرفت . بدوزانوی ادب در پیش او جاغ نشست در پیش خود هیزم ، و خاشاك خشکی کوت کرد . در میان او جاغ خاشاكها و هیزمها را بیک ترتیب بسیار آسان در گرفتن بر چید . بعد از آن کاغذ را مانند پوش قند بچا نیده در میان خاشاكهای خشك در آورد . و بدست خود یکپاره سنگ



پا تقروف : راؤل اسر تخمه‌ها را آندیشید

درشت و خشکی را گرفته . و نفس خود را بند کرده آهسته کبریت را بر سنگ مالید .
در اول باز کبریت آتش نگرفت .
پا نفرو ف گفت :

— نی نی ، من نمیتوانم ، چرا دستهایم میلرزد .

اینرا گفته ، و بر پا خواست و کبریت را بدست هار برداد . هار بر به بسیار ترس
ولرز کبریت را گرفته بسرعت بر سنگ مالید . کبریت يك چر چرك كو چكي پرانده
ويك دود سفیدی بر آورده شعله کشید . به بسیار آهسته کی کبریت را به کاغذ نزدیک
کرده آتش داد . بعد از يك ثانیه شاخهای خشك چوبهار آتش گرفته بایک ولوله و
خلافه . سرت انگیزی بسوختن آغاز نهاد . در داخل شمعینه يك گرمی بسیار لطیفی انتشار
یافت . حالا اصل کار همین است که آتش را هیچ خاموش نکنند . چونکه اگر یکبار خاموش
شود باز درد دادن آن محال اندر محال است اینهم آسان است ، زیرا چوب بسیار است .
دم بدم چوب انداختن و آتش را بجای خاموش شدن نگذاشتن لازم است .

پا نفرو ف در اول امر تخمهها را اندیشیده پختن آنها را آرزو نمود . لهنداه به آشنزی
آغاز نهاد . زده دئون بيك گوشه خزیده به افکار فرو رفته بود آیا سمیت زنده خواهد
بود ؟ اگر زنده باشد آیا چرايك اثری از او معلوم نشد ؟ آندیم بر ناب ! آن خدمتکار
صادق بیچاره بکمال یأس و حسرت در ساحل گردش میکند .

پا نفرو ف طعام را حاضر کرد . ناب را بزور برای طعام آور دند . به اینصورت
چار نفر رفیق فلاکتزده اول باز درین سرزمین مجهول طعام شب را تناول کردند . تخم
مرغ چون همه مواد غذائیه را مالک است قضا زدگان از خوردن آن خوب استراحت
کردند . اما اگر درینوقت هر پنج رفیقی که از (ریشموند) فرار کرده اند یکجادر پیش
این آتش میبودند مسعودیت و استراحت شان کامل میگردد . اما چه چاره که اصل
رئیس شان مهندس سیروس سمیت از میان ضایع شده است که از انرو مسعودیت همه
شان مبدل فلاکت گردیده .

این است که روز (٢٥) م مارت به اینصورت گذشت شب شد . در خارج شمشینه ها بادبشت میوزد صدا های او اوج بحر که بساحل بر میخورد حال هلاک شدن مهندس را در میان آنها بحاطر رفقاً داده . و وجب حسرت و زار نالکی شان میشود . زده نئون ، حوادث دیشبه را که در جزیره کک کوچک گذرانیده بود ، حوادث امروزه را جمله از افتادن موسیو سمیت گرفته تا بواقعه کبریت و غیره را در کتابچه خود قید و ثبت نمود . و بعد ازان بسبب مانده کی و کوفته کی که داشت بخواب راحت فرورفت .

هزار بر هم بخواب رفت . پانقرو ف برای خاموش نشدن آتش شب در میان خواب و بیداری بسر آورد . یکی از قضا زده ها بود که در شمشینه ها استراحت نکرده است ، که آنها هم خدمتکار صادق ناب و فامآب است که شب را تا بصبح بگردش کنار ساحل و آواز دادن افندی خود بسر آورده است .

— باب ششم —

دفتر اشیای موجوده قضا زده گان — جمع آن هیچ — گشت و گذار
در جنگل — درختان سبزه زار — جا قمار گیریخت —
اثر نقش پای جانور — مرغان — يك شکار عجیب

اشیایی که قضا زده گان بران مالک اند حساب آن بسیار آسان يك دفتری تشکیل میکند . چونکه این بیچاره گان فلاکت زده گان در وقتیکه از بالون به این سرزمین غیر مسکون می افتادند بجز البسه که در سر و برشان است از اسباب و اشیای نام هیچ چیزی در پیش شان نیست .

تنها در پیش (زده نئون سپله) يك کتابچه جیبی حوادث ، و يك ساعت باقی ماند .

باقی دیگر همه اشیای خود شان را مانند سلاح ، آلات فنی ، حتی يك کارد یا يك چاقو هر آنچه که داشتند برای رهایی دادن جان خودشان و سبك ساختن بالون پرتاب کرده اند . این بیچاره گان از چیزهاییکه روز مره به آن احتیاج دارند و برای دفع هر گونه

لوازمات خودد بدم به آن محتاج هستند هیچ چیزی را مالک نیستند . بساختن و یافتن هر چیزی سر از نو مجبور میشوند . یعنی حالشان به احوال ابتدائی خلقت نوع انسانی . مشابیهت میرساند . جمع حساب اشیای موجوده شان (هیچ) میراید .

اگر سیروس سمیت موجود میوه دبسیایه . معلومات فنیّه خود برای بسیار نواقصات خود شان چاره ها کشف و پیدا کرده میتوانست . ولی چون مهندس بیچاره ابدآ محو و ضایع گردیده برای این چار رفیقی فلاکتزده بحز الطاف خداوند ، و معاونت خود شان دیگر هیچ ملجأ و پنا گاهی نیست .

در اول مره مسئله . همه مشکل همین است که آیا این سرزمینی که قضا و قدر ایشا نرا دران انداخته جزیره ایست که از هر طرف با بحر محاط است ؟ یا آنکه بیک قطعه از قطعات خمسه روی زمین مربوط است ؟ این است اول مسئله که حل و فصل آن از ضروریات لازمه شمرده میشود . بعد از آنکه این مسئله معلوم شود خط حرکت خود را تعیین کرده میتوانند که آیا چه کنند ؟ حل این مسئله نیز به این میشود که بسپاحت برآمده اطراف و جوانب را کشت و گذار نمایند . اما رأی یا تقرو ف این است که پیش از آنکه برای کشت و گذار برآمده شود یکچند روز صبر باید کرد . زیرا در اول امر برای خود شان یک نشیمنگاه ، یک خرچ خورا که تدارک باید کرد زیرا تا یک زاد و توشه نباشد به ایستاد در سیاحت دور و دراز چسان برآمده میتوانند ؟ اگر چه شبهه هایک نشیمنگاه دفع الوقی شمرده میشود اما بدرجه احتیاج دفع کرما و سرما کافی نیست . درینوقت از همه بدتر اینکه مسئله بی آتشی هم بمیدان آمده که از پیش اوجاغ دور شدن همان ، و خاموش شدن آتش همان ! آمدیم بر مسئله تدارک کردن خورا که : در وقت حاضر لیتودوم ، و تخم مرغ بسیار است . اینهم ممکنست که کبوتر مبوتری هم گرفته و یازده بتوانند . بلکه در میان جنگل بعضی درختان میوه دار هم بیابند . لهذا یکچند روز در نجا اقامت کرده و از یکنونه چیز هایک زاد و توشه بدست آورده ، و بعد از آن برای معلوم کردن قطعه و یا جزیره بودن این سرزمین بیرون برآمدن . معقولتر و موافقتر شمرده میشود . پس

بر همین قرار همه رفقا اتفاق کردند .

ازین رأى و اتفاق از همه بیشتر ناب خوشنود شد . زیرا بهیچصورت از همین جاها
 شیکه ضایع شدن افندی او در آن محتملست جدا شدن نمیخواهد ، و باز اورا پالیدن میخواهد .
 در وقت صبح (۲۶) م مارت باز ناب از طرف ساحل شمالی برای جستجوی بادار خود
 حرکت نمود .

طعام صبحینه امروز باز از تخم مرغ ، ولیتو دوم مرکب بود . هار بر از کنار بحر
 بر سر بعضی سنگها نمک تر سب شده بحریرانیز یافته بود که باین سبب طعام امروزه قضا
 زده کان بچاره خیلی لذت ناک شده بود . بعد از طعام پانقروف و هار بر برای تدارك
 کردن غذا و خوراکه بطرف جنگل روانه شدند . ناب هم همان بود که برای جستجوی
 يك خبر و اثر افندی خود روانه شده بود . زده تون نیز وظیفه خاموش نشدن آتش
 را بعهده گرفت پانقروف گفت :

— هاله هار بر ! به بینیم که بقسمت ما چه میبراید ؟

وقت صبح ساعت (۹) بود . هوا تند شده میرفت . باد از طرف جنوب شرقی
 میوزید . هار بر و پانقروف از شمینیه هار بر آمده . از میان خرسنگها فرو آمدند . و
 بسوی دودهای آتش شمینیه يك نظر ممنونیت و مسرتی انداخته از کنار نهر راه جنگل
 را گرفتند .

پانقروف دو خاده بسیار در ازوراستی از درختها کند . و هار بر نوکهای آنرا بر
 سنگهای سرتیز درشت سوهان مانندی مالیده تیز نمود . و هر دوی شان برای پیدا کردن
 و زق در جنگل درآمدند لکن برای آنکه راه خود را در جنگل کم نکنند از کنار نهر
 جدا نشدن شان لازم بود .

پانقروف بکمال دقت بسوی تشکلات ارضیه نظر کرده میرفت زمین طرف چپ
 نهر را میدید که نسبت بطرف دیگر پست و هر چه بالا تر رفته شود بلندتر شده
 میبود . در بعضی جاها زمین تر و رطوبت ناک دیده میشد . از زیر زمین بعضی رکهای

آب زام زده پدیدار است که از اثر گها مانند زام چشمه سار هابه نهر همیر یخت . ساحل راست نهر سخت تر و خشک تر دیده میشود که در اطراف جنگل زیاده تر غلوه و انبوه بوده از اطراف هیچ چیزی دیده نمیشد .

این جنگلها نیز مانند کنار دریا از اثر پای و نقش قدم انسان سراسر خالی دیده میشود . اما در راهها نیکه بران میگذاشتند بعضی نقشهای قدم حیوانات چار پا را میدیدند که با تقرووف نوع و جنس آنرا تعیین کرده نتوانست . اما بنا بر قول هاربر این نقش قدم از پایهای بعضی جانورهای درنده گذاشته شده است . اما درینقدر راهها نیکه رفت و آمد کرده اند در هیچ جایك اثر از اثرهای انسان ندیدند . مثلاً در هیچ یک درختی يك علامت تبر و تیشه ، و یا در یکجایی يك علامت آتش در دادن مشاهده نکردند که ازینهم معلوم میشود که این سرزمینها هیچوقت با انسان مسکون نبوده ، و قدم انسانها در اینجا نرسیده است . اینهم غنیمت است . زیرا در چنین قطعات جنوبیه بودن انسان از چیزهایی نیست که آرزو شود . چونکه اگر انسان در اینجا باشد بعوض آنکه به همجنسهای خود . معاونت و مدد برساند ضرر و زیان میرساند . زیرا در چنین جاها اگر باشند هم مرد مان وحشی و خونخوار خواهند بود .

با تقرووف و هاربر باهم دیگر بسیار کم سخن میگویند . زیرا در راه بکمال زحمت پیش رفته . میتوانند باوجودیکه از یکساعت زیاده راه رفته اند باز هم بهیچ شکاری موفق نشده اند . درین اثنا هاربر در يك جای آبگیر مانندی از نوع مرغان نول و پای درازی دیده به پا تقرووف نشان داد و هم خواست که بمرغان مذکور نزدیک شود . پا تقرووف پرسید که :

— اینجا مرغست ؟

هاربر — اینرا (جا قامار) میگویند .

پا تقرووف — بسیار خوب اما آیا گوشتش خوردنیست ، آیا کباب آن چسان خواهد شد ؟ و از همه راست تر اینکه آیا بدام ما خواهد افتاد ؟

هار بر جواب نداده و به بسیار درستی نشان گرفته يك سنگی بر آنها پرتاب نمود . سنگ بر بال مرغ خورده بز . بن افتاد . ولی باز گریخته در میان بوته ها و خاشاك ها غایب گردید .

پا نقرو ف و هار بر از پیدا کردن و بدست آوردن مرغ جاقمار مایوس شده بر را همیكه داشتند دوام نمودند . هر چه كه پیش میرفتند در ختان لطیف و خوشنما تر شده میرفت . اما برین در ختها از جنس میوه هیچ يك اثری دیده نمیشد . پا نقرو ف دایما درخت خرما را میپایید . حال آنكه آن درخت درین منطقه ها وجود نیست اکثر درختها از جنس (ارچه) و (دو غلاس) نام درختهای بسیار بلند است .

درین اثنا يك سیل مرغكان كوچك خوش پر لطیف . منطری از میان شاخهای درختان در پرواز آمدند . هار بر گفت :

— اینها (قور و قو) نام مرغانست .

پا نقرو ف — هر چه كه باشد باشد ، چون گرفته نمیشوند بجاچه ؟ اگر بجای همه اینها حالا يك خروس خانگی میبود بسیار خوبتر میشد . اما این مرغكان آیا خورده میشوند ؟ هار بر — خورده میشوند هم سخن است ؛ آنقدر لذیذيك كوشی دارند كه حد ندا رده و بسیار مرم خورنده هم نیستند كه اگر آهسته آهسته به آنها نزدیک شویم بلكه يكچند دانه آنرا زده بتوانیم .

هار بر و پا نقرو ف در زیر درختی كه مرغكان مذکور بران نشسته بودند به نرمی و آهسته گی در آمدند . مرغكان بر درخت نشسته ، و برای گرفتن بعضی حشرات هوا نیه كه غذای شانست آماده شده بودند .

پا نقرو ف و هار بر خوب بسجوخو کرده بر يك شاخی كه بصد ها از یخ مرغكان صف بسته نشسته بودند خاده های خود شان را بريك مهارت تمام حواله كردند . بقدر صد دانه از آنها مانند باران برز . بن ریخته باقیانده شان پرواز نمود . پا نقرو ف مرغكان را جمع کرده بريك چوب بازیکی دركشید . و بر را همیكه داشتند دوام ورزیدند .

یگانه . قصد پانقروف ازین گشت و گذاری امروزی همین است که شکار بسیاری بشمین ها ببرد . اگر چه صد دانه مرغکان کوچک زدند ، ولی پانقروف به این قناعت نکرده . میخواهد که يك چیز بزرگتری بدست آرد . اما درینجا بر نبودن يك تفنگ ، و سگ . هبندس خیلی تأسف نمود . بعد از نیم روز بسه ساعت برکنار نهر باز يك خیل مرغان بر خوردند . درین اثنا مانند صدای طنبور با جه خانه های کصدای بگوش شان بر خورد که این صدا در امریکا از (تتراس) نام يك مرغی بر می آید . بعد از صداده پانزده دانه « تتراس » ها پدیدار شدند . پانقروف چون این مرغهای بزرگ چرب را دید اشتهای شکار آن ها اورا بیتاب نموده هار بر را گفت :

— شکار اینرا . میگویند ! هرگاه ازینها یکدوسه دانه بدست آوردیم ما را هم شکاری میگویند .

هار بر — اما اینها از ان مرغانی نیست که بخاده چوبهای مازده شوند ، یا ما را بخود نزدیک کنند .

پانقروف — چون چنینست ، ما هم آنرا بخاده چوب خود نمی زنیم . بلکه خاده چوب خود را شست ماهیگیری ساخته آنها را میگیریم . بس همینقدر شود که آشیانه های شان را بیایم .

هار بر — آیا اینها را مانند ماهی گمان کرده اید ؟

پانقروف — نی ماهی گمان نکرده ام ، اما مانند ماهی آنرا شکار میکنم . و الحاصل هر دو رفیق عقب تتراس هارا گرفته آشیانه های شان را پیدا کردند . بعد از ان از انجا دور شده به ساختن قلاب ماهیگیری خود مشغول شدند . اولاً از علفهای تار مانند دراز درازی يك ریسمانی تاب دادند درین ریسمان بقاصله يك يك قو لاج خارهای بسیار بزرگ محکم و سر کچی که در جنگل بسیار بود با يك يك تار دیگری بسته و بر ان خارها کر مه های سرخ لب جو را خلالتیدند .

پانقروف دام خود را برداشته به آهسته گی و اصول تمام در نزد آشیانه های تتراسها

نزدیکشد، و آنرا با اصول تمام در پیش آشیانها بگسترانید نوک دیگر ریسمنرا بدست گرفته با هاربر در پشت یکدر ختی پنهان شدند. هاربر چون در عمر خود اینچنین يك شکار را ندیده بود کامیاب شدن این کار را امید نمیکرد.

بقدر نیمساعت انتظار کشیدند. درین اثنا یکچند عدد تراسها در پیش آشیانهای خود بگردش آغاز کردند. شکاریان به بسیار دقت حرکات مرغزار هوش میکردند. چون دیدند که مرغان بسوی کر مهها هوششان نیست آهسته ریسمنرا حرکت دادند. به این سبب هوش مرغان بسوی کر مهها شده سه عدد تراس بيك يك حمله کر مهها را فرو بردند. با نفرو ف از صدای بال زدن آنها دانست که تراسها گرفتار آمد. هاندم دویده هر سه آنها را گرفتند.

هاربر چون چنین شکار را کاهی ندیده بود از شادی بسیار کف زدند گرفت. با نفرو ف گفت :

— این گونه شکار را من نو ایجاد نکرده ام. بلکه در ملك خود ما تراسها را همه کس بهمین اصول شکار میکنند، حتی خود من نیز پنج شش بار بهمین اصول تراس گرفته ام. هاربر — بهر حال بيك اصول اعلاست.

با نفرو ف شکارهای خودشانرا بصورت منتظم بر چوب در کشیده بسوی نشیمنگاه خود روان شدند. وقت شام که تاریکی شده بود بحال بسیار مانده کی بشیمنه ها داخل شدند.

— باب هفتم —

ناب برنگشت --- ملاحظات ژده ده نون --- طعام شب

--- شب پر طوفان --- صدای بيك سك --- مجادله

بمقابل بادوباران --- از مسکن هشت میل دورتر

درین اثنا ژده ده نون سبيله در ساحل بر سريك سنگی نشسته نظر خود را بر بيك نقطه بحر محیط که بايك ليكه ابر سیاهی اجتماع کرده بود عطف نموده بود که این ابر آهسته

باغ‌بردرود پشت یکدروختی پنهان شدند



آهسته بسوی جوسها بالا شده میرفت . باد که از صبح به اینطرف تند میوزید با غروب آفتاب زیاده تر شدت نمود .

هزار بر به شمینہ درآمد ، پانقرووف به زده زده تون رفته گفت :

— موسیو زده تون ! این علامتها تیرک در هوا دیده میشود چنان نشان میدهد که امشب يك باران شدتناکی ببارد .

زده تون روی خود را گشتانده این سخن را گفت :

— موسیو پانقرووف ! وقتیکه ما بالالون می آمدیم آیا از جا تیرک موسیو سمیت بدريا

می افتاد تا بساحل چقدر مسافه بود ؟

کشتیان چون به اینچنین سوال هیچ منتظر نبود ، بعد از یک قدری ملاحظه جواب داده گفت :

— بقدر دوصد و چهل قولاج .

زده تون — قولاج چند قدم است ؟

پانقرووف — پنج قدم .

زده تون — پس معلوم میشود که موسیو سمیت از هزار و دوصد قدم دورتر از ساحل بدريا افتاده بود .

پانقرووف — تخمیناً همینقدر .

زده تون — سک هم .

پانقرووف — بلی .

زده تون — چیزی که مرا بحیرت انداخته همین است که موسیو سمیت و سکش درینقدر مسافه بدريا غرق شده باشد ، و موجها آنرا بخشکند یا ننداخته باشد . البته که قعش آنها بخشکد می افتاد .

پانقرووف — درینجا شایان حیرت هیچ يك چیزی نیست در چنان طوفانیکه دریا بچنان موجهای بلانگیزی متموج بود البته که جریانهای بحر آنها را از ساحل به بسیار

دور ها انداخته است .

ژده تون — پس معلوم میشود که شما هم بهمین قناعت حاصل کرده اید که رفیق ما در بحر غرق شده مرده است ؟

پانقروف — بلی ، فکر من همچنین است .

ژده تون — اما بفکر من چنین نمیرسد که موسیو سمیت و سگش به اینگونه تلف بشوند ، و نعلشان بساحل نبراید که عمایست که معنی آن هیچ دانسته نمیشود !

پانقروف — من هم اگر چه همچنین تصور کردن میخواهم ، ولی هزار افسوس که فکر من بعقل و منطق نزدیکتر است .

اینرا گفته و ژده تون را بخود گرفته بشمینها آمدند . هاربر در او جاغ یک آتش اعلامی افروخته بود . شعله های چوبهای کم دود خشک هر طرف را کرم و روشن نموده بود . طعام امشب خیلی خوب و لطیف بود که آنهم از کباب مرغان تراس که گوشت بسیار چرب و لذیذی داشت تشکیل یافته بود . شب شد ناب هنوز بر نگشته بود . پانقروف بسیار به اندیشه افتاده بود . میت رسید که مبادا بچاره ناب بیک قضای افتاده باشد ، یا از نو میدی و غم بسیار بیک کار ناگواری اقدام ورزیده باشد . هاربر نیامدن ناب را بر دیگر چیز ها احتمال میداد . بنابر قول هاربر نیامدن ناب بر یافتن موسیو سمیت دلالت میکنند . البته ! اگر ناب ظاهر امید نمیداد آیا بر نمیکشت ؟ این است که هاربر چنین می اندیشد . این فکر خود را بر فقای خود نیز بیان کرد . ژده تون ملاحظات هاربر را موافق حقیقت یافت . پانقروف بدل باور نکرده در ظاهر با آنها ساز شد .

هاربر باین ملاحظات خود بجوش آمده یکچند بار خواست که از عقب ناب روانه شود . اما پانقروف او را منع کرده گفت :

— در چنین شب تاریک طوفانی رفتن کار معقولی نیست . اگر تا فردا صبح ناب نیاید همه مایکجامیر ویم .

هاربر سخن پانقروف را قبول کرد ، ولی این پسر عالیجناب از ریختن قطرات

سر شك خود نیز خود داری نتوانست . ژه ده نون نیز هار برادر آغوش کشیده بر رقت قلب ، وصفوت وجدان آن عالیمجناب پسر تحسین نمود .

هو ارفته رفته بسیار بد شده میرفت . باد از جهت جنوب شرقی بکمال شدت میوزید . آبهای بحریك جوش و خروش عجیبی آمده بیک صدا های گوش خراشی با ساحل مصاد مه مینمود . باد طوفان نهاد رفته رفته حال وخیمی میگرفت . باران باریك آلوده نیز باریدن گرفت ، آبهای نهر نیز شکل سیلاب را گرفت . در خارج شمینیه هایک و اوایلای عظیمی برپاشده است . و وجهای شدید بحر بشدت بسنگهای ساحل بحر خورده آوازه های مد هشی بر میخیزاند ، باد چون در میان سوراخهای سنگ لاخ هامیدراید صفیر ها و ایشپلاقمهای عجیب و غریبی میبرد . باد بر دودهای دودکش شمینیه فلاکتزده کان خورده شمینیه از دود بر می شود .

بناء علیه پانقرو ف بعد از طعام آتش را خاموش کرده ، و یک چند آتشیهای قوغ بزرگ را در میان خاکسترها خوب پنهان ساخته هریك بیک گوشه خزیدند . هار بر در پیش پای پانقرو ف بنحو ابرفت ژه ده نون نیز در یک گوشه خزیده ولی در میان خواب و بیداری به اندیشه مهندس و نیامدن ناب بسر می آورد .

هرا نقدر که شب بیشتر میگذشت طوفان نیز افزونی میگرفت . طوفان امشب مشابه بطوفانیست که قضازده گانرا از (ریشموند) به اینجا انداخته بود شدت باد شمینیه هارا بلرزه مید راورد . اما صد شکر که سنگهای شمینیه ها به یک وضعیت بسیار متینی بر همدیگر تکیه کرده است . ولی بعضی سنگهای سنگلاخ که موازنه شان درست نیست بشدت تمام باد مقاومت نتوانسته . میغلطید و بیک ولوله عجیبی تاب ساحل میرسید . پانقرو ف این ولوله غلطیدنها را حس کرده دوچار خوف و اندیشه میگردد . حتی یکبار یک سنگ بزرگی غلطیده تابه پیش مدخل شمینیه های شان افتاد . پانقرو ف از شمینیه بیرون برآمده اطراف و جوانب را از نظر تقشش گذرانید ، و بر محکم بودن شمینیه خود خاطر جمع شده باز پس در پیش او جاغ خود برگشت .

هار بر بسبب جوانی و مانده گی روز بخواب راحت فرورفته بود، و ازین غلغله و ولولۀ طوفان بیخبر بود. یا تقرووف هم که به اینگونه طوفانها عادت دارد نیز بخواب رفت. تنها زده تون از اندیشه بسیار خواب نرفته است. بسیار پشیمانست که چرا با آناب یکجا نرفته است. زیرا زده تون با هار بر هم فکر است. میگوید آناب چرا نیامد؟ بلکه مهندس رایافته حالادر پیش او باشد؟ بلکه بیک معا و تنی محتاج باشد؟ و الحاصل به اینگونه اندیشه ها بر ریگها از یک پهلوی دیگر پهلوی غلطیده هیچ راحت نمیکند. حتی فکرش آنقدر مشغولست که بطوفان نیز حواله سمع اعتبار ندارد. یکقدری که چشمهایش بسبب مانده گی پوشیده میشود باز کشاده میشود.

شب در گذشتن بود. بعد از آنکه دو ساعت از نیمشب گذشته بود یا تقرووف را بشدت از خواب برخیزاند. یا تقرووف ترسناک از خواب برخوایسته پرسید که:

— خیر باشد، چیست؟

زه ده تون به تلاش تمام گفت:

— بشنو یا تقرووف، بشنو.

کشتیمان گوش نهاد. دید که با صدای طوفان یک صدای دیگری نیز آمیخته است. گفت:

— بگذار بابا، باد خواهد بود!

زه ده تون — نی، من چنان گمان میبرم که . . .

یا تقرووف — چه؟

زه ده تون — صدای یک (سک است).

یا تقرووف به تلاش از جای خود برجهیده گفت:

— آیا صدای سک؟

زه ده تون — بلی عوۀ سک است.

یا تقرووف — نی بابا! این ممکن نخواهد بود.

ژه ده ثون — این است بشنو .
پا تقرو ف بکمال دقت گوش نهاد . بواقیمکه از دور يك صدای سگ بگوشش برخورد .
ژه ده ثون پرسیده :
— آيا شنیدی ؟

پا تقرو ف — بلی ! بلی ! ...
هار بر بشدت از خواب برخواسته فریاد برآورد که :
— بخدا صدای (توپ) است .

هرسه رفیق به تلاش تمام از شمشینه برجهیدند . باد بسیار به تندى میوزید ایستادن قابل نبود . سنگهار محکم گرفته ایستادند . بر سخن گفتن مقتدر نبودند . در اطراف يك ظلمت تیره و کثیفی حکمفرماست . بحروسما وزمین در میان تاریکی باهم آمیخته شده است .

یکچند دقیقه هرسه رفیق در زیر باران و باد متأثر شده ایستادند در نیجا باز صدای سگ بگوششان برخورد . صدا از بسیار دور می آمد . این صدا مطلق صدای سگ مهندس است . توپ تنها خواهد بود . زیرا اگر ناب بالا میبود برا بر شمشینه ها می آمد . از آنرو تنها و نابلد است .

پا تقرو ف دست ژه ده ثونرا فشار داده بشمشینه در آمد . و یکدسته شاخله چوب را مانند مشعل در داده بیرون برآمد . شاخله هارا در تاریکی هوا دور داده تیز تیز فریاد برکشید .

بنا برین صداها ؛ آواز سگ نزدیکشد . بعد از کمی در پیش پایهای پا تقرو ف يك سگ خود را بینداخت . هر سه نفر در شمشینه در آمدند . هاندم در او جاغ یکدسته چوب خشک انداختند . شمشینه هاروشن شده ازار بر بمجریکه سگ را دید (توپ) گفته فریاد کشید .

بحقیقت که این سگ (توپ) نام سگ صادق و ماهر مهندس است اما توپ تنهاست ،

مهندس، و ناب با او نیست. آیا توپ را کدام حس به اینجا رسانیده توانست. علی الخصوصی در چنین شب تاریک و پر طوفان!... این است یک معنائیکه دانسته نمیشود. از همه عجیبتر که توپ نه تر شده است و نه مانده!!!... آیا. رچنین باران تر نشدن ممکن هست؟

هزار برگ را در میان پایهای خود گرفته بنزدادن و دست بروکشیدن آغاز نهاد
ژده ده تون گفت:

— چون سگش پیدا شد، افندیش را نیز می یابیم.
پانقروف — انشاء الله! برخیزید که برویم. توپ مارا رهنمایی میکند
پانقروف یکد و کدنه چوب را در اوجاغ انداخته و آتشها را خوب با خاکستر پوشانیده، و طعام باقی مانده را برداشته (مارش) گفته برآه افتادند.

درین اثنا طوفان باد و باران بسیار شدت کرده بود. قرص قمر که بحال بدر تامل بود در زیر ابرهای کشیف پنهان بود. هر سه رفیق در پس توپ افتادند. در آشنای راه چنانچه سخن زدن ممکن نمیشد رفتار نیز خیلی مشکل بود. اما با وجود آنهم باد چون از پشت قضا زده کان میوزید رفتارشان را سهولت میبخشید. دلهای قضا زده کان با امیدهای بزرگی مالا مالست. مشکلات راه را هیچ پروا نکرده بکمال سرعت پیش میروند. به این یک قناعت حاصل کرده اند که ناب افندی و خود را پیدا کرده سگ را برای خبر دادن اینها فرستاده است. زیر اسگ متصل بر همان راهی که ناب رفته است می رود. اما شایان ملاحظه یک چیز است که رفتار به اندیشه می اندازد! که آنهم این است که آیا ناب افندی خود را زنده یافته و سگ را بسوی ایشان فرستاده است؟ یا آنکه درینوقت در پیش جسد بیروح سیروس سمیت به آه و فغان مشغولست؟

بعد از آنکه از سنگلاخ دیوار آما گذشتند برای دم راست کردن یکقدری توقف کردند. در جائیکه ایستادند سنگلاخ مانع باد شده است که درینجا بقدریک ربع ساعت استراحت کردن خواستند.

مکالمه آغاز کردند . در اثنای مکالمه چون نام سیروس سمیت ذکر میشد توپ بعضی صداهایی میبراورد که گویارهایی یافتن افندی خود را میفهمانید هار بر به توپ میگفت :
— آیا سیروس سمیت رهایی یافته است توپ ؟

سگ باز همچنان صداهای بر می آورد . سه رفیق باز بر اه افتادند . از نیمشب دو ساعت گذشته بود . قضا زده کان و قتی که از سنگلاخ گذشتند باز باد شدت نمود . رفقا بشدت باد که از پشت شان میوزید چابکی و تیز رفتاری پیدا میکردند . توپ نیز در پیش روی شان بلا تردد در دویدنست . دایما بجهت شمالی میروند . بعد از آنکه بقدر دو ساعت رفتند قطع کردن پنج میل مسانه را تخمین کرده توانستند .

قضا زده گان اگر چه از باران بسیار تر شده اند ولی هیچ آثار شکایت نشان نداده به امید یافتن رئیس خود در پی توپ کام میزنند بعد از نیمشب به پنج ساعت هوا یک قدری صاف ، و باد رو به آرامی نهاد ، سپیده صبح دم نیز بد میدان آغاز کرد . در عقب آن در طرف افق یک خط ضیاء داری پدیدار گردید . رفته رفته آفتاب چهار نصاب برگوشه افق ظهور نمود . از آنرو راه و اطراف را بخوبی میدیدند .

بقدر یک ساعت دیگر راه پیچیدند . ابرها بسرعت تمام پراکنده شده بسوی شمال میرفتند . از شمیمه ها تا به اینجا بقدر شش میل دوری کردن خود را دانستند . درین وقت در میان یک ریگزار زی رفتار دارند . طرف دریا سنکستان ، و طرف چپ ریگزار است . یکان یکان درخت هم در اطراف موجود است .

درین اثنا توپ بنای هیجان و اضطراب را نهاد . یکبار بسیار پیش میدود ، باز پس در پیش بانقرو ف می آید . گویا میگوید که زود برویم . توپ کنار ساحل را گذاشته بطرف تپه های ریگ برگشت سه قضا زده نیز در پی سگ روان شدند . اطراف همه خالی و تنهاست . هیچیک مخلوق جان داری پدیدار نیست .

درین جاها از ریگ بسی تپه ها حاصل شده است که از میان آنها راه را پیدا کردن بجز حس سگ دیگر کسی را میسر نمیشود بعد از پنج دقیقه قضا زده گان در زیر یک تپه

به نزدیک کاواکی مغاره مانندی آمدند . توپ در نیجا شدت عوعوه آغاز کرد .
ژده ده ئون ، پا نقروف ، هار بر به این مغاره در آمدند . ناب را دیدند که در پیش
یک جسدی که بر روی سبزه ها در درون مغاره بر زمین افتاده بود بردوز انونشته و
دستمهای خود را بر روی خود گرفته آهسته آهسته میگردد !

این جسد (سیروس سمیت) است .

— باب هشتم —

آیا سیروس سمیت زنده است ؟ — حکایت کردن ناب — نقش یا

— اول سخن سیروس سمیت — معاینه نقش های پا —

برگشتن بسوی شینه ها — حیرت پا نقروف .

ناب از جای خود حرکت نکرد .

کشتیان برسید که :

— آیا زنده است ؟

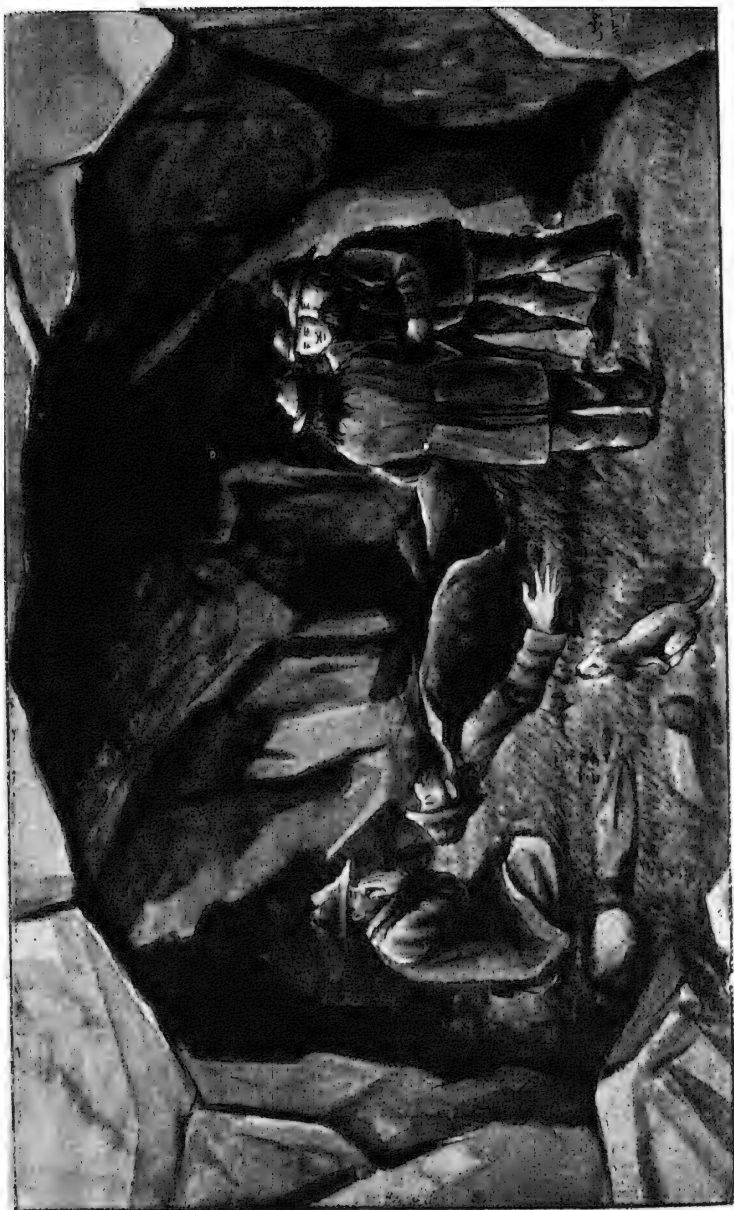
ناب جواب نداد . ژده ده ئون سپیله و پا نقروف به اندیشه افتادند . هار بردستمهای
خود را بر سینه بست . و بجز حرکت بهاند . اما اینهم اشکار است که زنگینی ییچاره از غم و
الملی که دارد آمدن رفیقان خود در اندیده و نه حس کرده است .

ژده ده ئون ، در پیش جسد سمیت زانو زد ، سینه اش را باز کرده گوش بران نهاد .
معاینه بقدر یکدقیقه امتداد نمود . اما پنداشتی که یکمصر است !

ژده ده ئون بعد از معاینه بر پا خواسته گفت :

— زنده است .

ناب از شنیدن این سخن بهوش آمده متحیرانه بسوی رفقا نظر کرد . زنگینی ییچاره
از شناخت برآمده . مانده گی ، غم و الم ، گر سنگی سراسر سیای آن ییچاره را تبدیل
داده . بگمان این خدمتگار صادق رسیده که افندیش مرده است .



این جسد سیروس سمیت است

بعد ازان یا تقرو ف . عاینه نموده اونیز در مهندس علیم حیات را مشاهده کرد .
 بنا بر اشارت ژده تون هار بر بیرون برآمد . در اطراف بحسب تجوی آب افتاد .
 بقدر صد قدم به آن طرف اگر چه يك ناله آبی یافت ولی ظرفی که در آن آب بردارد
 نیافت . لهذا دسمال خود را در آب فرو برده و هر دو کف خود را کاسه ساخته دسمال را
 در آن نهاد . و بدویدن خود را در پیش رفقارسانید .
 همین آب دسمال کفایت کرد . لبهای مهندس را تر کردند . از دهن مهندس يك
 نفس درازی برآمد . ژده تون گفت :

— بشارت ! زنده شد .

ناب ازین سخنها امید پیدا کرد . مهندس را برهنه کردند . چونکه میترسیدند که
 مبادا در وجودش از اثر خوردن بسنگهای ساحل زخم دار نشده باشد . اما در هیچ طرف
 وجود مهندس از زخم و یا خراشیدگی هیچ اثری نبود . حالا نکه موجهامهندس
 را بساحل انداخته ، ساحل هم همه کی سنگلاخ . پس لازم بوده که در یکجای آن اثر
 زخم میبود . قضا زده ها به این حیران ماندند که بی هیچگونه زخم چسان از میان
 سنگستان ساحل تابه اینجا آمده باشد ؟ البته که این را بنجیز خود سیروس دیگر کسی واضح
 بیان نمیتواند . حالا اصل کار این است که مهندس را به صحت و عافیت رجوع دهند .
 یا تقرو ف از ناب پرسید که :

— آیا تو افندی خود را مرده پنداشته بودی ؟

ناب — بلی ، اگر تو پ شمار پیدا کرده در اینجا می آوردی خود را دفن کرده
 خود را نیز بر قبرش میکشتم .

بعد ازان ناب به اینصورت حکایت خود را بیان نمود : ناب بعد ازانکه از شمشینه
 ها برآمده از همان راههاییکه هر روز میگذاشت بجهت شمال روانه شده است . اگر چه
 امیدش بر زنده گی افندیش نبود ، ولی میخواست که جسد افندی خود را یافته بدست
 خود دفن نماید . بقدر سی کیلو متر پیش رفته است ولی هیچ يك اثر و نقش قدمی نیافته ،

بر زهینها نیکه گذشته ۴۶ را از اثر انسان خالی یافته ، ناب یکسوی بالا رفتن میخواست
است . زیرا به این واقف بود که موجهایك جسم مغرور را همه حال بساحل می اندازد .
ناب بعد از آنکه تابه اینجا حکایت نمود گفت :

— اینهمه زهینهار ابار بار گردش کردم ، ساحلی را که در انشای مد و جزر از زیر
آب میبرامد هم بدقت میدیدم هیچ يك اثری نیافته بودم . تا آنکه دیروز بوقت شام
بر سر ریگهای ساحل نقش پای انسان را دیدم .
پا قروف — نقش پای ؟

ژده نون — این نقش قدم از سنگستان کنار ساحل آغاز کرده بودنی ؟
تب — نی ، اصل از ریگهای زیر آب بحر که در وقت جزر بود از طرف خود
دریا آغاز میکرد . من چون این نقشهای قدم را دیدم دیوانه شدم . نقشهای قدم
را پیروی کردم . یکجند دقیقه بعد صدای يك سنگ بگو شم آمد . دیدم که توپ است .
توپ هم مرا به اینجا آورد . در اینجا هر قدر کوشش کردم که افندی خود را بهوش آورم
کامیاب نشدم . پس دانستم که وفات کرده . باز با خود اندیشیدم که پیش از آنکه دفن
کنم شمار این خبر بد هم . از آنرو توپ را بر راه سمت جنوبی برابر کرده و چند بار ناهای
شمارا گرفته و بسمت جنوب اشارت کرده روانه نمودم .

ناب حکایه خود را تابه اینجا رسانیده سخن خود را ختم نمود . رفقا بحیرت افتادند .
چونکه یافتن توپ شمیله هار ایک قوه خارق العاده و قوفاست . زیرا با وجودیکه شمیله
هار هیچ ندیده به یافتن آن کامیاب شده است هم بی آنکه در چنان باران شدید ترهم نشود ؟
رفقای ناب حکایه را بکمال دقت شنیدند . ازین حکایت از حیرت بحیرت می افتادند .
آیاه و سیوسمیت چسان از دریایی آنکه وجهها و راه سنگهای ساحل زده يك جایش
را افکار کند برآمده توانسته است ؟ شایان حیرت يك نقطه دیگر اینست که موسیوسمیت
بعد از آنکه از دریایار آمده به این مغار که گویا از بسیار وقتها آنرا میشناخته و بقدر نیم میل
از ساحل دور افتاده سر راست آمده است .

ژده تون از ناب پرسیده :

— معلوم است که افندی خود را توبه این مغاره آورده ؟

ناب — فی من نیاورده ام .

پانقروف — مطلق که . و سیوسمیت تنها خودش درین مغاره آمده است .

ژده تون — البته همچنین باید باشد اما باور کردن این یکقدری مشکل مینماید :

این مسئله حل شدنی نیست . مگر که . و سیوسمیت بسخن گفتن مقتدر شود .

رفقاداتها و پاهای او وجود مهندس خود شانرا مالیده مالیده دوران دم آنرا آسانی

دادند . مهندس بیچاره آهسته آهسته جان پیدا میکرد . اولادستهای خود را ، بعد

از آن سر خود را حرکت داد . از دهانش بعضی سخنانی که دانسته نمیشد بر آمدن گرفت .

ناب به افندی خود نزدیک شده متصل سخن میگفت . مهندس نمیشنید . چونکه زنده

گانی هنوز تمام اعودت نکرده بود .

پانقروف از وجود نبودن آتش بسیار متأسف بود . جیبهای مهندس را پالاید

که بلکه یک کبریتی پیدا کند ، ولی و اسفا که بخزیک ساعت دیگر هیچ چیزی در جیبهای

او وجود نداشت . بنابراین قراردادند که مهندس را بشمینه ها ببرند .

مهندس آهسته آهسته بجان گرفتن رو نهاد . یکقدری آب در حلقش نزچکانیدند .

بعد از کمی مهندس چشمهای خود را باز کرد . رفقارایک . سروریت عظیمی استیلا

نمود . ناب فریاد برآورده گفت :

— هزار بار شکر ! افندی من . آم افندی من !

مهندس رفقای که در اطراف او بودند یگان یگان از نظر گذرانید . و بسوی هر

یک جدا جدایک تبسمی نمود . باز همان سخنی را که قبل ازین گفته بود و دانسته نشده

بود بر زبان راند اما این بار دانسته شد که میگفت :

— آیا جزیره است ، یا قطعه ؟

بنابرین سوال پانقروف تحمل نکرده گفت :

— او موسیو سمیت ! حال حیات شما برای ما لازم است جزیره باشد ، یا قطعه آن
بما لازم نیست .

مهندس در مقام تصدیق سر خود را جنبانید ، و بخواب رفت . رفیقاها او را
براحت گذاشته کنار کشیدند . و به چاره این افتادند که مهندس را بیک صورت راحتی
به شمشینه ها نقل بدهند .

ناب ، پا نقر و و هار بر بیرون برآمدند ، و بسوی تپه ریگزاری که بران یکچند
درختی معلوم میشد روانه شدند . در راه پا نقر و و دمدم با خود میگفت :

— در وقتی که انسان بزور و جبر نفس برارد آیا کسی این بخیالش میرسد که بگوید :
« جزیره است ، یا قطعه » ؟ عجب آدمیست ! عجب مخلوقیست !

و الحاصل پا نقر و و اینرا گفته ، و کله جنبانی تعجبانه نموده به تپه رسیدند .
در انجا شاخهای مناسب درختان را بریده ، و دو شاخ راست محکم و دراز را به قدر یک گام
از هم دیگر دور تر موازی یکدیگر نهاده ، و دیگر شاخها را بر عرض در مابین آن چیده ، و
آنها را با خنجر ها و شاخه ها خوب بهم ربط داده ، و بر سر آنها رگم و شاخه ها گستر
نیده یک سدی یعنی زیبایی که بیمار را بران بر میدارند بوجود آوردند . ساختن سدیه
به چند دقیقه تمام شد . وقتی که هر سه رفیق با سدیه در پیش رژه ده تون آمدند بوقت
ظهر دو ساعت مانده بود .

درین اثنا مهندس از خواب بیهوشی که یکقدری بیشتر دران رفته بود بیدار شد .
بر رویش که تا بحال سر اسر زرد و بیرنگ بود یکقدری رنگ پیدا شده بود . یک عطسه
زده دست لرزان لرزان خود را بسوی رفقای خود در پیش کرده بایگان یگان دست
فشاری کرده گفت :

— یکقدری مرا راست کنید . ناب به آهسته گی تمام از پشت سر در زیر بغلهای
مهندس در آمده ، و پا نقر و و از دستهایش گرفته یکقدری تکیه دادندش . رژه ده تون گفت :
— موسیو سیروس ! بی آنکه بر شما زحمت شود آیا سخن مرا شنیده و جواب داده . میتوانید ؟

• مهندس — بلی •

پانقر و ف — موسیو ژده ئون ! من میگویم که اگر مهندس ما ازین گوشت تتراس یک کتری بخورد ، سخن شمارا بهتر شنیده میتواند •

اینرا گفته از سینه مرغ یک پارچه بدهن مهندس کرد •

• مهندس گوشت مذکور را یکقدری جوید • دیگر با قیما نده گوشت تتراس را بر ناب و دیگر فقا که از کرسنه کی بحال فلاکت رسیده بودند تقسیم شد • توپ را نیز فراموش نکردند کشتیان گفت :

— هرچه که باشد ، درینوقت همینقدر ! هاموسیو سمیت : اینرا هم بشما بگوئیم که ما در جهت جنوبی یک خانه بسیار کامل داریم که اوتا قها ، و حولی و تحویلی خانه ، و صندوقخانه و همه چیز را مالکست • یکچند درجن مرغهای شکار شده که هاربر آنرا (قو رو قو) میگوید نیز داریم • برای شما یک سدیبه نیز حاضر کرده ایم • در هر وقتی که بخوا هید شمارا به اقامتگاه خود برده میتوانیم •

سیروس — تشکر میکنم دوست من ، خوب بگو به بنم ژده ده ئون چه میگوئید ؟
ژده ده ئون همه واقعه هائیکه بر سرشان آمده بود از وقت افتادن مهندس به بحر تابه ایندم همه رایگان یگان نقل و بیان نمود •

سیروس سمیت بایکصدای لرزانی پرسید که :

• مهندس — لکن آيا شما بر سر سنگهای ساحل نیافته اید ؟

ژده ده ئون — نی ، ما شمارا در همین مغاره یافته ایم •

• مهندس — آيا درین مغاره شما مرانیاورده اید ؟

ژده ده ئون — نی •

مهندس — آيا این مغاره از دریا چقدر مسافه دارد ؟

ژده ده ئون — بقدر نیم میل که ما هم این مسافه را دیده از آمدن شما تابه اینجا متحیر مانده بودیم •

مهندس — این مسئلہ بسیار عجیب است •

کشتیان در نیجا رسید کہ :

— • وسیوسمیت ! آیا لطفاً با حکایہ میتوانید کہ بعد از افتادن تان بدریا چہ حال ہا بر شما آمدہ است ؟

سیروس سمیت یاد آوری ہای خود را جمع کرد کہ آنہم بسیار مختصر یک چیزی بود • بعد از آنکہ بدریا افتادہ بقدر یک چند قولاچ در زیر دریافرو رفته است وقتیکہ بر سطح بحر بالا برآمدہ در پیش خود یک چیز دیگری را در حرکت یافتہ است کہ آنہم (توپ) وفا دار بودہ ، و چون سر خود را بالا کردہ از بالون اثری نیافتہ است ، ساحل را بقدر بیست میل مسافہ تخمین کردہ بشناوری آغاز نہادہ است ، اما بعد از کمی بیک جریان شدتناکی گرفتار آمدہ موج ہا اورا یکسر بسوی شمال بردہ است ، در انجا توپ یکجا غرق شدہ از خود در گذشتہ است • بعد از ان نمیداند کہ چہ شدہ و چہ نشدہ •

پا نقر و ف گفت :

— • بعد از ان امن میگویم کہ چہ شدہ ؟ شمارہ و جہای آب بخشکہ انداختہ شما ہم تابه انجا پای خود روان شدہ آمدہ اید • چونکہ ناب شماراہ اثر قدم شما یافتہ است • مهندس بہ اندیشہ فرو رفت • بعد از ان گفت :

— بلی • ہمچنین باید باشد • چونکہ دیگر چیزی صورت نمیگیرد اما آیا شہادر نیجا ہا هیچ اثر انسا را ندیدہ اید ؟

ژم دہ ٹون — نی ، هیچ اثر انسان را ندیدیم • ہم اگر انسان شمارا رہائی میداد ، بعد از آنکہ در نیجا آوردہ بود چرا ترک دادہ میرفت ؟

مهندس — راست میگوئی دوست من ، بین ناب ! مبادا کہ تو مراد رکنا در دریا یافتہ در نیجا آوردہ نباشی و باز فراموش کردہ باشی ؟

ناب تاه میخواست کہ در مقام انکار چیزی بگوید ، مهندس سخن اورا بریدہ گفت :
— • منہم عجب سخنہایی میگویم • ناب ، مانند من غرق نشدہ بود کہ عقل خود را

ضایع کرده اینچنین سخن بزرگرا فراموش کرده باشد! خوب آیا اثر قدم من تا بحال موجود است؟

ناب — بلی، دیگر نقشهارا اگر چه باد و باران خراب کرده اما در دهن مغاره هنوز یکدو نقش باقیست.

مهندس — ترا بخدا با تقرووف، همین بوت مرا گرفته بین که بران نقش برابر هست یا نی؟
یا تقرووف برای اجرا کردن امر مهندس بیرون برآمد. بعد از کمی یا تقرووف و هار بر درآمده از برابر بودن بوت با نقش قدم خبر دادند. دیگر هیچ شبهه باقی نماند.
چونکه معلوم شد که نقش یا از بوت های خود مهندس بوجود آمده. بناءً علیه حکم شد که سیروس سمیت پهای خود به این مغاره آمده است و السلام!

مهندس بگرداب تفکر فرو رفت. بعد از لحظه برای قطع نمودن شبهه ها و وسوس های رفقا سر برآورده گفت:

— معلوم شد که در وقت آمدن خود در اینجا بصورت وقتی قوه مفکره ام را غائب کرده ام. و مانند یک آدمی که بنوم مقناطیسی یعنی (خواب صنی) گرفتار آمده باشد بی آنکه از حرکات خود خبردار باشد به اینجا آمده ام. ره بلد من هم توپ شده است. بیا ای سنگ وفادار من بیا!

حیوان وفانشان به این گفته افندی خود هاندم بر زانوهای افندی خود بر جهید، و عسرو ریت تمام یکصدایی بر کشید.

بواقمیکه در باب رهایی یافتن مهندس بجز همین تأویل دیگر یک جهت معقولی پیدا نمیشود. نزدیک بوقت پیشین بود که یا تقرووف از رفتن مهندس بسوی شمین ها سوال کرد. مهندس خواست که بر پا بخیزد. اما از بیقوتی بر شانه هار بر به تکیه کردن مجبور شد. یا تقرووف گفت:

— زحمت نکشید. موسیو سمیت. شمارا دردولی میبریم.
بعد از آن سدی را که ساخته بودند آوردند. مهندس را بران خوابانیدند ناب و یا تقرووف

از دو طرف آن گرفته برآه افتادند . از اینجا تا بشمینه ها ۸ میل مسافه دارد که بسبب سدی به شش ساعت قطع کردن آن لازم میآید بادا اگر چه بشدت میوزید اما هوای صاف و باران ایستاده شده بود . مهندس بردست خود تکیه زده اطراف را از نظر تفتیش میگذرانید . بقدر دو ساعت رفته بودند که خواب برو غلبه کرده از خود درگذشت . نزدیک شام بود که بشمینه ها داخل شدند . مهندس هنوز از بیهوشی تکیه داشت بهوش نیامده بود . پانقروف بکمال حسرت و نومیدی خرابیها و زیانها تکیه طوفان در شمینه ها بهم رسانیده بود مشاهده کرد . چونکه موجهای بحر در داخل شمینه ها درآمده آتش و مرغکان شکار شده ، وهیزم وهمه موجودات شمینه را پاك شسته و رفته بود . پس ازین يك حسرت و الم پانقروف را حساب باید کرد !!! . . .

— باب نهم —

مهندس دریخاست — تجربه های پانقروف — آنا جزیره است
یا قطعه ؟ — فکرهای مهندس — آیا کدام نقطه بحر محیط
است ؟ — شکار — يكك دود پرسود .

پانقروف يك چند که خبر دهشت اثر محو شدن آتش را بر قافها ننید این واقعه بر هيك از قضا زده گان جداجدا تأثیرها اجرا نمود . ناب از فرحت و سرور يك بیافت شدن افندی خود داشت پروا نکرد . هار بر تايكدر چه به تأسفات پانقروف اشتراك ورزید . آمديم بر زده ثون : او بحواب پانقروف گفت :

— اگر راست میپرسی این مسئله چندان کاری نیست که موجب اینقدر اندیشه و افسوس باشد !

پانقروف — توجه میگوئی بابا ! آتش نیست آتش ، بعد ازینهم بی آتش ماندیم .
زه ده ثون — بگذار بابا ! آنچه سخن است که تومیگوئی . . .

پانقروف — میگویم که هیچ چارهٔ آتش در دادن هم نیست .

ژده تون — عجب فکرها ...

پانقروف — اما و سیوسپیله ! خود تان هم میدانید که

ژده تون سخن اورا بریده گفت :

— جان من پانقروف ! آیامهندس دریخاست ؟ البته برای ما چارهٔ آتش در دادن

وامی یابد اندیشه مکن .

پانقروف — آیابا چه چیز ؟

ژده تون — با هیچ .

پانقروف به اینسخن يك جوابی نیافت . زیرا پانقروف را هم همین اعتقاد بود که مهندس چارهٔ آتش را میبکشد . زیرا مهندس يك آدمیست که بر همه معلومات و فنون بشریه آگاهست . در پیش این چارنفر با مهندس در يك جزیرهٔ خالی یکجا بودن ، و بی مهندس در یکی از شهرهای متمدن امر یکا بودن یکسانست . چون سیروس سمیت موجود باشد همه کارهای خود را تمام میدانند . چون او باشد بهیچ نومیدی نمی افتند . اگر يك کسی بیاید و به ایشان بگوید که شما بر يك جایی ایستاده اید که آنرا حالا يك زلزله مدهشی زیر و زبر کرده در میان امواج بحر محو و ناپدیدش میسازد . اینها بجوابش میگویند باش تا از مهندس پرسیم .

اما درینوقت مهندس بخوابست از و هیچ استفاده نمیشود . در اول امر مهندس را در اوتاق نخستین شمیله هابردند ، و از علفهای خشك برای او يك بستری ساخته بی آنکه از خواب برخیزانندش آهسته بران خوابانیدند که این خواب برای مهندس درینوقت از غذا نافعتر بود .

طعام شبنمه قضا زدگان خیلی خفیف بود . یعنی تنها از (لیتودوم) عبارت بود . اما هاربرنوجوان يك نبات بحری شیکه خیلی مغذیست نیز با آن علاوه کرد که قضا زده گان آنرا بر سر لیتودومها جویده خیلی لذت ازان گرفتند . شب هوا خیلی سرد شد ، چون طوفان

دیشبه شمین هار اخاب کرده بود، وشکافهای آنرا که هار بر ویاقروف بسته بودند به آب شسته بود جریان هوا شمین هار اخیلی سرد ساخته بود که اگر قضا زده کان مهندس خود را بالباسهای خود شان نمپوشانیدند بچاره بسیار خراب میشد.

رفته رفته سردی هوا بیشتر شده میرفت. از همه بد تر اینکه چاره دفع آن که عبارت از آتش است نیز وجود نیست. یاقروف ازین حال بسیار مضطرب شده بچاره پیدا کردن آتش آغاز نهاد. اولایک دو سنگ خشک پیدا کرده آنها را بیکدیگر زدند گرفت. ناب نیز معاونت برخواست هرا نقد ر که کوشش کردند هیچ یک شرریکه چیزی را در داده بتواند حاصل نشد.

یاقروف سنگهار اقهربیکسو افکنده یک دوباره چوب خشک را گرفت و بشدت هر چه تمامتر بر یکدیگر بمالیدن آغاز نهاد. بقدر یک ساعت کامل ناب واو به این عملیات مشغول شدند که از چوبها کرده خود شان زیاده تر گرم شدند. بچاره هادر میان عرق غرق شدند ولی هیچ فایده حاصل نشد یاقروف بفضب تمام چوبها را بیکسو افکنده گفت:

— هر کس بگوید که وحشیان به اینصورت آتش در میدهند گلوی او را فشار خواهم داد. هر کس که بمالیدن چوبها را بر یکدیگر آتش در داده بتواند من خود را در میدهم. باز چه های چوبیکه یاقروف بیکسو افکنده بود هار بر آنرا گرفته بشدت زیاده تر از ان مالیدن گرفت. کشتیان اینرا دیده از خنده خود داری نتوانسته گفت:

— هله، هله شیر بچه، به بینمت!

هار بر — نی مقصد من آتش در دادن نیست بلکه خودم را گرم کردن است. و الحاصل از آتش در دادن ناامید شده هر کس بیکطرفی افتاده بخواب رقتند. روز دیگری در (۲۸) م مارت وقتیکه مهندس از خواب برخواست رفقای خود را دید که بدورش جمع آمده اند. امروز باز اول سخن مهندس همین بود که گفت:

— آیا جزیره است، یا قطعه؟

پس دیده میشود که فکریگانه مهندس بر همین نقطه معطوفست. پانقروف گفت:

— موسیوسمیت! این را از ما پرسید. چرا که امیدانیم.

مهندس — آیا شما تا بحال نمیدانید؟

پانقروف — فی تا بحال نمیدانیم اما چون برگردیم البته خواهیم دانست.

مهندس — چون چنین است گردش کنیم.

اینرا گفته مهندس بر پاخواست.

پانقروف — ماشاء الله! این از همه خوبتر! چقدر زود!...

مهندس — بسیار کرسنه ام. اگر یکقدری خوردنی بمن بدهید ضعف و ناتوانیم
سراسر رفع خواهد شد.

پانقروف بعد از یکقدری سکوت گفت:

— و احیف که خوردنی نداریم. زیرا آتش موجود نیست. و هم امید پیدا شدن
آتزانیز نداریم.

اینرا گفته و مسئله آتش را از اول تا آخر بیان نمود. مهندس گفت:

— به بینیم، اگر یک جسمی مانند قف و سنگ چقماق نیابیم!

پانقروف — خوب، اگر نیابیم؟

مهندس — کبریت میسازیم.

پانقروف — آیا کبریت مساله دار؟

مهندس — بلی.

ژده تون — دیدی پانقروف! نگفتمت که استقدر جای تأسف نیست؟

اگر چه پانقروف این کار را چندان آسان ندید اما اعتراض هم نکرد. آسمان صاف

بود. آفتاب طلوع کرده باشعاعات زرین خود اطراف را تزیین نموده بود.

مهندس بعد از آنکه هر طرف یک نظری انداخت بیک سنگی بنشست. هاربر

پیش آمده یکچند دانه (مدیه) و یکقدری سبزه بحری بمهندس تقدیم نموده گفت:

— این است موسیوسمیت ، خوراك ما عبارت از همین است •

— مهندس تشكر میکنم فرزند برای امروز صبح کفایت میکند •

اینرا گفته و (مدیه) هارا که نیز از جنس حیوانات صدقیه بحریست تناول نموده بر سر آنها آب که هار بر در میان پوست يك مدیه بزرگ آورده بودند نوشید • بعد از آن بر فغان خود گفت :

— پس معلوم شد که شما نمیدانید که اینجا جزیره است یا قطعه ؟

هار بر — نی موسیوسیروس نمیدانم •

— مهندس — اینرا فردا بخود معلوم میکنیم که چیست ، و تا فر دادی اگر هیچ کاری نداریم •

یا نقروف — نی نی ، کار بسیار مهمی داریم •

مهندس — چه کار ؟

یا نقروف — آتش در دادن !

مهندس — اندیشه مکن یا نقروف آتش می یابیم • دیروز که مرا به اینطرف می آورد

دید در جهت شمالی يك کوهی بنظرم برخورد بود آيا شما هم آن کوه را دیده اید ؟

رفقا — بلی يك کوه بلندی را زرد و زردیده ایم •

مهندس — این است که فردا بر آن کوه برآمده می بینیم که آیا این يك جزیره است یا قطعه ؟

یا نقروف — آیا آتش چسان خواهد شد ؟

مهندس بمسئله آتش جواب نداد • و چنان معلوم میشد که به اینمسئله گویا هیچ

پروا ندارد • بعد از آنکه یکچند مدت ساکت بماند بر آورده گفت :

— دوستان من ! اگر چه حال ما چنان يك حال پسندیده گوارایی نیست ،

ولی خیلی ساده و آسان يك حالیت • زیرا از دو حال خالی نیست : یا اینست که در يك

جزیره افتاده ایم یا در يك قطعه • اگر در قطعه افتاده باشیم راه زده زده آخر يك شهر

یا يك قصبه می رسیم ، و اگر جزیره باشد باز هم از دو حال بدر نیست یا این جزیره با انسان

مسکونست ، و یا از انسان خالی و غیر مسکونست • اگر مسکون باشد با ساکنان آن راست

آمده يك چاره برای خود جستجو میکنیم . و اگر خالی و بی انسان باشد خود ما يك چاره می اندیشیم .

پانقروف — الحق که بسیار ساده ، و بسیار آسان . اما آتش چسان خواهد ؟ باز درین باب به پانقروف کسی جواب نداد . بچاره پانقروف يك آه سردی کشیده خاوش ماند .

ژه ده تون — موسیو سمیت ، قطعه ، و یا جزیره بودن اینجار افراد خواهیم دانست ، اما آیا اینرا چسان خواهیم دانست که در کدام نقطه کره زمین خواهیم بود ؟ مهندس — بصورت محقق نمیدانم . اما از روی تخمین چنان گمان میبرم که درکنار بحر محیط کبیر هستیم . تا وقتی که از ریشمونند بهوا شده ایم باد از جهت شمال غربی بسوی جنوب شرقی درو زیدن بود . شدت وزش آن نیز اثبات میکند که از همین جهت وزش خود بدیگر جهت تبدیل وزش نکرده باشد . لہذا به این سبب حکم میشود که باد مارا در جزایر (پو و تو) یا (ژہ لاند جدید) انداخته باشد . پس اگر چنین باشد برکشتن ما بسوی وطن آسان میشود البته درینسرزمینها يك معاونی برای خود پیدا خواهیم کرد . اما اگر در یکی از جزایر خالی و غیر مسکون بحر محیط افتاده باشیم در انصورت میباید که چاره معیشت و زندگانی خود را بصورتی که هیچ برآمدنی نیستیم بیندیشیم که اینرا هم فردا خواهیم دانست .

ژه ده تون — چه !! هیچ برآمدنی نیستیم گفتید ؟ مهندس — البته ؛ اگر در يك جزیره خالی و غیر مسکونی باشیم بیهوده امید خلاصی را چسان بکنیم .

پانقروف — بسیار خوب ! اگر این يك جزیره خالی هم باشد ما چنان امید کنیم که از راه واپورهایرون نیست . روزی از روزها خواهد شد که يك واپوری درینجا بیاید و ما را راهانی دهد .

مهندس — اینرا نیز فردا که برکوه برائیم خواهیم دانست .

پانقروف — آیا وجود شما تحمل و توانایی فردا بر آمدن کوه را خواهد داشت ؟
 مهندس — امید داریم . اما بشرطیکه امروز شکارهای خوبی برای ما بیایید .
 پانقروف — موسیوسیروس ! هرگاه شما برین یک اعتماد دارید که شکار هائیکه آور
 ده شود با آتش کباب کرده خواهد شد من هم بشما خاطر جمعی تمام میدهم که شکارهای
 خوب و اغلا برای شما بیارم .
 مهندس — چون چنین است بیغم باشید که کباب حاضر است .

بنابرین ژده تون و مهندس در شینه هامانده ، پانقروف ، هاربر ، ناب توپ
 را با خود گرفته برای شکار و هیزم بسوی جنگل روانه شدند . هر سه رفیق بعد از
 طلوع بدو ساعت راه افتادند . هاربر مستریخ ، ناب مسرور بود . پانقروف با خود میگفت :
 — هرگاه بشینه ها بر گردیم و مهندس آتش افروخته باشد الحق که کرامت
 کرده خواهد بود !

و قتیکه به کج گردی نهر رسیدند پانقروف پرسید که :

— آیا اول شکاری شویم ، یا هیزم کش ؟

ناب — اول شکاری ، بینید که توپ از حالا بجستجو افتاده !

هاربر ، پانقروف ، ناب هر یک از یک درخت بزرگ ارچه یکیک عصا چوب
 راست و صفایی کننده و سر آنها را با سنگها تیز کرده از عقب توپ در جنگل درآمدند .
 درختهای جنگل همه از نوع ارچه ، ونشتر و صنوبر میباشد . حتی در بعضی جاها
 درختهای ارچه آنقدر بزرگی و جسامت پیدا کرده که اگر آنرا مهندس میدید میداد
 نشت که این سرزمین بگدام بقعه منسوبست . شاخهای خشکیده از هم ریخته در بعضی
 جاها خرمنها تشکیل کرده بود . هرا نقد رکه پیشتر میرفتند جنگل غلوشده میرفت ،
 و راه را بر هر روان دشوار میساخت . از راه هیچ اثری در جنگل دیده نمشود . و چنان
 معلوم میشود که از وقتیکه این جنگل خلق شده هیچ انسانی در آن قدم ننهاد . لهذا
 پانقروف برای آنکه در وقت برگشتن راه را کم نکنند بر تنه های درختها بعضی اشارتها

و نشانه ها می گذاشت .

بقدر یک ساعت به همین صورت در جنگل را می پودند . ولی هزار افسوس که به هیچ شکاری
بر نخوردند . کشتیان خطای خود را دانست . زیرا کنار نهر را گذاشته در میان جنگل
در آمده بودند . لهذا باز پس گشته ساحل نهر را گرفتند . ناب پانقروف را خطاب
کرده گفت :

— خوب پانقرف ! اگر شکاری که به افندی من وعده کرده عبارت از همین باشد
چه آتش بسیار احتیاج ندارد !

پانقروف — صبر کن ناب ! تنها شکار نی بلکه :

ناب — بلکه چه ؟

پانقروف — بلکه آتش هم . وجود نخواهد بود !

ناب — مگر شهاب سرخن افندی من اعتماد ندارید ؟

پانقروف — دارم .

ناب — پس چرا بر آتش افر و ختن او باور نمی کنید ؟

پانقروف — اگر راست بگویم تا آتش را بجشم خود نه بینم باور نمی کنم و السلام .

ناب — چون افندی من بگوید که آتش افر وخته خواهد شد البته کمی افر و زد .

پانقروف — دیده خواهد شد !

شمس تابان هنوز ربع دایرهٔ سمرا تجاوز نکرده بود شکار نیز تا بحال پیدا نشده

بود . ولی توپ و رفق از تجسس و تفحص وانه ایستاده بودند . درین اثنا نظر هاربر

بر یکدرختی برخورد و فریاد برآورده !

— آم به بنید ! درخت بادام .

الحق که درخت بادام بود ، اما بادام جنگلی ، و بادام بسیاری داشت . این نوع بادام جنگلی

در اوروپا و امریکا بسیار پیدا میشود ، و خوب لذت دارد .

رفقا بر درخت مذکور هجوم بردند ، و بادام بسیاری جمع کرده جیبها و بغلهای خود را

پر کردند . بانقرو ف گفت :

— برای کسانی که در جیب شان یکدانه کبریت پیدا نشود اگر بجای گوشت (میدیه)

خام ، و بجای نان سبزه دریایی ، و بجای میوه بادام جنگلی میسر شود بسیار است !

هار بر — شکر کنیم ، شکایت نکنیم .

بانقرو ف — اولاد ! من شکایت نمیکنم ! بلکه هزار بار شکر هم میکنم : اما چه باید

کرد که دلم بسیار کباب میخواهد ، آه

درین اثنا ناب آواز داده گفت :

— بخدا توپ يك چیزی دید ! اینست که گوشه اش تیز شده دویدن میخواهد .

هنوز این سخن را تمام نکرده بود که توپ عو عو کرده در يك سوراخ بقله (لر) خود

را پرتاب نمود . و از سوراخ بعضی صداهای عجیب يك حیوان غریب بر آمدن گرفت .

بانقرو ف با هار بر و ناب از پی سگ در میان بوته زارهای بهم پیوست پر گل و

آب در آمدند ، دیدند که سگ از گوش يك حیوان عجیب الحلقی گرفته ، و حیوان

دست و پا میزند که خود را بر هاند . ناب تاه میخواست که عصا چوب خود را بر حیوان

حواله نماید حیوان گوش خود را بدهن سگ گذاشته فرار نمود . سگ از عقب آن

دوید در اثنا نیکه میخواست به او برسد حیوان در يك دند آبی که در آن جامه وجود بود

خود را بینداخت ، و غوطه خورده از نظر پنهان گردید .

این حیوان بطول دو نیم قدم بود . جامه اش خاکی بسیاهی مایل ، و پنجه هایش

هائند مرغ آبی پرده دار ، و دمش مانند دم قوندز ، و پوزش بمنقار قوتان مشابه بود .

هار بر طبیعت شناس از روی در سهای تاریخ طبیعی که خوانده بود نام این حیوان را

(اور نیتورنگ) بیان کرد که از نوع حیوانات (قاضمه) میباشد و هم از فصیله

(ذومعیشین) است که هم در آب و هم در خشک زنده گانی میکند .

و الحاصل اگر چه سگ خود را در عقب آن به آب بینداخت ولی حیوان چون

در زیر آب غوطه خورده بود فائده حاصل نشد .

هار برگفت — صبر كنيم حالا براى نفس گرفتن بر روى آب ميبرايد .
 ناب — آيا در زير آب خفك نميشود ؟

هار بر — نى اين از حيواناتيست كه هم در آب وهم در خشك زيست ميتوانند .
 اما هر چند كه در آب باشد باز براى نفس گرفتن مجبور است كه بر سطح آب برآيد .
 سخن هار بر راست برآمده . بعد از يكچند دقيقه حيوان بر سطح آب بالا برآمد .
 توپ بيك حمله از گلوى حيوان گرفته يروانش كشيد . عصا چوب ناب نيز بيك ضربه
 اوزار بر زمين غلطانيد . با نفرو ف به آواز بلند گفت :

— هور را ! اگر يك آتش خوب داشته باشيم چه اعلا كبابى خواهيم خورد !

همان دم شكار را بشانه انداخت . وقت چون قريب بعصر رسيده بود اشارت
 عودت را بداد . در خصوص رهنمايى بسوى شمينه ها توپ بسيار مدد رسانى مينمود .
 زير اجنگل آنقدر بهم پيوست و جربوده كه رهروان راه آمده كى خودشان را بد شوارى
 پيدا ميكردند . بعد از نيمساعت بكنار نهر واصل شدند . در انجا به اصوليكه پيش از اين
 كرده بودند جاله هيزم خود را تنظيم داده و آنرا پرايزه هيزم كرده در نهر انداختند ، و
 ديسان آنرا گرفته بر كنار نهر روانه شدند .

با نفرو ف چون از آتش اميد وار نبود اين زحمت هيزم كشى را بيهوده و نافله
 مينداشت . اما چون بشمينه ها نزديك شدند با نفرو ف پيچا با « هور را » گفته فرياد
 برآورده شمينه ها را نشان داد كه يك دود بسيار لطيف و شيرينى از ميان سنگها بالا ميبرايد .

—————▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶—————

— باب دهم —

يك اختراع مهندس — ملا حظات مهندس — جنگل —

اراضى و ولقانيك — كوسفند هاى كوهى —

سطح مايل — نخستين شب خوابيدن .

—————▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶—————

بعد از يكچند دقيقه شكارها در پيش يك اوجاغى كه يك آتش بسيار اعلايى در آن مى

سوخت جمع آمدند، مهندس، و مخبر در آنجا بودند یا تقرو ف شکار خود را بردوش داشته بی آنکه يك كله سخن بگوید بيك حيرت و الهانۀ مسرورانه گاه بسوی آتش و گاه بسوی مهندس ممينگر يست .

ژده تون به یا تقرو ف گفت :

— چسان دوستم ! آیا خوب آتش نيست ؟ اين شكار يک آورده ايد آیا به اين آتش بخوبی پخته نمیشود ؟

یا تقرو ف — از برای خدا بگوئيد ، که درد داد ؟

ژده تون — آفتاب !

بواقمیکه جواب ژده تون صحيح بود . آتش شانرا آفتاب درداده بود .

یا تقرو ف زياده تر بحيرت افتاده هيچ نگفت :

هار براز مهندس پرسيد که :

— آيا در نزد شما پرتوسوز يعنی ذره بين موجود بود ؟

مهندس — فی اولادم ! پرتوسوز موجود نبود لکن پرتوسوز ساختيم .

مهندس اينرا گفته و پرتوسوز يک ساخته بود و آتش را به آن افزوخته بود

نشان داد .

اين پرتوسوزی که مهندس ساخته بود از آئينه های روی ساعت خودش و ساعت ژده تون مرکب شده بود که مهندس هر دو شيشۀ ساعت را کشيده طرف محذب يعنی برآمده آنها را بسوی بيرون آورده طرف معقريه يعنی طرف چقور آنها را با همديگر برابر آورده ، و درون آنرا از آب پر کرده ، و کنارهای آنرا با کثيرۀ چسپناک درختان جنگل باهم چسبانیده . و خش و خاشاک بسيار باريک و خشک را باضيای محراق پرتوسوز درداده اين آتش را بوجود آورده است .

یا تقرو ف بعد از آنکه اين آله را تماشا کرد بکمال حيرت بسوی مهندس نظر کرد و از فرحت و مسرت بی اندازه که به او روی داده هيچ چيزی نگفته تنها به ژده تون

همینقدر گفت :

— مخبر افندی ، اینرا بکتابچه یاد داشت تان قید بکنید .

مخبر — خاطر جمع باشید قید شده است .

پانقرو ف شکار یک آورده بود پوست کرد ، و پاک نمود بیک چوب محکمی در کشیده بر روی آتش چرخ داده چرخ داده یک کباب بسیار مکمل و اعلائی پخته کرده . و قتیکه مهندس وزه ده ثون تنهامانده بودند غیر از آتش افر و ختن در خصوص مرمت کاری شیمینه ها نیز بخوبی کوشش ورزیده خرابیهائی که از طوفان دیشبه بظهور رسیده بود آنرا اصلاح کرده همه سوراخها و شکافهای شیمینه را بند کرده بود .

بعد از آنکه این کارها را به انجام رسانیدند ، نیروس سمیت بسوی کوهی که از دور بنظر می آمد عطف نظر کرده یک مدت نگریستن گرفت . و ازین دیدنش چنان معلوم میشد که مسافه آنرا تا به اینجا تخمین کردن میخواست . مهندس دوری این کوه را از جای خود شان بقدرشش میل و بلندی آنرا از سطح بحر بقدر ۳۵۰۰ قدم تخمین کرده توانست . پس یک آدمیکه برین زروه براید اطراف خود را در داخل یک دایره نیکه بوسعت پنجاه میل باشد دیده میتواند . لهذا مهندس گمان میکرد که از اینجا محل کردن مسئله مهمه که « آیا جزیره است یا قطعه ؟ » موفق و کامیاب آید .

امشب یک طعام بسیار مکملی تناول کردند . کباب بسیار لذیذ شده بود . بعد از کباب تخم مرغ ، و سبزه در یابی ، و میدیه ، و بادام جنگلی برای فلاکت زده کان بالون عاد تالک ضیافت و مهمانی بزرگی شمرده میشد . در اثنای طعام مهندس هیچ سخن نگفت ، فکرش باسیاحت فردایی مشغول بود .

پانقرو ف یکچند بار در باب بعضی کارها نیکه بعد از این بروی کار آید اگر چه یکچند فکر و رای بیان کرد اما مهندس سر خود را اجنبانیده به این جواب اکتفا ورزیده گفت : — فردا مسئله را بخود معلوم کرده بعد از آن بکار و حرکت آغاز خواهیم کرد .

بعد از طعام یک بغل چوب دیگر نیز در اوجاج انداختند . همه مسافران که سگ

نیز با آنها داخل بود بیک خواب بسیار عمیق فرو رفتند . درین شب هیچیک حادثه
 بوقوع نیامد . روز دیگری یعنی در ۲۹ م مارت چون بوقت صبح از خواب برخاستند
 هر کدام در وجود خود یک توانایی و قوت کامل برای اجرای کشفیات در خود حس
 میکردند .

باقی مانده طعام دیشب تابه بیست و چهار ساعت برای سدرمق کرسنگی فلاکتزده
 کان کافی مینمود . اینرا هم امیدداشتند که در راه شکار هم بیابند ، و اینرا نیز امیدوار
 بودند که درینقدر در ادور و در از سنگ چقمق نیز پیدا کنند . لهذا برای احتیاط پانقرو ف
 فصف یکدانه دسمال نازدانه کتایش را که در جیب داشت پاره کرد برای درگیران
 سوختاند و سوخته آنرا با خود برداشت .

هنگامیکه فلاکتزده کان با عصاچو بهائیک برشانه داشتند از دروازه شمین های
 خود برآمدند هنوز نو صبح دمیده بود . بنا بر رأی پانقرو ف از راهیکه در داخل جنگل
 تابحال یکدوبار از آن گذشته اند رفته بکوه برآمدند ، و در وقت برگشت از یک راه دیگری
 بشمین های خود برآمدند . بر همین رأی قرار بر حرکت داده کناره چپ نهر را گرفته
 تابحالیکه بجانب جنوب غربی نهر یک دور خمی پیدا کرده بود رفتند ، و از آنجا نهر
 را ترك داده در میان جنگلی که تابه یکجای آن دیروز رفته بودند داخل شدند . و بقدر
 یکساعت راه پیمایی کرده به نقطه انتهایی غربی جنگل رسیدند .

زمینهای مرطوب گل آلودیکه تابه اینجا دوام نموده بود تمام شده ازینجا روبه پیش
 زمین یک بلندی خفیفی پیدا کردن گرفت گاه گاهی بعضی حیوانات عجیب و غریب
 نیز ظهور کرده از پیش روی شان بگریخت . توپ در پی آنها میدوید ، و ولوله آغاز
 میکرد اما مهندس سنگ را فریاد داده از دویدن مانع میشد . زیرا مهندس یک آده بیست
 که چون یکبار فکر و خیالش بیکچیزی مشغول شود ممکن نیست که بدیگر چیزی حواله
 سمع دقت نماید . درینوقت یگانه فکر و خیال آن آدم همین است که برکوه بالا برآمده
 مسئله مهمه (آیا جزیره است یا قطعه ؟) را حل کند . شکاررانی بلکه راهپای را که

بران میگردد نیز از نظردقت خود نمیکذرائند .

بعد ازانکه بقدر دو نیم ساعت راه رفتند از جنگل بدامنه دشت برآمدند که ازین دامنه صورت تشکل اطراف و جوانب زمینها بخوبی بمیدان برآمد . کوهیکه در مقابل شان بود ازدوزروه متشکل شده بود . زروه اول آن که بلندی آن بقدر دوهزار و پنجاه قدم تخمین میشد بیک شکل غریب و عجیبی بر دیگر زروه ها موضوع شده بود . در مابین تپه هائیکه کوه ازان تشکیلی یافته بسیار مجرا ها و شیله های تنگ تنگی حاصل شده است که میان این دره ها و شیله ها بادر ختان سبز و خرم جنگلی مزین شده است . بر سر زروه اول یک زروه کوچک مائل دیگر نیز وجود است که سطح خارجی این زروه از سنگهای سرخرنگی مرکب است . این است که فکر مهندس بالا بر آمدن همین زروه است در بخار فقایک قدری مکث و آرام نموده بر پشته ها و تپه های کوه بالا شدن گرفتند .

سیروس سمیت گفت :

— مادر یک اراضی و ولکانیک میباشیم .

در راه متصل بسنگهای بسیار بزرگ و جسمی بر میخوردند که برای بالا بر آمدن و گذشتن ازان قضا زده کان معاونت و مددکاری همدیگر خود محتاج میشدند . در میان سنگها در ختمهای بوته مانند غلوموجود است .

در راهیکه بران میگذشتند هار بر اثر قدم بعضی جانوران بزرگ نیز بجه را که بتازه کی ازانجا گذشته بودند نشان داد .

پانقروف گفت :

— چنان میبندارم که این آغایان محترم به آسانی این جا های خود را برای ما واکذار نشوند .

مخبر زده ثون که در هندستان شکار بلنگ ، و در افریقا شکار شیر را بار بار اجرا کرده بود بجواب پانقروف گفت :

— يك چاره رهایی برای جان خود خواهیم یافت . اما حالا میباید که به بصیرت و آگاهی حرکت کنیم .

قضایه گان آهسته آهسته بالامیشدند . در راه به بسیار جا ها شیکه گذشتن ازان خیلی دشوار مینمود تصادف مینمودند . حتی گاه بیکبار در پیش روی شان چنان شکافته گیهای چقور چقوری میبرآمد که بقدر ساعتها وقت خود را ضایع کرده بر دور آن بگردش مجبور میشدند . در وقت پیشین بود که فلاکتزده گان بالون برای طعام خوردن و استراحت کردن در زیر درختهای صنوبر بسیار بلند ، و در کنار يك جویبار كوچك بس لطیفی که شالاله هاو شرشره ها تشکیل داده در جریان بودن توقف و آرام ورزیدند که تابه اینجا تنها نصف سطح مایل نخستین را طی نموده بودند . و به این حساب چنان تخمین میکردند که امروز همین سطح مایل نخستین کو را طی بتوانند .

درین نقطه بحر خیلی فراختر در پیشگاه نظر سیاحان عرض وجود مینمود . اما این معلوم نمیشد که آیا این جزیره است ، یا از یک طرفی بخشکه مربوط است ؟ ازین سبب مسئله مهمه که موسیو سمیت را بمراق فوق العاده انداخته بود در بنوقت حل نشد .

بعد از وقت پیشین یکساعت باز به برآمدن آغاز نهادند . یکسر بسوی جنوب غربی بالابر آمدن ، و از میان بیشه بهم پیوست درختهای بوته مانندی گذشتن شان ضروری گردید . در میان این بیشه بهم پیوست بسیاری از (تراپوگان) نام مرغهاییکه از جنس ماکیان خانگی میباشد دیده شد . چیزی که این تراپوگانهارا از مرغ خانگی تفریق می داد این بود که در زیر کلو ، و بالهای این مرغان برهای بسیار دراز دراز لطیف موجود بود . ماده این مرغان که بحسبامت و بزرگئی خروس خانگئی بسیاهی مایل ، و نر آن رنگ سرخ بسیار تیره میباشد که بران خالهای سفید افشان شده است . بقوت يك سنگی که بکمال مهارت زده ثون سیله پر تاب نمود یکی ازین مرغان بدست آورده شد . یا تقرو ف که بسبب مانده کی بسیار گرسنه شده بود شکار نو خود را بکمال حرص و اشتها بگرفت .

بعد از آنکه از پیشه زار برآمدند خر سنگهای بسیار بزرگی که يك بر دیگر مانند دایه‌های دیوار موضوع شده بود در پیش روی شان برآمد . سیاح‌ها يك بر دیگر معا وقت کرده و دست‌هم‌دیگر را گرفته و يك بدیگر شانه داده بر سنگهای مذکور بالا شدن گرفتند . جا‌هاییکه بران میگذشتند از اشجار عاری بود . علامتهای وولقانی یعنی کوه آتشفشانی بودن این کوه معلوم میگردد . رفته رفته به تحقیق رسید که این کوه آتش فشان خاموش شده میباشد . به بسیار دشواری بالا میبرآمدند . از همه پیشترها بر وناب میرفتند ، مهندس و ژنده تون در میان ، پانقروف از همه عقبتر میبود . در راه‌ها نیکه میگذشتند بعضی اثرهای قدم حیوانات بزرگ بخی را میدیدند که در چنین جا‌های سخت مشاهده شدن اینچنین اثرهای قدم البته از طرف جانوران بسیار مدهشی گذاشته میشود .

درین اثنا پانقروف بعضی حیوانات را دیده فریاد برآورد که :

— وای کوسفند‌ها را ببینید .

سیاح‌ها در پیشروی شش عدد حیواناتی کوسفند مانند پر پشم بزرگ جثه شاخ ناب خورده خود را یافتند . هاربر حیوانات مذکور را شناخته گفت :

— نی پانقروف ! اینها کوسفند نیستند . (موفلون) نام حیوانات بیابانی نیکه به کوسفند مشابهت دارند میباشند .

پانقروف پرسید :

— آیا از گوشت این‌ها کباب پخته میشود ؟

هاربر — بلی ، بسیار خوب گوشت دارند .

پانقروف — چون چنینست هیچ شبهه نیست که کوسفند است !

حیواناب مذکور بعد از آنکه بکمال حیرت بسوی انسان‌هاییکه در پیش روی شان استاده بودند نظر کردند دفعته رم خورده و از سر سنگها جهیدن گرفته از نظر پنهان شدند .

با تقرو ف کر یح ق آنهارا بدید گفت:

— حالا خوش آمدید ! باز انشاء الله با هم خواهیم دید !

دیگر رفقا ازین سخن پا تقرو ف خنده خود را منع کرده نتوانستند .
رفقای قضاذه باز بر رفتار خودشان دوام ورزیدند . در جاهائیکه بران میگذاشتند مجرا
های ماده سیاله نیکه آنرا (لاو) . میگوشند و از دهنه های کوه های آتشفشان در اوقات فوران
شعله فشانی شان جریان می یابد و بمدان سرد شده یخمالکهای آهن مانندی تشکیل میکند
دیده . میشد . اکثر به کودالهای مدن کو کر د نیز تصادف میکردند که بدور خوردن اطراف
آن کودالها مجبور میشدند . در بعضی ازین کودالها کو کر د بحال تبلرد دیده . میشد .
هر آنقدر که بالا شده میرفتند اشجار و نباتات کم شده میرفت . تا بجایی رسیدند که
بجز بعضی درختهای بسیار قوی همیکل (جام) که از جنس ارچه است در یکان یکان جا
دیده . میشد . دگر هیچ درختی پیدا نبود که آنها هم بهمه حال بسیار متین و محکم درخت
هائی باشند که در چنان جاهای بلند پایداری توانسته اند . از طالع سیاحان هوا خیلی
خوب بود بلکه یک قدری بسردی مایل هم بود . قبه سما در هر طرف بسیار صاف و در
خشان بود . در همه اطراف قضاذه های یک سکونت و سکوت عمومی حکمفرما بود .
شمس تابان در پشت زروه کوه در آمده چشم های سیاحان را از تماشای جسم منیر خود
محروم ساخت . سایه کوه این طرف کوه را که سیاحان بران میبرامدند احاطه کرده
بود . در جهت شرق بعضی سحابباردهای بسیار خفیفی رونما گردید که آنها هم از انعاکسات
شعاعات زرین آفتاب رنگهای مختلفه بوجود می آوردند .

تا بزروه نخستینی که قضاذه گان امشب بران رسیدن و شب را در آنجا گذرانیدن
میخواستند هنوز بقدر پنجصد قدم راه باقی مانده بود اما برای قطع کردن ابتدر مسافه
دو هزار قدم راه رفتن شان ضروری دیده . میشد . زیرا کودالها را اگر دش کردن ، و
از مجراهای لاو که در یک زمانی کوه آتشفشان آنها را بوجود آورده گذاشتن بهمینقدر
راه پیودن قضاذه گان را مجبور میداشت . و این مجراها چون اکثر از لاوهای انجماد یافته

بر کانه تشکل یافته بود بسیار براق و جلادار بود که ازین سبب در هر دوسه قدم یکبار یکی از قضاذه گان بیچاره بران میلخشیدند .

آخر الامر بعد از آنکه آفتاب غروب نمود سیروس سمیت باز قضا خود در حالتی که از مانده کی تاب و توان شان زایل شده بود بر زروئه . مطلوب خود شان و اصل شدند . یافتن يك غاری که شب را در آن بسر آرند در میان سنگهای آنجا آسان شد . با نفرو ف غار را بدست آورده و يك اوجا غی در آن ساخته ، و چوب و خاشاکی پیدا کرده و نیم سوخته دسمالی که با خود آورده بود برای درگیران در میان خاشاکهای بسیار خشکی مانده و بوط خود را از پا بر آورد بواسطه نعل آهنین و سنگ پاره چقماقی که در راه یافته بودند آتش را بی فروخت .

این آتش تنهایی را روشن ساختن و گرم کردن درون مغاره خدمت نمود . مرغی که زده نمون زده بود برای فردا گذاشتند . طعام شام شان را باقی مانده شکار دیروزی و بادام کوهی تشکیل نمود .

سیروس خواست که تا بوقتیکه هنوز دنیا خوب تاریک نشده اطراف و جوانب را يك سیر و دوری کرده راه بالا بر آمدن زروئه اصلی را که اصل مطلوب بست پیدا کند ، و کشفیات حل کردن مسئله جزیره است یا قطعه را بفردا بگذارد . زیرا از همین طرفی که قضا زده گان هستند چنان معلوم میشود که احتمال بالا بر آمدن بران نباشد ، و اگر بران زروئه بالا بر آمده نشود زحمتی که تا به اینجا بر خود گوازا کرده اند بیهوده و هبامیرود ، و مهندس مسئله مطلوبه خود را حل کرده نمیتواند . لهذا سیروس سمیت با نفرو ف و ناب را به حاضر کردن طعام و زده نمون سیله را بنوشتن و قوعات امروزی مشغول گذاشته خودش را بر رابا خود گرفته بیرون برآمد .

شب بسیار لطیف و ظلمت هم کمتر بود . سیروس سمیت و هار بر بی آنکه با هم سخن بگویند پهلوی هم دیگر به پیش رفتن آغاز نهادند . تا بجایی رسیدند که همه اطراف زروئه مطلوبه را دور کردند ولی راه بالا بر آمدن آن زروئه را که از سنگ پاره های بسیار

جسم روی همدیگر چیده شده مانند یک کاسه برج بسیار عظیمی بالا برآمده بود نیافتند .
 از آنرو توقف کردن شان ضروری گردید . اما یک حسن تصادف بداد شان رسیده
 بر آمدن شان بر زروئه مذکور ممکن شد . زیرا درین انشای غاری در میان بوته های دامنه زروئه
 بنظر سیروس درآمده شناخت که ازین غار تا بر سر زروئه برج مانند بالا شدن ممکن است . این غار
 از غارهایی بود که در وقت فوران آتشفشانی کوه قوت لاو یعنی مواد مذاب شده که دهنه
 وولکان را پر کرده بعد از آن از اطراف کوه جریان یافته این غار را بوجود آورده است که
 این غار ایشا ترا تا بزروئه رسانیده میتوانست .

بدین غار آمدند . به تیره کی و تاریکی آن ندیده در آمدند مواد مذاب شده معد
 نیه نیکه در یک زمانی از آن ریخته و تصلب نموده یک زینه طبیعی بوجود آورده بود .
 به احتیاط تمام از آن زینه ها بدرون غار بالا شدن گرفتند . این غار در میان دهنه تنوره
 اصل مجرای وولکان که تا بدرون مرکز زمین پایان رفته بسوی دهنه مخرج زروئه تالاق
 کوه بالا برآمده است . آمدیم بر مجرای این کوه آتشفشان درین هیچ شبهه برای مهندس
 و هار بر نماد که کوه مذکور از سالهای بسیار درازی سراسر خاموش و منطفی شده است .
 زیرا در درون مجرای بزرگ عمیق مهیب او که تا بحوف مرکز زمین فرو رفته هیچ اثر
 وود دیده نمیشود ، و صداها نیکه مخصوص کوه های آتشفشان میباشد از درون این
 مجرای نمی آید . در درون مجرا سکونت و آرامی مطلقه حکم فرماست . هوای نسیمی
 نیکه درون مجرا از آن پر است سراسر صاف و با اجزیه معدنیه نیکه مخصوص مجراهای
 کوه های آتشفشانست ممزوج نمیشود . خلاصه این کوه آتشفشان سراسر خاموش
 میباشد .

سیروس سمیت بواسطه این غاری که بدرون مجرا باز شده است و بیک آب موری
 فر برجهای قلعه ها مشابحت میرساند چنان معلوم کرد که از دهنه مخرج بر زروئه کوه
 برآمده بتواند ، هر آنقدر که بالا میرامدند داخل تنوره مجرا فرای پیدا میکرد . و
 در نقطه نیکه مجرا باز روه بهم چسپیده بود آسمان که پدیدار میگردد رفته رفته بزرگ

شده میرفت ، و ستاره های درخشانی که در همان قسم سماه معلوم میشدند رفته رفته بسیار میشدند .

به نصف شب چار ساعت باقی مانده بود که مهندس و هار بر از بحر ابر آمده برزروه خدمت نهادند .

بسیبیکه ظلمت بسیار کثیف بود اطراف و اکناف بصورت بسیار واسع دیده نمیشد . باز هم اینقدر معلوم میشد که سه طرف بحر است . تنها جهت غربی در یک تیره کی عمیق مانده معلوم نمیشد که آیا بکدام خشکۀ مربوط است یا آنهم با بحر محاط است ؟ امادرین انظار افق محیط یک نقطۀ ضیاء داری پدیدار گردید که این ضیاء طلوع قر نشر نموده ، اگر چه قر بعد از طلوع خود بکمی پس غروب نمود ولی بهما تقدیر شعاعیکه نشر نمود نقطۀ مجهوله را یکقدری ضیاء دار کرده توانست .

مهندس دست هار بر را گرفته گفت :

— مگر جزیره بوده !

— باب یازدهم —

زروه کوه — درون بحر — اطراف همه بحر است —
هرچه که می بینند دگر خشکۀ بنظر نمی آید — آیا جزیره
مسکونست — نام گذاشتن جاها — جزیره
لینقولان .

بعد از نیم ساعت مهندس با هار بر از راهیکه آمده بودند برگشتند ، و در مغاره خود
بر فقای خود پیوستند . مهندس گفت :

— رفقا ! طالع ناساز مار ایک جزیره انداخته . فردا نظربه جزیره بودن اینسر
زمین یک چاره کاری برای خود می اندیشیم .

قضا زده ها طعام خود شان را ایک سکوتی خورده در مغاره نیکه دو هزار و پنجاه

قدم از سطح بحر ارتفاع دارد بکمال راحت بخوابند .

فردای آن که (۳۰) م ماه مارچ بود . مهندس با همه رفقای خود باز زروه کوه بر آمدن خواست . زیرا اگر این جزیره از جزیره های خالی و غیر مسکون بحر محیط باشد که از راه مرور و عبور کشتیها و واپورها بیرون افتاده باشد در انحال برای قضا زده کان بیچاره تابوقت مرک مسکن دایمی شان خواهد بود . پس مسکن دایمی خود را میباید که بخوبی به بینند و بدرستی بشناسند .

صبح وقت بود که مهندس با رفقای خود که سگ صادق هم داخل حساب بود از غار بر آمدند . مهندس امید میکرد که همه احتیاجات خود شان را از جزیره تدارک کرده بتوانند . زیرا جزیره را از هر چیزی توانگر یافته بود که همه موجودات آن بحال طبیعی بود . قابل استعمال ساختن آنها را بیک سعی و کوشش تمامی موقوف میدید . رفقای مهندس نیز بشرطیکه مهندس شان باشد از آن مردمانی نیستند که از هیچگونه سعی و کوشش روگردان شوند . علی الخصوص با نفرو ف بعد از مسئله آتش افروزی مهندس چنان اعتمادی بر مهندس پیدا کرده که نهایت ندارد .

سیروس برای بالا بردن زروه بازها نراه دیشبه را گرفت . بعد از آنکه همه اطراف زروه برج مانند را دور کردند از غار مذکور داخل بحر شدند . امر وز هوا لطیف و بی ابر بود . مجرا بوسعت و بزرگی هزار قدم بیک قیفی مشابیهت میرساند که کنارهای دهن قیف عبارت از زروه کوه است . داخل مجرا از تصلب و انجماد مادن مذاب شده شکلهای بسیار لطیفی پیدا کرده بود . این یک معلوم نمیشد که آیا آخر مجرا آنا بکجا ها فرو رفته باشد زیرا چونکه چقوری آن در میان یک تاریکی تیره درونی کم شده رفته است .

بعد از نیم ساعت هر پنج رفیق از دهن قیف مانند مجرای کوه آتشفشان بر کنارهای زر و که با سنگ پاره های مخروطی مزین بود بالا بر آمدند . هر پنج رفیق به هر طرف نظر انداخته فریاد کشیدند :

— هر طرف دریا ! هر طرف دریا !

بواقعیکه همچنین بود. هر طرف موقعی را که اینها بران بودند بمر محیط کبیر استیلا کرده بود. مهندس به این امید بود که با یک بچشم روز در نزدیکیهای خشک دیگری دیده بتوانم. حالا آنکه در هیچ یکطرفی نه یک خشک، نه یک واپور، نه یک کشتی بادبانی دیده میشد. گویا در یک دایره بی انتهای این نقطه افتاده است که آن دایره قیزا زبهر متشکل بوده است.

مهندس و رفقاییش یکچند دقیقه بی آنکه یک کله چیزی بگویند بکمال سکونت در اطراف بحر محیط کبیر نظر دوختند. چشمهای با نفرو ف بدرجه یک دور بینی پر قوتست همه محیط افق را بکمال دقت از نظر گذرانیدند. هیچیک نقطه نیکی بچشمه خشک. مشابه باشد دیده نشد. اول باز رده نون راه سخن را باز کرده گفت :

— آیا بزرگی این جزیره چقدر تخمین خواهد شد؟ زیرا اینجزیره که در میان اجحار محیط نامحدودی واقع شده آنقدر بزرگ یک جزیره نیست.

مهندس بعد از یک چند دقیقه ملاحظه گفت :

— اگر بگویم که این جزیره از (۱۸۰) کیلومتر زیادتر وسعت را مالک باشد میپندارم که خطا نکرده باشم.

پس اگر سیروس سمیت درین تخمین خود خطا نکرده باشد چنان معلوم میشود که این جزیره به بزرگی جزیره (مالعه) یا (زانله) خواهد بود. اما سواحل اینجزیره خیلی درآمده کپا و برآمده کپهائی دارد که به آن سبب یک شکل منتظمی ندارد. شکل اینجزیره ازینقرار است که بیان میشود. ذاتا رده نون سبیل به بسیار دقت نقشه و خریطه جزیره مذکوره را که بحقیقت بسیار نزدیک بود در ورق کتابچه خود همین صورت که بیان میشود رسم نمود :

نقطه ساحلی که قضا زده کان دران افتاده اند بعد از آنکه یکسر بسوی جنوب شرق دراز شده میروند بایک دماغه سرتیزی نهایت مییابد. باز از همان نقطه نیکی بران افتاده

اند چون ساحل ارسوی شمال شرقی امتداد دهم می بینیم که بادو دماغه نهایت می یابد که در میان این دو دماغه يك خلیج بسیار تنگی واقع شده است که دماغه های مذکور و خلیج میان آن بدهن باز شده يك سکماهی مشابهاً میسراند .

در حد وسط سواحلی که از شمال شرقی بجنوب غربی ممتد شده است زمین يك محدبی بزرگی پیدا کرده که کوه آتشفشان مذکور در طرف غربی این محدبی میباشد . بعد از این وضع محدب ساحل يك معقری پیدا کرده بایک دماغه بسیار درازی که بدم يك حیوانی مشابهاً دارد نهایت می یابد .

عرض این جزیره بقدر (۹) میل تخمین میشود . این عرض در مابین ساحلی که شمیته ها در آنست و محدبی که کوه در آن میباشد واقع شده است طول جزیره ازدو دماغه نیکه در طرف شمالست تا به دماغه شبه جزیره مثالیکه در جنوبست بقدر (۱۰۰) میل تخمین میشود .

تشکیلات ارضیه جزیره ازینقرار است : سه قسم زمینهای جزیره عبارت از سنگستان و ریگستان غیر منبسط . يك قسم دیگر آن سبزه زار و جنگل بهم پیوست بر درخت و آب دار است . قضاذه کان این راهم بکمال حیرت دیدند که در مابین کوه آتشفشان و شمیته هایک تالاب بسیار باصفایی وجود است . از زروء کوه اگر چه این تالاب با سطح بحر برابر بنظر میخورد ، ولی مهندس بعد از ملاحظه دانست که تالاب از بحر تخمیناً بقدر سه صد قدم بلندتر است . با تفروغ گفت :

— چنان معلوم میشود که آب این تالاب شیرین باشد .

هابر — من چنان بینیم که يك جوی آب هم در تالاب میریزد .

مهندس — ها ، چون چنینست البته که آب تالاب بدررفت هم داشته باشد که آنرا بروقت بازگشت می بینیم .

سیروس سمیت و رفقاییش بقدر یکساعت بر زروء کوه نشستند جزیره در پیشگاه نظرشان تمامها جلوه گر بود . علی الخصوص سبزی و خرمی جنگل و زردی ریگزار

ساحل ، و آبی رنگنی تالاب و نهر هایك . منظره لطیفی تشکیل داده بود . حالا برای قضازده ها حل کردن يك مسئله مانده بود که آیا جزیره مسکونست یا خالی ؟ این سوال از طرف زده دئون پرسیده شد . بحواب این سوال از حالا گفته میشود که جزیره غیر مسکونست . زیرا سیاحان از وقتیکه جزیره افتاده اند و تا بحال هر انقدر که گردش کرده اند هیچ يك اثر انسان تصادف نکرده اند . از زروه کوه نیز بهر طرف که نظر می اندازند يك دودی ، و نه يك خانه ، و نه يك بنایی که بودن انسان را نشان بدهد پدیدار نیست . اما با وجود اینهم چون درو نهای جنگل ، و آخر های دماغه جنوبی هنوز بخوبی دیده نمیشود يك حکم قطعی داده نمیتوانند .

حالا دو مسئله دیگر هنوز مانده که آیا جزیره بر راه رفت و آمد واپورها میباشد یا نه ؟ آیا از جزیره های نزدیک آن گاه گاهی در اینجا مردمان بومی این سرزمینهای آید یا نمی آید ؟ اینست که جواب این سوالها در بنوقت یکقدری مشکل میباشد . اگر چه در نزدیکیهای جزیره تابدهه شیک چشم کار میکنند دیگر خشکه معلوم نمیشود اما احتمال دارد که مردمان بومی این سرزمینها با کشتیهای خودشان آمده بتوانند . آمدیم بر مسئله شیکه آیاراه واپورها برین جزیره هست یا نه ؟ این مسئله آنوقت حل میشود که سیروس سمیت عرض و طول جزیره را تعیین بکند که آنهم بدون آلات حل نمیشود . و مهندس نیز آلات ندارد .

زده دئون خریطه جزیره را کشیده و به اتمام رسانیده بود . جنگلها ، نهرها ، تپه ها همه مرقم گردید . در اثنا شیکه از زروه کوه میخواستند حرکت بکنند مهندس گفت : — دوستهای من ! حالای پنبید که طالع ناساز ما بیک جزیره انداخته که همه او صاف و احوال آن تا یکدرجه بر مظاهر و هویدا گردید . از روش حال چنان معلوم میشود که تا بسیار وقتها در اینجا ماندنی باشیم ، بلکه اگر کدام واپوری بایک تصادف فوق العاده پیش نشود تا بوقت مرگ در اینجا بمانیم .

زده دئون — دوست عزیز من ! اگر چه طالع ناساز ما را در اینجا انداخته است ولی

شکر است که همه یکجا هستیم . علی الخصوص که همه ما از سخن شما بیرون نمیبرایم .
آیا همچنین نیست دوستانهای من !

هزار دسته‌های مهندس را گرفته گفت :

— من همیشه به شما طبع .

ناب فریاد برآورده گفت :

— من همیشه برای افندی خود بقدا ساختن جان خود مهیا میباشم .

پانقروف -- سخن آمد بر من . من میگویم که از برکت علم و فن شما وسیع و کوشش ما
این جزیره را در کم وقت مانند یکی از شهرهای بازینت امریکا آباد میکنیم . در اینجا شهر
ها میسازیم . تلگرافها ریلها بکار می اندازیم ، و بیک حال مملکت بسیار متمدنی در آورده
روزی از روزها رفته بخکومت متبوعه خودمان تقدیم میکنیم ! اما یک چیزی میخواهم
که ما خود را در اینجا قضا زده‌نی بلکه مهاجرانی که برای آبادی اینجا آمده باشیم بدانیم .
سیروس سمیت ازین سخن پانقروف خنده خود را منع نتوانست نمود . آرزوی
پانقروف به اتفاق آراء قبول گردید . پانقروف گفت :

— چون چنینست برخیزید که برویم و بکار و بار خود آغاز نهیم .

مهندس -- یکقدری به ایستید و دوستان ! جزیره خود را دیدیم نقشه آنرا گرفته ایم .

حالا چنان ببیندارم که برای خود جزیره ، و نهرها ، و جنگل ، و کانه ها ، و خلیج ها ،
و دماغه های آن یکیک نامی بنهیم .

زده تون -- بسیار خوب میشود .

پانقروف -- هم بسیار ضرور و لازم چیز است . زیرا اگر نامهای اطراف معلوم

نباشد بهر طرفیکه برویم بجه نام و چه عنوان خواهیم رفت ؟

هزار -- آیا نام شمینها را نیز تبدیل خواهد یافت ؟

پانقروف -- اگر برای من باشد نام این مسکن اولین خود را تبدیل ندهیم .

سمیت -- بلی ، پانقروف درست میگوید . شمینها بنام خود دوش باشد .

پاقروف — بسیار خوب . حالامهم چنانچه (روبنسون) کرده بود بکنیم مثلا
(خلیج قدرت) (دماغه قاشالو) (دماغه نویدی) نامها بگذاریم .

هابر — ازینکه اینچنین کنیم چرابنامهای موسیوس و سیروس ، و موسیوژده تون ،
وناب جاهارا نام ندهیم .

ناب دندانهای سفید خود را بخنده دندان نایی نشان داده گفت :
— بنام من هم ها ؟

پاقروف — البته ، چرانشود ! مثلا اگر (خلیج ناب) یا آبائی (ژده تون)
بگوئیم چه میشود .

ژده تون — من چنان میندازم که نامهای شاهیر مردمان ملک خود ما را بنهیم
که به اینصورت هیچ نباشد آنها را یاد آوری میکنیم .

— سیروس — بلی ، برای آباء ، و خلیج و دیگر چیزهای کلان فکر ژده تون
مقبولست . مثلالین کمانه بحری جهت شرقی را (کمانه جهایر متفقه) بگوئیم ، و کمانه
بزرگ جنوبی را (کمانه واشینگتون) ، این کوهیکه بر سر آن هستیم (کوه فراقلن) ،
این تالابی که دیده میشود (تالاب غرانت) بگوئیم چه ضرر دارد . و دیگر جاهای
خوردوریزه را در وقت کشت و گذار نامهای مناسب شکل و موقع شان مینهیم .

این تکلیف مهندس به اکثریت آراء قبول گردید . ژده تون درخریطه که
تقشه کرده بود کمانه جهایر متفقه ، و کمانه واشینگتون ، و کوه فراقلن ، و تالاب غرانت
را چنانچه مهندس گفته بود قید و ثبت کرده گفت :

— این شبه جزیره جهت جنوبی را [شبه جزیره مار] و دماغه شیکه درمتهای
آئست « دماغه مار » بگوئیم . زیرا بار بسیار مشابهاست دارد .
مهندس — قبول است .

هابر — خلیج جهت شمالی را که درمابین دودماغه مانند دهن حیوانی باز مانده
است (خلیج سگهای) بگوئیم چرا که بدهن سگهای بسیار میاند .

پانقرو ف — اینهم بسیار خوب . به دو دماغه ٹیکه در دو طرف آنست (دماغه مانندیبول) گفته شود .

ژده ٹون — اما دماغه دو عدد است .

پانقرو ف — چه میشود ما هم مانندیبول جنوبی ، و مانندیبول شمالی میگوئیم .

ژده ٹون — بسیار مناسب . نوشته شد .

پانقرو ف — ایندماغه طرف جنوب شرقی را چه نام بدهیم .

ناب — بگذارید که برای این دماغه من یک نامی بگذارم چونکه این دماغه به پنجه یک جانوری میباشد آنرا « دماغه پنجه » بگوئیم چه ضرر دارد .

همه قبول کردند . پانقرو ف ازین کار بسیار محفوظ مینمود . یک کمی سعی کرده

برای نهریکه در پیش شمشینه های شانست (نهر مرسی) ، و برای جزیره کک کوچکی که اول بران افتاده بودند [جزیره سلامت] ، و برای میدان بلندی که بر سر شمشینه ها و سنگستان دیوار مانند لب دریا واقع شده (منظره وسیعه) ، برای جنگل (جنگل فاروست) نام نهادند که به اینصورت جاهای مشهور جزیره تقسیم و توسیع گردید .

آمدیم بر مسئله تعیین کردن موقع جزیره که در کدام خط طول و عرض کره زمین واقع شده : این مسئله را نیز مهندس وعده نمود که فردا بسایه طلوع و غروب شمس آنرا نیز تعیین میکند که تفصیلات آن بعد ازین ذکر خواهد شد .

این کار ها همه کامل شد . در اثنا ٹیکه میخواستند از کوه فرو آیند پانقرو ف بصدای بلند گفت :

— باشید کجا میروید ! حقیقتاً بایان هم بسیار مردمان بیفکری بوده ایم . مهندس — چرا ؟

پانقرو ف — آیا جزیره خود را چه نام بدهیم ؟ آیا اینرا فراموش کردیم ؟

ها برودیکر در قفا جزیره را بنام مهندس و سوم کردن میخواستند اما سروس سمیت گفت :

— دوستان من ! بر جزیره خود نام بزرگ ترین آدم مملکت خود ما را بنهیم ،
و (جزیره لینگولن) بگوئیم .

این رأی نیز از طرف جمله رفقا قبول گردید .
این حادثه در (۳۰) ماه مارت سنه (۱۸۶۵) جریان کرده است که (جنرال ابرا
هام لینگولن) مشهور ازین تاریخ پانزده روز بعد ترك حیات کرده بود .

— باب دوازدهم —

برا برگردن ساعت ها — با تقرووف دیوانه است — دود — نهر قریق روژ —
مجموعه نباتات جزیره لینگولن — مرغان کوهی — قانفوروها —
تالاب غرائت — عودت بشیمینه ها .

پنجفر سیاحی که در جزیره (لینگولن) مهیانداز مجرای کوه آتشفشان فرو آمدند .
بعد از نیم ساعت به زروه دوم سطح مایل واصل شدند . با تقرووف از رسیدن وقت طعام
چاشت خبر داد . مهندس وژه ده ثون برابر کردن ساعت های خود شانرا لازم دیدند .
ساعت ژه ده ثون يك (قرونو مترو) ی مکملست که از ریشمونند تا به اینجا مکمل در
رفتار ، و به افق شهر مذکور کامل العیار شده است . مخبر ژه ده ثون هیچگاه کوك کردن
ساعت خود را فراموش نکرده است . اما ساعت مهندس بسبب دوسه روز غائب بودن
او طبعاً استاده شده بود . مهندس بوضعیت شمس نظر کرده عیار ساعت خود را تخمیناً
برابر نمود . ژه ده ثون نیز خواست که ساعت خود را برابر کند اما مهندس او را
نگذاشته گفت :

— شما باشید عزیز من سیبله آیا ساعت شما عیار شهر ریشمونند نیست ؟

گفت — بلی ، تبدیل نداده ام .

مهندس — بنا برین ساعت شمارا دائرة نصف النهار شهر مذکور میدانیم که شهر
ریشمونند و شهر واشینگتون چنانست که بر يك زمین واقع شده باشد .

ژه ده ئون — بلی هیچ شبهه نیست ! همچنین است .
مهندس — چون چینیست ساعت خود را بحال خودش بگذار بعقرش هرگز دست
نزنید . چونکه این با لازم میشود .

مرغ تراپوغا تراپا نقروف یک کباب بسیار اعلایی کرده یک طعام بسیار کملی
خوردند . شکار موجوده نیکه دردست داشتند تمام شد . اما پانقروف ازین مسئله هیچ
اندیشه ناکشود . زیر ازین یک خاطر جمع بود که تارسیدن بشمین هاتوپ البت یک چیزی
بدست خواهد آورد . و باخود میگفت که : « از مهندس رجا کنم که یک قدری بازوت ،
و تفنگ بسازد تا ازین مشکلات بی شکاری و ارامیم . » عجب خیال خام پانقروف دیوانه است !
در وقتیکه از سطح مایل حرکت میکردند سیروس سمیت رفتن خود شانرا بشمین
ها از یک راه دیگری تکلیف نمود . مهندس میخواست که تالاب بسیار لطیفی را که از
بالادیده بود از نزدیک مشاهده نماید . لهذا بهمانسو فرامده کنار یک نهر خوش جریان
براق کوچکی را گرفته روان شدند . این نهر همان نهریست که به تالاب میریزد ، هیچ
شبهه نیست که سیاحتار ابصوب مقصود شان میسازد . در آشنای راه باهمدیگر سخن زده
و اختلاط کرده میرفتند . اطراف جزیره را بناهای نیکه رفقا بر آنها نهاده بودند یاد میکر
دند . پانقروف بکمال مسروریت میگفت :

— هازیر ! راههای جزیره خود را خوب آموختیم . مثلاً اگر راه تالاب غرات
را بگیریم ، و یا از جنگل فاروست کنار نهر مرسی را بگیریم بهمه حال بمیدان منظره
وسیع و از انجا بکمانه جواهر متفقه میرسیم .

رفقا اینرا هم در مابین خودشان قرار دادند که تایل ماده مهمی روندهد ازهمدیگر
خود هیچکام جدا نشوند . در جزیره بسببیکه اثرهای قدم حیوانات درنده وحشیه
دیده شده از انرو به احتیاط حرکت کردن لازم است ، و برای آنکه نفس خودشانرا
از آنها مدافعه کنند همیشه یکجا بودنشان لازم است . در راه هازیر پانقروف و ناب
توپ را به پیش روی خود انداخته پیشتر میروند . ژه ده ئون و مهندس از عقبشان می

آیند . ژده تون هر دیدنئی خودش را در کتا بچه جیبئی خود ثبت دفتر مینمود .
مهندس چشمهای خود را بر زمینی که بران میرفت دوخته هر بارچه معدنی یا نباتی را
که میدید برداشته معاینه میکرد و بعضی از انها را در جیب خود پرمیکرد . پانقروف
بدیگر رفقای خود گفت ،

— ترا بخدا بگوئید که این . و سیوسیروس ، از زمین چه جمع میکنند من هر چه که می
بینم هیچ چیزیکه ارزش داشته باشد نمی یابم .

درین اثنا هاربر واپس گشته به نزد مهندس پیامد . ژده تون پرسید که :

— چیست اولاد ؟

هاربر — صد قدم پیشتر از میان سنگها بالا بر آمدن دود را دیدم .

ژده تون — یعنی معلوم میشود که در اینجا آدم خواهد بود ؟

مهندس — تا خوب ندانیم که حقیقت چیست زنها را که خود را نشان ندهیم ، از همه پیشتر

من از وحشیهای این سرزمینها میترسم . آیا تو پکجاست ؟

هاربر — توپ از همه پیشتر می رود .

مهندس — آیا عود نمیکنند ؟

هاربر — فی .

مهندس — خیلی عجب است . یکبار بخواهیمش .

اینرا گفته مهندس ، و مخبر ، و هاربر در نزد پانقروف و ناب که پیش بودند رفته

همه شان در پشت یک سنگی پنهان شدند . در اینجا بقدر صد قدم پیشتر از میان سنگهای یک دود

زرد رنگی را دیدند که بهو بالا میاید . مهندس بایک ایشیلاق بستی توپ را آواز داد .

رفیقهای خود را بمنظر شدن امر نموده خودش تنها بطرف محلی که از ان دود

میر آمد روان شد . چارنفر رفیق در حالتی که باز گشتن مهندس خود شانرا به بسیار

بصبری انتظار میکشیدند بنا بر آواز دادن مهندس همه کی بسوی دود دویدند .

مهندس ذاتاً از بوی آن دانسته بود که دود از چیست ؟ چارنفر رفیق چون به نزد مهندس

بیامدند اول بقوة شامۀ شان يك بوی بسیار بدی رسید . مهندس گفت :
— دوستان ! دود ازین معدن کو که در نجاست میراید . اگر امراض جلدیه
داشته باشید بواسطۀ غسایکه درین آب بکنید دفع میشود .

پانقروف — بسیار افسوس میکنم که بهمچنین يك مرضی گرفتار نیستم تابشرف غسل
این آب دود آلوده ببارک نایل میشدم . هیچ نمیبودا یکاش یکقدری ریش کرده میدادم .
قضازده ها تا بجائیکه دود از آن بالا میرآمد پیش شدند . در انجاليك معدن کو کرد
صوده داری دیدند که بصورت مایع یعنی آبگین . از زمین میرآمد . آب این معدن
باهوا اختلاط کرده جوهر (مولدالمحوضه) را که آنرا (ایدروژن) گویند بلع کرده
(حامض کبریت ماء) جوهر بدبویی را حاصل کرده نشر مینمود .

سیروس سمیت دست خود را در میان آب معدن در آورده دید که بدرجۀ دست سو
زائیدن نبود . مزۀ آنرا چشیده دید که شیرین مزه است درجۀ حرارت آنرا بدرجۀ
سی و پنج سانتیگراد یافت . هاربر پرسید که :

— از چه دانستید که درجۀ حرارت آن (۳۵) است ؟

گفت — وقتی که دست خود را در آب فرو بردم هیچ يك گرمی وسردی حس نکردم
که ازین دانستم که حرارت آب مساوی باحرارت وجود انسانی که عبارت از حرارت
غریزی میباشد هست که آنهم ۳۵ درجه است .

معدن کو کرد درینوقت برای مهاجرین جزیرۀ لینقولن — بلی بعدازین قضازده
که ترا بنابر تنسیب پانقروف مهاجرین مینامیم — هیچ فائده نمی بخشد . لهذا از انجا
باز بر راه خود روانه شدند ، و دريك درختزاریکه بسیار درختهای صاف و بلندی
داشت درآمده کنار نهر مذکوری که بران می آمدند پیروی کردن گرفتند . زیرامهندس
میدانست که این نهر کج و پیچ آخراشا نراه تالاب غرات خواهد رسانید . جوی
مذکور در بیان این بیشۀ لطیف از مجراهای مارپیچی درجریانست . بسببی که در آب
آن حوض حدید آمیخته شده است رنگش سرخ دیده میشود که به آنسبب زود نام آن

میداشده (قریق روژ) یعنی (جوی سرخ) نهاندند . این نهر واسع و چقور يك نهر
 یست که آتش خیلی صاف و براقست . اگر چه اکثر مجرای آن ریگ است ولی در بعضی
 جاها از سنگلاخها جریان یافته شالاهای بسیار لطیف و خوشنمایی تشکیل میدهد .
 بقدریکنیم میل امتداد نموده به تالاب میریزد . عرض آن بقدرسی قدم است . آب
 نهر خیلی شیرین و خوشگوار بود که به اینسبب آب تالاب نیز شیرین باید بود . اگر در
 کنار این تالاب يك جای قابل سکنا بیابند برای مهاجران يك نعمت عظمایی شمرده میشود .
 در ختانی که در کنار این نهر (قریق روژ) است بدر ختانی که در کنار نهر (مرسی)
 میباشد مشابه نیست . این در ختانی از جنس در ختانی راست و بلندیکه سرهای شان
 مانند یکیک سایبان بزرگی و مخصوص منطقه قطعه اوسترالیا و تاسمانیاست . میباشند ،
 مادرین ناول خود ما همیشه ماه مارت را که تقریباً مطابق ماه حمل است ذکر میکنیم
 که بخیمال قارئین گرام خواهد رسید که موسم هم اول بهار خواهد بود . حالآنکه انجین
 تیست . در مملکتها نیکی که در نصف کره جنوبی واقعتست ماه مارت آن مقابل ماه ایلول است
 که مطابق ماه میزان نصف کره شمالیست . لهذا در جزیره لینقولن که در نصف کره
 جنوبی واقعتست درینوقتی که قضا زده گان در آن افتاده اند . موسم تیر ماه است . برگهای
 در ختانی نوبه افتادن رو نهاده است . اکثر در ختها از جنسیست که مانند نیشکر يك ماده
 شیرینی بعمل می آورند . مهاجران در میان در ختها اگر چه درخت جوز هندی را
 جستجو کردند ولی نیافتند . در در ختانی بیشه مرغان مختلف الجنس مخصوصی این
 منطقه هاما نند (قاقا توئس) و (دودو) ، و [طوطی] و « فلوریه » بنظر بر میخورد .
 دفته از طرف در ختها ی بهم پیوست و غلوی جنگل يك صدای غیر منتظمی مرغان
 آمده هابر شناخت که صدای (سوکلون) نام مرغیکه [مرغ دشتی] میگویند
 میباشد . لهذا احتیاط را فراموش کرده باناب به آنطرف دوید ، و یک دودانه از آنها
 را بسنگ وجوب بدست آوردند هابر کبوترهای جنگلی ، و دیگر نوع مرغان خوش
 کوشی نیز اگر چه در جنگل دیده بود ولی از بی اسبابی بیکی از آنها نزدیکشده نتوانسته بود .

بعد از کمی بعضی حیوانات چارپای بسیار تیزدوی دیدند که هار بر آنها را شناخته گفت :
— وای قانغورو !

پانقروف — آیا گوشش خورد نیست ؟

ژه ده تون — اعلايك مهبانی شکمهاست .

بمجردیکه از زبان ژه ده تون این سخن برآمد ، ناب و پانقروف در پی قانغوروها
بدویدن افتادند . هر قدر که رفقای شان فریاد کردند که گرفته نمیشود ولی آنها گوش
نداده بر دویدن دوام نمودند . بعد از چند دقیقه پیهوده مانده و خسته شده پس گشتند .
توپ نیز بگرفت چیزی کامیاب نشده بود . پانقروف نفسک زده بیک اضطراب
مهندس را گفت :

— موسیوسیروس بهمه حال تفنگ ساختن لازم است . آیا این ممکن خواهد بود ؟

مهندس — بلکه ممکن است اما در اول امر تیر و گان بسازیم بعد از آن برای تفنگ

می اندیشیم .

پانقروف — آیا تیر و گان ؟ او تیر و گان بجه کار می آید ! آن یک کار بجه بازیست !

ژه ده تون — کبر نکنیم . موسیو پانقروف . باروت و تفنگ هنوز از اختراعات دیرو

زه است . حالا نکه تیر و گان از صد ها عصر پیشتر سلاح یگانه جمعیت بشریه است .

زیرا اگر چه آلات تاریه نوبک چیز نیست اما بکمال تأسف بیان میشود که محاربه ها

بسیار قدیمست .

پانقروف — حقدارید . موسیو سپیه . من همیشه همچنین سخنان بیفکرانه میگویم .

هر ا معذور بدانید .

هار بر — ذاتاً گرفتن این حیوانات نیز بسیار مشکلست . چونکه این قانغوروها

بقدر دوازده قسم میباشد که یک رقم آن سرخ و دیگر آن ...

پانقروف سخن هار بر را بریده گفت :

— هار بر ! برای من بدنیایک نوع قانغوروست که آنها هم رقم خوردنی آنست والسلام .

این اصول تقسیم با نقروف هر کس را بخنده آورد . لکن خنده کردن خود با نقروف محال بود . زیرا بسببی که شکار مکملی که طعام شام را بشکم سیری تشکیل بدهد موجود نبود اما طالع باز به امداد با نقروف رسید . چونکه توپ درین اثنا بکمال دقت هر طرف را میپایید . اما از وضعیتش چنان معلوم میشد که دریندفعه سگ وفا کار برای نفس خود شکار خواهد کرد . ناب این وضع گر سنگی توپ را دانسته هیچگاه اورا از زیر نظر دور نمیداشت . بعد از یک کمی سگ بتاخت شده خود را میان یک بوته زاری پرتاب نمود . هماندم بعضی صدا های چغچغ یک حیوانی برآمد . ناب دانست که سگ شکاری بدست آورده است . او نیز بهمان طرف خود را پرتاب نمود . دید که توپ بر یک آشیان خرگوش هجوم نموده سه چهار چوچه های میانه سالی دارد . توپ بردو سه چهار چوچه . مذکور حمله آورده بضر به دندان آنها را زخمی کرده بود و یکی از آنها را خودش گرفته بکمال اشتها تناول مینمود . ناب سه چوچه خرگوش که هر یک از مرغ و سگ و کون بزرگتر بود بدست خود گرفته در نزد رفق آآمد . هار بر چون حیوانات مذکور را بدید گفت :

— اینها از جنس حیوانات قاضمه میباشد که خالهای سبز را نهاست و از خرگوش بزرگتر و سراسر بیدم . میباشد . و

با نقروف باز سخنش را بریده گفت :

— از کوششش سخن بگوئید که چسانست ؟

هار بر . — کوششش از گوشت خرگوش بهتر است .

با نقروف . — مطلوب همین است . جنس و نوع آنرا بعد از جویدن استخوانهای شان می اندیشیم .

قضایه کان باز بر راهیکه داشتند دوام نمودند . هر قریق روز درینوقت از زیر

درختان بسیار جسم (ساقز) که آنرا « صطکی » میگویند ، و درختهای [باقیاسی] در گذر بود . دیگر بعضی درختانی هم بود که طبیعت شناس نوجوان ما آنرا نمیشناخت .

هر اقد ر که پیش میرفتند نهر فراخ شده میرفت . سیروس سمیت دانست که به آبریزش نهر نزد یکشده اند . بعد از کمی از میان بیشه زار آبریزش نهر که عبارت از تالاب غرائت است پدیدار گردید . نهر به تالاب می آمیخت . نقطه آمیزش نهر در جهت ساحل غربی تالاب بود . این موقع که مهاجران به آنجا رسیده اند الحقی که شایان تماشا یک جا نیست . چار طرف این تالاب صفا ناب خوش آب با اشجار لطیفه سبز و خرم محاط است . وسعت سطح خارجی آن بقدر دوصد جریب می آید . از میان درختان سبزی که ساحل شرقی تالاب را در بر گرفته بحر معلوم میشود . در طرف شمال تالاب یک دایره منحنی رسم میکند . در ساحل جنوبی آن بر سرب یک سنگ بزرگی که مانند یک جزیره در تالاب واقعه شده بود بسی مرغهای آبجی مختلف نشسته بودند که در میان آنها بسی مرغهایی که نظرشکار یا را بخود جلب میکرد . وجود بود . آب تالاب شیرین ، و بسیار صاف و یک کمی سیاه رنگست در میان آن . وجود بودن انواع ماهی دیده میشد . زه ده تون گفت :

— این تالاب بسیار لطیف است . در اطراف آن ساکن باید شد .

مهندس — ساکن میشویم .

مهاجران چون میخواستند که از کوته ترین راهها بشمینها برسند از آنرو از ساحل جنوبی تالاب رفتن مجبور شدند . از میان فیزار کنار ساحل بزحمت برای خودشان راه پیدا کرده بسوی میدان (تپه منظره وسیعه) متوجه شدند که از آنجا بشمینها فرو آمدن آسان بود . بعد از آنکه بقدر دو میل در کنار تالاب رفتند در ختلهایی که تپه منظره وسیعه را احاطه کرده بود پدیدار شد . این میدان تپه را که از میان قطع کنند بر جای کیج کردی نهر مرسی فرو می آیند که از آنجا بشمینها رسیدن آسان میناید .

مهندس به این مراق افتاد که بدر رفت آب تالاب را پیدا کند که از کدام نقطه آبهای زیادی را که نهر قریق روز در آن میریزد بخارج میبرد . هیچ شبهه نیست که آب

های تالاب از میان سنگ های سنگلاخ بلندی که بطرف بحر است و مانند دیوار سنگی طبیعی بالا برآمده بساحل ریخته با بحر خواهد آمیخت . مهندس خیال آنرا داشت که از نزول آب به این بزرگی ازینقدر موقع بلند قوت بسیاری حاصل میشود که در مال از ن فائده گرفتن لازمست . لهذا ساحل بلند تالاب را که بطرف ساحل بحراست تیز کردش نمودند ولی از مجرای بدر رفت آب تالاب هیچ اثری نیافتند . بدیگر اطراف تالاب نیز نظر انداختند باز هم هیچ يك جویی یا شلاله ندیدند .

ساعت چهار شده بود . برای حاضر کردن طعام شام و استراحت کردن بشمینها رفتن لازم بود . لهذا قضا زده گان از ساحل تالاب پس عودت نموده و میدان تپه وسیعه را از میان قطع کرده بر ساحل چپ نهر مرسی فرو آمدند و از آنجا بشمینها واصل شده هاندم آتش افروختند . بانقرو و ناب بحاضر کردن طعام مشغول شدند . طعام حاضر شد ، و بکمال اشتها شکم سیر تناول کردند . در وقتیکه هر کس میخواستند بخواب بروند سیر و سیمیت سنگ پاره هائیکه در راه جمع کرده بود یکان یکان از جیب پراورده گفت :

— دوستان من ! به بنید : این آهن است ، این از مرکبات کبریه است ، این کیل است ، این کلس است ، اینهم زغال سنگ . این است خزینه های که ما بران مالک می باشیم . پس اگر کوشش و رزیم از همه اینها فائده میبرداریم .

— باب سیزدهم —

بر توپ چه پیدا میشود — ساختن تیر و گان — دستگاه خشت پخته —
داش کلای — ظرفهای مختلف مطبخ — دیگ نخستین —
قر نفل بیابانی — مطالعه مهمه در باب علم هیئت .

روز دیگر بوقت صبح بانقرو و پ رسید که :
— خوب ، و سیوسمیت ! اول از کدام کار آغاز میکنیم ؟

مهندس — از کار اول .

بواقعیکه مهاجران در هر چیزی از اول آن به آغاز کردن مجبوراند . در دست شان هیچ يك اسباب و آلاتی . وجود نیست . دیگر آلاتی که به آن آلات بسازند نیز مفقود است . برای صبر کردن فرصت هم ندارند ، زیرا بهر چیزی بشدت احتیاج دارند . لازم است که بساختن اسباب دفع احتیاجات خود آغاز کنند . اما باچه چیز و کدام آلات ؟ آهن شان هنوز در میان خاك و سنگ . كاسه و كوزه شان هنوز بحالت کیل ، و الحاصل هر محتاج ایه شان « باده در تارك و شیشه در سنگ است » . بنابراین اول آهن باید حاصل کنند تا از آن آلات و ادوات بسازند ، و با آن آلات و ادوات احتیاجات خود را رفع کنند . بواقعیکه مهاجران آدمان فوق العاده با غیرت و همت مردمانی هستند . معلوماتیکه هاربر در علوم طبیعی دارد خیلی منفعت بخش میشود ، ناب يك مجسمه صداقتست ، در هر کار مهارت دارد ، عاقلست ، مانده گی را هیچ نمیشناسد ، قوتمند و قوی البنیه است . يك كمی آهنگری هم میداند . پانقروف در هر بحر کشتیبانی کرده . بنجار بسیار مکملیست . کشتی ساز است ، در وقتی که در عسکری رفته بود بخیاطی عسکری کار کرده است . بکشتکاری و باغبانی مراق زیادی دارد . و الحاصل مانند هر کشتیبان بهر چیزی واقفتست .

(کار اول) که مهندس گفته عبارت از يك اسبابیست که مواد نخستین کار را از حالی بحالی تبدیل بدهد . دریناب حرارت ، واسطه بسیار بزرگ و یكانه کارهاست . حرارت از آتش بحصول می آید که زغال سنگ و چوب در جزیره خیلی وافر است . اما چیزیکه اول لازمست همانا ساختن يك داشیست که آتش در آن افر و خته شود . پانقروف پرسید که :

— آیداش برای چه بکار می آید ؟

مهندس — برای ساختن كاسه و كوزه . ئیکه بآن احتیاج داریم .
پانقروف — آیداش را باچه خواهیم ساخت ؟

مهندس — با خشت پخته و چونه .

پانقروف — خشت پخته را از چه خواهیم ساخت ؟

مهندس — با کیل (۱) . برویم بخیر، و بکار آغاز کنیم . برای آسانی کار داش خود را در جایی که کیل وجود است . میسازیم . ناب خور دنی پیدا میکند . مامم آتش را حاضر میکنیم .

زه ده نون — چون اسباب شکار را نداریم اگر شکار بدست نیاید و گرسنه بمانیم چه خواهیم کرد ؟

پانقروف — هیچ نمیبود يك کاردا کرد . میداشتم :

سیروس سمیت خود بخود گفت : « راستست برای بریدن يك کارد ضرور است » .
یکی یکبار چشمهای مهندس بدرخشید : و سگ خود را آواز داده گفت :
— توپ اینجا بیا .

سگ در پیش افندی خود دوید . مهندس سر سگ خود را گرفته تسمه فولادیکه در گردنش بود بیرون برآورد ، و از میان دوپاره کرده گفت :
— بگیر پانقروف ! دوکاردا !

تسمه کردن سگ از فولاد بسیار اعلا و نازکی شاخته شده بود که اگر دم آن را بر يك سنگی زده زده باریک سازند و باز بر يك سنگ صافی مالش داده داده بگویند اعلاکاری میشود . پانقروف در حال فولاد پاره ها را بحال کار درآورد ، و يك بلو سنگ اعلائی نیز از لب دربار آورده دم آنها را بان تیز نمود . و يك سر آنرا بسنگ زده زده گول و تیز ساخت ، و بيك دودسته محکم چوبی در آورده کاردهای مکملی بوجود آورد که مهاجران مالك شدن این دوکار در چنان گمان بردند که مالك يك خزینه شده اند . مهاجران براه افتادند . بساحل غربی تالاب که مهندس در آنجا کیل یافته بود وقتند . در آشنای راه ها بر از شاخهای درختانی که وحشیان امريکا از آن گمان میسازند چوبهای مناسبی برید . ولی احتیاج بزهی که بران به بندند مانده بود . یکنوع درختی

(۱) کیل ، گل سرخ کلانی رامیگویند که بوته های آب ساختن فلزات و برای بسی چیزها بکاری آید .

که هار بر نام آنرا (هیلوسوس) گرفت یافتند که پوست ایندرخت بسیار قوی و نرم است .
 یا تقروف پوست ایندرخت را تاب داده و مانند زهی ساخته بر کمان ها به بست . حالا
 کار بر تدارك تیر بود . تیر هارا نیز اگر چه از خمیچه های راست و صاف بمضی درخت های
 قوی بریدند ولی پیکانی که بر نوک آن بیندازند نیافتند . یا تقروف گفت :
 — آنرا نیز البته خواهیم یافت .

قضایه کان یخا نمان بجائیکه یکروز پیشتر مهندس نمونه جمع کرده بود و اصل
 شدند . خاک این محل برای ساختن خشت پخته کار آمد و صالح بود که اگر این خاک
 باریک آمیخته شده خیر کرده شود ، و با آتش پخته شود خشت پخته اعلا یی از آن
 بوجود آورده میشود .

خشت پخته اگر چه در قالب خشك میشود ولی مهندس درینوقت بساختن خشت
 پخته را بدست اکتفا ورزید . چند روز متدایاً مهاجران کوشش ورزیدند و سعی و
 غیرت فوق العاده بخرج دادند . عماله های ما هر خشت سازی آنکه داخل ماشین در آن
 باشد در دوازده ساعت دوازده هزار خشت بوجود می آورد . حالا نکه این پنجفر
 سیاح غیور ما با وجودیکه سه روز متدایاً کار کردند بسبب بی قالبی و بی اسبابی تنها پنج هزار
 خشت غیر منتظم بیک کلانی ساخته توانستند . حالا این خشتها را میباید که بقدر سه
 روز بر حال خودشان ترك کرده بگذارند تا که خشك شوند ، بعد از آن با آتش آنرا
 پخته کنند .

روز دوم ماه نیسان بوده که سیروس سمیت به تعیین کردن موقع جغرافی جزیره
 لینگولن اشتغال نمود . یک روز پیشتر ازین سیروس سمیت زمان غروب آفتاب را به
 تمام دقت انتظار کشیده تحقیق نموده بچند بجه غروب کرد . امروز نیز بوقت صبح
 باز بهمان وقت طلوع را بساعت برابر کرد که ازین معلوم کرد که در مابین غروب و طلوع
 ۱۲ ساعت و ۲۴ دقیقه مرور نموده بود . پس دانست که بعد از مرور ۶ ساعت و
 دوازده دقیقه شمس بدایره نصف النهار میدراید و در انوقت نقطه شمس آنرا گرفته

باشد جهت شمال خواهد بود . لهذا سیروس سمیت دو عصا چوب راست و مستقیم را
 بر زمین خلا نیده سایه چوب را در هر جائیکه می افتاد بر همانجا بر زمین اشارت میگرد .
 به اینصورت ارتفاع موقع مذکور را گرفته يك دائره طول یادیره نصف النهار بدست
 آورد که آنرا در علمیاتیکه بعد ازین در باب تعیین موقع اجرا کردن میخواهد استعمال کند .
 درین دوروزیکه برای خشک شدن خشته ها انتظار میکشیدند مهاجرین بجمع
 کردن چوب و هیزم اشتغال ورزیدند . بسیار چوبهای خشک از جنگل جمع آوردند .
 یا وجود این کار از شکار هم فارغ نمیشدند . حتی دیروز ناب و پانقروف به معاونت توپ
 يك چوپه گراز جنگلی را نیز شکار کردند هاربر از گوشت آن به دندانهای آن زیاده تر
 خشنود کردید زیرا دندانهای گراز بچه برای پیکان تیرها نیکه ساخته بود آنقدر نافع و
 مناسب يك چیزی بود که نهایت ندارد . دندانهای تیرها زبط گردید . هاربر و ژده
 تون ماهرانه تیراندازی را آغاز نهادند . بنابرین هر نوع مرغهای شکار شده در شمشینه
 ها جمع آمد . در روزها که کار میکردند و شام پس می آمدند مکمل طعام خورده
 اعاده قوت مینمودند . شکارشان اکثر در ساحل چپ نهر مرسی در بیشه زاری که مذکور
 گردیده بود اجرا میشد که این بیشه را نیز (جاقمار) نام نهادند .
 شکاری که میکنند همه را کباب کرده میخورند . قولونها ازین قسم طعام دلزده
 شدند حالیکه کمی در گرم طعام میخواهند ، ولی چه باید کرد باید ناچار دیگ و کاسه
 ساختن را بایدا انتظار بکشند . در اثنائیکه برای شکار گشت و گذار میکردند اثر پنجه بعضی
 حیوانات را میدیدند که از دهشت آن برخود میلرزیدند . مهندس بررقای خود
 احتیاط فوق العاده سفارش میکرد . بعد از دوروزیک سباع مدهشه را دیدند که از
 میان جنگل گذر نمود . این حیوان را هاربر شناخت که (ژاگار) نام (بلنگ) امریکا است
 که از بلنگ بسیار درنده تر و خونریز تر یک جانوریست . ژاگاری آنکه بر مهاجران
 هجوم کند گذر نموده گذشت . ژده تون و پانقروف باهم سخن را برین یک کردند که
 بعد از آنکه بساختن باروت و تفنگ کامیاب آیند باین جانوران يك محاربه باز کرده و

جود شانرا از جزیره بردارند .

در یروزها به تعمیرات و ترمیمات شمشینه های خود شان نیز سعی و کوشش ورزیده اند . زیرا تا بوقتیکه مهندس يك مسکن مناسبتر پیدا کند و یا بسازد اقامت کردن شان در شمشینه حاضر وری دیده میشد . لهذا اطراف و سقف آنها را با سنگ و چوب و گل پوشیدند و زمین آنها را باریک و لخم های بسیار نرم فرش کردند . روزهایی را که در جزیره افتاده اند حساب کردند . دیدند که (۱۲) روز تمام شده که بجزیره آمده اند . در ششم ماه نisan هر پنج رفیق در جائیکه خشت مالی کرده بودند جمع شدند . تا بوقت شام به خشت پزی مشغول شدند . از خشتهای مذکور يك اوجاغ بسیار بزرگی ساختند بوقت شام اوجاغ را آتش کردند . شب را بنوبت پهره دادند ، و در خاموش نشدن آتش کوشش ورزیدند . اوجاغ را تمام چهل و هشت ساعت بلا فاصله آتش کردند خشتهها مانند سنگ بخته گردید . بعد ازان خشتهها را برای سرد شدن بحال خود گذاشتند . مهاجران برفاقت مهندس خود شان در ساحل شمالی تالاب رفتند که مهندس در اینجا سنگ چونه را یافته بود و آن سنگ از (کاربونیت کلس) مرکب بود . سنگهای مذکور را جمع کردند و تا بشام به نقل و حمل سنگهای مذکور مشغول شدند . سنگهای مذکور را در اوجاغ انداختند . جوهر حامض کاربون آن بسبب حرارت پرواز نمود ، تنها کلس یعنی چونه خالص بماند . چونه را نیز باریک آمیختند و يك ماده بسیار گیرنده ازان بعمل آوردند که به اینصورت برای ساختن داش کلا لی خود شان یکچند هزار خشت و چونه و افری بوجود آوردند .

تمام پنجره و زکامل به بنایی مشغول شده يك داش دودکش داريك اوجا ق کلا لی بوجود آوردند که درازی دودکش آن بدرازی پست قدم بود و در روز دیگر سعی و کوشش نموده از معدن ذغالیکه مهندس در کنار قریق رو زیده بود ذغال بسیاری نیز جمع نمودند . داش را آتش کردند . در جزیره لینقولن از ابتدای خالقش این اول بار است که دود سیاه سنگ ذغال از دودکش دراز که نشانه مدنیت است در هوا بالا برآمد .

خمیره کل کلالی خود شانرا از کیل که مهندس آنرا در اثنای کشفیات خود یافته بود و میدم کی چونو میدم کی سنگ چقماق ترکیب دادند و بکار آغاز کردند از دیگ بزرگ و رخت شویی گرفته تا به پیوی تنباکو کشی هر نوع آلات و ادوات محتاج الیه خود را مانند دیگ سرپوش کاسه طبق چمچه حتی قاشق همه کی را ساختند اگر چه اینچیزها ثقیل و کلفت چیزهایی بودند ولی چون بدرجه بسیار بلند حرارت پخته شده بودند بسیار کار آمد و متین بودند . پا نقر و ف در وقت ساختن آلات مطبخ یکدو دانه پیو نیز ساخته حسرت و تأسف توتون کشی خود را که بسبب نبودن توتون جگر کباب بود تازه نمود . خود بخود گفت :

— باشد بلکه آنرا هم بیابیم .

والحاصل . مهاجران تمام ده روز کامل بصنعت کلالی گری اشتغال کردند . مهندس در خصوص کارها چون بسیار ما هر بود هر چیز را بقاعده اجرا میکرد . روز دیگر عید یسقالیه بود . مهاجران آنروز را به استراحت قرار دادند . در پانزدهم نیشان به صنعت کلالی نهایت دادند . همه معمولات صناعیه خودشانرا برداشته بشمینه ها آمدند . روز دیگر بدگر صنعت آغاز میکردند . در وقت بازگشت مهندس یک نبات بسیار نافع یافت که این نبات از نوع نباتات اسفنجیه (قاو) نام نباتی بود که در اصطلاح ملک ما آنرا (قف) میگویند . و بعد از خشک شدن به اذفا شرر در میگردد . مهندس ازین نبات ده پانزده برگهای بزرگی که مانند پارچه های تمد بودند کهنه پا نقر و ف پیش کرده گفت :

— بگیرید پا نقر و ف ! ازین تحفه بسیار ممنون خواهید شد .

پا نقر و ف برگهای پت دار مذکور را بدست گرفته گفت :

— این چیست و سیوسمیت ؟ مبادا توتون نباشد ؟

— مهندس — فی توتون نیست . (قاو) است که در گران کبریت آسائیست .

بواقعی که این در گران بعد از آنکه خشک شد در باب آتش در دادن خد متها

بزرگی برای مهاجران ایفاء نمود .

امشب مهاجران در شمعینه های خود شان يك طعام بسیار مکملی خوردند . ناب در میان دیگهای نوساخته کی خود شان يك کواج بسیار اعلایی پخته بود . هار بر در پهلوی آن (قالدیوم) نام يك سبزه نیز علاوه کرده بود . که جای نان را می گرفت . از وقتیکه قضا شده کان از ریشمونند برآمده اند از خوردن نان خشک محروم مانده اند .

بعد از طعام مهاجران از شمعینه ها برآمده برکنار ساحل آمدند ، شب لطیف هوا آرام بود . اگر چه کره قرهنوز بحال بدر نبود که اطراف راضیا دار بتواند ولی نجوم لطیفه در خشانیکه قبه سهارا تزئین داده بود علی الخصوص کوب قطبی که مهندس آنرا از زروه کو . (فرانقلان) دیده بود بکمال لمعه نشاری بود . سیروس سمیت بعد از آنکه کوب مذکور را تماشا نمود از [هار بر] پرسید که :

— آیا ! امشب یا نزدیم ماه نیشان نیست اولاد ؟

هار بر — بلی . و سیو سیروس . در یا نزدیم نیشان هستیم .

مهندس — فردا تساوای لیل و نهار یک در سال دوبار بوقوع می آید خواهد شد . یعنی فردا يك روزیست که شب و روز بدرازی یکی میشود . تساوای لیل و نهار یک در ماه ایلول ملک های مامیشود در اینجا یعنی در نصف کره جنوبی در ماه نیشان میشود . بناء علیه فردا در وقتیکه به زوال یکچند ثانیه بماند شمس از دایره نصف النهار میگذرد . اگر فردا خوب باشد طول جزیره خود را به صورت تقریبی تعیین میکنیم .

زه ده ثون — آبابی اسباب و آلات ؟

سیروس — بلی ، ذاتا شب بسیار روشنست . حالا ازین صافی و روشنی شب استفاده کرده ارتفاع قطب جنوبی را یعنی مسافت دوری قطب جنوبی را از اینجا حساب کرده عرض جزیره خود را تعیین میکنیم . همچنین نیست رفیقان ؟ پیش از آنکه بکار های بزرگ جدی آغاز کنیم . میباید که بعد مسافت جزیره خود را از قطعات مسکونه بدا نیم که چقدر است ، و اینهم معلوم نمیشود مگر به تعیین کردن طول و عرض آن .

ژده تون — بلی بسیار درست . اگر بدانیم که بکدام قطعه مسکونه نزدیک هستیم ازینکه درینجا بساختن خانه و دیگر چیزها مشغول شویم بساختن یک کشتی کوچکی مشغول میشویم .

مهندس — این است که منم ازینسبب امشب عرض و فردا طول جزیره را تعیین کردن میخواهم .

اگر بدست مهندس (سکستان) نام آله وجود میدهد تعیین مسافت کوکب قطبی بسیار آسان میشود . ولی چه فائده که آن آله موجود نیست . مهندس بشمینه هادرا مدد باکاردیک دوچوبی ترا شیده ، و سرهای چوب را بایک خاری بهمیدگر ربط داده نوعماید پرکاری بوجود آورد . مسافتی که از روی افق تا بکوکب قطبی موجود است برای مساحت کردن آن لازم است که افق صرف از بجز متشکل باشد . حال آنکه درجائیکه بودند افق جنوبی باد مانع پنجه مستور شده بود . اگر چه برای این عملیات بسوی جنوب جزیره رفتن هم ممکن بود ولی گذشتن از نهر مرسی لازم میآمد که آنهم یک کار مشکلی مینمود . لهذا مهندس اجرای عملیات خود را در تپه منظره وسیعه قرارداد .

مهاجران بر تپه منظره وسیعه برآمدند که ازینجا بسوی جنوب بلا مانع سطح بحر مشاهده میشود . سیروس سمیت یک نوک پرکار چوبی را که ساخته بود بسوی نقطه افق که سما باختریکی شده بود متوجه ساخت ، نوک دیگر آنرا بهنجمی که در زیر کوکب قطبی بود متوجه نمود که به اینصورت پرکار یک زاویه تشکیل داد . بعد از آن از برای آنکه زاویه مذکور خراب نشود یک چوب پاره دیگری در میان هر دو پای پرکار نهاده پایهای پرکار را بایک تار انخ بسته کرد . بعد از آنکه این زاویه بمیدان برآمد کار بر پیمایش این زاویه متوقف ماند . برای این پیمایش در اول امر بلندی و دوری تپه منظره و سیمه را که عملیات زاویه گرفتن بر آن اجرا شده پیمودن لازم است . بعد از آنکه این پیمایش هم اجرا شود از مساحت زاویه مذکور ارتفاع تپه که بر آن تعیین زاویه شده تنزیل می شود که مقدار باقی مانده آن مساوی و برابر مسافت کوکب قطبیست با افق . و چون عرض

هر جامساوی با مسافت قطب و افق آنجا میباشد از آنرو بنا بر آرزوی مهندس عرض
جزیره دانسته میشود .

— باب چاردهم —

مساحت سنگلاخ غرانیث — جهت تطبیق قاعده زوایای مساویه — عرض
جزیره — يك سیاحتی بسوی شمالی جزیره — استریدیه —
مرورشمس از نصف النهار — کیت وضعیه
جزیره لینقولن .

روز دیگر که روز یکشنبه ۱۶ ماه نisan بوده سببی که يك روز معزز شمرده میشد
مهاجران بوقت از شمیمه ها برآمده برخت شویی و جان شویی خود شان مشغول
شدند . تا بوقتی که مهندس موادیکه برای ساختن صابون بکار است بدست بیارده بیاید
که با آب خالی شست و شو بکنند . آمدم بر تبدیل دادن البسه : درین باب چنان قرار
دادند که تاششهاد دیگر همین البسه شان کفایت میکند بعد از آن درین باب سخن خواهند
گفت امروز هوا خیلی خوب بود . از روزهای لطیف . و سم خزان يك روزی بود .
آفتاب نوظلوع کرده اطراف را مستغرق انوار ضیائتاری کرده بود .

مهندس برای کامل ساختن عملیات دیشبه خود اول خواست که ارتفاع تپه را
پیمایش کند . هار برگفت که :

— آیا برای اینکار نیز بر کار دیشبه را استعمال میکنید ؟

مهندس — فی اولاد من ! بایک اصول دیگر این پیمایش را اجرا کرده بصحت
تزدیکتر پیدا میکنم .

هار بر سببی که در باب تطبیقات فنی بسیار شایق و هوسکار بود از مهندس جدا
فشد . ژده ئون ، بانقرو ف ، ناب بدیگر کارها مشغول شدند . مهندس از زیر
سنگلاخ جدا شده تا بکنار ساحل آمد . مهندس سببی که قد خود را میشناخت که

چند متروکسور است از انزویه برابری قامت خود يك عصاچوبی برید . چوب راست مذکور را به قدم پیمایش کرده بدست گرفت . هار بر نيزيك شاقوليكه عبارت از ربط شدن يك سنگی بيك تاري بود باخود گرفته از چي . ههندس روان بود .

ههندس عصاچوبی را که در دست داشت بقدر دو قدم در زمین ريگزار کنار دریا بخلا نید . بواسطه شاقول عصاچوب را يك وضعيت . مستقيمی که تما ما به افق عمود باشد بداد . محلی که بر سر تپه منظره وسیعه بود از جائیکه حالا ههندس در انست پخصد قدم مسافه در پیش واقع شده است .

ههندس بعد از آنکه مسافه مذکور را پیود . وعصاچوب را بر زمین خلا نید بر سر ريگها راست دراز کشید . و همچنین بر سینه پس کشیده تا بجائیکه نوك عصاچوب ، و چشمه ایش ، و سر تپه يكجاء را برگزید ، یعنی خط شعاع نظرش از نوك عصاچوب سرور کرده به تپه منتهی گردید يك وضعیتی گرفت که این وضعيت چنان بود که رویش بر زمین بود ، و از نوك عصاچوب سر تپه را مشاهده میکرد . سیروس به هار برگفت : — آیا خودت از قواعد اولیه هندسه چیزی میدانی ؟

هار بر — يك كم و بیشی میدانم . و سیوسهیت .
ههندس — آيا بیاد می آری که خواص دوزاویه متساویه عبارت از چه میباشد ؟
هار بر — اضلاع متشابه بایکدیگر متناسب است .
ههندس — آفرین اولاد ، حالا بنگر که من در اینجا دوزاویه قائمه تشکیل کردم که یکی بزرگ و دیگری كوچك است . يك ضلع زاویه كوچك این عصاچوب عمودی ، ضلع دیگر آن از نقطه بیخ عصا که بخاك فرو رفته تا بچشم من خط مستقيمی که کشیده شده است میباشد . آیدیم بر زاویه دوم که زاویه بزرگست : يك ضلع این زاویه بزرگ این سنگلاخ عمودی ایست که آنرا پیمایش کردن میخواهیم . ضلع دیگر آن همان خطیست که از بیخ سنگلاخ عمودی تا بچشم من کشیده شده است .
هار بر نمره خوشی زده گفت :

— آه و سوسو سروس فهمیدم ! این چیزیکه شما تشکیل کردید دوزاویه قائمه است .
اضلاع زوایای قائمه هابا یکدیگر متناسب است . بنابراین خطیکه از چشم شما تا بیخ عصا
چوب است و ضلع اول زوایه کوچک گفته میشود با خطیکه از چشم شما تا به بیخ سنگلاخ ممتد
شده است و ضلع اول زوایه بزرگ گفته میشود متناسب است . ضلع های دوم هر دو
زاویه های معنی ارتفاع عصا چوب با ارتفاع سنگلاخ نیز متناسب است .
مهندس — شاباش اولاد ! حالا کار ما و تو این است که این مسافه های اضلاع این
زاویه ها را پیمایش کنیم .

اینرا گفته به پیمایش آغاز نهادند . خط اول که مسافه مابین جای افتادن مهندس
با نقطه بیخ عصا چوب است پانزده قدم بود . خط دوم که باز از جای افتادن مهندس تا به
بیخ سنگلاخ بود بدرازی پنجاه قدم برآمد .

بعد از آنکه اینهارا پیمودند مهندس و هار بر بشمینه ها آمدند . مهندس هنگامیکه
در کوکشت و گذاشت یک تخته پاره سنگ سلیت که در کتبه ازان تخته مشق برای
اطفال میسازند با خود آورده بود . بایک سنگ پاره تیزی بعضی حسابهای علم جبر را
نوشته بر کار دیشبه خود را گرفت . زاویه که درین پرکار دیده میشد عبارت از
مسافه بود که در مابین نجم قطبی و سطح بحر واقع شده است . مهندس با همان پرکاریک
دایره رسم نمود . این دایره را بر (۳۶۰) قسم مساوی تقسیم نمود . زاویه نیکیه
بر کار تشکیل کرده بود به اینجا تطبیق نمود . زاویه اول کوکب قطبی از خود قطب بمسافه
(۲۷) درجه است . این مسافه را بر درجه نیکیه که پرکار بردا یره نشان داده بود
علاوه نمود . ازان ارتفاع تیه را طرح و تزیل نمود . حاصل طرح [۵۳] درجه
برآمد . این (۵۳) درجه را از (۹۰) درجه نیکیه مسافه قطب از خط استواست
بیرون بر آورده دید که (۳۷) درجه بوجود آمد . بنابراین سروس سمیت حکم کرد
که جزیره اینقولان تمام در (۳۷) درجه عرض واقع شده است . اگر در حساب
جزء ی یک خطایی پیش آمده باشد جزیره را بهمه حال در مابین (۴۰) و (۳۵) درجه

های عرض جنوبی می یابیم .
حالا کار بر تعیین کردن درجه طول مانده است که آنرا هم مهندس تام در وقت
زوال تعیین خواهد کرد .

بنابر تنسیب مهندس رفقا برین قراردادند که امروز را به کشت و گذار ساحل شمالی
جزیره بگذرانند ، و اگر ممکن باشد تا بحلیج سگماهی و دماغه های ماندیبول نیز گردش کنند .
در تپه های ریگزاریکه مهندس در آنجا پیدا شده بود طعام چاشت را خورده باز بشمینه ها
عودت کنند .

بعد از تعیین کردن عرض برکنار ساحل آبنایی که در میان جزیره لینقولن ،
و جزیره کک سلامت واقع شده بود برقرار آغاز کردند . بر جزیره سلامت بعضی مرغهای
جسیم الجثه ثقیل صدایی دیدند که در آب غوطه میخوردند و باز میبرآمدند . بانقرو
از هار بر از چگونگی بودن خوردن گوشت شان پرسیده دانست که اگر چه رنگ گوشت
شان سیاهست ولی طعام شان بد نیست لهذا از بدست نیامدن آنها بسیار افسوس نمود .
در جزیره کک سلامت از جنس (فوق) نام حیوانات بزرگیکه هم در آب و هم
در خشکه زیست دارند . وجود بود . بانقرو ف این حیوانات کلفت و غلیظ بزرگ جثه
را میشناخت و از مستکرمه و بدئی گوشت آنها با خبر بود از آنرو حاجت به پرسیدن از
هار بر نداشت . اما چون مهندس از لازم بودن شکار آنها و یکروز بجزیره رفتن و
شکار کردن آنها بحث نمود بانقرو را حیرت دست داد .

مهاجران در کنار ساحلیکه بر آن برآمده رفتند در کنارهای بحر از نوع حیوانات صدفیه
چون استریدیه ، و میدیه ، و لیتود یوم و غیره به اشکال بسیار لطیفه در نظر شان جلوه
گر میشد . چارمیل از شمینه ها دور شده بودند که ناب در کنار بحر یک خرمن گاه
استریدیه را پیدا کرد که بملیونها استریدیه در آن موجود بود . مهاجران از یافتن این
خزینة بسیار ممنون شدند . بانقرو ف گفت :

— ناب امروز را بیهوده نگذاشت . آفرین ناب خوب نعمتی یافتی .

ژه ده نون — بواقعی که این اعلا یک خزینه ایست . چنانچه میگویند اگر براستی در هر سال هر یک از آنها شصت هزار تخم بدهند این معدن استریدیه که تاب پیدا کرده الحقی که یک خزینه لایقذایی شمرده میشود .

هار بر — اما استریدیه بسیار مغذی یک غذایی نیست .

سمیت — بلی ، از مواد آذوتیه در استریدیه بسیار کمست . اگر کسی بخواد که تنها شکم خود را به استریدیه سیر بکنند میباید که کم از کم در روز دوصد دانه آن را بخورد .
پانقرو ف — حالا از نجار برای طعام چاشت خود مایک پنجاه شصت دانه برداریم بعد از آن شما مسائل فنیّه خود را مذاکره میکنید .

تاب و پانقرو ف بکندن استریدیه آغاز نهاده اند . و در یک سبده شیکه از اثر چیره دستی . هارت تاب از خمچه ها و لجه ها ساخته شده بود گذاشتند و باز بر راهیکه داشتند دوام ورزیدند . سیروس سمیت برای دانستن رسیدن وقت زوال متصل بساعت خود نظر میکرد تا به عملیات تعیین درجه طول به پردازد تا بجای شیکه که آنجا همه متفقه تمام شده دماغه ما ندیبول آغاز میکند یک قسم جزیره تماماً غیر مثبت است . در اطراف آن ریگ پر شده است . بغیر از پوستهای صدف و استریدیه و آنار سیاله کوه آشفشان که در یکو قتی در انظر فها سیلان نموده دیگر هیچ چیزی دیده نمیشود .

مرغهای بحری مانند مار طی و غیره در راه بسیار بودند . پانقرو ف برای تجربه یکی از آنها را به تیر و کمان زدن خواست . ولی تیرش کارگر نیامده دماغش بسوخت . و مهندس را خطاب نموده گفت :

— می بینید . و سیو سیروس ، اگر یکچند تفنگ شکاری بدست نیاریم حال ما دایما همچین خواهد ماند .

ژه ده نون — بسیار خوب اما کار بدست خودت است پانقرو ف ، برای میل تفنگ آهن ، برای چقمقه های تفنگ فولاد ، برای باروت آن شوره و گوگرد و زغال ، برای پتاقی سیاه و حامض آذوت ، برای گله و صاچه سرب وافر و بسیاری پیدا کرده بیاید .

ناب و یا قروف بکنان استریدیه آغاز سها دد



من ضامن شما که موسیوسمیت بهمه حال تفنگ برای ما بسازد .
 مهندس — همه این چیزها نیکی گفتید در جزیره . ما پیدا میشود . اما ساختن خود
 تفنگ آنقدر نازک یک کاریست که به بسیار آلات و ادوات متعددی محتاج است . باز هم
 درین باب پسان یک فکری خواهیم کرد .

پانقروف — آه ! آه ! چقدر غلط کرده ایم . آیا چرا در وقت آمدن مایان همه آلات
 و اشیای خود ما را بتهامها بدریانداختیم ؟

هاربر — اگر ما آنها را بدریانی انداختیم آنها ما را بدریای انداخت .
 پانقروف — اینهم راستست . اما هر وقتیکه بیادم میآمد که (ژونستان فورستر)
 چون صبح برخاسته باشد و بالون خود را در میدان نیافته باشد آیا چقدر بقره شده باشد ؟
 هاربر — بخدا ، منم بسیار مراق دارم که آیا چه گمان کرده باشند که بالون شان چه شد ؟
 پانقروف بیک عظمت و غرور گفت — علی الخصوص که این فکر فرار را با بالون
 اول من عطا نمودم .

ناب — الحق که اینچنین فکر عالی را افلاطون هم مالک نبود . حالا بنگرید که افکار
 عالی شما را بچه جایی انداخت ؟

پانقروف — چه مگر خوش نیست نیامد ؟ بخدا در نزد من با موسیوسمیت واری یک آدم
 همتفنی درین جزیره آزاد بودن هزار بار بهتر است از اینکه در دست جنویها اسیر ماندن .
 هاربر — البته البته همین است پانقروف . ذاتاً چه کمبودی داریم که شکایت کنیم ؟
 زده تون — دیگر هیچ کمبودی نداریم مگر یک چیز .
 پانقروف — آیا چه ؟

زده تون — از نیجارهایی یافتن .

مهندس — اگر در نزدیکهای جزیره ما دیگر یک قطعه ، و یا مسکون یک جزیره
 باشد از نیجارزودی رهایی می یابیم که اینرا هم بعد از یک ساعت خواهیم دانست اگر چه
 خریطه بحر محیط در دستم نیست اما تشکلات آن در ذهنم بخوبی مرتسمست . از قرار

عرضیکه دیروز یافته ام چنان گمان میبرم که جزیره لینگولن در جهت شرقی [زه لاند جدید] و جهت غربی ممالک شیلی باشد. حال آنکه مسافت شیکه در مابین این دو محلیست بقدر ده هزار میل می آید. حال مسئله مهمه این است که درین مسافت ده هزار میل و سعت وقوع جزیره خود را یافته از انزو کار خود را به بینیم که آنهم بعد از یک ساعت بدانستن طول جزیره حل میشود.

درین اثنا مهاجران از شمین هابقدرش میل دور، و به غاریکه مهندس در انجا یافت شده بودند یک شده بودند. در نیجاری استراحت نشستند. برای زوال نیم ساعت بایقامانده بود. سیروس سمیت در ساحل یک زمین صاف و هموار ریگزار ای انتخاب نمود که آب دریا آنرا خوب هموار ساخته بود. مهندس برین زمین بدرازی شش قدم یک عصا چوبی را خلا نید، و یک قدری آنرا بسوی جنوب میل داد. هرگاه این تعیین طول در جهت شمالی کره میشد در آنوقت مهندس این میل عصا چوب را بسوی شمال میداد. هر بار در نیجایک قدری دانست که مهندس تعیین طول را چنان میکند. مهندس زوال را از روی سایه شیکه از چوب بر روی ریگ می افتد استخراج کردن میخواهد. سیروس سمیت بمجردیکه دانست که وقت زوال نزدیکشده بر سر ریگها نشسته و بسایه شیکه چوب بر ریگ انداخته بود حصر نظر دقت نمود. هر آنقدر که سایه چوب کو چکتر میشد هاندم بانوک کارد بر ریگ یک خط اشارت میکشید. ژده ده ثون ساعت بدست منتظر رسیدن «ساعت چند؟» مهندس ایستاده بود زیر سایه چوب رفته رفته کو چک شده تا بجایی میرسید که باز رو بدرازی مینهد که آنوقت تمام وقت زوال می باشد. لهذا ساعت ژده ده ثون که عیار آن بوقت زوال ریشموند و واشینگتون برابر است در وقت انتها یافتن کو چکی سایه چوب به هر بجه شیکه بود همان بجه را استاد گرفته تعیین درجه طول آسان میشود.

آفتاب پیش شده میرود، سایه نیزها تقد رکوتاهی میگردد. سایه حد اصغر خود را حاصل کرد. بمجردیکه پس رو بدرازی نهاد مهندس پرسید که،

ساعت چند است ؟

زه ده نون — از پنج یک دقیقه میگذرد .

بعد از آنکه تعیین وقت زوال شد استحضار طول جزیره لینگولن آسان شد . حالا به بنید : که در جزیره لینگولن وقت زوال که نام به دوازده بجه نصف روز بوقوع می آید در امریکا از روی ساعت زه ده نون که عیار آنجاست وقت به پنج بجه عصر رسیده میباشد که از زوال پنج ساعت گذشته است پس معلوم شد که در میان امریکا و لینگولن پنج ساعت و پنجاه دقیقه فرق موجود است . حرکت ظاهری شمس بر اطراف ارض هر درجه را در چهار دقیقه بر روی زمین قطع میکنند که در ساعتی پانزده درجه را می پیماید . پانزده درجه را چون به پنج ساعت ضرب کرده شود (۷۵) درجه حاصل میشود .

در امریکا چون مبداء طول (غرونیویچ) اعتبار میشود مسافه ئیکه در ما بین واشینگتون ، و (غرونیویچ) موجود است عبارت از (۷۷) درجه و (۳) دقیقه ، و [۱۱] ثانیه است . در ما بین واشینگتون ، و لینگولن از روی حساب ساعات (۷۵) درجه بعد مسافه حاصل آمد که اینرا هم بران ۷۷ درجه ضم نموده به تحقیق پیوست که جزیره لینگولن در (۱۵۲) درجه طول غربی غرونیویچ کائن و موجود شده است . سیروس سمیت این حساب خود را به رفقای خود بیان کرده خواه در طول و خواه در عرض اگر یک غلطی و خطایی بوقوع آمده باشد آنرا هم تخمین کرده اخبار نمود که جزیره لینگولن در ما بین (۳۵) و (۳۷) درجه عرض جنوبی ، و (۱۵۰) و (۱۵۵) درجه طول غربی واقع شده است .

ازین عملیات ریاضتی امروزی تحقیق پیوست که جزیره لینگولن از همه سواحل روی زمین بدرجه ئیکه با کشتیهای کوچک قطع شدن آن ممکن نیست دور و بعید افتاده است . نزدیکترین سواحل که به این نقطه طول و عرض لینگولن واقع شده جزایر « تایتی » و (پوموتو) میباشد که بعد آن (۱۲۰۰) میل است . دوم درجه سواحل « زه لاند

جدید « است که (۱۸۰۰) میل بعد دارد . سوم درجه سواحل امریکاست که بمسافت (۴۰۰۰) میل واقع شده است .

سیروس سمیت اینموقع جزیره لینگولن را چون در خریطه و نقشه ها نیکی دیده بود بزیر نظر یاد آوری خود در آورد بهیچصورت در موقع مذکور وجود يك جزیره را یاد آوری نتوانست . معلوم شد که نام این جزیره در هیچیک خریطه و وجود نیست ، و به اینسبب از راه رفتار جمله کشتیها برکنار است .

باب پانزدهم

قطعیاً زمستان را باید بگذرانند — مبحث استخراج معادن — شکار در جزیره سلامت — ماهیان فوق — مورچه — قوبا — ساختن آهن — فولاد چسان حاصل میشود .

روز دیگر که (۱۷) ماه نیسان بود پا نقر وف از ژده نون سپیله این سوارا پرسید که :
— خوب مخبر افتدی ، امروز بکدام صنعت سلوک میکنیم ؟
ژده نون — سیروس هر صنعتی را که بگوید بهمان صنعت .

مهاجران سراز امروز بکان کاری سلوک میکنند . امروز بعد از طعام صبح مهاجران از موقعیکه در جه طول را تعیین کرده بودند برخاسته از میان تپه های ریگ بر راه خود دوام نمودند ، و تا بد ماغه ماندیبول پیش رفتند سراز انجا تپه های ریگ تمام شده اراضی بازو و لقایک شده رفته است . بعضی سنگلاخهای منتظمی که دیوار آسا اطراف تپه منظره وسیعه را در بر گرفته درینجا بصورت غیر منتظم سنگهای غرائت جمع آمده است . تا به اینجا که رسیدند مهاجران باز پس بسوی شمعینه های خودشان عودت کردند . اما تا بوقتی که مسئله این زمستان را در جزیره لینگولن گذرانیدن و یا گذرانیدن را حل نکردند و به نتیجه مطلوبه آن نرسیدند خواب نکردند .

جزایر (پو و تو) که نزدیکترین سواحل است به لینگولن (۱۲۰۰) میل راه است

که بسیار راه دراز است . که این راه را باقیقیهای کوچک قطع کردن محال مینماید . برای ساختن يك كشتی بزرگ اگرچه آلات و ادوات هم باشد باز هم بسیار مشكل يك عملیاتی میخواهد . حال آنکه به این بی اسبابی نیک دارند اولاباید آلات و اوزار بسازند و بعد ازان بساختن كشتی شروع کنند که اینهم در وقت حاضر غیر ممکن مینماید . ذاتاً موسم هم سرزمستانست بحر هاهمه متموج و طوفانیست . بناءً علیه برین يك قرار دادند که اینوسم زمستان را چارناچار در جزیره لینقون بگذرانند ، و اول کارشان همین باشد که برای گذرانیدن سرماهای شدید جنوبی يك جای محفوظ و امنتری از شمشینه ها برای خود تدارك کنند .

حالا اول کاریکه مهندس بران اقدام مینماید همینست که معدن آهن را که در شمال غربی جزیره کشف کرده آنرا استخراج کرده بحال آهن یافو لاد درارد .

معادن در زیر زمین که باشند بحال صافیت و خالصیت معدنی خود نمیباشند بلکه بادیگر اجسام مختلفه ، مغشوش میباشد . این است که نمونه دو معدن آهنی که مهندس پیدا کرده نیز همینچنین است . یکی ازین معادن (معدن آهن مانیه تیک) است که کاربون ندارد . دیگر آن با گوگردمزوج است که بحال (کبریتیت حدید) میباشد . معدن آهن مانیه تیک را مهندس زیاده تر پسندیده است که این معدن را بقوت حرارت بسیار افزونی از جوهر و لدا الحوضه آن وارهائی نیده استعمال میکند . و چون معدن زغال سنگ نیز نزدیک این معدن است برای مهاجران کار بسیار سهولت میباشد . با تفرو ف پرسیده که :

— خوب حالا به بر آوردن آهن از معدن مشغول میشویم ؟

سیروس — بلی ، اما برای آغاز کردن به آهنگری در اول امر بجزیره سلامت رفته هاهی فوق شکار میکنیم .

با تفرو ف به ژه ده تون رو آورده گفت :

— آیا ماهی فوق شکار میکنیم ندانستم ؟ برای آهنگری ماهی فوق آیا لازم است ؟

ژه ده تون — چون مهندس میگوید البته که لازم است .

مهندس از شمین هار آمد ، با تقرو ف نیزی آنکه سبب شکار ماهی فوق را بداند
برای رفتن حاضر شد . بعد از کمی مهاجران به کنار آبنا ی تنگی که در حال جزر گذشتن
از آن قابست واصل شدند . بسپی که بحر فرونشسته بود مهاجران بعضی جا هارا
بپا و بعضی جا هارا بشناوری از آبنا گذشته به جزیره گک برآمدند .

سیر و س سمیت اول باز و دیگر رفتایش دوم بار برین جزیره قدم نهادند . بر جزیره
اگر چه بسی مرغهای بزرگ بزرگی وجود بود ولی از بسپی که ماهیان فوق که به
آنطرف ساحل بر ریگها افتاده بودند رم نخورنده احتیاط و آهسته کی تمام به آنطرف
متوجه شدند .

در طرف شمال جزیره در سطح آب بعضی جسمهای سیاه سیاه بزرگی مانند
سنگپاره های بزرگی دیده میشد که این جسمهای شناور ماهیان فوق است . ماهیان
فوق در دریا بسیار سریع الحركه شناوری میکنند که شکارشان در آب بسیار شکست .
اما چون از نوع حیوانا نیست که در خشکه هم به برآمدن مجبور میشوند در وقت برآمدن
شان بخشکه زود بدست آورده میشوند . پاهای ماهیان فوق کوتاه و راه رفتن شان بسیار
بدشواری میشود .

با تقرو ف و هار بر آهسته آهسته و سنگهارا پناه کرده بسوی کنار ساحلی که فوقها
از آنطرف بخشکه برآمده بودند برای بریدن راه شان روان شدند . ده تون و مهندس
و ناب نیز عسرا چوبهای خودشان را برداشته بر فوقهای یخبر هجوم بردند . فوقها به انسان
هیچ ضرر رسانیده نمیتوانند . بسیار بیچاره و عاجز مخلوق هستند . دو عدد ازین
فوقها از طرف مهاجرین بقتل آمده مابقتی شان فرار نمودند . با تقرو ف در نزد مهندس
آمده گفت :

— این است ماهیان فوق ، حالا بگوئید که اینرا چه میکنند ؟

— مهندس — ازین دم آهنگری میسازیم که کوره های آهنگری ما بی وجود

آن هیچ ثمره نمی بخشد .

پانقروف — آیادم ؟ پس معلوم شد که این ماهیان بسیار طالعند بوده اند .

ماهیان فوق بد رازی شش هفت قدم میباشد . سرهای شان بسر سگ میاند ، وجود های شان کلوله ، و پوستهای شان بسیار محکم و قوی میباشد . فوقه اراهمینصورت به شمشینه هابر دن مناسب ندیدند . لهنداناب و پانقروف به پوست کردن آنها آغاز نهادند . بعد از یکچند ساعت عملیات پوست کردن تمام شد . مهندس دو تخته چرم بسیار عریضی بدست آورد . مهندس بی آنکه این چرمه اراش بدهد میخواست که دم بسازد . ماجر ان برای وقت جزریکچند ساعت دیگر نیز در جزیره انتظار کشیدند . نزدیک بمغرب بود که از آنها گذر کرده به شمشینه ها آمدند .

پوسته ارا باتارهای الیاف پوستهای درختان باخارهای سرتیزقوی دوختن و بحال دم آنها را در آوردن چنان یک کار مشکلی بود که حد ندارد . بچاره قضا زده گان بمجز دو کار دیگر از تسمه کردن سگ بدست آورده اند که هیچ آلاتی رامالك نیستند . نام سه روز کامل کوشش کردند . از نتیجه آن کوشش مالك يك دم بسیار بزرگی که برای معدن گیری شان لزوم قطعی داشت گردیدند .

در (۲۰) ماه نیسان مهاجران آهنگر شدند . معدن آهن شان دردانه کوه خرافلن که از شمشینه هاده میل مسافه داشت موجود بود . لهندا برای آنکه هر روز رفتن و آمدن شان مشکل مینمود برین قرار دادند که در نزد معدن ساکن شده شب و روز کوشش ورزند . ذاتاً زغال سنگ نیز در پیش شان بود .

علی الصباح از شمشینه ها حرکت کردند ناب و پانقروف دم جسم خود شان را بر یک چوبی انداخته دو نفر بشانه گرفتند . دیگر رفقای زکاسه و کوزه و خورا که خودشان را بر داشته از میان جنگل (جاقامار) بر ساحل دست چپ نهر مرسی روانه شدند . جنگل مذکور را از جنوب شرقی بسوی شمال غربی مرور نمودند . در اثنای راه هاربر یک بوته یافت که بیخ آن چون پخته شود یک طعام بسیار لذیذی از ان بوجود می آید . علی الخصوص که قابل اختمار هم هست که بعد از اختمار یک شراب بسیار لطیفی از ان بعمل

میآید . مهاجران ازین بیخ مقدار بسیاری جمع کردند .
 ره پیمائی شان تابشام دوام ورزید . ولی بی فائده هم نگذشت در اثنای راه دو عدد
 قانغورو ، و یک دوسه مرغ ، و یک حیوان خاربشت مانندی که از یک کر به بزرگتر
 بود ، و پوز بسیار درازی که حیوانات کوچک را به آن میگرفت شکار کردند . مهاجران
 در باب انحیوان که آیا بچه میاند ؟ غذا کره آغاز نهادند . بانقرو ف گفت :
 — آیا وقتیکه بدیک دراید بچه میاند ؟

هاز بر — بگوشت کاو بسیار علاه .

پانقرو ف — مطلوب کای ما هم همینست . هر چه که میماند بماند !
 در راه اگر چه به بعضی گرازهای وحشی جنگل برابر شدند ، ولی این جانورها
 بر مهاجران هجوم نمود . به (قولا) نام حیوان بسیار تنبلی نیز تصادف کردند . پنج
 ساعت بعد از زوال مهندس اشارت بر استراحت نمود . مهاجران از صبح که روانه
 شده اند حالا از جنگل برآمده اند در نزدیکی بیشه زاری که از درختهای بوته مانندی
 تشکیل یافته بود ، و جهت شرقی دامنه کوه فراتقان را احاطه کرده بود یکچند قدم دور
 تر از نهر (قریق روژ) توقف نمودند . در ظرف یکساعت یک کلبه کوچکی که سر آنرا
 باشاخها و برگهای درختان پوشانیدند بوجود آورده ، و یک آتش خوبی در کلبه مذ
 کوره افروخته یک قانغورو را کباب کردند . مکمل یک طعمای خورده ، و بنوبت بهره داری
 خود را کرده بخواب رفتند .

صبح وقت سیر و سیمیت با هاز بر بجا نیک نمونه معدن ریافته بود رفت . در نزدیکی
 قریق روژ در دامنه کوه فراتقان معدن نمونه مذکوره را یافتند که معدن در سطح ارض
 بحال طبیعی وجود بود . این معدن بعد نهی آهن قورسینقا که آنهم بر سطح زمینست
 . مشابیهت بهم میرساند که استحصال کردن آهن از سنگونه معدنها نیک نسبت به معدنها نیک
 بکنند حاجت داشته باشد آسانتر است . مهندس بسببیکه از عملیات بسیاری رهایی یابد بجمع
 کردن پارچه های معدن و زغال سنگ رفقا را تشویق نمود . دوروز تمادیا کوشش ور

زیده . مقدار وافر از معدن وزغال سنگ را در میدان نزدیک کلبه خود شان خرمن کردند . یکر روز دیگر نیز بشکستن و کوچک ساختن آنها و پاک کردن آنها مشغول شدند . مهندس يك صف زغال سنگ و يك صف معدن روی هم دیگر چیده يك مكعب بزرگی بوجود آورد .

مهندس بعملیات آغاز نهاد . در دهن . شك دم يك نوله كلین پخته شك در وقت کلالی کری ساخته بود و با ترقوی آنرا نشناخته بود که برای چیست ربط نمود . نوله مذکور را در زیر مكعب معدن وزغال سنگ درون نمود ، بعد از ان يك سه پایه بلندی از سه چوب ساخته بر سر دم استاده کرد . بر دم يك تخته گذاشتند بر روی تخته سنگهای سنگینی نهادند . تخته را يك ریسمان طی ربط داده نوک ریسمان را از يك چوب لوله کولی که بعوض چرخ مانپوله از سه پایه آویخته بودند گذرانیده به اینصورت به کش کردن ریسمان به دم کری آغاز کردند . عملیات اگر چه خیلی مشکل شد اما بهمت و غیرت مهاجران کامیابی حاصل آمد . يك کلیچه آهن بزرگی که مانند اسفنج یعنی ابر سوراخ سوراخ بود بوجود آمد . حالا لازم شد که این کلیچه را بدرجه حرارت زیادی گرم کرده چجنیات معدنیة آنرا بیرون برارند که آنها را بکوبیدن آهن را با چکش و سندان محتاج بود . حالا نکه این آهنگران بیچاره ما مانند همان اشخاصیکه اول آنها یافته بودند و هنوز چکش و سندان را از ان بوجود نیاورده بودند بجای سندان يك سنگ پاره محکمی و بجای چکش يك سوته چوب سرکوله بسیار سختی پیدا کردند . کوشیده کوشیده هزار جگر خونی دوبار چه آهن بسیار غلیظ و کلفتی ساختند که یکی را بشکل سندان و دیگرش را بشکل چکش در آوردند نهایت الامر بعد از آنکه چار روز دیگر شب و روز کوشیدند و باز نه میل آهنین بوجود آوردند که آنها را نیز بحال آتشگیر ، و انبور ، و چکش ، و خاك انداز و کفگیر در آوردند . اگر چه شکلاً بسیار ثقیل و بد نما بود ولی در کار خیلی نافع و کار آمد بودند که با ترقوف و فاب برای این آلات و ادوات بهیچصورت يك قیمتی تخمین کرده نتوانستند .

چیزیکه برای مهاجران خدمت بتواند تنها آهن معمولی نیست بلکه برای آنها

فولاد لازم است که آنهم بدو صورت بوجود می آید . یکی آنکه قاربون زیاد آهن را بیرون برارند . دیگر آنکه آهن معمولی را قاربون بدهند . سیروس سمیت چون آهن ریخته شده بدست ندارد از آنرو قسم دوم را ترجیح داده آهن معمولی نیکه بدست داشت آنرا با خاک زغال تسخین نموده به حاصل کردن فولاد موفق آمد . این نوع فولاد بسببی که بجرارت و پروت تبدیل نمیکند از آنرو بعد از آنکه بدرجه سرخ شدن گرم کردند بر سندان آنرا کوفته تبر و تیشه ، بیل ، کلنگ ، پیکانهای تیر ، آهن رنده ، یک دوسه عدد کاردهای قه مانند ، و میخهای بسیاری ساختند که اینها کاملاً چیزهایی کلفت و غلیظی بودند ولی قابل استعمال و کار آمد چیزهای بود .

در روز پنجم ماه مایس مهاجران همه معمولات صناعیه آهنگری خود شانرا بر داشته بشمینه ها عودت کردند ، و موقتاً به آهنگری خودشان خاتمه کشیدند . بعد از این بدیگر صنعت سلوک خواهند کرد .

— باب شانزدهم —

مسئله اقامتگاه — مراق بانقروف — در طرف شمال تالاب سیاحت —
جهت شمالی سطح مائل — مارها — منتهای تالاب — در توپ
تلاش — توپ شناوری میکند — در میان آب مجادله — دو غوغی

روز ششم ماه مایس شد ششم ماه مایس به ششم ماه تشرین ثانی نصف کره شمالی مقابلست . بنا علیه هوا باخراش شدن ، و آهسته آهسته سردیها به رونمودن آغاز نهاد . بنا علیه از شمینه هامو افتاد و محفوظترین اقامتگاهی تدارك کردن ضروری دیده میشود . اگر چه بانقروف بشمینه های محبت مخصوصه دارد ولی چون طوفان سخت روز های اولی بیادش می آید که وجهای آب دریا هجوم آورده آتش شانرا خاموش نموده بود مجبور میشود که به رأی دیگر رفقای خود تابع شود . سیروس سمیت گفت :
— غیر از سردی سرما تا به دیگر بعضی احتیاطها نیز مجبوریم .

ژه ده نون — چرا، در جزیره انسان نیست که ازان حذر و احتیاط نمائیم .
 — اینستله اگر چه قطعاً هنوز بمرثه ثبوت نرسیده ولی چون در جزیره جانور
 های پنجه تیزخون نیز موجود است برای محافظه کردن خود را از شر آنها و علی الخصوص
 از شر رهنان دریایی مالیزی يك مسکن محفوظ و مناسبی برای خود ما بسیار ضرور است .
 هاربر — وای؟ از اراضی مسکونه به ایندر چه دور جاها رهنان دریایی آمده . میتوانند؟
 سیروس — بلی اولاد من رهنان دریایی مالیزی کشتیمانان بسیار جسور و سارق
 های بسیار خونریز و مد هشی میباشند . بناءً علیه به احتیاط کردن از آنها جانورهای
 درنده زیاده تر مجبوریم .

پانقروف — آیا اگر پیش از آنکه محافظه خود از حیوانات چار یا دو بیا آغاز کنیم
 یکبار هر طرف این جزیره را گردش کنیم چه خواهد شد ؟

سیروس — راست میگوئید پانقروف . اما از کوه فرانکلن دیدیم که در جهت جنوبی
 و غربی جزیره نه نهر موجود است و نه جنگل . ما مجبوریم که مسکن خود را در نزدیک
 آب و جنگل تدارك نمائیم که آنهم در مابین نهر مرسی و تالاب غرانت است .

پانقروف — چون چنینست در کنار تالاب يك خانه بسازیم . تا بحال کلالی و آهنگری
 کردیم يك کمی نیز بنایی کنیم چه میشود . الحمد لله آلات داریم خشت پخته نیز موجود است .
 سیروس — آخر کار ما همین منجر خواهد شد . اما آیدر میان این سنگلاخ غرانت
 يك مغاره یا يك غار و سوراخی بچشم تان بر نخورده ؟

پانقروف — فی ندیده ایم ، آه ! . و سیوسیروس ، اگر در میان این سنگلاخ دیوار
 مانند سنگ سباق يك مسکن بسیار بلندی ساخته بتوانیم چه سعادت خواهد بود !
 هاربر به تمسخر خنده کرده گفت :

— بسوی دریا که پنجره های آتران باز کنیم چقدر لطافت خواهد داشت !

تاب — برای بالاشدن آن يك زینة نیز میسازیم .
 پانقروف (بهر) چه میخندید واه ! آلات داریم . سنگهارا سوراخ میکنیم .

موسیوسمیت هم بازوت میسازد . يك چند سنگی که پر اندیم کار میشود و السلام .
 سیروس سمیت سخن بانقرو ف را شنید . سنگهای سماقی غرائت راشکا فتن ،
 و آنرا با باروتی که هنوز در کتم عد مست پر اندن کار بسیار دراز است لهذا مهندس بی آنکه
 به بانقرو ف يك جوابی دهد و یك تکلیفی بکند و صبت و تنبیه کرد که هر طرف این دیوار
 سنگئی طبیعی را بنظر غور و تدقیق تفتیش و تحقیق نمایند .

در اطراف سنگلاخ غرائت یابه تعبیر دیگر دیوارهای بسیار جسم طبیعی که بقدر
 دو میل امتداد نموده بود دور کردند . هیچ يك مغاره و سوراخی بر نخوردند . آشیان
 های کبوترهای صحرایی نیز در جاهای بسیار بلند دیوار بود . بعد از آنکه تفتیشات شان
 به انجام رسید مهاجران به نقطه منتهای دیوار سنگلاخ غرائت رسیده بودند که از آنجا
 تابسا حل تالاب يك بلندی دیگر از و سنگزاری امتداد میکند .

مهندس درین باب بسیار به مراق و اندیشه افتاده بود که آیا آبهای زیادی که از نهر
 (قریق روژ) در تالاب غرائت میریزد از کجا پس برآمده به بحر می آمیزد ؟ هر انقدر
 فکر و اندیشه میکرد درین باب نموده بود از هیچ طرف هیچیک مجرای برای آن نیافته بود .
 مهندس از سر بالایی پرریگ و سنگ مذکور برآمده رفقای خود را برکش سواحل

شمال و شرق تالاب تکلیف نمود . تکلیف قبول شد . بعد از یکچند دقیقه هار بر
 وناب بر سر بالایی مذکور برآمدند . در عقب ایشان مهندس و ژده تون و بانقرو ف
 می آمدند . دو صد قدم بیشتر از میان درختهای لطیف بهم پیوست منظره روحفزای
 تالاب صفاتاب مشاهده گردید . درختهای نونهال و اشجار کهنه سال که برگهای شان
 بتاثر خزان زرد شده بود در پشته های اطراف تالاب دگرگونه نظر ربایی داشت .
 بعضی تنه های خشکیده در ختان فروت نیز دیده میشد که به اینطرف و آنطرف افتاده
 و سبز هابوته و لح اطراف آنرا پوشیده ، و سوراخهای کاواکی آنها برای مرغان (قاقا
 فوس) آشیان شده بود . بسبب بهم پیوسته گی اشجار و بوته زار پشته آفتاب درون آنرا ضیا
 دار نموده است نمود . هر انقدر که پیش میرفتند در ختمایك کشاده گی پیدا میکرد و راه

رفتن آسان میشد. این است که درین نقطه شبکه این اول بار قدم نهادن. مهاجران برانست و ققائیر و کمان خود شانرا حاضر گرفته به احتیاط تمام پیش میشدند. اگر چه در نجابا هیچ اثر قدم جا نوران خونریز دیده نشد، ولی یک کمی بیشتر بدرازی بانزده قدم یک ماری در پیش روی توپ بایستاد. ناب هماندم بضرب یک عصا چوب. کملی مار را هلاک نمود. مهندس بعد از معاینه دانست که این مار از جنس مارهای زهر دار نیست بلکه از جنس مارهای بزرگ (بوآ) است که بصورت مص حیوانات را فرو میبرد ولی چون بودن تیر مار و کفچه و غیره مارهای زهر دار نیز ملحوظ بود توپ را مهندس از بشور آوردن مارها منع نموده بر راه خود دوام ورزیدند.

بعد از کمی مهاجران بجائیکه آب نهر قریق روژه به تالاب میریخت رسیدند. در اول که از کوه فرانقان فرو آمده بودند ساحل جنوبی آبریزش نهر مذکور را دیده بودند درینبار از ساحل شمالی آن آمدند. درینجا دیدند که آب نهر خیلی وافر و زیاد است که به تالاب میریزد آیا اینقدر آب تالک مخرجی نداشته باشد که از تالاب براید خود تالاب اینهمه آب را در بجای خود محافظه خواهد توانست. مهندس دانست که بهمه حال تالاب باید یک مجرای داشته باشد که آبهار به بحر بریزاند. این است که آن مجرا را باید پیدا کرد زیرا از قوت آبریزش آن مهندس استفاده کردن میخواهد.

پنج رفیق از نهر عبور نموده بر ساحل تالاب برفتار خود دوام نمودند. در آبهای تالاب ماهیان بسیاری دیده میشد. با تقرو ف بدل خود مصمم نمود که یکچند قلابی ساخته ازین ماهیان شکار کنند. هار بردرین اثنانز نوع کبک یک مرغی را به تیر زده در میان لخ زارها انداخت. توپ دویده آنرا آورد. مهاجران ساحل شرق تالاب را به تعقیب کردن دوام ورزیدند. مهندس چون درینطرف نیز مجرای آب تالاب را نیافت بحیرت افتاد.

درین اثنانوپ بنای یتابی واضطراب را گذاشت. در کنار ساحل میدود، بشدت عوعو میکند، میرو، و باز می آید، زمین را پاهای خود میکند بازیکی یکبار خاوش

شده چشمهای خود را بتالاب میدوزد .

دراول امر اگر چه مهاجران به این خلجیان و هیجان توپ هوش نکردند ولی چون صدا های سنگ شدت کرد مهندس سگرا آواز داده گفت :

— چیست توپ ؟

سنگ در پیش صاحب خود دویده ، و باز یکچند بار بسوی تالاب جهیده ، و بسی آثار هیجان نشان داده دفته خود را در آب پرتاب نمود . مهندس از بیم آنکه بمبادا بسک چیزی ضرری برسد سگرا آواز داد ، توپ بصدای صاحب خود باز از آب برآمد ولی از آثار هیجان و جوش و خروش وانه ایستاد . بانقرو ف بسطح آب نظر کرده پرسید که :

— آیا در آب چه باشد ؟

هادر — گمان نمیرم که توپ در آب یک حیوان بزرگی را حس کرده است ؟
زه ده مون — بلکه تمساح امریکا باشد .

مهندس — گمان نمیرم ، زیرا تمساح امریکا درین منطقه زیست ندارند .
یکچند بار مهاجران توقف نموده بدقت بسوی تالاب نظر دوختند . اما هیچ چیزی ندیدند . مهندس زیاده تر بمراق افتاده گفت :
— تا به آخر تالاب برفتن دوام نمائیم .

بعد از نیم ساعت ساحل جنوب شرقی تالاب را نیز گذر کرده به میدان تیه منظره وسیع نزدیک شدند . مهندس درینطرف نیز مجرای بدر رفت آب تالاب را نیافته و حیرتش زیاده تر گردیده گفت :

— همه حال این تالاب را یک مجرای خواهد بود . اگر در ظاهر نباشد مطلقاً از زیر سنگها بدر رفت داشته خواهد بود .

زه ده مون — عزیز من سیروس ! آیا در باب یافتن مجرای تالاب بسیار مراق کردید ؟
مهندس — بسیار . زیرا اگر آبهای تالاب از زیر این سنگلاخ یک مجرای پیدا



گفت : — خرس بگریست

کرده باشد بمجردیکه آبهای تالاب را بدیگر طرف بگردانیم آن سوراخ مجرا را برون برآورده قابل سکونت يك مسکن و مأوایی را مالک میشویم .
 هاربر — و سیو-یروس ، آیا آبهای تالاب تا از زیر تالاب يك مجرای نداشته باشد ؟

مهندس — ممکنست اگر چنان باشد که شما میگوئید آنوقت بساختن خانه برای خودمان مشغول میشویم .

وقت چون بشام نزدیکشده بود مهاجران بنای عودت را گذاشته بودند که توپ باز میتاب و براضطراب گردید ، و درینبار بصدای افندی خود حواله سمع دقت نکرد . يك عوعوه و وولوله پرهیجانی خود را در تالاب پرتاب نمود . هاربر و بانقرو ف در پی توپ بکنار تالاب دویدند ، و توپ را فریاد کردند . سگ از کنار بقدر بیست قدم دور شد .
 تام در همین وقت بود که در همان محل که بسیار چقور نمینمود سر مد هس يك جانور بسیار بزرگی پدیدار گردید . این سر را که چشمهای بسیار بزرگ و دهن فراخ اطراف یروی آن خیلی پردهشت مینمود هاربر شناخته گفت :

— خرس بحریست .

مهندس — بلی از همان نوعست ولی چون سوراخهای بینیش بر روی بینی اوست این حیوان را (دوغونق) میگویند .

این جانور مد هس عظیم الجثه بمجردیکه دید سگ به او نزدیک شد هماندم بر سگ حمله آورده توپ را بر بود . و هر دوی شان بیکباره کی در زیر آب فرو رفته از نظر غایب شدند .

تاب میخواست که برای رهانیدن توپ خود را در آب انداخته با جانور مد هس دست و گریبان شود ولی مهندس خد متگار صادق خود را منع نمود . درین اثناء در زیر آب يك مجادله مد هشی بوقوع می آمد که چنان معلوم میشد که این مجادله با سگ نیست زیر اسگ با آنچنان حیوان مد هس بزرگ جثه مدافعه و مجادله نمیتواند ، و بیک

حمله در دندانه‌های بزرگ و مد هشی آن محو شده هلاک میشود . بنا بر مجادله نیکه در زیر آب میشد روی آب تالاب موج زیادی پیدامیکرد . یکی یکبار سطح آب يك موج انگیزی شدیدی پیدانموده از زیر آب بيك قوت فوق العاده سگ بر هوا کردید . وبعد از آنکه از سطح آب بقدرده پا زده قدم بالا پريد پس بر سطح آب افتاده وبی آنکه یکجا يش زخمی شده باشد شناوری کرده بساحل سلامت برآمد .

مهاجران به این حادثه خارقه نما بکمال حیرت می بینند ! نامفهوم يك مسئله ! حالاهنو ز مجادله در زیر آب دوام دارد . اما مجادله بسیار دوام ننمود . یکی یکبار سطح آب سرخ گردید . در عقب آن دو غونق مرده بمیدان برآمد . و نعلشش در یکطرف ساحل نزدیک شده در لخب زار کنار تالاب که آبش کم بود در گریزند مانند .

مهاجران به آنطرف دویدند ، دو غونق بدرازی ۱۵ ، ۱۶ قدم و لا اقل به ثقلت يك خروار يك جانور مد هشی بود . در زیر گلو گاهش يك زخمی که گویا کار بسیار تیزی کشاده شده باشد موجود بود .

آیا این چسان جانور مد هشی بوده که دو غونق را با اینچنین يك ضربه مد هشه هلاک کرده است ! این معما نیست که حل نمیشود . سیروس سمیت ورققایش نیز این مسئله را ملاحظه کرده بشمینه هاعودت کردند .

— باب هفدهم —

رفتن بتالاب — جریان آب — تصور سیروس سمیت — روغن

دو غونق — مرکبات کبریئه شیشیتی — کبریت حدید —

غلیسرین چسان ساخته میشود ؟ — صابون —

شوره — حامض کبریت — حامض آزوت —

شالاه نو —

روز دیگر سیروس سمیت نا بر ای بختن طعام گذاشته خودش باز ده نون سپیده

میدان تپه منظره وسیعه برآمدند. هار پروپانقروف برای چوب آوردن بجنکل رفتند. مهندس و مخبر بعد از کمی بجائیکه نقش دوغونق افتاده بود واصل شدند. از حالا بصد ها مرغان لاشه خوار بر دوغونق جمع آمده جسدش را منقار کوبی داشتند. هر دور فیک مرغان را بسنگ اهزه دور کردند. زیرا مهندس بکشیدن روغن آن امید هامیرو را ند که بسی کار بکنند. گوشت دوغونق مخصوص پرنسهای مایزیایی یک طعام بسیار نادری شمرده میشود. لهذا برین قرار دادند که یک پارچه آن را بریده به ناب حواله کنند تا تاجر به شود.

واقعه دیروزه دوغونق هنوز از یاد مهندس نرفته است. هر دم خود بخود میپرسد که «آیا چگونه یک جانور مد هشی دوغونق را باین صورت هلاک کرده است؟» سیروس سمیت سطح آب را بدقت نظر میکند. هیچ چیزی نمی بیند. در جائیکه دوغونق بود آنها بسیار نبود اما رفته رفته چقور شده میرفت. زه ده تون گفت: — از اینجا چیزی معلوم نمیشود نی؟

مهندس — نی عزیز من، حیرانم که این واقعه عجیبه را بر چه حمل کنم. زه ده تون — بواقعیکه زخم دوغونق بسیار عجیب است. علی الخصوص برانیدن توپ را از زیر آب زیاده تر جالب مراقبت. چنان پنداری که یک دست پر قوتی بعد از آنکه سنگ را بیرون پرتاب نمود همان دست با خنجر یک داشت گلوی دوغونق را بشکافت. مهندس — همچنین معلوم میشود. اینرا بگذار، آیارهایی دادن من از بحر و بمغاره آوردن من چه میگوئید! خلاصه کلام درینجزیره یک سری حکمفرماست که دانسته نمیشود. درینخصوص درینوقت فکر تازی و خیال بازی نکنیم بکار خود به بینیم.

سیروس سمیت اینرا هنوز ندانسته بود که آیا آلهای تالاب از کجا بدرفت دارد. درینبار در جائیکه بودند در آب تالاب یک جریان حس نمود. در آب یک چوبی پینداخت. جریان چوب را بردن گرفت، دور فیک نیز آنرا پیروی نمودند تا آنکه با چوب بمنتهای جنوبی تالاب واصل شدند.

جریان تابه انجادوام ورزیده درینجا آبهایك جوش زیروز برشدنی گرفته جریان آب منقطع میشد. سیروس سمیت گوش خود را بر زمین نهاده يك صدایی که از جریان شدید يك شلاله برآید شنید. مهندس بر پا خواسته.

گفت — این است که آبهای تالاب ازینجا میروند. مطلقاً در میان سنگلاخ های دیوار مانند غرائب يك مجرای دارد. از انجادریایمی آید من ازان مجرا استفاده کردن میخواهم.

مهندس يك شاخ دراز چوبی را از درخت کنده برگهای آنرا بکند و در جایی که بودند در آب فرو برد. از سطح آب دو قدم پایا تریك سوراخ فراخی را یافت که ازان سوراخ آبها بشدت روان بود. بدرجه شدید يك جریانی بود که چوب را از دست مهندس ربوده برد مهندس گفت:

— این است که یافتیم. انجادهنه مجرایست که آبهای تالاب را میبرد. من این دهنه را بمیدان میبرارم.

ژه ده ثون — آیا چسان؟

مهندس — آبهای تالاب را دوسه قدم فرو آورده...

ژه ده ثون — آبهای تالاب را چسان فرو آورده. میتوانید؟

مهندس — برای تالاب دیگر يك مجرای کشیده این مجرا را از زمینستانیم.

ژه ده ثون — از کجا مجرا میکشید؟

مهندس — از نزدیکترین جاها نیکه بساحل بحر باشد.

ژه ده ثون — آن ساحلی که شما میگوئید سر اسر سنگ است.

مهندس — منم آن سنگها را پرا نهاده مجرا میکشم، و این سوراخ را بمیدان میبرارم.

ژه ده ثون — عجب کاری میشود. در نقطه نیکه آبهای تالاب بساحل بریزد چه

يك شلاله بلند و بزرگی نیز بوجود می آید.

مهندس — بلی ازان شلاله نیز استفاده میکنیم.

اگر از نقطه نیکه سوراخ دهنه مجراست یکقدری بسوی پیش یعنی بسوی ساحل
بهر رفته شود بر سر سنکلاخهای بلندیکه مانند دیوارهای طبیعی از طرف ساحل بحر
بلند شده است مبرسیم . پس معلوم میشود که آبهای بحر از میان همین سنکلاخ برای
خود یک مجرای یافته از زیر زمین بدریا انتحاق مینماید . این سنکلاخ غرایت که بر سا
حل بحر عموداً بلند رفته خیلی بلند است . و از سطح بحر تابه بینج دیوار سنکلاخ دو
ضد قدم مسانه . وجود است . مهندس باریقی خود از کنار تالاب جدا شد . ژده تون
دری مخصوص نیز از کامیابی مهندس اصلاً شبهه نمود . اما به ایندرجه آلات ناقص این
قدر سنگ پاره های بزرگ را بر هوا کردن ، و برای آبهای تالاب یک مجرای نوی تشکیل
دادن ، و به اینصورت آبهای تالاب را فرو آوردن ، و مجرای قدیم زیر زمین را بیرون
بر آوردن حقیقتاً مشکل کارها نیست .

سیروس سمیت ، ژده تون و قتیکه بشمینه هابر گشتند دیدند که بانقرو و هابر
بخالی کردن حاله هیزم خودشان مشغولند . بانقرو و پرسید که :

— و سیوسیروس ، هیزم کشی را تمام کردیم . آیا بنایی را چه وقت آغاز خواهیم نمود ؟
مهندس — حالاً بنایی نی بلکه کیمیاگری میکنیم .

ژده تون — بلی ، جزیره را بر هوا میبرانیم .

بانقرو و — چه میگوئید ؟ جزیره را چسان بر هوا میکنیم ؟

ژده تون — اما همه جزیره را نی یک حصه آنرا .

مهندس — از من بشنوید دوستان من :

اینرا گفته . ملاحظات اسروزی خود را یکان یکان بیان نمود . نظربه قول مهندس
آبهای تالاب از دهنه نیکه دو قدم از سطح آب تالاب فرو تراست در زیر تپه . نظره و
سیعه در میان دیوار سنکلاخنی طبیعی یک مجرای بسیار جسیم و فراخی برای خود کشاده
از زیر زمین بر زیر سطح آب بحر باحرمی آمیزد . لهذا در میان این مجرا البته یک
یک مغاره . وجود است که آبهای تالاب را فرو آورده آن سوراخ را بیرون بر آوردن

لازم است که ازان سوراخ درآمده، مغاره مذکوره را بحال يك مسكنی در آوردن ممکن است .

مجرای نوراسیروس سمیت میخواهد که از میان سنگهاییک بساحل نزدیکست برون آرد . لهذا برای این کار از باروت کرده زیاده تربيك اجزای تاریه قویه احتیاج کلی دارند . آیا آن اجزارا چسان باید ساخت ؟

این تصورات سیروس سمیت بسیار خوش یا نقرو ف آمده است . سنگهارا براندن، سر از نويك شلا لئه بر آوردن ، مغاره ها کشف کردن آیا چقد رشیرین کارهای ساعت تیرینست ؟ یا نقرو ف میگوید که (مادام که مهندس گفت که کیمیاگر شویم ما هم میشویم . حتی اگر بخوانند ، من معلم رقص هم میشوم) اینرا گفته و یکدوسه چرخ رقص مسرت نمود .

ناب و یا نقرو ف برای کشیدن روغن دوغونق ، و باره باره کردن گوشت آن ما مور شدند . هاندم حرکت کردند . سیروس سمیت و زده ده نون و هار بر بجاشیک معدن زغال سنگ بود . توجه شدند که مهندس از انجا از مرکبات کبریتیه يك نمونه آورده بود . آنروز را تابشام بمجمع کردن و نقل دادن مرکبات مذکورم کوشش ورزیدند . و بدرجه کافی ازان در شمینه ها جمع آوردند . روز دیگر مهندس بعملیات کیمیه به آغاز نهاد . این مرکبات کیمیه که از زمین استخراج شده از زغال ، وسیلسیوم ، و آلومین ، و کبریت حدید مرکب است که کار آمدنی ترین آنها درینوقت کبریت حدید است که مهندس آنرا به کبریتیت حدید تمویلداده ازان (حامض کبریت) حاصل میکند .

حامض کبریت که آنرا (تیزاب) میگویند از چنان وسایط کیمیه ایست که در عالم صنایع بیشتر از همه چیز استعمال میشود . مهندس از جسم مذکور اگر چه بعد ازین برای شمع ساختن و چرمهارا دباغی کردن نیز استعمال خواهد کرد اما درینوقت برای دیگر چیز استعمال میشود .

سیروس سمیت در پشت شمینه هایک جای صاف و همواری را انتخاب کرده چوب

و هیزم فراوانی در انجا خرمن نمود . بر سر آن چوبه‌ها از نوع سنگ قابغان (شیت) نام سنگهارا که با مرکبات کبریتیه بهم آمیخته با معدنها آورده شده بود وضع نمود ، و بر سر آن مرکبات کبریتیه را بقدر فندق خورد خورد کرده يك صف بریخت . بعد از آن چوبه‌ها از هر طرف آتش دادند ، بحرارت آتش سنگهای شیت که زغال و کوکورد داشت نیز آتش گرفتند . باز يك صف دیگر نیز از مرکبات کبریتیه علاوه نمود . و بعد از آنکه چوبه‌ها سوخته و يك خرمن آتش بوجود آمد روی آن را با خاک و شاخ و برگ پوشیدند تا از هوا محفوظ بماند . این خرمن را بر حال خود ترك نمود . زیرا بعد از آنکه مدت دوازده روز این خرمن همچین بماند کبریت حدیدیکه در آنست بالا تر ازاج به (کبریتیت حدید) ، و آلومینی که در آن موجود است به (کبریتیت آلومینه) تحول میکند . و سیلیسیوم ، و زغال موجوده آن سوخته محو میشود .

بعد از آنکه خرمن مذکور را برای حاصل شدن امترجات کیمیوی ترك نمودند سروس سمیت با دیگر رفقای خود دیدیگر کارها مشغول شدند . ناب و یا نفرو ف روغنی را که از (دوغونق) کشیده بودند آب کردند و صاف ساختند . مقصد مهندس این بود که روغن مذکور را تحلیل نموده غلیسیرینی که در آن موجود است بیرون برارد که این عملیات هم نمیشود مگر اینکه روغن مذکور را به حال صابون تحویل دهند .

برای بر آوردن غلیسیرین را از روغن و تحویل دادن آن بصابون تنها آنها ، معامله کردند آن باچونه یا سودا کفایت میکند . چونکه اگر باچونه یا سودا روغن معامله شود در حال غلیسیرین را جدا میکند و روغن را بصابون تبدیل میدهد . و چیزیکه برای مهندس بکار است غلیسیرین آنست برای حاصل کردن غلیسیرین چون روغن باچونه معامله شود صابونی که از آن حاصل میشود در آب حل نمیشود . حال آنکه اگر با سودا معامله شود صابون معمولی شیکه میشناسیم بوجود می آید . حال سودا را از کجا بیابند ؟ در ساحل بحر بعضی نباتات بحری که از جنس صباریه بود جمع آمده خرمن تشکیل کرده بودند که این نباتات خلقة سودا را حاوی میباشد . لهذا از این نباتات استحصال

کردن صودا بسیار کار دشواری نیست . اولاً ازین نبات مقدار بسیاری جمع کردند . و در آفتاب انداخته خشك کردند . بعد از آن يك چقوری كنده در آن پر کردند و آتش دادند . و تا بوقتی كه بغبار منقلب میشد دوام نمودند . كه این غبار را علی العموم (صو دای طبیعی) تسمیه میکنند .

این است كه مهندس غبار مذکور را باروغن دوغونق معامله کرده قابل استعمال يك صابونی با مقدار کافی غلیسیرین حاصل نمود . حالیک جزو مهم دیگر بکار دارد كه آنهم عبارت است از (آزوتیت پوتاس) یعنی شوره !

برای اتمتخصال آزوتیت پوتاس لازم است كه بعضی نباتاتی را كه كاربونیت پوتاس را حاوی میباشد با حامض آزوت معامله بكنند . آیا حامض آزوت را از جگتدارك كنند؟ این است كه این مسئله جداً شكل يك مسئله ایست . مهندس حیران مانده ولی باز طالع مهاجران مددکاری کرده در دامنۀ كوه فرانكلن ها روبرو معدن آزوتیت پوتاس خالص را پیدا نمود . كار تنها بارضاف كردن آن شوره نيكه طبیعت حاصل کرده بود بماند . خلاصۀ كلام این كارهای مختلف كیمیاگری بقدر هشت روز دوام نمود . پیش از آنكه مدت معینۀ دوازده روزه تحویل یافتن كبریت حدید به كبریتیت حدید به انجام رسد عمۀ مواد لازمه نيكه مهندس را بكار بود حاضر گردید . برای بسر رسیدن مر كبات كبریتیه كه در زیر خاك برای امتزاج یافتن پوشیده شده مانده بود هنوز سه روز دیگر باقی بوده كه مهاجران این سه روز را نیز بكار نگذرانیده بساختن بوتۀ دیگری بعضی ظروف و اوانی كه برای تقطیر و غیره عملیات كیمیاگری بكار بود در دامنۀ كلالی خود ساختند . حتی يك داش بسیار فنی نيكه برای تقطیر كبریتیت حدید لازم بود نیز بوجود آوردند . هر چیز در ۱۸ ماه ایلس به انجام رسید . ژده تون ، پانقروف ، هازبر ، ناب بسایۀ مهندس خودشان در عملیات كیمیوی به عملهای بسیار ماهری شده بودند .

بعد از آنكه تحول مر كبات كبریتیه ختام یافت ماده نيكه حاصل شد مر كب از كبریتیت حدید ، كبریتیت آلومین ، و خاكستر سیلیس و زغال بود كه اینها را در يك حوض آب

چونه شده. نیکه خود شان برای همین کار حاضر کرده بودند انداختند. آب راشور داده. اده مرکبات را خوب بهم آمیختند. بعد از آن گذاشتند تا نه نشین شده آب را از حوض مذکور در تفرار ها گرفتند. خاکستر سیلیس و زغال چون در آب غیر محلول بودند در زیر بماند. در آبیکه گرفته شد کبریتیت حدید با کبریتیت آلومین محلول بود. این محلول چون تحلیل شد بلورهای کبریتیت حدید ترسب نموده تنها کبریتیت آلومین با آب آمیخته بماند. حال در پیش سیروس سمیت. مقدار بسیاری از کبریتیت حدید موجود شد که اصل. مقصد ازین استحصال کردن حامض کبریت بود. در عالم صنایع برای استحصال حامض کبریت دستگاههای مخصوصیکه بمصارف گزافی ساخته شده است. وجود میباشد. اگر چه برای اینکار یک فابریک بزرگ، آلات مخصوصه، ادوات پلاستی، حجره های سربی که حامض بر آن تاثیر نکند و بسی چیزهای دیگر لازم دارد که از عزاریکی از آن آلات و ادوات را قضا از کان بچاره مالک نیستند. امامهندس چون در [بوهیمیا] یک اصول بسیار آسانی دید، بود که خود او نیز همان اصول را پیروی میکند.

سیروس سمیت برای استحصال حامض کبریت در قاپهای سرپوشیده کبریتیت حدید را تکشیف کرده حامض کبریتی که از آن حاصل میشود بحال بخار صعود میکند که این بخار تمیيع کرده اجزای مطلوبه را بوجود می آورد. این است که مهندس برای این کار بوته های سرپوشیده و دشتهای مخصوصی ساخته است. املاح کبریتیت حدید را در درون بوته های سرپوشیده مذکور گذاشته در دوش تسخین نموده شد. خلاصه بعد از دو روز و نیم تمام حامض کبریتی که مطلوب بود بمیدان برآمد.

آیاسیروس سمیت این حامض را چه میکند؟ مهندس میخواهد که شوره و وجود ده خود را با آن معامله کرده حامض آزوت استحصال کند سمیت نزدیک شده که بمطلب خود نایل شود. مهندس غلیسیرینی که پیش ازین آنرا تکشیف کرده بود با حامض آزوت معامله نمود. از آن یک مایع زرد رنگی حاصل شد، مهندس این عملیات آخری خود را از شمیمه هادور تر و تنها بر خود ساخته است. زیرا این اجزائی که بوجود

آمده بسیار تهلکه ناك يك چيزيست .

مهندس پرفنون از اجزای مستحصله خود در يك ضرف گلی شیشه ساخت يك مقدارى آورده برقای خود گفت :

— عزیزان ، این (نیترو غلیسیرین) است !

بواقعیکه این مایع زرد رنگی که مهندس استحصال کرده نیترو غلیسیرین بود که قوه تخنیه آن ده بار بیشتر از باروت است . نیترو غلیسیرین مانند باروت به آتش در نمیگردد ، ولی به تماس و ضرب آتش میگیرد . بنابراین استعمال آن بسیار تهلکه ناکست .
پا نفرو ف بکمال بیقیدی پرسیده که :

— آیا همین مایعك زردك آن خرسنگهای سخت غرانیت را میپرازد ؟

مهندس — بلی رفقا ! هم قوه نیترو غلیسیرین چنان قویست که هرا نقدر بجزهای سخت مانند سنگهای غرانیت تصادف کند هرا نقدر زیاده تر شدت خود را اجرا میکند .

پا نفرو ف — آیا این چه وقت اجرا خواهد شد ؟

مهندس — فردا ! بعد از آنکه در سنگهایك سوراخی كنده این مایع محقر زرد رنگ را در آن پرازم !

روزدیگر یعنی در (۲۱) ماه مایس کیمیا گران ما در نقطه ئیکه در مابین ساحل تالاب غرانت و سنکلاخ موجود بود رفتند . این نقطه از سطح تالاب پست تر است . آبهای تالاب بواسطه خرسنگهای بزرگ کنار ساحل تالاب ایستاده شده است که اگر آن خرسنگها رفع شود آبهای تالاب از مجرائیکه گشاده شود از سنکلاخهای دیوار آسای غرا ئیت که [۲۵۰] قدم ارتفاع دارد پیرایان ریخته از آنجا بدریای می آیزد . و این مجرای جدید چون بسیار بزرگ میشود آبها بکثرت ریختن گرفته بزودی مجرای مطلوبیکه همه کارها برای آن شده بمیدان میراید .

پا نفرو ف بزیرنگرائی مهندس در میان سنگهاییکه پراندن آن لازم است بکندن يك سوراخی مشغول گردید . سوراخ در میان سنگها از يك نقطه آغاز کرده یکسر بطرف

تالاب ما نلا کشاده میشود. این عملیات دراز شد مهندس میخواهد که بقدر ده لیتره نیتروغلیسیرین استعمال کرده یک نتیجه مدهشته حاصل کند. رفقا بیک کوشش بسیار بلینی تابه چار بجه سوراخ مطلوب را کشادند.

حالا کار برد دادن نیتروغلیسیرین، و قوف ماند. کفاندن نیتروغلیسیرین بیک ضربه شدیدۀ محتاجست. زیرا اگر به آتش در دادن بخواهند بی آنکه بکشد آهسته آهسته سوخته می رود. اگر چه آسانترین کفاندن نیتروغلیسیرین همین است که یکچند قطره نیتروغلیسیرین بران سنگ انداخته و بایک چکشی محکم بران بزنند. حالا آنکه اینگونه کفاندن آن موجب پاره پاره شدن زنده آن نیز میگردد که آنهم بدردمه اجران نمیخورد. سیروس سمیت بر سر سوراخی که در سنگ کنده بودند یک سه پایه چوبی بلندی برپا نمود، و از لجه او پوست سند ما نند بعضی نباتات یک ریسمان بسیار درازی ساخته یکسر آنرا از سر سه پایه مذکور گذرانیده یک سنگ بسیار سنگینی را بر محاذی سوراخ مذکور بیاویخت. سردیگر ریسمان را بقدر سی چهل قدم دور تر برده ریسمان را با کو کرد و شوره. معامله نمود بمقام قیل قائم نمود که به اینصورت ریسمان سوخته تابجائیکه نوک ریسمان بر سر سه پایه گره یافته میرسد و گره را سوختانده سنگ پاره را بر نیتروغلیسیرین می اندازد.

مهندس بعد از آنکه سه پایه را، برپا و قتیله هار تنظیم نمود، سوراخی که در سنگ کنده شده بود تا بدهن آن با نیتروغلیسیرین پر و مملو نمود. در روی سنگ نیز بعضی قطرات نیتروغلیسیرین را چکانیده سی چهل قدم دور تر آمده قتیله را آتش داد و بتاخت دوید و دیده از تپۀ نظره وسیعۀ فرو آمده بشمینه هادر آمدند.

از روی حساب قتیله تمام به بیست دقیقه تابجای مطلوب میسوخت بواقعیکه بعد از بیست و پنج دقیقه بیک دهشتی که تصویر آن ممکن نیست نیتروغلیسیرین کفید. چنان گمان شد که جزیره تازه دای بلرزه در آمد. سنگها چنانچه از دهنۀ یک کوه آشفشانی که اول بغور آن می آید بر روی هوا پریدن گرفت. در جو هوا حرکت بدرجۀ شدت

نمود که سنگهای شمینه هار ابلر زه در آورد و مهاجران را بی اختیار بر زمین غلطانید .
 مهاجران بر پا خواستند . برای دیدن نتیجه سعی و غیرت چند روزه خودشان
 بسوی تالاب دویدند . از دهن همه شان بیکباره کمی يك ندای حیرت و مسرت برآمد !
 سنگلاخ غرائقی که حایل آبهای تالاب بود بصورت بسیار واسعی از هم گشاده شده ،
 و آبهای آن مجرایيك شدت فوق العاده يك جریانی تشکیل داده ، و بعد از آنکه از
 روی سنگها کف کرده تا بکنار دیوار سنگلاخ روانی میگردد از انجا از (۲۵۰) قدم ارتفاع
 پایان میریزد ، و از انجا بقدر دو صد قدم يك نهري تشکیل داده بدریای آمیزد !

— باب هجدهم —

با نفرو ف از هیچ چیزی شبهه نمیکند — مجرای اول تالاب —
 تحت الارض گشت و گذار — در میان غرائق تالاب راه —
 توپ گم شد — مفارقه میانه — چاه — اسرار —
 عودت —

سیروس سمیت به تشبث خود موفق شده است ، اما مهندس بنا بر عادت که دارد
 اصلاحات بمنوایت نشان نداده و چشمه هایش بشالاه معطوف مانده بی آنکه چیزی
 بگوید ایستاده بود . هار بر نوجوان کفها بهم زده آثار شادمانی مینمود . ناب از خوشی
 بر میجه مید . با نفرو ف بیک شیوه مخصوص خودش میگفت :

— او ! برای خدایی بگوئیم . حقیقتاً مهندس ما بسیار پرفنون يك آدمیست !
 بواقمیکه نیترو غلیسیرین از مطلوب زیاده تر خدمت کرده است . مجرای نوی که
 برای تالاب باز شده آنقدر واسع و فراخ بود که نسبت بمجرای قدیم از نیراه سه برابر
 آن آب بدر میرفت . بنا برین بعد از کمی همه حال آبهای تالاب فرو می نشیند .
 مهاجران بشمینه هار کشته بیل و کلنگ و چکش و ریسمان لخی خود شان را بر
 داشته باز بکنار تالاب آمدند . در راه با نفرو ف بمنهندس گفت :

— اما موسیو سمیت! اگر با این مایع زرد رنگی که ساختید اگر بخوایم که جزیره را بر هوا کنیم میتوانیم فی؟
 • مهندس — بیشک میتوانیم، کار بمقدار اجزاء و قوشت. کره ارض نیز پرانده میشود.
 پانقروف — آیا این اجزاء را در تفنگ استعمال کرده نمیتوانیم؟
 • مهندس — خیر پانقروف، شدت نیرو غلیسیرین خیلی زیاد است. اسلحه را پاره پاره میکند. اما چون در دست ماحاض آژوت، شوره، گوگرد، زغال موجود است باروت را نیز به آسانی ساخته میتوانیم. ولی چه سود که تفنگ بدست نداریم.
 پانقروف — بگذارید بابا! یکقدری که سعی و کوشش کردیم آنرا نیز میسازیم و السلام.
 چنان دیده میشود که پانقروف از کتاب لغت جزیره لیتقولن کله (غیر ممکن) را بیرون برآورده است.

• مهاجران چون بر میدان تپه منظره وسیع و اصل شدند یکسر بطرف مجرای قدیم تالاب که بیرون برآمدن آنرا تخمین میکردند و دیدند. بواقعیکه از کنار سنکلاخ به کنار تالاب دهنه مجرای قدیم آن بمیدان برآمده بود. بسببیکه آبها فرونشسته بود از کنار سنکلاخ تا به پیش دهنه مجرا فرو آمدن آسان گردید. دهنه مجرا اگر چه بدرازی یعنی به بلندی بقدر بیستقدم میآمد ولی بر آن ازدو قدم بیشتر نبود. ازینقدر بر در آمدن مهاجران ممکن نبود. لهذا پانقروف و ناب کلنک و چکش و قلمهای سنگ کنشی خود را گرفته در ظرف یکساعت بقدریکه یک انسان درآمده بتواند دهنه مجرا را باز نمودند.

• مهندس در دهن غار نزدیکشد. دید که در درون مجرایک سر نشیبی که بر آن فرو آمده شود. وجود است. اگر چنانچه حالادیده میشود بلندی آن بسی نکند تا بسطح بحر ازین مجرافتن ممکنست و غیر ازین در پایاترها بلکه مانند مغاره یک محل واسعی پیدا شود که قابل نشیمن باشد.
 پانقروف گفت:

— خوب و سیوسیروس برای چه ایستاده اید؟ نمی بینید که سنگ درون درآمد؟
 سقف هم بلند درون مجرا هم مانند دهنه اش تنگ نمی نماید.
 مهندس — بلی میدرا ئیم، اما درون غار بسیار تاریکست. تاب رفته يك چند دسته
 فنج و چوب خشك بیاورد که آنرا افروخته درائیم.
 تاب و هار بر هماندم بکنار تالاب دویده چند دسته چوبهای خشك شاخه دار ارچه
 کنده بیاوردند. آنها را مانند مشعله افروخته در حالتیکه توپ و مهندس به پیش
 بودند بمجرا درآمدند.

مجرا برخلاف ملاحظه مهاجران رفته رفته وسعت پیدا میکرد بعد از کمی بی آنکه
 خودشانرا خم بکنند قدراست راه میرفتند. در درون مغاره از زمانهای ناحدودیکه
 این آب جاری بوده بسیار سبزه های آبی که آنرا (یوصون) میگویند پیدا شده بود
 که راه رفتن مهاجران را دشوار مینمود. بناء علیه مهاجران به بسیار احتیاط و به
 فشیبی پیش میرفتند. بوصو نهائیکه از سطح فوقانی مجرا رو بپایان آویخته شده
 بودند قطرات آبها از آن در چکیدن بود. جاهائیکه بران میگذاشتند مهندس آنرا
 بکمال دقت معاینه میکرد. مهندس از بسی علامات دانست که این مجرا از جریان آب
 حاصل نشده بلکه از شدت آتش مرکز زمین یعنی از تأثیرات کوه آتشفشان بوجود
 آمده بعد از انطفای مید آن آب تالاب دران جاری شده رفته است.

در مجرا هر قدر که پایان شده میرفتند مهاجرانرا يك ترسی پیدا شده میرفت.
 و اگر چه بایکدیگر چیزی نمیگفتند ولی بدل هریک حادثه دو غرق آمده در هر قدم
 قوه خیمه شان پنهان بودن یک جانور مد هشته دریایی را در نظرشان تجسم میداد.

مهمافیه توپ در پیش پیش مهاجران میرود، اگر يك تهاکه به بیند چابک خبر
 میدهد. بعد از آنکه بقدر صد قدم پیش رفتند مهندس توقف نمود. رفقاییش نیز
 بدورش جمع آمد. این جائیکه ایستاده بودند تايکه رجه خوب يك مغاره بزرگی بود
 که از سقفش هنوز قطرات آب در چکیدن بود. هوای این مغاره اگر چه یکقدری آرام

مینمود ولی هیچ اثر تعفی دران دیده نمیشد زه ده ثون گفت :

— عزیزم سیروس ، این جاخلی پنهان و ناقابل پیدا کردن يك جائست . ولی قابل سکنا نیست .

یا نقروف — چرا قابل سکنا نیست ؟

زه ده ثون — زیرا هم بسیار تاریک ، و هم یکقدری تنگ است .

یا نقروف — آیا اگر یکقدری کوشش کنیم آنرا بزرگتر نخواهیم توانست ؟

ویکچند سوراخی برای روشنی کشاده نخواهیم توانست ؟

مهندس -- ما بر راه خود دوام بکنیم . بلکه دریایانها جاهای موافقتر پیدا کنیم .

هاجر — چنان تخمین میکنم که هنوز از بلندی دیوار سنگلاخ از سه حصه يك حصه آنرا قطع کرده باشیم .

سیروس — بلی نك راه را پیچوده ایم . زیرا از دهنة مجرانا بحال صد قدم آمده ایم

که هنوز در صد قدم پایا تر ...

درین اثنا باب رسید که :

— تو بکجاست ؟

درون مغاره را پالیدند . سگ موجود نبود .

یا نقروف — بلکه سگ پیشتر رفته باشد .

سیروس — هله بسک خود را برسانیم .

مهاجران پنجاه قدم دیگر فرو آمدند . درین اثنا از پیش بعضی صداهاى عجیبی

شنیدند . هاجر برگفت :

— اینصدا که شنیده میشود صدای توپست .

یا نقروف — راستست ، هم به بسیار قهر عوعوه میکند .

مهندس — تیرهای پیکان آهین مابدست ماست به احتیاط پیش شویم .

مهاجران برای امداد سگ خود شان چا بکی نمودند . سگ رفته رفته عوعوه

را بیشتر میکرد . آياه پنجه کدام جانور مد هش افتاده ؟ مهاجران بکچند دقيقه بعد شصت قدم پایاتر توپ را یافتند .

جائیکه سگ راذران یافتند بسیار لطیف و واسع يك مغاره بود . ناب و هاربر . شعله های خود شانرا تکان داده درون مغاره را روشن کردند . سیروس سمیت ، وزه ده نون و بانقرو ف تیرهار ایزه کرده آماده ایستادند .

این مغاره جنبیمه سراسر خالی بود . مهاجران اطراف آنرا تماماً گردش کردند . هیچ چیزی ندیدند . اما سگ حالا بر عوعوه خود دوام دارد . سخنها و نوازشهای مهندس هیچ فائده نمیکند . مهندس گفت :

— اینجا يك مغاره بزرگ پیش از بنهم راه نیست هر طرف باديوارهای سنگی غر انیت محاط . مطلقاً برای آب يك مجرای باید باشد .

بانقرو ف — بلی . وسیوسیروس . دقت کنیم مبادا در کدام غارماری نیفتیم . مهاجران پیش پای خود شانرا دیده دیده به احتیاط تمام بسوی آخر مغاره که سگ در انجا عوعوه بسیار میکرد روانه شدند . در اینجا يك چاهی دیدند که در میان سنگهای غر انیت کشاده شده بود که آبهای تالاب از راهها ئیکه مهاجران بران گذر کرده آمده اند تابه این مغاره آمده و بعد از آنکه این را مانند حوض انباری پر کرده بوده از دهنه این چاه به بحر میریخته است . این چاه از چاههای معمولی کننده کی دست بشر هیچ فرقی نداشت . بدرون آن در آمدن غیر قابل مینمود . شعله هار ابدن غار گرفتند در درون آن چیزی ندیدند . مهندس يك پاره چوب در گرفته را بچاه انداخت . شعله چوب پاره مذکور دیوارهای درون چاه را روشن کرده تابه پایان رفته از جزی که کرد معلوم شد که به آب بحر تماس نمود .

از زمان سقوط چوب شعله ور مهندس عمق چاه مذکور را نود قدم تخمین نمود . سیروس سمیت گفت :

— این است که اینجا برای ماسکن بسیار عالی میشود .

زه ده تون — امامهندس افندی اینراهم بدانید که اینجا مسکن دیگر جانور بود !
 مهندس — چه کنیم ، آن جانور ازین چاه فرار نمود . ازواکه خود را بما گذاشت !
 پانقرو ف — درین وقت بجای توپ ، سنگ بودن خود را آرزو میکنم تا بدانم که سبب
 عروعه او چیست .

سیروس سمیت بسوی سنگ خود دیده آهسته تر گفت :

— بلی توپ در بسیار چیزها از ما کرده زیاده تر واقف میباشد .

حالا قسم اعظم آرزوی مهاجران گویا بسر رسید . هر چند بسبب کمئی روشنی
 مشاعله ها جسامت و قابلیت آن بخوبی دانسته نمیشود ولی باز هم معلوم میگردد که دیوار
 هائیکه در آن بنزند بر او تاقها و دالانها تقسیم آنها ممکن است اگر چه درین وقت مغاره
 طو بست . ولی چون بعد ازین آب در آن نماید در کم وقت رطوبت آن زایل میشود .
 حالا دو نقطه مشکل میماند : یکی مسئله روشن کردن مغاره . دوم آسان کردن
 در آمد و بر آمد آن . از سقف مغاره سوراخ کشادن ممکن نیست . زیرا بر سر آن به ستری
 صدمه تر سنگلاخ وجود است . اگر بشود باید که از جهت جبهه یعنی از طرف دیواری
 که بسوی بچراست پنجره باز شده ضیا گرفته شود . مهندس از وقتیکه از مدخل مغاره
 درآمد مسافه را که قطع نموده بذهن خود حساب کرده دانست که دیوار مغاره بطرف دریا
 بسیمار کافت و ستر نیست . هرگاه پنجره باز کردن ازین طرف ممکن شود دروازه وزینه
 خروج و دخول نیز آسان میشود . مهندس این فکر خود را برفقای خود بیان کرد .
 پانقرو ف گفت :

— . و سیو سیروس بکار آغاز کنیم . آلا تم بامنست . من راه سوراخ کردن این
 دیوار را پیدا میکنم . آیا از کجا بزدن آغاز کنم .

مهندس چطور تر و فرو رفته ترین جاها را نشان داده گفت :

— از اینجا .

کشتیان نمودند بکوشش جانسپارانه بکار آغاز نهاد بقدر نیم ساعت کوشش نمود سنگ

های بسیاری را هر طرف براند . بعد ازان کلنگ را ناب گرفت . آنهم چون ماند . شد زده ثون بسنگ کفی آغاز نهاد بقدر دوساعت این عملیات دوام ورزید . کار بدر جئه رسید . بود که مهاجران نو میدشوند که درین اثنایك ضربه میل آهین زده ثون سنگ را شکافته میل از سوراخ بخارج افتاد .

همه مهاجران يك زبان (هور را !!) گفته فریاد بر آوردند صدا های شان در سقف مغاره طنین انداز گردید . کلفتی دیوار يك سوراخ شده بود درینجا سه قدم بود . مهندس از سوراخ بخارج نظر انداخت . از ساحل بقدر نود قدم بلند بودند . ازان دیوار طبیعی سنگلاخ بقدر دوصد قدم يك میدان ریگزار صاف و همواری تالب دیا دوام مینماید . بعد ازان آبناى كوچك ، بعد ازان جزیره سلامت ، بعد ازان بحر محیط جلوه گر بود .

از سوراخ يك ضیای شدتناكى درآمده مغاره را بصورت بسیار لطیف لمعه دار نمود . طرف چپ مغاره بدر ازى صد قدم ، و عرض و ارتفاع سی قدم بود . طرف راست آن خیلی وسیعتر و بلندى سقف آن بقدر صد قدم می آمده که درینطرف ستونهای سنگی طبیعی بسیار عجیب و غریبی نیز وجود داشت . اگر چه سقف و دیوارها و صحن و ستونهای این مغاره بصورت منتظم و هندسه مکمل صنعی نیست ولی هیئت مجموعه آن خیلی لطاف قبح خاست .

مهاجران از بسیاری حیرت و اله شده اند . در حالیکه امید یافتن يك مغاره كوچكى را داشتند يك قصر طبیعی دلفزایی یافتند . از دهن هر کس ندا های مسرت میرامد . سیروس سمیت گفت :

— رفقای عزیز من ! بعد از آنکه این مغاره خود را بدرجه کافی روشن ساختیم در طرف چپ اوتاقها و تحویلخانه های خود را میسازیم . و میدان جسم طرف راست را برای خود ما دالان تجربه خانه و دوزه خانه اتخاذ میکنیم .

هابر — آیا این جارچه عنوان خواهیم داد ؟

• مهندس — غرانت هاوز • [یعنی قصر سہا قی •]

درین اثنا مشعلہ ہا بہ تمام شدن رسیدہ بود ، لہذا پیش از آنکہ مشعلہ ہا خاموش شود برآمدن لازم است • بقیۂ کار را برای روز دیگر میگذارند پیش از رفتن سیروس سمیت باز بر سر چاہ مذکور بیامد • بدقت گوش بران نہاد و لی هیچ چیزی نشنید • در میان آن بازیگ مشعلۂ انداختہ داعی شبہ یک چیزی ندید • پس چنان معلوم میشود کہ جانوریکہ درین مغارہ بود و توپ بران عوعوہ میکرد خود را بچاہ انداختہ بسبب منقطع شدن آب از چاہ بہ بحر فرار کردہ رفتہ است •
اما مهندس بحیرت بسوی چاہ مذکور نظر دوختہ هیچ چیزی نمیگفت • پانقرو ف بہ او نزدیک شدہ گفت :

— موسیو سیروس مشعلہ ہا خاموش میشود •

• مهندس — چون چنینست برویم •

• مہاجر ان از راہیکہ فرو آمدہ بودند پس ببالاشدن آغاز نہادند توپ در پیش پاش میرفت بمشکلات براہ میرفتند • تا بہ مغارۂ نخستین بالایی رسیدند در انجا یکقدری مکث و آرام نمودہ باز برفتن آغاز نہادند • ہر انقدر کہ بالا میرامدند ہوا سردتر میشد • در دیوار ہا و یوصو نہا قطرہ ہای آب باقی نہادہ بود • مشعلہ شیکہ بدست تاب بود خاموش گردید • مہاجر ان بہ استعجال مجبور شدند • مشعلۂ دیگر نیز رو بخا • ووشی نہادہ بود کہ مہاجر ان از دہنۂ مجرای قدیم تالاب غرانت برآمدند •

* ————— *

— باب نوزدہم —

نقشہ و پلان سیروس سمیت — برون غرانتہاوز — زینۂ ریسمانی —
تخیلات پانقرو ف — سبزہ ہای خوشبو — تبدیل مجرای
آب — نظارت پنجرۂ غرانتہاوز — آب جاری در غرانتہاوز

روز دیگر را مہاجر ان بہ اصلاح مسکن نو خود شان یعنی (غرانتہاوز) گذرا

نیدند . مهاجران در باب ترك كردن شمينه ها و آمدن به اين . مسكن جديد خودشان كه دست قدرت آنرا در ميان اينچنين يك ديوار سنگي غريبی كه از هر گونه تعرض و باد و باران و بحر محفوظ و مصون است انشاء نموده خیلی آرزو و استعجال ميكردند . اما فكر مهندس اينست كه شمينه ها را نيز سراسر ترك نكنند و آنرا برای بعضی عمايات جسيمه يك كارگاه جسيمی اتخاذ كنند .

كار نخستين مهندس اين شده كه بسوی ساحل رفته ديوار طبيعي سنگلاخ غرانيات را ملاحظه كنند كه سوراخ غرانيتهماوز در کدام جای ساحل تصادف ميكند . آهنی كه از دست رفته ده تون خطا خورده بساحل افتاده بود رهبر آشكاری برای مهاجران بوده كه بواسطه آن تعيين موقع آسان كرديد . آهن به آسانی يافت شده . در جائيكه آهن افتاده بود هشتاد قدم بلندتر از آن در ديوار يك سوراخی مشاهده ميشد . كه از حالا بعضی كهو تران در آن رفت و آمد را بساينها ده بودند .

فكر مهندس اين بود كه مغاره را بر پنج قسم ويك سالون تقسيم كند . از طرف ساحل پنج پنجره ويك دروازه باز كند . با تقرووف لازم بودن پنجره ها را تصديق و قبول نمود ، اما معنای لزوم دروازه را ندانست كه چيست . زيرا دروازه غرانيتهماوز را عبارت از مدخل مجرای تالاب كه در بالاست ميداند . مهندس گفت :

— دوستان من . فكر من آنست كه آن مدخل را بتهاهما سد و بند كنيم كه هيچكس آنرا نه بيند و نداند . حتی در وقت لزوم در پيش مجرای جديدي كه باز کرده ايم يك سدی ساخته مدخل قديم را سراسر در زیر آب پنهان سازيم . زيرا چنانچه ما از اين راه رفت و آمد ميتوانيم برای ديگران نيز آسانست .

با تقرووف — خوب از كجاست رفت و آمد كنيم ؟

مهندس — از اينطرف يك زينه . بسازيم . و قتيكه زينه را برداريم آمدن هيچكسی

در بخايممكن نميشود .

با تقرووف — آيا به احتياط از چه لزوم می بينيد ؟ تا بحال از جانورها چیزی

ضرری بآنها رسیده . جزیره مانیز . سکون نیست که از مردم وحشی بومی آن اندیشه کنیم .
مهندس — آیا ازین بخوبی امین هستید ؟

پانقروف — چون همه اطراف جزیره را کردیدیم قطعاً امین میشویم .
مهندس — بسیار خوب ، گیریم که در جزیره انسان نیست اما از خارج آمده میتواند .
اینظر فهای بحر محیط بسیار تهاکنا گشت . بنا برین به احتیاط حرکت کردن اولاً تراست .
پانقروف راءى مهندس را پسندید ، و بکار آماده گردید . نقشه مهندس در باب تعميرات غرايت هاوز ازینقرار است : اولاً در دیوار طرف پیش روی مغاره پنج پنجره بسیار مکملی بایک دروازه باز کردن . و در سالون یعنی دالان بسیار بزرگ طرف راست مغاره نیز یک پنجره بزرگی کشیده هر طرف مغاره را خوب ضیادار ساختن . این پنجره ها چون نام بجهت نقطه شرق ناظر میباشد شعاعات نخستین شمس خاوری همیشه در آن انعکاس میکند غرائد هاوز چون در مابین سنکستانی که شمشینه ها تشکیل داده ، و خم نهر مرسی واقع شده لهذا بآبادهای مدش شمال شرقی معروض نمیشد . ذاتاً مهندس پنجره ها را چون باچوکا تما و پله های محکم تزئین میدهد از آنرو به بسیار مضبوطی سد و بسته میشود که بآبادهای مقاومت میتواند .

اول کاریکه مهاجران به آن شروع کردند سنگ کفی بود که پنجره ها را باز کنند . سنگهای دیوار غرائد هاوز خیلی سخت بود که با آهن و کلنگ شکافتن آنها مشکل و دیر میشد . لهذا از نیتروغلیسیرینی که بدست مهندس موجود بود مقدار کمی استعمال کرد پنج پنجره و یک دروازه ، و یک پنجره بزرگ را باز کردند . سوراخهاییکه باز شده بود اطراف و کنارهای آنرا یک شکل منتظمی دادند و بعضی جاهای آن که بگل و خشت محتاج بود تعمیر نمودند . در ظرف یکچند روز همه این کارها را به انجام رسانیده پنجره های باز غرائد هاوز ضیا و هوای صافی را در مغاره جاری ساخته رطوبت و عفونت آنرا سراسر زایل نمود .

بنا بر پلان مهندس مغاره بر پنج قسم تقسیم میشود . قسم اول عبارت از جائیست

که دروازه وزینه در انست و این قسم مانند دهلیز خانه شمرده میشود بعد از آن بفرای
سی قدم يك مغلیخ ، و بوسعت چهل قدم يك اوتاق طعام خوری ، و بوسعت پنجاه قدم
يك اوتاق خواب ، و در پیش دالان بزرگ يك اوتاق مہمان خانہ .

این تقسیمات طرف چپ مغاره راسر اسر پر نمود . لهذا در مابین اوتاقها ، و مغاره
يك روهروی مانده آنطرف را برای تحویلخانه ئيكه هر نوع مأكولات و مشروبات را
در آن نگهدارند مخصوص نمودند . مهاجران يك مغاره دیگر نیز بر بالای این مغاره
دارند که آنجا را برای گدام چوب و زغال و هر نوع ارزاق تخصیص کردند .

برای اجرا یافتن این پلان مهندس مهاجران باز بخت مالی و چونه سازی آغاز
کردند . چند روز مشغول شده خشت و چونه بسیاری در زیر دیوار غرائتھا و زجمع
آوردند . تا بحال برای رفتن و آمدن غرائتھا و زوالا بر تنه منظره وسیع بر آمدن . و بعد
از آن بدرازی دو صد قدم بجزا را فرو آمدن بیهوده وقت شان صرف میشد . مهندس
همان دم فکر خود را بوقوع اجرا نهاده بساختن يك زینه متینی آغاز نهاد .

در اول امر دوسه روز بر یسمان سازی مشغول شدند ، ر یسمانهای گوناگون
باز يك وكلفت و دراز و کوتاه از لیفهای درخت (کوری زونق) که خیلی محکم و متین
است ساختند . ر یسمانها را در پیش دیوار غرائتھا و ز آوردند . و يك زینه فراخی که
پته پایه های آنرا از چوب محکم درخت سر و ساخته بودند از دروازه غرائتھا و ز آویختند .
يك ر یسمان با يكتر دیگری را نیز از يك مقاره (۱) گذرانیده برای بالا کردن خشت و گل
و غیره استعمال کردند . خشتها و چونه ها و چوب و آب و سایر لوازم را با آن بالا کشیدن
و بکار بستن خود شان آغاز کردند . بعد از یک هفته درون مغاره بموجب پلان و نقشه
مهندس بر اوتاقها و دالان و مطبخ و غیره تقسیم یافت .

همه این عملیات در زیر نظارت مهندس از طرف همه مهاجران بکمال شوق و همه
شطارت اجرا میشد . علی الخصوص پانقروف که گاهی ر یسمان ساز و گاهی بنا و گاهی
سنگ کن میشد بذه کوئیا و لطیفه ها و مزاحهای میکرد که رفقار باقهقهه های آورد .

(۱) مقاره چرخهای کوچک غلطک داری را میگویند که برای بالا کردن اشیا را بجا های بلند بکاری
آید و ر یسمان بر آن به آسانی کش میشود .

پانقروف بدرجه برههندس امنیت واعتماد پیدا کرده که مسئلہ ملبوسات وتنویرات راهیچ بمخاطرنیاورده تابساختن راه آهن وتلگراف فکر خود را درازنموده بود .

مهندس سخنان پانقروف را بلذت میشنید ، ونیتهای مبالغه کارانه اورا خراب کردن نمیخواست . اما گاه گاهی بیک اندیشه بسیار دور و درازی فرو میگرفت که آنهم عبارت از اندیشه چسان رهایی یافتن شان بود از یخزیره خالی وتنهایی که از همه راههای کشتیابرکنار افتاده حتی نام آنهم درخریطه هامذکور نیست که کشتیابه آن نام در انجا بیاید . در انسانی عملیات هابرکوشش مندی وغیرت خود را نشان داد که تاجه درجه جوهر قابلیت . نوجوان ، وکوشش مندی یک پسریست ، زود میفهمد ، زود اجرا میکنند . مهندس سرفته رفته به این پسرمحبتش زیاد میشد . هابربریز بمقابل مهندس روز بروز حس احترام کارانه اش را می افزود .

ناب بازهان نابست . دایما صداقت ، جسارت ، وغیرت محسوسه است . افندی خود را بدرجه پرستش دوست میدارد . با پانقروف بزودی عقد رابطه محبت نموده ، و در مابین شان یک دوستی صمیمی حاصل شده بی تکلف به مصاحبه آغاز نهاده اند . ژده تون نیز بسیار غیور است هرکار از دستش می آید . زینه غرائتها وز در روز بیست وهشتم مایس قطعاً جابجا گردید . این زینه که بدرازی هشتاد قدم بود برصد پته پایه تقسیم یافت . هابجران بزودی بر بالاشدن وفرو آمدن زینه عادت کرقتند . پانقروف بسببی که در کشتیابواسعائ اینچنین زینه هابر دگلکهای بلند بلند بالا و پایان شده در یناب . علم اول دیگر درفشاده بزودی وآسانی مهارت و مهارسه پیدا کردند ، اما توپ بچاره بسیار بزخم و دشواری به آن عادت گرفت . تابسیار وقتها حیوانا بر ابراشانه بالا و پایان میکردند . ذاتاً مهندس فکر آنرا دارد که بقوت آب شلاله یک ماکنه جر انتقال ساخته خود را اورفقای خود را ازین عذاب بالا و پایان شدن وارهاند .

درین انشای کارهای متنوعه موسم زمستان نیز نزدیک شده بود . هابجران در پی ذخیره آذوقه زمستان خود افتادند . هرروز ژده تون وهابر یکچند ساعت بشکار

مشغول میشوند . صید و شکار خود شانرا اکثر در (بیشه جا قمار) اجرا میکنند . هنوز يك واسطه نيكه از نهر (مرسی) گذر کرده بتوانند نيافته اند از انزودر جنگل بزرگ (فاروست) رفته نتوانسته اند . كشت و كذار جنگل مذکور را برای بهار آينده گذاشته اند . ذاتا در بیشه جا قمار نيز شكارهای متعدد قانغورو ، و كراز ، و انواع مرغها . وجود ميشد . هاربر نيز در ين اثناء در يك طرف جنوب غربی بیشه يك چنزاری يافته كه در ان هر گونه نباتات خوشبو ، و نباتات طبي موجود بود . از هر نوع ورق آن كه برای سينه ، و تب ، و مسهل وغيره نافع است بغل بغل در غرا نيتها وزی آور دپا نقر و ف چون اينهار اديد پرسيد كه :

— اين سبزه ها بچه كار می آيد هاربر ؟

هاربر — خود را با آنها تداوی میکنيم .

پا نقر و ف — آيا چه وقت ؟

هاربر — هر وقت كه ناخوش شويم .

پا نقر و ف — ماداميكه در جزيره ما حكيم نيست چرا بيمار بشويم ؟

اين سخن را پا نقر و ف بچنان يك طور جدی و حقيقي گفت كه منرا از و معلوم نميشد . مگر به فكر پا نقر و ف محقق مين است كه ناجوری و بيماری را حكيمها در ملكها با خود می آرند . هاربر را كچه بجواب پا نقر و ف يك سخنی نيافت ولی بر كار خود دوام ورزیده بسی نباتات نافعي ديگر نيز در غرا نيتها وز جمع نمود . حتی در ميان نباتات مذكوره (اوسوه غو) نام نباتی نيز آورده بود كه بعد از جوش دادن اعلايك چای سبزی ميشد . در اثنائيكه صياد هاربر شكار خود دوام داشتند يك روز بيك ملك خرگوشها تصادف كردند كه هزاران غارهای خرگوش را حاوی بود . هاربر فریاد بر آورده گفت :

— وای ، آشيانهای خرگوشها را به بينيد .

زه ده تون — آيا بر خواهند بود يا خالی ؟

زه ده تون و هاربر در نزد آشيان هارزديك شدند . از انجاذفة تقدير صد دانه

خبر گوشها بهر طرف بدویدن شدند. بچنان سرعتی دیگر غارها و طر فها پنهان شدند که توپ نیز یکی از آنها را گرفته نتوانست. ژده تون خیلی بهوس کرفتن یکچند دانه از آنها افتاده خواست يك دامی در پیش آشیان آنها بگذارد، ولی دام را باچه بسازد؟ هیچ! والحاصل باوجود آنها از سعی و کوشش وانه ایستادند تا بهمت توپ وتك و دو خود چار عدد خرگوش را تلف کرده توانستند.

بوقت شام محصول شکار خود را بفراینهاوز آوردند. طعام شام را همین محصول تشکیل نمود. و هم چون به آشیان بزرگ آن ره بلدی پیدا کرده اند ممنون شدند که هر وقت از انجا بدام آورده میتوانند. در (۳۱) مایس پله های پنجره ها و دروازه ها را ساختند. کار بر فروش کردن اوتاقها مانند که آنرا هم برای شبهای دراز زمستان گذاشتند. در مطبخ يك اوجاغ خشت پخته نیز ساختند. و دودکش آنرا نیز از يك تنه درخت کاواك شده ساخته و سر پنجره مطبخ را يك سوراخی کرده سردودکش را بیرون بر آوردند. مدخل قدیم مجرای آبسنگهای بزرگ بزرگی سد کردند و بسی چوب و خاشاك و گل و یوصون بران ریخته سراسر بند نمودند. ولی نیت مهندس که آب را پس بالا کرده مدخل را سراسر در زیر آب پنهان نماید درینوقت معطل ماند.

مهندس از مجرای قدیم نیز استفاده نمود. از زیر مدخل يك سوراخی باز کرده و از تالاب آب دران جاری نمود. راه جریان این آب را نیز خوب تسویه کرده يك جویچه كوچك بسیار لطیفی در درون غرائتهاوز جاری ساخت. آب مذکور در پیش مطبخ در يك حوضی جمع می آمد و از انجا در يك ناله تابجاه آخر مغاره رفته به بحر میریخت. هر چیزی تمام شد. زمستان نیز شدت خود را نشان داد. مهندس آئینه سازی را بیکوقت دیگری مانده درینوقت پله های پنجره های خودشانرا تنها با تخته حفظ و ستر نمودند. ژده تون در اطراف پنجره ها از نوع عشق پچان بعضی نباتات خوش گل خوشبویی کاشته اطراف پنجره ها را به آن تزئین نمود. مهاجران حقیقتاً از بخت خود شان ممنون هستند. اگر هر چه میکردند به این درجه محفوظ و موافق يك اقامتگاهی پیدا

نمیدوانستند. منظرهٔ پنجره‌ها نیز خیلی لطافت بخشاست. بر کانهٔ جواهر متفقه، دماغهٔ ماییدول، دماغهٔ پنجه نظارت دارند. علی‌الخصوص که جزیرهٔ سلامت نیز در پیش چشم شاست.

* ————— *

— { باب بیستم } —

موسم باران — مسئلهٔ ملبوسات — شکار فوق — شمع سازی —
کارهای داخلی غرانیتهاوز — دوپل کوچک — رفتن بعدن
استریدیه — هاربرد رجب خود چه می‌یابد؟



بداخل شدن ماه حزیران زمستان نیز داخل شد. بارانهای بسیار شدید و بادهای مدّش ظهور نمود. مهاجران قدر و قیمت غرانیتهاوز را احلاشناختند. شمعینه‌ها در چنین هواها ناقابل سکنا نیست. حتی در ایامهای طوفانهای بحر در آثای مدّ و وجهای بحر تابدرون شمعینه درآمدن نیز ممکنست. بناءً علیه سیروس سمیت آلات و ادوات آهنگری خودشان را در یک جای محفوظی جا بجا کردن خواست. در ماه حزیران مهاجران بکارهای متنوع مشغول شدند. شکار خشک و ماهیگیری آب را نیز ترك نکردند. یا نفرو ف ازلیف، اینکه از آن ریسمان ساخته بودند دامهای متعدد خرگوش، و قلابهای ماهیگیری ساخت. مطلقاً هر روز یکچند خرگوش و ماهی میگرفت. باب شکارهای مذکور را به پاك کردن، و نمك زدن و قاق کردن مشغول میگردد.

درین اثنا مسئلهٔ ملبوسات بموقع مذاکره درآمد. هنوز بهمان يك يك دست البسهٔ نيكه از ریشموندد برداشتند هستند. اگر چه البسهٔ خودشان را تا به اینوقت محافظه کرده و پاك نگه داشته اند ولی چون بسر دیهای سخت زمستان و بارشها کافی نمی‌آید مهاجران را به اندیشه انداخته است.

تا به اینوقت همدس به تدارك مسكن و مأكولات مشغول بود، برای اندیشیدن ملبوسات وقت نیافته بود. و حالانیز چون موسم زمستانست برای تدارك کردن البسه وقت و فرصت نیست. بهمه حال این موسم زمستان را باید بسر آرند. در سال آینده

کوسفند های کوهی را که در کوه فرانکلن دیده بودند بدست آورده از پشم آنها البته مهندس يك چاره یافته قماش برای پوشاك خواهد ساخت .

پانقرو ف گفت — بگذار بابا ! در اتاقهای خود چوب بسیاری افروخته خود را به آن کرم میکنیم .

ژ. د. تون — ذاتاً لینقولن ما در کر.ترین منطقه متعده از قرار طول و عرض واقع شده . زمستان بسیار شدتساك نمی شود . در طرف نصف کره شمالی به این عرض اسپانیا و انا طول واقع شده .

سیروس — بلی همچنین است اما در اسپانیا و انا طول نیز گاهی زمستانهای بسیار شدیدی تصادف میشود . در اینجا نیز ملحوظست که همچنان زمستانهای سخت پیش شود . معافیه چون اینجا جزیره است درجه حرارت بسیار تنزل نمیکند .

هابر — آیا چرا ؟ موسیو سیروس ؟

مهندس — اولاد من ، بحر حرارت صیف را بلع میکند ، و بمثابه يك انبار خانه بسیار جسیمیت که حرارت را در تمام موسم تابستان در خود ذخیره میکند . در موسمه های زمستان آن حرارت را افزا می کند . و ازین است که در جزیره های میان آب و یاسواحل بحر بسیار سردیهای فوق العاده پیش نمیشود .

پانقرو ف — اینسخنهارا پسان می اندیشیم . حالا اینرا بگوئید که شبهادر از شد باید يك چاره برای روشنی بیایم .

مهندس — این آسانست .

پانقرو ف — آیا مذاکره آن ؟

مهندس — فی حل کردن آن .

پانقرو ف — چه وقت آغاز میکنیم ؟

مهندس — فردا .

پانقرو ف — چسان ؟

مهندس — ماهی فوق را صید کرده .

یا نقره‌وف — آیا با ماهی فوق کاس میسازیم ؟

مهندس -- واه ! واه ! تو هم چه امیگویی . شمع میسازیم شمع .

این است که فکر مهندس از شکار ماهی فوق گرفتن روغن آنست برای شمع ریزی که قابل اجراست . روغن ماهیان فوق از حدافز و ناست . چونه و حامض کبریت نیز موجود است . لهذا شمع ساختن آسانست .

روز چارم حزیران روز یکشنبه و یوم مقدسی بود از آنروزها جران تعطیل اعمال نمودند . مهاجران از نعمانی که به آن مظهر شده اند دعا های شکر گذاری خود شان را رفع بارگاه ایزدمتعالم کردند .

روز دیگر اگر چه هوا مغشوش بود باز هم مهاجران برای شکار فوق بجزیره سلامت بر رفتند . آبنادر حالت جزر عبور نمودند . و از امروز قرار دادند که برای گذشتن این آبناو گذشتن نهر مرسی یک کشتی ککی بسازند .

در جزیره کک سلامت ماهیان فوق بسیار بودند . صیاد ها عصا چوب های برچه دار خود شان را به اصول و قائده نیکه کشتیان قومانده میداد استعمال کرده پنج شش عدد آنها را تلف نمودند . و در همانجا پوست کرده و روغن شان را در پوست شان پر کرده بغرایتهاوز آور دند . پوستهای آنها برای پاپوش های شان بسیار کار آمد یک پوستی بعمل می آرد . روغنی که از آنها حاصل آمد بقدر سیصد کیلو غرام بود .

شمع سازی به بسیار آسانی بموقع اجرا درآمد . سیروس سمیت برای شمع سازی بعملیات دور و درازی مراجعت نکرده روغن را با چونه به صابون تبدیل کرد ، صابون را نیز با حامض کبریت معامله کرده در حال کبریت کاس آنرا تر سب داد . باقیمانده آن بالطبع سه حامض زیت شده که آنها هم [حامض اوله نیک] ، (حامض مارغاریک) ، و (حامض سته نیک) بود . اول آن چون بحال مایعیت بود بواسطه تضییق تفریق گردید . دو حامض دیگر که باقی ماند جسم سوزنده شمع را تشکیل نمود .

شمعسازی در بیست و چهار ساعت به انجام رسید. بعد از بسیار مذاکره و مشاوره قلیل شمعها را از لینی که از آن ریسمان بافته بودند ساختند. قلیل را مانند قتیلهای شمعهای (اسپره چت) با حامض بور معامله کرده شمع بر آن ریختند.

شمعهاییکه ساخته شد اگر چه سیاه و غیر منتظم بود ولی از شمعهای چربوی عادی بار بار مکملتر بود. درین ماه نیز در درون غرا نیتها و زکارها تعطیل نیافت. مهاجران باز به نجاری شروع کردند. بعضی اشیائیکه به آن احتیاج داشتند ساختند. به بسیار زحمت و دود و دود قیچی ساخته توانستند که بغیر از ناب و هار بر دیگر رفقا موهای خودشان را بآن بریدند. بعد از بسیار جد و جهد دود و دود از ته های دستی ساختند که بآن از ته ها تخته بریدن ممکن شد بآن تخته چوکی. نیز، الهاری، آرام چوکی خواب ساختند که اینها اگر چه بسبب بی اسبابی کلفت و غیر منتظم بودند ولی کار آمد و متین چیزهایی بودند.

بسترهای خواب مهاجران از (نردستر) نام نبات بحری مرکب است که این (نرد ستر) در کنارهای بحر پیدا میشود و یکنوعی از یوصون است. مهاجران از این نبات مقدار بسیاری آورده بر روی تختههایی که بمقام چارپایی برای خودشان ساخته اند فرش کردند. مطبخ را نیز بیک حال مکملیتی در آورند. با اوجاقهای بلند خشت پختهی، و ضروف و اوانی متعدد گلی اشجی باشی ناب بکمال جدیت ایفای وظیفه میکنند.

آبهای تالاب غرا نت بسبب مجرای نویکه برایش باز شده بر میدان تپه منظره وسیع، و ریگزار کنار ساحل یکیک جویی بعمل آورده رفتن مهاجران را بسوی شمال به تعویق می اندازد. لهذا قرار دادند که دو پل بر آنها به بندند یکیک پلی که بدرازی بیست و بیست قدم باشد بر آنها به بندند. سه چهار روز به این کار مشغول شده پلها را ساختند. اول ناب از پل گذشته به کدام خانه استریدیه که پیش ازین کشف کرده بود رفت. بایک عراقیه دستییکه ساخته بودند از آن استریدیه ها ئیکه طعام شان بسیار لذیذ میشود یکچند هزار دانه بار کرده بیاورد. استریدیه ها را در آب کم کنار دریا ریختند تا تازه بماند هر روز

بقدر لزوم از آنجا گرفته میکردند .
 پس دیده میشود که جزیرهٔ لینقولن با وجودیکه هنوز همه اطراف آن پالیده نشده
 باز هم هرگونه احتیاجات مهاجران را دفع میکنند . اگر خوبتر جستجو شود البته بسی
 مواد لازمهٔ دیگر نیز پیدا شود .

قولونهارای ما کولات و مشروبات خود بسی چیزها تدارك کرده توانسته اند .
 حتی از اسفندان نام يك نباتی شکر نیز استحصال کرده اند . و بعضی بخیار اختار کرده
 یکنوع شرابی نیز از آن حاصل کرده اند . اما يك چیزی کمبودی دارند که علاج آن
 در وقت حاضر خارج امکانست که آنهم تاجال هیچیک مواد نیافته اند که بجای نان
 بکنند م قائم شود . این يك را امید میکردند که اگر در جنگل جنوب جزیره گشت و گذار
 بکنند البته بعضی اشجاری که مواد مغذیه را که خواص آرد در آن باشد پیدا بکنند ولی
 نایافتن آن از خوردن نان قطعاً محروم میباشد .

در مخصوص نیز عنایت الهی به امداد قولونهار رسید که آنهم یافت شدن یکدانه
 گندم است در جیب هاربر . هاربر يك روزی که چاك و پارهٔ البسهٔ خود را میدوخت در
 دامن جاکتش در مابین استرو رویهٔ دامن يك جسمی كو چك سختی حس کرد بنوك
 كارد آنجا را پاره کرده دید که یکدانه گندم است . رفقا همه یکجا نشسته بودند و از سهله
 های مختلفه بحث میراندند . هاربر گفت :

— ووسیوسیروس بفرومائید شما را یکدانه گندم بد هم .
 مهندس — چه ؟ یکدانه گندم ؟

هاربر — بلی ، ووسیوسیروس ؛ اما چه فائده یکدانه گندم ؟
 پانقروف — خوب اولاد من ! آیا این یکدانه گندمك تان ماچه ساخته میتوانیم .
 مهندس — ما با آن یکدانه گندم نان ساخته میتوانیم نان !

پانقروف — قح ، قح ، قح !! چرا نمیگوئید بگوئید نان ساخته میتوانیم ؛ حلو !
 ساخته میتوانیم ، بقلو ساخته میتوانیم . علی الخصوص حلیم ! در یغوسم زمستان چه

اعلاطعا میست !! هاهاها !

هآر برتامه خواست که دانه کنندم را بپندازد ، سیروس سمیت ازدستش ر بوده بعد
از آنکه خوب معاینه کرده و درست و سالم بودن آن را دانسته از پانقروف پرسید که :
— آیامیدانید که یک دانه کنندم چند خوشه حاصل میکند ؟

پانقروف — یک خوشه .

مهندس — نی ، ده خوشه . آیامیدانید که در یک خوشه چند دانه کنندم است ؟
پانقروف — اگر راست بگویم نمیدانم .

مهندس — حدود وسطی آن هشتاد دانه است که به این حساب هرگاه ماهمین یکدانه تک
کنندم را بکاریم هشتاد دانه کنندم حاصل میگیریم . و چون دیگر بار بکاریم ششصد و
چهل دانه میگیریم . در سوم بار که کاشتم یکصد و دوازده ملیون دانه ، در چارم بار چار
صد ملیار دانه بوجود می آید که در انوقت آسیا و انئی تا ترا به بینیم که چه میکند !

رفقای سیروس سمیت سخنان او را شنیده دو چار حیرت میشدند مهندس بر سخن
خود دوام نموده گفت :

— این است عزیزان . برکت محصولات زمین به ایندرجه بافیض است . علی الخصوص
برکتی که در محصول خشخاش و قوتونست از کنندم بار بار علاوه تراست . زیرا یک
دانه تخم خشخاش سی و دو هزار دانه حاصل میکند . خوب این را بگوئید پانقروف
که آیامیدانید که چار صد ملیار دانه کنندم چند پیمانه است ؟

پانقروف — نی نمیدانم چیزی بکم میدانم . احق نیست و بس .

مهندس — از سه ملیون پیمانه زیاده تر .

پانقروف — چه ؟ سه ملیون ؟

مهندس — بلی .

پانقروف — آیادر چار سال سه ملیون پیمانه از یکدانه تک ؟

مهندس بلی ، در چار سال . و چنانچه من امید میکنم اگر در سال دوبار محصول

برداریم در دوسال .

پانقرو ف برینسخن يك (هوررارارا !) ی بسیار مد هشی بر آورده سكوت نمود .
مهندس — این است هاربر كه توبايك خدمت بزرگی كردی ، دوستان من
به این يك خوب بدانید كه هر چیز برای مابكار می آید ، هر چه كه بیابید فواید آنرا از
نظر دور نكنید . خوب هاربر ، آیا این كندم در لای جاك توجسان در آمده ؟

هاربر — در ریشمونند پانقرو ف يكدوكبوتر صحرایی برای من آورده بود . برای
آنها از بازاردانه خریده در جیب می آوردم البته كدام دانه از سوراخ جیبم در نیخادر آمده باشد !
پانقرو ف — امین باشید . وسیوسيروس اگر همچنين يك دانه كك تخم توتون
بدستم بیفتد باز خواهید دید كه من آنرا چسان محافظه خواهم كرد ؟

مهندس — حالا میدانید كه این دانه كك نازدانه كك راجه میكنیم ؟

هاربر — این دانه كك نازدانه كك را میكاریم ؟

ژده تون — هم به بسیار دقت و كمال اعتنا زیر اذخیره ما همین دانه كك نازدانه كك است .
پانقرو ف هاندم بكار آغاز كرد . در منظره وسیعه بسیار مناسب يك جایی انتخاب
كردند . خاك را بسیار خوب كندند سنگ و خاشاك و علف بیگانه آنرا بدقتی كه گویا برنج
رامی چینند پاك كردند . حتی از بسیاری احتیاط كه كدام كرم مرمی نباشد بختند . يك
قدری چونه نیز با خاك آمیختند . دانه كك نازدانه كك را به بسیار چف و كف در خاك
وطوبتاك زمین فرو بردند . در اطراف آن يك كتاره معتنایی نیز كشیدند . پانقرو ف
يك (مترس) ترسناکی نیز بران برای ترسانیدن مرغان برانمود .

مهاجران این كار هار را تاجچه درجه هیجان قلب ، و اضطراب جان اجرا میكردند

كه به بیان نمی آید . پانقرو ف اگر چه مسئله كبریت يكدانه نازدانه را بیاد آورد ولی
این يكدانه كك به آن يكدانه كك نمیاند . زیرا اگر محصول ندهد در چیزی نیست كه
جای آنرا بگیرد .

۵۰ باب بیست و یکم

یکچند درجه پایتتر از صفر — گشت و گذار جبه زار جنوب شرقی —
منظرهٔ بحر — مکالمه در استقبال بحر محیط کبیر — منفسها —
کرهٔ زمین چه خواهد شد ؟ — شکار — تادور —

مد و جزر •

پا نفرو ف نام • وضع کشت دانه گلک ناز دانه را « کشتزار گندم » نهاده هیچ روزی
نبود که یکبار آرازیارت نکند • وای بر حال کر می و یاد دیگر خزنده نیکه در انحوالی
دیده شود !

در آخر ماه حزیران هوازیاده سردی پیدا کرد • درجهٔ حرارت سانتیغزاد از
صفر یکچند درجه فروتر آمد • فردای آن سی ام حزیران بود که برابر با [۳۱]
کانون اول منطقهٔ شمالی می آید • معلوم است که فردا در سال میلادیست •

سر سال بسیار هوا سرد شد • تالاب غرائت بتمامه انجمادیافت یک قسمی ازهر
مرسی نیز یخ بست • چندبار مهاجران بجمع کردن هیزم مجبور شدند • پا نفرو ف از
پیشهٔ جاقا مار و کوه فراقطن چوب وزغال سنگ بسیاری در غرائت هاوز جمع آورده بود
که قدر و قیمت آنرا مهاجران در ماه تموز شناختند • زیرا در چارم ماه مذکور سرما
بدرجهٔ شدت نمود که سانتیغزاد از صفر به (۱۳) درجه تنزل نمود • مهاجران در دا
لان ناخوری غرائت هاوز یک بخاری خوش اختراع بزرگی ساختند • روزها را در
کنار بخاری مذکور بسر می آرند •

در بنوم سرما قدر و قیمت مهندس در نظر رفقای شان بیشتر گردید زیرا اگر آن
جویک آب را از زیر تالاب غرائت بدرون غرائت هاوز نمی آورد مهاجران تشنه می
ماندند • چونکه آب تالاب تنها سطح خارجی آن یخ بسته از زیر آن دایما آب جاری
در غرائت هاوز می آید و حوض باصفای غرائت هاوز را پر کرده از انجا بجا میریزد •

با وجود سردی هواها، مهاجران برای برآمدن و گشت و گذار کردن حاضر و آماده شدند. جائیکه میروند جبهه زاریست که در مابین نهر مرسی، و دماغه پنجه واقع شده. درین جبهه زار البته که مرغ های آبئی مختلفه بسیار است. بلکه شکارهای تازه خوبی بدست آرند.

جائیکه رفتن آنها آرزو دارند هشت نه میل مسافه دارد. که برای برکشتن نیز همانقدر مسافه را پیچودن لازم می آید. دیگر اینکه به اینطرف هنوز نرفته اند، و راه و چاه آنها نمیدانند. بنا برین قرار دادند که همه یکجا بروند. بوقت صبح تیرها و کمانهای خودشانرا بدوش انداخته، و عصا چوبهای سر نیزه دار خودشانرا بدست گرفته و دام های خودشانرا با چیزی مأکولات نیز فراوانش نکرده و سگرا به پیش انداخته حرکت نمودند.

برای رفتن بمحل مطلوب کوتاه ترین راهها گذاشتن بر روی پنجه از نهر مرسیست. ژده ده نون گفت:

— حالا اگر چه میگذریم اما این گذاشتن مادر وقت بیخ بند نیست اینجا را بی پل ماندن جائز نیست. لهذا این کار پل ساختن نیز در میان نقشه کارهاست که بعد ازین بسازند نیز داخل گردید. مهاجران درینوقع جزیره که در ختان آن بابر فستور و باوجود آنها مانند زمرد سبز اند این اول بار است که قدم میزنند. هنوز بقدر یک میل نرفته بودند که از پیشه زار هم پیوست یک گله حیوانات چارپا برآمده بسرعت فرار نمودند. هار برچون اینحیوانات را دید شناخته گفت:

— اینها (کولیو) نام روباه هایست که از روباه های عادی بزرگتر و هم موزی تر میباشند که در مابین (۳۰) و (۴۰) درجه های عرض پیدا میشوند. توپ چون تابحال اینچنین حیوانات را ندیده بود حیران حیران بسوی آنها دیده در پی آنها افتاد. پانقروف پرسید که:

— آیا خورده میشوند؟

هار بر — نی خورده نمیشوند. زیرا طبیعیون برای جدا کردن اینهار از جنس سنگ هنوز کامیاب نشده اند. چونکه هنوز معلوم نشده که حدقه عینیۀ اینهار آیامضی میباشد یا ظلم؟
بهندس از شنیدن این مطالعۀ فنیۀ هار بريك تبسمی کرده بر ذکای خارق العادۀ او حیران ماند. با تفرو ف چون همه حیوانات را از نقطۀ نظر خوردن می بیند به این مضی و ظلم هار بر هیچ فکر ندوانید. اما اینقدر به اندیشه افتاد که اگر بسال مرغانچه ها ساخته شود و مرغان در آن به پروراند از دست این دزد های چار پاهایه احتیاط حرکت باید کرد.

از دماغۀ اول که دور نمودند مهاجران بريك ساحل بسیار بزرگی واصل شدند. از وقتی که حرکت کرده اند تا بحال دو ساعت گذشته است. سیروس سمیت و رفقاییش بسببی که راه رفته اند سردی را هیچ حس نکرده بودند. آسمان بسیار صاف و درخشان بود. باد نبود. شمس از کنار افق بحر محیط طلوع نموده بود، ولی شعاعات زردیش هیچ گرمی نداشت.

بحر را که بود. لطافت رنگ دریا زشایان تماشا بود که ضیای شمس با سطح آن امتزاج نموده يك منظرۀ روح فزایی تشکیل مینمود. دماغۀ پنجه چار میل پیشتر نمایان بود. جبهه زار طرف دست چپ مابین تو آفتاب يك شکل آتشی گرفته بود. چار میل بطرف غربی گفته درخت های انبوه جنگل فاروست نمایان میشد. درینطرف جزیره در زمان طوفان هیچ يك کشتی نزدیک شده نمیتواند. زیرا از هر طرف بهاد معروض است، و از رنگ آب آن نیز چنان استدلال میشود که آبهای اینطرف فوق العاده عمیق و چقدر باشد. انسان در بنجادر نیموسم خود را در يك جزیرۀ خالی بحر منجمد شمالی گمان میبرد. مهاجران طعام صبح خود شانرا در همین موقع صرف نمودند. ناب بزودی از خس و خاشاك آتشی افروخته کوشتی که با خود داشته بودند گرم کردند. چای (اوسوه غو) را نیز حاضر کردند.

در انشای تناول طعام متصل اطراف را از نظر دقیق میگردانیدند. ژمه دمئون

میگفت که :

— اگر ما اول به اینطرف می افتادیم . در حق جزیره خود اعتقاد بدی پیدا میکردیم .
 مهندس — بلکه جزیره را پیدا هم کرده نمیتوانستیم . زیرا بحر اینطرف بسیار
 عمیقست . دیگر اینکه درینطرف مانند شمینه های سرپناهی نیز نمی یافتم . اگر
 بدیای افتادیم محو میشدیم .

ژده تون — باوجودیکه جزیره خیلی کوچک است ، باز هم در اراضی آن موجود
 بودن استقدر تضاد طبایع شایان حیرت يك مسئله ایست . جهت غربی جزیره عادتاً به
 اراضی مکسیقا میماند . و اینطرف آن به صحراهای افریقا مشابهاست .

مهندس — بلی ژده تون منهم حیرت کردم . هم شکل این جزیره نیز شایان
 دقتست . اگر بگویند که این جزیره در یکوقتی قطعه بود و بعد ازان خورد شده شده
 جزیره شده است یاور میشود .

پانقروف — اما عجب چیزهای مفرمانند ! در میان چنین بحر محیط آیا قطعه چسان میشود ؟
 مهندس — چرا نمیشود ، اوسترالیا ، و ایرلاند جدید و دیگر جزیره هادر یکوقتی
 یکیک قطعه بودند بعد ازان بسبب حرارت مرکزیه ارض قسم اعظم آنها در زیر آب
 فرو رفته بسیاری از جزیره ها وجود آمده است .

پانقروف — پس چنان معلوم میشود که جزیره لینقون نیز از همچنان جزیره
 هایست که قطعه بوده و باز جزیره شده است .

مهندس — محتملست . زیرا در جزیره ما اینهمه اختلاف طبایع اراضی و محصولات
 نیز بران دلیاست .

هاربر — علی الخصوص باوجود کوچکی جزیره به ایندرجه ، وجود بودن حیوانات
 مختلفه و افراد ان چه میگوئید ؟

مهندس — بلی اولادمن ، گفته شمار استست . اینقدر کثرت حیواناتها ، و اختلاف
 انواع آن دلیاست برینکه این جزیره نیز در یکوقتی قطعه بزرگی بوده و بقوه برکائی

حرارت مرکزیه ارضیه قسم اعظم آن در زیر بحر درآمده كوچك شده است .
پانقروف — دگر اینراهم بگوئید كه يك روزی از روزها قسم باقیانده آن نیز محو
شده خواهد رفت .

مهندس — های های ! هیچ شبهه نیست كه يك روزی محو شده در زیر دریا رود .
ولی مزدور کاران چا بكد ست طبیعت دیگر بسی جزیره های خواهد ساخت !

پانقروف — وای ، وای ! این را بشنوید ! مگر این چنین صنعتکاران و مزدور
کاران جزیره ساز نیز در دنیا موجود بوده است و ما خبر هم نداریم ! قاح ، قح ، قح ، قح .
مهندس — خنده مكن پانقروف . (قورای) نام بعضی حیوانات كوچكى وجود
است كه آنها در زیر دریا حاصل میشوند . به بسیار زودى افزونى میگیرند ، وزود بچان
میشوند . همان قسم بچان آن مانند سنگ تصلب میکنند و بر همدیگر چسبیده برور
زمانهای بیشمار جزیره ها تشکیل میدهند . در بحر محیط جزیره هائیکه از (قورای)
تشكلست خیلی بسیار است . مثلاً جزیره (فالر مون لوز) از جزیره هائىست كه از
(قورای) تشكيل یافته است . نمك بحر و دیگر موجودات بحریه نیز با آنها منظم آمده در
زیر بحر بعضی اجسام صلبه بوجود مى آید كه سختی آن با سختی سنگ غرأیت معاد است .
جزیره های ارض در اولها بتأثیر حرارت مركزیة زمین بوجود مى آمدند . اما چون
درینوقت دیده میشود كه بسی كوههای آتشفشان خاموش شده اند از مسئله استدلال
میشود كه حرارت مركزیة زمین شدت خود را تنقیص كرده است . بناءً علیه بعد ازین قطعات
و جزایر باتأثیر حرارت نى بلکه بسایه جمع آمدن بسیاری از حیوانات (میقرو سقو
پيك) بمیدان مى آید بنابراین بعد از بسیار عصرها در داخل بحر محیط اراضى نيكه از
خرمنهای [قورای] تشكيل شده بظهور مى آید ، و مسكون شدن آن نیز قطعاً
داخل احتمال است .

پانقروف — اما بسیار دیر بعد میشود !!
مهندس — برای عمر ما و شما دیر است اما برای عمر كائنات دیر نیست .

هاربر — اما کره زمین بدیگر قطعه چه احتیاج دارد . قطعه های موجوده امروزه روز برای جمعیت بشریه کافی بلکه زیاده هم هست .
مهندس -- درست میگوئید اما در اینجا هم يك مسئله مهمه دیگری هست که آنرا برای شما بیان کنم .

رفقا — میشنویم .

مهندس — ارباب فن چنین حکم میکنند که حرارت موجوده زمین رفته رفته سرا سر زایل میشود که در انوقت بران هیچ مخلوق باقی نماند اما در مابین آنها نقطه شیکه منازع فیه است جهت ورود و برودت است . بعضی میگویند که بعد از چند هزار سال از جهت شمس این برودت وارد میشود ، بعضی را افکار برینست که بسبب غیبوت حرارت مرکزیه زمین بوقوع می آید که خود من هم بهمین فکر هستم . مثلاً کره قر درینباب برای ما یک نمونه ایست که مشاهده میشود ، قر در اوایل مسکون بوده و بسبب غیبوت حرارت مذکوره مرکزیه اش برودت گرفته از ذیخیات سرا سر خالی و محروم مانده است و باوجودیکه شمس همه حرارت خود را بران می تابد ولی هیچ فائده حیاتیه بران حاصل نمیشود . پس من هم میگویم که يك روزی خواهد آمد که کره ارض بتمامها کسب برودت کند . اما این فعل تبرد خیلی آهسته بوقوع خواهد آمد . در انوقت دیده خوا ه شد که در قطعه های مسکونه منطقه معتدله نیز همان انجمادیکه در منطقه های قطبیست بظهور میرسد . و قتیکه برودت بظهور نمودن آغازند در روی زمین يك مهاجرت بزرگی بوقوع می آید . جمعیت بشریه مانند سیلابی که بجریان آید از طرفهای شمال و جنوب و منطقه های معتدله یکسر بسوی خط استوا که گرمترین جاها در انوقت میباشد هجوم می آورند . در انوقت حوالی خط استوا قطعه های مسکون روی زمین میشود . لاپونها ، صا وئید ها بسواحل بحر سفید التجماع میکنند . مردمان قطعه های معتدله بحوالی خط استوا می آیند که آنحوالی گنجایش اینهمه مردمان را نمیداشته باشد . لهذا حکمت حضرت خلاق کائنات این جزیره های نوبرامدیکه (قورای) نام حیوانات صغیره را برای

ساختن آنها را مودر فرموده برای مهاجرت عمومی مردمان آنوقت است که در انوقتها بران ساکن شوند. بناء علیه مردمانیکه بسیار عصر هابعد ازین بیانند بمرهای امر و زه روز را قطعه، قطعه هاراجر میبندند حتی کوههای [هالایا] را که در آسیاست یک جزیره خواهند یافت. مانند قریستوف قولومب برای کشف کره خواهند برآمد، چه میکنند رفقا، مسئله را دراز کردیم. میخواستیم از قورا یهابیان کنیم به بعضی مسئله های مهمی که از اسرار خالق کائناتست نقل کلام نمودیم.

ژه ده نون — این فرضیات تو عین حقیقت است سیروس.

مهندس — خالق کائنات میداند.

پانقروف — همه اینها خرب، اما اینرا بگوئید که آیا اینجزیره ما نیز از خرمن قورای تشکیل یافته است؟

مهندس — فی جزیره ما وولقانیك است.

پانقروف — یعنی محتمل است که روزی از روزها حرارت مرکزی اورا باز غائب کند. مهندس — بلی البته.

پانقروف — در انوقت انشاء الله ما هم در اینجا نخواهد بودیم.

مهندس — امین باش پانقروف، انشاء الله در اینجا نخواهد ماندیم. درهایی خواهیم یافت.

ژه ده نون — اما مادر هر حال، میباید چنان حرکت بکنیم که در اینجا ماندنی عمری میباشیم.

در اینجا، کلمه منقطع شد. طعام هم به انجام رسیده بود. مهاجران در جای جبه

زار داخل شدند. درازی این جبه زار تا بدماغه جنوبی جهت شرقی امتداد یاباید.

سطح آن بقدریست هزار قدم مربع می آید. جبه زار از گل ولای، و نباتات مختلفه

فی ولخ وغیره و در بعضی جاها آبهای دند مرکب است. درین جبه زار هیچ یک جوئی

یا یک نهری جاری نیست. اینقدر آبهای دند بسیار از باران هم حاصل نمیشود. مطلقاً

در درون خود جبه زار بعضی چشمه های، وجود خواهد بود.

در اطراف و درون جبه زار خیدها خیل از مرغان متنوعه شیکه اشتهای شکم پروری

شکار یا ترا بجوش آرد در پرواز بودند ؟ اگر بدست يك تفنگی میبود قسم اعظم ایمن
غان زده میشد . اما چه چاره که تفنگ نداشتند با تیر و کمان مهاجمه کرده بکم شکار اکتفا
کردند . معافیه صدای تیر چون بالا نمیشود مرغان رزم نکرده بخوبی نشان گرفته میشدند ،
و خوب زده میشدند . مهاجران به اینهم قرار دادند که از یمرغان بدام آورده و در کنار
تالاب غرائت مرغانچه ها ساخته مرغان مذکور را خانگی بسازند و از تخم و جوچه
گیری شان استفاده کنند درین جبه زار چون (تادورن) نام مرغها بسیار بود نام آنرا
(جبه زار تادورن) نهادند . نزدیک شام بود که مهاجران بعد از حاضر شدن یکساعت
از شام گذشته بغرانیته ها وز در آمدند .

— { باب بیست و دوم } —

دام — روباه ها — باد شمال غربی — طوفان برف — سبب
سازی — خنکترین زمانها — شکر اسفندان — اسرار
چاه — گشت وگذار — یکدانه صاچه .

در جزیره لینقون سردیهای شدید تابه یا نهم آغستوس دوام نمود . در درجه
حرارت اصلا بالا شدن پدیدار نشد دایم در تنزل بود . در روز هائیکه باد نمیداد اگر چه
تا یکدرجه بخنک طاقت میشد ولی بعضی روز هائیکه باد میشد خیلی شدت میکرد .
یا تقرو ف بسیار افسوس میکرد که از خرسهای پرموئیکه پوستهای شان در چنین موسمه
بسیار فائده مند است در جزیره چرا موجود نیست و میگفت :

— البسه هائیکه خرسها پوشیده اند بسیار گرم پوشا کست اگر درین جزیره تشریف
میداشتند پوستینهای شان را ببارت از پیش شان میکردم .

ناب — خوب اگر خرسها لباس دوش خود را بتودادن نمیکشوند چه میکردی ؟
یا تقرو ف — بزور میگردم ناب آغاچه میشد .

بواقیمکه در جزیره لینقون خرس وجود نبود . یا بود ولی مهاجران ندیده

بودند . هاربروناب و پانقروف احتیاطاً بر تپه منظره وسیعه دامها نهادند . به این دامها و تلکهای حیوانی که بیفتند ظاهر حسن قبول میشد .

این دامها و تلکهای هاربرو پانقروف عبارت از یکیک چقوری بود که روی آنها را خس پوشک کرده طعمه بر آن نهاده بودند . و این چقوریه را در جاهائیکه نقش های قدم حیوانات بسیار تر دیده میشد کهنه شده بود . چند روز تمهیدآوردن دامها از (کو لپو) نام روباها افتادند .

پانقروف چون سوم بار نیز افتادن روباها را در آن نظر کرد فریاد برآورده گفت :

— چه عجب کار ! بجز روباها دیگر چیزی نخواهیم دید ؟ اینها بچه کار می آیند ؟

ژده تون — چه میگوئید ؟ آیا پوشاک اینها را نه می پسندید ؟ دیگر اینکه وجود شان برای دیگر حیوانات طعمه میشود .

پانقروف از تارها نیز دامهای خرگوش گیری ساخته در جائیکه مملکت خرگوشها را ژده تون یافته بود وضع نمود . لافل روز یک خرگوش می گرفتند .

در تلکهای بزرگ نیز بقرار گرفته ژده تون لاشه های روباها را گذاشته بسی حیوانات مختلفه افتادن گرفتند . درین دامها اگر از هائیکه در جزیره دیده بودند نیز می افتاد . (به قاری) نام یک نوع حیوان فربه و خوش گوشتی نیز در افتاد .

در پانزدهم آگست وس حال هوا تبدیل نمود . بادیکی یکبار بسوی شمال غربی گذشت . اگر چه درجه حرارت زیاده شد ولی یک برف دهشتناکی باریدن گرفت . باریدن برف سه روز تمهیداً دوام گرفت . جزیره یک لباس بیضی در بر کرد . بد از سه روز باد طوفان نهادی ظهور کرد . از غرائنها و زلزله شدت ناکه اوج بحر شنید . میشد باد بر فهارا بهر هر سومی افشاند . در خشک گردادهای برف بغلهور می آید . غرائنها و زلزله دهشتهای سرم محفوظ مانده بود . باجران دایما بجمه و شکر الهی میرداختند . زیرا اگر غرائنها و زلزله بود حال شان بچه منجر میشد . اگر از خشت و گل خانه می ساختند به این بادها و برفها طاقوت آوردن آنچنان کلبه های بی اسباب و شکل

مینمود . شمینۀ ها از حالا بطلمه های امواج معروض مانده . موجهای شدید بحر جزیره کک سلامت راسر اسر مستور نموده است .

مدت نچروزمهاجران مجبور آذر غرا نیتهاوز محبوس ماندند . زیرا به اینچنین باد هاوسردیها بالباسیکه داشتند مقاومت کردن ممکن نبود . اما باز هم اوقات خود شانرا بیکار بسر نیاوردند . نقصانهای کارهای نجاری درون غرا نیتهاوز را اكمال کردند . بعد ازان به سبد سازی آغاز کردند . درینکار هم ترقیات خوبی نشان دادند . در طرف شمال تالاب غرائت نیهایی بسیار نافعی برای سبد سازی یافته بودند . آنها را آورده و تر کرده انواع سبد ها و صندوقها ، و بکسها ازان ساختند .

در روزهای آخر ماه آگستوس هوا سر از نوبت بدل نمود . سردی زیاده شد . طوفان باد خفیفتر شد . مهاجران هاندم از غرا نیتهاوز برآمدند . اگر چه بقدر دو وجب برف بر زمین بود ولی چون بسبب سردی منجمد شده بود در رفتن بران آسان بود . مهاجران بر میدان تپۀ منظرۀ وسیعۀ برآمدند . چه تبدلات ! همه اطراف و درختان بایک برف کثیفی . ستور شده بود . تالاب غرائت ، کوه فرانکلن جنگل فاروست همه را برف باهم در آمیخته بود . شالالۀ جدید بصورت غیر منتظم یخ بسته شمعۀ ها و ستونهای بلوری دراز و کوتاه عجیب و غریبی بظهور آورده بود .

مهاجران کرک داماها ، و تلکها ، و دامهای خود را دیدن خواستند بسببی که در زیر برفها شده بودند یافتن شان مشکل شد . علی الخصوص اگر در جاهیکه خود کنده بودند خودشان می افتاد بسیار عجیب یک کاری میشد ! بعد از بسیار تفحص یافتند . درون همه آنها خالی بود . ولی باز هم بر سر برفها اثر قدم بسیار حیوانات دیده میشد . حتی هزار بردر میان اثرهای قدم حیوانات نقش پنجه یک جانور خونی ریزی را که از جنس (فلیه ن) نام پلنگ است شناخت . با نقرو ف پرسید که :

— فلیه ن چیست ؟

هاز بر — پلنگ است .

یا تفرّوف — آیا پلنگ در چنین جاهای سر پیدا میشود؟

مهندس — بلی، در امریکا نیز در همین منطقه ها پلنگ میباشد.

هو ارفته رفته کسب اعتدال نمود. بر فشار و به آب شدن نهاد باران نیز بارید. بر فشار اکاملاً داشت. مهاجران در پی ارزاق و مأکولات دویدند. چوب زغال، بادام جنگلی، چای، اسفندان و شکارهای متنوع نقل نمودند. در راهائیکه میگذشتند. خرابیهای طوفانرا امیدیدند. در جنگل بسیار درختهارا دیدند که از بیخ و بن بر افتاده. داش کلّالی خود شازرا با کوره آهنگری، و دستکاه کیمیاگرئی شان به تعمیرات زیادی محتاج یافتند. شمشینه ها از وجوهای دریا زیر و زبر شده بودند. اما آلات و ادوات آهنگری و غیره که مهندس آنرا در یک جای بلندی محفوظ نگه داشته بود سلامت بودند. مهاجران زغال و چوب و مأکولات خود شازرا با عراهای دستکئی که ساخته بودند نقل میدادند. به این ذخیرهیکه دوم بار جمع آوردند بسیار پسندیده و معقول یک کاری کرده بودند زیرا در او آخر ماه آگستوس که مقابل ماه شباط منطقه شمالیست برو دت باز کسب شد نمود. در [۲۵] ماه آگستوس بعد از آنکه برف و باران زیادی بارید. بادیکی یکبار بجهت جنوب شرقی در آمده سردی بدرجه نهایت رسیداگر مهاجران میزان الحراره میداشتند تخمین مهندس را که سانتیغزادرا (۲۲) درجه پایاتر از صفر حکم مینمود موافق صحت می یافتند.

مهاجران بمجبوریت از غرائیتهاوز بیرون نبرامدند. اکثر اوقات خود شازرا برای صرف نشدن شمع بسیار در کنار بخاری که در دالان گذاشته بودند میگذرانیدند. چند بار اگر چه آرزوی برآمدنرا کردند ولی نتوانستند زیرا ریسمان و تخته های زینه شان یک یکاره بخ بسته بود دستهارا میسوزانید. سیروس برای رفقای خود باز یک کار پیدا کرد.

چنانچه تاجحال شکر را تنها بچوش دادن و غلیظ ساختن اسفندان اکتفا میکردند. در بنبار مهندس از بیکاری بیکاری را ترجیح داده قند ساختن را پیشه گرفت. اسفندان

را خوب بقوام آوردند و در قالب‌های ریخته تبلور دادند قند اعلا بی خوش طعمی بعمل آمد سردی‌اتابه یا زده‌م ماه ایلول دوام نمود . مهاجران دلتنگ شدند . اگر مهاجران یک کتبخانه می‌داشتند گویایی از لوازمات عالم‌تنهایی شان مکمل می‌بود . اما به این حاجت نداشتند . زیرا مهندس شان یک کتبخانه جا ندارد و روانی بود . مهندس دایما از تطبیقات فنور با صنایع بحث را نده افکار رفقای خود را تنویر مینمود .

از شدت برودت از همه زیاده تر توپ به تنگ آمده است حیوان صادق ، در غرائت‌ها و زهریج صورت نمی‌گنجید . هر وقتیکه توپ بسوی چاه غرائت‌ها و زهریج می‌رفت بعوه آغاز میکرد . سرپوش تخته‌یی که بر روی آن نهاده شده برداشتن می‌خواست این حال‌های سگ نظر دقت مهندس را خیلی بخود جلب می‌نمود . مهندس هیچ نمیدانست که درین چاه آیا چه اسرار است . آیا ازین چاه بدیگر طرف جزیره کدام رابطه وجود است ؟ آیا گدگدگام جانور بزرگ دریایی درین چاه آمده تنفس میکند ؟ این است که اینهمه اسرار مجهول مانده . تنها چیزی که معلوم است آثار تلاش و هیجان توپ است از انچه . آیا تا یک سببی نباشد سگ چرا این تلاش و هیجان را نشان میدهد ؟

نهایت سردی‌ها منقطع شد . باران و برف بازید . طوفان شد اما آنها هم رفع گردید . در نهایت ماه ایلول مهاجران شکار بسیاری کردند . یا قروف همیشه برای تفنگ ساختن از مهندس را جامی کرد . زده‌ده‌تون نیز میگفت :

— اگر این جانورهای خونریزی که اثرهای قدم شان را در جزیره می‌بینیم وجود باشند به تفنگ احتیاج کلی دیده میشود زیرا محو کردن آنها را از جزیره قطعاً لازم باید شمرد . حالاً نکه فکر مهندس تفنگ را بسپی که آلات و ادوات ساختن آن مفقود است بدرجه دوم وسوم لازم میدانند . از آن کرده ملبوسات را لازم میشمارد . لباس‌هایی که در بردارند بدرجه رسید که از پوشیدن برآمده است . همه حال یک چاره آن را باید اندیشید . مهاجران به فکر ملبوسات بودند که یک واقعه دیگری ظهور کرده هر کس را بمراق و اندیشه بزرگی انداخت .

واقعه مذکور از استقرار است که در ۳۴ تشرین اول پانقرووف در اثنا سیک دامهارا
معاینه میکرد در میان یکی از چقوریهای کرگ دام یک په قاری ماده و دو چوچه آنز یافت.
کشتیهای بکمال ممنونیت بغرا یتهاوز آمده بنابر عادت مزاحانه سیک داشت گفت:
— موسیوس سیروس، اعلا یک ضیافت میکشیم. چسان موسیو ژده ده تون، شما هم
درین ضیافت داخل هستید یانی؟

ژده ده تون — بسیار خوب اما درین ضیافت چه میخوریم؟
پانقرووف — په قاری تازه.
ژده ده تون — بگذار بابا! من هم گمان کردم که درین ضیافت بما کبکهای پر کرده سماروق
دار میخورانی!

پانقرووف — چه؟ اگر شما گوشت په قاری را نمی پسندید؟
ژده ده تون — چرا نمی پسندم، ولی خورده خورده دلزده شدم.
پانقرووف — اخبار نویس افندی، وقتیکه اول بجزیره افتاده بودید برای یک آتکه
گوشت (په قاری) جان میدادید حالا بدرجه رسید که گوشت په قاری را نمی پسندید!
ژده ده تون — شما هم دانستیدنی، انسان هیچ وقت شاگرد نمیشود!
پانقرووف — شما باشید که من و ناب در باب پختن آن مهارت آشپزی خود را صرف
کنیم باز به بینید که اگر پنجاهای تا را با آن نخورید باز بگوئید.

در وقت شام در دالان طعناخوری غرانیتهاوز، مهاجران بکمال خوشی و شطارت
بر سفره طعام جمع آمدند. کباب و کواچ گوشت په قاری بسیار لذیذ شده بود. ناب
یکنوع شیرینی بقلوانمای از بادام و قند نیز ساخته بود.

در انزای جویدن لقمه یکی یکبار پانقرووف فریاد برآورد و گفت:
— وای، دندانم شکست! وای، وای!!

مهندس — چرا، آیا در میان گوشت سنگ بود؟
پانقرووف — همچنین معلوم میشود که سنگ باشد.

اینرا گفته و چیزیکه در میان سوراخ دنداننش رفته بود بیرون برآورد .
 چیزیکه با قروف از دندان خود بیرون برآورده بود . سنگ نی بلکه يك دانه کلمه
 مربئی کوچک تفنگ بود .

... انتهای ...

کتاب اول

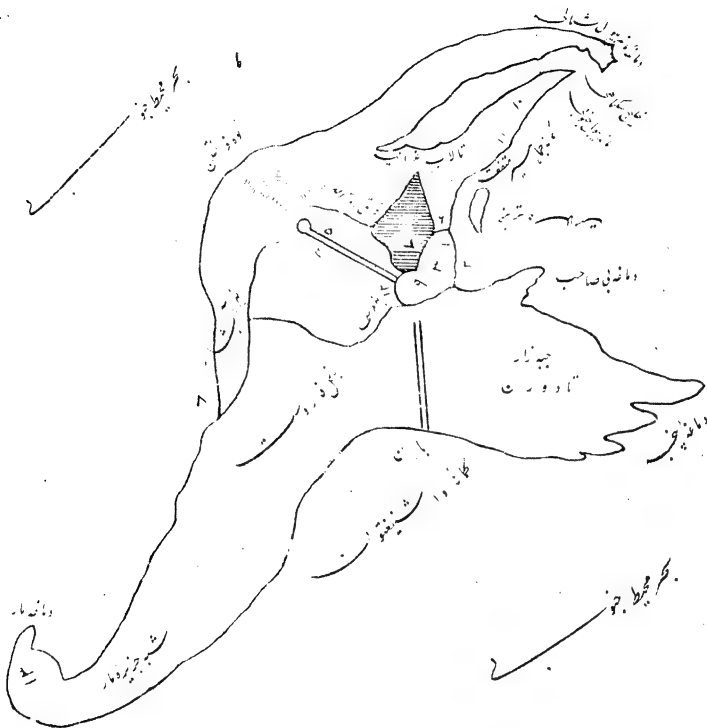
محمود طریقی



(جزیره پنهان) بنام دیگر (جزیره لقیون)

طول غربی ۱۵۰ درجه ۳۰ دقیقه

عرض جنوبی ۳۴ درجه ۵۷ دقیقه



(۱) غرا نیبنا و ز — (۲) شیدا — (۳) تپه نظره و سیه — (۴) آغل —

(۵) کاهان کلان — (۶) شلار — (۷) دیند خجری اول — (۸) آبشار —

(۹) پل نهر سی — (۱۰) کاهان سیه و سیست — (۱۱) استریدیه —

(۱۲) نهر کلیرین — (۱۳) آشیان شانار — (۱۴) کالی بن —

مقیاس : فرسخ : (۴۰۰۰) متر

۱ ۲ ۳ ۴



خزیره نینک

— ﴿ کتاب دوم ﴾ آدم متروك ﴿ —

— ﴿ باب اول ﴾ —

دانه گله — ساختن يك كشتی — شكارها — تپه — هيچ اثری

از انسان نيست — شكار ناب و هاربر — سنگ پشت چپه

شده — سنگ پشت گم ميشود — ملاحظه مهندس



از وقتيكه مهاجران به جزيره لينقولن افتاده اند تمام هفت ماه ميشود. از ابتدای آمدن شان بجزيره تا به اينوقت هر طرف را بايليده اند ، جستجو کرده اند در جزيره هيچ يك اثری که بودن انسان را نشان بدهد پيدانشده است . حتی از بسيار علامات چنان ديده شده که نه جزيره . مسكونست و نه هيچوقت پای انسان بران رسیده است . اما حالا كاريك رنگ ديگری پيدا کرد : چونکه در ميان گوشت ران يك حيوانك كوچکی يك دانه صاچه كوچکی پيدا شد که به اين سبب همه افکار مهاجران از روز بر کرده . اين يك مسئله اشكار است که يك دانه گله البته از ميل يك تفنگی برآمده و آن تفنگ هم . مطلقاً از طرف يك انسانی انداخته شده است .

با نفرو ف صاچه را از دندان خود کشيده بر ميزماند . رفيقانش همه به حيرت افتادند .

سیروس سمیت دانه صاچه را بدست گرفته معاینه نموده پرسید :

— آیا بفکر شما که این حیوانی که این صاچه از وجودش برآمده سه ماهه يك حیوان نیستی؟
پانقروف — بلی، و سیو سیروس، زیر اوقتی که از دام گرفتهش هنوز از سینه مادرش شیر میخورد .

مهندس — چون چنینست، هیچ شبهه نیست که از سه ماه به اینطرف در جزیره مالیک تفنگ انداخته شده است .

ژده تون — فی بلد که ده تفنگ انداخته شده است تالک صاچه آن برنجیوان اصابت نموده است .

مهندس — پس ازین معلوم شد که یا جزیره ما مسکونست و یا آنکه در میان این سه ماهه اینجایک کشتی بی انسان برآمده است، و این را هم میدانیم که جزیره ما مسکون نیست . آمدیم بر آنکه جزیره انسان آمده است : آیا این انسانها رضای خود آمده اند یا اینکه خوف آنسهاراندرخداخته است ؟ اینسئله بسیار پسانها معلوم خواهد شد آیا آنرا کن اورو پائست . یا مالیزیایی ؟ یعنی دوست هستند، یا دشمن ؟ اینهم بعد از دیدن آشکار خواهد شد . آیدرینوقت در جزیره هستند یا رفته اند ؟ اینست که مادر اول امر به تحقیق اینسئله اخیره کوشش بایدورزیم . زیرا این سئله ما را به تحقیق که بسیار اندیشناک میکند .

پانقروف — فی و سیو سیروس، شما هیچ اندیشه مکنید، جزیره ما مسکون نیست . اگر هیو بود همه حال يك علامتی از انسان میدانیم .

ژده تون — معافیه اینهم محققست که این حیوانك این گله را از شکم مادر با خود نیاورده است .

ناب — باید که در دهن و سیو پانقروف

پانقروف — وای، وای ناب ! مقصودت این است که گویا من از هفت هشت ماه به اینطرف از ریشه و نند بدن خود يك دانه گله را نگهداشته و هیچ خبر نشده ام ها !

ما شاء الله به این فراست . بیابین اگر درسی و دودند نام یکش را چنان خراب یافتی که دانه صاچه در آن بکشد دوازده دانه آنرا بکشیدن شرط میکنم .

مهندس — فکر ناب سراسر خطاست . بجز اینکه بگوئیم در ظرف این سه ماه در همین جزیره ما یک تفنگ انداخته شده و آن تفنگ هم از طرف انسان انداخته شده . دگر هیچ سخنی معقولی نمی یابیم . آیا حالا آن انسان در کجاست ؟ و تا بحال در بنجاه هستند یا رفته اند ؟ این است که این را باید حل کنیم .

ژده ، تون — هم مجبوریم که در بناب بسیار احتیاط باید کنیم .

مهندس — بلی ، باید همچنین کنیم . زیرا ما ، ولست که اینهار هز نان مالیزیایی باشند . یا نقروف — و سیدو سیروس اگر پیش از آنکه برای کشفیات برائیم یک کشتی کک کو چکی بسازیم ، و اول با آن کشتی در داخل نهر مرسی میان جنگل یک سیاحتی اجرا کنیم ، و دیگر ساحلها را نیز با آن یک گردش اجرا کنیم بدخواد بود ؟

مهندس — فکر ت خوبست یا نقروف ، اما وقت برای انتظار کشیدن نداریم . زیرا تا ما یک صندوق بسازیم لا اقل یکماه میگذرد .

یا نقروف — بلی صندوق کامل و منظم همچنین است که شما میگوئید . اما من برای

گردش نهر مرسی یک صندوق عادی را در ظرف پنجروز میتوانم بسازم .

ناب — آیا در پنجروز ؟

یا نقروف — بلی ناب ، به اصول هند یک صندوق .

ناب — آیا از چوب ؟

یا نقروف — بلی از چوب اما از پوست درخت . موسیو سیروس شما مرا پنجروز

مهلت بدهید در پنجروز صندوق را از من حاضر بگیرید .

مهندس — بسیار خوب در پنجروز حاضر کن به ینم .

هاربر — درین پنجروز ما هم خودمان را بدقت محافظه کنیم .

مهندس — بلی به بسیار دقت . حتی شکار را هم از اطراف غرائینها وز به بیرون

نباید اجرا کنیم .

به اینصورت برخلاف امید یافتن ضیافت امشب به بسیار کدورت و اندیشه در گذشت . ازین دانه صاچه به تحقیق پیوست که در جزیره همه حال غیر از مهاجران دیگر ساکنان هم موجود است که اینهم برای مهاجران و مدار اندیشه بسیار بزرگی شمرده میشود . سیروس سمیت وزه ده نون پیش از آنکه بخوابند درین باب بسیار مذاکره و مباحثه کردند . بعد از آنکه در باب واقعه رهایی یافتن مهندس و این مسئله دانه کله که آیا در میان این هر دو مسئله يك رابطه هست یا نیست بسی گفتگو کردند آخر الامر مهندس گفت : — عزیزم سیلله آیا فکر میخوانید که درینخصوص بچه مرکز است ؟

زه ده نون — بلی میخوانم بدانم .

مهندس — چون چنینست محقق بدانید که اگر هر طرف جزیره را زیر و زیر سازیم هیچ کس را نخواهیم یافت .

یا تقرو ف روز دیگر بکار آغاز نهاد . صدالیکه او میسازد بسیار آسانست . در ختان بزرگ تنه ی را که باد بر زمین غلطانیده پوستهای تنه آنهار را بطرف دوسه روز باناب جدا کردند و پارچه های آنهار را بیکدیگر ربط داده و میخ کاری و پرچیکاری آنرا به انجام رسانیده صدالرا حاضر نمود .

در آشنای کشتی ساختن یا تقرو ف زه ده نون و هار بر بر شکار دوام میورزیدند و اگر چه از اطراف تالاب غرانت دوری نمیکردند باز هم بشکار بسیاری موفق میشدند . هار بر وزه ده نون دایم در آشنای شکار در باب دانه کله بحث میکردند . هار بر میگفت : — و سیوسیلله ، اگر در جزیره بعضی مسافرانی افتاده میبودند ، آیا به اینطر فها دیده نشدن آنها شایان حیرت نیست ؟

زه ده نون — بلی اگر تابه اینوقت در جزیره باشند شایان حیرت است و اگر نباشند ؟ هار بر — یعنی شباهه این فکر بد که رفته خواهند بود ؟

زه ده نون — همچنین است میگویم . زیرا اگر نمیرفتند البته يك حادثه نیکه از

وجودشان نشان بدهد ظهور مینمود.

هاربر — اما میدانید که موسیو سیروس بجای اینکه از ورود انسان بحزیره مامنون شود بالعکس خیلی اندیشه ناک و غمگین میشود؟

ژم ده تون — بلی. مهندس میگوید که مطلقاً هزاران دریائست و از انسبب دریم می افتد. در اثنا اینکه این مکالمه میشد هاربر و ژم ده تون در زیر درختان بسیار بلند جنگل رسیده بودند که آن درختان را (قوری) مینامند و در بلندی مشهوراند هاربر بسوی اسندرختان نظر کرده گفت:

— اگر برین درختها بالا بریم تا بسیار جاها را خواهد دیدم.

ژم ده تون — بسیار خوب اما درختها بسیار بلند است آیا برآمده میتوانید؟

هاربر — شما یک ساعت صبر کنید تا يك تجربه بکنم.

اینرا گفته بر درخت برآمدن گرفت. بعد از چند دقیقه بحیثی و چالاکی که داشت تار تالاق درخت بالا برآمد. قسم اعظم جزیره از تالاق درخت پدیدار بود. یعنی از حد دماغه پنجه تا بدماغه مار همه اطراف معلوم میشد. تنها جهت شمال غربی با کوه فراتقان پوشیده شده بود.

هاربر نوجوان اولابسوی بحر چشم خود را بدوخت، در هیچ طرف هیچ يك چیزی که علامت کشتی را نشان بدهد ندید، در طرف جنگل فاروست و دماغه مار و پنجه نیز چیزی معلوم نشد. پس هرگاه جزیره مسکون میباشد در هیچ طرف هیچ يك دودی که از لوازمات بشر است دیده نمیشد؟

هاربر از درخت فرو آمد. هر دو شکاری بغرائتها وز آمدند. سیروس سمیت سخنان هاربر را در باب مشهود آتش شنید. بی آنکه چیزی بگوید سر خود را شور داد. روز دیگر يك واقعه دیگری ظهور یافت که حل آن نیز مشکل يك معمایی شد:

هاربر و ناب از غرائتها و ز برای آوردن استریدیه بساحل رفته بودند. در راه هاربر يك سنگ پشت بسیار بزرگی را در ساحل دید. بر ناب که پس تر بود فریاد کرد که زود خود

را برساند . هر دو نفر با عصا چو بهائیکه داشتند راه سنگ پشتك را از دریا بردیدند . تاب فریاد بر آورده گفت :

— واه واه ! چه خوب حیوانست . آیا چسان بگیریمش ؟

هاربر — بسیار آسانست تاب . سنگ پشت را چون یکبار به پشت بگردانیم دوباره خود را رسته کرده نمیتواند . هله چپه کنیمش .

سنگ پشت چون در اطراف خود نظر کرد خود را در کاسه خود پنهان کرده مانند يك سنگپاره ساکن بماند . تاب و هاربر هزار جد و جهد سنگ پشت را به پشت چپه کردند . این حیوان بقدر يك متر درازی داشت که ثقلش بقدر چار هزار کیلو تخمین میشد . تاب گفت :

— این است يك ماده نفیسه ، آيا با نقر و فچدر ممنون خواهد شد .

بواقع که گوشت سنگ پشت بسیار لذیذ است . تاب و هاربر از رنگشتن سنگ پشت خاطر جمع شده و برای احتیاط در دور آن يك دیوارك سنگی کشیده بسوی غرایتهاز روانه شدند تا عرابه دستکی را آورده حیوان را بیاورند . هاربر از مسئله سنگ پشت به پانقر و فچیزی نگفت . میخواست که یکی یکبار با نقر و ف را نشان داده حیرانش کند . اما بعد از آنکه عرابه را گرفته بجائیکه سنگ پشت را چپه کرده بودند پیامدند از حیوان اثری نیافتند . تاب پرسید که :

— مگر سنگ پشتها خود را رسته میتوانستند اندھا ؟

هاربر — (بحیرت) ظاهراً همین است که میبینم . اما موسیوسمیت بسیار حیران خواهد ماند به بینیم که اینرا چه گونه حل خواهد کرد !

هر دو رفیق با عرابه خالی پس های سر خود را خارا نیده در جائیکه کشتی میساختند آمدند رفقا آنجا بودند . هاربر مسئله را بیکم و کاست بمهندس بیان نمود .

پانقر و ف — آه چه قدر بود لا آدمانی هستید . بخواه بشقاب طعام را برای کان از دست دادید ها !

ناب — قباحت بر ما نیست ، زیرا ما سنگ پشت را چپه کردیم . راسته شدن سنگ پشت چپه شده را کسی ندیده چکنیم ؟

پانقروف — مطلق شما خوب چپه نکرده اید ؟

هاربر — خوب چپه نکرده اید هم گپ است ؟ حتی در اطراف آن سنگ غاله هم کردیم .

پانقروف — چون چنینست درین مسئله يك معمایى موجود است .

هاربر — موسیو سیروس ، آیا سنگ پشت را چون یکبار چپه کنند خود بخود را ! سته شدنش محال هست یانی ؟

سیروس — همچنین است اولاد من .

هاربر — چون چنینست آیا چسان شد که خود را راسته توانست ؟

مهندس بعد از ملاحظه پرسید که :

— جایشکه شما سنگ پشت را گذاشته بودید از دریا آیا چقدر دور بود ؟

هاربر — بقدر پنجاه قدم تخمین میشود .

مهندس — وقتی که سنگ پشت را چپه میکردید آیا بحر فرو نشسته بود یعنی در حالت

جزر بود یانی ؟

گفتند — بلی .

مهندس — چون چنینست اگر چه سنگ پشت در خشکه راسته نمیشود ولی در آب

راسته شده میتواند . زیرا بعد از آنکه شما آمده اید دریا بالا برآمده سنگ پشت را شنا

ور کرده است .

ناب — براستی که ما هم يك بودلایى بوده ایم .

پانقروف — من هر وقت بخد مت شما راست بودن این سخن را گفته کسب شرف

مینمودم آقای من ! که شبهه دارد که شما بود لا نیستید !

مهندس مسئله سنگ پشت را نیز به اینصورتی که بیان شد حل نمود . لکن آیا خود

او به این حل خود قطعاً قانع است یانی این است که این معلوم نیست .

— ﴿ باب دوم ﴾ —

تجربه نخستین صندال — اشیائیکه در ساحل یافت میشود — ربط
دادن اشیارا بکشتی — دماغه بی صاحب — آلات ، اسلحه ،
ادوات ، ملبوسات ، کتاب وغیره — کمبود یا تقروف
چیست ؟ — انجیل .

در (۲۹) تشرین اول صندال پوست تنه درخت یا تقروف حاضر شده بود در
طرف سرودنبال این کشتی تخته های محکمی برای نشستن ربط شده است . دو چفت
بر های کلفت و یک سکان از جمله متممات این صندال است . انداختن کشتی را بدریا نیز
بسیار آسان بود . صندال را در اثنای جزر دریا بر ریگهای کنار ساحل دریا در پیش گاه
غیر انیتهاوز نهادند بمجرد شروع مد آب در زیر کشتی در آمده شناور شد ساخت .
یا تقروف هاندم در کشتی جهیده و بکمال مسرت نعره زده گفت :

— هور را !! هور را !! با این صندال دور

— عالم میخواید بکنید ؟ چه قدر ببالغه !

— فی تو بکن از که من سخن خود را تکمیل کنم . دور عالم فی دور جزیره . میکنیم .
برای صفره آن یکچند سنگ میگذاریم و یک باد بانی هم از قماشیکه بعد از این . و سیو
سیروس بسازد چون کشیدیم دور جزیره را بخوبی باو دور کرده میتوانیم . حالا چرا
ایستاده اید در آید که به بنیم که آیا هر پنج مارا برداشته میتواند ؟

یا تقروف بیک بر صندال را بساحل نزدیک نمود . هر پنج رفیق در صندال در ا
مدند . و قرار دادند که تا بدماغه اول جنوب رفته یک تجربه اجرا کنند .

صندال از ساحل دور شدن گرفت . امروزهو ابسیار لطیف بحر مانند یک حوضی
صاف و آرام بود . صندال بکمال سهولت به پیش رفتن آغاز نهاد . هار بروناب پر هارا
بدست گرفتند . یا تقروف سکان را بدست گرفته بعد از آنکه آسای مابین جزیره گلک سلامت

و جزیرهٔ لینقولان را عبور نمود سرکشتی را بسوی دماغهٔ اولی که در طرف جنوب است متوجه نمود . صندال را بقدر دو میل از ساحل دور کردند زیرا مهندس میخواست که جزیره را و علی الخصوص کوه فراقلان را از خارج بنظر غور تماشا کنند .

پاقروف باز بسوی ساحل میل کرد . دماغهٔ ثیکه جبهه زار (تادورن) را در بر گرفته بود دور نمودن گرفتند . بسی و همت پرزهای باغیرت صندال بکمال انتظام بساحل نزدیک شده میرفت . بعد از آنکه بقدر دو ساعت رفتند دماغهٔ ثیکه . طلب بود رسیدند . مهندس بطرف وضعیت اراضی دیده بگرداب حیرت فرو رفته بود در اثنا ثیکه میخواستند دماغه را دور کنند هاربر فریاد برآورده گفت :

— به بینید . در کنار ساحل یک چیز سیاهی می بینم آیا چه باشد ؟

همه رفقا نظرشان به آن طرف متوجه شد . مخبر گفت :

— بلی راست میگوید در اینجا یک چیزی هست . چنان گمان میبرم که یکبار بسته در ریگ فرو رفته باشد .

پاقروف — من شناختم که چیست ؟

ناب — چیست ؟

پاقروف — پیپ است . آه اگر بر باشد !

مهندس — همان بساحل نزدیک شویم .

بدو بر صندال بکنار دریا نزدیک شد . کشتی نشینان بساحل برجهیدند . حقیقتاً

پاقروف خطا نکرده بود . واقعیکه دو پیپ بزرگ بود که باریسمانهایک صندوق بسته شده بود که آن صندوق را این دو پیپ خالی شناور ساخته بساحل انداخته و در ریگها گور نموده است . هاربر پرسید که :

— آیا ازین معلوم نمیشود که کدام کشتی درینظر فها غرق شده و این بار از آن باشد ؟

ژده تون — درین هیچ شبهه نماند .

پاقروف — آیا درین صندوق چه خواهد بود ؟ صندوق بسته ، اسباب باز کردن

آن نیز در پیش مایست .
اینرا گفته و يك سنگ بزرگی را گرفته . میخواست كه صندوق را بشكند و لی
مهندس مانع آمده گفت :
— دوست من يك ساعت صبر كنید .

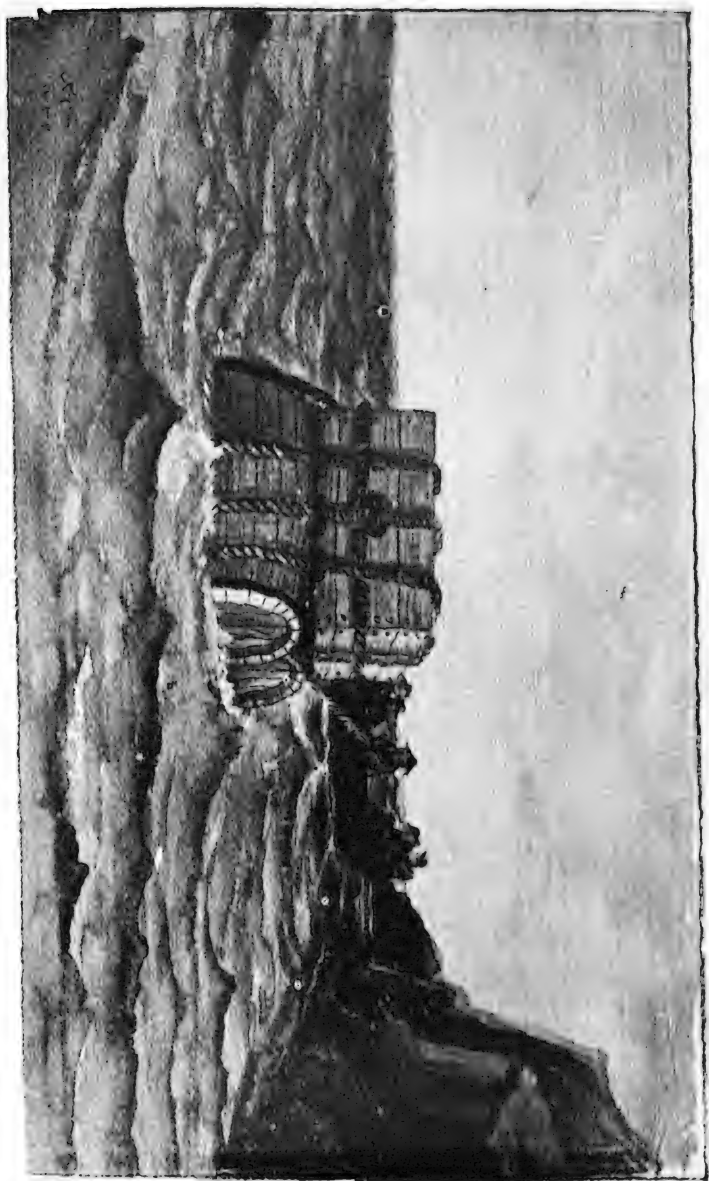
پانقروف — اما موسیو سمیت ، بلکه درین صندوق اسبابیكه ما را لازم است ، و
چود باشد ؟

مهندس — خوبست فی ، ما هم آنرا بخود معلوم میکنیم . این صندوق را بغیر اینتها
وز میریم . در اینجا بی آنكه بشكنیم باز میکنیم . مادام كه صندوق را سپیدهای خالی تا
به اینجا شناور نموده آورده است چون باز بدریا بیندازیم ، و بایك ریسمانی بكشتنی
خود ربط دهیم تا بساحل غرائتپاوز به آسانی نقل میدهیم .

پانقروف — حق دارید . موسیو سمیت . من عجول يك آدمی هستم .
آیا این صندوق از كجا آمده باشد ؟ این است مسئله مهمه ! مشكله ! مهاجران چار
طرف صندوق و سپیدها را از نظر گذرانیدند . در هیچ طرف ساحل دیگر هیچ چیزيكه
بساحل افتاده باشد نیافتند . هاربر برسر يك سنگ بلندی برآمده بهر طرف نظر اندا
خت . نه در دریانه در خشكه هیچ يك علاقهتی كه غرق شدن يك كشتی را نشان بدهد
دیدند نشد .

این يك محققست كه يك كشتی غرق شده ! و این صندوق به آن كشتی بوده . زیر خود
بخود این صندوق از هوا نیفتاده . بلکه مسئله این صندوق بادانه صاحبه يك مناسبتی
دارد . بلکه صاحبان صندوق بدیگر طرف جزیره برآمده باشند ؟ بلکه هنوز تا بحال در
جزیره باشند ؟ اما اینقدر دانستند كه بیكانكان نوی كه در جزیره برآمده اند رهنان
مالیزی دریایی نیستند . چونكه در پیش آنها اینچنین صندوق پیدا نمیشود .

مهاجران در نزد این صندوقيكه بدرازی پنج قدم و عرض سه قدم بود آمدند .
صندوق از چوب میشه ساخته شده بود . بر روی آن چرم گرفته شده بود و به بسیار



دربین استانبول به مد آغاز نهاده بود . آب تابیزر صند و قما آمده بود

دقت مینخ شده بود . دو پیپ سر بسته یک از زدن آن و صداییک از آن میبرآمد خالی بودن آن معلوم میشد باریسمانهای بسیار کلفت و محکم از دو طرف به صندوق مربوط شده بود . پانقروف چون به گره ریسمانها دید فهمید که گره کشتیها نمانست . اینرا هم دانستند که اشیای درون صندوق به بسیار خوبی محفوظ باشد . زیر صندوق از هیچ طرف زده و زخمی نشده بود اینرا هم استدلال نموده توانستند که این صندوق در بحر بسیار وقت نمانده باشد . و هم معلوم میشد که یک قطره آب هم در درون صندوق ندرآمده باشد .

از قرار تخمین مهاجران چنان معلوم میشود که صاحبان کشتی چون دیده اند که کشتی شان غرق میشود اشیای لازمه خود شان را درین صندوق انداخته و با دو پیپ خالی آنرا بسته بدریا انداخته اند که اگر بساحل برسند بی اسباب نمانند . مهندس گفت : — حالا ما این بار را تا به غرایت ها و زکش کرده میبریم در اینجا آنرا باز کرده می بینیم . باز جزیره را دور میکنیم . اگر در دیگر طرف جزیره آدم یافتیم و صاحب صندوق بودند اشیای شان را بدست شان میدهیم ، و اگر نیافتیم

پانقروف — برای ما میانندی ؟ اما آیا در میان صندوق چه خواهد بود ؟

درین اثنا محرمه آغاز نهاده بود . آب تانیر صندوق و پیپها آمده بود . یکی از ریسمانهاییک بار به آن بسته شده بود باز کرده شد ، و ریسمان بکشتی ربط گردید . ناب و پانقروف دریگهار از اطراف باز پرس کردند . هر کس به صندوق سوار شدند ، و کشتی را رانده بار را با خود کشیدند . نام این دماغه را (دماغه مال بیصاحب) نهادند .

بار خوب سنگین بود . پیپها صندوق را بدشواری بر روی آب نگه میداشت . پانقروف از بیم آنکه مبادا ریسمان کنده شده بار بدریا غرق شود بر خود همیگرزید . نهایت بعد از یکساعت بساحل غرایت ها و زواصل شدند . بحر چون مجزر آغاز نهاده بود کشتی با بار در دریگهای کنار دریا نشسته توقف نمود . ناب بتاخت شده انبور و چکش را از غرایت ها و زبیاورد .

با نفرو ف بسيار به تلاش است . اولاد و پپ را از صندوق باز نمود . بعد از آن قفل صندوق را پراننده سرپوش صندوق باز شد . در درون صندوق يك صندوق نازك جستى ديگر وجود بود . تاب نمره زده گفت :

— آيا اين چه باشد كه به استقدر دقت محافظه شده است ؟ آيا از خوار كه برخواهد بود ؟

مهندس — كهان نميرم .

كشتيان — اگر هيچ نباشد ايكاش چيز ميبود ...

تاب — چه چيز ؟

با نفرو ف — هيچ .

صندوق جستى را از ميان بريندند . و بدو طرف لوله كردند . از صندوق اشياى مختلفه متنوعه برآمدن گرفت كه هريك از آنها كه ميرامد . كشتيان (هور را !) گفته فرياد ميرآورد . تاب هر پارچه اشيا را كه بدست ميگرفت يك رقص مسرتانه ميكرد . هار بر كفهاى شادى بهم ميزد . از صندوق براى طبيعت هر كس . و افق اشيا ميرامد . زه ده تون قلم و كتابچه خود را گرفته اسامى اشياى موجوده را از يبقرا ثبت دفتر نمود :

آلات	عدد	آلات	عدد
چاقوى هزار پيشه	۳	چكش	۳
تبر فولادى چوب شكنى	۲	پسج	۳
تبر نجارى	۲	پسج بزرگ	۳
رند	۳	ميخ عادتى	۱۰
تيشه خورد	۲	اره بزرگ و كوچك	۳
تيشه دو ده	۱	قطئى سوزن	۲
انبور آهن بر	۶	قطئى نخ	۳
سوهان	۲		

عدد	اسلحه	عدد	اسلحه
۲۴	زیر پیراهنی از قاش علی دریائی	۲	تفنگ چقمقی
۳۶	جراب از همان قاش	۲	تفنگ بتاقی
۵	دیک مسی	۲	تفنگ چره انداز دور نشان
۵	قاب چودنی	۶	شمشیر و قه
۱۵	قاشق، پنجه، کارد از هر یک پنج پنج	۲	پاپ باروت دوسیره یی
۲	چاینک	۱۲	قطنی بتاقی
۶	کارد بزرگ	۱	سکستان نام آلت فن هیئت
۱	تورات شریف	۱	دور بین
۱	کتاب اطلس مکمل	۱	دور بین بزرگ
۱	لغت زبان الیزی	۱	صندوقچه پرکار مکمل اسباب با قلم های سربی
۱	شش جلد لغت فنون طبیعی	۱	پوصله یعنی قطب نمای مکمل
۳	کاغذ سفید سه دسته	۱	میزان الحراره
۲	کتابچه سفید	۱	میزان الهوا
۳۰	قلم پنسل	۱	ماکینه فوتوگراف با همه لوازم آتش

اسباهائی که از صندوق برآمد عبارت از همین چیزهای بود که ژدهئون آنرا در دفتر خود بموجب سیاهه مافوق قید و ثبت نموده گفت که :

— صاحب این صندوق حقیقتاً که مر د بسیار تجربه کاری بوده است که از همه جنس اشیای لازمی صندوق خود را پر کرده است گویا بخوبی میدانست که در چنین جزیره خالی غیر مسکونی خواهد افتاد و این صندوق دفع احتیاجات اورا خواهد نمود .

سیروس سمیت یک قدری تفکر و ملاحظه نموده گفت که :

— حقیقتاً که هیچ چیزی کم نیست .

هابر — این يك بخوبی معلوم شده که صاحب این صندوق رهنان دریایی مالیزی بیست و نه نون — بگمان من می آید که يك سفینه اوروپائی یا امریکائی درینظر فها افتاده باشد ، صاحب سفینه چون غرق شدن کشتی خود را دانسته این صندوق را به اسبابهای لازمی برگردانده بدریانداخته تا آنکه در خشک آنرا یافته دفع ضرورت نماید .

با قروف بيك طور استهزا کارانه و تمسخرانه گفت :

— بلی بلی ! ما کینه فو تو کراف را نیز در چنان وقت تنگ غرق شدن در صندوق مانده تا فو تو کراف غرق شدن کشتی خود را بگیرد !!

— اینست که منم لازم بودن این آلت را ندانستم که چرا در صندوق نهاده اند ؟

— آیا بر اسباب و اشیائی که ازین صندوق برآمده يك نشانی یا نمبری نخواهد بود که بدانیم از کدام جهت و کدام مملکت وارد شده است ؟

مهاجران همه اسباب و اشیاء را بیکان یگان از نظر گذرانیدند . بر هیچ یکی از آنها هیچ علامت و نشانی نیافتند .

حالا آنکه بر چنین اسبابها عادتست که نام شهر و نمبر ما شینخانه که در آن ساخته میشود نوشته میباشد و هم این اسباب و اشیاء خیلی نوشته استعمال نشده است . علی الخصوص که هرگاه این اسباب در وقت طوفان و زمان غرق شدن کشتی و صندوق گذاشته میشود باین وجه منتظم و به ترتیب جابجائی میگردد ، و صندوق آهن حلبی یا سنجی و خوبی و محکمگی بهم نمیشد که این مسئله ها نیز از کار مهاجران از خیلی متحیر و سرگردان میباشد . کتاها اگرچه بزبان امریکی نوشته شده ولی نام مؤلف و چاپخانه که در آن چاپ شده باز معلوم نیست . اطلس نیز بزبان فرانسوی فصیح نوشته شده بود و هر قسم کرده زمین جدا جدا بصورت بسیار کملی نقشه شده بود ولی در آن نیز نام مؤلف و چاپخانه آن تصریح نشده بود . الحاصل هیچ معلوم نشد که این اسباب از کارخانه های کدام ملکها بعمل آمده حتی اینهم مجهول ماند که آیا این صندوق از واپور یا سفینه کدام قوم و ملت بدریانداخته شده باشد . لکن هرچه که باشد و از هر جائیکه آمده باشد اشیای مذکوره

بسیار دردهای مهاجران را دو اواز آنها بسی منفعت و فایده حاصل میشود. تا به این وقت مجبور بودند که تنها بسی و غیرت خود احتیاجات خود را رفع و دفع نمایند. اما حالا به پید شدن این صندوق مظهر معاونت الهیه نیز گردیدند.

در میان مهاجران تنها با تقرو و بسیار سرور و خشنود نکر دیده گفت :
— همه این چیزها نیکه صندوق بهاداد خیلی خوب و بسیار اعلا مایک چیزی که مرا بکار بود در آن پیدانشد.

ناب — اما تو هم خیلی مشکلبسندی میکنی. توجه میخواستی که پیدانشد؟

-- هرگاه یکقدری توتون هم میبود آنوقت نشاط و سرور مرا تماشا میکردی.

مهاجران برین يك قرار دادند که هر طرف جزیره را گردش کنند، و اگر قضا زده گان نوی بیابند به آنها مدد رسانند و اسباب شان را نیز بخود شان بسپارند و اگر نیابند اسباب مذکوره را بکمال آزادی بمصرف خود رسانیده با آلات نجاری نوی که پیدا کرده اند بنای ساختن کشتی مکملی را بگذارند. لہذا اسباب های مذکوره را یگان یگان بغرائتمه و ز نقل دادند و به احتیاط تمام آنها را در المازیه او دولا بها نیکه داشتند محافظت و نگهبانی کردند.

— باب سوم —

— فهرست —

برآمدن برای گشت و گذار — مد — درخت سیاه چوب —

نباتات مختلفه — منظره جنگل — درخت اوقا لیتوس --

کله بوزینه — آبشار — منزل.

* ————— *

رو در یکی یعنی در ۳۰ ماه تشرین اول مهاجران برای سیر و گردش اطراف جزیره حاضر گشتند. این فلاکتزدگان بیچاره که تا بحال خود شان بمعاونت و مددکاری دیگران محتاج بودند امروز خود شان برای مدد رسانی دیگران بنای جنس فلاکت رسیده خویش که بودن شان را در جزیره کمان و تخمین کرده اند میبرایند.

چنان قرار دادند که با کشتی پوست درختی خود اول تابسر چشمهٔ نهر مرسی بروند که به اینوسیله دو طرفهٔ نهر مذکور را تا بجائی که آب نهر گنجایش کشتی را نداشته باشد تماشا کنند. باینسبب هم از مانده گی و امیر هندو هم تا بجهت غربی جزیره که تا بحال زفته اند میروند. باینهادر میان کشتی خود شان آذوقه سه روزه خود شان را مانند گوشت خشك کرده، و شراب، و چیزی شکر، و سبزه که آنرا بجای چای استعمال میکنند و منقل و چایدانی را که از صندوق کشیده اند بار کردند. مهندس مدت کشت و گذار خود را زیاده از سه روز امید نمیگرد اما اگر زیاده هم بشود در راه تدارك کردن غذا را با گوشت شکار امیدوار بود. برای راه کشادن در جنگل دو تبر بزرگ را نیز برداشتند قطب نما و دور بین را نیز فراهموش نکردند. به دو تفنگ چاقماقی و یک تفنگ چره انداز دور نشان و یک شمشیر و چهار قمه خود را مسلح ساختند. اگر چه تفنگ پتاقی هم داشتند ولی بسبب صرف نشدن پتاقی سرفه جوئی کرده تفنگ چاقماقی را برداشتند چرا که سنگ چاقماقی در جزیره بسیار است. بیک مقدار باروت نیز برداشتند. مهندس چون امید ساختن باروت را ندارد از آنرو با سراف کردن باروت خود داری نمیکنند. مهاجران چون به این صورت مسلح باشند. از چه پروا دارند؟

صبح وقت کشتی را بدر یافرو آوردند. پنج رفیق که توپ هم با ایشان بود در کشتی نشستند، و برکنار کناره ساحل را ندیدند تا بجائی که نهر مرسی بدر یامی آمیخت رسیدند. پانزده دقیقه برای مد باقی مانده بود صبر کردند. تا مدبحر حاصل شد باینهائی تکلف پیکشیدن در مجرای نهر داخل شدند. و در ظرف چند دقیقه بجائی که پیش از هفتماء اول بار یا نفرو ف جالۀ هیزم کشتی را ترتیب داده بود واصل گشتند. ازین نقطه هر چه که به بالا رفته میشود دو طرفهٔ نهر بدر ختان بسیار بزرگ بزرگی مزین میگردد. و مجرای نهر رفته رفته بسوی غرب جنوبی میل مینماید. منظرهٔ نهر مرسی حقیقتاً خیل لطیف و نظار باست. مهاجران هر چه که پیشتره میرانند بمنظره های بسیار و خفرائی بر میخورند. در بعضی جاها شاخهای سایه دار در ختان نبروی آب نهر آویزان شده. مهاجران

فرو آوردن سرهای خود مجبور میشدند بر بعضی شاخهای فرو آمده در ختان گوناگون آشپانهای مرغکان بوقلمون دیده میشد که به نزدیک شدن کشتی صداهای مخالف آهنگ عشاقانه ، و نواهای راستی آونگ صباخانه برآورده پرواز میکردند .

جنگل فاروست رفته رفته خیلی غلوط بهم پیوست میکردید . در ختان نیز انواع مختلف پیدا میکرد . در ختانی که چوب شان برای کشتی سازی بکار می آید و در آب بسیار مدت می باید دیده میشد . و در ختان شمشاد و آبنوس ، و یک نوع درختی که از پوست آن بسیار ریسمانهای محکم ساخته میشود ، و یکجنس بادامی که روغن بسیار قیمتمداری ازان میراید بکثرت پیدا میشد .

گاه گاه کشتی را بکنار نهر نزدیک میکردند . ده تون ، و هاربر ، و ناب توپ را به پیش انداخته به جنگل میرامدند . و با تفنگ های خوشنای خود شکار بسیاری کرده ، و نباتات بسیار فائده مند مختلفی جمع نموده بکشتی می آوردند . مثلاً از نوع سوزی پالک ، و سیب زمینی ، و دیگر انواع سوزی کاری بیابانی را باریشه و گل برکنده می آوردند که در تپه منظره وسیعه برده بکارند ، و بعد از تربیه و پرورش باغچه سبزی کاری مکملی بوجود آرند . مهندس به تفکرات و ملاحظات دور و درازی فرو رفته اصلاً از کشتی بیرون نمیراید . با تقرو ف نیز به آرزو و خیالات شیرین توتون کشی مستغرق گشته با خود رأی میزد که : هرگاه از صندوق یافت شده کی شان یک عرابه منتظم اعلا بایک جوهره اسپان و یله تیز رفتار و دوسه یا کت توتون ظهور می یافت دگر هیچ نقصان و کمبودی برای شان باقی نمی ماند !!!

ده تون یک جفت مرغان قازمانند آبی رازنده بچنگ آورد پایهای شان را بسته در کشتی گذاشتند تا آنکه در غرایته هاوز برده پرورش دهند و چوچه گیری کنند . هاربر نام ایمر غاز را « تینا و » نشان داد .

بعد از چهار ساعت کشتی رانی بیک کناره نزدیک شده از کشتی برامدند . در زیر در ختان بلند آبنوس و شمشاد طعام چاشت خود را تناول کردند . بر نهر مرسی

رفته رفته کمشده . می رود . تابه ایخا بر نهر در مابین شصت و هفتاد قدم میبوده است ، و چقوری آب آن تا بحال هیچگاه از پنج شش قدم کمتر نشده است . در نهر مذکور آب دیگر جوهای کوچک کوچکی از اطراف نیز یخته آب مرسی را از یاده میگرداند . جنگل فاروست از دو طرفه نهر مذکور تا بجایی که چشم کار میکند بصورت بسیار غلو و در ختان بهم پیوسته دراز شده رفته است که آخر آنرا چشم دیده نمیتواند . در هیچطرف جنگل از آثار و علامات آنی که وجود انسان را نشان بدهد دیده نمیشود ، و بخوبی آشکار است که هیچگاه انسان در اینجا داخل نشده باشد . چرا که هیچ نشانه تیر و بریده شدن شاخی در درختان جنگل دیده نمیشد هرگاه بعضی بیچارگانی در جزیره افتاده هم باشند . معلومست که تا بحال از کنار ساحلی که افتاده اند جدا نشده اند . بناءً علیه مهندس میخواست که يك آن اولتر بسا حل غربی برسد و اگر فلاکتزده در اینجا بجا وقت محتاج باشد زود تر مدد رسانی کند . ازین جائیکه مهاجران مکث و آرام کرده اند تا بساحل غربی تخمیناً پنج میل مسافت دیگر باقی مانده است . رفقا بعد از طعام خوردن و یکقدری در جنگل گردش کردن باز در کشتیگنگ خود نشسته و روبراه عزیمت کردند . هرچه که بالاتر میآمدند مجرای نهر از طرف ساحل غربی بسوی کوه فراقلن دور مینمود و بر نهر نیز کمتر شده میرفت جریان آن نیز شدت پیدا میکرد چرا که زمین رو بسربالائی مینهاد . خر سنگها نیز در مجرای نهر یگان یگان ظهور می یافت . مهاجران مجبور میشدند که دود و نفر هر یک کشتی چسبیده بر کشتی نمایند . رفته رفته درختان جنگل نیز از غلو و بهم پیوستگی آزاد میشد ، و یک یک شده کمتر شده میرفت . درختان هرا نقدر که کمتر میشد آنقدر رجساست و بزرگی پیدامیکردند که مهاجران را بحیرت می انداخت . بزرگترین درختان جزیره لاند جدید ، و قطعه ، اوستراليا دیده میشد . حتی درخت (اوقالیتپوس) نام که تابه صد قدم بلند میشود ، و تنه آن به کلفتی بیست قدم میشود نیز دیده شد . هاربر چون این درخت را دید فریاد برآورده گفت که :
— و سیوسمیت ، درخت معتبر اوقالیتپوس را ببینید .

پانقروف — بغیر از بزرگی و کلفتی چه اعتبار دارد که آنرا معتبر میگویند پس من .
 هاربر — اوقالیتپوس از فصیله و جنس درختانست که درختان بسیار نافع و کار
 آمدنی درین فصیله میباشد . قرنفل ، دارچینی ، فلفل ، و غویاد نام میوه که از آن
 شراب بسیار مفید و منفعت بخشی بعمل میآید و امثال آنها همه گی از درختانست که
 بهمین فصیله اوقالیتپوس منسوب میباشد .

ژه ده تون — چوب خود درخت اوقالیتپوس نیز برای کارهای بسیار لطیف و
 نازک نجاری بکار میآید .

مهندس — درخت اوقالیتپوس چنان یک نفع و خدمتی دارد که حقیقتاً آنکار
 شدنی نیست .

پانقروف — به بینیم که آن خدمت جناب اوقالیتپوس آقای ماچه خواهد بود ؟
 مهندس — آیامیدانی که این درخت را در زلاند جدید و اوسترالیا بچه نام یاد میکنند ؟

— نی ، نمیدانم . و سیوسمیت .

— اینهارا درخت تب مینامند .

— یعنی بسببی که تب آوراست .

— نی ، بسببی که دفع کننده تب است .

— وجود بودن ایندرخت در جزیره مادلیل بزرگست بر لطافت هوای او ، من
 چون جبه زارتادورن را دیده بودم خیلی به هراس افتاده بودم که در موسم گرمای
 جزیره ماراخیلی زهرناک خواهد ساخت و تبهای مریعی بعمل خواهد آورد و من
 چون درختهای اوقالیتپوس را دیدم دانستم که ضررت و وخامت هوای این درختها
 نافع رفع و دفع خواهد نمود . در بعضی شهرهای اروپا که تب بسیار داشت از افریقا
 ازین درختها آورده کاشتند و فایده بسیاری از آن حاصل شد .

— واه ، واه ! چه جزیره با ثمر ، مفید است ! تنها یک چیز نقصان اوست که توتون ندارد .

— آنرا نیز خواهیم یافت پانقروف .

نقدردو ساعت دیگر نیز بکشتی رانی دوام ورزیدند . تا بدرجه که رفتار کشتی خراب

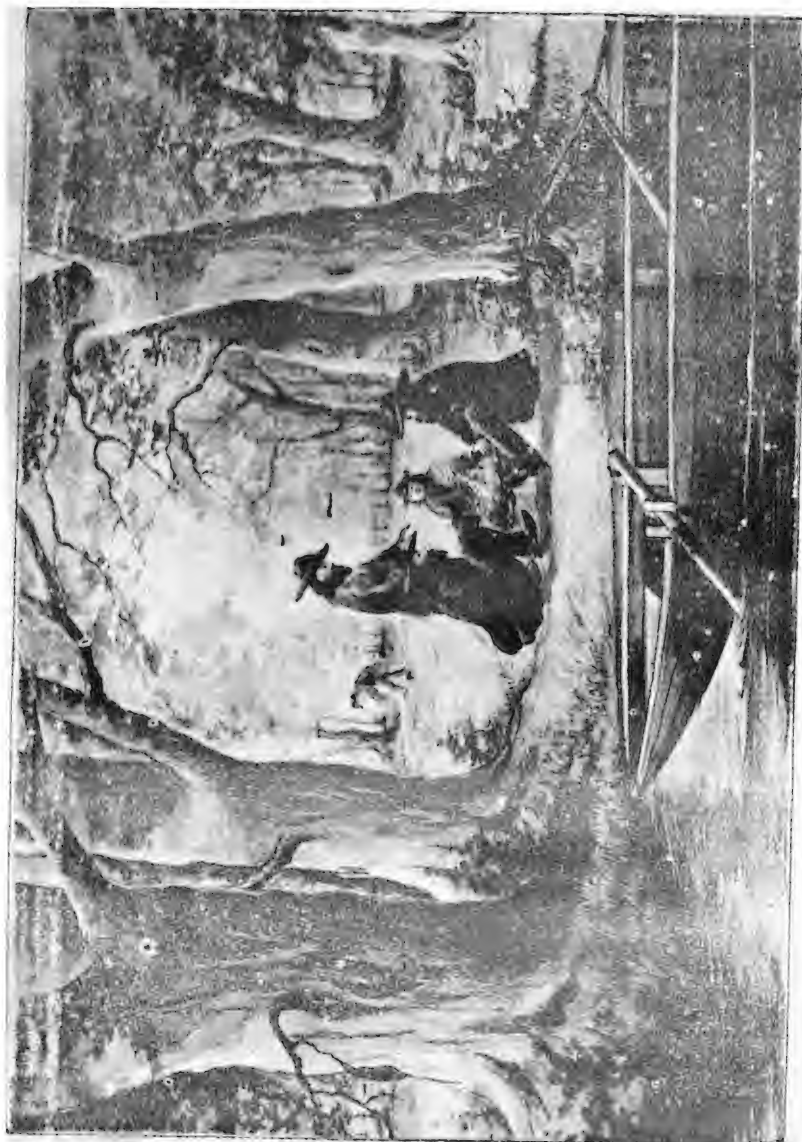
بدشواری رسیدن را رفته رفته مجرای نهر بلندی و شلاله پیدا میکرد آب نیز کمتر شده میرفت . سنگها نیز در مجرا بسیار میشد . باز جنگل غلو و پیوستگی پیدا کرده در یکطرف نهر میان درختان غلوی جنگل يك کله بوزینه های بزرگ بزرگی دیده شد . که از وضع و هیئت دیدن آنها بسوی مهاجران چنان معلوم میشد که این اول بار است که انسان رامی بینند . زیرا هیچ آثار خوف و احتراز نشان نمیدادند ، و نمیدانستند که انسانها چگونه مخلوق است . با تقرو ف خواست تا یکچند از آنها را هدف کلوله نماید ولی مهندس مانع آمده گفت که :

— بوزینه ها هیچ کار نمی آیند نه گوشت شان خورده نیست و نه پوست شان کار آمدنی .
علی الخصوص که این بوزینه ها از جنس اورانغ اوتانست که بزرگترین اجناس بوزینه می باشند ، و خیلی قوتمند اند که هرگاه ضرری به آنها برسانیم همه کی اتفاق کرده با ضرر کلی میتوانند رسانند . نزدیک شام بود که پیش رفتن کشتی در میان نهر بمشکلات افتاد سنگها ، و ریگها در مجرای نهر بسیار شد . با تقرو ف گفت :

- بعد از يك ربع ساعت به ایستادن مجبور خواهیم شد . و سیوسیروس .
- بسیار خوب ، ما هم می ایستیم . شب را در اینجا میگذرانیم با تقرو ف .
- هزار بر — آیا از غرایبها و زچقد ردور شده خواهیم بود ؟
- گمان میبرم که بقدر هفت میل دور شده خواهیم بود .

بعد از کمی کشتی سراسر از رفتار بماند . چرا که هم يك آبشار بلندی به پیش آمد و هم زیر کشتی بریگهای درون نهر بند شد . لهذا کشتی را يك کنار نهر بایک درختی بر ایستاد محکم و مضبوط بسته کرده خود شان بیرون برآمدند .

مهاجران و قبیله که از کشتی برآمدند آفتاب بغروب کردن نزدیک شده بود . در جائیکه برآمدند در زیر درختان بسیار بزرگ و بلندی يك چمنزار بسیار لطیف بود در آنجا آتشی افروخته گذرانیدن شب خود را در آنجا قرار دادند . از درون جنگل بعضی صدا های مد هسه جانوران درنده شنیده میشد . لهذا برای رم دادن ، و نزدیک نماندن جانوران



کشتی را بیک کفار نهر بسته کرده خودشان بیرون برآمدند

مذکور دورا دور، نزلگاه خود شان را تا بصبح آتش بسیار بزرگی افروختند . زیرا معلوم است که حیوانات وحشیه از آتش خیلی رم میخورند . طعام شام خود را بکمال ناشته تناول کردند . شب را بنوبت پاسبانی کرده بکمال راحت بیرواقعه و حادثه بسر آوردند صبح بوقت از خواب برخاسته قراردادند که کشتی را در همین جا بسته گذاشته بسوی ساحل غربی حرکت نمایند .

— { × × } باب چهارم { × × } —

— ❖ فهرست ❖ —

حرکت بسوی ساحل غربی — حیوانات چارپا — يك نهر نو —
بجای ساحل يك جنگل — دماغه میلان — تائی و درنگ ژده تون

مهاجران جای و طعام صبحی خود را صرف نموده براه افتادند . آیا چه وقت بساحل خواهند رسید ؟ معلوم نیست اگر چه مهندس دو ساعت تخمین نموده ولی اینهم بهمواری و خوبی راه ، موقوفست . اینطرف جنگل فاروست همه کی پیشه زار بهم پیوسته پراز خاشاکست که به تبراه کشادن دران لازمست ، و هرگاه جانورانی که دیشب صداهای آنها را شنیده اند ظهور نمایند با آنها نیز جنگ و مقاتله کردن ضروری دیده میشود . برای احتیاط کشتی خود را بایک ریسمان دیگری باز محکمتر بسته ، و بقدر دور و زه خوراک و اسلحه و لوازمات ضروریه خود را بر داشته یکسر بسوی غرب برهیمائی آغاز نهادند . مهندس قطب نما را بدست گرفته رهنمایی میکرد ، با نفرو ف ، و ناب به تبراه راه میکشادند ، ژده تون و هار بر تفنگها را حاضر داشته پاسبانی میکردند هر چه که بیشتر میشد نزد زمین يك میلی بسوی نشیمنی پیدا میکرد پیشه زار نیز بهم پیوسته تر میشد . در چند قدم يك گله بوزینه دیده میشود ، ولی بی آنکه حمله و تعرضی بر مهاجران نمایند بنظر حیرت و دیده تعجب بسوی شان نگریسته بیکسو میشدند با نفرو ف گفت : — بلکه اینها ما را همجنس خود و یا تناسخ خود می شمارند که با بقدر حیرت بسوی ما میگردند .

غیر از بوزینه بسی حیوانات دیگر مانند گراز جنگلی و قافور و، و آهوان جنگلی، و قولا و غیر هم را نیز دیدند ولی چون مهندس رفقا را از تفنگ انداختن و شکار کردن در وقت حاضر منع کرده است از آن رو با نفرو و بسوی آنها بیکنظر حسرتی دیده گفت :
— ای دوستان گوشت فربه من ! هنوز وقت شکار شما نرسیده ، حالا شما بکمال آزادی و خرمی خیزان و پویان باشید و خود را خوب فربه سازید . بعد از این بسیار با هم ملاقات خواهیم کرد .

بعد از آنکه يك ساعت راه پیوندند دفعهٔ در پیش راه شان يك جوی آبی ظهور نمود که تاحال مهاجران از وجود آن آگاه نبودند . آب این نهر به بسیار تندی و تیزی در جریان بود ، و بر آن بقدر سی قدم و چقوریش خیلی افزون مینمود . مجرای این نهر چون همه گلی پراز سنگ ، و آبش نیز از بالائی به نشیبی به بسیار شدت و سرعت جاری میباشد از آن سبب با کشتی در آن سیر و سیاحت نمیشود . ناب گفت :

— افسوس که در اینجا ندیم چرا که این جوی ما را کذر نخواهد داد .
هابر — چرا بمانیم از این نهر کوچک که مابه آب بازی نگذریم دگر چه خواهیم کرد .
مهندس — فی ، جان من ! حاجت به آب بازی نیست . زیرا آب این جوی رفته رفته البته به بحر میریزد که ما هم کنار جورا گرفته تا بساحل بحر به پیروی آن خواهیم رسید .
ژده تون — اما برای این نهر باید که يك نامی بگذاریم تا نقشهٔ جغرافی جزیرهٔ ما تمام نماند یا نفرو و — راست گفتی . و سیوسپیله .

مهندس — پس من هابر را برای این نهر تویك نامی بگذار .
هابر — هر گاه تاجبائی که آب نهر بدریا میریزد برویم و بعد از آن يك نامی بر آن بنهیم خوبتر نخواهد بود ؟

سیروس — اینهم خوب . نه ایستیم برویم تا زود تر برسیم .
یا نفرو و — یکقدزی صبر کنید .
ژده تون — چرا ؟ چیست ؟

پانقروف — آ برادر هرگاه شکار را منع کرده اید ماهی گیری را خوار منع نکرده اید .
صبر کنید که یکچند تا ماهی بگیرم .

سیروس — وقت هم نیست اسباب ماهی گیری هم نیست برویم .
پانقروف — صاحب من ، شما يك پنج دقیقه صبر کنید به بینید که من چه ماهیانی
برای شما بگیرم .

مگر پانقروف در کنار نهر يك آ بگیری در میان دو خر سنگ بزرگی دیده بود که
يك دهنه تنگی با نهر پیوسته بود ، و ماهیان بسیاری در آن گرد آمده بود . بجایكى تمام
يك سنگی را بدهنه مذکور انداخته راه گریز ماهیان را بست گردانید ، و دستهای خود را
در آ بگیر مذکور فرو برده بدو سه بار بقدرده پا نزده ماهیان بزرگی را بیرون آورد .
ناب نیز بجایكى از خنچه های باریك در ختانیك سبده ساخته ماهیان را در آن پنداخت
ژده تون گفت :

— الحق که همین قدر صبری ارزید . هم چقدر ماهیان خوب و اعلا نیست .
پانقروف يك آهی کشیده گفت :

— جزیره ماهر چیزش خوب و اعلاست ولی هزار افسوس که توتون ندارد .
ماجران کنار نهر را گرفته به پیش رفتن آغاز نهادند . در راهمانی که میگذازند هیچ
اثری از قدم انسان دیده نمیشود . تنها اثر خنچه های بعضی حیوانات درنده بزرگ
خنجه که برای آب خوردن بکنار نهر آمده دیده میشد پس چنان معلوم میگردد که دانه
ساجمه که از گوشت ران آهو برده در دهن پانقروف برآمده ازینطرف انداخته نشده است .
سیروس سمیت بسوی جریان نهر نظر کرده گفت که .

— حالا وقت مدبحر است ، پس هرگاه بدیارتزدنک میبودیم آب نهر بایند رجه
شدت و سرعت جریان نمیداشت . زیرا آب نهر البته با بحر متصل میشود و هرگاه بحر
در مد باشد آب نهر دمه پیدا کرده رو با لاپس میزد ولی چون در جریان علامت دمه
و پس زدن دیده نمیشود معلومست که ساحل بحر هنوز بسیار دور خواهد بود .

زه ده نون — حال آنکه هر چه بیشتر میرویم مجرای نهر کشاده گی و وسعت پیدا میکند که ازین نزدیک بودن بحر معلوم میشود .
سیروس — منمهم باین تعجب میکنم .
بعد از نیم ساعت هاربر که در پیش میرفت فریاد برآورد که :
— دریا ! دریا !

ازین فریاد هاربر سیروس سمیت بسیار متحیر شد چرا که از نبودن علامات مد در نهر بایندرجه نزدیک بودن بحر راهیچ منتظر و امیدوار نبود . بواقعی که بعد از چند دقیقه مهاجران برکنار دریا واصل شدند .

چه عجب حال است ! در مابین این ساحل و آن ساحل که مهاجران اول بار در آن افتاده اند چقدر فرق و ضدیتی وجود است ! این ساحل بادریا و اصلاً و قطعاً بایک ریگ زاری و کنار همواری بسته گی ندارد و بلکه ساحل عبارت از یک زمین بسیار بلند است که بیکبارگی از بحر جانند یک دیواری بلند برآمده است، و دریای آن دیوار در موج زنی میباشد . اما این کنار بیشه زار پر از اشجار بداند رجه از آب دریا بلند است که اگر هر قدر امواج بلند کوه آسا از طوفان حاصل شود باز هم یک قطره از آن بکنار نمی رسد . این کنار به درختان بسیار بلند و لطیفی زینت یافته که ریشه های بعضی از آنها از خاک بیرون برآمده بطرف دریا آویزان شده و شاخهای بعضی از آنها نیز میلی بسیاری بسوی بحر پیدا کرده .

درین جائی که مهاجران رسیده اند چنان گمان میشود که بر یک بام بسیار بلندی ایستاده اند ، و دریادریزیر آنست . درینجا دریایک حوضه گک کوچکی تشکیل داده است که آب نهر مذکور از بلندی شصت هفتاد قدم بیکبارگی میمانند دهنه ناو در میان حوضه گک مذکور میریزد . منظره این آبشار ، و لطافت دریای ذخار ، و بهم پیوستگی اشجار بیشه زار کنار باندی آثار آنقدر جلوه بدیع و ظریفی دارد که انسان از مشاهده آن بحیرت می افتد .

این آبشار از آبشاری که بقوت نیتروغلیسرین از تالاب غمرانت مهندس بعمل آورده خیلی بلندتر و آبش هم بیشتر و خیلی پر قوت تر است . در انشای آمدن پیدا نبودن علامت . مدد نهر بسبب همین آبشار بود که از آنرو مهندس را بعلقل انداخته بود . هاربر نام نهر مذکور را بسبب همین آبشار (فالس ریور) که معنی « نهر آبشار » را میگیرد نهاد . ژده تون نیز در نقشه جزیره اسم این نهر را « نهر آبشار » قید و ثبت کرد . از جایی که نهر را دیده اند تا به اینجا که آبشار حاصل شده جنگل خیلی بهم پیوسته و غلوه میباشد . بعد از این نقطه کنار بلندی ساحل بقدر دو میل بطرف شمال یعنی بسوی کوه فراقلن بهمین بلندی و جنگلی اما کم درخت ترا متداد یافته است . مسافتی که از حد آبشار تا بدماغه مار دراز شده رفته است نیز بقدر دو سه میل هم چنین کنار بلند و پر درخت است ، ولی بعد از این رفته رفته زمین هموار و خالی از اشجار میشود . و ساحل با آب دریا متصل شده ساحل ریگزازی بعمل میآرد . هرگاه انسان های فلاکتزده مادر جزیره افتاده باشند در همین طرف . لمجا و ماوائی پیدا کرده . میتوانند . دیگر طرفها همه کی زمینهای خشک بی آب و علفست .

هو ابسیار لطیف و آرام ، آسمان نیز صاف و براق بود . مهاجران بربك جای بلند ی بر کنار آبشار نشسته بهر طرف نظر انداز دقت گردیدند . هیچ يك علامت و اثر انسان را نه در دریا و نه در صحرا و نه در جنگل دیده توانستند . اما مهندس تادماغه مار را گردش نكند به نبودن انسان قناعت حاصل نمیکند . طعام چاشت را در اینجا خورد . بر کنار ساحل بلندیشه زار بسوی دماغه مار رهسپار گردیدند . مهاجران هم قطع مسافت میکنند ، و هم بطرف دریا نظاره . بلکه يك ديرك ، و یا تخمه پاره کشتی غرقشده بنظر شان برخورد . اگر بگوئیم که هیچ کشتی بعمر هادرین جزیره نیامده ، و پای هیچ انسانی بخاك آن بر نخورده غلط نخواهد بود چرا که بسیار دلایل و امارات در ین باب پدیدار است . ولی چون یکبار بسوی صندوق پری که یافته شده ، و واقعه دانه ساچه نظر کرده شود این فکر را سر اسر زیر و زبر میسازد . چرا که دانه ساچه بصورت قطعی

اثبات میکند که پیش از سه ماه همه حال يك تفنگی در نیخیره انداخته شده است .
از وقت زوال پنج ساعت گذشته بود . مهاجران همین ملاحظه ها و افکارها
قطع مسافه کرده میرفتند . تابه مازداغه دومیل دیگر باقی مانده بود . اینسافه را نیز طی
نموده قریب بغروب بود که بدماغه مذکور رسیدند شب را در انجا بسر آوردن لازم آمد .
آزوقه و خوراکی کافی هم دارند . شکار هم در جنگل بسیار است . در چه کست مگر
تدارك يك . اوائی !

ازین دماغه عجیب الشكل بآ نطرف شکل و هیئت ساحل تبدیل ورزید . تا بحال
زمین خاکی و چنی بود اما بعد ازین سنگلاخی و ریگزار ی شده میرفت . مهاجران منزلگاه
خود را در همین جا که منتهای دماغه بود قرار دادند . هاربرد میان درختان درخت
بانس را نیز درینطرف دید که بسیار است . پا نقر و ف را مخاطب نموده گفت :
— این درخت بسیار درخت قیمتی تر فو آند نثار است پا نقر و ف .

— چه قیمت و چه فایده دارد ؟

— از پوست این درخت تراشه های باریك و نازك کشیده سبد ها و صندوقچه ها و
قطعه ها ، و رویای چوکی ، و کلاه ها ، و بسی چیزهای دیگر ساخته میشود . و اگر
میده کرده بحالت خیر در اید از ان کاغذ بسیار اعالا بعمل می آید ، از شاخهای باریك آن چوبهای
دست ، و لوله های توتون کشی و هزاران چیز دیگر ساخته میشود ، از ستونهای کلفت
اودیر کهای خیمه ، و لوله های نل آب ، و اگر تخته بریده شود برای سقفها و دیوارهای
خانه ها چوب بسیار محکم و تینی که اسلا کرم آنرا نزنند بوجود می آید اینرا هم بتوبگویم
که در هندستان نازك و تازه آنرا میخورند . دیگر اینکه هرگاه تر که های
نازك آنرا در سر که بگذارند برای بعضی مرضها دوائ بسیار نافی میشود از بر کهای
نورسته تازه آن يك شراب بسیار خوبی نیز بعمل می آید .

— آید اگر چه میشود ؟

— همینقدر مگر کافی نیست پا نقر و ف ؟

— اینرا بگو که آیا مانند سیگاره کشیده میشود و یانی ؟

— و اسفا که این نمیشود .

— چون چنینست بیک پیسه هم قیمت ندارد چرا که درد مرادوا نمیکند .

بعد ازین محاوره هاربر و یا نقروف در پی تدارك محل و ماوای شب گذرانی خود شان افتادند و در ینباب بسیار زحمت نکشیدند زیرا در ساحل بسیار مغاره هایی یافتند که موج های بحر بر وریام آنرا خورده و بعمل آورده بود . دریکی ازین مغاره ها که نسبت بدیگره مغاره هابزرگتر و مکملتر مینمود میخواستند که داخل شوند که ناگهان از درون مغاره یک صدای مهیب و دهشت آوری برآمده ایشانرا بخوف و دهشت انداخت .
یا نقروف گفت :

— پس بگریزم هاربر . چرا که تفنگهای مابه ساچه پر است . و این جانوری که این صدرا اکشیده آنچنان مد هشت جانور است که به ساچه هلاک شود .

اینرا گفته و از بازوی هاربر شدت کشیده در میان سنگهای سنگلاخ پنهان شدند . درین اثنا یک حیوان بسیار بزرگ جثه مهیبی برون برآمد این جانور « ژاگار » نام بلند یک بسیار خونریزی بود که موهای پوستش سفید ، و خالهای سیاه بران بود . در حالتیکه چشمهایش بر گشته ، و موهایش بر خراسته و دهنش را کج کرده بود غریبن آغاز نهاد . و چنان معلوم میشد که این اول بار نیست که انسان را دیده باشد بلکه پیشتر است که انسان چه مد هشت ، و از خود او چقدر بیشتر خونریز تر است .

درین اثنا ده تون از کناریک سنگی رو بروی جانور مذکور برون آمده هاربر چون اینحالت را دید چنان گمان کرده که ده تون ژاگار را ندیده است لهذا خواست که فریاد دهد . ولی ده تون او را بخواهوشی اشارت کرده رو بروی جانور مد هشت پیش رفت ، بدرجه که ده قدم فاصله در مابین او و ژاگار باقی ماند . ژاگار خود را جمع نموده ، و دهن خود را بقدریکو جب از هم باز کرده ، و دندانهای مد هشت خود را بر یکدیگر سائیده بر دشمن مقابل خود بنای حمله آوری را نهاد . بمجردیکه میخواست بر جهد

تفنگ ژده تون فریاد کرده حیوان مد هس بر خاك بغلطید .
رفقا بتلاش تمام در پیش جسد حیوان خونریز دیدند کله تفنگ ژده تون در
مایین دوا بروی ژا غار خورده مغزش را از هم پاشانیده بود . ژده تون از شکار یان
بسیار پخته و ماهریست که در هندوستان و افریقا در بسیار شکارهای شیر و پلنگ اثبات شجاعت
و مهارت نموده است . هار بر اظهار حیرت نموده ژده تون را گفت :

— سبحان الله ! این چقدر بی پروائی و درنگ ! و چقدر توانائی و دلاوری بود که از
شما ظهور نمود . بخدا که خیلی حیرت کردم .

— پسر من آنچیزی که من کردم شما هم میتوانید .
— آیامن ؟

— بلی ! هر گاه بخیال خود محکم گردی که این ژا غار نیست آهوست ، و بهمان تصور
نشان گرفته آتش دهی تو نیز مانند من خواهی توانست .
پا نقر و ف — اگر چنین باشد چه آسان کاریست .

ژده تون — بغیر ازین دیگر چیزی نیست پا نقر و ف . دوستان من ! حالا ایستادن
بکار نیست ، شام هم شد ، ژا غار هم . مغاره خود را تا ابد بجا گذار شد . ما هم باید
مغاره را ضبط کرده شب خود را بیکمال راحت در آن بسر آریم .

— اما اگر دیگر ژا غار ها بیایند ؟

— در دهن مغاره آتش بزرگی می افروزیم جانوران درنده از آتش رم میخورند
و بمانند بیک نمی شوند .

بهاجران بسوی مغاره متوجه شدند . تنها ناب به پوست کردن ژا غار مشغول
بماند . چونکه پوست ژا غار برای فروشات غرایبها و زفرش کرانبهائی شمرده میشود
رفقا چه بهای خشکی بسیاری بدهن مغاره گرد آوردند درون مغاره پر از استخوان
بود . استخوان هار ایکسو افکنده مغاره را پاك کردند . تفنگهای خود را نیز به کله پر
کردند . چو بهار نیز آتش دادند . طعام شام خود هار ایکمال اشتها تناول کرده ، و یک

يك نفر به نوبت به پاسبانی مقرر گردیدند .
 سیروس سمیت از چو بهای خشك بانس نیز بسیار گرد آورده در آتش انداخت .
 چو بهای بانس در آشنای سوختن بر هر بندی که میرسید مانند يك تفنگی صدا میبرد
 که این صدا هارای نزدیک نگذاشتن حیوانات و حشیه علاج کافی دیده میشود . این
 ترتیب و اصول نوی نیست که سیروس سمیت تنها امشب آنرا بر روی کار آورده است .
 بلکه تا تازیان در آسیای وسطی از عصر هارای دفع کردن حیوانات و حشیه چوب
 بانس را میسوزانند . پانقره و چون این صدا های گوش خراش چوب بانس را
 شنید هار بر اگفت که :

— این فائده درخت بانس را نیز بقیمت هائی آن بیفزای ! !

—*— [باب پنجم] —*—

—*— (فهرست) —*—

عودت برکنار ساحل — شکل و هیئت ساحل جنوبی — درخت قماش

میوه — يك لیان طبیعی کوچک — رسیدن به نهر مرسی

در نیمشب پیدا شدن کشتی شان



سیروس سمیت و رفیقانش در غار و زاغار بکمال استراحت تا صبح بخوابیدند .
 صبح بوقت هر کس از خواب برخاسته بکنار ساحل فرو آمدند . دیده های خود را
 بسوی دریای و کنار ساحل تابجائی که نظر شان کار میگردید و خندید . مهندس بادور بین بهر
 طرف بکمال دقت تماشا کرد ولی هیچ يك اثری از وجود کشتی و یا انسانی که باینطرفها
 افتاده باشد نیافت .

حالا در جزیره تنها يك سمت جنوبی باقی مانده که دیده نشده است . و باقی همه
 اطراف گردش شده . درین دفعه که برای گشت و گذار برآمدند بواسطه کشتی در نهر
 مرسی بسوی غرب جزیره برآمده و چون قضا از دگانی را که تخمین کرده اند در ساحل
 غربی جستجو کردن خواستند . حالا که ساحل غربی را رسا سرگردش کردند از

وجود قضا زده گان، مظنون اثری نیافتند بلکه ساحل را نیز بیک وضعیتی دیدند که هیچ کشتی در انطرف نزدیکشده نمیتواند. زده نئون گفت.

— اگر میخواهیم که مسئله، مشکله وجود داشتن قضا زده گان را در جزیره حل و فصل نمایم، میباید که ساحل جنوبی را نیز تمامها گردش کرده از راه دماغه پنجه به غرانیتهاوز برویم. آیا تابد دماغه پنجه از اینجا چند ر. مسافه تخمین خواهد شد. و سیوسیروس؟ — در آمده کیها و برآمده کیهای ساحل را هم که داخل حساب کنیم بقدرسی میل تخمین میشود.

هابر — اما از دماغه پنجه تا بغرانیتهاوز نیز بقدرده میل مسافه موجود است.
زده نئون — همه را چهل میل فرض کرده بر همین راه رهسپار گردیم بهتر است.
چرا که باینواسطه هم سواحلی را که تا به اینوقت ندیده ایم تحقیق و تفتیش میکنیم و هم مسئله را که فکر ما را سرشوش و پریشان داشته حل و خاتمه میدهم.
پانقرووف — بسیار درست و خوب فرمودید اما کشتی خود ما را که در نهر مرسی گذاشته ایم چه خواهیم کرد؟

زده نئون — کشتی ما از بیست و چهار ساعتست که در هانجا که بسته ایم مانده. یک دور روز دیگر هم اگر بماند چه ضرر دارد. چونکه دزد در جزیره مان نیست که بترسیم که بآبادزدی شود.
— اما، من هر وقت که مسئله سنگ پشت را بخاطر می آورم در نبودن دزدشبه ناک میشوم.
— جان من تو هم چه فکرهای دوانی، مگر کاسه پشت را آب دریا ریخته کرده نبر ده بود؟ هیچنمین نیست. و سیوسیروس؟

هندس برینسختن کلمه «که میداند» را در میان لبهای خود زمزمه کرده دگر چیزی نگفت. ناب دهن خود را برای چیزی گفتن خواست باز کند ولی باز خاموش ماند.
هندس گفت:

— بگو ناب چه میگفتی؟

— اینرا عرض کردن میخواستم که هرگاه از راه ساحل جنوبی بغرانیتهاوز رفتن

خواهیم در پیش راه مانهرمرسی میآید که ازان بجه خواهیم گذشت ؟
 ژده تون — یابه آب بازی وایک جاله ساخته میگردیم . ازینکه دلهای ما همیشه
 بوسوسه باشد اگر یکقدری ترشویم باکی نیست .
 همه رفقا بر همین یک قرار دادند که ساحل جنوبی را تمامها گردش نموده از راه
 دماغه پنجه بغرانیتها و زبروند . لهذا صبر کردن هیچ جایز نیست باید که بزودی برای
 افتند . چونکه چهل میل راه کم راهی نیست . نیمساعت پیش از طلوع مهاجران برای
 افتادند . تفنگهای خود را با گله پر کردند . توپ مانند هر وقت در جلوا افتاده روانه
 شدند . از دماغه مار بقدر پنج میل . سافه را بر ساحل محذب طی نمودند درینقدر . سافه
 باز هیچ اثر انسان و یا شکسته یاره کشتی نیافتند ، قسم محذب ساحل را بی مانده کی
 و مشقت قطع کردند تا بقسم معترض ساحل که آخرهای کانه واشینگتونست واصل شدند .
 تا به این حدود قسم ساحل جنوبی جزیره را تمام نمودند که ازین حذب به قسم جنوب
 شرقی جزیره داخل شدند . تا به نصف کانه واشینگتون ساحل تمامها را بگذر است که
 یکان یکان درخت نیز دیده میشود . بعد ازان تا به دماغه پنجه زمین ساحل سنگستان
 غیر منتظمی میشود . مهاجران اینطرفها را این اول بار است که می بینند . با نظروف
 گفت که :

— ساحل درینطرفها برای کشتیها بسیار نا هموار و تهلکنا کست . هر کشتی که درینطرفها
 نزدیک شود همه حال در ریگ می نشیند و غرق میشود .
 ژده تون — اگر غرق هم شود البته که یک تخته یاره یادیرکی ازان معلوم خواهد شد .
 — اگر کشتی در ساحل دیگر غرق شود هیچ اثری ازان معلوم نمیشود . اما اگر
 در سنگلاخ غرق گردد یاره های آن معلوم می شود .

— چرا ؟

— چونکه در دیگر زاویه بسیار زودی کشتی ناپدید میگردد .
 بعد از ظهر یکساعت مهاجران در وسط کانه واشینگتون رسیدند که تا به اینجا تمام

بیست میل مسافه را پیچوده اند . مهـا جـران برای طعام خوردن و استراحت کردن یکقدری آرام کردند . بعد از نیمساعت باز راه افتادند . هم راه میزنند و هم هر نقطه ساحل را بدقت از نظر میگردانیدند . هر چیزی که بنظر ناب و یا تقرووف میدرامد همان دویده آنرا ملاحظه و تدقیق میکردند . اما در هیچ طرف هیچ اثری از کشتی قضا ازده نشان نمی یافتند . اگر کدام کشتی در بنظر فهای آمد و یایی شکست چنانچه صندوق تا بساحل رسیده يك تخته بازه یا يك علامه دیگر نیز پیدا میشد اما آن اثر و علامه بجاست ! بعد از دو ساعت ره پیمائی در کنار ساحل بلب يك لیمان یعنی حوض طبیعی دریایی رسیدند که در میان سنگلاخها بـيك وضع بسیار لطیفی پنهان شده مانده بود که این حوض نیز مانند حوض آبشار جهت غربی مینمود و لی در نخوض هیچیک نهر آبی نمیریخت . در پشت اینخوض يك بلندی وجود بود که این بلندی بتدریج بلند گردیده در میان جنگل تا بمظرفه وسیعه که نزدیک غرایتها و زاست امتداد می باید . رفقار سر همین بلندی برکنار حوض طبیعی دریائی برآمده یکقدری آرام کردن و طعام خوردن را قرار دادند مهـا جـران بسبب ماندگی و ره پیمائی باز بطعام خوردن مجبور گشتند . در جائیکه طعام میخوردند يك جائی بود که از سطح بحر شصت هفتاد قدم بلند يك زمین بلندی بود . و از طرف شرق بحوض طبیعی ، و از طرف غرب بـجنگل محاطه بود . از اینجا هر طرف مشاهده میشد . مهندس بادور بین بهر سو نظر اندازد قوت گردید . هیچیک علامه و نشانی نیافت . ره ده ثون گفت که :

— در جزیره هیچ کس بغیر از ما یان . وجود نیست لهذا کسی که صندوق یافته کی ما را دعوا کند وجود ندارد . ما هم بکمال آزادی براستعمال کردن اشیای صندوق حق داریم .

هاربر . — اما دانه ساجه که از دهـن یا تقرووف برآمده آنرا چه کنیم ؟

— اینهم مسئله مشکل ۱ در ینباب چه بگوئیم ؟

مهندس . — در ینباب میگوئیم که پیش از سه ماه يك کشتی در اینجا آمده و از طرف همجنسان ما تفنگی انداخته شده ، و ساجه آن بران آهـوره خورده و باز عودت کرده رفته اند .

ناب — پس معلوم شد که طالع نارسا ما را با اینها ملاقی ننمود که باینسب چاره یگانه عودت وطن را نیز از دست بدادیم .

پانقرووف — چون چاره عودت وطن از دست برآمد حالا باید که چاره رسیدن بمسکن خود را بیندیشیم . برخیزید که براه افتیم چرا که وقت باقی نماند .
رفقا بر پا خواستند ، و از کنار جنگل براه افتادند . درین اثنا توپ فریاد زده بتاخت از طرف جنگل در پایش صاحبان خود بیامد که بد هنش یک یارم قماش گل پری گرفته بود . پانقرووف از دهن سگ قماش را گرفت مگر این قماش یک تکه سان بسیار کلفتی بود . توپ بشدت فریاد میکرد ، و بحركات خود چنان میفهمانید که بسوی جنگل برویم . مهاجران در پی سگ پیروی کردند ، و تفنگهای خود را حاضر گرفتند . در جنگل هیچ نشانه انسان و اثر قدیمی ندیدند . توپ بقدر پنج شش دقیقه رفته در پای درختی بایستاد ، و فریاد و فغان خود را بیشتر کرد .
مهاجران هر طرف را دیدند و پالیدند هیچ چیزی نیافتند . پانقرووف دفعه فریاد برآورده گفت :

— من دیدم و دانستم که چیست .

— چیست ؟ کجاست ؟

— بر زمین نه بنمید بالا نظر کنید بالا .

هر کس نظر خود را بسوی بالا دوختند . مهندس گفت :

— دانسته شد این همان قماش بالون ماست که بقیه آن را باد آورده دریندرختان بند کرده است .

پانقرووف بکمال ممنونیت فریاد برآورده گفت که :

— اینست سان بسیار اعلا و محکمی که سالها از آن پیراهن وزیر جاهه ساخته بتوانیم

و هیچ تمام نشود . اما راست بگو . و سیوسپه چنیزه که درختان آن سان بار بدهد پسندتان نیست ؟

بحقیقت که پیدا شدن قماش سان بالون برای مهاجران يك نعمت غیر مترقب شمرده میشود. برای رهائی دادن بالون را از شاخه‌های درختان و فرو آوردن آن خیلی جد و جهد بعمل آوردند. ناب، وهاربر، و پانقروف بر درخت بالا برآمدند، و بسیار زحمت کشیدند تا آنکه بدو ساعت تمام در یسمانها، و سان، و اسباب آهنی و لنگر آهنین آنرا همه رهایی داده بزمین انداختند. پانقروف گفت که :

— موسیو سیروس ! هرگاه از جزیره برآمدن خواهیم معلومست که با این بالون نخواهیم برآمد. زیرا دانستیم که بالون انسان بجائی که دلش میخواهد رفته نمیتواند. اگر از من میشنوید يك کشتی محکم و متینی یکخرواری بسازیم و ازین سان يك بادبانی برای او ببریم. باقی آنرا نیز برای لباسهای خود صرف کنیم.

— این کارها را بعد ازین خواهیم اندیشید پانقروف حالا اینهارا در یکجای خوبی بخوب صورت نکه داریم.

بواقعی که بالون را با جمله آلات و لوازمات آن تا بغرانیتهای وز بردن محالست چرا که همه آنها بسیار سنگینست برای نقل دادن آن تا بوقتیکه عرابه بسازند و عرابه را آورده بالون را بریند باید که آنرا در یکجائی حفظ کنند.

مهاجران به بسیار کشش و کوشش بالون را تا بحد سنگلاخهای ساحل رسانیدند و در میان سنگلاخهای شکاف بسیار بزرگی یافته بالون را با همه لوازمات آن در آن گنججا نهادند، و هر طرف آنرا باخته سنگها و شاخه ها پوشانیدند. تا بساعت شش به این عملیات زحمت کشیده و این حوضه را نیز « حوضه بالون » نام نهادند. راه دماغه پنجه را پیش گرفتند.

پانقروف با هندی در راه از کارهاییکه بعد ازین ساخته میشود بحث رانده میگفتند که :
اول يك پلی بر روی نهر مرسی ساخته، يك سرك كملى نیز از پشته منظره و سیمه تا بحوضه بالون کشیده میشود و يك عرابه سبك و محكمی بعمل آورده خود ما آنرا به نوبت تا بحوضه بالون کشیده، بالون را در آن بار کرده بغرانیتهای وز نقل میدهم.

بعد از آن يك كشتی بادبان دار بسیار كملى بعمل مى آريم ، و بواسطه آن دور و پيش جزيره را گردش ميكنيم هنوز چها ! چها !
بوقت شام بدماعه بيساحب كه صندوق اشيا را يافته بودند رسيدند . دريخا از هر طرف را بكمال دقت پالیده هيچ اثرى نياقتند .

از انجا نيز بي درنگ براه افتادند . هنگاميكه بكنار نهر مرسى رسيدند از نصف شب گذشته بود . دريخا نهر بقدر هشتاد قدم وسعت داشت . مهاجران از اين مانعه نهر مرسى بسيار دلنگ شدند . چونكه بسيار راه پيموده اند ، و از سبب كوشش بلينى كه براى فرو آوردن و كنجانيدن بالون بعمل آورده اند از حد زياده مانده شده اند . حال اذكر هيچ چيزى آرزو ندارند . گر اينكه در غرايه هاوز در آمده بخواب راحت در اينند . حال آنكه در چنين حالت ماندگى خود در آب سرد انداخته بشناورى در چنين شب تيره گذشتن خيلى مهلك است . لهذا با تقرو ف بنا بر وعده كه كرده لازمست كه يك جائه تدارك نمايد .

با تقرو ف و ناب بدون تا ئى و درنگ يك درختى را انتخاب كرده به تبر زدن آغاز نهادند . سىروس سميت ، وزه ده ئون در يك كنارى نشسته ، به انتظار ماندند ، هاربر نيز بكنار نهر بگرش بود .

در اين اثنا هاربر به نزد رفقاى خويش دويده روى آب نهر را نشان داده گفت كه :
— روى آب به بنيد ، اين جسم سياهى كه ميايد چه چيز است ؟

با تقرو ف كار خود را گذاشته بكنار نهر آمد ، و بدقت تمام بر روى نهر نظر انداخت ، و بعد از لحظه كه ملاحظه نمود فرياد برآورد كه :

— كشتيست ! كشتى !

همه رفقا بسوى جسم مذكور متوجه شده ديدند كه بحقيقت يك كشتى كوچك است كه آب آنرا مى آورد با تقرو ف بصدای بلند فرياد برآورد كه :

— اووو ! ... كشتى والا !! .

هیچ جوانی از طرف کشتی نیامده لحظه بلحظه نزدیکشده میرفت. تا آنکه بجائیکه
•هاجران بودند کشتی نزدیکشده برسید. پانقروف چون خوب نظر کرد فریاد
برآورده گفت که :

— وای ! این کشتی خود ماست ! به بینید که چه کشتی وفادار است. ریسمان خود را
بریده دویده دویده آمده است.

•مهندس — آیا صندال خود ماست ؟

پانقروف — بلی ! بینید که بچه وقت و زمان مناسب خود را رسانیده است .
بحقیقت که این کشتی خود •هاجرانست که در نزدیک سرچشمه نهر مرسی بدور ریسمان
بد و درخت بصورت بسیار محکم بسته کرده مانده بودند . پانقروف و ناب بد و عصا
چوب دراز کشتی را کشیده بکنار رسانیدند . از همه پیشتر •مهندس در کشتی جهید .
ریسمانی که کشتی را بآن بسته بودند معاینه نمود . دید که ریسمان بریده و خورده نشده
بلکه باز گردیده است . دیگر رفقا نیز در کشتی سوار شدند . زده ده تون چون حالت
ریسمان را دید گفت :

— اینست مسئله که

•مهندس — بسیار حیرت آور است !

زده ده تون — هم بسیار بسیار حیرت آور !

بواقعی که این مسئله خیلی غریب است . هر چه که باشد دم تقدیر برای •هاجران نعمت
بسیار بزرگی شد . اما از همه غریبتر اینکه باینچنین وقت لازم و موقع ضرورت رسیدن
کشتی مسئله ایست که بجز کرامت و خارقه بر دیگر هیچ چیز حمل نمیشود . هرگاه یک
قدری اولتر از رسیدن •هاجران میرسید البته که آنرا آب بدریامی انداخت .

اگر این واقعه در زمانهای پیش واقع میشد و از جای •هاجران هم مردمان کهنه
عقل میبود همان لحظه حکم میشد که اینخیزه بطلسم است ، و با برآوردن دیو و پریست ولی
•هاجران ما از انگونه اشخاصی نیست که باینگونه چیزها باور کنند البته سبب حقیقی و

مقول آنرا باید بیا بند دردم حاضر سبب مقول آن اگر چه مجهولست اما آخر پیدا خواهد شد . بیک چند پرکشی کشتی را با آن طرف نهر رسانیدند کشتی را بخشک کشیده بر زمین مناسبی نهادند و بچاکی تمام بطرف زینه غرایتهاوز توجه شدند . درین اثنا توپ بشدت ولوله فغان برداشت . ناب که از همه پیشتر بر غرایتهاوز رسیده بود فریاد بر آورد که :
— زینه بجای خود نیست !

— { باب ششم } —

فهرست

قهر و غضب یا نفرو ف — شب گذرانیدن در شینه ها — فکر
سیروس سمیت — يك مسئله غیر منتظر — در غرایتهاوز
چه چیزها شده — بخند مت مهاجران چسان يك
نوکری نوی میدر اید .

سیروس سمیت از کم شدن زینه خیلی اندیشه ناک و اندوهگین گردیده مبهوت
بایستاد . رفقای دیگر بگمان آنکه مبادا باد زینه را بیکطرفی انداخته باشد بمالیدن و
جستجو آغاز نهادند . هر طرف را پالیدند زینه را نیافتند . شب هم چون خیلی تاریک
بود . هیچ چیزی دیده نمیشد .

یا نفرو ف — اگر زینه را کسی بطریق لطیفه و مزاح برداشته باشد ، لطیفه شیرین
و مزاح نمکینی نیست ! بعد ازین قدر مانده کی وخسته گی به پیش خانه خود بیایم و
زینه را نیایم ، چقدر مشکل ؟

ناب — در جزیره لینقون معلوم است که چیزهای خارق العاده ناشدنی بوقوع می آید .
ژه ده ثون — درین باب چیز خارق العاده نیست وقتی که مانده ایم دیگر کسی آمده
در خانه مادر آمده ، وزنه را بالا کشیده است .

یا نفرو ف — آیا دیگر کسی ؟ آندیکر کس کیست ؟
ژه ده ثون — مگر دانه ساجه را فراوش کردی ؟

با نفرو ف — هرگاه كه ميگوئيد در بالا كسي هست يك فريادي كنيم بلكه جواب بدهد .
 كشتيبان اين را گفته ويك صداي بسيار بلندي (اووووو) گفته فرياد بر آورد .
 مهاجران بجاوب گوش كرقتند . اگر چه بعضي صداهاي كه ندانستند چيست
 از غرايتها و زمي آمد ولي صداي يانقرو ف را كسي جوابي نداد . حقيقتاً كه اين مسئله
 تنها مهاجر ايراني بلكه هر قدر دلاور اشخاصي كه باشند دوچار خوف و حيرت ميسازد
 . مهاجران بيجاره مانده كي و مشقت خود را فراموش كرده بغ از دست بر آمدن اقامتگاه
 نازنين خود افتادند . حالآنكه غرايتها و زتنها اقامتگاه شان ني بلكه بمنابا خزينه
 بي بهاي شانست . درين هشت ماه هر چيزي كه ساخته ، يافته اند همه كي در انجاست
 كه اگر آنها از دست شان بر ايد سر از نو آنهار اوجود آوردن چقد ر مشكل و مدهش
 است . سيروس سميت گفت :

— برادران ! هر چه كه آمدني بود آمده . امشب را ميبايد كه بشمينه هارفته بسر آريم ،
 و تابصبح انتظار بكشيم . فردا كه روشني شود به بنيم كه چه ميشود .

يانقرو ف — بسيار خوب ! امانن به اين حيرانم كه اين آدم بي ادب لاابالي كيست
 كه اقامتگاه ما را ضبط كرده است ؟

اينسخن را يانقرو ف به نهايت قهر و غضب و روي خود را بسوي پنجره هاي
 غرايتها و ز كر دايد و باواز بلند گفت . و الحاصل اين بي ادب هر كس كه باشد امشب
 ميبايد كه مهاجران بشمينه هاروند ، و تابفردا صبر كنند . لهذا توپ را درميان سنگهاي
 زير ديوار غرايتها و ز دريكجاي مناسب گذاشتند كه اگر واقعه ظهور كند بجا بي آمده
 . مهاجران را خبردار كرده ، و خود شان بسوي شمينه هاروانه شدند .

اگر بگوئيم كه مهاجران بيجاره شب را راحت گذرانيدند غلط محض است . بيجاره
 هاتمام شب را تابصبح بيصبرانه و ناآرامانه بهزار گونه عذاب گذرانيدند . هر ساعت
 بيرون ميرامدند كه مبادا توپ غفلت نمايد ، ويك حادثه ظهور كند . سيروس سميت
 از وقتيكه بجزيره آمده تا به اينوقت بچنين پريشاني خاطر گرفتار نيامده ، زده ثون



زینہ واسباب بالا کردن از ایزاجہت پایان نوک آنہار بالا کشیدہ

نیز با مهندس هم افکار است چند بار آهسته آهسته با هم دیگر در خصوص اسرار هائیکه در جزیره . مشاهده شده . و بشود سخن هار اندند . البته که در جزیره يك سري موجود است . آیا این سر را چگونه کشف نمایند ؟ هار بر نیز تخيلات کونا کوئی افتاده تصورات عجیب و غریبی میپروراند . ناب بسبی که اینگونه کارها به افندیان اور اجمع و عائد است خود راتنها برای کار و خدمت و معاونت آنها حاضر و آماده داشته از اینگونه تفکارات سراسر آزاده و بیک گوشه خزیده بکمال راحت خوابیده است پانقرو ف خیلی بقر و غضب است . هر ساعت خود بخود میگوید :

— این بازی که با ما کرده اند هیچ خوش من نیامد . اگر کنند آن یکبار بدستم بیاید وای بر حال او !

سپیده صبح دیدم . مهاجران تفکهار حاضر کرده وقه هار ابکمر آویخته بساحل دیگر از پیش روی غرائتهاوز آمدند . بعد از کمی ضیای شمس بر توافشان گردیده پنجره های بسته غرائتهاوز را از میان سبزه هانمودار گردانید .

اگر چه پنجره ها چنانچه که خود شان بسته گذاشته اند بحال خود است ولی در وازه غرائتهاوز را که در وقت بر آمدن محکم بسته بودند باز یافتند که ازین يك بخوبی معلوم شد که یکی آمده و در وازه را باز کرده بغرائتهاوز داخل شده است . زینه ، و ریسمان اسباب بالا کردن را نیز از جهت پایان نوک آنها را کشیده بآستان در وازه گذاشته اند که يك قسم بالائی ریسمان زینه نیز یکقدری آویزانست که ازین هم معلومست که غاصبان چگونه مردمانی هستند این مسئله هنوز هیچ معلوم نیست زیرا هیچ کسی معلوم نمیشود . پانقرو ف باز فریاد بر آورد : باز هیچ کسی جواب نداد . پانقرو ف غضبناک گردیده فریاد بر آورد :

— اووو ! خائنه‌های ملعون ! گویا که در خانه پدر خود نشسته‌اید که هیچ جواب نمیدهد . ای غاصبان مال مردم ! ای دزدان دریائی ! ای رهنزان ، الیزی ! اگر مرد باشید اول بیایید با مردان پنجه بد هید بعد از آن خانه‌شان را غضب کنید ! ای ژون بول زاده‌ها !

با نفرو ف هر گاه کسی را با اصول امریکا ژو نبول زاده طعن و تشنیع کند بداند که قهر و غضبش بد رجته نهایت شدت گرفته و لی این شدت وحدت اورا هیچ جواب دهند پیدا نشد حتی مهاجران بشبه افتادند که بلکه کسی نیا شد اما از بالا بودن زینه بواقعی معلوم میشد که این شبهه شان خطاست . هاربر بفکر آن افتاد که اگر یک تیری را بر یسمانی بسته و تیر را بواسطه کمان یکی از پته پایه های زینه پر تاب کنیم که تیر یسمان را از پته پایه زینه بگذراند امید است که بکشیدن ر یسمان زینه را فرو آورده بتوانیم . این رأی هاربر را همه رفقا پسندیدند تیر و کمان و ر یسمان در شمشینه ها . وجود بود ناب دویده آنها را بیاورد . با نفرو ف ر یسمان را به تیر بسته کرده به نوجوان بداده . هاربر نیز یکی از پته پایه های زینه را نشان گرفته تیر را پر تاب کرد . تیر بمجردیکه از خانه کمان بر آمد به نشا نگاه . مطلوب بر خورد ، یعنی یکی از پته پایه های نزدیک دروازه برابر آمده ر یسمان را از آن بگذرانید . هاربر ازین کامیابی خود شادان گردیده همان ر یسمان را گرفته . میخواست که بکشد که دفعه یکدستی از دروازه بر آمده تیر را ر بوده بدرون کشید با نفرو ف فریاد بر آورده گفت که :

— وای خان ! وای ! دیدمش که چیست و کیست آخر ! ! اگر بیک کله پایانت نینداختم آدم نخواهم بود !

اینرا گفته بسوی تفنگ دویده . ناب گفت :

— کرامیزی ؟ کیست ؟

— وای ! اگر تونیدی ولی نشناختی که که بود ؟

— نی ! یکدستی دیدم و نشناختم .

— آن دست ، دست بوزینه بود . مگر وقتی که ما بر آمده ایم بوزینه گان آمده اقامتگاه .

ماراضبط و استیلا کرده اند . زینه را نیز آن ملعونان بالا کشیده اند .

درین اثنا پنجره های غرا نیتهها و زباز گردیده چهار پنج بوزینه های بزرگ قوی

الجنه پدیدار گردیدند . کو یا صاحبان کهنه غرا نیتهها و ز را سلام میکردند . با نفرو ف گفت :

— من گفته بودم که این يك بازييست که باما کرده اند اما نمیدانند که بامن بازی کردن چیست .

اینرا گفته و تفنگ را برداشت . نشانه گرفته یکی از میمونهارا برپایان انداخت و باقی آنها گریخته بدرون درآمدند . بوزینه که برپایان افتاد از بزرگترین جنسهای بوزینه هاست که شکل آن نیز به انسان بسیار مشابیه دارد . هارپر چون این بوزینه را دید گفت که : — این نوع بوزینه را در علم حیوانات « اورانغ اوتان » میگویند که بزرگترین اجناس بوزینه شمرده میشود ، و مانند انسان بدو پاره میروند دم هم ندارند .

پا تقرو ف — هر بلا که باشند باشند ! حالا وقت درس خواندن علم حیوانات نیست ! من باین حیرانم که حالا در غرائیتهاوز چسان خواهیم درآمد .

سیروس — صبر کنیم ! این حیوانات باما بسیار وقت ایستاده کی و طاقت نمی آورند . آخر يك چاره برای دفع آنها پیدا خواهیم کرد . شکر است که در زمان دریائی مالیزی نیست . — و سیوسیروس ! من تابه اوتانی خود نداریم هیچ باور نمیکنم که باز غرائیتهاوز

را صاحب شویم . چونکه بقدر دوسه در جن بوزینه بالاست . راه بر آمدن ما را نیز یک قلم از ما سلب کرده اند ، هم که میداند که چه خرابیهار ساخته اند ؟

زه ده تون — هرگاه باز يك تیری بیندازیم بلکه زینه را برپایان آریم .

هارپر باز تیرا بخانه کمان کرده پرتاب نموده باز اگر چه تیر به پته پایه زینه رسید ولی

چون زینه را بوزینه گان سراسر بدرون کشیده بودند بمجروح کشیدن طناب ریسمان از هم کیخته زینه برپایان نیفتاد . پا تقرو ف از قهر و غضب کف بر لب آورده هزار هزار کفر میگوید . بحقیقت که حال هاجران بسیار مشکل ولی خیلی خنده آور يك حالتیست . دوساعت گذشت ، میمونها دوباره در پنجرها معلوم نشدند . اما کمان نشود که

رفتند ، چرا که راه بدر رفت شان بجز زینه غرائیتهاوز دیگر راهی نیست . و هم گاه گاه دستها ، و سرهای شان از گوشه و کنار پدیدار میشود که هالاحظه به گاه تفنگ نشان گرفته میشوند .

مهندس — مایک گوشه پنهان شویم. ژده تون و هار بر در پشت يك سنگی پنهان شده. تفنگهای خود را حاضر و آماده دارند بلکه میمونها باز معلوم شوند .
این رأی و فکر مهندس قبول گردید ، ژده تون و هار بر يك سنگی را سپر کرده تفنگ بدست حاضر نشستند دیگر رفقا برای شکار و تدارك كردن غذا بجنگل رفتند چرا که خوردنی هم ندارند .

دو ساعت دیگر نیز گذشت . باز اثری از بوزینه گان معلوم نشد . چنان معلوم میشود که بسبب کشته شدن یکی از آنها ، و صدا های دهشتناك تفنگها رم خورده در اوتاقهای غرانیتهاوز پنهان گردیده اند . یا آنکه ذخیره خوردنی و نوشیدنی . مهاجران بچاره را بچنگ آورده بخوردن و نوشیدن مشغول گردیده اند . مهاجران چون هربار تلف شدن اسباب و ذخیره های خود را بدست این خبیثان می اندیشند دودازد ماغ شان . میراید . ژده تون گفت :

— اینکار را باید خاتمه بدهیم چرا که بسیار دراز شد .
پا نفرو — هیچ چاره برای دفع این خبیثان نمی یابم . آیا چسان بالا برآمده خواهیم توانست ؟

— من يك راه و چاره اندیشیده ام .
— راه و چاره را چون شما اندیشیده اید منم حکم میکنم که بغیر از همان چاره دیگر چاره هیچ نیست !

— من میگویم که از راه مجرای اول غرانیتهاوز که آنرا در تالاب بندوسد کرده بودیم باز کرده داخل شویم .

— آی خدا از شمار اضی شود ! حقیقت که خوب اندیشیده اید . اینراه هیچ بخاطر من خطور نکرده بود . بواقعی که برای داخل شدن غرانیتهاوز و دفع كردن بوزینه گان غیر از این هیچ چاره نیست . اگر چه مجرای مذکور از طرف مهاجران به بسیار محکمى بند شده است ولی ناچار باید که باز شود . این فکر از طرف همه رفقا قبول گردید .

هان بکار آغاز کردند . بعد از پیشین بود که مهاجران از شمشینه هابیل و کلنگهارا برداشته از زیر پنجره های غرائیتهاوز گذر کرده بسوی تالاب غرائت روانه شدند . توپ را برای پاسبانی در اینجا گذاشتند هنوز بقدر پنجاه قدم دور نشده بودند که یکی یکبار ولوله و فغان شدید توپ بلند گردید . مهاجران توقف نمودند . پانقروف گفت که :

— بدویم به بینیم که چیست ؟

همه رفقا بتاخت واپس گشتند . سبحان الله ! چه تبدلات غریب از پنجره های غرائیتهاوز مانند باران بوزینه باریدن گرفته است .

آیاچه خوف و دهشتی برای میمونهادر داخل غرائیتهاوز حاصل شده که چنین بی اختیارانه و خوفناکانه خود را از دروازه . و پنجره ها برتاب کرده می اندازند ؟ حتی باوجود ذکاوتی که بوزینه ها دارند هیچ اندیشهٔ مرگ خود را نکرده بی ثائی و بلا درنگ یکی بر دیگر خود را از پنجره و دروازه برتاب کرده می انداختند حالا آنکه اکثر شان در زیر دیوار غرائیتهاوز دست شکسته و باشکسته و سرشکسته می افتادند . آیا آنچه بلای مبرم ، و ترس دهشت توامی در غرائیتهاوز برینهار وارد آمده که مرگ را ازان آسانتر می شمارند ؟

والحاصل این غریبه و خارقهٔ عجیبه را مهاجران بیک نظر حیرت و دیدهٔ عبرت تماشا کرده برای غرائیتهاوز آمدند ، و از آرامی و سکوتی که حاصل آمد دانستند که هیچ یک بوزینهٔ در داخل غرائیتهاوز باقی نمانده است . در پای دیوار غرائیتهاوز بقدر ده پانزده بوزینه بصورت نیمجان و بعضی مرده افتاده بودند . پانقروف پئی هم « هور را » های شادیانه را با واز بلند تکرار میکرد ژه ده ئون گفت که :

— پانقروف ! آنقدر آثار شادمانی منما .

— آیا چرا ؟ مگر همهٔ شان مردار نشدند ؟

— همه کی را مرده پندار ! اما برای ماچه فایده که هنوز راه بر آمدن غرائیتهاوز برای ما پیدا نیست .

— بمجرای اول بتازیم .

مهندس — بلی ، باید که بمجرای کهنه مراجعت کنیم اما یکاش اگر يك چاره دیگری پیدا شود .

دربین اثنا کویاسخن مهندس راجواب بود که دفعهٔ زینه ازدروازه بهایان افتاد .
پانقروف چون این را دید بطرف مهندس نظر کرده گفت :

— دیدید . ووسیو سیروس ! اینست . مسئله که هیچ عقل بآن نمیرسد .

مهندس — بواقعی که همچنینست پانقروف .

اینرا گفته و ب زینه بالا شدن گرفت . پانقروف گفت :

— ووسیو سیروس ! مبادا که هنوز ازان خیشها کدام دانه وجود نباشد و بشما
ضروری نرساند

— خواهیم دید .

رفقای مهندس را پیروی کردند . بعد از کمی همهٔ شان بغرانیتهاوز واصل شدند .
هر طرف را اگر دیدند هیچ کسی را نیافتند . پانقروف گفت :

— آیا نخواهیم دانست که این زینه را برای ما که انداخته باشد ؟

دربین اثنا يك صدای خرخری بگوش شان آمد . مگر يك بوزینهٔ بزرگی از
طبلخ برآمده در پیش روی پانقروف بدویدن آغاز نهاد . پانقروف تبری که بدست داشت
بالا کرده خواست که بر میمون حواله کند . ولی مهندس مانع آمده گفت :
— مزین پانقروف .

— وای این . و ذی خبیث را چسان بگذارم ؟

— بگذار چرا که زینه را او برای ما انداخته خواهد بود چرا که دیگر کسی نیست .

پانقروف تبر را انداخته بمعاونت ناب و هار بردری بوزینه افتادند ، و بمشقت بسیاری
اورا گرفته باریسمان محکم بستند . بعد از آنکه از گرفتن و بستن آن فارغ شدند پانقروف
يك (اوخ) درازی براورده گفت که :

— حالا اینرا چه خواهیم کرد ؟

هاربِر — اینرا خد متکاز خواهیم کرد .

هاربِر اینسخن را بطرز لطیفه و مزاح نگفت بلکه باو معلوم بود که این جنس بوزینه اگر تعلیم و تربیت شود مانند انسان کار میتواند . هاربِر و دیگر رفقای بوزینه نزدیک شدند هاربِر جنس این بوزینه را بنام « اورانغ اوتان » نشان داد مهاجران دیدند که این حیوان به انسان بسیار مشابَهت دارد ز اویۀ و جهمیۀ این بوزینه باز اویۀ و جهمیۀ مردمان هوتنتو ها ، و اوسترالیا ئیها بسیار نزدیک و برابر است . آثار وحشت ، و بی فکری ، و بی صبری و ناپاکی که در دیگر بوزینه کان دیده میشود درین جنس بوزینه دیده نمیشود . این جنس بوزینه که مانند انسان بر پایهای خود راه میروند هر گاه در خانه ها تربیه و تعلیم شود بکارهای جاروب کردن خانه ، و گذاشتن سفره ، و برس زدن کالا ، و رنگ دادن بوت و بسی ازینگونه کار ها خیلی بکار میآید . بکار دو پنجه نان خوردن ، و شراب نوشیدن نیز زود . آ لوف میگردد (بوفون) نام حکیم مشهور طبیعی ازین جنس یک بوزینه را در زیر تعلیم و تربیه گرفته بسیار سالها خد متکاز صادق اوشده مانده است .

این بوزینه که مهاجران آنرا بسته گرفتار کرده اند به بلندی شش قدم ، و وجودش قوی ، و سینه اش فراخ . کاسه خانه سرش مدور ، پشمهایش نرم ، چشمهایش کوچک و اثر ذکاوت در آن پدیدار ، دندانهایش سفید ، از دم و سرین سرخ نیز محروم ، دستهایش دراز یک بوزینه بود . در دقتش یک کمی ریش سرخ رنگی نیز وجود است یا نقرو ف گفت :

— یک خد متکاز تنومند باهوشی معلوم میشود اما ایکاش که بزانش میفهمیدیم که اجرت نوکری او را با او کوتاه و فیصله میکردیم .

ناب از مهندس پرسید که :

— آیا افندی من برستی این بوزینه را بخد متکازی خود قبول خواهند فرمود ؟

— آری ناب اما تو میباید که رشک نبوی .

هزار بر -- من امید قوی دارم که خد متکار بسیار امین و صادقی خواهد شد. هنوز جوانست تربیه و تعلیمش بسیار آسان، هرگاه جبر و زور بر او نکنیم، و خوب پرورش دهیم او نیز بماسر بوط گردیده می‌اند، و جدائی نمیخواهد.

پانقروف کین و غرضی را که به بوزینه کان پیدا کرده بود فراق و شکر کرده گفت که :
— پرورش و تربیه بوزینه خود را من بعهده میگیرم .
بعد ازان بسوی بوزینه دیده گفت :

-- ای رفیق نوما ! بگو به بینم چه طور هستی ؟

بوزینه بیک خرخری جواب داد . پانقروف باز پرسید که :

— خوب ای رفیق بعد ازین تو هم از مامهاجران شمرده میشوی ؟ آیا خد متکاری
• وسیوسیروس را قبول میکنی ؟

بوزینه باز یک خرخری کرده کله جنبانی نمود .

پانقروف — اما نتخواه • نهخواه نیست • تنها شکمت را سیر میکنیم .

بوزینه باز در مقام تصدیق خرخری بعمل آورد .

زده تون — خد متکار ما بسیار کم کوفتاده .

پانقروف — بسیار خوبست • چونکه بهترین خد متکاران کم کوترین آنهاست •

اینستکه باینصورت یک مخلوق نوی دیگر نیز در میان مهاجران آمیخته گردید .

پانقروف نام این بوزینه را بنابر عایت بوزینه کوچکی که در مملکت خود داشت (ژوبیتز)
نهاد که برای تخفیف تنها (ژوب) فریاد کرده شود . این نام هم از طرف همه رفقا قبول
گردید . استازوپ نیز یسما نهایش باز گردیده در غرا نیتها و باقی بماند .



— ﴿ باب هفتم ﴾ —

— ﴿ فهرست ﴾ —

بل برنهرمرسی — تحویل پشته منظره و سیمه راه جزیره — پل
عاریتی — حاصل گندم — چای — پلهای کوچک —
مرغانچه — کبوترخانه — گرفتار کردن دو گوره خر —
ساختن عرابه — رفتن به حوضه بالون .

مهاجران بسپی که بدون باز کردن مجرای کهنه به اقامتگاه خود در آمدند توانسته اند، وی آنکه بز و خور دبا بوزینه گان مجبور شوند خود بخود از شر آنها وارهیدند خیلی شا کرو و سرور، میباشدند و بحقیقت که این مسئله شایان شکران و ممنونیت يك مسئله ایست . درحالتی که بیل و کلنگ را برداشته برای کشادن راه مجرای قدیمی می رفتند در انحالت گرفتار آمدن بوزینه گان بیک خف و دهشت مجبور سپی و انداختن خود را از پنجره های غرایت ها و حقیقتاً که هم شایان حیرت ، و هم سزاوار ممنونیت يك حادثه ایست . آن روز در اجتماع ها به نقل دادن لاشه های بوزینه گان را از پیش غرایت ها و انداختن آنها در نهرمرسی مشغول گردیدند . وقت شام به اقامتگاه خود آمده به انتظام دادن جای خود ها پرداختند . بوزینه گان بسیار خرابی در غرایت ها و نرسانیده بودند ، و هیچ چیزی را نشکسته بودند . تنها اشیاء و اسباب ها از یروز بر کرده بودند . ناب به ساختن و ترتیب دادن خانه ها مشغول شده بیک ساعت باز هر چیزی را پس بجایش نهاده ، و او جاغها را آتش کرده به حاضر کردن طعام سرگرم شد .

مهاجران چون خیلی مانده و گرسنه شده بودند بکمال اشتها شکم های خود را سیر کردند . ژوب را نیز که نوکر نوشانست فراموش نکرده از خور و دنیهای خود بسیار چیز ها در پیشش برنخندند که او نیز بیک طور شکر گذارانه خوردن گرفت . بعد از طعام مهاجران بر گرد میز گرد آمده از بعضی کارها ئیکه ساخته شود ، و نقشه ها ئیکه کشیده شود مذاکره و مشاوره کردند .

مهمترین کارها اینکه اولتر ساختن آن ضروری دیده میشود هانا ساختن يك پلیست بر روی نهر مرسی که بواسطه این دل پشته منظره وسیع را با جهت جنوبی جزیره ربط نمایند . دوم کاریکه اجرا شود بوجود آوردن بعضی مرغابچه ها ، و کبوترخانه ها است که در آن مرغ و کبوتر پروراند و از تخم و گوشت آنها فایده بگیرند . و دیگر اینکه برای پروراندن گوسفندان کوهی که در کوه فراقلین دیده اند يك آغیل بسازند تا از چوپانان چه گیری و شیر و پشم آنها منفعت بردارند .

روز دیگر مهاجران برای آغاز کردن بکار دل سازی جمله اسبابهای نجاری ، و میخها و پیچها را برداشته بساحل فرامدند . ژوب را در غرانیتهاوز گذاشتند و برای احتیاط که مبادا بگریزد يك زولانه چوبی اختراع کرده کئی خود را تقرو ف را به پایش انداختند . و هم برای احتیاط که مبادا زینه را به بالا بکشد در زیر غرانیتهاوز یکدوم میخ چوبی بسیار محکمی بر زمین زده زینه را بآن محکم به بستند و بکنار نهر مرسی آمدند . در جایش که نهر کج کردی پیدا کرده مهندس توقف نمود زیرا پیش ازین مهندس آنجا را برای دل ساختن موافق یافته بود . و بحقیقت که به این محل هرگاه دل ساخته شود تابه حوضه بالون سه میل مسافه باقی میماند که تا آنجا راه را نیز یکقدری هموار و برابری ساخته تا بطرف جنوبی راه رفت و آمد و نقلیات بسیار آسان میشود .

سیر و سیمیت در اینجا از مسئله که از بسیار وقتها در انبواب تصور و تفکر دوانیده بر فقای خود بیان نمود . تصور مهندس اینست که پشته منظره وسیع که شمعینه ها ، و غرانیتهاوز ، و کشتزار گندم ، و چیزهایی که بعد ازین ساخته میشود مانند آغیل گوسفند ، و کبوترخانه ، و مرغابچه همه گگی در داخل آنست بحالت جزیره تحویل دهند تا آنکه از مهاجمه و تعرض حیوانات و حشیه و غیرهم محفوظ و مصون بماند . صورت اجرای اینکار نیز بسیار آسانست . چونکه در وقت حاضر سه طرف تپه منظره وسیع با آب محاطست . باینصورت که در طرف شمال غربی از حد مجرای کهنه تا بحد مجرای نورا آب تا لایب غرائت احاطه داشته است . جهت شمالی را نیز آب مجرای نو که بواسطه

آبشار برکنار ساحل جوی آبی تشکیل داده است ، و بسپی که بواسطه نیتروغلیسرین مهندس آنرا بعمل آورده نام آنرا «نهر غلیسرین» نهاده اند احاطه کرده است جهت شرقی از حد آمیختن نهر مرسی تا جند نهر غلیسرین با بحر محاطه است جهت جنوبی نیز با نهر مرسی گرفته شده است . مانند یک جهت غربی که اگر از تالاب غرائت تابه نهر مرسی یک جوئی یا خندقی کنده شود بشته منظره وسیع از هر طرف با آب محاط گشته شکل جزیره مکملی را میگیرد . و از هر گونه تعرضات و مهاجمات محفوظ میماند . این جزیره بشته منظره وسیع را با سه پل متحرک عاریتی که شب برداشته شوند و روز گذاشته با اطراف سائر متصل میگردد .

سپروس سمیت برای آنکه فکر و تصور خود را خوبتر بفقای خود بفهماند نقشه تپه وسیع را کشیده تصورات خود را بخوبی نشان داد که همه رفقا بخوبی دانستند و از طرف همه کی باتفاق آراء و کمال ممنونیت قبول کردند . با تقرو ف از شادی بسیار برجهیده گفت :
— اول از پل ساختن آغاز کنیم .

مهاجران بکمال شوق و گرمی به پل سازی ابتدا کردند . از جنگل ستونها بریدند . بقدر لزوم آنها را تقسیم نمودند . این پل بدو قسم تقسیم مییابد که قسم جهت تپه منظره و سیعه ثابت ساخته میشود ، و قسم طرف جنگل متحرک یعنی که در وقت لزوم گذاشته و برداشته شود . بر نهر مرسی بسبب پربری او پل سازی یکمدت درازی میخواست . ولی هر گونه تخته و ستون و چوبهای کار آمدنی در جنگل فار و ست بسیار است . آلات و ادوات نجاری شان نیز مکملست . مانند مهندس یک کار فرمائی و مانند رفقای مهندس مزدورانی هم موجود است که به این سببها هیچ مشکلاتی دیده نمیشود .

سه هفته کامل بی فاصله مهاجران سعی و کوشش بعمل آوردند ، هوا هم خیلی خوش و موافق بود تنها در وقت خواب بغرائت هاوز میروند باقی تمام روز را بساختن پل صرف مینمایند . در ظرف این مدت ژوپ بمهاجران خیلی از خیلی آموخته گردید . اما با تقرو ف هنوز زو لانه پای او را برداشته . سراسر آزاد ماندن ژوپ را مطلق

مانده اند تا آنکه منظره وسیعه حالت جزیره را بگیرد . توپ نیز بازوب خیلی خوب الفت پیدا کرده بدوستی گذران میکنند . زوب در خصوص چوب آوردن و آره کشی و غیرهم بسیار معاونت به مهاجران میرساند .

در ۲۰ ماه تشرین ثانی پل با تمام رسید . قسم متحرک آن به بسیار آسانی برداشته و گذاشته میشود . هر وقتیکه برداشته میشود بقدر بیست قدم یک کشاده کی حاصل می آید . بعد از آنکه پل تمام شد مهاجران بالون را آوردن خواستند ، ولی آوردن بالون موقوف بدو چیز دیگر است ، اولاً ساختن راه دوم ساختن صرابه . باوجود آنهم تا ساخته شدن این دو چیز ناب و یا نقروف یکبار به حوضه بالون رفته بالون را معاینه و مشاهده کردند در جایی که حفظ کرده بودند دیدند که هیچ آسیبی بآن نرسیده و همچنان بحال خود مانده است .

روزی دیگر با نقروف گفت که :

— آیا کشتزار گندم خود ما زرافرا موش کردیم ؟

حالا آنکه وقت درو رسیده است .

بواقعیکه دانه گندم بکمال رسیده بود ، چنانچه مهندس گفته بود همان یکدانه گندم ده خوشه بعمل آورده بود که باین واسطه مهاجران صاحب هشتصد دانه گندم گردیدند . محصول گندم چون در شش ماه بسر رسیده است ازین معلوم گردید که در سال دوبار حاصل گرفتن ممکن است . مهاجران پنجاه دانه گندم را برای احتیاط نگاه داشته هفصد و پنجاه دانه دیگر آنرا در زمین شیار کرده که به بسیار دقت و احتیاط حاضر کرده بودند کاشتند . با نقروف دورادور مزرعه گندم را یک دیوار خار بست بسیار محکم کشیده ، و هم برای نزدیک نشدن مرغان و ضرر نرسانیدن پرندگان به شکلهای مختلف و صورتهای مدش چشمه و هاساخته در هر جای کشتزار بخلائید . در ۲۲ تشرین ثانی سیروس سمیت نقشه خندقی که در طرف غربی بسته منظره وسیعه گندن آن تصور شده است حاضر نمود . در انطرف چون سنگستان موجود بود



در ۳۰ ماه تشرین اول پل به اتمام رسید

باز به نیتروغلیسرین مراجعت کردند . بعد از پانزده روز سی و کوشش يك جر بسیار كشاده مطلوب و افقی باز گردید ، و از تالاب غرات آب درین جر جاری گردانیده تا به نهر مرسی جوی جاری بعمل آوردند . نام این جر را نیز (جوی غلیسرین) نهادند . دوسه روز دیگر نیز بساختن پل متحرك آن كوشش ورزیده در پانزدهم ماه كا نون تمام كارهای جزیره ساختن پشته منظره وسیعه با تمام رسید و بنا بر تصوری كه مهندس کرده بود چار طرف پشته منظره وسیعه با آب و پلهای متحرك محاط آمد .

در ماه كانون اول هوا خیلی گرم گردید . ولی مهاجران باز هم از كار و عمل فارغ نه نشستند . به ساختن مرغانچه و كبوتر خانه ها آغاز نهادند .

جای مرغانچه و كبوتر خانه را در جهت جنوب شرقی تالاب انتخاب کردند . بقدر نیم جریب زمین را بیک دیوار چوبی خار بستی جدا کرده در میان آن چند عدد مرغانچه و كبوتر خانه بنا کردند .

در مرغانچه ها از نوع كنگ ، و مرغ آبی ، و قاز يك يك جفت گذاشتند كه آنها را نیز با نقرو و وناب به بسیار سهولت بواسطه دامها و تلك ها گرفتار آوردند . كبوترها را نیز از میان شكافهای سنگلاخهای كنار مرسی بدام آورده در كم مدت در كبوتر خانه ها آنها را آموخته کردند .

تیّه منظره وسیعه از وقتیكه بحالت جزیره تحویل نموده زولانه را از پای ژوب برآوردند . بوزینه به افندیان خود يك رابطه و دوستی عجیبی رسانیده كه هیچ خیال جدائی و گریختن را ندارد .

در اول ماه كانون ثانی يك واقعه عجیبی ظهور نمود : در حالتیكه مهندس ، وزه ده ئون ، و پانقرو و هاربر در غرا نیتهاوز مشغول به بعضی كارها بودند وناب ، و ژوب ، و توپ در جزیره منظره وسیعه گردش میکردند . دفعته صدا های ناب و توپ بیک ولوله شدیدی بگوش مهاجران برخورد . مهندس و رفقا بجا یکی برآمدند . دیدند كه يك دوحیوان بسیار خوش شكل و ظریف چا بكدوی كه به بزرگی يك خربزرگ

می آمدند باینطرف و آن طرف بدویدن بودند و ناب و توپ و زوب در پی آنها افتاده « بگیرید ! بگیرید ! » گفته فریاد و ولوله میکردند مگر اینخواینها در وقتی که بل نهر مرسی بند بوده داخل جزیره، نظره وسیعه گردیده اند و چون پلهایر داشته شده در جزیره اسیر گشته باقی مانده اند . اینخواینها از اسب خوردتر ، و از خربزرگتر متناسب الوجود و خیلی چست و چالاک چارپایانی بودند . هاربر بمجردیکه آنها را دید گفت که :

— اینها او ناغاست ! او ناغا !

ناب — خر خواهد بود !

هاربر — فی ناب ! اینهار او ناغا میگویند . اگر چه از جنس خر شمرده میشود ولی نمی بینی که گوشهای اینها از خر کوتاه تر و در جثه و تنه بزرگتر و توانا تر هستند . با تقرو ف — هر چه که هست باشد . برای ما بسیار لازم و کار آمدنی میباشد . توقف

لازم نیست بگیریم بدویم چونکه برای کشیدن عرابه مارا بسیار بکار است .

ناب و پانقرو ف دویده یک دور یسمان آوردند . و از آن کمندی ساخته بعد از بسیار تگ و تازیکی از آنها را گرفتار آوردند . پایها و گردن آنها بسته در دایره که برای مراغای نهجه ها و کبوتر خانه ها ساخته بودند در یک گوشه میخ کردند . ماده آن بعد از کمی خود بخود داخل دایره گردیده در پهلوی تر خود بایستاد آنرا نیز با سانی ر یسمان بند کرد ده از دست و پا میخها بسته کردند .

• مهاجران چند روز متصل بساختن و هموار کردن راه سرك مانند حوضه بالون کوشش ورزیدند . از حد بل مرسی تاب حوضه ، مذکور بقدر سه میل مسافه موجود است سنگ ها و درختها بیکه پس کردن و زدن آنها لازم دیده میشد بر طرف کرده چقو ریه او بلندهارا بقدر ضرورت هموار و برابر ساخته بر کوتاه ترین راه هایك سرك مکملی بوجود آوردند .

چند روز دیگر نیز بساختن کادی باز کشی بسیار سبك و محکمی مشغول گشتند . بمهارت نجاری پانقرو ف و مدرسانی رفقا آنها بمحسن صورت انجام یافت . مانند کار

ساختن جوت و لجام و دیگر اسباب عربابه که آنرا نیز بیک طور سردستی و کار گذرانی یا نقروف و مهندس بدوسه روز حاضر کردند.

در صرف این چند روز هاربر و ناب از تیمار و تربیه اوناغها یعنی کوره خرها نیز فارغ نه نشسته حیوانات مذکور را بخوبی رام و آموخته گردانیدند. در پنجم ماه کا تون ثانی کوره خرهارا بعربابه بستند. در اول امر راندن آنها خیلی مشکل شد ولی عناد یا نقروف و قیچین نواختن یا نقروف رفته رفته کوره خرهارا مجبوراً براه آورد. بعد از آنکه یک چند بار در زمین های صاف پشته، منظره وسیعه باین طرف و آن طرف دوا نیدند یا نقروف لجام آنها را گرفته، و مهندس و ژده تون و هاربر در عربابه نشسته و ناب کوره خرهارا قیچین زده راه حوضه بالوز را گرفتند و در کم مدتی بیواقمه و حادثه بحوضه مذکور واصل شدند بالوز را با جمله لوازمات آن در عربابه باز کردند. و تا بزیر دیوار غرائتهاز رسانیدند. و قتی که مهاجران بغرائتهاز رسیدند شب شده بود. یا نقروف اوناغها را از عربابه باز کرده و بجای شان بسته کرد، و آب و علف و تیمار آن را بجا آورده بغرائتهاز آمد.

یا نقروف هنگامیکه در اوقات خود درآمد بر خوا بگاه خود دراز کشید. چنان (اوخ!) دور و درازی بر آورده عکس صدای آن در میان سنگهای غرائتهاز بقدر دوسه دقیقه طنین انداز گردید.

— باب هشتم —

== فهرست ==

ساختن کالا — ساختن پاپوش — ساختن باروت — کشت کاری —

شکار ماهی — خرمن تخم سنگ پست — ترق کردن ژوپ —

شکار گوسفند و بز کوهی — نباتات و معادن نویدا —

یاد آوری وطن.



هفته اول کانون ثانی را بدوختن و بریدن لباسهای خود حصر کردند. قماش

سان بالونرا از همدیگر باز کردند و آنرا تخته تخته ساخته در اول امر با جوهر اشقار و بوتاس پوست . و م جامه کی آنرا برداشتند . بعد از آن آب بسیاری گرم کرده با صابون آنرا بصورت مکملی شسته مانند تخم مرغ سفید کردند . بعد از خشک شدن از آن پانتلون ، و جاکتها ، و پیراهنها و جرابها حتی پوشهای نهالین ، و متکا ، و لحاف تیز بریدند ، و آنها را با سبزه های خشکیده در یایی پر کرده بر تختهای خواب خود انداختند و لباسهای پاک سفید خود را پوشیده ، و شکرهای عظیمی بدرگاه خالق کار سازادانموده استراحت کردند .

مهاجران از پوست ماهی فوق بوت های بسیار محکم و متین کار آمدنی که از زینت عاری بود ولی راه رفتن به آن خیلی آسان و راحت مینمود نیز ساختند .

گرمیهای بسیار شدید جزیره لینقون نیز آغاز نمود . در زیر درختهای بهم پیوست جنگل برکنار نهر مرسی شکار خیلی خوش و لذت آوری بعمل میآمد . تفنگ زده ده تون هیچ تیرش بخاطر نفیشت هاربرو با نفرو ف نیز خیلی در نشان زدن مهارت پیدا کرده اند . مهندس اگر چه شکار انداز بسیار ماهریست ولی به شکار مشغول نمیشود چونکه بدیگر تصورات مشغولست .

سیروس سمیت به این فکر افتاده که يك چیزی بجای باروت بسازد چونکه کفایت کردن باروت یافته کی خود شانرا میداند . بسببی که معدن اسرب در جزیره نیست مهندس ازداننه آهن گله و ساچه ساختن را تصور کرده . ولی برای باروت همه مساله وجود است که ساختن آنرا مهندس آسان میداند . اما با وجود آن هم چون ساختن باروت بسیار وقت و احتیاط میخواهد مهندس خواست که جسم دیگری بعمل آرد تا بجای باروت قائم گردد ، و هم کار آسانتر شود ، و هم قوت آن از باروت بیشتر باشد . با نفرو ف پرسید که :

— بموض باروت چه چیز را استعمال خواهیم کرد ؟

— پیرو سیل .

— پیر و قسیل چه چیز است ؟

— باروت پنبه .

— باروت پنبه باید که از پنبه ساخته شود ، پنبه کجاست ؟

— فی پانقرو ف ! باروت پنبه از پنبه ساخته نمیشود . بلکه از جسمیکه آنرا سللوز میگویند ساخته میشود که این جسم نیز در جزیره ما بسیار است .

— سللوز چیست .

— سللوز تارهای غبار مانند یستکه بر لیفهای اولئی پوستهای نباتات موجود است .

و چون این تارهای غباری در پوست بوته پنبه بیشتر است از آنسبب اکثر از آن جمع می کنند . اما در جزیره ما اگر چه بته پنبه نیست ولی دیگر نباتاتیکه این مواد را دارد بسیار است . حتی درخت بیلسان نیز در اینجا موجود است که ، مواد سللوز بر آن بسیار است .
— بسیار اعلا ، باروت سازی را بنا کنیم .

مهندس رفقای خود را بجمع کردن لیفهای درخت بیلسان امر نمود . رفقای نیز بسیار شاخهای نبات مذکور را گرد آوردند ، و تارهای غباری لیفهای اولئی اینهارا جدا ساختند . حالا این سللوزها را پیر و قسیل ساختن لازمست که آنهم موقوف بر تدایک کردن جوهر حامض آزوتست . و چون حامض کبریت نام جوهر را مهندس پیش ازین برای نیتر و غلیسرین حاضر کرده بود و حالا مقدار کافی از آن جوهر بدست دارند و شوره خالص نیز بسیار است لهذا جوهر حامض کبریت را با شوره معامله کیمیدو به داده جوهر حامض آزوت که مطلوبست بعمل آورده شد . بعد از حاضر شدن حامض آزوت سللوزها را در حامض مذکور بقدر یکشبهانه روز بخوابانیدند . و بعد از آن کشیده و بآب شسته خشک کردند که باینصورت پیر و قسیل بوجود آمده حاضر گردید . این قسم باروت از باروت عادی بشدت وقوت بار بار افزونتر است . و هم در رطوبت خراب نمیشود ، و هم تفنگ را چرک نمیکند و دودش نیز خیلی کم و رنگ آنهم سفید است . اما عاتی که دارد وقوت و شدت فوق العاده اوست که باینسبب هرگاه یکقدری از درجه لازمی

آن بیشتر کردد تفنک را از هم می کفاند . برای دفع این علت دقت و احتیاط را پیشه گرفتن لازمست . اینست که باینصورت خیلی باروت . مهاجران را بدست آمد .

بقدر دو جریب زمین را از تپه منظره وسیعه جدا ساخته بخوبی شدیدار کردند ، و دیگر طرفهای آنرا برای چراگاه بحالت چمنزار گذاشتند . سرکها و راهها منتظم و کرد بست های گلکاری نیز در جاهای مناسب تپه منظره وسیعه بوجود آوردند . در زمین شدیدار شده خویش که غیر از کشتزار کنند . است انواع نباتات سبز کاری مانند سبزی پالک ، و پنیرک ، و سیب زمینی و غیر هم که هار بر آنها از جنگل فاروست و دامنه کوه فرانکلن بحالت بیابانی و خود روئی یافته جمع کرده بود کاشتند ، و آنها را تربیه و پرورش کرده محصولات خوبی از آن حاصل آمد در کرد بستهای گلکاری نیز انواع تخمهای گلهای خود روی بیابانی را کاشته بعد از تربیه و پرورش خیلی گلهای اعلای باغی بعمل آمد . سرکهها نیز رفته رفته بسبب گردش و مرور عریانه پخته و محکم گردید . و الحاصل پشته جزیره منظره وسیعه حالت زمینهای تمدنی را پیدا کرد . در یکطرف کرد بستهای گلکاری یک صفت هشت رخ و بر سر آن یک چپری بسیار منتظم خوش هند سه نیز برای تزه خود بنا کردند .

در کرک دامها ، و تلکهای که پانقروف در بیرون جزیره منظره وسیعه ساخته همیشه ، خرگوش ، و آهو ، و دیگر جانوران گرفتار می آمد . که از آنها یک یک نرو ماده آنرا برای پرورش و چوپه گیری نگاه میداشتند . و غیر از این باداها ، اختراع کرده کی پانقروف از تالاب ماهیگیری نیز میگردند .

مهاجران یک روزی برای سیروساحت بطرف دماغه ماندیبول رفته بودند . در آنجا در میان ریگها بسیاری از تخم کاسه پشت یافتند . کاسه پشتهای دریایی چون از حیوانات بزرگ میباشد از آن و تخمهای آنها نیز خیلی بزرگ و بسیار لذیذ و مغذی میشود . کاسه پشتهای آنجا را کوبارای تخم دادن ، و چوپه کشیدن خودشان یک دارالو لاده قرار داده اند که هزاران تخم در آنجا دیده میشود . زیر ایک سنگ پشت در یکسال بقدر

دو صد و بیست دانه تخم مینهد که از نخباب مهاجران در هر وقتی که دل شان بخواهد ازین دارالولاده تخم برداشته میتوانند .

مهاجران بقدر لزوم تخم سنگ پشت را بایک دو عدد خود سنگ پشت جمع و شکار کرده عودت نمودند . ژوپ درین روزها بقدریک پیشخدا مت بسیار مکملی در کار و خدمت ترقی ورزید ، بوزینه رفته رفته بکار و خدمت و نان و نعمت افندیان خویش محبت و آموخته گئی پیدا میکنند . برای ژوپ از قماش بالون یک جاکت و پانتلون سفید نیز ساختند که بوزینه از جیبهای این لباس خود بسیار سرور و غمون کردید . همیشه دستهای خود را در جیبهای خود گذاشته بدا نصورت راه میرفت . علی الخصوص که جیبهای او را از بادام جنگلی نیز پر میساختند . هر گاه کسی بجیبش دست دراز کند از بیم آنکه مبادا جیبش را بگیرند خیلی بد میرد . ناب ژوپ را بکارهای مطبخ نیز آشنا و ماهر گردانید . در مابین ناب و ژوپ الفت و محبت خالصانه پیدا شده که ژوپ بنابر همان محبت و ووداد هر چیزی که از ناب می بیند و میشنود بزودی می آموزد و اجرا میکند . علی الخصوص یک روزی بود که ژوپ سفره طعام را بحاضر کردن آغاز نهاد . مهاجران از مشاهده این حالت ژوپ بسیار سرور گردیدند . ژوپ آنقدر بمهارت و درستی طبقها ، و کاسه ها را میردارد و میگذارد که از افندیان خود صد ها آفرین میشوند . در اثنای طعام خوردن بانقر و ف میگوید :

— ژوپ ، گوشت بیار .

بوزینه همان بمطبخ دویده از پیش ناب در بشقاب گوشت گرفته میآورد .

— ژوپ ، یکقد ری شور بایار .

بوزینه باز بمطبخ دویده کاسه شور بار میآورد .

— ژوپ ، یک بشقاب خالی بیار .

بوزینه هاندم بشقاب را گرفته و بدسمالی که در کمرش آویزانست پاك کرده . میگذارد . و الحاصل ژوپ بسیار خند و تیکار کار گذار چالاکی برآمد آرزوی فرار کردن نیز

یک‌قلم از دلش بر آمد . بهماجران يك محبت و اخلاص عجیبی بهم رسانیده در جنگل با ایشان یکجا میرود . و عصا چوب کلفتی که پا نقر و ف برای اوساخته بر شانه خود گرفته خیلی بناز و غسری برام میرود . هرگاه عسربه از راه براید و یاد ر جائی بند بماند بشانه های قوی خود آنرا تپله داده برام میآورد . بر شاخهای بسیار بلند در ختآن بکمال آسانی برآمده میوه ، یاز آشیانه های مرغان تخم هار اجمع کرده و جیبهای خود را پر ساخته فرو می آید .

در آخر ماه کانون ثانی به بعضی کارهای مهم دیگر نیز آغاز کردند . اولاً از حد بل جوی غلیسرین تابدا منه کوه فرا نقلن يك سرک خوشنمای دیگر کشیدند چند روز بعد تماماً درین راه کار کردند . بعد از آن در دامنه کوه برای پروراندن حیوانات پشم دار شیردار مانند بز و کوسفند کوهی که گرفتار آوردن آنها را مهندس تصور کرده ساختن آغیل بزرگی را بنا کردند . برای این آغیل در دامنه جنوبی کوه فرا نقلن يك چنزار وسیع خوش هوا و بافضائی را انتخاب کردند . این چنزار خیلی لطیف و دلکشایک موقعیت ، یگان یگان در ختآن خوشنما نیز در آن وجود است يك جوی كوچك آبی نیز از نهر (قریق روژ) جدا گشته از میان این چنزار گذر کرده پس به نهر مذکور می آمیزد . کار تنها کشیدن يك دیوار چوبی خار بستی محکم است که بر اطراف این چنزار ساخته شود . مهندس نقش دیواری را که کشیده میشود بر زمین خط کشید . چوبهایی که برای دیوار لازم بود بریدند ، و بر خطی که مهندس رسم کرده بود چوبهار با فاصله ده ده قدم خلانیده ، و مابین يك چوب را تا دیگر چوب شاخه های برگ دار پر خار را با هم دیگر بسته در صرف پنج شش روز يك دیوار محکم و کملی که به بلندی یکقد آدم بود بر پا کردند . در یکطرف آغیل مذکور يك دروازه مضبوط چوبی نیز ساختند . در داخل این دیوار جابجا چنیزهای سر پوشیده پیچیده زمستانی نیز بوجود آوردند . همه این کارها بقدر سه هفته دوام ورزید . در صرف این مدت مهاجران صبح وقت در عسربه نشسته بر سرک هوا داری که برکنار نهر قریق روژ کشیده اند در زیر درختان سایه دار می آمدند ،

و تا بشام کار کرده باز بغرا نیتهاوز برمی گشتند تا آنکه آغل بسیار مکمل و محکمی بوجود آمد .

حالا کار برشکار کوسفندان و بزهای کوهی ماند . کله های کوسفندان بر روی را در دامنه های کوه بسیار بارها دیده بودند . مهندس برای گرفتار آوردن آنها نیز یک تصور بسیار خوبی کرده در ۲۵ ماه شباط بنا بر تیب نقشه مهندس هاربر و ژن ده تون بر او ناگاه سوار گشته و توپ و وزوب با آنها رفیق شده در پی یک کلمه بزرگی از کوسفندان افتادند و رفقای دیگر از این طرف و آن طرف دسته های چراغ چوب را بدست گرفته و مانند مشعل ها آنها را در داده کوسفندان مذکور را از بر آمدن کوه مانع میشدند تا آنکه آهسته آهسته آنها را راه آغل برابر کردند . بعد از آن مهاجران و توپ و وزوب بیک وضع مناسبی بر اطراف و بی کله منقسم شده رفته رفته دایره فرار آنها را تنگ میکردند و چون نزدیک دروازه آغل رسیدند بیکباره کئی با مشعل ها و صدهای تفنگ ها ، و فریادها و فغانها بر کله هجوم بردند . کله کوسفند ازین هنگامه و ولوله رم خورده بدویدن آغاز نهادند . بقدر دو صد حیوانیکه در کله موجود بودند تار و مار گردیده هر یک بیکطرفی گریختند اما مهاجران جالاک و کوشش ورزیده بقدر سی دانه از آنها را از کله جدا کرده و از هر طرف راه را بر آنها بریده جبراً بدر وازه آغل سر راست توانستند . حیوانات مذکوره نیز آنجا را راه نجاتی برای خودشان پنداشته در آمدند و باینصورت گرفتار دام آغل گردیدند .

در حیوانات اکثر شان ماده و کم تر شان نر بود و غیر از کوسفند بز کوهی نیز موجود بود . اگر چه بسیار زحمت کشیدند ، و خیلی مانده شدند اما کافات زحمت خود را هم یافتند . دروازه آغل را محکم بند نمودند بغرا نیتهاوز عودت کردند . آنشب را بکمال استراحت و ممنونیت بسر آورده علی الصباح در عرابه نشسته به آغل آمدند . دیدند که کوسفندان اگر چه برای بر آمدن از آغل و بر جهیدن از دیوارها بسیار سعی و کوشش کرده اند ولی به بر آمدن کامیاب نشده اند . چند روز متمادیاً بآلفت دادن

وانسیت پیدا کردن حیوانات مذکور کوشیدند. تا آنکه بعضی از آنها را تا یکدرجه رام توانستند که به رام شدن دیگران نیز امید وازی شان پیدا شد .

مهاجران بیکار نشستن را برای خودشان یکمذاذی می شمارند . بعد از آنکه سرک راه حوضه بالون و سرک راه آغل را بخوبی پخته کاری و انتظام دادند یک سرک دیگری نیز بجهت غربی تا بحوضه نهر آبشار نیز بر آوردند و چند روز راه متصل درینکار بسر آوردند که این سرک از سرک آغل و سرک بالون بیشتر بزمخت بسر رسید در جزیره لینقولن جای نامعلومی باقی نمانده که مهاجران برای کشف آن مجبور باشند . تنهائیش را زنی ولخ کوتاه درخت شبه جزیره ماراست که در مابین جبه زار تا دورن ، و جنگل فاروست واقع شده است ژه ده نون این بیشه را از بعضی علامات آن بخوبی میدانند که در آن بسیار حیوانات درنده وحشی خواهد بود . از آنرو حرص شکارش روز بروز برای رفتن آنجا افزونی میگردد ولی منتظر فرصت میباشد .

کار کشتکاری شان نیز یومافیوم در ترقیست مزرعه گندم شان سبز و خرم ایستاده ، مزرعه سبزی و ترکاری شان نیز بکمال خرمیست .

در آخرهای موسم تابستان مرغان مرغانه ها و کبوتران کبوترخانه ها کثرت و تنوع پیدا کرد . طبع ناب هیچ روزی نیست که از طعاهای گوناگون لذت نماند . اینست که بدینصورت مهاجران فلاکت زده جزیره لینقولن هر چیزیکه رخ آوردند و کوشش ورزیدند مظهر عنایت ربانی گردید . موفق و کامیاب آمدند . و بنا بر ضرب المثل مشهوری که گفته شده « یک بدیگر معاونت کنی تا که خدا نیز بشما مدد کند » این آدمان دلاور با غیرت و کوشش نیز اولایکدیگر معاونت میکنند ، و بعد از آن مظهر عنایت ربانی میشوند .

در روزهای گرمی بوقت شهادت پیش باغچه گل کاری خود شان آمده بر سر صفا در زیر چپری خود در عالم مهتاب می نشینند . شیرین شیرین صحبتها میکنند . در آشنای صاحب وطن خود شان را بخاطر می آورند . هر کس اقربا و تعلقات خود را بخاطر

آورده اشکریز حسرت میشوند . گاهی نتیجه محاربه جنوبی و شمالی را که نا تمام گذاشته آمده اند می اندیشند . زده نون برای رسیدن يك نسخه نیورک هالد درینوقت خیلی حسرتکش میباشد چونکه یازده ماه تمامست که از همه دنیا جدا افتاده اند و بغیر از روی همدیگر خودشان روی دیگر هیچ انسانیر اندیده اند .

سیروس سمیت وقتیکه رفقابه مکالمه و صاحبه مشغول میشوند خاموش و ساکت میماند . و تنها بر نکته های هاربر و لطیفه های پانقروف يك تبسمی میکند زیرا مهندس همه وقت خود را به اندیشه و فکر پیدا کردن اسرار عجیبه و غیبیه که در جزیره گاه گاه به ظهور آمده مصروف میدارد .

— ﴿ باب نهم ﴾ —

فهرست

بد شدن هوا — ساختن ماشین بالاشدن و پایان آمدن — ساختن

شیشه — پرورش گوسفند و بز — بزرگ شدن گله — يك

سوال مخبر — خط ترتیب جزیره لینگولن — تکلیف پانقروف

در هفته اول ماه مارت هوا تبدیل و رزید . در هوا الکتریک بسیاری موجود گردید . مهاجران دانستند که طوفان هوایی ظهور خواهد نمود لهذا لوازم احتیاط را از دست ندادند . بعد از کمی باد بسیار شدیدی بارعد و برق بوزیدن و غریدن و لعله پاشی آمد . باران بسیار شدیدی باریدن گرفت . مهاجران به بستی پنجره ها و دروازه های غیر اینتهاوز مجبور گشتند . رفته رفته شدت رعد و برق بیشتری گرفت ، باران نیز به جاله تحویل یافت . پانقروف چون باریدن این جاله مد هشی را که به بزرگی تخم کبوتر بود بدید کشتزار کندم را اندیشیده خیلی غمگین گردید . لهذا موم جامه بزرگ باقی مانده بالون را باریسمانهای آن بدوش کرده بجلدی تمام از غیر اینتهاوز فرو آمد . ناب و هاربر نیز او را پیروی کردند تا آنکه دوان دوان به پیش کشتزار کنندم برسیدند . کندمها خوشه های سبز سبز تازه بر آورده بودند . موم جامه را بر روی آنها از سر دیوار بستی که بر

اطراف آن کشیده بودند در کشیدند که باینصورت گندم هار از آسیب جاله و از هانیدند .
اگر چه بخوبی تر شدند و بسیار زحمت کشیدند ولی بمطلوب خود هم واصل شدند .
این هواهای طوفانی تمام هشت روز دوام نمود در عدها و برقه از غرش و در خشنده
گی هیچ وانه استاد . حتی چند بار صاعقه های بسیار مدش نیز افتاد یکبار صاعقه بر
سر درختهای بلند کنار تالاب غرائت نیز بیفتاد .

تا بوقتیکه هواهای بد دوام ورزیده مهاجران نیز در درون غرائنها و ز به تکمیل کردن
بعضی نواقصات خود دوام نمودند . يك الهاری مکملی برای گذاشتن اسلحه خود
ساختند که به اسلحه شان بواسطه این دو لابل بکمال خوبی و پاکیزه گی نگهبانی شد . مهندس
يك اسباب خراطی نیز ساخت که بواسطه آن برای کالای خود شان دو کله های بسیاری
ساختند زیرا از بی دکمه کی بسیار به سنگ آمده بودند . برای ژوب نیز يك اوتاق
جدا گانه مخصوصی ساختند . و الحاصل در بیرون هرا نقدر که صدا های رعد و برق
حکمر ما میبود در درون غرائنها و ز نیز صدا های اوه و تیشه ورنده و کمان خراطی
دوام میورزید .

ژوب نیز روز بروز در کار و خدمت ، و پیشه و صنعت در ترقی بود . بانقرو ف
ناب را مخاطب کرده میگفت .

— ژوب بسیار خوش من می آید . چقدر بخوبی و درستی کار میکند . هیچ تردد
و سرکشی هم ندارد آیا همچنین نیست ناب ؟

— بلی اول شاگرد من بود ولی حالا در هر کار با من برابر است .

— نی یک چیز از تو هم بهتر است . چونکه تو بسیار یاوه گوئی میکنی ولی او کار می
کند و سخن نمیگوید .

حقیقتاً که ژوب هر کار را بخوبی اجرا میکند . کالای مهاجران را پاک کرده بدرستی
قات میکند سیخهای کباب را چرخ میدهد . خانه را جاروب و صفائی میدهد . سفره
را حاضر میسازد . در وقت نان خوردن بشقابهای طعام را میبرد دارد و میگذارد . چوب

هارا بدرستی میچیند . بر سر این همه پایهای پاقر و فراز در وقت خواب چایی میکند .
 حال صحت ، بها جران نیز بکمال خوبی و تندرستیست . هوای جزیره لیبئولن بسیار
 صاف و از هر گونه عوارض آزاده است خوردنیهای خیلی مغذی و خوبی میخورند .
 ریاضت بدنیه شان نیز بسیار است پس جسان به صحت و تندرستی نباشند .

در نهم ماه مارت طوفان هوایی بر طرف گردید و لی ابرها هنوز جو سهارا تیر .
 داشته بود . درین اثنا ماده او ناگاهایک چوچه زائید . در میان گوسفندان نیز بسیار
 بره ها تولد یافت . شیر و ماست و پنیر و روغن مسکه و امثال آنها بر بها جران کثرت
 پیدا کرد . گوشت بره های تازه بالاتر .

یک روزی بود که پاقر و فرهاد مهندس را گفت :

— شما یک وقتی گفته بودید که یک ماشینی خواهید ساخت که بواسطه آن ماشین از عذاب
 بر آمدن و فر آمدن زینت رهایی خواهیم یافت . آیا آن ماشین را فراموش کردید یا آنکه
 از ساختن آن صرف نظر کردید ؟

— ساختن آن آسانست . اما شما آیا آنرا بسیار ضروری و لازم میدانید ؟

— البته لازم میدانم . چون که هرگاه چاره آسان برای بر آمدن و فر آمدن غرانیتهاوز
 در دست داشته باشیم بر آمدن بر اینقدر زینت های دور و دراز و سخت کشیدن چه معنی دارد .
 — بسیار خوب پاقر و فرهاد ، چونتو آرزو میکنی ما هم بکار آغاز میکنیم .

روز دیگر مهندس بکار ساختن ماشین بر آمدن و فر آمدن آستین همت بر زد .
 اولاً جو بیچه کک آبی را که در غرانیتهاوز آورده بودند بقدر نیم گز دیگر چقدر تر کنند
 و مجرای آبی را که از غرانیتهاوز برای آب این جو بیچه سوراخ کرده بودند فراختر
 کرده بقدر یک ناوه آسیا آب را در جوی داخل غرانیتهاوز جاری ساختند . و آب جو
 را در چاهیکه با آخر غرانیتهاوز موجود است بصورت آبشار روان کردند . اینکار
 چون تمام شد مهندس از تخنه چوبهای چرخ پروانه دار مضبوطی ساخته بر دهن چاه
 ربط نمود که این چرخ را نیز بر چهار چوب دارمانندی استوار ساخت بصورتیکه شدت

آب آبشار بکمال سهولت و آسانی چرخ مذکور را بواسطه پروانه هاب سرعت و تیزی بدور می آورد . یکسر محور این چرخ پروانه دار را از دروازه غرانیته هاوز بیرون بر آورد . يك ريسمان محكم زينه را باز کرده و يك تخته متنی که يك آدم بلکه دو آدم بر آن نشسته بتواند مانند بله ترازو بسه ريسمان کوتاه محكم بيك نوک ريسمان کلفت به بست . نوک ديگر ريسمان را به محوري که از دروازه بیرون بر آورده بود ربط نمود . و قتيکه قوت آب چرخ را بدور می آورد محور نیز بدور افتاده ريسمان را بالا میکشيد و هر چيزي که در تخته نشسته باشد بکمال آسانی بر می آمد . و يك حرکت ديگری نیز برای محور ساخت که در وقت فرو آمدن به آهسته کی و تدریج فرو آید که باینصورت ماشین صعود و نزول حاضر و آماده گردید . در هفدهم ماه مارت اول بار ماشین بکار افتاد . مهاجران به بسیار آسانی و سهولت خودشان را و اسباب خودشان را بالا و پايان کردن گرفتند . از این اصول نوازمه زیا ده تر توپ نمون و مسرور گردید . زیرا توپ مانند ژوب در فن بالا بر آمدن بر پته پایه های زينه مهارت ندارد . علی الاکثر بر پشت ژوب یا بر شانه ناب بالا و پايان میشد ولی حالا بواسطه ماشین مذکور بکمال راحت و سهولت میبراید .

مهندس بعد از ساختن ماشین صعود و نزول ساختن شیشه سازی را بنا نهاد . چونکه برای پنجره های غرانیته هاوز شیشه بسیار ضروری مینمود . لهذا در بیست و هشتم ماه مارت داش کلالی را سراز نو آتش دادند . و بدرجه شیکه هر چيز را در آن آب و مذاب بتوانند گرم کردند . صد حصه ريگ ، سی و پنج حصه تباشیر ، چهل حصه کبريت سودا ، دو حصه خاکه زغال را با هم آمیخته در بوتۀ بزرگ گلی که مخصوص برای این کار ساخته بودند بر یختند . بقوت حرارت اجرای مذکوره با هم ديگر آب و مذاب شده بقوام يك معجونی درآمد . مهندس يك عصای آهنین در از میان خالی بايکی که پیش از این برای همین کار حاضر و آماده ساخته بود در میان بوتۀ معجون مذکور فرو برده یکمقدار ری از آن را بر نوک عصای مذکور برداشت و آن را بر روی لوحۀ آهنین گرمی که برای کار شیشه سازی از پیش در داش حاضر شده بود در داده تا شکل مطلوبی که مهندس میخواست

پیدا کرد . بعد از آن عصای میان خالی مذکور را به هار بر داده گفت که :

— درین عصا هر آنقدر که نفست کار نمیکند دمیدن گیر .

هار بر لوله آهنین را بدهن گرفته بشدت تمام دمیدن گرفت . معجون مذکور نیز آما سیده میرفت و باز معجون مذکور مهندس بران علاوه میکرد ، و هار بر دمیدن دوام میورزید تا آنکه بقدریک هند وانه کردید . مهندس عصارا از دست هار بر گرفته باینطرف و آنطرف بپرخ دادن آغاز نهاد تا آنکه معجون مذکور شکل اسطوانه را پیدا کرد . دو نوک این اسطوانه مخروطی بود که هر دو نوک آن را بایک کارد با آب تر شده بریدند و اسطوانه مذکور را بر لوحه آهنین کرم شده گذاشته با همان کارد از میان یاره کردند . و لوحه مذکوره را کرم کرده بالوله آهنین کرم شد چنانچه خیر برای آس یاپرانه هموار میسازند . معجون مذکور را بر لوحه آهنین سطح و هموار نمودند . بعد از سرد شدن و هموار گشتن لوحه های بلوری بسیار مکملی بوجود آمد . برای پنجره و در وازه و الهاری های غرانیته ها و زبقر پنجاه لوحه بلوری لازم بود که به پنجاه بار همین گونه عملیات لوحه های بلورین مذکور را بعمل آورده بغرانیته ها و زبقر کنند . و پنجره های خود شان را بهمین آئینه هامزین ساختند . اگر چه این شیشه ها بسیار سفید و منتظم نبودند ولی بدرجه که انسان را از باد و باران و هواهای مخالف محافظه کند و مانع نظاره بیرون هم نشود و ضیاء را هم بخوبی داخل گردانند بودند که .

طلب مهاجران هم همینقدر راست .

یک روزی در اثنای گشت و گذاری که در جنگل فاروست میکردند بیک درختی برخوردند که ازین درخت نیز فایده کلی برای مهاجران حاصل آمد . این درخت که (سیقاس ره ده لوتا) نام دارد در میان درون شاخهای آنهایک . وادی موجود است که عیناً خاصیت و رنگ ولدت آرد گندم را دارد . و در همه زبانها ایندرخت را (درخت نان) میخوانند . مهاجران جای و راه ایندرخت را نشان و علامه کرده بغرانیته ها و زبقر عودت کردند . روز دیگر عرابه دستکی خود را به پیش درخت مذکور آورده از چوبهای مذکور بار کردند و بغرانیته ها و زبقره مواد آردی آنرا از میان شاخهای مذکور کشیدند .

از آرد مذکور آشپز ما، مانتاب بغیر از نان خشك دوسه رنگ بقلوا و پراته و شیرینیا نیز پخته کرده بر سر سفره طعام شام در پیش روی افندیان خود بنهاد . اگر چه نان و حلواها نیکه ازین آرد پخته شده بقدر آرد گندم لذت ندارد ولی باز هم از آردیت سراسر بدر نیست . با نقر و ف از خوردن این آرد خیلی ممنون و مسرور شده گفت :

— آیا این يك را باور نکنیم . و سیوسیروس که خدای قضا و ده گن فلاکت رسیده جزیره های مخصوصی خلق نفرموده باشد ؟

— مقصدت را ندانستم با نقر و ف !

— من چنان میگویم و اعتقاد میکنم که خداوند ما برای بندگان خود بعضی جزیره های مخصوصی خلق فرموده که هرگاه بعضی بندگان فلاکتزده خود را در آنجا بیندازد هر چیزیکه بکارشان باشد در آنجا بیابد .

— باد که همچنین باشد .

— (باد که) نمیخواهد ! جزیره لینقولن برای اینسخن من شاهد عادلست .

اینست که باینصورت هرگاه . هاجران در جزیره لینقولن بخوبی سرانجام میگرفت . اگر چه از وطن خود بیک صورت بسیار فلاکت انگیزی دور گردیده اند ولی جزیره لینقولن را وطن ثانی برای خود شمرده يك محبت صمیمی بآن پیدا کرده اند اما با وجود آنهم باز وطن يك چیز است که آرزوی آن گاهی از دل انسان بیرون نمیراید . لهذا اگر امروز يك واپوری از پیش جزیره بگذرد همانحظه به ترك كردن جزیره و عودت كردن بوطن خرد حاضر میباشند . و هم ازین يك ترس و اندیشه دارند که مبادا يك نتیجه وخیمه ظهور یابد و احوال استراحت شان بیک فلاکتی منجر نشود .

از وقت ورود شان بحجزیره تا بحال یکسال و چیزی بالا می شود . مهاجران هر روز بعد از طعام در زیر چتری که در میان باغچه پشته . منظره وسیعه ساخته اند جمع می آیند . و همیشه از جزیره لینقولن بحثها می رانند . يك روزی بوده که باز مهاجران بر صفت پشته . منظره وسیعه گرد آمده از احوالات جزیره لینقولن . مباحثه و مصاحبه میکردند .

ژده تون برسید که :

— ووسیوسیروس ! آیا با آلت سکستان که از میان صندوق برآمده هیچ یکبار حد و قع و محل جزیره را معین کرده اید یا نه ؟
— نی .

— اگر یکبار بواسطه آن آلت طول و عرض جزیره خود را از روی حقیقت تعیین نمایم بد نخواهد بود . چونکه بواسطه آن آلت فی البته صحیحتر و راست تر معلوم کرده خواهیم توانست .

پانقروف — ازین چه فایده حاصل خواهد شد ، زیرا این یک معلومست که جزیره ما پای نکشیده باشد ، و از جاییک بود برای افتاده دیگر جا رفته باشد .

— نی پانقروف البته که جزیره پای کشیده نمیتواند و بدیگر جارفته نمیتواند . اما من میگویم که مبادا در تعیین طول و عرض اولئی ما خطائی پیش نشده باشد .

مهندس — راست گفتی ژده تون ! من ایمنسله را باید از اول می اندیشیدم . اما باز هم اگر خطائی پیش شده باشد از پنج درجه بیشتر نخواهد بود .

ژده تون — که میدانند . بلکه بیکی از زمینهای مسکونه نزدیک باشیم ؟

مهندس — این را فردا خواهیم دانست .

پانقروف — ووسیوسیروس در تعیین خود هیچکاه خطا نکرده است . هرگاه جزیره از جای خود حرکت نکرده باشد جزیره خود را در همانجائیکه یافته بودیم خواهیم یافت .
— به بینیم .

روز دیگر مهندس طول و عرض جزیره را با آلت سکستان تعیین نمود .
در تعیین اول چنین یافته بود .

طول غربی از : ۱۵۰ تا ۱۵۵ درجه .

عرض جنوبی از : ۳۰ تا ۳۵ درجه .

حالا چون با آلت سکستان معین کردند چنین برآمد .

طول غربی ! ۱۵۰ درجه و ۳۰ دقیقه .

عرض جنوبی : ۳۴ درجه و ۵۷ دقیقه .

پس معلوم شد که مهندس در معلوم کردن طول و عرض جزیره تنهادر دقیقه ها فرق کرده اما درجه را هیچ فرق نداده است . ژده تون گفت :

— حالادر نقشه اطلسی که بدست داریم نيزيك نظری بیندازیم . به بینیم که برین خط طول و عرض دیگر جزیره نزدیک ماهست یانی !

هاربر دویده خریطه را از غرانیتهاوز بیاورد مهندس خریطه را در پیش روی خود باز کرد . برکارر ابدست گرفته . موقع جزیره را معین نمود . مهندس دفعته متحیرانه توقف نموده گفت که :

— وای ! درین نقطه بحر محیط يك جزیره در خریطه نوشته شده است .

یا تروق — آیا هست ؟

ژده تون — اگر باشد جزیره خود ما خواهد بود .

مهندس — نی جزیره ما نیست ! چرا که از جزیره ما دو نیم درجه بطول غربی ،

و دو درجه بعرض جنوبی دورتر افتاده است .

هاربر — آيا اسم اینجزیره را چه نوشته اند ؟

— جزیره (تابور)

— آیا از جزایر مسکونه معموره است ؟

— نی ، بلکه درینجزیره نیزیای انسان هیچ وقت نرسیده .

یا تروق — ما برویم ، درین جزیره قدم می نهیم .

— آيا ،

— البته ما ، يك کشتی بزرگترک بادبان داری که ساختیم ، و کپتانى آنرا نیزه من بعهده

مگر قسم . فن بجزیره تابور چه چیز است . آیا ازینجا چقدر مسافه دارد ؟

— ازینجا تابور بجهت شمال شرقی ۱۵۰ میل مسافه دارد .

— یکصد و پنجاه میل مسافه چه چیز است هرگاه کشتی خوبی باشد در چهل و هشت ساعت این مسافه را قطع خواهیم کرد .
 ژه ده نون — اما ازین رفتن چه فایده ؟ چونکه جزیره خالی ست ، و مسکون نیست .
 بعد ازین مکالمه قرار دادند که يك کشتی بسیار کامل و خوبی بسازند .

— باب دهم —

فهرست

ابتدا کردن بساختن کشتی — حاصل برداشتن از گندم — یافتن نبات
 بسیار نافع — ماهی بالینه — پاره پاره کردن ماهی بالینه —
 جهت استعمال دندانهای بالینه — خوشی پانقروف

پانقروف هرگاه بريك چیزی قرار بدهد حكماً آنرا اجرا میکند . حالادیدن
 جزیره تابور را قرار داده تانه بیند امکان ندارد . و چون دیدن و رفتن جزیره تابور
 متوقف بر ساختن کشتیست . مطلق باید که کشتی ساخته شود .
 در باب ساختن کشتی . مهندس و پانقروف قرار دادند باینصورتست :
 طول این کشتی ۳۵ قدم باید شود . و عمق آن شش قدم . روی این کشتی سراسر
 پوشیده باید بود برای فرو آمدن بزرگ کشتی دو دریچه از روی کشتی باز شود زیر این کشتی
 بردوراتاق تقسیم باید شود . سه بادبان کوچک و بزرگ برای آن ساخته شود . چوبی
 که کشتی از آن ساخته شود یا از سیاه چوب ، و یا از چوب از چه باید بود .
 بعد از قرار دادن باینصورت پانقروف و مهندس بکار کشتی سازی مشغول گشتند .
 ژه ده نون و هاربر نیز بکارشکار سرگرم شدند . ناب از مطبخ هیچ نباید که براید . ژوب
 هم شاگرد ناب است . توپ البته که از شکار یان جدا نمیشود .
 مهندس و پانقروف در جنگل درآمده درختهایی که چوب آن برای کشتی بکار بود
 انتخاب کردند . تخته هاو چوبهای مکملی بریدند برکنار در مابین شمینه ها و سنگلاخ يك

جای مناسب را برای کشتی سازی منتخب کرده بکار آغاز نهادند هشت روز تمام به ارمه کشتی و تبریزی سرگرم شده بطول سی و پنج قدم استخوان بندی کشتی بمیدان برآمد. ولی به اتمام رسیدن آن چنان معلوم میشود که بقدر دو ماه کار خواهد خواست. با نفرو ف یکدقیقه از سرکار خود دور نمیشود. و میخواهد که يك آن اولتر کشتی به اتمام برسد. اما درین اثنا وقت دروگندم رسید لهذا با نفرو ف يك دو روز به ترك كردن کشتی سازی مجبور گردید. در پانزدهم ماه نیشان از دروگندم بقدر يك پیش ازین تخمین کرده بودند گندم حاصل آمد. یعنی پنج پیمانه که عبارت از شش لك و پنجاه هزار دانه باشد. باز يك قدمی برای احتیاط نگاه داشته باقی آن را بکاشت. که از نسیب بدیگر دروچهار هزار پیمانه گندم میبرد دارند.

با نفرو ف کشتزار نوگندم خود را بخوبی و درستی شدیاری و پاریه کرده و گندم را در آن کاشته و مترسهار ادران خزانیده پس بر سرکار کشتی سازی خود بیامد. ژمه ده تون از باهار بر از شکار بیکار نمی نشستند. هر روز به جنگل فاروست رفته از هم گونه شکار بدست می آرند.

یک روزی در انهای کشت و گذار ژمه ده تون در میان جنگل يك نبات بسیار نافع و مفیدی کشف نمود. در ۳۰ ماه نیشان در آخر جنگل فاروست شکار یان گردش داشتند. ژمه ده تون يك بوی سبزۀ آشنائی بدماغش رسیده بر زمین نظر کرد، و بعضی برگهای نبا تات را جمع کرده به هار برگفت:

— به بین هار برگ، این نبات را میشناسی؟

هار برگ که چند قدم پس تراژ ژمه ده تون بود نبات را گرفته و معاینه کرده گفت:

— این را از کجا پیدا کردید؟

— در اینجا پیدا کردم، و هم بسیار است.

— موسیو ژمه ده تون شهابه این کشف خود با نفرو ف را تاباد منت دار خود کردید.

— مگر این تو تونست؟

— بلی تو تونست . اگر چه از جنس بسیار اعلا نیست ولی بدگفتنی هم نیست .
— بگو که با نفرو ف . سمود و بختیار گردید . لکن همه را به او نمیدهم . برای خود
نیز چیزی نگاه میداریم .

— موسیو سیله ، من دیگر چیزی فکر کردم با نفرو ف را هیچ خبر ندهم . تو تو نهارا
از اینجا جمع کنیم ، بعد از آنکه آنرا خشک و میده کردیم یکروز بخبر در یک پیوهئی بیکر
ده بیا نفرو ف پیشکش کنیم .

— بسیار خوب گفتی هاربر ، بعد از یافت شدن تو تون هیچ آرزوی با نفرو ف باقی
نمیانده ده تون سیله و هاربر مقدار وافر جمع کرده بغرانیتهاوز آمدند ، و بکمال
دقت آنها را پنهان کردند و تابوقت خشکشدن و میده کردن آنها همیشه به پنهان کردن ،
و نشان نه دادن آنرا به با نفرو ف کوشش ورزیدند . گویا که با نفرو ف ماورکریزی گرفت
تو تون بوده باشد که اینها در پنهان نمودن تو تونرا از و اینقدر احتیاط و دقت می کنند .
و چون با نفرو ف همیشه بکار کشتی سازی خود سرگرم میشد ، و تا شب نشود بغرانیتهاوز
نمی آید از ازار و مسئله پنهان کردن تو تون آسان میشد .

در نیم ماه مایس یک شکار بسیار بزرگی پیش آمد که همه مهاجران برای این شکار
دست یک کردند . این شکار عبارت از یک ماهی بزرگ « بالینه » بود که چند روز باینطرف
در میان دریاه نزدیکهای جزیره در گردش و جولان میدید . معلوم ست که ماهیان بالینه
در تمام حیواناتیکه خداوند عظیم الشان در بر و بحر خلق فرموده بزرگترین و جسیبترین
آنهاست . یک ماهی بالینه بقدر چهل فیل جسامت دارد . مهاجران که بهوس شکار آن
افتاده اند محض از برای فایده برداشتن از روغن و استخوانهای دندان اوست که در همه
اطراف انجمو آنرا از برای همین دو چیز فایده مند او شکار میکنند . با نفرو ف گفت :
— آه ، اگر این ماهی را بدست آورده میتوانستیم چه قدر نعمت بزرگی میبود ، را
ستی اینست که از هنگام دیدن این بالینه چشمان را آنقدر حرص شکار آن دود آلود سا
خته که هیچ کار کرده نمیتوانم . زیرا وقتیکه در ملک خود بودم بسیار بارها به شکار بالینه

وجود گشته ام . آم اگر حالایک کشتنی متین و یک ژبیقین یعنی تیر بالینه شکار بدستم
میبرد بلا محابا در پی آن می افتادم .

ژه ده تون — بخدا که منم بسیار آرزوی دیدن تیر اندازی ترا داشتم . چسان با نقر
وف ! آیشکار بالینه ذوق آورشکاری هست یانی ؟

سیروس — خیلی ذوق آورشایان تماشا ست اما تهلک ناک هم هست . چرا که منم
یک دوبار در کشتی بالینه شکاران برای تماشا سوار شده ام . اما بسبب بی اسبابی محققست
که حالا ما بشکار این بالینه کا میاب نخواهیم شد لهذا بهتر آنست که ازین شکار صرف نظر
کرده بکار خود مشغول گردیم .

ژه ده تون — من از دیدن بالینه را درین دریا ها متحیر شدم . چرا که اینها همان
اکثر در بسترهای محیط شمالی و جنوبی پیدا میشود .

هازر — فی . موسیو سپیله ! دریای محیط هندی از حد افریقای جنوبی تا به جزیره
زه لاند جدید خرمین بالینه شمرده میشود ، و چون ما هم در همین خط میباشیم از
بسیار ندیدن بالینه متحیر باید شویم .

پانقر وف از سبب بی اسبابی و کا میاب نشدن به شکار ماهی یک آم سردی کشیده بسر
کار کشتی سازی خود بیامد . دیگر رفقا نیز امروزه دکاری پانقر وف را بکار ارم و تیشه
ورنده بر خود لازم شمر دند . اما این یک شایان دقت و تعجب است که ماهی بالینه چند
روز است که از اطراف جزیره هیچ دور نمیشود . در مابین کانه جما هیر متفق و ده اغه ماند
بهول که بهالو که بیایان ، و گاه آهسته و گاه خیلی بسرعت رفت و آمد دارد . گاهی به
جزیره کنگ سلامت بسیار نزدیک شاه هه وجود آن پدیدار میشود که از سیاهی رنگ و
هروازی سر آن معلوم میشود که از نوع بالینه های اوستریا است . در انهای گردش از
شکافهایی که در پیش سوراخ بینش موجود است مانند دوفواره بسیار بلندی آب یا آنکه
بخار ما در فوران میبود . اینرا آب یا بخار ما ازین سبب گفتیم که هنوز درین باب یک حکم
قدیمی از طرف حکمای طبیعت داده نشده که آیا این آبست یا بخار که از منفذ های بالینه

فوران می یابد . اما اکثر برینست که بخار است اما بعد از بر آمدن و تماس کردن به هوا به آب تحویل می یابد .

میداشدن بالینه در آبهای دریای جزیره فکر مهاجران را مشغول ساخت . با تفرّوف در آشنای کار دفعه آره یائیشه که بدست اوست گذاشته بسوی بالینه نظر میکنند . ناب نیز هرگاه که بالینه بخشکه نزدیک میشود کفگیر را انداخته به تماشای آن میدود ، هار پرو ژده نون از شکار صرف نظر کرده ، و دور بین بدست گرفته متصل بطرف دریا مینگرند . علی الخصوص فکر با تفرّوف بدرجه بالینه مشغول گردید که در خواب نیز خود را بشکار کردن بالینه دیده « ژیقین ! ژیقین » گفته از خواب بر میجهد .

در دهم ماه مایس صبح ناب چون برای دیدن بالینه بلب پنجره آمد یک فریادی زده رفقا را طلبد . مهاجران دویدند . دیدند که ماهی بالینه سه میل دور تر از غرائت هاوز در دماغه بیصاحب بخشکه افتاده است . هان لحظه همه مهاجران تبهات و تیشه و کاردها را برداشته بسوی دماغه بیصاحب بتاخت شدند .

اگر چه میدانستند که هرگاه ماهی بالینه یکبار در خشکه بیفتد دوباره خود را راهائی نمیتواند داد باز هم از شوق و هوس بسیار مهاجران میدویدند تا آنکه به نزدیک بالینه رسیدند . ناب بمجرد دیدن رم خورده فغان بر آورده گفت :

— وای ! اینجا جانور است !

این تعبیر ناب بسیار صحیحست چرا که ماهی بدرازی هشتاد قدم ، و بزرگی و جسامت چهل فیل یک بالینه بزرگی بود . اما این جانور همچنانکه افتاده هیچ حرکت نمیکند ، و برای رهائی بدن جان خود کوشش نمیرزند . مهاجران از این تحالت بالینه به تعجب افتادند . و قتی که جزر حاصل شد و تمام وجود بالینه از آب بیرون برآمد سبب ب حرکت بودن ماهی معلوم گردید . مگر بالینه مرده است : درگرده چپ اونوک چوب ژیقینی هویدا است . ژده نون گفت :

— گمان میبرم که درین نزدیکیها کدام کشتی شکاریان بالینه گذر کرده است .

با نقروف — از چه دانستید ؟

— مگر تیر انمی بینی !

— ازین حکم نمیشود که ماهی این تیر را درین نزدیکیها خورده باشد زیرا بالینه اگر در دریای شمالی تیر بخورد تا بدریای جنوبی شناوری کرده میتواند بیاید .

• مهاجران به پاره پاره کردن ماهی بالینه آغاز کردند • با نقروف چون بارها شکار بالینه را کرده در فن پاره پاره کردن بسیار ما هراست • همه رفقا با سنکاز دست یک کرده همان جاهای روغندار آن را جدا کردن گرفتند • مهندس و هاربر بکشیدن دندانهای آن مشغول شدند • تمام سه روز سنکاز امتداد ورزید • دیگهای بزرگ گلی خود را در انجا آورده بروغن کشیدن آن آغاز کردند تنها از زبان و لب زیرین آن بقدر شصت سیر روغن حاصل آمد • از پوست خود ماهی بمهارت ناب و با نقروف مشکهای بزرگ و مکملی دوخته بقدریکنیم خروار روغن ماهی را در آنها پر کرده و دندانهای آن را نیز که هر یک بدرازی شش قدم در عرض دهن آن • وجود بود کشیده بواسطه عرابه خویش بغرانیتهاوز رسانیدند و باقی آن را برای مرغان لاشه خوار گذاشتند • مهندس گفت : — اینست برادران که بعد ازین سالها برای شمع ریزی ، و غلیسرین سازی بروغن محتاج نخواهیم شد •

• مشکهای روغن را در غار بالائی غرانیتهاوز که آنرا چوب خانه و زغال خانه قرار داده اند نگاه داشتند • مهندس از دندانهای بالینه که در تاب و پیچ خوردن مانند پی نرم و در طبیعت و خاصیت مثل استخوان سختست بساختن بعضی میلهای مشغول گردید که هر دوسر آن را بسیار تیز میکرد • رفقا حیران شدند که آیا این میلها را مهندس چه خواهد کرد • هاربر پرسید که :

— • و سیروس ! اینها را چه خواهید کرد ؟

— • کُرک ، و روباه حتی ژاغلها را با آن تلف و هارک خواهیم کرد •

— آیا حالا ؟

— فی ، وقتیکه یخ بندی شود .

— ندانستم ، چسان ؟

— بدانانم ، که چسان میشود پس من ! اینکار اختراع کرده من نیست . در طرفهای
• ممالك شمال بسیار مردمان اینکار را بعمل میآرند . هر دونهك این میلها را قات کرده
• همدیگر می‌ریسانم ، بعد از آن در آب فرو برده آنرا یخ می‌بندد ، و یخ هان بجای و حلقه‌کی
• آنرا حفظ مینماید . بعد از آنکه خوب یخ گردید اطراف آنرا چربی و گوشت گرفته
• بر روی بر فها میگذارم . حیوانات وحشیه آمده آنرا فرو میبرد و قتیکه در معده‌شان
• فرو رفت یخ آب گشته دفعته هر دونهك آن بشدت باز میشود و معده حیوانرا دوباره
• میسازد . حیوان در حال هلاک میگردد ، و به این سبب گله و باروت ماسر فیه میشود .
• پانقروف — بخدا این عجب شکار خوب و آسانست !

• ناب — از دام هم آسانتر است .

• پانقروف — حالا خدا زمستانرا زود بیارد .

• کار کشتی سازی پانقروف نیز روز بروز رو به ترقیست پانقروف بشدت و سرعت
• فوق العاده کوشش میورزد اصلا اثر ماندگی نشان نمیدهد . از صبح وقت که بر سر کار می‌آید
• بعد از شام بغیر اینتها وز عودت میکند . در ۳۱ ماه مایس از طرف رفقای پانقروف يك
• فات بسیار بی تکلف و ساده برای کشتیان ترتیب گردید : باینصورت که در آنروز همه رفقا
• در پیش دستگاه کشتی سازی گرد آمده طعام چاشت را با هم یکجاستاول کردند بعد از طعام در
• آشنائیکه از سفره بر میخواستند از پشت سر با پانقروف ده تون بر شانه اش دست نهاده گفت :
• — استا پانقروف ! بر خیز یکقدری هنوز صبر فرما . آیا بعد از طعام یکقدری
• میوه نمیخورد ؟

• — تشکر میکنم دوست من ، بمیوه میل ندارم بگذار تا بکار مشغول شوم .

• — آیا يك فنجان قهوه هم نمینوشی ؟

• — فی ، آنرا هم آرزو ندارم .

— چون چنینست بفرمائید ، بشما يك پيو توتون پيشکش کنم .
 پانقروف رنگش زرد شده ، و وجودش بلرزه آمده بر پا خواست . زیرا پيو
 خوشمالتیکه ده تون پيش کرده بود ، و آتشیکه هاربر بدر دادن آن گرفته بود چشمان
 پانقروف را بدر خشیدن آورده بود . پانقروف خواست که چیزی بگوید . ولی گفته
 نتوانست همان پيو را حمله کرده بدهن خود برد . هاربر نیز آتش را بران بگرفت ، و
 شش بار بلا فاصله کشیدن گرفت دود پيو بالا بر آمد . در میان دود این سخن شنیده شد :
 — صحیح توتونست ، توتون ، توتون ، هاهاها !!!

مهندس — بلی ، پانقروف ، هم از جنس بسیار اعلا توتونست .
 — آه یارب ، هزاران شکر دیگر هیچ کمبودی برای ما ندارد .
 اینرا گفته و متصل بکشیدن پيو مشغول گردید . بعد از مدتی که کیف خود را حا
 صل کرد گفت :

— خوب ، حالا بگوئید که اینرا که یافت ، آیا توفاتی هاربر ؟
 — نی پانقروف ، من نیافتم . موسیو سپیله یافته است .
 پانقروف بشدت مخبر را بسینه خود کشیده ، و فشار داده گفت :
 — آیا موسیو سپیله یافته ، موسیو سپیله ؟
 ده تون بزور نفس خود را کشیده گفت :
 — اوف ! پانقروف خفکم کردی . قسم بزرگ تشکر خود را به هاربر ادا کن
 که نبات را او شناخت ، باز موسیو سیروس که نبات را به توتون تحویل نمود بعد از آن به
 ناب که آنرا از توپنهان ساخت .
 — دوستان من ! بمن عنایت بزرگی کردید . همه تان تشکر ها میکنم .



— باب یازدهم —

فهرست

- رسیدن موسم زمستان — پشم — ماشین — فکر یا نفرو ف
دندناهای بالینه — مرغ آلتروس بچه کار می آید — توپ
وژوب — طوفان — خررشدن — گشت وگذار
درجیه زار — تنهاماندن سیروس سمیت —
تفتیش چاه غرائیتهماوز.

در ماه حزیران علامات زمستان در جزیره لینقولان هویدا گردید. در نصف
کره جنوبی که ماه حزیران باشد. در نصف کره شمالی ماه کانون اول میباشد. مهاجران
اول کاری که لازم دانستند ساختن لباسهای گرم بود.
کوسفند هائیکه در آغل بودند پشمهای بسیار خوب و کار آمدنی دارند. کار
موقوف بر ساختن قماشست از آنها. سیروس سمیت چون آلات و ماشینهاییکه پشمها را
بریشد، و بباقد ندارد لهذا مجبور است که پشمها را در زیر تضییق و فشار آورده قماش
عبابعمل آورد.

مهندس بمعاونت رفیقان خویش بکار عباسازی آغاز کردند. با نفرو ف بالمجبوریه
کار کشتی سازی را ترك نمود در اول امر پشمهای کوسفندا را بریدند. مقدار وافر
پشم حاصل آمد. بعد از آن پشمها را در آب گذاشته بهتاد درجه حرارت جوشانیدند.
بیست و چهار ساعت در همین درجه حرارت نهادند. بعد از آن در آب سودا یعنی اشقار
آنرا خوب شستند، و به آفتاب آنرا انداخته خوب خشک کردند، حالا کارماند بر ساختن
اسباییکه پشمها را به آن تضییق و فشار داده بحالت قماش عبادارند. مهندس سیروس
سمیت در یشکار باز مدد رسانی نمود. از قوت جریان آب چنانچه ماشین صعود و نزول را
ساخته بود این بار برای سفت ساختن و بهم مزج کردن پشم ماشین تضییق یعنی فشار
دادن را بعمل آورد.

این اسبابیکه مهندس آنرا بساخت عبا رت از يك ميل محوریست که بقوت آب آبشار تالاب غرانت دور میکند، این میل محوری بیک میل دندانان دارد دیگر مربوطست که آن دندانان هایلک لوحه بزرگ چوبی را که روی زیرش خیلی صاف و هموار و روی بالای آن بیک تخته سنگ سنگینی گرفته شده بالا بر آورده بصورت لای تقطع بر لوحه چوبی هموار دیگری که پشم بران گذاشته شده بشدت فرو می آورد . و بدین کیفیت پشم همیشه در زیر فشار و کوفتن مانده میده و باهم مزج و چسبیده میشود که باین واسطه قاش عباى نمذی بسیار صاف و لی یکقدری غلیظ بعمل می آید .

مهاجران مدت بیست روز کامل را بساختن ماشین و قاش صرف کرده برای هر یکی از خودشان بقدر يك دست دریشی زمستانی قاش حاصل کردند . اگر چه این قاش در اور و باوا امریکاهمچ قیمت و التفاتی ندارد اما در جزیره لینقون برای اینگونه مهاجران بچاره برهنه در بنوع زمستان خیلی گرانها و مقبوست . اینستکه باینصورت يك صنعت دیگر نیز در صنایع جزیره لینقون ضم و علاوه گردید . چند روز دیگر نیز در غرا نیتها وز درآمده بدوختن و بریدن لباسهای خود مشغول شدند .

برف اول زمستان جزیره لینقون باریدن گرفت . آغل گوسفندان ، و طویله کوره خران ، و مرغانچه مرغانرا مهاجران پیش از باریدن برف به بسیار دقت و خوبی پوشانیده و محافظه کرده بودند علفها و سبزه های بسیاری نیز بادانه های مختلفه نباتات جنگلی ذخیره کرده بودند . در بیست و چار ساعت یکبار بنوبت یکی از مهاجران رفته تیمار و غم آب و دانه آنها را میدخورند . کرک دامها ، و تلکها نیز ساختند . ترتیب مهندس که برای دندانهای بالینه تصور کرده بود نیز اجرا گردید . دندانهای مذکور را حلقه کرده در آب گذاشتند تا آنکسج بست . بعد از آن پشه و کوش بران گرفته بیرون جزیره . منظره و سیعه بر روی برفها گذاشتند و به این واسطه بقدر دوازده روباه ، و هشت گراز ، و دو پلنگ را بر روی برفها مرده و هلاک یافتند .

در روز ۳۰ ماه حزیران یکی از مرغان بسیار بزرگ جثه تیز بال دور پرواز ده آرا



سفر ایزد و پیل کردن

« آلباتروس » مینامند در روی هوا دیده شد . هاربر همان تفنگ خود را برداشته مرغ
هوا را نشان گرفت کله بر پای مرغ مذکور رسیده بر زمین افتاد . هاربر دویده مرغ
آلباتروس را زنده گرفت . بالهای این مرغ از دم قدیم زیاده تر بزرگ بود که بواسطه
قوت و بزرگی این بالها از روی بجرهای محیط در گذشته مسافت بسیار عظیمه را طی
میتوانند کرد . هاربر مرغ مذکوره را که بسیار کم مجروح شده بود زخم آنرا شسته
و تیار کرده التیام پذیر نمود . و خواست که آنرا با خود آموخته کرده نگهدارد . ولی
ژده نون گفت :

— فی هاربر ، این عجب فرصتی بدست آمده بلکه بقوت این مرغ بقطعات مسکونه
یک خبری از خود فرستاده بتوانیم .

ژده نون حالا یک مقاله مخصوصه مجلی از کیفیت احوال خود ها بنام جریده
نیورک هالدنوشت ، و آن کاغذ را در میان یک کاغذ دیگری که در انهم استر حائنه
بایضمون : که هر کس این کاغذ را بیابد به جریده نیورک هالدبرساند نوشته شده بود
بود به بچانید . و همه آنرا در یک . و مجامه بچانید بگردن مرغ ربط نمود . مرغها
نیز ویل کرده بهوا کردند . مهاجران بکمال حسرت از پی مرغ نظر کرده تا از چشم شان
پنهان گردید . هرگاه این مقاله به اداره خانه جریده نیمه رک هالد برسد چقدر شرف
و سعادت بزرگی خواهد بود و هم برای رهائی دادن مهاجرانرا از یخزیره تک و تنها
البته کوشش خواهد نمود چونکه طول و عرض جزیره را نشان داده با تقروف پرسید که :

— آیا مرغ نامه بر ما بر کدام راه و کدام استقامت میرود ؟

هاربر — بر استقامت راه ژده لاند جدید .

پانقروف — خدا سلامت دهد .

در موسم زمستان باز در غرائتها و زکارها ، و صنعتها گرمی و پیشرفت گرفت .
مهاجران بکار خیاطی مشغول گشتند پنبه و پارۀ البسه های قدیمی ، و بریدن و دوختن
کالاهای نو خود را بکمال شوق و ذوق اجرا مینمودند . علی الخصوص برای دوختن و

ساختن باد بانهای کشتی شب و روز کوشش می‌ه‌رزیدند .

در ماه تموز سردیها بسیار شدت نمود . سیروس سمیت یک اوجاغ دیگری نیز در میان دالان غرا نیته‌هاز بساخت . مهاجران همیشه اوقات خود را در پیش بخاریهای دالان غرا نیته‌ها و زبک‌ها و صحبت‌های شیرین شیرین می‌گذرانند . گاه‌گاه بمطالعه کتاب ، و گاه بمحکایات و خاطره‌های وطن ، و گاه بمباحثات علمی و فنی اصرار اوقات مینمایند . در میان این دالان سنگ سبکی که بشمع‌های متعدد روشن ، و به بخاریهای مکمل گرم کشته طعام‌های گوناگون خود را خورده ، و شراب و جای و قهوه اختراع کرده کی خود شازانویشده ، و پیوه‌های توتون خوش دود خود را کشیده ، و لباس‌های گرم پشمی خود ساخته کی خود شازانویشده از پشت آئینه‌های پنجره قصر سبکی خود گردله‌های بازیدن برف ، و شدت‌های وزیدن باد را بکمال بی‌بقریدی و بی‌پروائی تماشا می‌کردند . یک روزی ژده نون سپیده بسیروس گفت که :

— موسیو سیروس ، اینحرکات جسمیه تجاریه و صنایعه که در وقت حاضر در قطعات تمدنه حکمفرما میباشد آیایکروزی دوجاز تعطیل و انقطاع نخواهد شد ؟

— چرا دوجاز تعطیل شود ، و بچه سبب منقطع گردد ؟

— بسبب تمام شدن معدنهای زغال سنگ که قیمتمدارترین جمله معدن شمرده میشود .

پانقرووف — اوه ! موسیو سپیده ، آنچه سختست که شما می‌گوئید ! اول زغال سنگ چرا تمام شود ، و گیرم که تمام شود آیاالماس مگر از جنس زغال سنگ نیست ؟ بعد از تمام یافتن زغال الماس میسوزانند .

رفقارباینسجن پانقرووف خنده بسیاری کرده مهندس گفت که :

— نی دوست من ! چنین نیست . معدنهای زغال بسیار بزرگ و توانگر است بدین زودیه تمام نمیشود .

ژده نون — یعنی چقدر مدت دیگر دوام خواهد ورزید ؟

مهندس — تا سه صد سال دیگر هنوز خوب خواهد چلید .

پانقروف — برای ما خوب ، اما برای نواسته نواسته های ما بسیار زحمت و مشقت خواهد شد . چرا که اگر یکبار این معدن سیاه روی پر نور از عالم مدنیت و داع نماید عالم رایت ظلمت ، و عطالت کلی فرا خواهد گرفت .

ژه ده ثون — البته ، البته ! ماشین ها ، کارخانه ها ، شمند و فرها . واپورها ، رو شنیهای شهرها همه کی از عالم بر طرف خواهد شد .

هاربر — چه مد هس حال !

مهندس — بلکه يك واسطه دیگری برای سوزانیدن خواهند یافت .

هاربر — آیا بجای زغال چه چیز قایم خواهد شد ؟

مهندس — آب .

پانقروف — ماشاء الله . مهندس افندی ! دگر چیزی نیافتند مگر آب ! هه هه هه !!

هاهاها !! بگوئید که آب را با آب گرم کرده بخار حاصل میکنند ! اح اح اح ! قح قح قح !!

ناب — بسیار خنده مکن پانقروف ، مبادا که دلت رادرد بگیرد !

مهندس — هر قدر که خنده میکنی بکن پانقروف ! من باز میگویم که آب بجای

زغال سنگ قایم خواهد شد و هم آب دریا های محیط ما نند معدنهای زغال سنگ یم

تمامی هم ندارد . ولی چنان گمان نشود که همان آب بحر را از دریا برداشته و یک کبریتی زده

در بدهند ، فی چنین نیست ، بلکه بواسطه الکتریک آب را تحلیل کرده جوهر های

مولدالماء و مولدالموضه آنرا میسوزانند که قوت حرارت این دو جوهر بار بار از حرارت

آتش سنگ زغال بیشتر و قویتر است . بعد از تمام یافتن سنگ زغال واپورها و شمند و

فرها ، و ماشینهای بجای سنگ زغال در آتشخانه های خود آب پر خواهند کرد ، و آن

آبراقوت الکتریک حل نموده جوهر های آنرا خواهند سوخت لهذا آبهای بحر محیط

زغال استقبالست !

پانقروف — خیلی افسوس میکنیم که ایکاش اینحال را من میدیدم .

ناب — چون چنینست بسیار وقت از خواب بیدار شده پانقروف .

این است که . مهاجران در دالان کرم روشن قصر غرائیته ها و زباینگونه کلامها ، و صحبتها بسر میآوردند که درین اثنا باز توپ بقرار عادت که دارد در اطراف چاه آخر غرائیته ها و زباینگونه و لوله و عو عو به آغاز نهاد ، و در چار طرف چاه مذکور بشدت گردیدن گرفت ، و دستهای خود را در زیر تخته روی چاه فرو برده بالا کردن میخواست . بانقرو ف گفت : — آیا این سگ درین چاه چه حس میکند ؟

هاربر — ژوب را به بینید ، او نیز با توپ همدستان گردیده در اطراف چاه گردش و خرنش دارد ؟

بحقیقت که این هر دو حیوان در اطراف چاه به اندیشه و تلاش گردش میکردند . ژوب ده تون گفت :

— این چاه بسببیکه با دریا اتصال دارد بهمه حال از جانوران بحری کاهگاهی درین این چاه آمده نفس میگیرد .

بانقرو ف — این مسئله بجز همین تأویل دیگر چیزی قبول نمیکند . توپ ! توپ ! ساکت شو ، ژوب توهم برو بجایت آرام بنشین !

حیوانات مذکور خاموش شدند . ژوب به کوتئه خود درآمد . توپ اگر چه از عو عو شدیدی که داشت ساکت شد ولی از غرزدن فارغ نشد . اگر چه از این مسئله دیگر بحثی و سخنی رانده نشد اما ذهن و فکر مهندس را خیلی مشغول ساخت .

در آخرهای ماه تموز بارانهای شدیدی باریدن گرفت . سردی هائیشدت پیدا کرد . اما امسال مانند پارسال زمستان سردی نداشت . درجه حرارت در زیر صفر از سیزده نگذشت . ولی آنقدر طوفانهای بادهای شدیدی بعمل آمد که دهشت بخش دلها گردید بحر آنقدر وجوهای بلند و بزرگی پیدا کرد که به بیان نمیکنجد شمینها و جزیره سلامت در زیر وجوهای پنهان گردید . مهاجران از پشت آئینه های پنجره ها به کمال استراحت شدت و طلاطم بحر را تماشا کردند . بحر از صد قدم پیشتر وجوهای بلندی حاصل میکرد که ساحل ریگزار پایان غرائیته ها و زرا نیز در زیر کفهای سفید وجوهای پنهان می

ساخت . حتی بعضی . وجه اب شدت تمام بساحل بر خورده چپه های آن تابه نصف دیوار غرا نیتهاوز میبرید ، حتی قطرات آب تابشیشه های پنجره هامیرسید .

این طوفان بقدر سه چهار روز متصلاً دوام ورزید مهاجران بالبحوریه درین مدت پایان شده نتوانستند . در دوم ماه آگستوس طوفان کسب آرامی نمود . مهاجران بجا بکی برای خبر گیری مرغانچه ها ، و کبوتر خانه ها ، و آغل گو سفند ها ، و طویله کوزه خرهای خود بشتافتند . اگر چه آغل و طویله را چیزی آسیبی نرسیده بود ولی مرغانچه ها و کبوتر خانه هارا خسارت بسیاری رسیده بود . ترمیات لازمی آنها را کرده ، و غم دانه ، و تیمار آب و علف حیوانات خود را خورده واپس آمدند .

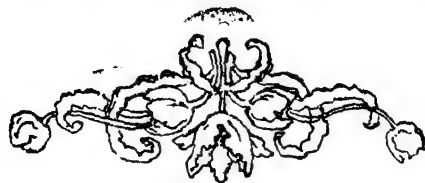
در سوم ماه آگستوس مهاجران کرمهت را برای يك شکار گاه بزرگی چست بستند . و بطرف جبه زار تا دورن رفتن را قرار دادند . بغیر از مهندس که يك بهانه پیش گرفته نرفت دیگر همه رفقا حتی توپ و ژوب نیز رهسپار عزیمت کریدند . مهندس میخواست که تصویری که از بسیار وقتها آنرا اجرا کردن آرزو داشت اجرا نماید لهذا تنهائماند . تصور مهندس آنست که در چاه غرا نیتهاوز در آمده کشف نماید که آیا در اینجا چه چیزی است که توپ همیشه در اطراف آن ولوله ، و اظهار تلاش و اندیشه نشان میدهد ؟ علی الخصوص که ژوب نیز بانوپ درین باب اشتراک ورزیده . آیا ازینچاه بغیر از دریا بدیگر طرف جزیره راهی و رابطه خواهد بود ؟ اینست که مهندس اینچیز هارا بخود معلوم کردن میخواست .

مهندس زینۀ ریسمانی را که پیش از ماشین صعود و نزول بدر وازۀ غرا نیتهاوز آویزان بود برداشته بکنار چاه آمد . بیک دست خود طبا نچۀ شش لوله که از صندوق یافته کی خودشان برآمده بود گرفته ، و بکمر خود يك قه آویخته ، و بدست دیگر شمععدانی گرفته بکطرف زینۀ ریسمانی ابکنار چاه بیک چیز محکمی بدرستی ربط نموده آهسته آهسته از پته پایه های زینۀ فرو آمدن گرفت . دیوار های اطراف چاه بطرز مخروطی الشکل منتظمی رو بپایان دوام مینمود ، و در هر جاسته گهای برآمده قدمه مانندی در دیوارها

بیدار بود که فرو آمدن و یا بر آمدن بر آن آسان مینمود مهندس چون این را بدید بدقت هر طرف نظر کرد . هیچ اثر قدمی که نوباشد یا کهنه نیافت . بیان فرامدن دوام و وزید ، و هر طرف را بدقت میدید . هیچیک چیز شبهه ناکی بنظرش بر نمیخورد . تا آنکه رفته رفته به آب رسید اطراف را بکمال دقت ماینه نمود . هیچیک سوراخی یا نفذی که از سطح آب بخارج راه داشته باشد معلوم نکردید آب هم آب بحر بود که بسیار آرام و صاف و هموار مینمود مهندس بانو که کار در هر طرف دیوارهای چاه را زدن گرفت دید که این چاه از یکپاره سنگ سماقی سخت مانند ریخته کی و بر مه شده کی میناید . مهندس دانست که این چاه بغیر از بحر بدیگر هیچ طرفی راه و رابطه ندارد ، و اگر کسی از راه اینجا بیاید و بالا بر آمدن خواهد مطلق که از راه بحر و از زیر آب باید بیاید که اینهم برای هیچ کسی ممکن نمیشود مگر حیوانات بحری حالا آنکه بجز انسان دیگر هیچ حیوان بحر بر سنگهای برآمده قدمه مانند چاه بالا برآمده نمیتواند . و چون هیچ انسانی که در زیر بحر زیست کند هم متصور نیست از آنرو مسئله ولوله کردن توپ ، و تلاش نمودن ژوب در پیش مهندس مجهول بماند . اینهم حل نشد که آیا آخرین چاه در زیر آب تابیکجا امتداد یافته است ؟

سیروس ماینه دقیقانه خود را اجرانموده از چاه برآمد ، زینه را نیز برداشته بجایش نهاد ، سرچاه را با تخته پس پوشانیده در حالتیکه بسیار متفکر و اندیشه ناک بوده به دالان آمده در پیش بخاری بر سر کرسی خود بنشست . و با خود گفت که :

— اگر چه من چیزی ندیدم اما مطلق حکم میکنم که درین چاه يك اسرار عجیبی هست !



۴۰ } باب دوازدهم { ۴۱

فهرست

دیرکها و بادبانه‌ها — هجوم روباه‌ها — زخم‌دار شدن ژوب — مداوات

کردن ژوب — جور شدن ژوب — کامل شدن کشتی —

کامیابی یا تقرووف — بوناد و انتور — اول تجربه

کشتی بطرف جنوب — پیدا شدن يك شیشه در بحر

بوقت شام شکاربان از شکارگاه عودت کردند. هرکس بقدر قوت خود شکار برداشته بودند. حتی توپ و ژوب نیز بشکار بار شده بودند. بقدر کفاف چهل روزه مهاجران شکار حاصل شده بود. ناب گفت:

— افندی من! کار بر من بسیار شد. اینهارا باید پاك كنم نمك بزخم، جابجا كنم، لهذا يك مددگاری لازم دارم آیا تو بامن مددگاری میکنی یا تقرووف؟

یا تقرووف — فی ناب، من بکار بادبان و دکل کشتی مشغول میشوم.

ناب — آيا شما بامن کار میکنید. و سیوهار بر؟

هار بر — فی نمیشود، من فردا به آغل میروم.

ناب — چون چنینست شما البته بامن معاونت خواهید فرمود. و سیو سیپله!

زده ثون — بسیار خوب ناب من باتو کار میکنم بشرطیکه اگر به اسرار آشپزیت آگاه گشتم رشک نبری.

بنابرین زده ثون و ناب در مطبخ بکار آشپزی مشغول شدند. همه مرغان شکار را پاك و ستره و نمک زده نگاه داشتند، و بعضی از آنها را برای تازه خوری در جاهای مناسب بیاویختند. در ظرف این هفته یا تقرووف بمعاونت هار بر بادبانهای کشتی را تمام نمود. دکلهای کشتی نیز در هفته گذشته ساخته شده بود. ریسمانهای بالون را باز کرده بدکلها و بادبانها بسته کردند. لنگر آهنین بالون را نیز با بعضی اصلاحات به کشتی خود آویختند چرخهای ریسمانها، و لنگر کشید ترا نیز مهندس بيك اصول و صنعت خوبی ساخته در جاهای

لازمی کشتی نصب نمودند و اتاقهای زیرین کشتی بقدر گنجایش رفقا با بعضی اسباب لازمی آراسته و مکمل گردید . يك مخزن کوچکی برای گذاشتن پیههای آب و خوراکه چند روزه را نیز در طرف بینی کشتی حاضر و آماده ساختند . پانقروف علاوه بر همه کارها يك بیرقی نیز به علامت نشان دولت امریکا ساخته ، و برنگهای نباتی جزیره آنها را برنگ سرخ و بنفش که رنگ بیرق دولت امریکا است رنگ داده بر دیرك بزرگ کشتی بیاویخت . در بیرق جهایر متفقاً امریکان نشان سی و هفت ستاره موجود است که هر يك ستاره علامت يك حکومتی از حکومتهای متفقہ میباشد . پانقروف بر بیرق کشتی خود يك ستاره دیگر که علامت جزیره لینقوان است نیز زیاده و علاوه کرده ستاره هارابه سی و هشت عدد ابلاغ نمود .

سردیهای زمستان رو به کمی نهاد . مهاجران برای بعضی کارها ، و عملهای نو حاضر و آماده گشته بودند که درین اثنا جزیره تپه منظره وسیعہ دو چار هجوم نیما و غارت گردید : کیفیت این که در شب یازدهم ماه آگستوس در حالتیکه مهاجران بکمال راحت و آسایش بخواب شرین بودند دو ساعت بعد از نیم شب دفعته بولوله شدیده توپ از خواب برجهیدند . اما توپ این بار برکنار چاه درون غرانتها و زولوله ندارد بلکه در پیش دروازه بزرگ روی خود را بطرف بیرون گرفته بشدت ولوله و فغان میکند . و بدرجه تلاش و هیجان مینمایاند که میخواهد خود رابه بیرون بپندازد . ژوب نیز با توپ به تلاش و خرخر دم ساز و هم آواز است . اول پانقروف از خواب برخاسته گفت :

— توپ ، چه خبر است ، چه دیدی ؟

سگ بولوله و فغان افزونی نمود . سیروس سمیت پرسید که :

— چه شده خواهد بود ؟

همه مهاجران به تلاش و هیجان افتاده به پیش دروازه غرانتها وزدویدند . بسبب تاریکی در پایان بحز سفیدی بر فهایمچ چیزی دیده نشد اما صدهای عجیب بعضی حیوانات بگوش شان از طرف نهر مرسی رسید که ازین صداها چنان معلوم میشد

که يك کله بزرگی از کدام حیواناتی بر منظره وسیعه هجوم آورده باشند. با نفرو ف پرسید که:
— آیا این صدای چه خواهد بود؟

ناب — یاصداهای کرک، یا زاغار، یا بوزینه خواهد بود.
ژه ده ثون — وای! اگر بر جزیره پشته منظره وسیعه برابند؟
هاری — حال مرغانچه ها، و کشتزارها چه خواهد شد؟
با نفرو ف — خراب، اما ندانستم که آیا این ملعون ها از کدام راه داخل جزیره منظره
وسیه شده باشند؟

مهندس — مطلق کدام پل را بسته گذاشته خواهید بود!
ژه ده — راستی که این قباحه بر منست. زیرا پل طرف ساحل امن فرا ووش کر
دم که باز کنم.

با نفرو ف — بسیار خوب کاری کرده اید آفرین!
مهندس — هر چه که شدنی بود شد حالا چاره دفع آنرا باید اندیشید.
مهاجران ها لحظه اسلحه خود را گرفته از غرائبها و فرو آمدند. زیرا غفلت
و درنگ بکار نیست. پیش از آنکه چیزهائی را که به اینقدر زحمت، و کوشش بسر رسانیده
اند خراب و تلف گردد يك علاجی باید کرد.

صدا های حیوانات رفته رفته شدت و نزدیکی میگرفت. مهاجران از صدا های
حیوانات مذکور شناختند که اینها کولیون نام رو باه های بزرگ جثه میباشد که یکدوبار
کله های آنها را در انطرف نهر مرسی دیده بودند. سیروس سمیت گفت:
— برادران! این نوع حیوانات هرگاه بسیار باشند، و هم گرسنه شوند هجوم شان
تهدیدکنانست باید که بر جانهای خودتان هوش کنید چرا که از صدا های شان هم گرسنگی
و هم بسیاری شان معلوم میشود.

اما رفقا بالاتر رد و بی پروا بر کله کولیوها هجوم بردند و یکچند دست تفنگ انداخته
را کشادند. سیروس سمیت و هاری و ناب و ژه ده ثون و با نفرو ف در مقابل هجوم کله

بزرگ کولیوها که بقدر دوصد دانه تخمین میشدند يك يك جائی مناسبی برای خود شان گرفته ، وتوب وزوب نیز بمقام پیش جنگم اندر پیش رواقفاده راه مرور کولیوها را سد نمودند .

شب بسیار تاریک و هوای سرد بود . مهاجران به تفنگ اندازی آغاز کردند . صف اول روباه ها چون هدف تیر تفنگهای مهاجران میگردید از پی آن دیگر صف هجوم میآوردند . بعد از تفنگ جنگی . مهاجران با کولیوها به تبر و قه بجنگ کردن مجبور شدند چرا که کولیوها هجوم خود را بیشتر و شدیدتر کردند . ده یا نژده کولیو بر يك آدم هجوم میبردند ولی . مهاجران بعد از کمی مجروح شدن آنها را سلاخی کرده بر خاک هلاک می انداختند . توب دهن فراخ خود را باز کرده بهر حمله یکی از کولیوها را هلاک میگردانید . ژوب با چوب کلفت زخ دار خویش سر کولیوها را میدید . میساخت . بوزینه بسبی که در تاریکی قوه نظرش بخوبی کار میکند در هر جائیکه جنگ و هجوم کولیوها بیشتر میبود خود را میسرسانید . یکبار دیدند که ژوب را چند عدد کولیوها از هر طرف بیچانیده ولی او به بسیار دلاوری با سوطه دهشتناک خود با آنها بجنگ وجدال پایداری میکند محارب به بقدر دوساعت دوام ورزید . آخر الامر به کامیابی و مظفریت . مهاجران خاتمه یافت . کولیوها از راهیکه آمده بودند بگریختن آغاز نهادند . ناب همان لحظه دویده پل را برداشت . بعد از کمی روشنی صبح چهار روشن ساخت .

مهاجران بقدر پنجاه لاشه روباه را بر خاک هلاک خفته یافتند . با نفرو ف درین اشفافیه بر آورد که :

— ژوب . ژوب کجاست ؟

مگر ژوب بیچاره غائب شده بود . مهاجران به تلاش افتاده بحیستجوی ژوب افتادند . بعد از پالیدن بسیار بوزینه دلاور رادر میان لاشه های روباه هایافتند که هنوز سوطه خود را که از میان پاره شده بود دردست داشت . در چار اطراف او لاشه های کولیوها دیده میشد که بعضی سرش و بعضی کمرش شکسته افتاده بودند . پس معلوم



زوپ

ووپ

کردید که بوزینه بچاره بسبب شکستن چوبش بخوبی مدافعه نتوانسته لهذا کولپه هابرو غلبه یافته در سینه بچاره زخمهای بسیار مد هشی زده اند . ناب از دیدن این حالت رفیق خود بنهایت درجه اندوهناک گردیده سر بوزینه را برداشته بر سینه خود بنهاد ، چون دید که هنوز نفس دارد فریاد برآورده گفت :

— هزاران شکر . هنوز زنده است ، زنده .

پانقروف — برای زنده گی او کوشش و خدمت میکنیم . چنان پرستاری کنیم که برای یکی از خود ما یان میکنیم .

ژوب کو یا اینسخن پانقروف را دانست که در مقام تشکر سر خود را برداشته بر سینه پانقروف تکیه داد پانقروف ، و دیگر رفقا نیز مجروح شده اند ولی جراحتهای آنها بسبب اسلحه مکملی که داشتند نسبت به جراحات ژوب هیچ نیست . جراحتهای مهملک را میمون بچاره برداشته است . ناب و پانقروف بوزینه وفادانه رابریک زنبیلی انداخته بغرایتها و زبردند . از دهن حیوان بچاره نفس بسیار خفیفی میراید . رفقا زخمهای حیوان را بخوبی دقت و معاینه کردند . اگر چه بجگر و دیگر اعضاى داخلش ضرری نرسیده ولی چون خون بسیاری ضایع کرده است وجود بچاره را خیلی بیتاب و توان ساخته ، و حرارت تب بسیار شدیدی بر وجودش مستولی گردیده است .

زخمهای او را با آب خوب شستند ، و بکمال دقت و اعتنا بخوبی تربند کردند ، و بر فرش نرمی به احتیاط تمام بخوابانیدند . هیچ طعام ندادند . بعضی دواهای نباتی که برای تفریح دماغ و حرکت خون نافع بود نوشانیدند . ژوب بخواب رفت اگر چه در اول امر خوابش منظم نبود ولی رفته رفته کسب استراحت مینمود . ژوب را بهمینصورت به حال خودش گذاشتند . توپ صداقت ثوب هر لحظه در اطراف فراش ژوب گردش مینمود و هر طرف خوابگاه او را بکشیده دستهای رفیق خود را که از زیر لحاف بیرون برآمده بکمال حسرت و محبت می لیسید .

هائروز مهاجران پوستهای رو با هار ابرای پوستین و کلاه بیرون کشیده لاشه های شاز را

در جنگل فاروست در میان گودالها انداخته باخاك پوشانیدند . ازین شبخون کولیوها که موجب خسارت بزرگی برای کشتزارها و مرغابچه های تپه منظره وسیعه میشد . مهاجران عبرت گرفته بعد ازین قرار دادند که تا همه پلها را بر ندارند هیچگاه بغرانیتها وز بر نیایند .

ژوب که در اول امر حال مرض خیلی موجب اندیشه مهاجران گردیده بود آهسته آهسته بر مرض غلبه نمود . تبش کمتر گردید ، زخمهایش نیز کمترکی روبه التیام نهاد . ژوب ده ثون که یکقدری بطبابت آشنائی داشت از ریهائی یافتن ژوب از تهلکه امید وار گشت . در ۱۶ ماه آغستوس ژوب به طعام خوردن ابتدا نمود . ناب نیز برای رفیق صادق خدیش طعامهای چرب و شیرینی حاضر میکرد . ژوب يك قصوری که دارد بر خواری و شکمپره ری اوست . گاه گاهی که ژوب ده ثون سبيله از پر خواری ژوب به ناب شکایت میکرد ناب بجواب میگفت که :

— بوزینه بخار مجز خوردن دگر هیچ ساعت تیری ندارد ، چرا او را ازین ساعت تیری محروم نمایم . ژوب بعد از آنکه ده روز کامل بر فرش بیماری افتاده بود بر پا خواست ، مانند هر بیماری که از بیماری نومیمخیزد او نیز اشتهاش باز شد . زخمهایش نیز سراسر التیام پذیر گردید . ژوب ده ثون چون میدانست که حیوانات بواسطه خوراك بقوت می آیند از آنرو هر چه که خداهش میداشت به بوزینه میدادند . ناب چون اشتهاى باز ژوب را میدید طعامهای گوناگون را در پیشش خرمن کرده میگفت :

— بخور ای صادق و فاشعار بخور ! تو در راه خدمت ما خون خود را ریختی ، وظیفه ما حالا اینست که آن خون را پس بجای بیاوریم . در بیست و پنجم ماه آغستوس ناب دیگر رفقا را فریاد کرده بهقهقه بسیار بلند ژوب را نشان داده گفت :

— به بینید ، بینید !

رفقا دیدند که ژوب بر يك چوکی در پاش پنجره غرانیتهماوز تکیه زده نشسته و مانند

عملی های بنخه پیوی با نقر و ف را بدهن گرفته دودهای توتوز را به او امیکرد. با نقر و ف گفت: — این چه؟ واه واه ژوب! پیوی مرا گرفته میکشی! بسیار خوب بکشی من این پیور اب تو بخشیدم، من دیگر پیو دارم.

ژوب هر نفسی که از توتون میکشید، دود آن را از دهن میبر آورد در رو و چشمه اش خیلی آثار فرحت و سرور پدیدار میگردد. سیروس از نخال میمون تعجب نکرد چرا که بسیار میوه های خانه پروری را دیده بود که مبتلای توتون کشی شده بودند.

سراز امر و پیوی که با نقر و ف برای ژوب مخصوص گردیده باخریطه توتون بدیوار اتاق او آویختند. پیور اخودش پر میکند، آتش را خودش بران گرفته در میدهد. عملی شدن بوزینه به توتون موجب زیادتى محبت با نقر و ف، و بوزینه گردید. در ماه ایلول زمستان سراسر بر طرف گردید. باز بکارها آغاز نمودند. کارهای کشتی به بسیار سرعت پیش میرفت. تا آنکه در هفته اول ماه تشرین اول جمله لوازمات کشتی از بادبان تا دکل، و لنگر و بیرق، و ذخیره و غیرهم بادو پر بسیار بزرگ جمله کامل و حاضر گردید. مهاجران خواستند که برای دانستن و امتحان کردن کشتی که آیدار آب مقاومت میتواند یانی در اطراف جزیره یک دور و سیاحتی اجرا کنند. لهذا در دهم تشرین اول کشتی را در دریای فرو آوردند. کار فرو آوردن را نیز به بسیار آسانی اجرا کردند. چونکه کشتی را بر سر غلطکها انداخته تا بر سر ریگهای کنار ساحل در وقت جزر آورده بر سر ریگها گذاشتند. و قتی که حاصل شد آب در یاد زیر کشتی درآمد کشتی را بالا برداشت. مهاجران علی الخصوص با نقر و ف چون شناوری کشتی را بر روی آب بکمال مقاومت و عظمت بدیدند خیلی سرور و ممنون شدند. با نقر و ف هم سرور و هم مغرور مینمود. زیرا هم کشتی را ساخته و هم حالا قبطان کشتی میشود.

حالا کار ماند بر نام گذاشتن کشتی. بعد از مذاکره و مشاوره بسیار به اتفاق آرا چنان قرار داده شد که تخلص با نقر و ف که «بونادواتور» است بر کشتی نهاده شود لهذا نام کشتی را «بونادواتور» نهادند. بونادواتور چنانچه بر روی آب بخوبی شناوری میکند شکل

وهیت آن نیز خیلی خوشنما معلوم میشود . تجربه را هماروز قرار دادند . هوا خیلی خوش ، دریا نیز بسیار آرام بود . باد چون بطرف جنوبی درو زیدن بود سیر و سیاحت بهار ف جنوبی آسان مینمود . پانقروف گفت :

— سوار شویم ، سوار شویم !

اما مهاجران پیش از اینکه سوار شویم طعام صبح را تناول کرده ، و برای احتیاط چیزی خوردنی برداشته در حالتیکه ژوب و توپ هم بودند پیش از زوال به یکنیم ساعت در کشتی نشستند . پانقروف بکمال سرور و غرور زمام قپتانیکشتی را بدست گرفت . ناب و هاربر خدمت نفری خلاصی کشتی را در عهدہ گرفتند . لشکر برداشته بادیانهارا کشاده برام افتادند . بیرق جزیره لینگولن بر فرق دیرک بوناد وانتور بموجزنی آغاز نهاد کشتی در اول حرکت خو بر فتاری و تیزروی ، وقوت و مقاومت خود را در آب نشان داد . دماغه بیصاحب ، و دماغه پنجه را به بسیار زودی و حسن صورت گردش نمودند . کشتی نشینان بوناد وانتور خیلی ممنون و سرور بودند چونکه دانستند که این کشتی بسیار بکارشان خواهد آمد . علی الخصوص درین هوای لطیف این سیاحت خیلی تزه شیرینی شد . پانقروف بمد از لیمان بلون کشتی خود را از ساحل بقدر سه چهار میل دور در میان قعر دریا براند . هیئت عمومی جزیره لینگولن در نظر مهاجران جلوه گر گردید . منظره کوه فرانکلن ، و جنگل فاروست ، و تالاب غرائت ، و جبهه از تادورن بسیار خوش نما لوحه ها تشکیل میدهد . هاربر گفت :

— سبحان الله ! چه قدر خوشنما جزیره ایست !

پانقروف — حقیقتاً که جزیره ما بسیار مزین و لطیفست . اینجا را بقدر والدۀ مس حومه بیچاره خود دوست میدارم چرا که ما را اعریان و برهنه چنانچه نوبدنیا آمده باشیم در آغوش شفقت خود گرفت ، ببینید که حالا چه کمگی داریم !

ناب — هیچ کمبودی نداریم قپتان هیچ !

زه ده نون به دیرک کشتی تکیه زده به تصویر گرفتن جزیره مشغول بود . سیروس

سمیت بکمال سکوت و تحیر بسوی شکل و هیئت جزیره نظر دوخته بود. پانقروف پرسید که:

— خوب موسیو سیروس! بفرمائید که بونادواتسور را چسان دیدید؟

— حالا خیلی خوب دیده میشود.

— من چنان امید دارم که بیک سفر دور و درازی نیز کشتی ما تحمل بتواند.

تاجزیره تابور بخوبی رفت و آمد باین کشتی ممکن مینماید.

پانقروف اینرا گفته کشتی را باز بطرف ساحل نزدیک کردن خواست و روی توجه بوناد

واتسور را بطرف حوضه بالون گردانید. زیرا حوضه مذکور را برای ایستگاه دائمی بو

نادواتسور پانقروف قرارگاه انتخاب کرده لهنداراه در آمدن و بر آمدن حوضه مذکور انخو

بی دانستن میخواهد زیرا در مدخل حوضه مذکور خر سنگها و ریگزارها بسیار است

که از آنرو تهلکه خوردن کشتی بسنگ و یا نشستن آن در ریگ همیشه در پیش روست.

بساحل نیم میل مسافه باقی مانده بود. هاربر که در پیش بینی کشتی ایستاده بود

دفعته فریاد بر آورده گفت:

— ایستاده کن، پانقروف، که یک چیزی یاقم!

— چرا؟ مگر سنگ منگی در پیش است؟

— فی، تو بایست، یکقدری بدست راست بگردان هاربر اینرا گفته برکنار کشتی

برو خوابید، و دست خود را بطرف آب دراز کرد در حالتیکه بدستش یک شیشه بود

برپا خواست و گفت:

— یک شیشه یافتم. اما خالیست.

سر شیشه با کاک محکم بود. سیروس سمیت بی آنکه چیزی بگوید شیشه را از دست

هاربر گرفت. کاک آنرا با پیچ تاب چاقوی هزار پشه که در جیب داشت باز نمود. از درون

شیشه کاغذی بر آورده که بران کاغذ این عبارت نوشته شده بود:

(قضا زده ۰۰۰۰ در جزیره تابور . طول)

(غربی ۱۵۵ عرض جنوبی ۳۷ درجه ۱۱)

[دقیقه . در یابید ، مد در سائید فقط *]

— باب سیزدهم —

فهرست

قرارداد رفتن بحزیره تابور — تحفینات — حاضری — نفر رفتای
سفر — شب اول — شب دوم — جزیره تابور — پالیدن
در ساحل — پالیدن در جنگل — هیچ کسی نیست —
حیوانات و نباتات — یک کلبه خالی .

سیروس سمیت چون مضمون کاغذ درون شیشه را با واز بلند بخواند پانقرو ف
فریاد برآورده گفت :

— واه واه ! در جزیره تابور که یکصد و پنجاه میل از ما دور است از ابنای جنس
قضازده موجود باشد و ما بمعاونت و مددکاری او نشتابیم ! اینجا بی مروتی خواهد بود
آه . و سیوسیروس ! البته که برای این سیاحت ممانعت نخواهید نمود !
— نی پانقرو ف ! هیچ ممانعت نمیکم . بلکه هر قدر که ممکن باشد چاکتر بروید .
— فردا .

— بسیار خوب ، فردا .

مهندس کاغذ مذکور را بعد از آنکه یکچند دقیقه تدقیق و تأمل نمود گفت :

— دوستان من ! از ینکاغذ چنان معلوم میشود که قضازده که اینرا نوشته بفنون بحریه
خیلی آشنا معلوم میشود . چرا که طول و عرض جزیره خود را به بسیار دقت و خوبی
نشان داده است . و چون بزبان انگلیزی نوشته چنان معلوم میشود که یا انگلیز است یا امریکایی
ژده تون — صحیح فرمودید . منم میگویم که این آدم خیلی طالعمند است .
زیرا اولایا پانقرو ف بفکر کشتی ساختن افتادن و آنرا امروز کردش مادر بخادلیل واضحی
برخوش بختی اوست . اگر یک روز پس ترمی آمدیم . مطلق که شیشه بسنگها خورد
بارچه میشد و ما هم زه و پی اوز انمی یاقیم .

هاربر — بحقیقت که این هم از حسن اتفاقات عجیبی شمرده میشود که هنوز شیشه

حل نرسیده بوناد وانتور از اینجا بگذرد!

مهندس ساکت شده بگر داب تفکر فرو رفت در انشای این کلمه پانقروف روی کشتی را از طرف حوضه بالون گردانیده بسوی ساحل غرائیتهاوز سر راست کرده بود، و تمام بادبانها را کشاده کشتی را سرعت داده بود. هر کس بفکر قضا زده جزیره تابور افتاده بود. چونکه این مسئله نیز برای مهاجران از حادثه های بزرگی شمرده میشود. بعد از اینکه مدت مدید خط و کتابت یکی از انشای جنس خود را ببیند، و او هم محتاج مددکاری و معاونت باشد، و در حالتیکه خودشان هم قضا زده و فلاکت رسیده باشند بمعاونت و مدد او در خود قوت و استعداد مشاهده کنند حقیقتاً از مسائل عجیب و غریبی شمرده میشود.

بونادو وانتور از وقت زوال چهار ساعت بعد در پیشگاه مهر مرسی واصل شده لنگر اقامت انداخت. مهاجران از کشتی برآمده بغرائیتهاوز آمدند. آنها را بمذاکره و مشاوره سفر جزیره تابور بسر آوردند و چنان قرار یافت که پانقروف و هاربر که هر دو بفرن ملاحی آشنا و توانمیا شدند بجزیره تابور رهسپار عزیمت شوند. فردا یعنی در ۱۱ ماه تشرین اول هرگاه برآه افتند باین باد، و افاق ۱۵۰ میل مسافرا در چهار و هشت ساعت قطع میکنند. در جزیره تابور هرگاه يك روز بمانند و باز عودت کنند در ۱۷ تشرین اول واپس بجزیره لیتقو لن می آیند. هوا هم خیلی خوش بود، میزان الیوا همیشه بالا میباید. در باد هیچ علامت معلوم نبود. و الحاصل هر چیز به مطلوب و افاق بود. در اول امر اگر چه مهندس و ژده تون و ناب در غرائیتهاوز ماندنی، مقرر شد ند، ولی ژده تون بسببیکه مخبر جزیره نیورک هالد میباشد از چنین سیاحت پس ماندن برای او خیلی عیبی بزرگی شمرده میشود. لهذا ژده تون گفت،

— هرگاه مراد رین سیاحت شریک نکنید خود را در دریا انداخته بشناوری خواهم رفت. چرا که در اینخصوص اگر به جزیره خویش معلومات ندهم نقصان کلی خواهد بود. وقت شام در بونادو وانتور خوردنی، و اسلحه و جبه خانه و قطب نما و دیگر لوازمات را جابجا کردند. آن شب را بصحبتها، و حسرت های جدائی فردا بسر آورده علی الصباح

در میان پنج رفیق مصاحفها و معانقه ها و وقوع یافته از همدیگر بسیار دلسوزانه يك وداعی بعمل آورده سه نفر رفیق در کشتی نشسته باد با نكشای عزیمت گردیدند . بوناد و انتور بقدر يك ربع میل دور شده بودند که از پشتۀ منظرۀ وسیعۀ مهندس و نواب بادسما لها بطرف ژده ده تون و پانقروف و هاربر سلام میدادند و کشتی نشینان نیز مقابله میکردند . ژده ده تون فریاد بر آورده گفت :

— ای عزیزان ! این نخستین بار جدائی نیست که بعد از پانزده ماه در مابین ما و شما بوقوع آمده .

آن روز تمام روز تا بشام بوناد و انتور از جهت جنوبی جزیرۀ لینقو لن دیده میشد . از کشتی جزیرۀ مانندیک سبد سبزی در میان دریا معلوم میگردد هر چه که دور تر میشدند وضعیت جزیرۀ چنان هیبتی میگرفت که نظر هیچ کشتی را بطرف خود جلب نمیکرد . و رفته رفته جزیرۀ سراسر در پس پرده افق مستور و پنهان گردید .

بوناد و انتور برای خود بخوبی دوام مینمود ، بموجب اتمانات تمام سینه میداد . باد با نهار احمه کی کشاده اند . رفتار بوناد و انتور خیلی بسرعتست . بموجب رهنائی قطب نما کشتی همیشه بريك استقامت یعنی یکسر بطرف جنوب غربی راه میزد . گاهی هاربر و گاهی پانقروف زمام سکان کشتی را بدست گرفته کشتیرا میرانند . گاه گاهی ژده ده تون نیز در کشتی رانی مدد میرسانید . بعد از شام کرۀ قر که بحالت بدر تمام میباشد طلوع نمود . ژده ده تون در شب بخواب رفته پانقروف و هاربر بريك دو دو ساعت به نوبت زمام سکان را گرفته کشتی رانی میکردند . پانقروف از کشتی راندن هاربر خاطر جمع بود کشتی بقدر یکسر و از راهی که لازم است تخالف نمیکند .

شب گذشت ، روز دیگر نیز بی عارضه مرور نمود . چون همیشه بر استقامت جنوب غربی رهسپار عزیمت میشدند امید است که بعد از کمی بجزیرۀ تابور برسند .

این دریائی که بوناد و انتور در آن سیر و سفر دار دسرا خالیست . بجز بعضی مرغان بزرگ بالی که در دامنه افق دیده میشوند دیگر هیچ اثری از جاندارى معلوم نمیشود هاربر گفت :

— امادر بنومس کشتیهای شکاریان ماهی بالینه درین جهت‌های بحر محیط باید که . و
جود میبود ، آیا چرا اینطور فها بدینصورت خالیست ؟

پانقرو ف — وای ! بخيال شما که دریخاها هیچ کشتی وانسانی . و جود نیست ؟
ژه ده ثون — البته نیست ، ما که نمی بینیم !

پانقرو ف — جانمن ! مگر بونادوانتور را کشتی و مار انسان نمیشارید ؟ مگر بخيال
شما که کشتی ما پوست نارنج و ماهم سه تا مگسی هستیم که بران نشسته ایم ؟

ازین لطیفه پانقرو ف رفقا همه بخنده افتادند . نظر بحساب پانقرو ف از وقت حرکت
بونادوانتور از جزیره لینقولن یکصد و بیست میل . مسافه را قطع نموده ، و چون اینقدر
مسافه راه سه و شش ساعت طی کردند بدینحساب در هر ساعت سه میل و یک ربع راه
رفته است . لهذا فردا صبح وقت بحجزیره تابور رسید نرا امیدوار اند .

امشب کشتی نشینان ما هیچ خواب نکردند . درجه هیجان و اضطراب شان
خیلی افزونست . چرا که امکان دارد که درینسیاحت شان بسیار غلطیها و خطاها پیش
آید ! آیا جزیره تابور به ایشان نزدیکست ؟ در جزیره تابور آیا آن قضا زده . و جود
خواهد بود ؟ آیا این قضا زده کیست و چگونه آدمست ؟ آیا به آوردن این آدم راحت و
آسایش جزیره لینقولن مختل خواهد شد ؟ اینست که بسبب فکر و اندیشه این تصورات ،
و تخیلات هر سه رفیق تا بصبح چشم بهم نزدند . چشم همه شان بسوی افق . معطوف
مانده بود . بعد از آنکه شمس خاوری طلوع نمود پانقرو ف دفعته فریاد برآورده گفت :
— خاک ! خاک !

پانقرو ف چون خیلی دور بین و تیز نظر بود درینباب خطا نکردم بود . بحقیقت که
قدر پانزده میل دورتر جزیره تابور پدیدار گردید . سر کشتی را اقبالان بطرف میان جزیره
متوجه گردانید . آفتاب هرچه که بلند تر میشد ، و کشتی نزدیکتر تپه ها و درخت‌های
جزیره نیز زیاد تر معلوم میشد . هاربر گفت :

— از ظاهر حال این جزیره چنان معلوم میشود که از جزیره لینقولن بی اهمیت تر

و خالیت باشد .

رفته رفته هیئت عمومی جزیره تابور در پیش نظر دقت رفقا جاوہ کر میگردد . در ختہائیکہ مشاہدہ میشود از جنس درختان جزیره لیتقولن است اماشایان ملا حظه اینست کہ از هیچ یک طرف جزیره هیچ دودی بر نمیخواست کہ اثر بودن انسان را نشان بدهد . حالا نہ کاغذیکہ از میان شیشہ برآمده موجود بودن قضا زده را در تجزیرہ براسقی و درستی نشان داده است . پس میباید کہ آن قضا زده شب و روز بہ انتظار باشد ، و آتش بزرگی افروخته داشته باشد .

با نفرو ف ہر چہ کہ بجزیرہ نزدیکتر میشد کشتی را آرام تر میکرد تا مبادا بسنگی بخورد یا در زمینی بنشیند . ہار بر زمام سکا را بدست گرفته در دنبال کشتی نشستہ و با نفرو ف ریسمان باد باز را بدست گرفته در بانی کشتی ایستادہ است . تمام وقت ظہر بود کہ طرف سر کشتی بہ خشکہ برخورد ، ہماندم با نفرو ف ریسمان باد باز را ہم کشیدہ بادبا زافرو آورد ، ہار بر نیز بجایکی لنگر انداختہ بونادوانتور را ایستادہ کردند . بادبا نہا را بچانیدہ و کشتی را بار ریسمان بخشکہ ربط دادہ ہر سہ رفیق بخشکہ برآمدند .

ہیچ شبہہ نیست کہ اینجزیره تابور باشد . چرا کہ نو ترین خریطہ ہایمقی نقشہ ہای روی زمین درین دریاہا بجز تابور نام جزیرہ دیگر هیچ نام جزیرہ را نمینویسد طول و عرض جزیرہ از ہمین جا و واقفست . بعد از محکم کردن کشتی مسلح شدہ بر تپہ کہ در پیش روی شان بود بالا برآمدند بلندی این تپہ بقدر سہ صد متر و می آمد ژہ دہ ٹون گفت :

— از سر این تپہ ہر طرف جزیرہ بخوبی معلوم میشود چرا کہ بلندترین جاہای جزیرہ ہمین تپہ میباشد ماباید کہ بر سر این تپہ برائیم و ہر طرف را نظر انداختہ جستجوی خود را از انقرار بعمل آریم .

— یعنی مانند و سیو سیروس کہ بر کوہ فراقلن برآمد ما ہم برین تپہ میراثیم .

— البتہ ، ازین ہمت اصولی نیست !

سہ رفیق اینچنین گفتگو کردہ بدانہ تپہ بالا شدہ میرفتند کہ زمین ہمہ بیک چمنزاری

متصل بود . کبوتر های صحرائی و دیگر گونه مرغان جنگلی از پیش بای شسان پرواز کرده میگریختند . از پشت بعضی بونه ها مانند خرگوش و روباه و دیگر حیوانات فرار میکردند . اما هیچ اثر قدم انسان دیده نمیشد . تا آنکه بر سر تپه رسیدند و بهر طرف نظر انداختند . دیدند که این جزیره بقدرش میل بزرگی دارد ، و بیضی الشكل یک جزیره نیست که در آمده کی و بر آمده گیهای ساحل هم ندارد . زمین این جزیره مانند جزیره لینقون که یکطرفش ریگزار و یاسنکلاخ و غیر منبت باشد ، و یک سمتش جنگل و پر آب و سبز و زار باشد نیست بلکه همه اطرافش سبز و خرم است . اگر چه دوسه تپه های پست سبز و خرمی دارد ولی کوه بلند سنگستانی در آن دیده نمیشود . از دامنه همین تپه که بر آن ایستاده اند یک جوی آب کوچکی بسوی غربی جزیره در خریان میباشد که در آخر ساحل سمت غربی بدریا میریزد . هاربر گفت :

— این جزیره بنظر ما خیلی کوچک و محدود بر میخورد .
 بانقرو ف — هم غیر مسکون دیده میشود .

هاربر — راستست ، هیچ یک آثار و علامتی که بر بودن انسان دلالت کند دیده نمیشود .
 ژده تون — فرو آیم ، همه جزیره را گردش کرده بیا لیم .
 هر سه رفیق از تپه فرو آمده قرار دادند که اول ساحل جزیره را از یکسر تا دیگر سر دور و گردش کرده باز بداخل جزیره در آیند . لهذا در پیش کشتنی خود آمده خورا که واکه و باروت بقدر کفاف برداشته بسمت ساحل جنوبی بر رفتار آغاز نهادند . سا حل دریا چون همگی ریگزار است سیر و سیاحت آسان مینماید . در هر هر جامرغها از پیش روی شان پها میشد . ماهیان فوق از سر سنگها خود را بدریا می انداختند . ژده تون گفت :

— از وضع و حرکت این حیوانات چنان معلوم میشود که مانند حیوانات جزیره لینقون انسانرا اول بار نمی بینند بلکه انسانرا پیش ازین نزدیکه و ترس خورده اند . بعد از یکساعت به نقطه منتهای جنوبی واصل شدند از آنجا بطرف شمال برگشتند .

اینطرف ساحل نیز ریگزار و در بعضی جاها سنگستانست . در هیچطرف اثر قدم انسان دیده نشد . در ظرف چهار ساعت هر چار طرف جزیره را گردش نموده باز به پیش کشتی خود رسیدند . در اینجا طعام خورده و یکقدری استراحت کرده در داخل جزیره سیر و گردش را قرار دادند . و از طرف شرق بسوی غرب بحجزیره داخل شدند . در پیش راه شان حیواناتیکه میآمد بجدی و چابکی فرار میکردند . از آن جمله بیک دوسه بز و کوسفندی نیز برخوردند که این بزها و کوسفند ها از جنس بز و کوسفندان اروپا تربیه کرده شده معلوم میشد نه از جنس صحرائی و جنگلی که از این يك معلوم شد که اینها از اوروپا در اینجا آورده شده است . قرار دادند که در وقت برگشتن يك دو جفت از اینها را به لینقولن با خود ببرند . در درون جزیره از بسیار علامات معلوم گردید که در اینجا بزها و کوسفند ها بسیار وقت انسان موجود بوده است . زیرا بعضی راههای کوچک کوچکی ، و بعضی درختهای باتبر بریده شده پدیدار میگردد . ولیکن چنان معلوم میشد که آن مردمانیکه در اینجا آمده اند یا از بسیار سالها وفات یافته محو شده اند یا آنکه پیش از بسیار زمانها و پس عودت کرده اند . چونکه راه هاراسبزه ها و علفها پوشانیده ، و جاهای تبرزده کی نیز خیلی کهنه و قدیم بوده سر از نونشان و علامه تبروتیشه ، معلوم نمیشود . زه ده ثون گفت که :

— چنان معلوم میشود که در اینجا بزها و کوسفند ها و بسیار وقت در اینجا مانده است . آیا اینها که بوده ؟ و چند نفر بوده ؟ و حالا چند نفر از آنها باقی مانده ؟

هاربر — در کاغذیکه از میان شیشه یافته ایم تنها از یک نفر قضایه بحث میراند .

یا نقر و ف — اگر هنوز در جزیره باشد مطلق که او را خواهیم یافت .

— سه رفیق بر هر وی دوام ورزیده تا آنکه بکنار جوانی که در میان پشه مایلا

جریان داشت برسیدند . در اینجا کثرت حیوانات اهلیه و زمینهای کربست شده کشتکاری شده ، و تروك مانده اثبات میکرد که انسان در اینجا یک وقتی موجود بوده است . علی الخصوص نباتاتی که کشت شده اکثر مانند سیب زمینی ، و باقلی ، و کرم ، و ترب و



به بنید در میان آن درختان يك خانه لك كوچكي معلوم میشود

امثال آنها بود که بخوبی واضح میساخت که انسان اوروپائی آنرا کاشته است هاربراز دیدن این سبزه کارها بسیار ممنون و سرور گردید . پانقروف میگفت :

— او، او، ! برای ناب کار آشپزی بسیار شد جانمن ! اگر قضا زده رانیایم هم حالا سیاحت خود را بیهوده نمیشماریم ، چرا که نباتات بسیار نافی بجنگ آمد .

زه ده نون — من چون بحال این نباتات نظر میکنم چنان حکم میکنم که جزیره از بسیار وقت خالی و غیر مسکون مانده است زیرا حالت این نباتات رفته رفته حال خود روئی و بیابانی گشتن را کسب نموده .

هاربر — راستست ! اگر از آنها تنهاتک آدم باقی میبود ، این سبزیهای خوردنی خود را چنین متروک نمیگذاشت .

پانقروف — بلی ، آن قضا زده ، مطلق که جزیره را ترک کرده رفته است .

— هیچ شبهه نیست . که بفریاد قضا زده یا کشتی و یا ابوری آمده اورا وارهانیده است .

— پس معلوم میشود که شیشه یافته کی ماز بسیار زمانها بر روی دریا شناوری کرده تا به جزیره ما واصل شده است .

— درین هیچ شکی نیست . لکن حالا وقت شام نزدیک شد . بیائید که به کشتی خود

عودت کرده شب را بگذرانیم صبح باز به پالیدن و جستجو آغاز میکنیم .

بر همین فکر و نیت قرار داده میخواستند که برگردند که هاربر در میان درختان یک کلبه را نشان داده گفت :

— ببینید ، در میان آن درختان یک خانه کک کوچکی معلوم میشود .

چون دقت کردند دیدند که براسی یک کلبه اقامتگاه کوچکی از چوب و تخته در میان

درختان بنا یافته است . رفقا بسوی اقامتگاه مذکور روانه شدند . دروازه کلبه مذکور

رانیماز یافته پانقروف بیجا با آنرا تپله داده باز کرد . رفقا داخل اقامتگاه گردیدند . !

اقامتگاه را خالی و بی انسان یافتند !

— باب چاردهم —

÷ ﴿ فهرست ﴾ ÷

اسبابها — شب گذرانیدن — یکچند حرف — دوام برآلیدن —
نباتات و حیوانات — دو چار شدن هار بر به تهلکه بزرگ —
شب گذرانیدن برگشتن — هوای دمه آلود — گم کردن
راه در دریا — به امداد رسیدن يك ضیاء

پانقرو ف، ژه ده نون، هار بر در اقامتگاه مذکور در تاریکی، تحیرانه ایستاده ماندند.
پانقرو ف بصدای بلند فریاد بر آورده گفت :

— اووو صاحب خانه ! ...

کسی جواب نداد ! پانقرو ف از کبریت های ساخته گی، مهندس که با خود آورده بود
در داده شمع پاره که با خود داشت در بداد. بواسطه این روشنی درون اقامتگاه مذکور
روشن گردید . در يك طرف اوتاق مذکور يك اوجاخی بود که چوب های خشك برای
در دادن در آن چیده شده بود . در يكسویك فراش خوابگاهی پهن شده بود که رنگ
خلاف و نهالین آن سراسر پریده و زرد شده بود . و آنقدر خاك و گرد و تار عنكبوت بر آن
جمع آمده بود که بیک نظر دانسته میشد که از بسیار وقتها بآن دست نخورده . در يك کنار
يك دیك زنگ زده مسی ، و يك چای جوش چپه شده در میان خا که افتاده بود .
در يك کنار ف يك دولابی که در آن بعضی لباس های کویه زده کشتیانی دیده میشد . در يك جا
يك میز چوبی کلفتی که بر سر آن يك پتئوس معدنی ، و يك تور ات فرسوده شده و
يك دو پیاله و بشقابی . وجود بود . در يك گوشه يك يك بیل و کلنگ و تبری استاده
بود . بر سر رف دو عدد تفنگ شکار که یکی شکسته و یکی در ست بود با دو عدد پیلهای کوچکی
که در میان یکی باروت و دیگری گله بود ، و يك خریطه که سنگ چاقماتی بسیار در آن بود
پدیدار میشد که از خاك و غبار و تار های عنكبوتی که بر آن هادیده . میشد بخوبی آشکار بود
که از سالها دست به آن نخورده است . ژه ده نون گفت :

— معلوم است که این اقامتگاه از سالهای بسیاری متروک مانده است .

— بل از بسیار وقتها .

— موسیو سیله ! هرگاه امشب را درین اقامتگاه بسر آریم چیزی ضرری نخواهد داشت .

— بسیار خوب میشود ، اگر صاحب خانه هم بیاید مهمانهای خود را دیده نمون

خواهد شد .

— امان میگویم که صاحب خانه هیچ نخواهد آمد .

— یعنی شما حکم میکنید که قضا زده از جزیره رفته باشد ؟

— نی چنین حکم نمیتوانم . زیرا اگر میرفت همه حال این اسبها را با خود بجاها

میرد . چرا که در پیش قضا زده کان اسبهای زمان فلاکت شان بسیار عزیز شده میشود .

— اگر رفته باشد هم مرده خواهد بود . زیرا اگر زنده و در جزیره بیود خانه

اقامتگاه خود را بدینحال متروکیت نمیکداشت .

— کیرم که مرده باشد . خود را خود دفن کرده نمیتواند البته جسد فرسوده او

در یکطرفی پیدا خواهد شد !

در اقامتگاه مذکور شب بسر آوردن را قرار دادند چوبهای خشک بسیاری که در

بیرون کلبه در یکطرفی از اطراف خانه جمع آمده بود آورده در او جاغ انداختند و آتش

فراوانی افروختند ، و دروازه را بسته بنشستند . اضطراب و هیجان شان بسیار بود

هوش و کوش شان همه بر در مانده بود . این اقامتگاهی که از هر چیز آن متروک بودن

آن ظاهر و آشکار است درین اثناء هرگاه دروازه آن باز شده و یک آدمی داخل شود چه

قدر موجب حیرت و تعجب هر سه رفیق خواهد شد .

حالا آنکه نه دروازه باز شد و نه کسی داخل گردید . سبحان الله ! این شب چه

قدر درد از گردید جمله شان منتظر صبحست که کی صبح بد منا در جستجوی صاحب

خانه بیفتند . بغیر از هاربر که بسبب جوانی و صباوت یکدو ساعتی بخواب رفت زده و نون

بویا نفرو ف اصلا چشم فرو نه بست .

صبح شد سه رفیق بماینه کردن مدققانه اقامتگاه پرداختند. اقامتگاه بردامنه يك تپه لك كوچكى بنایافته، اطراف آنرا پنج عدد درخت بسیار بزرگ مستكى احاطه کرده است. پیش روی اقامتگاه باترو بیل خوب صاف و هموار شده است. و يك سركى از پیش اقامتگاه تا بكنار جوی کشیده شده که دو طرفه آن بایك کناره چوبی گرفته شده. از ماینه دیوارهای تخته‌ئى اقامتگاه اینهم معلوم شده که این تخته‌ها از ماقى کشتى شکسته ساخته شده است. مطلق که کدام کشتى درینسا حل افتاده و شکسته است. بغیر از یکچند نفرى دیگر همه کشتى نشینان غرق شده اند. آن چند نفر باقى مانده از باقى مانده کشتى این اقامتگاه را بعمل آورده اند. ایمنسله به این ثابت گردید که ژه ده ئون برىكى از تخته‌های اقامتگاه اسم « بر تانیا » را خواند که بعضى حرفهای آن پاك شده بود، و این تخته که این لفظ بران نوشته شده از تخته‌های دنباله کشتیست که همیشه نامهای هر کشتى در انجا نوشته میشود. پانقرو ف گفت :

— ازین نام جنسیت و ملیت کشتى نشینان معلوم نمیشود چرا که به این نام بسیار کشتیهاموجود است.

— بلى، اینسخن همچنینست ! بر ما پالیدن جزیره است هرگاه از طایفه کشتى بر تانیا کسى را یاقیم البته ملیت، و قومیت اورا هم خواهیم دانست. اما پیش از آغاز کردن به پالیدن یکبار رفته بونادوانتور را به بینیم چرا که دلم بسیار پریشانست.

— راست گفتى پانقرو ف ! برویم.

هر سه رفیق بطرف کشتى خود متوجه شدند. بعد از بیست دقیقه راه رفتن بساحل رسیده کشتى خود را بسته و بحال خود یافتند. پانقرو ف از دیدن کشتى خود را صحیح و سالم يك (اوه) دور و درازى کشیده اظهار مسروریت نمود. البته باید مسرور شود چونکه این کشتى را پانقرو ف مانند اولاد خود عزیز بشمارد. هیچ پدرى تصویری شود که هرگاه از جگر پاره خود دور شود برای او بهزار گونه اندیشه نیفتد؟

رفقا بر سطح کشتى خود برآمده بکمال خوبى يك طعامى تناول کردند. بعد از طعام

از کشتی فرو آمده باز به جستجو و بالیدن آغاز نهادند . این سه رفیق بر زنده یافتن قضا زده که ساکن جزیره میباشد هیچ امیدوار نیستند . بلکه بحقیقت جسد مرده او را میبالند . تا بوقت پیشین هر طرف جزیره را بالیدند هیچیک اثری نیافتند . مطلق که بیچاره وفات یافته و جسد او را نیز حیوانات درنده پاك خورده تمام نموده است . دو ساعت بعد از پیشین در زیر يك درختی برای استراحت بنشستند . پانقروف بر فقای خود گفت :
— فردا بوقت صبح باید که حرکت کنیم .

هاربر — اسبابیکه در اقامتگاه یافته ایم البته با خود خواهیم برد ؟
ژده تون — البته ، چرا که میراث خوار قضا زده بجز قضا زده که خواهد شد .
هاربر — از تخمها و نهالهای سبزه هائیز میبریم .

پانقروف — بلی بلی ، حتی يك يك جفت از بزها و کوسفند هائیز میبریم .
ژده تون — پس وقت خود را ضایع نباید کرد ، بر خیزیم بکار آغاز کنیم . هاربر به نباتات مشغول شود ، ما توهم بگرفتن حیوانات .

اینرا گفته رفقا بر پا خواستند هاربر بطرف منروعات روانه شد . ژده تون و پانقروف نیز بسوی جنگل رفتند . پانقروف و ژده تون دویز را بگرفته همان بگرفتن آنها مشغول بودند که بناگهان یکصدای مد هش خر خره از طرف هاربر که بقدر صد قدم دور تر از ایشان بود بگوش شان برخورد . پانقروف فریاد زده گفت :

— بخدا صدای هاربر راست !

— بدویم .

هر دو رفیق بتاخت شدند . چون نزدیک شدند دیدند که يك جانور عظیم الجثه بسیار با هیبتی هاربر را بر زمین خوابانیده . هاربر پانقروف و ژده تون خود را بر جانور مذکور انداخته جانور را از سر سینه هاربر بر زمین غلطانیدند و باریسمانی که برای گرفتن بزها با خود حاضر داشتند او را محکم به بستند . اگر چه بستن جانور یک قدری بر زحمت اجرا یافت ولی چون پانقروف خیلی پر قوت و توانا بود ، و قوت و حکمت ژده تون

نیز با او منظم گردید بسهولت انجام یافت . ژده ده نون مجابکی بسوی هار بر پیش شده پرسید که :

— جایات افکار نشده هار بر ؟

— نی موسیو ژده ده نون .

پانقروف — تورااست بگو هار بر ! بلکه این میمون بد هیبت يك جایات راز خمی کرده باشد ؟

هار بر — نی بیغم باش هیچ زخم مخمی بمن زرسیده اما شما اینرا بوزینه قیاس مکنید ، خوب بینید که چیست .

پانقروف ، و ژده ده نون بنا برین سخن هار بر بسوی مخلوقیکه بسته بر زمین افتاده بود نظر کردند . بحقیقت که این جانور بوزینه نی بلکه يك آدمی بود اما چه آدم ؟ آدمی که لفظ « وحشی » هر انقدر معانی را که در بر گیرد همه آن معانی را وجود این شخص تفسیر مجسم مینمود . موهای بدنش راست بر خواسته ، ریشش از ناف پایان تر آویخته ، موهای سر تا بکمرش دراز شده ، وجود سراسر صریان ، چشمها در میان موهای رو و ابرو پنهان و چون شمع شعله زنان . دستها بزرگ و درشت ناخنهایمانند چنگال شیر سرتیز و کلفت ، پوست بدنش سیاه پایانش مانند سنگ پا . اینست حالت این مخلوقیکه بضرورت آنرا انسان باید بگوئیم . هار بر گفت :

— مگر قضا زده که ما آنرا جستجو میکردیم همین است !

ژده ده نون — بلی همینست ! اما و الاسفا که سالها سالها تنهایی او را وحشی گردانیده ، و از آدمیت بیرون برآورده است .

حقیقتاً که سخن ژده ده نون راستست . این مخلوق نیز در حالتیکه يك شخص متمدن بوده بسبب تنهایی و بی همجنسی رفته رفته کسب وحشت ورزیده ، و از مخلوقات جنکی گردیده ! از خنجره اش بعضی اصواتی که هیچ دانسته نمیشود میبیراید . دندانهایش از حالت اصلی طبیعی برآمده برای خوردن گوشت خام مانند حیوانات گوشتخوار تیزی و کجی پیدا کرده . قوه حافظه اش از بسیار و قتها غائب گردیده . اسباب و اشیائی که دارد رفته

رفته اصول استعمال آنها را فراموش کرده ترک داده است، حتی آتش را نیز نمیداند که چگونه و چنانست! اگر چه وجودش خیلی کلفتی و توانائی پیدا کرده ولی بعوض توسیع یافتن اعضای بدنیه حسیات عقلیه اش محو و ضایع گردیده است.

ژده نون به آدم وحشی یکچند سخن گفت. در وحشی هیچ علامت فهمیدن و شنیدن معلوم نشد ژده نون بدقت و تحقیق بطرف مرد مکه‌های چشمش نظر کرد. یک کمی آثارد کاوترادر چشمش مشاهده کرده امیدوار گردید که بعد از انسیت و تربیه به انسانیت رجوع خواهد نمود.

وحشی برای رها نیدن خیش دست و پانمیزند، و هیچ آرزوی گریختن نشان نمیدهد. همچنان بسته که افتاده ساکت و آرام مانده، و چشمان خود را بیکطرف زحیرت و تعجب بطرف سه رفیق دوخته مبهوت مانده است. آیا ازدیدن همجنسان خود بعضی اجوات، و یادداشت‌های هنگام انسانیت خود را حس میکند؟ و یا آنکه قوای عقلیه و حسیات انسانیه اش کم کم چیزها بدماغش نقش میکنند؟ ژده نون چون یکمدتی بسوی وحشی مذکور بدقت ملاحظه نمود گفت:

— وظیفه انسانیت ما همینست که این مخلوق خدا را که از نوع خود ماست بجزیره لینقولن با خود برده تاسی داشته باشیم در راه آدم کردن او کوشش و ورزیم.

هابر — بلی بلی، بلکه مهندس قوه عقلیه اورا واپس بسرش آورده بتواند، و یک چاره برای آدم کردن او بیندیشد.

پانقروف شبهه ناگانه یک کله جنبانی کرده باز فقا و افت نمود، و بردن وحشی را بجزیره لینقولن قرار گیر گردید. پانقروف پرسید که:

— آیا همچنین بسته بماند؟

هابر — اگر پاهایش را باز کنیم بلکه با ما خود بخود برآه برود!

پانقروف پاهای وحشی را بکشاده و وحشی خود بخود برپا خواست، و بطرف آدم‌هاییکه با اوست باز یک نظر متحیرانه انداخته بایشان برآه افتاده اما از اوضاعش هیچ

معلوم نمیشد که بداند که منم یک وقتی مانند ایشان بودم . ژده تون گفت :

— اول اور اباقامتگاهش بریم بلکه خانه واسبا بهای خود را به پند حال اولش بیادش بیاید .

لهذا اول اورا به اقامتگاهش بردند . وحشی هیچ علایم شناسائی با خانه واسباب های خود نشان نداد .

گفتند بلکه آتش را به پند یک چیزی بخاطرش بیاید و یک تأییری برو بکنند . از از رود را و جاق آتش افروختند وحشی در اول امر بسوی آتش یک نظری انداخت ولی باز روی خود را گردانیده حالت اصلی خود را گرفت .

تنهائی و بی هم صحبتی سالها این آدم بیچاره را بدرجه نهایت وحشت رسانیده است که جمله حواس خمسه اش معطل و بیکار مانده است .

حالا بجز بردن وحشی را بکشتی دیگر کاری باقی نماند هر سه رفیق وحشی را به پیش انداخته و در یسمان آنرا پانقرو ف بندست گرفته بکشتی بردند و پانقرو ف با او در کشتی مانده هار بر و ژده تون واپس بجزیره آمدند . بعد از چند ساعت آنها نیز اسبابهای اقامتگاه را با یک جفت بز و تخمها و نهالهای نباتات برداشته بکشتی آمدند . شب را در میان کشتی گذرانیده صبح که مد آغاز نمود براه افتادند .

وحشی را در او تاق طرف بینی کشتی گذاشتند در انجا متفکر و ساکن بماند . پانقرو ف چیزی خوردنی در پیش وحشی بنهاد ، ولی چون طعام پخته بود نخورد . اما چون یک کبوتر شکار شده خام را به او بخورد ، هما نا محظه آنرا از دست پانقرو ف ربوده خام خام بخورد . پانقرو ف از اینحال وحشی سر خود را جنبانیده گفت :

— آیا شما هنوز امید وازید که این وحشی باز پس آدم شود ؟

— البته ، زیرا بسبب تنهائی به اینحال گرفتار آمده بعد از این تنها نماند از انرو اینحال

او نیز رفته رفته تبدیل میورزد .

— به بنیم که چه میشود ؟ دانست فکر و سیوسیر و س را در حق این وحشی آرزو دارم که

آیا او چه خواهد گفت ، ما برای جستجوی آدم در اینجا آمدیم حالا آنکه بعوض آدم جانور میبریم .

شب گذشت . این يك . معلوم نشد كه آیا وحشی خوابید یا نخوابید ؟ اما هیچ حرکتی نکرد . سر کشتی را بجانب شمال شرقی سر راست کردند كه باینصورت راست بسوی جزیره لینقولن میرود . روز اول سفرشان بی حادثه و واقعهٔ پایان رسید . وحشی در کمرهٔ سر کشتی ساکت و ساکن يك بغله افتاده بود . اما ژمهٔ ده ثون كه لحظه بلحظه هر حرکت و وضعیت وحشی را در زیر نظر دقت و ملاحظه میداشت دید كه از رفتار کشتی و حرکت امواج دریادر چشمهای وحشی علایم مسرت و فرحتی پیدا میشود . لهذا دانست كه قوهٔ حافظه اش بیک قدری بمرکت آمده حسیات کشتیبانش بیادش می آید .

روز دیگر باد از سوی شمال برخاسته دریا و ج پیدا کرد . بوناد و انتور با وجها دست و گریبان گردید یا نفرو ف باد باز اقدری سست کرده از احوال دریا به اندیشه بیفتاد ولی اندیشهٔ خود را از رفقا پنهان مینمود کشتی لحظه بلحظه از استقامت و مطلوبه بیرون می افتاد ، و بر راهیکه لازم بود غیرت باد و موج اورا از استقامت راه لینقولن بدر میکشید . یا نفرو ف دانست كه اگر هوا بهمینصورت دوام ورزد رسیدن بجزیرهٔ لینقولن خیلی بطول خواهد انجامید .

در ۱۷ ماه تشرین اول از وقت حرکت بوناد و انتور از جزیرهٔ تابور مدت چهل و هشت ساعت گذشت ولی هنوز از جزیرهٔ لینقولن اثری معلوم نیست . در خصوص تعیین کردن جهت استقامت نیز بمشكلات افتادند چرا كه باد بصورت غیر منتظم میوزد . بیست و چار ساعت دیگر نیز مرور نمود باز هم از لینقولن اثری پدیدار نشد . باد هم ساعت بساعت زیاده شدت میورزید درین اثنا يك موج بسیار بزرگی به کشتی برخورد كه تمام کشتی را از آب مملو نمود ، و اگر کشتی نشاندن خود را محکم نمیداشتند هم بدریا میریختند . درینواقعه از وحشی يك مدد گاری بسیار عجیبی بعمل آمد چنانچه بمجرد برخوردن موج با کشتی و پر شدن کشتی از آب وحشی بجلدی و چابکی تمام از کمرهٔ خود برآمده بيك لكديك تختهٔ دیوار کشتی را برکند و برای آب مجرای باز کرده کشتی را از آب خالی ساخت بعد از بسكار بی آنكه چیزی بگوید به کمرهٔ خود پس داخل شده گویا درینوقت حسیات

کشتیبانی وحشی عودت کرده است .

رقابه بسیار حیرت به این حرکت وحشی نظر کردند و امیدواری کلبی به بازگشتن حال اصلی او حاصل نمودند .

رفته رفته کار کشتی نشینان کسب وخامت مینمود با تقرو ف از کمکردن راه در میان این عمان بیابان خیلی بهراس افتاده بود .

در ۲۰ ماه تشرین اول باد آرامی وسکونت پیدا کرد ، ولی هوا خیلی دمه حاصل نمود ، و تاریکی وسردی بسیاری بعمل آمد . آتشب رار قابه بسیار اضطراب و اندیشه و نا آرامی میگذرانیدند . سمت حرکت شان یکملم فقط بود ، کشتی را به تخمین بطرف جزیره خود میرانند . بسبب دمه بیم آنرا فزداشتند که بخبرو نادیده مجزیره رسیده کشتی شان بسنگی برخورد از هم پاره پاره شود . یا آنکه جریان شدید کشتی را به بسیار دور جاها کشیده ببرد .

با تقرو ف بنابرین اندیشه ها و تصورها خیلی متأثر و اندوهناک زمام سکان کشتی را بدست داشته ناامیدانه در تاریکی تیره درون شب دیدن نقطه سلاهی را منتظر بوده بعد از نیمشب دفعه بر پا خواسته فریاد بر اورده که :

— آتش ! آتش !

بواقعیکه با تقرو ف در جهت شمال شرقی يك ضیای بسیار شدیدی دیده بود که بقدر بیست میل مسافه دور مینمود . ژه ده تون گفت :

— جزیره در انجاست . این ضیاء مطلق از آتشیست که مهندس برای رهنمایی ما بن افروخته است .
بونادوانتور یکسر بسوی شمال رفتار داشت .

با تقرو ف روی توجه آنرا بسوی نقطه تابناک بزرگی که در افق شرقی بقدر يك ستاره بسیار درخشنده بزرگی مینموده توجه ساخته و بادبان را بخوبی باز کرده بسرعت رفتار آورد . تا آنکه بوقت دیدن شفق بعد از آنکه مدت چهار روز بر روی آب دریائی شده بودند بسلامت در کنار ساحل آمیزش نهر مرسی بادیونادوانتور بخشکه توقف نمود .

— باب پانزدهم —

فهرست

مذاکره — سیروس سمیت با شخص مجهول — حوضه بالون —
 صداقت مهندس — یک تجربه مؤثر مهندس بر شخص
 مجهول — قطرات سرشک .

سیروس سمیت و ناب بسبب دراز شدن مدت سفر رفقا و ظواهر یافتن طوفان در دریا بسیار مضطرب و پریشان شده پیش از شفق بر پشته منظره وسیعه برآمده و منتظر و مترصد نشسته بودند تا آنکه ازدور بادبان سفید بوناد و انتور را در افق دیده فریادهای سرور و شادمانی برآوردند . بوناد و انتور چون بساحل توقف نمود . مهندس فریاد برآورده گفت :

— خدایا هزاران ثنا ! که بسلامت رسیدید . ناب از شادی بسیار برقص آغاز نهاده بود . مهندس چون رفقای خود را حساب کرد تمام یافت . باز یک شکری بجا آورده بفرمان آن افتاد که یار فقا قضا زده را نیافته اند یا آنکه قضا زده با ایشان به آمدن راضی نشده است ! زیرا قضا زده در کمره کشتی بود ، و بر سطح کشتی تنهاسه نفر رفیق وجود بودند . کشتی چون بساحل نزدیک شد هنوز رفقا نبرآمده بودند که مهندس گفت :

— عزیزان من ! بدیر آمدن خود ما را بسیار پریشان کردید . انشاء الله چیزی فلاکتی و صیبتی بر شما نرسید ؟
 ژده تون — فی ، الحمد لله هیچ چیز ناگواری بظهور نرسید . حال همه حکایات خود را فصلایان میکنیم .

— اما ببینم که کامیاب نشده اید چرا که شمار سه نفری بدین چارم کسی باشنایست ؟
 یا نقرو ف — عفو بفرمائید . و سیروس ! ماسه نفرنی بلکه چهار نفر . بباشیم .
 — آیا قضا زده را یافتید ؟

— با خود آوردید ؟

— بلی .

— آیا زنده و سالم ؟

— بلی زنده .

— کیست ؟ و کجائست .

— در یناب همیشه رکفته میتوانیم که بحقیقت يك آدم قضا زده بوده است .
بعد از ین محاوره همه وقوعاتی که در ین سیاحت دیده و مشاهده کرده بودند همه
رایگان یگان بمنندس بیان نمودند . در آخر حکایت با تفریف گفت :

— حتی ، اینرا هم نمیدانیم که آیا آوردن اینچنین جانور را با خود خوب کردیم یا بد ؟

— اینهم سخنست ! بسیار خوب کردید . اگر نمی آوردید جنایت کرده بودید .

— اما چه فائده که آن بیچاره از عقل محروم ، و انسانیت درو معدومست .

اگرچه حال همچنین است لکن پیش از چند ماه او نیز مانند ما بوده است ! هرگاه
همه ما میریم و یکی از مادرینجزیره تنهها بماند او نیز بعد از چند سال همین حال دوچار
خواهد شد . تنهائی کلی انسانرا در مدت کمی دیوانه میسازد .

هاری بر رسید که :

— آیا از چه دانستید که حال وحشت این آدم از چند ماه بوقوع آمده است ؟

— از کاغذیکه او نوشته است . چرا که نوشته کاغذ نواست .

زه ده ثون — بلکه این آدم رفیق داشته ، و او اینکاغذ را نوشته ، و بعد از نوشتن
وفات یافته است اما این آدم از سالها همین حال بوده است !

— این نمیشود موسوسیهله ! زیرا اینحالت اورا سبب یگانه تنهائی کلی اوست هرگاه

يك رفیق دیگر با او میبود به اینحال نمیشد . دیگر اینکه در کاغذ یافته کی ما تنهها از يك
آدم بحث میراند ذکر دو آدم نیست .

هاری حکایت طوفان ، و مد در سانی شخص مجهول را در انشای بازگشت نیز بیان نمود .

مهندس از نچکایت مسرور گشته گفت :

— ازین عمل اوامیدواری کلی بر شفا پذیری او پیدا می شود . بچاره آدم محض بسبب تنهائی و ناامیدی به این حالت دوچار گردیده است . اما بعد از چند وقتی که در نچا مانند خود آدما را به بیند و وحش تازه شده حسیات عقیده اش پس عودت میکنند .

شخص مجهول را از کمره بوندان و انتور بر آوردند . بمجر دیکه برخاک قدم نهاد آرزوی کریمختر را نمودار گردانید اما سیروس سمیت به او نزدیک شده بر شانه اش دست نهاده بیک طور آمرانه برویش عطف نظر نمود ، و یک تبسم لطیف و شیرینی بطرفش کرده ساکن شدنش را اشارت کرد . هاندم آدم و وحشی بکنظر اطاعتکارانه بسوی مهندس انداخته ساکن و آرام ماند . و سر خود را فرو آویخته هیچ سرکشی ننمود . مهندس بر فقار و گردانیده گفت :

— بچاره آدم متروک !

مهندس بکمال دقت شخص مجهول را معاینه کرد . چنانچه زده ده ثون گفته بود بحقیقت که در چشمانش اثر ذکاوت پدیدار بود . مهاجران برین یک قراردادند که شخص مجهول را در یکی از اوقاتهای غرانیتم او ز جای دهند چرا که هم از اینجا فرار کرده نمیتواند . و هم رفته رفته با انسا نهانست پیدا میکند . لہذا همه مهاجران با شخص مجهول بغرانیتم او زبر آمدند .

در انشای طعام خوردن هار بر و زده ده ثون وقوعا تر بتفصیل بار دوم نیز بمهندس حکایه کردند به اتفاق آرا حکم کردند که شخص مجهول یا انگلیز است یا امریکائی . زیرا نام « برتانیای » این مسئله را ثابت میکند و غیر ازین مهندس چون بفن علم سیهای اقوام خوب دسترس دارد در سیهای شخص مجهول صفات « آنگلو ساقسون » هار اجامع یافت . زده ده ثون هار بر را گفت :

— هار بر تو بها خوب حکایه نکردی که با اینو وحشی چسان بر خوردی ؟

هار بر — من بجمع کردن نباتات مشغول بودم ناگهان یک جسم بسیار کلفت و

غلیظی از سردرخت بسیار بلندی که در پشت سر من واقع شده بود بر زمین افتاد تا که روی خود را گردانیدم که به بینم چیست این شخص بر من هجوم نموده مرا بر زمین بخوابانید. اگر با نفرو ف، وژه ده تون غیر سید کار مرا تمام نموده بود.

سیروس — سر من! بواقعیکه تهلکه بزرگی بر سرت آمده بود. شکر که بخیر گذشت، اما اگر این تهلکه نمی بود با این آدم نیز بر نمی خوردید. هر چه که باشد خیر بود. وژه ده تون — سیروس! آیا امیدوار هستید که این وحشی را آدم بسازید؟

— بلی!

بعد از طعام مهاجران از غرائطها و زبرآمده بساحل فرو آمدند، اسبهای کشتی را بیرون کشیدند. مهندس اسلحه و آلات، و اشیا را ماینه کرده هیچ يك فکری برای هویت، و شخصیت شخص مجهول پیدا نتوانست. حیواناتی که از جزیره آورده بودند به آغل برده برای زیاده شدن زریّت آنها را انداختند. باروت، و کله را نیز بکمال ممنوعیت قبول کردند، بعد از آنکه حمله کشتی را بیرون بر آوردند با نفرو ف گفت:

— موسیوس سیروس! بوناد وانتور را در یکجائی بسیار محفوظ و امنی باید نگهداشت؟

— در جائی که آب مرسی بدریا میریزد چنانست؟

— آنجا نمیشود چرا که بادهای تند کشتی را بسنگها زده خراب میکند.

— پس بخیمال تو کدام جا مناسب میآید؟

— حوضه بالون، چرا که از هر طرف باد و بارهای سنگلاخی بلند محاطست. موج و باد در آنجا هیچ تأثیر نمی بخشد.

— اگر چه یک قدری دور است اما چون تو آنجا را پسندیده و مناسب دانسته آنجا برده و بگذراند از اقامت میگردانیم.

هار بر با نفرو ف در کشتی نشسته کشتی را به لیمان حوضه بالون بردند، و در آبهای ساکت و آرام حوضه مذکور بنگر کرده باریسمانهای محکم مضبوط به بستند.

شخص مجهول در اول امر برای آزادی و بیقیدی که در جزیه تابور داشت دست

و بازده خیلی حدت و شدت نمود . امارت رفته رفته در حالش سکون و آرامی حاصل آمده . علامات حیرت و تعجب در حالش پیدا شد . گاهی بطرف خود و گاهی بطرف رفقا بیک نظر حیرت دیدن آغاز نهاد ، و بعضی آه‌های سر دکشیدن گرفت . گوشت و طعام پخته را نیز بیکو وضع حیرت و یک نوع لذت بخورد . همه اجران از این حالت او بیک امید بزرگی بشفا یابی او حاصل کردند . دست‌ها و بازوهایش را باز کردند .

سیروس سمیت در وقتیکه شخص مجهول بخواب رفته بود . وی سر و روی و ریش او را برید آرایش و پیرایش بداد که باینسبب دهشت پر وحشت چهره و سیمایش کسب لطافت انسانیت و وزید . بیک دست لباسی نیز باو پیوشانیده سراسر شکل انسانیت را حاصل نمود . شخص مجهول بعد از آنکه از خواب برخاسته خود را به آن حالت بدید وضع حیرت و تعجبش بیکو وضع اند و هگینی و شرمساری مبدل گردید . علایم ذکاوت در چشمانش زیاده تر هویدا گردید . این آدم مگر در وقتیکه متمدن بود خیلی خوش شکل بیک آدمی بوده است .

سیروس سمیت هر روز بقدر چند ساعت باشخص مجهول می‌نشیند . در پیش روی او کار می‌کنند . تا بلکه نظر دقت او را بیک چیزی بی‌یک چیزی جلب و جذب نماید . بواقعیکه برای جان دادن و روشن ساختن فکر او که در پرتو ظلمت و وحشت و مجهولیت مستور مانده بیک تازیانه یاد داشت ، و بیک مهمیز تحظرات قدیم کافی دیده میشود . چونکه اثر آن در زمان طوفان در کشتی نیز دیده شده است .

سیروس سمیت برای حرکت یافتن قوه سماعه او نیز کوشش میورزد ، بصدای بسیار بلند از مسئله‌های کشتی‌بانی حکایه‌ها و بحث‌ها میراند ، گاه گاهی بیچاره آدم از سخنان موسیو سیروس خیلی متأثر میشد ، و بیک حالت بسیار عجیبی برویش می‌آمد ، و گوش و چشم خود را بطرف می‌هندس میدوخت که ازین معلوم میگشت که بعضی سخنان را درک و فهم میتواند . گاهی در چهره اش علایم کدر و الم ظاهر میشود که ازینهم معلوم میشود که بیک عذاب وجدانی ، و کدورت روحانی نیز گرفتار میباشد . ولی هیچ سخن

نمیگوید. اما با وجود آنهم باز یکدوبار دهن خود را برای سخن گفتن باز کرده. میخواست که چیزی بگوید، ولی باز سر خود را فروافکند خاموش میماند.

بیچاره آدم خیلی ساکن و مکتد راست! در نچند روز متباد یا در غرائن نیتها و زبانهها جبران یکجا نمیشیند، بر یک سفره طعام میخورد، یکنوع چیزها میبیند، خوب میپوشد، خوب میخورد، خوب چیزها میشنود، ژوب، و توپ را که از نوع حیواناقت به الفت و انسیت با انسانها میبیند. البته که بواسطه اینچیزها طبیعتش آهسته آهسته اورا بحال اصلیش رجعت میدهد.

بقول مهندس آدم متروک یک بیماریست که قابل مداواتست. و ازینسبب که مهندس خود را طبیب این بیمار مقرر نموده هر حال و حرکت اورا در زیر نظر دقیق و تحقیق میدارد، و هرگونه مداوات روحانی را بر او اجرا نمیکند، هیچ یکدقیقه از سعی و کوشش وانمی ایستد، و هر صورتیکه باشد اورا شفا پذیر کردن میخواهد. بغیر از اینا نفروفت که هیچ امید بر انسان شدن شخص مجهول ندارد دیگر رقاب این وظیفه انسانیت بر او نیست. مهندس و امید و اعتماد او مشترک میباشند.

شخص مجهول از اول خیلی فرق و تبدیل نمود، اما سکوت و شرمساریش روز بروز در نزیاد است.

و مهندس روز بروز یک ارتباط و اطاعت احترام کارانه حاصل میکند. سیروس سمیت خواست که بیچاره را از غرائن نیتها و زفر و آورده برکنار دریا ببرد و جنگل را به او نشان بدهد. تا تجربه کند که بر حواس او چگونه تاثیر می بخشد؟ ژدهئون گفت: — آیا اگر او را باز و آزاد فرو آورده بمجنگل ببریم فرار خواهد کرد؟

پانقروف گفت — آنچه سختست! بخدا بمجربیکه وحشی خانه خراب خود را آزاد بیابد دم خود را بر پشت خود قرق کرده بدو پانی بلکه بچهار پا فرار میکند! مهندس — گمان نمیکنم.

ژدهئون — یک تجربه بکنیم به بینیم که چه میشود؟

روز اول ماہ تشرین ثانی بود کہ از آمدن شخص مجهول بغرائیتماوز تمام ده روز گذشتہ . هوا خیلی لطیف و آفتاب گرم بود . سیروس سمیت و بانقرو ف بہ اوتا قی کہ برای شخص مجهول مخصص کردہ بودند داخل شدند . دیدند کہ در پیش پنجرہ دراز کشیدہ بطرف آسمان نظر دوختہ است . مهندس اورا آواز دادہ گفت :

— رفیق ! برخیز !

شخص مجهول ہاندم بر پا خواست . و نظر خود را بطرف مهندس دوختہ از بی اوروانہ شد . در پیش دروازہ بیچارہ را در ماشین نزول و صعود بنشانند . ژہ دم ٹون وناب ، و ہار بر در زیر منتظر ایستادہ بودند . مهندس و بانقرو ف باشخص مجهول فرو آمدند .

• ہاجران ازدور بیچارہ یکقدری دور شدند .

بیچارہ آدم یکچند قدم بطرف دریابیش رفتہ توقف نمود چشمہایش بدرخشید . بسوی برخوردن موحہا بساحل نظر دوخت ، ولی آرزوی فرار نشان نداد ! ژہ دم ٹون گفت :

— این صحیح نیست ! چونکہ در پیش رویش دریاست از انزو جای فرار نمی بیند .

— بلی ، بر منظرہ تپہ وسیعہ براریم ، در انجایبینیم کہ چہ میکند !

ناب — پلہام باز است ، گریختہ نمیتواند .

بانقرو ف — اوہو . اوہو ! وحشی خانہ آباد ازین کونہ جو یہا پروا دارد ؟ ہمین کہ دم خود را قرقرہ کردہ بیک خیزدیدی کہ با نظر جو یست !

سیروس — بہ بینیم کہ چہ میشود !

وقتیکہ در پیش اول درختان جنگل رسیدند شخص مجهول توقف نمود . و بیکطرز بیہوشانہ و ستانانہ ہوائ نسیم روح افزائی را کہ شاخہای درختان را باہتر از آوردہ می آمد استہام کردہ خواست کہ بدویدن آغاز نہد . ولی باز پس گردیدہ بایستاد ، و بطرف رفقا دیدہ قطرات بزرگ بزرگ سرشک از چشمان شعلہ فشانش بازیدن گرفت . مهندس چون اینحالت اورا دید گفت :

— چون گریه کردی . معلوم است که انسان شدی . مبارک باد !

— باب شانزدهم —

فهرست

اول سخن شخص مجهول — اقامت دوازده ساله در جزیره تابور —

اعتراف — غیوبت — اعتماد سیروس سمیت — ساختن

آسیای بادی — نخستین نان — يك خدمت صاد

قافه — دستهای باناموس .

بنابر تمهید مهندس شخص مجهول بسایه گریه انسانیتش بازگشت نمود . محققیت
که گریه چیز است که مخصوص انسانیت است .

• مهاجران شخص مجهول را یکمدتی بر پشته منظره وسیعتهنها گذاشتند ، و یکقدری
از و دور شدند . دیدند که هیچ خواهش گریختن ندارد . بعد از مدتی که با چشمان گریه
آلود در انجا گردش نمود . مهندس او را بر رفتن غرائتھاوز اشارت نمود . او نیز بدون
سرکشی با ایشان روانه شده بغرائتھاوز عودت کرد . بعد ازین واقعه بدو روز آثار
کلی زنده گی و هو شیاری در شخص مجهول نمودار گردید . هر چیز را بخوبی میشنود
و میداند . ولی از سخن گفتن با مهاجران اجتناب میورزد . • مهاجران هر چه که با او
سخن میگفتند او سر فرو انداخته بغیر از باریدن اشک و سر جنبانی دگر هیچ جوابی
نمیداد .

یکشب بود که بانقر و ف از اوتاق شخص مجهول صدای سخن گفتن بگوشش رسید .
آهسته آهسته در پی اوتاق او آمد . گوش نهاد شنید که با خود تکرار نموده میگفت :

— من لایق سخن زدن ، و بودن با اینھانیستم اصلاً نیستم ! یکقلم !
کشتیان چیزی که شنیده بودم ، ایکن یکن به رفقای خود حکایه نمود . مهندس گفت :
— ازین سخن او معلوم میشود که يك سر بسیار کدر انگیزی دارد .

• مهاجران از قید محافط و پاسبانی شخص مجهول وارھیدند . چونکه شخص

مجهول بغیر از يك سخن گفتن بديگر همه حالات انسانيت رجعت نمود . بيل و كلنگ را خود بخود گرفته اكثر اوقات خود را به تنهائی در پشته ، منظره وسيمه به باغبانی و آبارائی كشت زارها بسر میآورد . اكثر اوقات كه از كار فارغ ميشود وقت خود را به تفكرات و ملاحظات دور و دراز ميگذراند . اگر يكي از مهاجران به نزديكش برود آنجا را ترك داده دور تر ميرود ، و بشدت تمام بگريه آغاز ميكند ، آيا اينحال او را عذاب وجدانی سبب شده است يا چيست ؟ ژم ده تون گفت :

— بنظرمي آيد كه سبب سخن نگفتن او ازانست كه گفتنيهاي بسيار عذاب انگيز مدهشي دارد .

— صبر كنيم ، به بينيم ، !

يك روزي بود كه شخص مجهول در آشنای بيل زدن دفعته بيل را از دست گذاشته باز بگريه آغاز نهاد .

سيروس سميت كه از دور بحال او دقت ميكرد بسيار متأثر شده به پيشش نزديكشد ، و بر شانه اش دست گذاشته گفت :

— دوست من !

شخص مجهول بسوي سيروس نخواست كه ببيند مهندس دستش را خواست كه بگيرد . شخص مجهول بشدت دست خود را بكشيد ، سيروس سميت بيكصدای تيز و مؤثري گفت :

— دوست من ! بمن دردت را بيان كن ! چرا ايتقدر متأثري بسوي من نظر كن !

شخص مجهول بسوي مهندس بديد اما آنچنان يكديدن متأثرانه كه تصوير آن ممكن نيست . در رويش تبديل حاصل شد ، چشمانش بدرخشيد ، وجودش بلرزيد ، زياده صبر نتوانست ، دستهاي خود را بر بازوهای خود بهم بچاينده بيكصدای خفه و سنگيني پرسيد كه :

— شما كيستيد ؟

— مانند توقف از ده کان ! بین که ترا در میان همجنسان ، و همدردان تو آورده ایم .

— آیا همجنسان من ؟ من همجنس ندارم ! ..

— در میان دوستان خود هستی

— آیا دوستان من ؟ بمن دوست ها ! ..

اینرا گفته و سر خود را در میان دو دست خود گرفته :

— نی ! نی ! نی ! نیست نیست ! بگذارید بگذارید مرا ترك كنید ! ..

لایق نیستم !

بعد از آن دفعته دویدن آغاز نموده بسوی آخر منظره وسیعه که بجهت دریا بود
برفت ، و در آنجا یکمذتی متحیر و بی حرکت ایستاده ماند . مهندس به پیش رفا آمده
چیزی که در میان او و شخص مجهول وقوع یافته بود حکایه کرد . با تقرو ف گفت :

— اینجا عجب آدمی را با خود آوردیم . آدم نی بلکه يك پيپ سر بسته اسرار است !
مهندس ما هم به اسرار او حرمت و رعایت میکنیم . اگر بعضی گناه ها و خطاهائی
کرده باشد جزای آنرا نیز بصورت بسیار مد هشی داده پاك شده است . و در نظر ما
حالا او پاك و معفو دیده میشود .

شخص مجهول بقدر دو ساعت در آنجا ایستاده بماند . . . طلق که در زیر تاثیرات خاطرات
و یاد داشته های مد هشته احوالا ت گذشته خویش زبون و دلخون مانده است . مهاجران
آدم بیچاره را بحال خودش مانده در پیشش نزدیک نشاندولی از زیر نظر هم دور نگرفتند .
بعد از دو ساعت گویا یکقراری با خود داد که در پیش سیروس سمیت بیامد . چشمه اش
بسبب گریه بسیار سرخ شده بود . اما حالا گریه نمیکرد . در رویش بسیار آثار خجالت
و شرمساری مشاهده میشد . چشمه های خود را بر زمین دوخته بسیار ترسان و لرزان
از مهندس پرسید که :

— افندی ! شما و رفیقان شما آیا انکلین میباشید ؟

مهندس گفت :

— نی، برادر! ما امریکائی هستیم •

— خوب!

بازدر میان لبه‌ای خود باخود سرود •

— این هنوز خوبتر!

• مهندس پرسید که :

— شما چه هستید ؟

— انکلیز •

گویا گفتن این کلمه یک عذاب بسیار بزرگی برای او بود که اینرا گفته باز دور شد و برکنار نهر مرسی رفته باز قدم زدن آغاز نهاد • بعد از آن هارپر که در آنجاها گردش میکرد شخص مجهول به او نزدیک شده پرسید که :

— در کدام ماه هستیم ؟

— در ماه تشرین ثانی •

— سنه چیست ؟

— ۱۸۶۶

— امان یار بی ! دوازده سال ! سبحان الله ! دوازده سال ! وای وای !

اینرا گفته باز دوری گرفت • هارپر به نزد رفقا آمده اینجا وره شخص مجهول را حکایه نمود ره ده ثون گفت :

— بچاره آدم از روزها و ماهها بخیبر مانده •

هارپر — بلی، هم از این سخنش معلوم میشود که تمام دوازده سالست که در آن جزیره میباشد.

سیروس — پس انصاف کنید که تنهایی کلی دوازده ساله عقل انسانرا چنان

اخلال نکند ؟

پانقروف — من میگویم که این آدم از اثر قضا در جزیره تابور نیفتاده است بلکه

بجزای جنایتی که کرده دیگران او را آورده در آنجا انداخته اند •

مهندس — دوستان من ! درینباب به تحقیقات و تحقیقات اگر نیفتیم بهتر است .
من میگویم که این بیچاره آدم هر قدر گناه بزرگی که کرده باشد جزای آنرا بیشتر از
گناه خود دیده است . ما اورا بحکایه کردن سرگذشت او مجبور نکنیم البته يك روزی او
خود بخود سرگذشت احوال خود را آمده بما حکایه خواهد کرد .

پانقروف — يك نقطه هست که من آنرا ندانستم !

— چیست ؟

— هرگاه این آدم از دوازده سال در جزیره تابور مانده باشد معلوم است که پیش از
چهار پنج سال باین حال وحشت گرفتار آمده خواهد بود .

— احتمال قوی همین است که تو میگوئی پانقروف امام قصدت چیست ؟

— مقصدم اینست که کاغذی که مادر شیشه یافته ایم خیلی نو نوشته شده ، و از خود
شیشه هم معلوم میشود که نواست و بسیار وقت در دریایمانده است .

سیروس بفکر افتاده گفت :

— حقیقتاً که در مسئله يك نقطه مهمی موجود است که هیچ فهمیده نمیشود .
هم خط و شیشه نواست و هم طول و عرض جزیره را بچنان خوبی و درستی نشان داد
است که از دست هر کشتی بان نمی آید . اما بر ما لازمست که صبر کنیم تا رفیق نو ما بسخن
زدن بیاید آنوقت همه احوالها خود بخود هویدا میگردد .

یکچند روز شخص مجهول هیچ سخن نگفت ، و از تپه منظره وسیعه هیچ جدا
نشد . همه اوقات خود را بباغبانی و دهقانی صرف میکنند . هیچ فارغ نمی نشینند ،
دایما بیل بدست بکار مشغولست . اما هر وقت از مهاجران دوری و اجتناب میورزد .
شبها نیز بغیرا نیتها و ز نمی آید .

دوم ماه تشرین ثانی بود که مهاجران در جزیره پشته منظره وسیعه در زیر چپری که
داشتند نشسته بودند . شخص مجهول در حالتیکه چشمهایش بیک طرز غریبی بدرخشیدن
بود ، و از همه اطوازش شدت وحشت هویدا می نمود در نزد مهاجران بیامد . مهاجران

دانستند که بچاره آدم در زیر تأثیر هیجان واضطراب شدیدی میباشد . دندا نهایش بر همدیگر میخورند ، و بدنش میلرزد ، اشکهایش میریزد . رفقا از نجات او بحیرت افتادند آیا بچاره را چه حال پیش شد ؟ آیا باز حال وحشتش بر وغلبه نمود ؟ مهاجران به این فکر بودند که آدم وحشی بسخن آغاز نهاده گفت :

— چه حق داشتید که مرا از جزیره من در اینجا آوردید ؟ مرا با شما چه مناسبت است ؟ آیا شما میدانید که من کیستم ، و چه کرده ام ، و دران جزیره چرا ، و بچه جرم ترک شده و تنهاماندم ؟ آیا شما میدانید که من چه قدر ملعون و کافر نعمت یک بدبختی هستم ؟ بگوئید نی ! چرا مانند من یک نجس ملعون ناپاک را بچه دلیل و چه سبب باین جزیره پاک خود آورده اید ؟

مهاجران این سخنان شخص مجبور را بکمال آرا می و سکوت بشنیدند سیروس سمیت به شخص مجبور نزدیک شده خواست که با او یکدو کلمه گفته او را تسکین و تسلی دهد . اما وحشی بشدت وحدت خود را واپس کشیده گفت :

— نی ! ... نی ! ... یک سخن بگوئید ، آیا من اسیر و بندی شمایم ، یا آنکه آزادم ؟

— نی ، خدا نکند که تو بندی باشی آزادی !

— چون چنینست بخدا سپردیم !

اینرا گفته و مانند دیوانگان رو بچنگل بفرار آغاز نمود . اگر چه رفقا در پی او رفتن خواستند ولی مهندس مانع آمده گفت :

— بگذارید ، بحال خودش ترك کنید !

با تقرو ف — این حریف دیگر هیچ نخواهد آمد !

مهندس — نی با تقرو ف . می آید .

ازین واقعه بسیار روزها گذشت ، از وحشی مذکور هیچ اثری معلوم نشد . اما مهندس میگفت این عصیان آخری طبیعت شدید اوست .

— حکمای آید. عذاب وجدانی او را در زیر حکم آورده است. بعد از این از تنهائی دوچار خوف و هراس میشود، و بحالت قدیم خود طاقت نمیاورد.

درین مدت هر نوع بناها و کارها خواه در منظره تپه وسیعه و خواه در آغل بکمال گرمی دوام نموده. تخمها و نهالهای نباتات که هار بر از جزیره تابور آورده بود به بسیار دقت و اعتنا کاشته شد. کشتزار کنند نیز خوشه بسته باد نسیمی در هر وزیدن او را بموج میآورد. روی منظره تپه وسیعه تماماً یکحالت مزرعه بزرگ بسیار سبز و خرم وسیعی را کسب نمود، چار طرف تپه منظره وسیعه با آب محاطست، اوناگاهها بکمال آرازی و بیغی در میان چمنزارهای تپه منظره وسیعه چرا و گردش میکنند و در وقت لزوم بدون سرکشی در زیر کار و بار می آیند.

در پانزدهم ماه تشرین ثانی مزرعه کنندم را دفعه سوم درو کردند. اینست که در ظرف هجده ماه از یکدانه کنندم بقدر یک جریب کنندم حاصل برداشتند. درینبار چهار هزار پیمانه کنندم بعمل آمد. از کنندم حالا توا نگری کلی پیدا کردند. از چهار هزار پیمانه که پانزده پیمانه را بکارند بقدر پنج جریب زمین را کفایت میکند که حاصل آن بسیار سالهای مهاجران را کفاف مینماید. ازین حاصل امساله نیز آنقدر کنندم حاصل برداشته اند که بقدر دو سال شانرا به بسیار خوبی کفایت مینماید.

تابه آخر ماه تشرین ثانی بدرو کردند، و خرمن ساختن، و باد کردن مشغول شدند. حالا کار دیگری نماند مگر اینکه آسیائی بعمل آرند تا کنندم را آرد بسازند. مهندس در اول امر خواست که بر نهر غلیسرین آسیا بسازد. چرا که بر آبشار تالاب غرانت کارگاه قماش سازی بنایافته اما بعد از مذاکره و مشاوره چنان قرار دادند که یک آسیای بادی بر تپه منظره وسیعه بسازند. چرا که ساختن آسیای بادی هم آسان و هم چابک بوجود میآید، و غیر ازینها منظره شکل و هیئت آسیای بادی نیز خیلی خوش و نظار د بای افتد.

همه مهاجران دست یک کرده بکار آغاز کردند. چو بهای لازمی آنرا انتخاب کرده



ایستاد

از جنگل بریدند و بر عرابه ها بار کرده آوردند . در پیش کبوتر خانه هایك جای بلندی را كه همیشه باد بران میوزید انتخاب كردند . سنگهای بزرگی كه در اطراف تالاب غرات موجود بود برای سنگ آسیا انتخاب گردید . چرخ بزرگ پروانه آسیا را از قماش بالون كه هیچ تمامی ندارد ساخته شد . با نقرو ف ، و ناب در فن نجاری بسیار مهارت پیدا کرده اند از آن روز در ظرف چند روز بنا بر نقشه مهندس يك آسیای بادی چوبی به بسیار آسانی و ساده کی بوجود آوردند .

بسی و كوشش همه مهاجران در پنجم ماه كانون اول كار آسیا تمام پذیر شد . با نقرو ف ازین اثر مهارت خویش نیز خیلی ممنون شده گفت :

— حالا كار ماند بروزیدن يك باد چوبی كه كنند ما را آرد كند .

هاز بر — برای آرد كردن كنند باد بسیار تند برای آسیای ما بكار نیست . باد شمال شرقی بخوب صورت دروزیدنست . بمطلوب ما كافیت .

در خصوص آرد كردن كنند تاخیر كردن و عطلی رواداشتن جایز نیست زیرا مهاجران برای خوردن نان كندمی خیلی خواهشگر هستند همان روز يك چند پیمانه كنند را آرد كردند . در روز دوم بر روی سفره طعام نان كندمی خیری بسیار اعلایات وجود نمود . انهم حرف زانديست كه بگوئیم مهاجران بچه مسرت فوق العاده نان را خوردند چرا آنجا كه عیانست چه حاجت به بیانست !

شخص مجهول هنوز معلوم نشد كه كجاست و چه میکند ؛ يكچند بار هاز بر و زده نون در جنگل كردش كردند ولی با او برخورد نوردند . مهاجران برای آدم بچاره پریشان و اندیشه ناك گردیدند . امام مهندس هنوز به امید برگشتن او هست و میگوید كه :

— حكما می آید در بخامید اند كه مانند جزیره تابور تنها و بی همجنس نیست لهذا حال وحشتش به این امید بر و بر نمیگردد ، و چون يك قدری جرم خود را با اعتراف كرد باز آمده تمام حكایت خود را خواهد گفت .

در هشتم ماه كانون اول هاز بر از غرا نیتهاوز دامهای ماهی را برداشته در کنار تالاب

ضرائع برای صید ماهی رفته بود . و بسببیکه درینظر فهمای جزیره تابہ ایندم حیوانات وحشیہ درندہ دیدہ نشده است ہاربری سلاح رفته بود .

ناب و پانقر و ف در مرغالچہ ہا برای جمع کردن تخمہا ، و آب ودانہ دادن چوچہ مرغہا بکار مشغول بودند . مہندس و ژہ دہ ٹون نیز در شمینہ ہا بصابون سازی مشغول بودند چرا کہ صابون تمام شدہ بود .

درین اثنا یک فغان و وایلابی از طرف کنار تالاب بگوش ناب و پانقر و ف رسید . مگر این فغان و فو یاد ہاربری بود کہ (مدد ! مدد !) گفتہ نعرہ میزد ناب و پانقر و ف متاخت شدند .

ہاربری در پیش روی ژاغار نام حیوان درندہ کہ یکی از انہادر شبہ جزیرہ مار باتیر تفنگ ژہ دہ ٹون کشتہ شدہ بود بی سلاح و بیمدکار افتادہ بود . جانور مذکور همان خود را جمع کردہ برای حملہ کردن و پارہ پارہ کردن ہاربری حاضر شدہ بود کہ بہ ناگہان شخص مجہول جزیرہ تابور کہ هیچ امید نبود کہ او در اینجا باشد از نہر قرقروژ بر جہیمہ مانند برق خود را بہ امداد ہاربری رسانید . جانور مذکور چون شخص مجہول را نزدیکتر از ہاربری در پیش روی خود بدیدہمان حملہ کہ برای ہاربری حاضر کردہ بود بر او اجرا نمود . جانور درندہ بیک غرش بسیار مدہشی بچالاکتی بر جہیمہ و ہردو پنچہ ہای مدہش سرتیز خود را بر ہردو شانہ شخص مجہول بکمال شدت وقہر فرو آورد . شخص مجہول قوت و مہارت فوق العادہ را مالک میباشد . لہذا بغم فرورفتن چنکالہای ژاغار در گوشت خود نیافتادہ بیکدست بر قوت خویش از گلوی ژاغار گرفتہ و بدست دیگر با کار دیکہ مہاجران بہ او دادہ بودند بر جگر گام جانور درندہ چنان شدت بزد کہ ژاغار ہاندم بر زمین افتاد . شخص مجہول چنکالہای درندہ را بقوت از گوشتهای شانہ خود بیرون کشیدہ و از خود او را بدور انداختہ باز فرار کردن آغاز نہادہ بود کہ مہاجران رسیدند . ہاربر دامن شخص مجہول را محکم گرفتہ گفت :

— بعد ازین محالست کہ بروی ! نی ، نی ! ایستادہ باش .

سیروس بسوی شخص مجهول روانه شد. خون مانند جوی از شانه هایش روان بود ولی او هیچ به آن پروا نیکرد. سیروس گفت :

— دوست من ! حالا باشما یکمهد شکران و منتداری عقد کردیم . چرا که اولاد ما را از مرگ رهانیدی ، و حیات خود را برای او به تهلکه انداختی !

— حیات من ! آیاحیات من چه قیمت دارد ؟ مرگ هزار بار اشر فتر است از نجات !

— زخمی شده اید . هیچ نباشد بگذارید که زخم تا ترا مداوات کنیم .

— چه پروا دارم ! من به این زخم مستحقم !

— آیادست تا ترا هم نمیدهید که مصافحه کنم ، و بمحبت بفشارم ؟

اینرا گفته پیش شد که دست شخص مجهول را بگیرد اما آدم مجهول دستهای خود را بر سینه خود چپاس کرده گفت :

— شما یان کیستید ؟ برای من چه تصور دارید که چه کنید ؟

معلوم شد که آدم وحشی میخواهد که اول سرگذشت مهاجران را بنخود معلوم کند .

آیا بعد از آنکه سرگذشت ایشانرا بشنود سرگذشت خود را نیز خواهد گفت یانی ؟

سیروس سمیت احوال خود شانرا از هنگامیکه از ریشموندر آمده اند تا بوقت حاضر مختصراً بیان کرد . حتی از ترجمه احوال خود و رفقای خود نیز بیان کرد که کجائی و چه صنعت دارند و وحشی بکمال دقت میشنید . مهندس گفت :

— در اینجا بیره از وقتی که آمده ایم بهترین و مسرت آورترین روزهای خود همان روز را میبهاریم که از جزیره تابور بر کشته و مانند شما یک رفیقی دیگری را بدست آوردیم .

از بنسختن رخسار وحشی سرخ گردید ، چشمانش باز گریه آلود شده سر خود را با زفرو آویخت و در حالش آثار حسرت و تأثر پدیدار گردید . سیروس سمیت گفت :

— حالا ما را شناختید . بدهید دست خود را که بفشاریم .

— نی ! نی ! شما یان آدمان اشراف و باناموس هستید . اما من ! . . .

نی ! نی ! این دست لایق آن دستها نیست ! . . .

باب هفدهم

فهرست

همیشه جدائی طلبی — طلب شخص مجهول — دوازده سال پیش ازین —
سر عملة کشتی بریتانیا — متروک ماندن در جزیره تابور — دست
سیروس سمیت — کاغذ اسرار انگیز شیشه .

این سخن آخری شخص مجهول ظاهر گردانید که در ماسبق احوال این آدم مطلقاً یک
جرم شدید و وجود است که بعد از پنجم مجازات مدهشی که دیده، و از طرف این همجنسان
خویش نیز عفو شده باز هم وجدانش او را عفو نمیکند اما آثار پشیمانی و ندامت و توبه
کاری از هر وضع و حرکتش ظاهر و نمایان است . ازین سبب است که هرگاه دست خود
را دراز کند مهاجران بیمحابا بکمال محبت میفشارند و ولی از بسکه وجدان او را در
اشکبجه و عذاب دارد آن دست را بدست ناموسکاران نمیتواند که دراز کند .

شخص مجهول بعد از مسئله ژاگار بجنگل برنگشت . زخمهای خود را خود به تر
بندی و گذاشتن بعضی نباتات تدایوی کرده دست مهاجران را نگذاشت که بجانش بخورد
اکثر اوقات خود را بر پشتۀ نظره وسیعه در زیر چپری میگذراند . آیا این آدم چه
اسرار دارد ؟

یکچند روز بدینمنوال گذشت . مهندس و ژم ده نون باهمدیگر یکجا کوشش و کار
میکنند . که بکارهای کیمیاگری و کاه بکارهای حکمتی مشغول میشوند اجزای
بسیار مفید و مساله های خیلی نافع برای بسیار کارها ساختند . ناب و پانقر و ف کاه در
آغل و کاه در مرغالچه و کاه باها بر بشکار سرگرم کار میباشند . شخص مجهول نیز و
خلیفه باغبانی و برزگری را بکمال سعی و کوشش اجرا میکند . زمینهای بسیار را بایل
شد یاز کرده برای زراعت گندم حاضر ساخته است .

در پانزدهم ماه کانون اول شخص مجهول در نزد و سیو سمیت آمده بیکطور

خجالت و شرمساری گفت :

— افندی من ! از شما یکچیزی آرزو طلبدارم .

مهندس — بگوئید ، ولی در اول امر رخصت بدهید که من یکچیزی بشما بگویم .
از پسنخن شخص مجهول رنگش پرید ، بدنش لرزید چرا که بگمانش آمد که از
احوال ماسبق او خواهد پرسید . خواست که از پیش مهندس دور شود اما مهندس
مانع آمده گفت :

— اینرا بخوبی بدانید که ما بشما دوست و مهربانیم . اینست که گفتنی من بشما همین
بود که گفتم حالا بفرمائید هر چه که میخواهید بگوئید .

شخص مجهول چشمان خود را از اشك پاك کرده گفت :

— افندی من ! از شما يك لطفی استرحام دارم .

— بگوئید چیست ؟

— در دامنۀ كوه برای حیوانات و مواشئی خود يك آغلی دارید ، برای خدمت
و سرپرستی حیوانات مذکورہ يك آدمی بكار است پس اگر لطف بفرمائید كه مرا
اذن بدهید كه در اینجا باشم هم خدمت حیوانات شمارا میكنم و هم در اینجا میخواهم .
مهندس — دوست من ! در آغلیك جای مناسبی نیست كه شما در اینجا بخواهید !
— برای من كافیتست .

— دوست من ! ما شما را نمیخواهیم كه بی راحت باشید . چون خود شما بدور بودن
از ما ، و در آغل بودن خود راضی هستید بسیار خوب ! ولی صبر كنید كه برای شما
يك اوتاقی در اینجا بسازیم .
— تشكر میكنم افندی من .

مهندس اینمكالمه را برفقای خود بیان كرد . رفقا نیز ساختن يك كوئۀ چوبی را
در آغل برای او قرار دادند .

هائروز رفقا آلات و ادوات لازمہ را برداشته به آغل رفتند . بعد از يك هفته يك

خانه كك تخته‌ئی كو چك خوشمائی بوجود آمد . در خانه مذكور يك ميز و چوكی و يك دولاب و يك تفنگ و مقدار كافی كله و باروت . و خوا بكا و كاسه و كوزه لازمی و ماء كولات و مشروبات را نیز برده گذاشتند . شخص مجهول تا بوقتیکه رفقا در آغل كوشش میورزیدند اصلا به آنها نزدیک نشده در تپه نظره وسیعه بكار زراعت و كشت کاری مشغول گردید . پا نفرو ف میگفت :

— چون اینقدر از آدم كریزان بود چرا مددکاری میخواست ، كاغذ را چرا در شیشه گذاشته برای طلب معاونت بدريا انداخته است ؟
سیروس — اینرا نیز خواهد گفت .

در پست و دوم كانون اول مهندس حاضر بودن اقامتگاه او را بشخص مجهول خبر داد . و برای ناراحت نشدن او او را آزاد گذاشته بغرانیتهاوز برآمدند . دردالان بزرگ گرد آمده نشستند . از شب دو ساعت گذشته بوده كه دروازه سالون را یكی آهسته دق الباب نمود بعد از اذن گرفتن شخص مجهول دا خل دالان گردیده گفت :

— افندیان ! از شما جدا میشوم ، لهذا میخواهم كه سرگذشت خود را حكاية كنم تا بدانید كه من لایق صحبت و معاشرت شمار اندارم . اینست كه اسرار خود را میگویم .
اینسخن مهاجران را بسیار متأثر نمود . مهندس بر پا خواسته گفت :

— دوست من ! ما از شما چیزی نمیپرسیم ، بر اسرار شما آگاه شدن نمیخواهیم . سكوت كردن داخل حق خود شماست .

— گفتن وظیفه منست .

— بنشینید . بگوئید .

— نی بیا ایستاده میگویم .

شخص مجهول در كنار دالان بیا ایستاده ، و سر خود را برهنه کرده ، و دست های خود را بر سینه خود چپاس کرده ، و بر نفس خود اجبار کرده ، و چشمهای خود را از اشك پاك نموده بحكايت سرگذشت خود آغاز نهاد رفقای نیز بی آنكه چیزی بگویند ساكتانه

به شنیدن گوش نهادند . شخص مجهول بانصورت بسخن دهن کشاد .
— « در سنه ۱۸۵۴ در ۲۰ ماه کانون اول »

« دونقان » نام واپور تزه « لارد گلنار وان » در « بندر » « برنویپی » که در ۳۷
درجه عرض بساحل غربی جزیره بزرگ « اوستراليا » واقعست لنگر انداز اقامت
گردیده بود درین واپور خود لارد گلنار وان ، و زوجه او و یک کرنیل انگلیزی ،
و یک عالم جغرافیه شناس فرانسوی ، و یک دختر و یک پسر نوجوان ، و کپتان اول ، و
کپتان دوم ، و پانزده نفر عمله موجود بود . این دختر و پسر نوجوان اهل لادهای « غران »
نام شخصیتست که کپتان کشتی « بریتانیا » بود که یکسال پیش از ان تاریخ با عمله و اشیای
خود غرق گردیده بود .

سبب لنگر انداختن واپور تزه دونقان در لنگرگاه بور « توپیپی » اینست که پیش از
ششماه از ان تاریخ يك كاغذی در میان يك شیشه در دریای ایرلانده بدست لارد گلنار
وان که در کشتی دونقان سیر و تزه مینمود افتاده بود . این کاغذ از طرف کپتان کشتی
بریتانیا کپتان غران نوشته شده ، و در میان شیشه ها بدریا انداخته شده است که درین کا
غذ کپتان غران کیفیت رهائی یافتن خود را با دو نفر عمله خود بعد از غرق شدن کشتی خو
یش نوشته بود ، و طول و عرض و موقعی را که در انجا افتاده اند نشان داده بود . اگر چه
طول و عرض جای بودن خود را کپتان غران خوب نشان داده ولی درجه عرض موجود ،
و درجه طول را آب دریا گلی کرده بود .

درجه عرض که نشان داده بود ۳۷ درجه و ۱۱ دقیقه عرض جنوبی بود . درجه
طول مجهول بود لهذا هرگاه همین درجه عرض را پیروی کرده بر کره ارض دور شود
البته بجاییکه کپتان غران موجود است رسیده خواهد شد .

وزارت بحریه دولت انگلیز از یگانه پالیدن و جستجو کردن مجهولانه ابا و رزید .
لذا لارد گلنار وان با دونقان نام واپور تزه خصوصی خویش به پالیدن و جستجو کر
دن کپتان غران اقدام نمود . « ماری » نام دختر کپتان غران را با « روبر » نام پسرک

او با خود برداشت. دو نقان برای سیاحت بسیار دور و درازی حاضر گردید. از بندر «غلا سکو» که در «ایرلند» است حرکت کرده از گلوگاه «ماجلان» که در آخر امریکای جنوبیست گذر نمود. از اینجا یکسر به اراضی «پاناغونیا» که در امریکایی جنوبیست برآمد. خط ۳۷ درجه عرض جنوبی را گرفته تمام قطعه امریکای جنوبی را از غرب بشرق بر همان خط عرض از خشکه قطع نمود. ازین سفر فکر لارد این بود که مبادا کپتان غران درینسرزمینها بدست وحشیان افتاده باشد. ولی هیچ اثری درینسرزمین از کپتان نیافت باز از ساحل شرقی زمین مذکور در دو نقان سوار شده پالیدن خود را در بحر محیط آغاز نهاد. بعد از آنکه جزیره های «تریستان» و «کونهاد» و «آستروام» که بر همین خط عرض واقعست گردش و پالش نمود از کپتان اثری نیافته برابر بسوی «اوسترالیا» حرکت ورزید تا در قطعه مذکور امر پالیدن را بر خط عرض مذکور اجرا نماید. لهذا چنانچه گفتیم در ۲۰ کانون اول سنه ۱۸۵۴ در لنگرگاه بور نوئیی لنگر انداز اقامت گردیده بود. فکر لارد این بود که اوسترالیا را نیز مانند پاناغونیا بر خط دایره عرض ۳۷ گردش نماید. سیاحتها از ساحل روانه شده بخانه یک زمینداری که از مردم ایرلاند میباشد فرو آمدند. لارد بزبان ایرلندی به صاحب زمین سبب آمدن خود را به اوسترالیا و گردیدن و پالیدن خود را بیان کرد و پرسید که آیا از کشتی بریتانیا او را خبری هست یا نه. زمیندار مذکور از بیخبر بودن خود بیان کرد. ولیکن از خد متکاران زمینداران یکی بر پا خواسته گفت :

— لارد صاحب ! بجانب باری تعالی شکر بکنید اگر کپتان غران زنده باشند. مطلقا در اوسترالیا خواهد بود.

— شما کیستید ؟

— من هم از مملکت شما یعنی از اسکوچیامباشم. در سفینه بریتانیا در زیر امر کپتان خران سر عمه بودم. از رفقای کپتان غران میباشم.

نام این آدمیکه به لارد کولناروان خود را از رفقای کپتان غران و عمله باشی کشتی

بریتانیاشناسانید (آیرتون) میباشد. این مدعی خود را با کاغذهای رسمی که با خود داشت اثبات نمود. لارد گفت:

— در وقتیکه کشتی بریتانیا غرق میشد آیا شما در کشتی بودید؟

— بلی لارد من! کشتی در ساحل شرقی اوسترالیا غرق گردید. من بشنا قوری در یک کوشه برآمدم و تا بحال خبر نداشتم که کپتان غران زنده رهایی یافته باشد اما حالا که شما از زنده گی او خبر دادید گمان قوی دارم که در ساحل شرقی اوسترا لیا برآمده بدست بومیان وحشی آن سرزمین اسیر افتاده باشد، پس، میباید که در انظار ف رفته پالیده شود. این آدم چنین گفته طور صداقت و ناموسکاری به لارد گولناروان نشان داده بود. لارد و همراهان او از سخن او بر استی و صداقت او هیچ شبهه نکردند زیرا میداد ایرلندی نیز بر خوبی و درستی این آدم که آیرتون نام دارد و از مدت یکسال بمحمد مت او نوکر میباشد شهادت و ضمانتی نموده. لارد گولناروان نصیحت و رهبری آیرتون را قبول کرده قرارداد که اوسترا لیا را از غرب بشرق گذار نماید. لهذا لارد، و زوجۀ او، و عالم فرانسوی، و کرنیل، و اولاد های کپتان غران، و کپتان اول و ابوردونقان و یکچند عمله در زیر ادا ره، و رهبری آیرتون برآه افتادند. دو تفان نیز بر افسری کپتان دوم واپور به بندر گاه [مالبورن] رفته منتظر امر لارد ایستاده میباند.

در ۲۳ ماه کانون اول سنه ۱۸۵۴ قافله در زیر نظارت و دیده بانی آیرتون برآه افتاد.

در اینجا اینرا نیز بگویم که آیرتون از جانی های بسیار بزرگ و شقاوت پیشه کان خیلی

بنامیست. اگر چه در کشتی بریتانیا عمله باشی بودنش صحیحست ولی بسبب عصیان دادن و بلوا کردن عمله کشتی را بر کپتان در ۸ ماه نisan سنه ۱۸۵۲ از طرف کپتان غران به ساحل اوسترا لیا برآورده ترك شده است. از وقتیکه به اوسترا لیا برآمده نام آیرتون را گذاشته (بنجوئیس) بر خود نام نهاده است، و سر کرده گی مجرمهای شقاوت پیشه فرار را گرفته بسی شقاوتها، و جنایتها بعمل آورده است. و حالا در خدمت ایرلندی نیز برای اجرای بعضی خیانت و شقاوت درآمده، و منتظر فرصت نشسته است تا آنکه

لارد کولناروان بچنگش در افتاد ، آیرتون بنام دیگر بنجو ئیس از غر قشدن سفینه بر
یتانیا هیچ خبر و آگاهی نداد . این خبر را از حکایت لارد آموخته است . مقصدش
درینوقت این است که لارد را بساحل شرقی اوسترالیا براند ، و از کشتیش دوراندازد ،
و دونقار را بهرحیله که باشد ضبط و تصرف کرده بواسطه آن رهنی و فطاع الطریقتی
دریائی را پیشه گیرد .

درینجا شخص مجهول یکقدری توقف نمود . صدایش بلرزه افتاد . باز بحکایه آ
غاز نموده گفت :

— هیئت قافله حرکت کرد . در راه ساحل شرقی اوسترالیا برهسپاری دوام ور
زیده شد راه بالطبع خراب بود چرا که آیرتون بهعونه و تابعان خود خبر داده آنها
هم گاهی از پیش و گاهی از پس قافله را پیروی میکردند ، و هزار گونه مشکلات در راه
می انگیختند .

دونقان حاضر شده بلندگراک مالبورن رفته بود . حالاکار موقوفست برینکه دونقان
را بساحل شرقی اوسترالیا بکشند چرا که در اینجا بدست آوردن آن آسان مینماید .
آیرتون قافله لارد را از بیراهه های مهلکی بکشیدن آغاز نهاد . بعد ازان در خصوص
آوردن دونقار از لنگرگاه مالبورن به ساحل شرقی یک کاغذی از لارد بنام کپتان دوم
دونقان که « توم اوستن » نام دارد بدست آوردن لازم شد . اینمسلله نیز چون طبیعی
و ضروری دیده میشد لهذا لارد قرارداد که مکتوبی برای کپتان دونقان نوشته
بدست آیرتون بدهد که او بایبورن رفته دونقار را بساحل شرقی بیارد تا آنکه بمجرد
رسیدن قافله لارد بساحل شرقی کشتی خود را حاضر یافته سوار شود .

اگرچه در وقتیکه مکتوب را میخواستند به آیرتون تسلیم بکنند خیانت و شقاوت
آیرتون از بسیار دلایل و براین برلارد و همزاهان او ثابت و واضح گردید اما آیرتون
هزار گونه حيله و دسیسه بعمل آورده مکتوب مذکور را بدست آورده بعد از دو روز
خود را بایبورن رسانید ، و مکتوب را به کپتان تسلیم نمود کپتان واپور دونقان بمجردیکه

مکتوب را بخواند لنگر برداشته روانه گردید .

آرتون بدل بسیار خوشنود بود ، و کامیابی خود را تصویری بلکه محقق میدانست چرا که میدانست که بمجرد رسیدن بساحل شرقی همه عوئه او حاضر و آماده برای ضبط کردن دونقان خواهند بود . اما دوروز بعد دید که دونقان بطرف ساحل شرقی اوسترالیایی بلکه بطرف ساحل شرقی (زه لاند جدید) می رود . ازین حرکت واپور آرتون بحیرت افتاده با کپتان واپور مخالفت و مجادلت آغاز نهاد کپتان همان مکتوب لارد را که خود آرتون آورده بود نشان داد که دران مکتوب راستی همچنین نوشته شده بود که واپور باید بساحل شرقی زه لاند جدید برود . مگر عالم فرانسوی در وقتیکه مکتوب را مینوشت بنا بر طبیعت متفکرانه که داشته فکرش به این مشغول بود که کپتان غرمان در زه لاند جدید خواهد بود . لهذا بجای اینکه ساحل شرقی اوسترالیای بنویسد ساحل شرقی زه لاند جدید نوشته .

ازین خطای سراسر صواب کاتب نقشه افکار معلمت آثار آرتون سراسر برهم خورد . خواست که عصیان نماید کپتان واپور او را بندی نمود . دونقان بساحل شرقی زه لاند جدید آمده لنگر انداخت ، و منتظر ورود لار دیا خبر لارد بماند . واپور نشینان از لارد و همراهان او هیچ آگاهی ندارند .

و دونقان تاب سوم ماه مارت در ساحل زه لاند ایستاده ماند . آرتون در آنروز از جاییکه بندی بود صداهای توپ را شنید . این توپ از واپور دونقان انداخته میشد . بعد از کمی لارد و همراهان او به واپور آمدند . مگر لارد کولناروان بعد از آنکه کاغذ را برای کپتان فرستاد ، و شقاوت و خیانت آرتون به ایشان معلوم شد محقق دانست که دونقان آرتون و عوئه او ضبط کردند . لهذا بعد از بسیار زحمت و فلاکت و تهلکه خود شانرا بساحل شرقی اوسترالیای رسانیدند . در اینجا چون از دونقان اثر نیاقتند زیاده تر بيشبه افتادند .

با وجود اینهم باز از فکر بالیدن کپتان غرمان فارغ نشد . از اینجا نیز بیک کشتی بادی

کراهی سوار شده برای پالیدن کپتان غران بساحل غربی زه لاند جدید برآمدند .
 قطعه زه لاند جدید را نیز برداریم درجه ۳۷ عرض از غرب بشرق قطع نمودند . از
 کپتان غران باز هیچ اثری نیافتند . چون بساحل شرقی رسیدند از طرف بومیان وحشی
 آنجا نزدیک بود که اسیر شوند ولی از آثار عنایت ربانی بود که بقوت توپهای دونقان رهایی
 یافته به واپور رسیدند .

وقتی که لارده واپور بیامد آرتون را بحضور خود طلب نمود در خصوص کپتان غران
 از او معلومات بخواست . آرتون ها تقدیر که خبر داشت برآستی بگفت لارده از خبانی که
 به کپتان غران و خود لارده کرده بود آرتون را بجای متروک کردن از دنیا ، و تجرید
 نمودن از عالم انسانیت محکوم نمود . لارده بر خط عرض مذکور باز رهسپار گردید .
 تا آنکه بحزیره تابور که بر همان دایره عرض واقع بود برسد . لارده آرتون را در همین
 جزیره به پاداش کارهایش میخواست که برساند . واپور در پیش این جزیره لنگر کرده
 آرتون را کشید که در آنجا متروک گرداند . از حسن اتفاق کپتان غران و رفقایش نیز
 در این جزیره بودند .

لارده کپتان غران و رفقای او را در واپور برداشته آرتون را در این جزیره ترک کرد .
 افندیان من ! آدم متروک در جزیره تابور در اقامتگاهی که کپتان غران برای خود
 ساخته بود اقامت نمود . روز بروز دو چارندامت شده میرفت ، تنهایی و وحدت هر لحظه
 او را بر قبایح اعمالش طاع میگردانید ، ذات اقدس خلاق کائنات در هر طپش دلش او
 را از بدیهای کردارش با خبر میگردانید . او نیز توبه و ندامت میکرد . و با خود میگفت :
 — آرتون ! تو بیا که سعی کنی که خود را لایق جمعیت بشریه بسازی تا اگر بگوشتی
 بیایند و ترا بر ندکسب لیاقت دیدن انسانها را کرده باشی و الحاصل بچاره آدم متروک
 بسیار غذاها کشید ، در بسیار کارها کوششها ورزید ، شبهای بسیاری را تا صبح بدعا
 گذرانید . گریه ها کرد عبادت نمود . ولی باز هم نظرش همیشه بسوی افق دریا معطوف
 بود که کی یک بادبان کشتی از افق معلوم گردد تا او را از این حال عذاب و فلاکت و اوهاندامان



قیافت (آرتون) در اوسترالیا به رهکابی و رهنمای لارد | کولناروان]

یاری! وحدت و تنهایی برای دوچار شده گان عذاب وجدانی چقدر مددش است!
البته جناب حق میخواست که او را زیاده تر جزابد همدکه رفته رفته از حال انسانیت
کشیده بوحشیتش گرفتار نموده تا سه چهار سال احوال خود را خبر دارد و بعد از آن از
هیچ حالات خویش خبر نیست.

افندیان من! گمان میبرم که دیگر حاجت به این نباشد که بگویم آرتون و یا نجوئیس که بود!
سیروس سمیت، و دیگر رفقای او در آخر حکایه بپاخواستند، همه شان از شنیدن
این حکایه بسیار متأثر شده بودند. در پیشگاه نظرشان يك لوحه فلاکت و سفلت بسیار
حزن آوری تجسم کرده بود. مهندس گفت:

— آرتون! شما بحقیقت که يك شقی بسیار بزرگ بوده اید اما جناب حق مجازات شما
را کافی دیده فلاکت شمارا نهایت بخشید که شمارا در میان مانداخت آرتون شما را خدا
عفو فرموده است. حالا باز از شما میپرسم: آیا میخواهید که رفیق و دوست ما بشوید؟

آرتون پس خزیده روی خود را بدستهای خود پنهان گردانید. مهندس گفت که:
— اینست که دست محبت خود را بسوی شما دراز میکنم.

آرتون دوباره هر دو دست مهندس را گرفته بپوسید و سیلابه سرشك خود را بر آن
دستها باریدن گرفت. مهندس پرسید که:

— آیا با ما یکجا بودن را هنوز آرزو نخواهید کرد؟

آرتون گفت — و سیو سیروس! یکچند روز دیگر هنوز مرا در آغل بگذارید.
— بسیار خوب، باشید!

آرتون وداع کرده میخواست که برود، مهندس گفت:

— آرتون از شما یکچیزی سوال میکنم.

— بفرمائید، افندی من! پرسید!

— اینرا میپرسم که شما چون اینقدر تنهایی و گوشه گیر را آرزو داشتید پس چرا کاغذ

و انوشته در شیشه انداختید، و امداد طلب کردید؟

— من هرگز نه کاغذی نوشته ام ، و نه در شیشه انداخته ام !
اینرا گفته و سلام داده از دروازه برآمد .

— باب هجدهم —

فهرست

مکالمه — سیروس و زده تون — تلگراف — القبا — موسم
خوب — معموری لینقون — فوتوگراف — برف — دو سال .

هار بر تابه دروازه از پس آرتون آمد ، آرتون چون باماشین نزول و صعود فرو
آمد هار بر واپس آمده گفت :
— رفت .

سیروس — بازی آید !
پانقروف — من به این حیران ماندم که شیشه را بدریا که انداخته ؟ آرتون میگوید
که من نینداخته ام چون او نینداخته باشد پس که انداخته خواهد بود ؟
ناب — مطلق که خود او انداخته اما بیچاره فراموش کرده است ! چرا که بیچاره
بحال وحشت بوده است .

پانقروف — از وقتی که او را بجزیره ترک کرده اند تا بقدر چهار پنج سال کسب و حشت
نکرده است پس هرگاه در وقت انسانیت خود کاغذ را نوشته باشد اولاً امکان ندارد که
فراموش کند چرا که همه حالات پیش از وحشتش را مکمل میدانند و گیرم که فراموش
کرده باشد در انحال میباید که اینکاغذ را پیش از هفت هشت سال نوشته و در شیشه کرده
بدریا نینداخته باشد که هرگاه چنین باشد از کاغذ و شیشه یک قلم اینقدر کهنه گئی معلوم نمیشود .
مهندس — اینسخن بجز اینکه بگوئیم که آرتون درین نزدیکیها بوحشت گرفتار
آمده و خود او کاغذ را نوشته دگر تا ویلی قبول نمیکند و السلام !

اینرا گفته و سخن را بدرگروادیهها گردانیده این بحث را خاتمه داد .
در ۲۲ ماه کانون اول ، مهاجران از غرانیته اوز فرو آمدند و بر منظره پشته وسیع

برآمده از آیرتون در انجا اثری ندیدند دانستند که شب را در آغل گذرانیدم. رفقانخواستند که به آغل رفته اورا ناراحت کنند. هارپر، وناب ویا نفرو ف بکارهای هرروزه خود مشغول گشتند. سیروس وژه ده تون نیز در شمشینه ها رفته بکار کیمیاگری سرگرم شدند. در انجا ژمه ده تون گفت :

— عزیزمن! تاویلی که دیشب در باب شیشه فرمودید من هیچ باور نکردم. آیرتون کاغذ را نوشته باشد، و بدیاد داشته باشد، و باز فراموش کرده باشد اینهم چیز است که باور شود؟

— اینواقعه را نیز بر دیگر بعضی واقعه هائی که تا بحال بحقیقت آن پی نبرده ایم علا و م باید کرد، و همینقدر اکتفا باید ورزید.

— بواقعی که کارهای بهم و پنهانی در جزیره ما بسیار شد. اولاکیفیت خلاص شما، باز واقعه دو غوثی و توپ، باز پیدا شدن صندوق پر اسباب بیصاحب باز رسیدن کشتی در نهر مرسی بوقت ضرورت ما، حالا نیز ظهور یافتن این شیشه ... بحقیقت که ما هائیست بسیار عجیب! آیا یکوقتی خواهد بود که این معما های پر اسرار حل شود؟

— عزیزمن! تو میدانی که من نه بروایات اساطیر الاولین پریهای یونانیان، و نه خیالات بعید از عقل پادشاهان و قسیدسان باور و اعتقاد داشته باشم. بلکه محقق میدانم که بی سبب و بی جهت معقول مادی هیچ چیزی بعمل نمی آید. اسرار و سرار را نیز نمیدانم. هرچیز پوشیده نادانسته که باشد البته برای آن يك اسبابی خواهد بود. ما حالا بکار خود مشغول شویم. یکروزی خواهد آمد که سبب های اینکارهای پنهانی خود بخود بمیدان بروز خواهد نمود.

ماه کانون ثانی داخل شد. سنه ۱۸۶۶ تمام شده سنه ۱۸۶۷ آغاز نهاد. مهاجران بکمال غیرت و اقدام بکارهای تابستانی خود شان آغاز نهادند برای ذخیره زمستان به هرگونه تدارکات لازمی و ضروری کوشش ورزیدند. آیرتون در خانه که به آغل ساخته

شده اقامت میکنند رمه های کوسفند ، و بزى که در زیر دیده بانى و تربيه او میباشد به بسیار خوبی و دقت پرورش می بینند . مهاجران نیز اکثر برای دیدن و ملاقات او میروند . آرتون خیلی صاحب اخلاق حسنه يك آدم عاقل خوب و معین و مددگار مرغوبی برای مهاجران شده است .

ذه ده ثون و سیروس از ظهور یافتن بعضی و قایع غریبه گاه گاهی در جزیره به آرتون خبر داده تنبه کردند که هرگاه يك حادثه پیش شود بزودی و چابکی به مهاجران خبر بد هدم اما برای ظهور یافتن واقعه غریبه که متعلق به اسرار جزیره باشد خبر دادن آرتون باید که به بسیار سرعت و چابکی بعمل آید لهذا سیروس سمیت ساختن يك واسطه مخبره بسیار سریعه را قرار داد . در ۱۰ ماه کانون اول مهندس فکر خود را برفقای خود بیان کرده بانقر و ف گفت :

— این واسطه مخبره سریعه را چسان خواهید ساخت ؟ مگر خیال تلگراف ، ساختن رانداشته باشید ؟

— البته ، تلگراف خواهیم ساخت !

هاربر — آيا بالکتر يك ؟ یعنی برق ؟

مهندس — بلى بالکتر يك ! چرا که برای ساختن پیل های تلگراف ، و خود الکتر يك هر گونه اجزا بدست داریم تنها سیم تلگراف مارا لازمست . يك ماکنه که برای سیم ساختیم آنهم بعمل میآید والسلام .

بانقر و ف — معلوم شد که برای ساختن شمعدون فریعی ریل نیز چیزی باقی نماند .

مهاجران بکار تلگراف ساختن آغاز ورزیدند . اول بکار دشوار ترین آن که سیم سازيست کمر همت بستند . معدن آهنی که در جزیره موجود میباشد از جنس بسیار اعلاست . سیروس سمیت اول بکار ساختن يك ماشینی برای ساختن سیم شروع نموده اولاً يك لوحه آهنین مخروطی الشكل بعمل آورد ، و دران لوحه سوراخهای کوچک و بزرگی کشیده لوحه مذکور را آبداری بسیار قوی داده فولاد بسیار سخت و متینی

بساخت . و در پیش آبشار بزرگ آنرا بصورت بسیار محکم و متینی در میان دو چوب دار مانند کوتاه و کلفتی ربط کرد بعد از آن چند روز کامل کوره آهنگری خود را گرم داشته چند عدد میل های آهنین نازک نازکی بساختند و نولک این میل را با سوهان باریک ساخته از سوراخ بزرگترین لوحه پولادی بگذرانیدند و آنرا با تسمه های کلفت چرمی که از پوست ماهی فوق بعمل آورده بودند ربط داده بچرخ بزرگی که در انجا برای ماشین قهماش سازی ساخته بودند بسته کرده چرخ را بقوت آب بدور آوردند . میل باریک مذکور بقوت از سوراخ سیم کش بدر آمده صورت سیم کلفتی را گرفت بعد از آن از سوراخ باریک تر گذرانیده و از آنهم باریکتر کرده تا آنکه بدرجه سیم تلگراف افس رسانیدند . مسافه که در مابین چرخ و لوحه آهنین بود بقدر چهل قدم می آمد لهذا بدرازی چهل چهل قدم چند عدد سیم بوجود آوردند که سر آنها را هم بایکدیگر جوش داده بقدر درازی مسافه آغل تابغرا نیتهای وزیک پاره سیم بسیار دراز متینی بوجود آوردند . اینکار سیم کشی سه روز دوام نمود مهندس درین سه روز فقارا بکار سیم کشی مشغول گذاشته خودش برای حاضر کردن پیل و ام تراج دادن دیگر اجزاء و مساله های تلگراف مشغول گشت .

اولایک پیل ثابت جریانی ساختن لازمست این یک معلومست که پیل همان ظرف هایی چودنی یا شیشه فی را بگویند که اجزاء و مساله حاصل شدن الکتریکی یعنی برق در آن موجود است . این اجزاء نیز معلومست که مرکب از جس ، و مس ، و زغال ، و بعضی حاضرات میباشد این را نیز پیش ازین گفته بودیم که مس در جزیره لینقون موجود نیست ، زغال هم اگر چه موجود است ولی زغال را قابلیت دادن برای تلگراف به بسیار کارهای دور و درازی موقوفست که اینهم خیلی مشکل میباشد . ولی جس در صندوق یافته کی شان چنانچه گفته بودیم که در درون صندوق چوبی یک صندوق از جس نیز موجود بوده است . دیگر حاضرات و اجزاء نیز حاضر است .

سپروس بعد از تفکر و تصور زیادی قرارداد که تلگراف خود را به اصول تلگراف « بکرل » نام کیمیاگری که در سنه ۱۸۲۰ از پیل های بسیار ساده از تکلف آزاده بوجود

آورد بسیار د چنانچه در اول امر باز داش شیشه سازی را کرم کرده یکچند عدد بوتلهای دهن فراخ شیشه ئی بعمل آورد . و در میان آنها حامض آزوت بر کرده دهن شیشه های مذکور را با چوبهای کاک محکم کرده از وسط آن کاکهایك يك لوله میان خالی شیشه ئی دیگر را که یکطرف آن با قماش و گل پخته گرفته شده بود داخل گردانید . از طرف باز لوله ها بوتاس نام جوهر یک مهندس از بسیار نباتات حاصل کرده بود بریخت که باین ترکیب بوتاس و حامض آزوت بواسطه گل پخته بایکدیگر رابطه پیدا کردند .

بعد از آن دو عدد میلهای جسی باریك را یکی در میان لوله بوتاس و یکی را در میان شیشه حامض آزوت فرو برده در حال يك جریان الکتریکی حاصل آمد که از میل جسی شیشه در میل جسی لوله برفتن آغاز نهاد این دو میل جسی را نیز بدو سیم آهنی که حاضر شده بود مربوط نمود که يك سیم الکتریک منفی و يك سیم الکتریک مثبت گردید . اینست که پیل تلگراف باینصورت ساده ولی بسیار ماهرانه بعمل آمد که بواسطه این پیلهای غریبها و با آغل مربوط میگردد .

در ۶ ماه شباط چوبهای تلگراف را از غریبها و زتابه آغل به بمسافه صد صد قدم از هم دیگر دور بزین نشانند . و بر هر دیر يك يك شیشه که آنرا « آلت تجرید » مینامند نصب کرده سیم ها را بر آن بچنانیده تابه آغل کشیدند . چند روز بعد غریبها و زتابه آغل بایک سیمی بهم مربوط گردید که جریان الکتریکی در هر ثانیه بسرعت صد هزار میل بر آن سیم بدور و سیر آمد . یکمد پیل برای غریبها و زتابه آغل بایک سیم ساخته سیمها ابدان مربوط نمودند . حالا کار و وقوف بر ساختن « زه سپتور » یعنی آلت تلگراف گرفتن و « مایلاتور » یعنی آلت تلگراف دادن مانند که آنرا نیز مهندس ماهر فنون شناس بطرز بسیار ساده و بسیطی بعمل آورد . در هر دو مرکب یعنی آغل و غریبها بوز سیم تلگراف را در حالتی که مجرد بود بر روی « الکترودنه مان » نام آلتی که عبارت از آهن باره زمی بود به بچنانید که به این واسطه مجرد یک جریان از پیلهای آغاز کند الکتریک از سیم مجرد گذشته و بر آهن دور کرده بواسطه زمین باز پس به نقطه که از آنجا ظهور



هائو: - س- - بیت برای یرتونیک آسرافیکشید

بر میگردد. آهن نرم. مذکور که به اصطلاح تلگرافیان آنرا «الکترونه مان» میخوانند خاصیت مقناطیسی یعنی آهن ربایی را میگیرد، و جریان لکتریکی را چون استاده کنند حالت مقناطیسیت نیز در حال مدفع میگردد. پس هرگاه در حالت جریان الکتریک در پاش الکترونه مان یک آهن پاره گرفته شود بهمان لحظه از طرف الکترونه مان جذب میشود، چون جریان توقف نماید آهن پاره باز جدا شده بر زمین می افتد. لهذا این آهن پاره را مهندس بر لوحه چوبی در مقابل الکترونه مان نصب نمود که باینصورت در اثنای جریان الکتریک آهن پاره مذکور بقوت مقناطیسیت الکترونه مان بحرکت آمده بر یک دائره که حروف الفبا بر آن نوشته شده و هر حرف از خود یک سوزن مخصوصی دارد که بر محورهای متحرکی سوار است. پس باینصورت بحرکت دادن هر سوزن از آغل تابه غرائیتهاوز مخا بره کردن برای سیروس سمیت خیلی آسانست.

در ۱۲ ماه شباط همه کارها تکمیل شد همانروز سیروس سمیت برای آیرتون یک تلگرافی کشید که کارهای آن چسانست. بعد از دو ثانیه جواب رسید که خیریت است. یا نفرو ف از مسرت بی اندازه که از ساختن تلگراف او را حاصل شده در لبها سهای خود نمیکنجد. هر صبح وشام برای آیرتون تلگراف میکشد و جواب میگیرد. از وجود یافتن تلگراف دو خوبی برای مهاجران حاصل شد. یکی احوال آغل و حواله دنی که رودهد بزودی برای مهاجران معلوم میگردد، دیگر آیرتون خود را در اینجا تنها و بو حشت نمی بیند. باوجود آنهم سیروس و رفقا در هفته یکبار به آغل رفته آیرتون را می بینند. او نیز بغرائیتهاوز آمده بارفقا ملاقات میکند.

موسم تابستان به اینگونه کارهای گوناگون در گذشت محصولات حیوانات و سبزه کاری شان هر روز زیاده شده میرفت. علی الخصوص تخمهاییکه از جزیره تابور آورده اند امسال محصول بسیار خوبی بخشید. منظره تپه وسیعه بسیار خوب و لطیف شده است. از درو این دفعه کنند حاصل بسیار کافی و بار کتی بعمل آمده. محققست که در ینبار فکر کسی برای حساب کردن چهارمیدار دانه کندم نخواهد رفت. اگر چه

با نفرو ف این حساب را نیز آرزو نمود ولی مهندس گفت که :
— اگر در هر دقیقه سه صد دانه حساب کنی در یک ساعت نه هزار دانه حساب خواهی
توانست که به این حساب برای تمام کردن حساب همه آنها تقریباً پنج هزار و پنجاه سال میاید
که مشغول شوی .

درین اوقات حال مهاجران ما بسیار معمو راست مرفان صرافچه ها بسیار افزونی
گرفته لهذا برای گذاشتن آنها را ایک حد اعتدال صبح و شام دوسه دانه از آنها را میخو
رند . بزهایی که از جزیره تابور آورده اند نیز چوچه ها داده شیرهای آنها را بخوبی
مینوشند کوزه خر ها نیز دو چوچه آورده و چوچه ها نیز بزرگ شده اند که اکثر ژده
ئون و هار بر آنها سوار شده نژده میکنند بسیار وقتها نیز بمراه بسته زغال و چوب و
دیگر چیزها را بغیرانیتها و زمیا و رند .

بنابر تشویق ژده تون چند بار نیز بداخلیهای جنگل بهم پیوست فاروست برای
شکار ژا غار نیز رفتند و با ژا غارها بصورت بسیار مد هشت اعلان حرب نموده بسیاری از
آنها را تلف ساختند . هنوز از حالا او تاقهای غرانیتهها و زبه بیست عدد پوست ژا غار
تزیین و تفریش شده است که اگر همینصورت محاربه دوام ورزد در جزیره هیچ اثری
از یخچوان باقی نخواهد ماند .

د فقا هر وقتیکه بطرف جاهائی که هنوز گردش نشده است میرفتند مهندس نیز با ایشان
مراقت میوردید . مقصد مهندس از رفتن و گردش نمودن بمجاهای مجهول جزیره
آنست که بلکه اثری برای وقایع مجهول جزیره که چند بار واقعه شده بدست آرد . اما
در انجاها توپ و ژوب هیچ آثار هیجان و تلاش نمیکردند ، و خود مهندس نیز بهیچ
گونه علامت و نشانی پی نمیداد . اما با وجود اینهم باز توپ و ژوب برکنار چاه درون غرا
نیتها و ز از آثار هیجان و تلاش در هر چند روز یکبار فارغ نمیشوند .

ژده تون با ماشین فوتوگرافیکه از صندوق برآمده ، و تاجحال معطل مانده بنای
عکاسی را نهاد . و چند قطعه فوتوگرافهای جزیره را از هر طرف بگرفت . آلات

ماشین فوتوگراف خیلی مکمل است . ژه ده تون و هار بر در کم مدتی عکاس بسیار کامل و ماهری بر آمدند . از تبه منظره وسیع هر طرف جزیره را قطعه های بسیار خوش نمای عکسی بعمل آوردند . تصویر های جمله مهاجران را نیز گرفتند . با نفرو ف ازین مسئله خیلی ممنون شده گفت :

— خدا را ضعی شود از کسیکه این ماشین فوتوگراف را در صندوق نهاده بود . چرا که اگر این آلت نبود مایان کی اینقدر بسیار میشدیم حالا هر یکی از ما دو آدم شدیم .
خوبترین قطعه های عکس تصویر ژوب بر آمده ژوب بیکطر ز مغر و رانه جدیت پرورانه ایستاده . تصویرش بخودش شباهه بر آمده است .

با وجودیکه ژوب بسیار مشکل پسند افتاده است اما از تصویر خود خیلی مسرور و ممنون مینماید که هر بار در پیش تصویر خود آمده می ایستد ، و بتماشاه مشغول میشود ، و بوضع خود یک ندای مسرت میرارد .

و سسم کر ما باماه مارت یکجا تمام کردید . هو اعتدال خرفی را پیدا کرد . حتی در ۲۱ ماه مارت مهاجران چون صبح از خواب برخاستند دیدند که جزیره ک سلامت و کنار ساحل یکسر سفید گردیده که زمین و سنگها هیچ معلوم نمیشود . هار بر از پنجره نظر کرده گفت :

— وای ! بر فباریده ! جزیره سلامت سر اسر در زیر برف پنهان مانده .

ژه ده تون بر خواسته چون نظر کرد گفت :

— بسیار عجیب است ! درینوسم و برف !

پانقرو ف — بحقیقت که برفست !

ناب — یایکچیز یست که به برف میماند .

ژه ده تون — اما میزان الحرازه از صفر ۱۴ درجه بالا تراست که هیچ هوای باریدن

برف را نشان نمیدهد .

پانقرو ف — فرو آیم که کشتزار خود را یک علاجی کنیم !

با تقرو و ژوب هاندم درماشین نزول نشسته فرو آمدند . بمجردیکه قدم ژوب بر زمین رسید بر فها از زمین برخاسته به پریدن آغاز نهادند . هار بر چون اینرا دید فریاد برآورد که :

— وای ! این مگر برف نبود مرغانست !

بحقیقت که این هامرغان بسیار سفید کویک کوچکی بودند که بصد هاهزار بر جزیره سلامت و اطراف ساحل فرو آمده نشسته بودند . بمجردیکه مهاجران بر زمین قدم نهادند همه کی بیکبارگی به بسیار سرعت پرواز نموده بهوا شدند . بداندرجه شدت پریدند که مهاجران بزدن یکی از آنها کامیاب نشدند هار بر جنس آنها را هم شناخت . بعد ازین واقعه بدو روز ۲ مارت داخل شد که ازین حساب از افتادن قضا زده کان بحزیره لیتقولان تمام دو سال کامل میشود .

— باب نوزدهم —

فهرست

طالع — تقش سواحل جزیره — شبه جزیره مار — ساحل

غربی — هواهای بد — شب شد .

دو سال کامل شد که مهاجران از هیچ طرف نه مددی ونه از هیچ کس از ابناى جنس خود خبری و اثری ندیده اند . دوسالست که درینجزیره پنهان بینشان از همه ممالک و تمدنه دور و پهچور افتاده اند . و چنان گمان میبرند که در روی زمین فی بلکه دریکی از سیارات صغیره عالم شمس در فضای نامتناهی سما افتاده اند .

آیاد ممالک شان چه شده، و چه میشود ؟ از اولاد و عیال و اقربا و تعلقات خود هیچ خبری ندارند و قتی که میبرآمدند محاربه مد هشت جنوبی و شمالی بکمال شدت حکم فرما بود . آیا نتیجه آن بچه منجر گردید ؟ اینست که مهاجران پیجاره آواره همیشه به ایسگونه افکار ها و اندیشه هامشغول میباشند .

درین دو سال از پیش جزیره هیچ کشتی نگذشت ، يك بادبان هم دیده نشد ، اینجزیره
از راه تمام کشتی ها دور افتاده ، در هیچ يك خریطه و نقشه نام اینجزیره نوشته نشده .
زیرا اگر نوشته میبود بهمه حال کشتیها برای آب شیرین گرفتن در اینجزیره گاه گاهی می
آمدند . پس ازینسبب این بیچاره کان امید بر کشتن وطن راسرا سر از دل بر آورده اند .
در هفته اول ماه نیسان مهاجران یکجا گرد آمده از جدائی وطن و ناامیدی باز
کشت و امثال اینگونه سخنها میزدند و میباحثه میکردند . زده نئون گفت :

— اگر يك چاره خلاصی باشد آنهم ساختن يك کشتی بزرگ است که یکچند صد
میل راه را در دریای طی بتواند نمود ، بوناد وانتور را که ساخته توانستیم البته از آنهم
بزرگتر را ساخته خواهیم توانست .

هاربر — و همچنانکه تاجزیره نابور با بوناد وانتور رفته توانستیم با آنهم تاجزیره « پو
وتو » خواهیم رفت .

پانقروف — من نمیگویم که نمیشود اما اینرفتن به رفتن جزیره نابور نمینماید . چرا که
تاجزیره پووتو مسافت خیلی بعید است و هم هیچ بندری و مرسای سلامتی در ما بین
نیست بلکه سراسر در قعر دریا باید برود .

زده نئون — هرگاه يك سبب مجبری پیش شود آیا باهمین بوناد وانتور بر رفتن جزیره
پووتو و توبر نخواهی خواست پانقروف ؟

پانقروف — شما میدانید موسیو سپیله که من از هیچ چیزی نمیترسم و بر هر چیزی
اقدام خواهم کرد . علی الخصوص که مانند آیرتون يك کشتیمان دیگری هم با من رفیق
و معاون باشد .

ناب — صحیح يك کشتیمان دیگری هم داریم .

مهندس — دوستان من ! این فکر محالست با بوناد وانتور جزیره پووتو رفتن
ممکن نیست . در میان امیدهای خلاص شدن امید کشتی دو تنان لارد کو لناروان رانیز
از نظر دور نباید داشت . چرا که لارد با آیرتون وعده کرده که بعد از ختام مدت محکو

تیش آمدہ اور اخواہد برد •

ژہ دہ ٹون — ہم بہ این زود ہا خواہد آمد • زیرا مدت دوازده سال نزدیکست کہ تمام شود •

پانقروف — من ہم ہمین فکرم کہ لارد میآید اما بحزیرۂ تابور میآید نہ بحزیرۂ لینقون •
ہاربر — البتہ همچنینست! چرا کہ جزیرۂ مادر خریطہ ہا ونقشہ ہا نیز داخل نیست •
مہندس — چون چنینست • میاید کہ مادر صدد چارہ آگاہ کردن لارد را بر بودن خود و آرتون در اینجا بیفتم •

ژہ دہ ٹون — اینہم آسانست • باز بحزیرۂ تابور میرویم و در کلبۂ اقامتگاہ آرتون یک کاغذی نوشتہ میگذاریم و احوال خود را مفصل در آن مینگاریم و طول و عرض جزیرۂ خود را مکمل در آن نشان میدہیم •

پانقروف — بسیار خطا کردیم کہ در اول بار همچنین کاغذی نوشتہ نگذاشتیم •
ہاربر — توہم چہ چیز ہا میگوئی! در انوقت آیا ما بر سر گذشت آرتون واقف بودیم کہ چنین کاغذی میتوانستیم بنویسیم؟

ناب — اما در بخوسم سفر دریا بسیار خطرناک است •

مہندس — بلی، بواقعی کہ همچنین است • باید کہ اینکار را بہ اول بہار اجرائمائیم •
پانقروف — اما اگر تابہ آتوقت واپور لارد بیاید و آرتون را نیافتہ واپس برود؟
مہندس — لارد در بخوسم زمستان بہ اینطرف ہائیمآید • ولی اگر پیش از یکماہ کہ آرتون در اینجا بودہ آمدہ باشد البتہ کہ اورا نیافتہ برگشتہ خواہد بود • اما اگر تابہ حال نیامدہ باشد آمدنش را بہ اول بہار امیدوار گشتہ صبر کنیم •

ناب — اگر دو تقان بحزیرۂ تابور آمدہ و باز رفتہ باشد حقیقتاً شایان تأسف یک مسئلہ ایست •

مہندس — گمان نمیبرم کہ چنین شدہ باشد • جباب حق این امیدیکانۂ مار از دست مانخواہد گرفت •

زه ده نون — وقتیکه در اول بهار بحزیره تابور برویم البته خواهیم دانست که لارد بحزیره آمده یا نیامده زیرا بهمه حال يك علامتی خواهیم دید .

• مهندس — بلی ، راستست ماحالاً بیاید که بکمال صبر و متانت بهار را انتظار بکشیم اگر لارد آمده و رفته باشد برای خلاصی خود دگر چاره پس از آن خواهیم اندیشید .
یا نقروف — اگر از جزیره لینقولن برویم هم بسبب بیاحتی و پریشانی نخواهیم رفت .
• مهندس — نی یا نقروف ، رفتن ما از جزیره لینقولن بسبب پریشانی و زحمت ما نخواهد بود بلکه بسبب اشتیاق وطن و اهل و اولاد ما خواهد بود .

پس از این محاوره ساختن کشتی بزرگ را برای رفتن جزیره پوموتو در وقت حاضر • موقوف گذاشتند . بکارهای دیگر خود مشغول گشتند . تنه‌های این يك قرار دادند که پیش از اینکه زمستان داخل شود با کشتی بوناد و انتور در اطراف جزیره لینقولن يك سیاحتی اجرا کنند . زیرا هنوز دور ادور جزیره را به تمامه با محو بی کشف و معاینه نکرده اند . علی الخصوص در حق جهت شمالی و غربی جزیره معلومات شان سراسر مفقود است .
این فکر سیاحت دور جزیره را در اول امر یا نقروف در میان آورد . • مهندس و دیگر رفقا بکمال ممنونیت قبول کردند .

یوم حرکت خود شان را در ۱۶ ماه نisan قرار دادند . بوناد و انتور را برای سفر چهار پنج روزه به ذخیره و لوازمات حاضر ساختند . سیروس سمیت اگر چه آیرتون را نیز در این سیاحت برفتن تکلیف کرد ولی آیرتون امتناع نموده با ژوب در غرابتها و ز کذاشته شدند . در ۱۶ نisan مهاجران با توپ یکجا در بوناد و انتور سوار شدند . باد از طرف جنوب غربی چون بوزیدن بود پیش رفتن بوناد و انتور بطرف دماغه ماز به آسانی بوقوع آمد . هنگامیکه دماغه ما را را گردش کردند شب هم داخل شد . مهندس چون این سواحل را می‌خواهد که بنظر روز ببیند در شب از ساحل یک قدری دور تر کشتی را لنگر انداخته شب را در کشتی گذرانید زیرا مناسب دید . لهادر پیش دماغه مذکور یا نقروف کشتی را لنگر انداز اقامت کردند . باد نیز چون با غروب آفتاب مقطوع گردید از آنرو

شب را بکمال سکون و آرامی بسر آوردند . غیر از پانقرو ف که به پاسبانی مشغول بود دیگر فقادر کمره کشتی بکمال راحت بخوابیدند .

روز دیگر بوقت صبح پانقرو ف بوناد و انتور را براه انداخت . باد چون موافق بود از نزدیک خشکه قطع مسافه مینمود . مهاجران این خشکه بسیار بلند را پیش ازین بگردش پیاده روی نیز دیده اند و حالا از طرف بحری بینند . مهاجران به لطافت و هیئت بسیار عجیب این ساحل حیران ماندند . کشتی را به بسیار آرامی از نزدیک ساحل میراندند . حتی یکدوسه بار به لنگر انداختن نیز مجبور شدند چونکه ژه ده نون تصویر بعضی منظره های ساحل را گرفت . بوقت پیشین به پیش آبشار بسیار بلندی که از ریختن نهر آبشار بدریا حاصل آمده است رسیدند . در پیش این منظره لطیفه نیز یکقدری توقف نموده و عکس آنرا گرفته روانه شدند بعد ازین در خت های پشته ساحل رو بکمتری نهاد . ساحل بطرف کوه فراقطن هر چه که نزدیک شده میرفت کسب بلندی میگرفت . و هیئت مجموعه آن چنان یک منظره غریبه عجیبه پیدا میکرد که در هیچ طرف دنیا امثال آن دیده نمیشد . مهاجران اینجا را از سر کوه فراقطن ندیده بودند . و تا بحال به این طرفها هم نیامده اند . کوه فراقطن ازینطرف مانند دیوار سنگینی سربلک کشیده رفته است که جهت پایان این دیوار سر راست در برابر سطح دریا مغاره ها ، و طاق نماها ، و شکلهای ، و قبه ها ، و گنبد ها ، و پلهای سنگینی طبیعی قدرتی بوجود آمده که حدود حساب ندارد بدایع گوناگون طبیعت خارج قوه تخمیه آثار غریبه عجیبه در بخار و نما کرده است در بعضی جاها آنقدر کاواکیها و سوفهای تاریک و درازی از سطح بحر در زیر کوه در آمده است که از دیدن آن انسان را حیرت و دهشت دست میدهد . مهاجران این منظره های عجیبه و غریبه را بکمال حیرت تماشا کرده ساکنانه و ساکنانه بر راهیکه دارند دوام میورزند . که این سکوت . و سکونت شانرا عوۀ توپ در اینجا خلل پذیر مینماید . و لولۀ صدای سک در گنبد های طبیعی سنگی طنین انداز آواز میگردید . و همدس عوۀ توپ را در اینجا نمید و لولۀ که در کنار چاه غرائیتم اوز می انداخت



بوقت پیدین به پیش آبخار بلندی رسیدند

مشابه یافت .

بوناد وانتور تا بوقت شام به آهسته کمی احتیاط رفتار نموده وقت مغرب بجهت شمالی کوه فراقلان در يك حوضه طبیعی کوچکی لنگر انداخت . آب های بحر در بنظر بسیار عمق و جقوری دارد . باد چون آرام شده شب را خیلی براحت گذرانیدند .

بوقت صبح پا تقرووف باز بادبانها را کشاده بطرف مانديبول شمالی رو برآه عزیمت گردیدند . امروز باد یك قدری تندى پیدا کرد . پا تقرووف گفت :

— من دیشب بوقت غروب از بعضی علایم دیده دانسته بودم که امروز يك باد شدید غربی سرد و چار خواهیم شد .

• هندیس — چون چندینست چابکی کرده خود را يك آن اولتر به ناله درآمده گمى سنگ ماهی برسانیم چرا که در اینجا از خطر فارغ خواهیم شد .

• هاربر — در ناله درآمده گمى سنگماهی غیر از شب اگر روز دیگر راحتم بگذرانیم بدنه خواهد شد . چرا که آنجا نیز بحقیقت شایان تماشا میباشد .

پا تقرووف — اگر هوا خوب باشد در ناله درآمده خواهیم توانست . اما در شب ، و هوای ناساز در چنین جاهای تنگ و آبهای ناشناس گردش کردن هیچ بدردمن نمىخورد .

• هندیس — پا تقرووف ! کپتان ما تو میباشدی هر چه که مناسب به بینی همچنان کن همه ما بتو تابعیم .

پا تقرووف — شما خاطر جمع باشید . و سیو سیروس ! اگر صخره سنگی بخواد که بزیر کشتی من برخورد من حاضرم که آن سنگ را بسر خود پاره پاره کنم .

پا تقرووف یك قدری توقف کرده پرسید که :

— ساعت چند است ؟

— ساعت ده .

— تا بدمانغ مانديبول چقدر مسافت از اینجا خواهد بود ؟

— بقدر پانزده میل تخمین میشود .

— بازدهن میل دو نیم ساعت راه است که باین حساب بعد از پیشین ما در دهنه ناله مذکور خواهیم رسید و چون در آنوقت زمان جزر بحر است آب های ناله به برا مدن آغاز دارد که به این سبب در آمدن در ناله محالست .

— در دهن مدخل ناله آیا لنگر انداخته نمیتوانید ؟

— نمیشود ، چرا که در هوای بد به نزدیک خشکه لنگر انداختن مہلک است .

— پس چه خواهید کرد ؟

— دور از خشکه میان دریا لنگر می اندازیم و به مد انتظار میکشیم و قتیکه مدابتدا

کرد اگر روشنی بود می درایم و گرنه تا بطولع آفتاب صبر میکنیم .

— من کفتم ترا با نقرو ف ! مابتو تا بعیم .

هارب — البته احتیاط لازمست چرا که درین باره مهندس ما نیز در بیرون کشتی نیست

که برای رهنائی ما آتش بیفروزد .

ژده ئون — صحیح ! خوب شد که بیادم دادی بخدا . و سیوسیروس اگر آن آتش را

نمی افروختید ما جزیره را نمی یافتیم .

مهندس بسیار متحیر شده پرسید که :

— کدام آتش ؟

با نقرو ف — وای مگر فراوش کردید ! در وقتیکه ما از جزیره تابور میآمدیم ،

در شب آخری بسبب دمه و طوفان راه را یکتلم گم کرده بودیم ، و یکسر بطرف شمال می

راندیم که در آن شناخت و ممانعت شما بفریاد ما رسید آتش بسیار روشنی در خشنده

افروختید و ما را راهنمایی نمودید که آتش هم بیستم ماه تشرین اول بود .

— بلی بلی . خوب فکر کرده بودم که آن آتش را برای رهنائی شما افروختم !

بعد از یکچند دقیقه مهندس بطرف یانی کشتی بازده ئون تنها مانده گفت :

— دوست من سپید ! در دنیا یک چیزی بسیار معلوم و ظاهریک باشد آنهم همینست

که من در بیستم تشرین اول پاپشتر و یاپشتر در هیچ جای جزیره هیچ آتشی نیفر و خته ام !

— باب بیستم —

فهرست

شب گذراندن درد یا — ناله سگهای — مذاکره — حضری
برای زمستان — هواهای بد — سردیهای شدید — کارهای
داخلی — بعد از شماه — آئینه فوتوگراف — حادثه غریبه

هوا بحقیقت چنانچه با نفرو ف گفته بود ابر گردید . باد رفته رفته کسب شدت
میورزید . بوناد و انتور وقتی که بدنه ناله سگهای رسید بسپی که جزر آغاز نهاده بود داخل
شدنش قابل نشد ، لهندادور از ساحل بلند گرداختن و شب گذراندن قرار دادند .
اگر چه باد بسیار شدید بود ولی دریاه و ج کمتر داشت که اگر موج هم بسیار میبود مانند
بوناد و انتور کشتیهای کوچک را طبعاً دوچار تهلکه میگرددانید . با نفرو ف بملا حظه
اینکه مبادا موج بسیار شود شربتانا بصبح به دیده بانی و پاسبانی گذرانید .

امشب ژه ده تون و مهندس تنها نشاند که در باره مسئله آتش يك سخنی بگویند .
در جزیره لینقونل یک دست مجهولی همیشه آثار عجیبه بظهور میآورد آیا کیست؟ و چیست؟
ژه ده تون تمام شب به این افکار افتاد ، و آتش را که در وقت آمدن از جزیره تابور دیده
بود در پیش نظر آورده بملاحظه افتاد . آتش را تنها خود اوئی بلکه رفقای او نیز عیا
نآید بودند ، و روشنی همان آتش خود را بجزیره رسانیده توانستند ، و همه را تصور
این بود که آتش را مهندس افروخته است . حال آنکه مهندس میگوید که من نیفر و خسته
ام ! آیا که افروخته ؟ و این اثر لطیف و مروت را که نمودار کرده ؟ ژه ده تون با خود
قرار داد که این بار چون بجزیره براید با جمله رفقا هر طرف جزیره را بکمال دقت و اعتنا
جستجو و پالیدن گیرند .

امشب راه مهندس و ژه ده تون بهمیگونه افکارها و ملاحظه ها ، و با نفرو ف به
دیده بانی و پاسبانی ، و ناب و هار بر بخواب بسر آوردند . امشب هیچ اثر آتشی از
جزیره ظهور نیافت .

باطلوع آفتاب باد آرام شد . پا تقرو ف باد بانهارا کشاده بکمال احتیاط دماغه ماند
یبول شمالی رانور نموده بدهنه ناله سگهای داخل شد که این جایک حوض طولانی
بزرگست که از « لاو » نام مواد مذابیه معدنیه کوه آتشفشان ترکیب و تشکیل یافته
است . پا تقرو ف گفت :

— اینست حوضه لنگرگاه بسیار امین و محفوظی که دسته های بزرگ کشتیه های جنگی
نیز در آن پناه گرفته میتوانند .

مهندس گفت — این حوضه طبیعی از دوشاخ لاو یعنی مواد آب گشته و مذاب
شده که در وقت اشتعال و آتشفشانی کوه فرانقلن از دهنه تنوره کوه مذکور راز مرکز
زمین برآمده و سیلان نموده بعمل آمده است .

پا تقرو ف — از هر چیزیکه بعمل آمده باشد با شد من این حوضه طبیعی را بدولت خود
پیشکش میکنم . آیا برای دسته های کشتی جنگی حکومت جها میر متفق در بحر محیط بهتر
ازین لنگرگاه امین و محفوظی تصور میشود ؟

ناب — پا تقرو ف ، تو حالا آنسخر را بگذار اینرا بگو که حالا ما تا بدرون دهنه
سگهای نیستیم ؟

هاریز — بلی بلی ، تا بدرون دهن آن ! اما ترس ناب ، سگهای دهن خود را بهم
آورده مارا فرو نمیرد .

ناب — فی ازین نمیترسم ، اما باوجود آنهم ازینجا هیچ خوشم نمی آید ، میخواهم که
یک آن اولتر ازینجا برایشیم .

پا تقرو ف — به بینید ، ببینید ، من میخواهم که این حوضه را بحکومت متبوعه خود
پیشکش کنم ناب از حالا او را به ناپسندی بد نام میکند .

اطراف این حوضه طبیعی را دیوارهای صخره سنگهایی که از مواد آبشده معدنی بعمل
آمده و از سطح بحر بسیار بلندی پیدا کرده تشکیل داده است که هیچ راه مر و روبالا
شدن برانهادیده نمیشود ، دورادور حوضه مذکور را گردش کرده باز روی بونا دواترورا

بسوی دهنة ناله سرراست کرده دوساعت بعد از پيشين از خوضه مذکور برآمدند ناب چون برآمدن کشتی را از ناله سکهای دید بکمال ممنونيت و خشنودی يك « اوه » دور و درازی کشید. گویا زنجبی بیچاره بحقیقت خود را در دهن سکهای مینداشت که به ترس افتاده بود .

از ناله سکهای تابجای ریختن نهر مرسی بدریافتد رهشت میل راه است . بنواد و انور از ساحل بقدر يك میل دور تر بسوی غرائتها وز باد بانکشای عزیمت گردید . بعد از گذشتن از پیش روی سنگلا خهای بزرگ ساحل تپه زار های ریکزاریکه مهندس در آن پیدا شده بودند دار گردید . ساعت چار با تقوف جزیره کک سلاطه را دور کرده به نهر مرسی داخل گردید و در انجالتگر انداخته مهاجران بخشکه برآمدند . آیرتون ، و ژوب در ساحل منتظر بودند . ژوب از دیدن افتدیان خود بسیار صداهای شوق و مسرت برآورد .

مهاجران مدت سه روز کامل شده از غرائتها و زبرآمده اند . درین سه روز همه اطراف جزیره را گردش کرده هیچ جای نامعلومی در سواحل جزیره باقی نمانده . هرگاه در جزیره بغیر از مهاجران کسی دیگر موجود باشد یاد رکوشه و کنار جنگل فاروست و یاد ریشته جزیره مار خواهد بود ؛ چرا که هنوز باین دو جا کماحقه بهر طرف آن گشت و گذار نشده .

زه دهنون بامهندس بعد از بسیار مذاکره و محاوره قرار دادند که نظردقت رفقار انیز بسوی اینواقعه هاشیکه گاه گاه در جزیره رونمای ظهور میشود جلب و جذب نموده در باب کشفیات آن یکقراری بدهند . لهذا در ۱ ماه نیشان مهاجران بر منظره وسیعه در زیر چپری خود گرد آمده . مهندس بسخن آغاز نهاده گفت :

— عزیزان من ؛ در جزیره ما بمضی وقایع عجیبه ظهور می یابد که میخواهم نظر شما را بسوی آنها جلب نموده در ان باب از شما رأی طلب کنم چرا که اینواقایع چیزها نیست که خارج طبیعت است .

یا نقر وف دودهای توتوز را از دهن خود کشیده گفت :

— وای ! مگر جزیره ما خارج از طبیعت یک جزیره بوده است ؟

— فی جزیره از دایره طبیعت خارج نیست . اما بعضی کارهای پنهانی اسرار انگیزی در ظهور می یابد که خارج طبیعت شمرده میشود که اگر یکان یکان آن واقعات را برای شما بیان کنم و شما هم برای آنها یک سبب معقولی نیابید جزیره ما اسرار انگیز و پنهانی آمیز یک جزیره میشود والسلام !

یا نقر وف — بگوئید موسیو سروس ! بینیم که چیست ؟

— خوب اول اینرا چه معنای میدهد که من بدریا بیفتم و غرق شوم و بعد از آن بمسافت یک ربع میل دور از ساحل در میان یک مغاره پیدا شوم ! ؟

— میگوئیم که بیهوش شده بودید ، و به بیهوشی تابه مغاره آمده اید .

— این تاویل هیچ قبول نمیشود . بگذاریم . اینرا چه میگوئید . از مغاره که من در آن افتاده بودم تابه شمینه های شما که بقدر هشت میل مسافت است توپ چسان آمده توانسته است ؟

هارب — به ذکاوت و درایتی که سگها دارند . . .

زه ده تون — عجب درایت ! با وجودیکه باران بسیار شدید ، و طوفان هم بود سگ در شمینه ما خشک و بی تر شدن رسید . ؟

سروس — ازینهم بگذریم . آیدار خصوص مجادله سگ بادو غونق و بالا برانیدن سگ ، و تلف شدن دو غونق چه میفرمائید که بشنویم ؟

یا نقر وف — براسی که این مسئله هیچ دانسته نشد و هم زخم دو غونق بسیار عجیب بود ! سروس — ازینهم گذاشته پیدا شدن دانه ساچه رادر گوشت آهو بره چه بگوئیم ؟ پیدا شدن صندوق پر از اسباب ضروری خود ما نرایی آنکه از کشتی قضارسیده اثر میابیم چه تفسیر کنیم ؟ رسیدن کشتی خود را در وقت ضرورت در نهر مرسی چه بگوئیم ؟ وقتی که بابوناد و انتور گردش میکردیم دفعته پیدا شدی شیشه را که مارا بر بو

دن آیرتون در جزیرهٔ تابور آگاه کند چه تاویلی دهیم؟ بخوف و هراس غریبی افتادن و خود دشار از پنجره‌های غرائتها و زبان انداختن بوزینه کار ابا افتادن زینه چه معنا دهیم؟ سیروس سمیت همه وقوعات غریبهٔ را که از وقت آمدن شان تا بحال در جزیره بوقوع آمده است بی آنکه یکی از انها را فراموش کند یگان یگان بیان کرده ناب و هاربر و پانقروف حیران ماندند که چه بگویند! پانقروف گفت:

— راستی که دانستن این مسئله ها خیلی مشکست درین باب حق بدست شماست .
— دوستان من! حالا یکه واقعهٔ دیگری پیش آمده که دانستن و فهمیدن آن از همه زیاده تر مشکل گردیده است!

— آن کدام واقعه است . و سیروس و سیروس ؟
و قتی که از جزیرهٔ تابور می آمدید آبادر جزیرهٔ ما آتش افروخته دیدید یانی ؟
— بلی دیدیم .

— آیا از دیدن خود بخوبی امین هستید ؟
— همچنین امینیم که از دیدن شما امینیم .
— توهم آتش را دیدی هاربر ؟
— بلی . و سیروس و سیروس ! آتش مانند یک سیارهٔ بزرگی بدرخشیدن بود .
— خوب فکر کنید ! مبادا که راستی سیارهٔ بوده باشد ؟
— فی سیاره نبود ! چرا که آسمان سر اسر با ابرهای سیاه و تیرهٔ مستور بود . و سیروس زده تون نیز دیده است .

زه ده تون — بلی من هم دیدم . حتی بچشم من از روشنی آتش زیاده تر بروشنی ضیای الکتریک بر خورد ، و چنان گمان بردم که یک چراغ بزرگی برقی بدرخشیدن آمده است .

هاربر — بلی ، بلی هم بر سر بام غرائتها و ز بود .
مهندس — بسیار خوب دوستان من ! حالا تحقیق بدانید که در آن شب نه من و نه

تاب هیچ آتشی در جزیره نیفر وخته ایم!

پانقرو ف بحیرت تمام گفت :

— چه میگوئید ؟ آیشمانیفر وختید ؟

— محقق بدانید که اگر آتشی افروخته دیده باشید آن آتش ازدست ما افروخته

نشده است چرا که مادر انشب از غرانیتهای وز هیچ بیرون نبرآمده ایم .

رققازیند سخن مهندس خیلی بحیرت افتادند چرا که آتش را برای العین دیده بودند .

براستی که در مسئله های یک چیزی هست ! معلوم است که یک قوت پنهانی ناقابلی در

جزیره لینگولن حکم فرما می باشد . اگر چه این قوت برای مهاجران نافع و مفید حرکت

میکند باز هم در چه بودن ، و که بودن آن خیلی به پریشانی خاطر و تشویش افکار افتاده اند !

سیروس سمیت از لوله انداختن و هیجان توپ و ژوب برکنار چاه ، و فرو

آمدن خود در چاه ، و نیافتن چیزی نیز بیان کرده بعد ازین مکالمه همه مهاجران به اتفاق

آز اقرار دادند که هر طرف جزیره را بکمال دقت و باریک بینی ببالند . و هیچ نقطه

جزیره را بی تفحص و جستجو نگذارند .

بعد از امروز پانقرو ف خیلی اندوهگین شد . و بی اندیشه نماند . کشتیان قهرمان

ما که تا بحال جزیره را بکانه مال خود می شمردند ، و خود شان را حاکم مطلق آن میدانستند

حالایک آمر دیگری برای آن پیدا شدن خیلی بر طبعش گران آمده است ، و شوق و

نشه اش یک قلم پریده است .

ماه مایس داخل گردید . زمستان نیز واصل شد مهاجران بکارهای زمستانی خود

آغاز کردند . مهاجران در زمستان خیلی پروا ندارند . لباسهای پشمی نمدی بسیار

دارند . پشم و ماشین قماش سازی شان نیز حاضر است .

آیرتون نیز لباسهای پشمینه را پوشید ، و بنابر جای مهندس زمستان را با مهاجران

در غرانیتهای و زبسر آوردن قبول نمود . اگر چه با ایشان هر گونه معیشت اشتراک

میورزد ولی همیشه مایوس و مکدر می باشد . بساعت تیر یها ، و سرور ها با آنها اشتراک نمیکند .

مهاجران در زمستان که سوم زمستان شاست هیچ از غرانتهاوز نبرامند .
طوفانهای بسیار شدید شدیدی ظهور نمود . بحر بسیار طلاطم پیدا کرد . موج های
بزرگ آن تابه پای دیوار غرانتهاوز رسید . نهر مرسی نیز سیلابهای شدیدی بعمل
آورد . مهاجران پلهای تپه منظره وسیعه را محکم بندی خوبی کردند .
در اثنای طوفانها بر غانچه ها ، و آسیا بسیار خسارت رسید که اگر مهاجران
زود زود خبر گیری و سرپرستی نمیکردند سراسر محو و تلف میشدند .
در موسمهای سردی در خارج تپه منظره وسیعه یکچند ژاغار و دیگر حیوانات
وحشی دیده شد . مهاجران بر مرغانچه ها و طویله حیوانات خود شان ترسید .
یکچند بار باز با آنها محاربه آغاز کرده متعدد حیوانات را تلف نمودند . زمستان همینصو
رت بسیار شدیدانه گذشت . شدت هوا بغرانتهاوز اصلا ضرری نرسانید . آغل
نیز بسبب باد پناهائی کوه فراقلان بسیار خسارت نکشید . خرابی جزئی آنها را
آرتون تعمیر میکرد .

در زمستان هیچیک حادثه اسرار انگیزی ظهور نمود . اما مهاجران همه وقت
از انوقعات غریبه اسرار انگیز مذاکره ها و مباحثه ها می راندند ، و قرار قطعی میدادند
که در موسم بهار همه اطراف جزیره را و کوشه و کنارهای آن را دور و تفتیش نمایند .
بدخول ماه تشرین اول هواهای خوب و موسم لطیف بهار نیز داخل گردید . مها
جران تصور دور و تفتیش جزیره را مصمم کرده بودند که درین اشیاك حادثه نو دیگری
که نتیجه آن خیلی مهلك و وخیم بود ظهور یافت که بدینسبب از تصور گردش جزیره
فارغ شده در صد دچاره حال خود افتادند این حادثه غریبه را نیز آئینه فوتوگراف
بظهور آورد باینصورت که در ۱۷ تشرین اول هاربر هوارا خوب و مساعد یافته خواست
که یکقطعه فوتوگراف همه کانه جها میر متفق را بردارد . که این قطعه منظره تمام کانه
را از حد دماغه ماندیبل تا بحد دماغه پنجه همه را در بر میگرفت . آروز هوا صاف دریا
هم آرام بود . ماشین فوتوگراف را هاربر در یکی از پنجره های غرانتهاوز گذاشته ساحل

و بحر را در دایره رویت او در آورد . بعد از آنکه فوتوگراف را گرفت در خانه تاریک غرا
 نیتها و ز برای شستن آئینه فوتوگراف در آمد و شیشه را شسته پس بروشنی بر آمد . دید
 که در نقطه التصاق هوا و دریا یعنی انتهای افق بحر در عکس يك لکه سیاهی موجود است .
 بخیالش آمد که در شیشه این لکه خواهد بود باز آئینه را بخانه تاریک برده هر چه که شست
 لکه پاك نشد . ذره بین بزرگ را بر داشته نقطه مذکور را بدقت عاینه کرد . بعد از عاینه
 دفعه يك ندای حیرتی بر آورده آئینه را با ذره بین به پیش مهندس دوانیده بر دو گفت :
 — به این نقطه بینید .

سپروس سمیت به نقطه مذکور با ذره بین بدقت نظر کرده آئینه را بجا یکی بنهاد ،
 و دور بین بزرگ را بر داشته بسوی پخیره دوید .
 مهندس با دور بین هر طرف افق را عاینه کرده بر نقطه که در آئینه فوتوگراف مانند
 لکه سیاهی پدیدار بود توقف نمود و فریاد بر آورده گفت که :
 — يك کشتی راست باینطرف می آید .

زه ده نون و پاقروف نیز دویده دور بین را گرفته دیدند . راستی که يك کشتی بزرگی
 بطرف جزیره لینقون به سرعت در آمد نست .

— انتهای کتاب دوم —

— مترجمش —

محمد طهرانی



✽ اعلان ✽

کتاب دوم رومان ما که بعنوان « آدم . تروک » بود بعون الله تعالى رسیده حد ختم کردید و حالا بکتاب سوم آن که « اسرار جزیره » است آغاز میکنیم .

آدم . تروک که عبارت از آیرتون نام شخصیت ، و از طرف مهاجران از جزیره تابور مجزیره لینقون آورده شده اگرچه يك کمی از سرگذشت احوال او درین کتاب دوم رومان جزیره پنهان بیان گردید ولی تفصیلات کلی وقوعات حالات لارد کولناروان ، و کپتان غران ، و واپور دونقان ، و خود این آیرتون رومان مستقل مخصوصی دارد که نام آن رومان (اطفال کپتان غران) میباشد . اطفال کپتان غران نام رومان نیز از تألیفات مولف جزیره پنهان ژول ورن فرانسویست که باز مستند بر فن میباشد . رومان مذکور از يك سیاحت خارق العاده بسیار عجیبی که برسی و هفتم درجه عرض جنوبی بر تمام کره زمین دور و گردش شده است بحث و بیان می راند ، و از جزیره پنهان بزرگتر يك کتابیست . اطفال کپتان غران هم از طرف احمد احسان بيك بزبان ترکی عثمانی بمعه تصاویر ، و نقشه های مکمل آن ترجمه و نشر شده است .

هرگاه این زحمت و جگر خونی که در راه ترجمه جزیره پنهان را بزبان پارسی بر خود کوار ساخته ایم به هدر و عبث نرود ، و این اثر ما از طرف قارئین کرام و وطن عزیز ما مظهر حسن قبول گردد ، و عمر هم وفا کند انشاء الله تعالى به ترجمه رومان اطفال کپتان غران نیز آغاز خواهیم کرد . و من الله التوفیق . (محمود طرزی)



خزیره بنهانا

کتاب سوم اسرار جزیره

— باب اول —

فهرست

ضیاع باخود سلامت — آیرتون را بخواهیم — مذاکره مهمه — دونقان
نیست — کشتی مشکوک — تدابیر — کشتی نزدیک میشود —
صدای یک طوپ — لنگر انداختن کشتی — شب شد

تمام دویسمسالست که مهاجران بپاره قضا زده فلاکت رسیده بحزیره لینگولن افتاده
اند، و در ظرف این مدت با عالم انسانیت هیچ مخابره اصلا کامیاب نشده اند. اگر چه
زه ده تون یکبار احوال خود شانرا مختصراً نوشته بگردن مرغ بزرگی که هاز بر گرفته
بود بسته و مرغ را بهوا کرده بودند اما این مخابره هم چیزی نیست که بنظر جدیت و صحت
بآن دیده شود. تنها آیرتون است که بنابر نتیجه وقوع تیکه برقار بین کرام معلومست
به اینهار فیق گردیده است. حالاً آنکه امروز آمدن دیگر آدمانرا در جزیره بنهان
تنهای هجران خود می بینند.

زیاده هیچ جای شبهه نماند. در پیش روی شان یک کشتی باد بان کشاده بزرگی

پدیدار است اما آیا راه برای بدیگر طرف میرود؟ بار بار بجزیره می آید؟ اینست که بعد از چند ساعت این مسئله نیز بمیدان ظهور حقیقت خواهد رسید! بانقروف نیز بادور بین بدقت بسوی کشتنی که در آمدن بود نظر کرده گفت که:

— بحقیقت يك کشتی می آید. اما آیا چنان کشتی خواهد بود؟

در صدای بانقروف آثار ممنونیت و خشنودنی زیادی دیده نمیشد. ژه ده نون گفت:

— آیا بطرف ما می آید؟

— حالا هنوز معلوم نیست، در افق تنه باد بانهای کشتی معلوم میشود، بدنه کشتی هنوز معلوم نیست.

هابر — حالا چه باید کرد؟

مهندس — انتظار باید کشید!

یکمندی مهاجران ساکت و ساکن ماندند، هزار گونه فکرها، و هیجانها، و ترسها، و امیدها دو چار شدند. این يك معلومست که این مهاجران جزیره لیتقولن مانند دیگر قضا زده گان آفریسیده نیستند که از پریشانی و فلاکت و سفالت یه تنگ آمده يك آن اولتر آرزوی برآمدن از جزیره را داشته باشند علی الخصوص بانقروف و ناب بسببیکه در جزیره لیتقولن بر همه خواهشات خود مالك میباشد اگر ترك کردن جزیره لازم آید بکمال تأسف و حسرت آنرا اجرا خواهند کرد، و هم این پنج نفر رفیق باهمدیگر چنان يك رابطه محبت و ودادی بهم رسانیده اند، و جانهای شان چنان باهم انس و الفت پیدا کرده که اگر بیک قطعه مسکونه هم بروند از همدیگر جدا نتوانند که زیست کنند.

اما از مشاهده این کشتی اگر هیجان، و اضطراب شان بیشتر باشد حق بدست شاست. چرا که این کشتی یکپاره از پاره های ممالك متمدنه و یکقطعه از قطعات مسکونه شمرده میشود، و هم که میداند، بلکه يك پارچه از وطن خود شان باشد؟

هر لحظه بانقروف دور بین را گرفته به پیش بخیره میدود، و بطرف جهت غربی جزیره بسوی کشتی که بقدر بیست میل دور است نظر میاندازد، مهاجران را از دیدن

این کشتی حیرت و اضطراب عجیبی دست داده ، هر کس بیک سودای عجیبی افتاده آیا این کشتی به این طرف خواهد آمد یا راه برامه دیگر طرف خواهد رفت ؟ آیا وجود خود را به کشتی نشینان خبر بدهند یعنی یک آتشی بی فروزند ، و یا یک بیرقی بکشند و یا یک تفنگی بپندازند یا آنکه خواهوشی راییشه گیرند ؟ آیا این کشتی دوستست یا دشمن ؟ آمدنش به این طرف دیده و دانسته است ، یا آنکه تصادفی و اتفاقی ؟ در حالتیکه نام و نشان این جزیره در خریطه ها و نقشه ها مذکور نباشد ، و بر راه هیچ کشتی هم برابر نبود ، و درین طرف ها بغیر از یک جزیره نابور که اینهم از راه تمام کشتیها بر طرفست دیگر جزیره هم وجود نباشد آمدن این کشتی را چه معنا باید داد ؟ هر یک از رفقا به اینگونه سوالها واستغها مهمل مشغول بودند که هاربر گفت که :

— مبادا که این کشتی واپور « دونقان » نباشد ؟

قارئین گرام فراموش نکرده باشند که دونقان واپور لارد کوئینار و انست که آیرتون را آورده در جزیره نابور گذاشته است . و بنابر وعده که لارد با آیرتون کرده باز به آمدن و آیرتون را بردن . وعده داده است . ژده دون گفت :

— باید که بجایکی آیرتون را از آغل طلب نمایم چرا که بغیر از و کسی دیگر نمیشناسد که این کشتی دونقان هست یا نه !

این رأی از طرف همه رفقا قبول گردیده هاربر همان لحظه بر ماکینه تلگراف آمده برای آیرتون این تلگراف را بکشید .

(چابک بر خواسته بیائید) .

بعد از چند ثانیه آیرتون جواب داد که :

(می آیم)

• ماجران باز بتمشای سفینه مشغول شدند . هاربر گفت :

— اگر این کشتی دونقان باشد آیرتون چابک آنرا میشناسد چرا که بسیار در آن سفر

کرده است .

پانقرو ف — اگر بداند که دونقان است چقدر متأثر خواهد شد !
 مهندس — بلی ، اما آرتون الحق که درینوقت به سوار شدن سفینه لارد ، ودست دادن با او لایق وسزاوار گردیده است . و خدا بکند که این کشتی دونقان باشد چرا غیر از دونقان هر کشتی که باشد در نظر من شبهه ناکست . اینطرفهای بحر محیط همیشه جولانگاه رهنان دریائست . ازینسبب میت رسم که مبادا این کشتی سفینه رهنان در یائی باشد !

پانقرو ف — اگر چنین باشد ماجزیره خود را بزور و جنگ مدافعه و محافظه میکنیم !
 مهندس — همچنینست اما اگر بجنگ و مدافعه مجبور نشویم بهتر خواهد بود ؟
 ژنرال — بسببی که جزیره لینقون در نقشه هامندرج نیست اگر این کشتی به تصادف هم ازینراه بگذرد چون جزیره را بهیندهمه حال برای دانستن آن به جزیره نزدیک خواهد شد .

مهندس — من نیز همچنین میگویم . چرا که ازطرف بحریه همه دولتها قرار داده شده است که هر کتانی که یک نقطه غیر معلومی در بحر بیند باید که آنرا تحقیق کرده بدیگران اخبار نماید .

پانقرو ف — چون چنینست فرض کنیم که این کشتی بحزیره مانزدیک شد ، و در پیش خرابیهاوز آمده لنگر انداخت بر ما چه لازمت که چه کنیم ؟

این سوال در اول امر بجواب ماند . اما بعد ازیکقدری سکوت مهندس سر بر آورد و گفت :

— اگر کشتی سوداگری بود اول با صاحب کشتی مخاברה و مذاکره میکنیم . اگر ممکن شد و تکالیف ما را صاحب سفینه قبول کرد در کشتی سوار شده جزیره لینقون را بنام دولت جماهیر متفقہ قبول گردانیده یکجا حرکت میکنیم ، و بدولت متبوعه خود رفته جزیره خود را پیشکش و تقدیم مینمایم ، و از انجا با بسیار آدها آمده اخبار ادر ذیل مستملکات حکومت معظمه خود آبادان میگردانیم .

با نفرو ف — آفرین ! هزار آفرین . موسیو سیروس ! هم بحکومت خود یک جزیره
که هر چیز آن ساخته و حاضر شده است پیشکش میکنیم . زیرا هر طرف آن نام گذاشته
شده ، حوضهای لنگرگاه ، و سرکهای منتظم خط تلگراف ، ماشینخانه های مکمل
ساخته شده است دیگر چه میخواهند !

ژده تون — بلدکه و قتیکه ما از اینجا حرکت کنیم دیگری آمده جزیره ما را ضبط کند ؟
با نفرو ف — چون چنین باشد من در اینجا مانده نگهبانی و پاسبانی میکنم ، و هم از
دست من چنانچه از جیب احقی ساعت آنرا بر ندیمت و رایگان کسی نخواهد برد !

بقدر یک ساعت مدت گذشت درین اثنا هیچ معلوم نشد که کشتی بطرف جزیره
می آید یا دیگر طرف می رود . اگر چه یک قدری نزدیک شده است اما باز هم معلوم نیست
که براستقامت جزیره می آید یا نی . درین اثنا از دروازه دالان غرانیتهای و آیرتون
در آمده گفت :

— به امر شما منتظر چه میفرمودید ؟

سیروس سمیت چنانچه عادت اوست دست خود را بسوی آیرتون دراز کرده بعد
از فشار دادن دست هم دیگر او را به پیش پنجره برده گفت :

— شما برای یک مسئله مهمی طلب کردیم در افاق یک کشتی دیده میشود .

آیرتون از شنیدن این سخن رنگش پرید . به پنجره نزدیک شد بطرف بحر نظر
کرده چیزی ندید . ژده تون گفت :

— دور بین را گرفته بدقت نظر کن چرا که ما گمان میبریم که این کشتی دونقان
خواهد بود !

— آیا دونقان ؟ استقدر چابک ها ؟

این سخن بغیر اختیاری از ذهن آیرتون بر آمد و سرش خم گردیده ساکت ماند .
بعد از کمی سر بر آورده گفت :

— نی نی ! دونقان نیست !

مهندس — یکبار خوب بینید شبهه مار احوال بکنید .
آرتون دور بین را گرفته بکمال دقت عاینه کرد و بعد از عاینه گفت :
— بواقعی يك كشتی دیده میشود ! اما کمان نمیرم که دو نقان باشد .
— چرا ؟

— چرا که دو نقان و ابوراست . حالا نکه درین کشتی هیچ اثر دود مشاهده نمیشود .
یا نقر و ف — بلکه با بادبان روم پیمائی میکنند چرا که این جاها از اراضئ مسکونه دور
است و در چنین جاهای دور البته سرفه کردن زغال لازم و لابد است .
آرتون — بلکه چنین باشد ! یکقدری صبر کنیم ، البته معلوم خواهد شد .
اینرا گفته و در يك گوشه نشسته ساکت و متفکر ماند . مهاجران در حق کشتی باز بمکالمه
دوام کردند . اما آرتون در سخن بایشان شراکت ننمود .

فکر همه مهاجران خیلی پریشانست . علی الخصوص با نقر و ف و ژه ده نون عصبی
المزاج در هیچ جانی ایستند و دایما بقدم زدن و در پیش پنجره رفته بدیدن مشغولند .
هزار بر نیز خیلی اندوهگین دیده میشود . تنها ناب مستریخ دیده میشود . البته مستریخ
باید بود چرا که هر جا فندی او نباشد مملکت زنگنی صادق نیز هانجامست دیگر چه کار دارد .
آدمیم بر مهندس . مهندس بسیار اندیشناك دیده میشود . و از هر وضع و حرکتش
چنان معلوم میشود که ورود این کشتی را علامت نحوست میشمارد .

درین اثنا کشتی خوب نزدیک شد . بادور بین دیدند که بدنه کشتی بسیار منظم و متناسب
است بادانههای خود را باز کرده سرعت راست بسوی جزیره می آید که اگر همچنین
پراه خود دوام ورزد بعد از کمی به دماغه پنجه خواهد رسید . در انحال میباید که بمحوضه
بالون رفته کشتیرا استقبال کنند . اما چون شب نزدیک شده اینهم مشکلاست . ژه ده
نون پرسید که :

— آیا اگر شب شود چه خواهیم کرد ؟ آیا اگر کشتی استاده نشود آتش بیفرو
زیم تا وجود خود را به آنها خبر بدهیم ؟ یانی !

این يك . مسئله بسیار مشکلیست . چرا كه حسیات مهندس باین هیچ راضی نیست
لهذا این سوال ژده . تون بچواب ماند . اما ژده . تون باز گفت كه :

— بلی باید كه سفینه بداند كه جزیره مسكونست چرا كه این فرصت را اگر از دست
بدهیم در آخر بسیار موجب تأسف ما خواهد شد .

بنا بر این سخن قرار داد شد كه ناب و پانقروف به لیان یعنی حوضه بالون رفته يك
آتش بزرگی بفرورزند تا از طرف كشتی نشینان دیده ، و بجزیره بیایند اما درین اثنا
دیدند كه كشتی سر راست بسوی جزیره بکمال سرعت می آید لهذا برای آتش افروختن
لزوم ندیدند . دور بین را باز به آرتون دادند كه ببیند كه آیا دو قناتست یا نی ؟ هنوز
روشنی بود . آرتون بکمال دقت نظر كرده گفت كه :

— دو قنات نیست .

دور بین را پانقروف گرفته دیده كه این كشتی خیلی كشتی بزرگ بسیار متین باد است .
و او در نیست پانقروف دقت می كرد كه به بیند آیا بیرق كشتی علامت کدام دولتر دارد .
پانقروف — بر دكل كشتی يك بیرق می بینم اما نمی بینم كه چه رنگست .

ژده . تون — بعد از نیم ساعت آنرا هم خواهیم دید . و هم چنان معلوم میشود كه كپتان
كشتی بجزیره بر آمدن می خواهد كه اگر امشب نشود فردا همه حال خواهیم شناخت .
— با وجود آنهم می خواهیم كه امشب ملیت كشتی را بخود معلوم كنیم .

پانقروف دور بین را از دست نگذاشت و متصل بسوی بیرق كشتی نظر می كرد گفت :
— این بیرق امریکائی نیست . انگلیزی و عثمانی هم نیست زیرا رنگ سرخ بزودی
و خوبی شناخته میشود ، سفید هم نیست كه به روس منسوب باشد درنگهای فرانسیس
و الماز هم ندارد ، اسپانیاهم نیست كه زرد باشد .

پانقروف مانده شد . دور بین را گذاشت آرتون دور بین را برداشته نظر كرد و
دفعه فریاد بر آورده گفت :

— رنگ بیرق سیاه است .

این که بسیار تأثیر مدهشی بخشید چرا که بر همه مهاجران معلومست که این علامت کشتیهای رهنران دریایی میباشد .

چه عظیم مصیبت ! آیا رهنران دریائی مالیزی میباشد یا آنکه او ستر الیابی ؟ آیا جزیره لینقولن چنان پی برده اند ؟ چنان گمان میشود که بعد از رهنرانیها و شقاوتهای مدهشی که اجرا کرده اند خود را به بیراهه زده به تصادف جزیره لینقولن را دیده اند . و چون در نقشه ها آنرا مندرج نیافته اند انجارج برای پنهان کردن خود و جمع کردن اشیای مسروقه خویش پناهگاه امین و محفوظی شمرده آمده اند . آیا این جزیره که ملجاء نام و سکارانه مهاجرانست مجمع جنایت شقاوت پیشه گان خواهد شد ؟

سیروس سمیت وقت را برای مذاکره و محاوره مساعد ندیده گفت که :

— دوستان عزیز من ! بلکه کشتی تنها سواحل جزیره را دور تفتیش کرده پس می رود ؟ بلکه بخشکه آدم نمیرارد ؟ لهذا این دوامید برای مایکیک فرصتی میباشد . ما میباید ، که تارسیدن آنها وجود خود را در جزیره سراسر ستر نمائیم و تا که سعی داریم باید چنان بنمایانیم که در جزیره کسی نیست چرخ آسیای بادی مابه آسانی دیده میشود ، آرتون و ناب باید رفته آنچرخ را بردارند ، نجره های غرانیتها و زرد میان برگها و شاخها بخوبی ستر باید کرد ، آتش و روشنی را یک قلم باید بر طرف کنیم تا که قطعاً پی نبرند که در جزیره آدم هست یا نه ؟

هابر — بونادوانتور راجه خواهیم کرد ؟

پانقرووف — کشتی مادر حوضه بالون راحت پنهانست اشقیای خائن نمیتوانند که آنرا بیابند .

امرهای مهندس در حال اجرا گردید . ناب و آرتون بر منظره وسیعه رفته همه آثار ی که مسکون بودن جزیره را بنمایانند برداشتند . دیگر رفیقان نیز بختگال رفته بسیاری از شاخه های پر برگ را آورده نجره های غرانیتها و زرد را با آن بخوبی پیوشانیدند اسلحه و مهمات حربیه خود شانرا از دولا بهار آورده و پاک و حاضر ساختند اینسکار

ها چون همه کی تمام شد سیروس سمیت بیک صدای پر هیجان و باتائیری گفت :
 — عزیزان من ! هرگاه این اشقیای خبیث جزیره عزیز ما را اضطراب و استیلا کردن
 خواهند وظیفه انسانیت ما بجز مدافعه و نگهبانی جزیره دیگر چیزی هست ؟
 ژه ده نون و دیگر رفقا همه کی بیک زبان گفتند :

— در راه مدافعه جزیره خود مان همه فدای جان کردن حاضریم .
 مهندس دست خود را بسوی رفقا دراز کرده ایشان نیز یگان یگان بکمال اخلاص
 دست اورا فشار دادند .

آرتون در بیک گوشه بپای ایستاده بر فغان نزدیک نشده سیروس سمیت فکر آرتون را
 دانسته خودش به او نزدیک شده گفت :
 — آرتون شما چه خواهید کرد ؟

— من وظیفه و دینی که بر من وفای آن واجبست آنرا اجرا میکنم !
 آرتون اینرا گفته و به پیش نجره نزدیک شده بمحاصره کشتی رهزان آغاز نهاد .
 بیست دقیقه میشود که آفتاب غروب کرده بود ، افق آهسته آهسته رو بسپاهی
 نهاده بود ، کشتی رهزن سر راست بسوی کانه جهایر متفقه در پیش شدنست ، و حالا
 داخل کانه گردیده یکسر بسوی پیشگاه غرانیه ها و زدر آمدنست یعنی اگر از دماغه نجه
 تابد ماعنه مانند ببول یک خطی کشیده شود کشتی درینوقت داخل آنخط میماند .

سیروس سمیت چون بیرق سیاه کشتی را دید بسیار متأثر گردید . کشاده بودن و
 جزدن این بیرق علامت نحوست و مصیبت بزرگی بر جزیره و جزیره نشینان شمر
 ده میشود . اینهمه آثار عمران و سعادت که بمرق جبین و قوت بازو ، و سایه های پناه علم
 بروی کار آورده شده تموج این بیرق منحوس آنرا لحظه بلحظه تهدید میکند و الحاصل
 حال سعادت اشمال مهاجران به ورود یافتن این کشتی منحوس شقاوت پیشه کان دوچار
 تهاکه عظیمی گردیده است . باوجود آنهم رفقا تا بوقتیکه هلاک شوند بمدافعه و محافظه
 جزیره خود حاضر اند ، و با مهندس خود درینباب عهد و بیعت کرده اند .

آیا اشقیای رهن در کشتی بسیار اند؟ اسلحه‌شان، کم‌لست؟ اینست که دانستن این نقطه‌ها لازم! و برای اینعلم آوردن تا بکشتی رفتن لازم؛ اما بچه‌گونه؟ و با چه واسطه؟ شب شد، قمر که بحال هلال بود غروب نمود. جزیره و دریا را یک ظلمت کشتی استیلا کرد. سحاب‌باره‌های غلیظی که در افق جمع آمده، مرورضیاءاً منع کرده بود. بادهم سراسر از وزیدن افتاده، هیچیک صدای از طرف خشک، و بجز بگوش‌نمایا مد. پانقرو ف گفت:

— که میداند! بلکه کشتی منحوس بشب بر راهی که دارد برود، و صبح که برخیزیم هیچ اثری از آن نیابیم.

گویا اینسخن پانقرو ف را جواب بود که یک ضیاء شنیدنی از طرف دریا پیدا شده و در عقب آن صدای یک توبی بیامد.

ازین معلوم شد که کشتی رفتنی نیست و بساحل نزدیک شدن نیست و درین اثنا صدای زنجیر لنگر انداختن کشتی نیز بگوش تأسف مهاجران برخورد.

و چون در مابین درخشیدن ضیاء، و رسیدن صدا بقدر شش ثانیه مرور نموده معلوم شد که سفینه بمسافت یک میل فاصله در پیش روی غرائتها و زلنگر انداز اقامت شده است.

— باب دوم —

— فهرست —

مذاکره — تکلیف آیرتون — قبول شدن تکلیف آیرتون —

پانقرو ف و آیرتون در جزیره سلامت — رهنان دریائی

انگلیزی — تشبث جسورانه آیرتون — عودت

کردن آیرتون — شش نفر بمقابل پنجاه نفر

فکر رهنان شقاوت پیشه بخوبی معلوم گردید، در نزدیک جزیره لنگر انداختند.

فردا همه حال بازور قهای کوچک خود بجزیره میرایند.

سیروس سمیت و رفقایاش اگر چه بهر گونه دلاوری و شجاعت برای مدافعه حاضر

میباشند ولی قاعده احتیاط را از دست دادن نیز جایز نیست . اگر رهزنان تنه‌برای یک آب برداشتنی آمده باشند آب خود را از هر مرسی برداشته می‌روند . چه ضرور که مهاجران خود را به ایشان بنمایانند . با تقرو ف گفت :

— اما کشتی چرا بیرق سیاه خود را برافراشت ؟ و برای چه توپ انداخت ؟

مهندس — یا از برای نمایش ! یا آنکه می‌فهمانند که جزیره را استیلا کردیم !

ژده تون — با وجود آنهم جای ما بسیار امین و پنهان و محفوظست . دشمن بهیچ صورت مجرای قدیم تالاب را که در زیر آب پنهان مانده پیدا نمی‌تواند ، ازین طرف نیز بی‌زینه بغرنیته‌هاوز بر آمدن شان محالست .

با تقرو ف — اما جمله بناها ، و تأسیسات بیرونی ما را در ظرف یکچند ساعت خراب می‌توانند !

مهندس — بلی ! اما چه کنیم ؟ چاره نیست .

هاربر — آیا این اشقیا بسیار مردمان خواهند بود ؟ یعنی اگر ده یا نژده نفر باشند عیناً با آنها اعلان حرب کرده از عهده شان می‌برائیم .
درین اثنا آرتون پیش شده گفت :

— «وسیو سیروس ! از شما مساعده و رخصت می‌خواهم ؟

— چسان مساعده و رخصت ؟

— تا بکشتی رفته عدد طایفه ، و درجه قوت آن را بخوده معلوم کرده برای شما خبر می‌آورم .

— به این حرکت جان تا را به تهلکه می‌اندازید .

— وظیفه منست چرا اینندازم ؟

— اما اینکار از وظیفه شما افزونتر است !

— من مجبورم که از وظیفه خود افزونتر کارها اجرا کنم !

ژده تون — تا بکشتی باز ورق کوچک خواهید رفت ؟

— فی‌به آب بازی می‌روم . چرا که زورق مانند انسان از زیر آب گذشته نمی‌تواند !

هاربر — کشتی اشقا از ساحل بقدر یکنیم میل راه دور ایستاده است چسان رفته خواهید توانست :

— من خیلی خوب شناوری میدانم موسیو هاربر •
مهندس -- اما این تهلکه بزرگست !

— به این تهلکه پرواندارم موسیو سیروس ! از شما بکمال نیازمندی این رخصت را طلب مینمایم • بلکه به این کار و خدمت برادران خود یکقدری تخفیفی در گناه های خود به بنم •

مهندس دید که اگر قبول نکند آیرتون بچاره که آرزوی ناموسکاری دارد خیلی دلگیر خواهد شد • لهذا گفت :

— بسیار خوب بروید •
با نقرو ف گفت :

— منم با تو میروم !
آیرتون خیلی متاثر شده گفت :

— مگر هنوز از من امین نیستید ، و بر من شبهه دارید !!
اینرا گفته باز در میان لبهای خود آهسته گفت :

— هزار افسوس که حق بدست شماست •
سیروس سمیت گفت :

— نی ، آیرتون ! اینجا نیست ! با نقرو ف از تو اوصلا شبهه ندارد شما سخن او را غلط فهمیدید •

با نقرو ف -- بل ، آیرتون من از شما هیچ شبهه ندارم • من باشما تنها تاجزیره سلامت میروم • چرا که با دالازان خبیثان کسی در اینجا برآمده باشد تا باشما مدد کار و رفیق باشم ، و اگر کسی در اینجا نباشد من در جزیره سلامت مانده و شما بکشتی میروید •
بعد از قرار دادن بدین صورت آیرتون حاضری خود را دیده ، و از رفقا وداع کرده

بیا نقر و فیکجا بسا حل فرود آمدند . آیرتون خود را برهنه کرد . وجود خود را بایه چرب کرد چرا که یکچند ساعت در دریا ماندنش احتمال دارد .

بیا نقر و فوناب در اول امر زورچقه کوچکی که داشتند از مهرمرسی آورده بیا نقر و فو آیرتون در آن بنشستند . آیرتون يك پوستی برشانه خود انداخته و وداع آخری خود را با رفقا اجرا کرده زورچقه خود را بسوی جزیره سلامت برانند . گلوگاه را به آسانی گذر کرده بسا حل جزیره سلامت رسیدند . درینخصوص بسیار احتیاط کردند زیرا میترسیدند که مبادا کسی از رهزنان در جزیره برآمده باشد . اما بعد از جستجو دانستند که در جزیره كك کسی نیست . زورچقه خود را درها نجا بسته کرده بسا حل دیگر جزیره روانه شدند . آیرتون از انجا بالا تر د خود را بدریا انداخت بی آنکه صدایی و ندائی بکشد سر راست بسوی کشتی به شناوری آغاز نهاد .

بیا نقر و فو در يك گوشه خزیده به بازگشتن آیرتون منتظر نشست . آیرتون بکمال جسارت و مهارت بی آنکه صدای آب برآورد شناوری میکند تنها سرش از آب بیرون میباشد ، و چشم خود را بر روشنی چراغ کشتی دوخته است . آیرتون نه از تهاکه دندانهای تیز سگماهیهای بسیاری که درین آبهاست پروا دارد ، و نه از مهلك مد هشته که در کشتی بر ویش شود و هراس میآرد بلکه تنها وظیفه خود را که در عهده گرفته می اندیشد و بواسطه جریانی که درینجا وجود است بسرعت بسوی کشتی پیش میشود .

بعد از نیم ساعت آیرتون بی آنکه ورود خود را به کشتی نشان آگاه کند به پیش کشتی واصل شد . و زنجیر لنگر کشتی را که از طرف بینی کشتی بدریا آویخته شده بود بدست گرفته خود را از آب بیرون برآورد و یک قدری تنفس کرده . و گوش بطرف کشتی داده بزنجیر مذکور بر بینی کشتی بالا برآمد . در انجا عمله کشتی کالاهای شسته کی خود را بر ریسمانها آویخته بودند . آیرتون بجایکی تمام یک پتلون را از سر طناب برداشته بپای خود در کشید ، و زنجیر لنگر را محکم گرفته تنها سر خود را از کشتی بالا برآورده دیگر و جود خود را در پشت دیوار کشتی آویخته پنهان نمود و یکمدتی همین وضعیت مانده



تنگنا سرش از آب بیرون می‌باشد

بهشت کشتی و سخنان کشتی بانان هوش و گوش بداد .

عمله کشتی هنوز بخواب نرفته بودند ، کسانی با هم سخن می گفتند ، بعضی بیت می خواندند ، مزاح ها ، و خنده ها می کردند آرتون سخنانیکه میشنید اینست .
— کشتی ما بحقیقت که خوب مالست .

— بلی رفیق ، اسم آن که « سپیدی » شده با اسمای آن . طاعت . (سپیدی در زبان انگلیزی معنی کارکن است) .
— زنده باد کپتان ما !

— زنده باد [بوب هاروی] (نام کپتانست) .
آرتون از شنیدن این نام آندریک تأثیری بر وجود او عصاب او پیدا شد که نزدیک بود بی اختیار یک فریادی از دهنش برآید . چرا که بوب هاروی در وقتیکه آرتون به شقاوت مشغول بود یکی از عوئه او بود که از کشتیانان بسیار دلاور و ماهری میباشد .
عمله کشتی از یکطرف باده کشتی ، و از یکطرف با واز بلند سخن میزدند که آرتون از سخنان ایشان این معلومات حاصل نمود .

اول این یک را دانست که نام این کشتی سپیدی و نام کپتان او بوب هاروی میباشد . و اینهم از کماله کشتیانان به او معلوم گشت که بوب هاروی و عوئه او از شقاوت پیشه کان و جنایتکاران انگلیزی مرکب شده اند که از بند مخانه « نور فولق » فرار کرده اند . بشنوید که بند مخانه (نور فولق) کجاست و چسانست ؟

در جهت شرقی قطعه اوسترالیا در ۲۹ درجه و ۲ دقیقه عرض جنوبی ، و در ۱۶۵ درجه و ۴۲ دقیقه طول شرقی یک جزیره کوچکی موجود است که مساحت سطح آن شش فرسخ می آید . در وسط این جزیره « پیت » نام یک کوهی موجود است که بلندی آن از سطح بحر بقدر دو صد قدم می آید . اینست که نام این جزیره نور فولق میباشد حکومت انگلستان جنایتکاران و شقاوت پیشه گان را که قابل تأدیب و تربیه نباشند ، و بقید عمری محکوم باشند در این جزیره میفرستد . « به اصطلاح هندیان اینجارا کاله پانی میگویند » .

درینجزیره بقدر پنجصد نفر جانی و شقی موجود است که اینهادر زیر نگهبانی و دیده بانی صد نفر عسکر و صد و پنجاه نفر یاسبان محافظه میشوند. قانون این بندیکخانه بسیار شدید است. قباحات بسیار جزئی و موجب جزا و بازخواست بسیار کالی میشود. اگر چه این جانیان بصورت خیلی مکملی محافظه میشوند ولی باوجود آنهم گاه گاهی میشود که بعضی جانیان ازینجزیره بفرار کردن کاهیب میشوند. و گاه گاهی که اینگونه فرار هابوقوع آمده است باینصورت بوده که چند نفر جانی دست یک کرده و بربیکشتی که نزدیک جزیره لنگر انداخته باشند هجوم برده کشتیراضبط و غصب میکنند.

اینست که بوب هاروی و عونته او نیز بدینسان حرکت کرده سپیدی نام کشتی تجارتی را که ازاسلامحه و آلات حربیه و دیگر اسباب بار شده و برای آب گرفتن در جزیره نور فوالتی استاده شده بود بدست آورده و صاحبان کشتی را اهلاک ساخته برهنی دریا برا مده اند. و ازیکسال باینطرفست که دربحر محیط به اجرای شقاوت و رهنی مشغول میباشند. آیرتون نیز همچنین میخواست که بکشد. کشتی دونقان را میخواست که بدست آورده برهنی دریا راید. و هم بوب هاروی آیرتون را، و آیرتون بوب هاروی را بخوبی میشناسد.

اینست که آیرتون این معلومات را از مکالمه چند نفر عملة که در نزدیک بینی کشتی جمع آمده و باده نوشی میکردند بخود معلوم کرد. و هم اینرا دانست که کشتی سپیدی محض به تصادف و اتکالی بجزیره لینگولان آمده است. و چنانچه میهندس گمان برده بود کپتان بوب هاروی ازدیدن اینجزیره خیلی ممنون و مسرور گشته اینجار ابرای کدام کردن اشیای مسروقه و پنهان ساختن کشتی خود را در وقت لزوم مناسب و متعجب یافته است.

آیرتون دانست که حال مهاجران خیلی به تهلمکه افتاد، زیرا این اشیای خبیث بفکر استیلا کردن جزیره افتاده اند، لهذا اول کارشان که بجزیره بر ایند قتل کردن مهاجران و بدست آوردن غرانیتها و زاست. البته که همچنین خواهد بود! چرا که برای ذخیره کردن اشیای مسروقه محفوظتر و خوبتر از غرانیتها و زکاست؟ و تا مها

جران را بقتل رسانند غرانیتهاوز را چسان بدست خواهند آورد ؟ و بسبب نبودن نام انجیزیه در نقشه ها بهتر ازین اختفا که برای بوب هاروی کجا خواهد بود ؟ دل آیرتون را ازین اندیشه های مد هشه خیلی غم و الم استیلا نمود ، و با خود تأمل کرد که آیچه گونه چاره و به چسان علاج شروع و ضررت این بلای ناگهانرا از جزیره و مهاجران دفع خواهد توانست ؟ آیا قوت و طاقت مهاجران با قوت کشتی نشینان مقاومت و توانایی خواهد کرد ؟ دانستن این مسئله هم موقوف بر معلوم کردن عدد عمله ، و قوت تخمینیه آلات حربیه کشتی میباشد . اینست که آیرتون معلوم کردن و دانستن این مسئله را وظیفه خود می شمارد .

بعد از یک ساعتی که در هاجها پنجهان ماند دید که اکثر عمله ها بخود شده بخواب رفتند ، چراغها نیز اکثر خاموش شد . آیرتون دانست که بسبب تاریکی شب در کشتی گردش کرده خواهد توانست . لهذا از جائیکه پنجهان بود خود را بالا بر آورد ، و بر سطح یفی کشتی بایستاده شده اطراف و جوانب خود را نظر انداخت و بر سطح بگردش افتاد ، دید که در کشتی سیدی چهار عدد توپهای بسیار مکملی موجود است . آیرتون توپها را ماینه کرده دید که از جنس دنباله پروخیلی مد هش آلات تخمینیه میباشد . بر سطح کشتی باینطرف و آنطرف بقدر زده پانزده نفر عمله افتاده دیده میشدند اما معلوم میشد که در کمره ها ، و طبقه زیرین کشتی نیز بسیار آدمها خواهد بود زیرا آیرتون از کلاه های عمله کشتی فهمیده بود که بقدر پنجاه نفر آدم در کشتی موجود است .

آیرتون دید که کار بسیار خرابست . آیاننش نفر با پنجاه نفر چسان مقابله خواهند توانست ؟ آیا آن تفنگها نیک بدست دارند این توپهای مد هش را چسان مدافعه و جواب خواهند داد ؟

آیرتون وظیفه کشفیات خود را بجا آورده میخواست که برگشته بر فقای خود معلوم ترا که حاصل کرده بیان کند تا آنکه ووسیو سیر و س قوت و عدد دشمن را دانسته از انقرار حرکت کند . اما در نخیال بیادش آمد که با هندی گفته بود که « من مجبورم

که از وظیفه خود افزونتر کارها کنم» لہذا يك فكر بسيار دلاورانه بخاطرش خطوط نمود کہ آنہم خود را فدا کردن و جزیرہ را با مہاجران رها نید نست! این مسئلہ را نیز آیرتون تفکرو نمود «کہ سبب يکانه آمدن این کشتی بصورت رهنزی بہ پیشگاہ جزیرہ لیتولن منم. چرا کہ فکر این رهنزی دریائی را بد ماغ بوب ہاروی من انداختہ بودم، و ہر شقاوتیکہ او آموختہ معلم اول او من بودہ ام. کہ بسبب آن تعلیمات من آخر الامر رئیس اشقیای بحری شدہ تا بدینجا ہارسیدہ است» آیرتون را ازین تفکر خیلی دہشت، و شرمساری دستداد و وجدانش برو حکم کرد کہ میباید این کشتی را بعمہ کشتی نشینانش برہو انماید، و خود را نیز با آن یکجا محو و نابود کرد داند. آیرتون در اجرای این فکر خود هیچ تردد نورزید. و اینہم بہ او معلوم بود کہ درینگونہ کشتیہای رهنز باروت بسیاری وجود مینماید، و مخزن باروت ہم درینقسم کشتیہا ہمیشہ در طرف دنبال کشتی مینماید. لہذا خود را با آن مخزن رسانیدن و يك شرری در آن انداختن بہ اجرای مقصد آیرتون کافیت.

آیرتون بکمال احتیاط، و تمام دلاوری از سطح کشتی بہ طبقہ پایانی از راه زینہ فرو آمد. درین طبقہ کہ يك دالان بزرگ طولانی بود عملہ کشتی بخودانہ و مستانہ افتادہ و بخواب رفته بودند.

در زیر ستون کشتی يك فانوسی آویزان بود و بہ ستون مذکور از اجناس مختلف اسلحہ مربوط مینمود. آیرتون از میان اسلحہ يك طیانچہ شش میل برآورد و طیانچہ را مہانہ نمود. دید کہ از جنس بسیار اعلا و ہر شش میلش پراست. دانست کہ با آتش دادن يك کار طوس آنرا در مخزن باروت کشتی را برہو خواهد پرانید.

طیانچہ را بدست گرفته بسوی آخر دالان مذکور کہ مخزن باروت در آنجا بود پیش رفت. ہر چہ کہ پیش میرفت فانوس روشنیش کمتر میشد کہ بسبب تاریکی ممکن نمیشد تابای آیرتون بہ یکی از خوابیدہ ہا برنخورد، و ہربار کہ پیش بکسی برمیخورد ہزاران فحش میشنید. آیرتون بہ احتیاط و تابی بر رفتن دوام ورزیدہ تابہ پیش دروازہ مخزن

باروت واصل گردید .

دروازه را بسته یافت . اگر چه شکستن قفل بی آنکه صدابرا در مشکل معلوم میشد ولی دستهای قوتناك آیرتون دروازه را حلك کرده باز نمود که درین اثنا کدست قوتناکی بر شانه او خورد . آیرتون روی خود را گردانیده در میان تاریکی يك آدم دراز قامت بسیار قوی الوجودی را دید که دست بر شانه او گذاشته و میگوید که :

— در اینجا چه میکنی ؟

اینرا گفته و فانوس دستنی که بدستش بود بروی آیرتون برابر کرد . آیرتون بشدت خود را واپس انداخت . آیرتون شخص مذکور را شناخت که بوبها روی میباشد ولی بوبها روی آیرتون را بجا نیاورد بوبها روی از پانتلون آیرتون گرفته باز پرسید که :

— تو کیستی ؟ و در اینجا چه میخواهی ؟

آیرتون بشدت تمام يك مشت بر سینه بوبها روی گرم کرده بطرف زینه دویدن گرفت . بوبها روی فریاد برآورده گفت :

— بدوید ! بگیرد که دزد است !

ازینصدا چند نفر رهن بر خاسته بر آیرتون هجوم کردند . و خواستند که او را بر زمین اندازند . ولی آیرتون پر قوت دلاور ما خود را از هجوم ایشان رها نیده بر زینه خود را رسانید ، و باطیانچه که بدست داشت بر اشقیائی که در پی او افتاده بودند دو گلوله انداخت و دو نفر از اشقیارابر خاك هلاك غلطانید ، و خود آیرتون نیز از سر شانه خویش باقیه که يك شقی بر حواله نمود يك زخم کمی برداشت .

آیرتون بسبب اجرا نشدن تصورش خیلی اندوهگین گردید . زیرا بوبها روی دروازه مخزن باروت را بسته کرده بود ، و بسبب صدا های تفنگچه و قیل و قال همه کشتی نشینان بر پا خواسته بودند . لهذا بر آیرتون بغیر ازینکه که بخته خود را بر فقای خود رساند و بوجود خود قوت و عدد آنها را بیفزاید دیگر وظیفه نماند . اما به بینیم که بگرختن

کامیاب میشود یانی ! اگر چه باین کامیابی خود شبهه داشت ولی باز هم هر چه بادا باد گفته از چار کله که در طبا نچه مانده بود دو کلوله دیگر را نیز بر اشقیای که راهش را گرفته بود دند آتش نمود یکی ازین دو کلوله را بر خود بوب هاروی نشان گرفته بود ، بوب هاروی اگر چه بصورت خفیفه مجروح گردید ولی شقی دیگر هلاک شده راه زینه فراغت یافت آیرتون بدو خیز خود را بر سطح کشتی برسانید . در اینجا چند نفر اشقیایا باز بر آیرتون هجوم نمودند . باز از دو کله یکی را بسینه یکی از آنها خالی کرده بسرعت خود را بر دیوار کنار کشتی برسانید . و بعد از دو ثانیه کله آخری خود را نیز بر پیشانی آخرین شقی که او را گرفته بود آتش داده خود را بدریا پرتاب نمود آیرتون بقدرسی قدم از کشتی دور نشده بود که باین کلوله از کشتی بر سطح بحر دبی او باریدن گرفت .

پانقرو ف از جریره سلامت ، و دیگر رفقا از شمشینه ها که منتظر آیرتون نشسته بودند چون این صداهای تفنگها و قیل و قالها را از کشتی شنیدند بنهایت درجه اندیشناک گردیده تفنگها بشانه همه کی بساحل دویدند . بخیال شان آمده آیرتون از طرف رهنر تان دریائی گرفتار آمده چارماری گردید ، و اشقیایا نیز از تاریکی شب فرصت جستجه بجزیره هجوم میاورند .

بقدر نیم ساعت همین انتظار واضعرا بگذشت . اما هنوز از پانقرو ف و آیرتون انری پیدا نشد . آیا جریره سلامت از طرف اشقیای رهنر ضبط و استیلا گردید ؟ پانقرو ف نیز مانند آیرتون هلاک تیغ غدر اشقیایا شد ؟ آیا به مدد آنها رفیق لازمست یانی ؟ هرگاه لازم باشد بجه باید رفت ؟ زورق هم نیست ! آب دریا نیز بسیار بلند است ! اینست که دماغهای مهاجران را اینگونه افکارهای مد هسه یازده می نمود .

نهایت از نیم شب نیم ساعت گذشته بود که زور قچه که پانقرو ف و آیرتون را حامل بود بساحل نزدیک شد . آیرتون از شانه راست خود مجروح بود از طرف دوستانی که بساحل منتظر بودند بکمال محبت و اشتیاق در آغوش گرفته شدند . همه رفقا در شمشینه ها داخل شدند . آیرتون همه وقوعات مد هسه را که دیده بوده

و اجرا کرده بود حتی از تصور بر هوا کردن کشتی که کرده بود نیز یگان یگان بیان نمود .
از شنیدن این تصور جواهر دانه آیرتون همه رفقا بکمال محبت دست آیرتون را فشر دند .
درینوقت کار مهاجران خیلی مشکل و مد هشت گردید چشمهای اشقیای رهن
باز شد ، دانستند که جزیره مسکونست . لهذا با اسلحه کامل و مردم بسیار بجزیره
هجوم می آورند . وای بحال مهاجران اگر بدست شان بیفتند ؟ ژده تون گفت :

— چه کنیم ! ما هم فدای جان میکنیم !

پانقروف — البته تازنده باشیم جزیره خود را تسلیم دست غداران نخواهیم کرد .
مهندس — بجناب حق توکل کنیم ! و منتظر شویم !

پانقروف — موسیو سیروس ! آیا یک طریقی سلامت و نجاتی می بینید ؟

— مهندس — بلی پانقروف .

— چسان ؟ آياشش نفر با پنجاه نفر ؟

— بلی ، شش نفر ... اما ... آیا فراموش میکنیم که :

— آیا که فراموش میکنیم ؟

— اولاعنایت ربانی را و بعد ازان ...

مهندس همینقدر اکتفا نموده سخن خود را تکمیل نمود و همچنان ناتمام ماند .
رفقا نیز ساکت شده هرکس بیک تفکری و اندیشه بگوشه خزیدند .

— باب سوم —

فهرست

دمه در هوا — قرارداد مهندس — سه موقع مدافعه — آیرتون و پانقروف —

زورق اول — دوزورق دیگر — هجوم بر جزیره سلامت — برآمدن شش

نفر شقی در جزیره لینقون — لنگر برداشتن و پیش آمدن سیدی — گله

های پیدرپی طو بها — حال نومیدی — نتیجه غیرمنتظره .

شب بی آنکه حادثه بظهور برسد گذشت . شفق دیدید مهاجران در میان دمه تیره

که روی دریا و هو را فرا گرفته بود يك سیاهی مشاهده کردند که آن سیاهی سپیدی نام کشتی رهنان دریائی بود. مهندس گفت :

— دوستان عزیز من ! معلومست که این کشتی منحوس با سانی از ما و جزیره مادست بردار نخواهند شد لهذا پیش از آنکه دهه سراسر بر طرف شود ماباید که خود را بجنبه ک حاضر و آماده سازیم . ما ماباید چنان بنمائیم که کشتی نشینان بدانند که در جزیره ما بسیار مردمان هستند، لهذا بر سه فرقه ماباید که تقسیم شویم . یکفرقه مادر شمینه ها، و یک فرقه مادر دهنه نهر مرسی ، و یکفرقه مادر جزیره سلامت بوسخو و سنگر نمائیم . بدست ماشش عدد تفنگ . مکمل موجود است که بهریکی از مایک يك تفنگ میرسد . کله و باروت ما هم بسیار است . ما از کله توپ و تفنگی آنهایم و هراس نکنیم بخوبی خود را در پشت خرسنگها پنهان کنیم . مقصد یگانه ما باید که کم کردن عدد آنها باشد ، خوب نشان بگیریم ، بهر تفنگ یکی از ان خبیثهارا بجهنم بفرستیم ، و سعی کنیم که خود را بدست این رهنان غداران زنده نیندازیم ، تا که سعی داشته باشیم نگذاریم که بجزیره بر آیند . بر جبخانه خود سرفه نکنیم ، بهریکی از ما هشت هشت آدم میرسد باید که این دشمنان را بکشیم . اگر چه سیروس سمیت بکمال استراحت و اعتدال این سخنان را بر فقای خود بیان نمود ، و نقشه جنگ را ترتیب داد . اما در مقابل تهلکه عظیمه راه بسیار خوب و طریق خیلی اسلمی نشان داده بود . رفقای حرب مهندس این نقشه مهندس را بر غبت و رضای تمام قبول کرده بر فرقه ها تقسیم شدند .

ناب و پا ثقرو ف در اول امر بغرانیتهما و زور فته جبهه خانه و لوازمات لازمه را آور دند . ژده نون و آیرتون که ماهرترین نشان اندازان بود تفنگهای رخ دارد و رانداز بزرگ را گرفته اند ، چهار تفنگ دیگر نیز در میان چهار رفیق دیگر تقسیم گردید .

سیروس سمیت و هار بر در شمینه هاسنگر گرفتند که از آنجا ساحل غرانیتهما و زرا مدافه کرده میتوانستند . ژده نون ، و ناب در دهنه نهر مرسی در میان خرسنگهای کلان پنهان شدند .

آیرون و پانقروف در زور قه انشته بحزیره سلامت برآمدند که در انجا در جدا جدا جاها موقع مدافعه میگرفتند .

هرگاه جزیره سلامت از طرف دشمن گرفته شود همان لحظه پانقروف و آیرون پس بحزیره آمده هر نقطه که زیاده تر به کمک محتاج باشد در انجا خود را میپرسانند . فرقه های پیش از انکه از همدیگر جدا شده بموقعهای خود بروند بطرز بسیار دلسوزانه و جگر خراشانه دستهای همدیگر را فشار داده از همدیگر وداع کردند . بعد از پنج دقیقه هر فرقه به جاهائیکه برای مدافعه انتخاب شده بود جابجا شده . موقع گرفتند . جابجا شدن مهاجران و رفت و آمدشان از طرف کشتی نشینان دیده نمیشد چرا که هنوز روشنی هم نشده بود ، و دمه هم نخوابیده بود .

بعد از یکساعت آفتاب طلوع نمود ، دمه نیز پریشان شده میرفت . دیر کها و بدنه کشتی بمیدان برآمد بیرق سیاه ، منحوسش در توج بود . سیروس سمیت چون بادور بین نظر کرد دید که هر چهار توپ کشتی بطرف جزیره متوجه و به آتش کردن آماده ایستاده است . اما در کشتی یک اثر حرکتی دیده نمیشود . کشتی آرام ایستاده ، و دولنگر انداخته است بر سطح کشتی بقدر بیست نفر اشقیاء در گردش بود ، و دو نفر از آنها بر دیرک کشتی برآمده بادور بین همه اطراف جزیره نظرمی انداختند .

بهر صورت بوب هاروی وعونه او از واقعه که در شب میان کشتی بظهور آمده خیلی متحیر و پریشان گردیده اند . آیا این آدم برهنه و عریانیکه در نیم شب میان کشتی آمده دروازه مخزن باروت را بشکست و رئیس شان را مجروح و پنج نفر شان را هلاک کرد دانید که بود ؟ آیا زنده برآمد یا در دریا هلاک گردید ؟ آیا دروازه مخزن باروت را برای آتش دادن و بر هوا کردن کشتی باز کرده بود ؟ اینست که این مسئله هارا بهیچ صورت حل کرده نمیتوانند !

فکریگانه اشقیای مذکور درین وقت تنه اباین نقطه مشغولست که آیا بحزیره مسکونست

یا خالی ؟ اگر مسکون باشد آیا بسیار مردم در آنست یا کم ؟ حالا نکه در ساحلها ، و تپه ها هیچ اثری از انسان دیده نمیشود . در هر طرف علامت غیر مسکونیت در هر سمت جزیره نمایانست خانه و بنایی در هیچ طرف جزیره دیده نمیشود ؛

اینست که بوب هاروی این چیزها را تأمل میکند ، و پیش از آنکه بجنبش آغاز کند در جهه قوت و کثرت جزیره نشینان را بخود معلوم کردن میخواهد . بقدر یک نیم ساعت گذشت هنوز از کشتی آثار برآمدن معلوم نشد ، مطلق که بوب هاروی تردد مینماید ، دورین بزرگی بدست گرفته بهر طرف جزیره نظرمی اندازد ، مهاجران که در پشت سنگیها به خوبی پنهان شده بودند هیچ معلوم نمیشد . پنجره های غرابیتهای و نیز سرا سر در شاخها و سبزه های پنهان مانده بنظر بر نمیخورد .

ساعت هشت بود که مهاجران در داخل کشتی یکحرکتی مشاهده کردند ، دیدند که یک زورچقه از کشتی فرو آوردند . هفت نفر در زورق نشستند . چار نفر از آنها برای پر کشیدن نشستند . یکی سکان را گرفت ، دو نفر دیگر تفنگهای خودشان را بروی دست گرفته در طرف بینی کشتی جایگیر شدند .

با نفرو و آرتون زورق را دیدند که برابر ایشان یعنی یکسوی جزیره سلامت در آمدنست البته که از کشتی جزیره کوچک را دیده اند ، و میخواهند که اول اینبار اکتشف نموده از اینجا احوال جزیره بزرگ را بخود معلوم کنند . لهذا با نفرو و آرتون منتظر نشستند تا زورق بزرگ در هدف تفنگ شان برسد .

زورق بکمال احتیاط پیش میشد ، و هم دیدند که یکی از دو نفر شقی پیشینه ریسمان اسقندیل نام آلتی را که عمق و چقوری آب بحر را به آن معلوم میکنند بدست داشته متصل در دریای اندازد و بر میکشد . ازین يك دانستند که اشقیا میخواهد چقوری بحر را دانسته کشتی خود را بجزیره نزدیکتر آرند .

زورق آهسته آهسته نزدیک میشد . که درین انبیا کباره کی دو تفنگ از جزیره سلامت آتش گرفت ، و در آن واحد دو شقی که یکی ریسمان اسقندیل و یکی سکان کشتی

رابدست داشت هلاک گردیده در درون زورق افتادند. کله تفنگ آیرتون و بانقروف
بیکارزفته هر دو بر هدف مقصود اصابت نمود.

همانحظه از کشتی سپیدی يك شعله و دود بسیار شدیدی برآمده يك کله بزرگی
بر جزیره سلامت بیفتاد. کله مذکور چند خرسنگ جزیره را باره باره کرده به آیر
تون و بانقروف هیچ ضرری نرسانید.

از زورق صدا های بسیار حدت و فحشهای پر شدتی برآمده شقی دیگری سکارا
گرفت، و بسرعت تمام خود را از جزیره سلامت دور کرده بطرف دهنه نهر مرسی به
پر کشیدن آغاز نهاد. بعد از بیست دقیقه نزدیک نهر مذکور رسیده درین اثنا چون زمان
جزر آب بود، و نهر مرسی نیز در طغیان بود کشتی مذکور را آب نهر نمی گذاشت که به آسانی
نزدیک شود. رهنان شقاوت پیشه به بسیار قوت بازو پر میکشیدند، که در آن واحد
از طرف ناب و ژده دهنون دو تفنگ دیگر آتش گرفته دوشقی دیگر سرنگون گردید.

از کشتی بزرگ باز به آن طرف کله های توپ انداخته شد. ولی بجزایم کردن سنگها
هیچ ثمره نه بخشید. دز زورق سه نفر زنده ماند. زورق چون بدم جریان آب افتا
ده بود، و قوت پر زنی هم از نقصان یافت مانند تیر بسوی کشتی بگریختن و پر زدن آغاز نهاد.
تابه اینوقت مظفریت و کامیابی بطرف مهاجرانست. اگر اشقیای رهنان همین
اصول به هجوم آوردن و جنگ کردن دوام ورزند. طالق که یگان یگان هدف تیر تفنگ
مهاجران گردیده هلاک میشوند.

این تدبیر مهندس و نقشه او معلوم شد که چقدر فایده مند بود. رهنان دریائی
دانستند که در جزیره بسیار مردمان مسلح وجود هستند. زورق بعد از نیم ساعت
بکشتی واصل شد. از کشتی بسیار صدا های قهر و غضب بلند شد چند توپ دیگر نیز بر جز
یره سلامت و دهنه نهر مرسی انداخته شد ولی هیچ ضرری از آن بمهاجران نرسید. در
زورق مذکور در حال دوازده نفر اشقیای دیگر فرو آمدند، يك زورق دیگر نیز پایان
کردند، در میان آن نیز هشت شقی دیگر نشستند. يك زورق بسوی جزیره سلامت،

ویکی بسوی دهنهٔ مرسی به پرکشیدن آغاز نهادند. آرتون و پانقروف دانستند که به
ایستاد قوت مقابله نخواهند توانست. مع ذلک صبر کردند تا زورق بزرگهٔ شان برسد.
چون دانستند که رسید باز دو تفنگ آتش گرفته دوشی سرنگون کردند. از زورق
نیزیر تفنگ برانها شد. آرتون و پانقروف چند تفنگ دیگر نیز انداخته، و واپس
خزیده خزیده خود را بزورق خویش رسانیدند و در آن نشستند بعد از کمی خود را
بشمینه‌ها رسانیدند. در انشای رسیدن دور فیک بشمینه‌ها زورق اشقیبا نیز بجزیره
سلامت واصل شده اشقیای مذکور که از دوازده نفر هشت نفر باقی مانده بودند بجزیره
گک برآمده هر طرف را محسوس جو آغاز نهادند.

زورق دیگر که هشت نفر در آن بود تا میخواست که به نزدیک دهنهٔ نهر برسد دو تفنگ
از شمینه‌ها آتش گرفته دوشی را سرنگون کردند و چند قدم دیگر زرفته بود که جبر
یان آب مرسی و دست و پاچه شدن زورق نشینان چنان نتیجه بخشید که زورق در نزدیک
ساحل یعنی بطرف دماغه پنجه گفته بیک خرسنگی برخورد از هم پاره پاره گردید.
شش نفر شقی باقیانده تفنگهای خود را از سرهای خود بالا گرفته در حالتیکه آب تابینهٔ شان
بود به زار زحمت خود را بخش کردند رسانیدند، و از انجا بآخت بطرف جنگل فاروست بانفنگ
و کار توسلانی‌های خود بگریختن آغاز نهادند.

درینحال بجزیرهٔ سلامت هشت نفر شقی میباشند که دوسه نفر از آنها نیز مجروح هستند.
شش نفر شقی که ملل سلاح نیز در داخل جزیرهٔ لینقولن گریخته اند که بسبب برداشته
شدن پلهای نهر مرسی و غیرهم به پشته، نظرهٔ وسیعه و طرف غرابتها و ز گذشته نمی
توانند. پانقروف و قتی که بشمینه‌ها رسید مهندس را گفت:

— تابحال کار خیلی خوب و درستست.

مهندس — تابحال خوبست اما گمان نمیبرم که محاربه تا به آخر همینصورت دوام ور
زد. زیرا رهنمایان این اصولیکه برای شان مهلك است ترك کرده دیگر اصول برای خود
خواهند گرفت.

— بچه اصول حرکت خواهند گرفت ؟

— یعنی اگر کشتی را نزدیک آورده ، و متصل به توپ ریزی آغاز کنند !

آیرتون — حق بدست شماست . و سیوسیروس اشقیای رهن از مد دریافرت گرفته کشتی خود را بدهنه نهر مرسیمی آورند بطوهای مدش خود بر ماکله میدارند .

پانقروف — راستست بخدا ! در کشتی علامات لنگر برداشتن مشاهده میشود .

هاری — بلکه بگریختن بغرانیتهاوز مجبور خواهیم شد .

مهندس — صبر کنیم !

پانقروف — ناب وسپيله چه خواهند شد ؟

مهندس — آنها هم خواهند آمد ! اما تفنگهای رخدار آیرتون وسپيله بايد که

حاضر بايد شد چرا که حالا وقت کار آنها خواهد رسید .

درین اثنا اشقیائی که در جزیره سلامت بودند هر طرف جزیره را دور و گردش کرده بطرف ساحلی که بسوی جزیره اینقولن بود آمدند ، و بیقید بگردش آغازنها دند . ولی از تفنگهای رخدار درست نشان حریفان جزیره نشین بخیجربودند که دفعته دوتفنگ آتش گرفته و دو نفر از آنها را بر خاک هلاک انداخت . اشقیای باقی مانده کشته های خود را گذاشته به سختی با نسوی ساحل رفته و بزورق خود نشسته بسوی کشتی روانه شدند . پانقروف گفت که :

— به اینحساب در کشتی از پنجاه نفر اشقیای بیست و سه نفر باقی ماند چرا که پنج نفر را

آیرتون در کشتی بقتل رسانید ، و شش نفر زنده بجزیره گریخت ، شش نفر هدف گله های ما گردیدند .

آیرتون — افندیان ، کار مشکل شد . بینید که کشتی بحرکت افتاد .

پانقروف — بلی راستست ، لنگر را برداشت .

مهاجران بکمال حسرت و ناامیدی پیش شدن کشتی را مشاهده میکردند . چونکه

از نزدیک باتوهای کشتی مقابله و مقاومت کردند . مهاجران محالست زیرا هر انقدر که کشتی

نزدیک شود، مهاجران از نظر اشقیا خود در پنهان کرده نمیتوانند. البته که اشقیا مجزیه خواهند برد.

سیروس سمیت تأمل میکرد که آیا چه کند؟ آیا بغرائیتهاوز رفته محاصره کردن لازمست؟ چرا که بقدر دوسه ماه آذوقه و ذخیره محاصره را دارند در انحال اشقیا مجزیه برآمده همه عمارات و کشتزارهای مهاجران را خراب و پایشان میسازند و نهایت الامر ایشانرا نیز اسیر کرده بقتل میرسانند. سیدی هنوز به پیش آمدن دوام دارد چنان معلوم میشود که بوب هاروی کشتنی خود را مجزیه نزدیک کرده باتو پها انتقام رفیقان هلاک شده خود را میگیرد سیدی تا بدماغه جنوبی جریه سلامت رسیده از اینجا بطرف دهنه مرسی پیش شد. بانقروف گفت:

— اشقیا می آیند، اینست که نزدیک شدند.

درین اثنا ناب و ژده ده تون نیز به پیش رفقا آمدند. مهندس فریاد برآورده گفت:

— زخمی نیستید برادران؟

— نی، زخمی نیستیم! اما ببینید که کشتی اشقیا نزدیک نهر مرسی گردید!

بانقروف — هم بعد از ده دقیقه در پیش روی غرائیتهاوز لنگر انداز اقامت خواهد گردید.

ژده ده تون — آیا چه تصور و خیال دارید. و سیروس؟

مهندس — دیگر چاره نیست مگر در غرائیتهاوز رفته پنهان شویم.

ژده ده تون — رأی من هم همینست اما بعد از آن چه خواهیم کرد؟

— در اینجا قرار خواهیم داد.

بانقروف — اگر میخواهید من و آرتون در اینجا بمانیم!

— نی! از هم جدا نشویم!

رفقا به احتیاط تمام از شمشینه ها برآمده بی آنکه خود را نشان بدهند بسوی غرائیتهاوز روانه شدند. در ماشین نزول و صعود نشستند، و بدالان بزرگی که از دور روز

توب و ژوب در آن محبوس مانده اند داخل شدن همه گی سبکدقیقه اجرا یافت . مهاجران از پنجره ها نظر انداختند دیدند که سپیدی خیلی نزدیک شده و متصل در توب اندازی میباشد ، و سنگهای شمشینه ها و دهنه نهر مرسی را بر هوا میکنند .

مهاجران بسیار شکر میکردند که بنا بر ای . مهندس پنجره های غرانیتهاوز را باشاخ ها و برکها پوشانیده اند ، چرا که از نظر اشیای پنهان مانده کله با نظرف نمایانند هنوز رفقا بهمین فکر بودند که دفعه یک کله توب آمده و در واژه غرانیتهاوز را خورد و خاش ساخته در او تاق دالان طعام خوری بیفتاد . با نفرو فریاد بر آورده گفت :
— لعنت ! مسکن ما را شناختند !

مگر بوب هاروی در آشنای بر آمدن مهاجران بغرانیتهاوز بادور بین ایشان را دیده بود لهذا بکله توب غرانیتهاوز را کوبیدن گرفت . بر پنجره ها و دیوارهای غرانیتهاوز بی هم دیگر کله های توب ریختن گرفت بر کها و شاخهای پنجره ها و دروازه ها و شیشه ها را محو و ناپدید گردانید . حالت مهاجران خیلی مدهش گردیده مجبور گشتند بر اینکه اقامتگاه نا و سکارانه سه ساله خود را ترک داده بمخزن بالایی التاجا برند چرا که کله های توپهای سپیدی در غرانیتهاوز مجال اقامت را برای بیچاره گان نگذاشت . حسرت و ناامیدی و تأسف مهاجران بیچاره بدرجه نهایت رسید . کله های توپ پی هم دیگر در مسکن شان میریزد . همه شان در راه مجرای قدیم خزیده بنظر حسرت و ناامیدی بروی هم دیگر میگرستند و هیچ چاره برای دفع این بلا نمی یافتند که بنا کمان یکصدای خیلی مدهش و هول انگیزی شنیدند ، و در پی آن صدای ناله ها و فغانهای بسیار جانخوارش جگر تراشی بگوش شان رسید .

مهاجران بتاخت بسوی پنجره ها دویدند . چه می بینند ! که کشتی سپیدی به تأثیر یک مستون مایع و نورری بر هوا بر آمده ، و از میان دوباره گردیده بمعه کشتی نشینان شقاوت پیشه خود سرنگون بدریا غرق گردید .

— باب چهارم —

فهرست

مهاجران بساحل فرومی آیند — آیرتون وپانقروف اشیاء میروانند —
مکالمه درانهای طعام — فکر پانقروف — جستجوی مدقانه دربدنه
کشتی — مخزن باروت بحال خوداست — ثروت جدید —
ریز وپاش آخری — یک ستون شکسته آهنی .

هابر گفت که :

— برهوا شدند !

پانقروف — بلی چنانچه گویا آیرتون رفته و جبهه خانه کشتی را آتش داده باشد !
پانقروف و ناب و هابر همان در ماشین نزول و صعود نشسته بساحل فرو آمدند

ژده نون گفت :

آیا چه باز بر کشتی و کشتی نشینان رسید !

• هابندس بشدت گفت :

— اینست که این باز خواهیم دانست . . .

— چه را ؟

— بعد ازین خواهیم گفت ، بیا سبیله حالا نقطه مهم محو شدن جنایتکارانست !

ژده نون و هابندس نیز از پی رفقای خود فرو آمدند . دیدند که از کشتی اثری
نیست در زیر تاثیر آن ستون ماهش مانع که برهوا گردیده است البته که بیک بغل افتاده
خواهد بود ! کشتی در اول کوه گاهی که در مابین جزیره سلامت و ساحل لیمقوان واقع
شده است غرق گردیده است در اینجا چون آب دریا بقدر بیست قدم عمق دارد بعد از
گذشتن مدت مد دریا بدنه کشتی پیدا خواهد شد .

در روی دریا شکسته ها و یارم های دیر کهای کشتنی و قفسهای مرغان شناوری
داشتند . گاه گاهی بعضی پاپ های سر بسته از زیر آب بروی آب بر میجهید . اما از

تخته های سطح کشتی هیچ يك تخته یاره بروی آب دیده نمیشود که اینهم دفعته و بفته غرق و ناپدید گشتن کشتی را بحالت معمای سر بسته میگذازد بعد از کمتری دوديرك کشتی که کشتی از مابین این هر دوديرك بدو یاره گردیده است ریسما نهای خود را کنده بر روی آب برآمده که بادبانهای آن نیز که بعضی پیچیده، و بعضی باز بود بر آنها وجود بود. لهذا این چیزها در آب گذاشتن عبث است. پانقرو ف و آیرتون خواهند که در زورچه خود نشسته برای جمع کردن اسبابهای کشتی بایستند. ژه ده تون گفت:

— آياشش نفر شقی رهن را که در جزیره مانده اند فراموش کرده اید؟

مهندس — آنها را نیز بعد از این خواهیم اندیشید اگر چه بسبب مسلح بودن آنها تهلکه موجود است ولی چون آنها هم شش نفر و ما هم شش نفریم بسیار ترسی از آنها نداریم. آیرتون و پانقرو ف در زورچه نشسته بجمع کردن اسبابهایی که بر روی دریا شناوری میکردند مشغول گشتند. در یادر یخال بحد اعظم مد بود. آیرتون و پانقرو ف به دیرك های کشتی ریسما نه ا بسته، و سر ریسما نه ا را بسا حل آورده، و همه رفقا دست يك کرده دیركها را بجمع باد بانها بیرون کشیدند. پیهها و قفسها را نیز بر آوردند. و همه را در شینه ها کرد آوردند. یکجند لاشه جسد اشقیان نیز بر روی آب پدیدار بود که در میان آنها جسد بوب هاروی را آیرتون شناخته به پانقرو ف نشان داد، و یکصدای بسیار پرتأثیری گفت:

— پانقرو ف، اینست که من هم اول همچنین آدمی بودم:

— عالیجناب آیرتون! حالا ناموسکار و وفادار، و جوانمرد يك آدمی هستید.

لاشه های مرده هائیک بر روی آب دیده میشد بقدر هفت نفر بود که آنرا نیز جریان بسوی دریا میبرد که ازینهم چنان معلوم میشد که کشتی دفعته غرق و نابود گردیده باشد چرا که نفرهای کشتی همه کی در زیر آب مانده اند.

بقدر دو ساعت مهاجران بجمع کردن اشیا و خشك کردن بادبانها و قات کردن آنها مشغول گشتند بسیار کم سخن میگویند. زیرا کارشان بسیار است هر يك بدل هزاران شاه خالق رحم خود ادا میکردند چونکه اولاً از شر مضرت آن اشقیای خان وار میدند.

ثانیاً اینچنین يك كشتی پرویمانی بدست شان افتاد . حتی با تقرو ف گفت :
— بلکه این كشتی را باز بشناوری آوردن ممکن باشد هرگاه يك شكافی پیدا کرده
باشد آزا بستن آسانست . یکبار با مهندس و آیرتون بدقت معاینه کنیم خواهیم دانست .
اگر پیدی را باز بشناوری آورده بتوانند گویا چاره مراجعت وطن خود را
یافتند . برای حل این مسئله بحاصل شدن جزر باید انتظار کنند . چرا که بعد از کمشدن
آب دریا كشتی بخوبی پدیدار میگردد .

بعد از آنکه از کار فارغ شدند بر سر ریگها نشسته بطعام مشغول شدند . از کرسنه
کی بسیار خراب شده بودند . تاب طعام را حاضر کرد . در انشای طعام از غرق شدن
سپیدی گفتگو میکردند ، با تقرو ف گفت :

— خانهها تمام بوقت خوبی بر هوا شدند و گر نه غرائتها وزمخو شده بود .
زم ده تون — خوب با تقرو ف این را میدانی که آیا كشتی بچه چیز بر هوا گردید ؟
— این چیز است معلوم ، مخزن باروتیکه در كشتی بوده از غفلت و جهالت رهنران
آتش گرفته كشتی را بر هوا نموده است .

هار بر — من چنین کمان نمیبرم . زیرا اگر مخزن باروت را آتش میگرفت مانند صدا
های چند طویی که آتش بگیرد آواز میداد ، و هم کشتی را پاره پاره نموده حالا پاره های
آن بر روی آب نمودار میبود حالا نکه صدایی که بگوش ما رسید به آواز کفیدن مخزن
باروت مشابه نبود ، و چوب پاره ها و شکسته گیهای كشتی نیز بر روی آب پدیدار نیست !
مهندس — یعنی از مسئله متحیر میشوید ؟

هار بر — بلی . و سیوسیروس !
مهندس — منم متحیر هستم پسرو من ! اما بعد از حاصل شدن جزر و معاینه کردن
بدنه كشتی خواهیم دانست که چیست .

با تقرو ف — اما اینرا هم ادعا نخواهید کرد که كشتی بسنگ خورده پاره شده باشد !
تاب — چرا نباشد ، بلکه در کلوگاه خر سنگها بوده باشد .



مهاجران در زورچہ نرفته

پانقروف — ازین معلوم شد که توجشههای خود را باز نکرده بودی و ندیدی که کشتی چسان غرق گردید ! زیرا اگر چشمت باز میبود میدیدی که کشتی در اول امر بر یک موج ستون مانند روشنی بالا شد، و بعد از آن افتاده غرق گردید. هرگاه بسنگ بر میخورد مانند دیگر کشتیهای اصیل با ناوس با هسته کبی و اصول غرق میشد .
 ناب — یعنی این کشتی از ارباب ناوس نبود ! از آنرو بسنگ بر نخورده است .
 مهندس — جان من اینقدر سخن نمیخواهد ! بعد از یکساعت هر چیزیکه بود بمیدان میراید .

پانقروف — بمیدان میراید اما من از حال اسر خود را بشرط بمیدان مینهم که در میان کلوگاه بقدر سر من یک سنگی پیدا نشود ! راست بگوئید موسیو سیروس آیا این کار را نیز در میان کارهای اسرار انگیز دیگری که تا بحال در جزیره بوقوع آمده است داخل نخواهید کرد ؟

سیروس سمیت جواب نداد . یکماتی رفقا ساکت مانده به تمام کردن طعام خود مشغول گشتند . بعد از ظهر به یکنیم ساعت مهاجران در زور قچه نشسته در پیش کشتی رفتند که بدنه کشتی درینوقت به بیرون بر آمدن آغاز نهاده بود . مهاجران چنانچه گمان کرده بودند که کشتی به یک بغل افتاده باشد چنین نبود بلکه از زیر کشتی یک ضربه مد هشی خورده سرا سر قلوب و معکوس گردیده است ، و روی کشتی بزیر و زیرش بالا شده است .

ازین معلوم شد که از زیر آب یک قوت بسیار عجیبه که حقیقتش فهمیده نمیشود آمده کشتی را از یکرو و دیگر رو چیه نموده است رفقا در اطراف بدنه کشتی گردش نمودند . دیدند که در زیر کشتی و بطرف بینی نزدیکتر بقدر هفت هشت قدم یک دوشکافته کی بسیار مد هشی کشاده شده است که بند کردن و تعمیر دادن آن غیر قابل مینماید . تخته های مس و چپراسیهای آهنین که ستون زیرین کشتی را با تخته های دو بغل کشتی با هم ربط داده چنان از هم دیگر بریشان و پاره و پاره گردیده که اثری از آنها معلوم نیست . تخته های

بغل‌های کشتی از ستون اساسی زیرین آن از جاهای مختلف از هم کسیخته که مهاجران از شدت آنقوتی که کشتیرا بدینحال رسانیده به تعجب و حیرت مانند زده‌ئون یا قروفر اگفت : — اگر بگفته تو مخزن بار و ترا آتش گرفته و کشتیرا به اینحال آورده باشد شایان تعجب يك عمل معکوسی بعمل آورده است . چرا که اگر مخزن بار و ترا آتش میگرفت تخته های روی سطح کشتیرا از هم پاره پاره میکرد و به ستون اساسی زیرین کشتی هیچ ضرری نمیرسانید حال آنکه می بینیم تخته های سطح کشتیرا هیچ نشده و ستون و تخته های زیرین کشتی شکسته و از هم پاره پاره گردیده است که ازین يك چنان معلوم میشود که زیر کشتی بستنگ و یاد دیگر چیز مدهشی بر خورده باشد که کشتی را با اینحال رسانیده . با قروفر — در اینجا میان دریا هیچ سنگی نیست ، هر کمان و تخمینی که میکنید بکنید اما اینرا مگوئید که بستنگ خورده .

مهندس — آنها حالا خیلی فرونشسته از سوراخهای باز شده بمیان کشتی درانیم بلکه آنوقت سبب غرقش را پیدا کنیم و هم اسباب و احوال کشتی را بیرون برآوریم . مهاجران اینسخن مهندس را پسندیده و تبرها را بدست گرفته بدرون کشتی در آمدند قسم زیرین کشتی قسم بالائی ، و قسم بالائی آن قسم زیرین شده بود .

هر نوع صندوقها در کشتی موجود بود . کشتی چون کم مدت در آب مانده بصندوقها ضرری وارد نیامده . مهاجران در کشتی هر گونه اسباب ها می یافتند که ازین جهت خیلی ممنون میشدند . اسبابها را یکان یکان در زور قچه خود بار میساختند و فرو آورده به ساحل میرسانیدند و باز زور قرا خالی کرده می آوردند . در بنوقت پس جدا کردن و تفریق دادن اشیاء می گشتند بلکه بهر آوردن و انبار کردن آنها در ساحل اکتفا میورزیدند . سیروس سمیت اینگونه غرق شدن کشتیرا بکمال دقت و سکوت ملاحظه و مشاهده

میکرد . چنانچه ستون اساسی زیرین کشتی پاره پاره گردیده تمام تخته های بغل‌های کشتی از جهت بینی نابدنباله نیز از هم دیگر کسیخته است و چنان معلوم میشود که يك کله از يك سر کشتی در آمده از دیگر سرش بدر آمده است .

مهاجران بطرف دنباله کشتی آمدند که بنابر قول آیرتون جبه خانه درانجا بوده است جای جبه خانه را آیرتون شناخته دیدند که پنبه‌های باروت بحال خود سر بسته و وجود است . کله های بسیار نیز ، وجود بود . بقدر بیست عدد پاپ باروت بدست مهاجران آمده که بسبب محکم بودن آنها هیچ آب بآنها تأثیر نکرده بود . درینجا پانقروف طبعاً اعتراف نمود که غرق شدن کشتی بسبب آتش گرفتن مخزن باروت نیست . لهذا گفت که :
 -- منم می بینم که کشتی بواسطه آتش گرفتن باروت بر هوا نشده است ولیکن اینرا هم حکم میکنم که بسنگ برنخورده است !

هابر -- پس چه حکم میکنی که چه شد ؟
 پانقروف -- منم نمیدانم ، توهم نمیدانی ، موسیوسیروس هم نمیداند ، هیچ کس نمیداند والسلام !!

درانهای این جستجو ها و گردش ها یکچند ساعت مرور نمود که از انسبب زمان مد دریا رسیده آب گلوگاه بیشتری گرفت . لهذا کار اسباب کشید را بفردا گذاشته بکشیدن همینقدر اسباب اکتفا ورزیدند . از رفتن کشتی با جریان آب نیز بیم نداشتند چرا که از حالا هنوز در ریگ فرو رفته است . اما فردا در وقت جزر تاسی داشته باشند باید بکشیدن اسبابها ، و حتی به باز کردن چوبها و اسبابهای خود کشتی کوشش و جهاد ورزند چرا که اگر دور وز دیگر بهمین حال بماند هیچ اثری از کشتی معلوم نخواهد شد بلکه همه در ریگ غرق و ناپدید خواهد گردید .

مهاجران بساحل آمده از مانده کی بسیار باز بخوردن طعام مجبور گشتند . طعام خورده باز بکار مشغول شدند و بطرف مانده کی خود التفات نکرده بمعاینه کردن صندوق ها و تفریق دادن اشیاء پرداختند .

از میان صندوقها الباسهای دوخته پوشیدنی کونا کون ، از هنر بوطها و پاکتهای سیکریت و توتون و اسلحه از هنر نوع ، و آلات آهنگری ، و نجاری ، و انواع حبوبات پرا مدن گرفت که برای هر یک از آنها پانقروف « هوررا » گفته فریاد میراورد .

جمله این اشیا بسببی که کم مدت در آب مانده خراب نشده است . هرگاه این اشیا دو سال پیش ازین بدست مهاجران می افتاد چه قدر خود را مسعوده می شمردند . اگر چه به ثمره سعی و غیرت خود اکثر ما محتاج ضروریه خود شان را ساخته اند ولی زیاده الحیر خیراً گفته به این اسباب نیز خود را بختیار شمردند .

برای حفظ نمودن اشیا اگر چه غرانیتهاوز کافیت ولی چون امشب برای نقل دادن اشیا را بفرانیتهاوز وقت مساعد نیست لهذا اسبابهارا امشب در شمشینه ها گذاشتن مناسب دیدند . و اینرا نیز فراموش نکردند که در جزیره شش نفر اشقیای مسلح . موجود هستند اگر چه پلهای هر طرف منظره وسیعه برداشته شده و گذشتن شان باینطرفها ممکن نیست ولی در پیش آن خبیثها گذشتن ازینگونه نهرهایی پل هم چندان مشکل نمی نماید . لهذا قرار دادند که در شب یکیک نفر بنوبت پاسبانی نمایند . توپ و ژوب را نیز برای پاسبانی در پایان گذاشتند .

شب به آرامی گذشت از اشقیای اثری معلوم نشد . زیرا اگر می آمدند توپ و ژوب اخبار کیفیت میکردند .

سه روز متدایانه کشیدن و حاجا کردن اسباب های کشتی و باز کردن تخته ها و نقل دادن و چیدن آنها گذرانیدند . و اینکارها را هم هر روز بعد از تمام شدن زمان مدتا بوقت آغاز کردن مداجرا می کردند ، اسبابهای آهنین و سنگین بار کشتی در زیر آب فرو رفته بود ، و در ریگ مانده بود اما با نفرو و آیرتون در زیر آب غوطه خورده زنجیر و لنگر کشتی حتی چار دانه توپهای آنرا نیز یافتند ، و در یسها نهار با آن بسته با جرثقیل های سردستی که از اسبابهای خود کشتی مهندس بعمل آورده بود در چند وز سعی و کوشش بیرون بر آورده و توپها را نیز با جرثقیل بفرانیتهاوز بالا بر آورده در جاهای مناسب تیرکنها کشیده گذاشتند . باینصورت قلعه غرانیتهاوز را استحکام بسیار متینی ساختند که بعد ازین از کشتی زهزنان دریائی فی بلکه از کشنیهای زره پوش جنگی دولتی نیز پرواندارند !!

از کشتی بغیر از بعضی تخته پاره های برهم و در همی که آنرا نیز، وجوهای آب پراکنده کرده بود هیچ اثر و نشانی باقی نماند و بعد از هشت روز فکر مهاجران از کشتی و اسباب های کشتی فراغت حاصل کرده ب فکر قوه غریبه خربه مد هشه که سپیدی را باینصورت دهشتناکی غرق و ناپدید گردانید افتاد اند، و هر انقدر فکر و اندیشه که در باب کشف و تخمین آن دوانیدند هیچ چیزی پی نبردند تا آنکه در ۳۰ ماه کانون اول ناب در اثنائیکه بر کنار دریای جاییکه کشتی غرق شده بود میگردید یک میل آهنینی که از میان دوشق شده بود پیدا کرد. این میل آهنین گویادر زیر یک قوت شدید بسیار پرتائی می آورده که از میان دوشق گردیده است.

ناب آهن پاره مذکور را در پیش مهندس آورده گفت :

-- این را ببینید که چیست ؟ در میان ریگهای ساحل یافتیم .

سیروس بدقت تمام میل مذکور را معاینه نموده بانقرض را گفت :

— دوست من ! خوب میدانیکه کشتی رهنان بسنگ ناخورده غرق شده باشد ؟

— بلی خوب میدانم که بسنگ ناخورده چرا که شما هم میدانید که در گلوگاه سنگ نیست !

— پس من بتو بگویم که بچه خورده و غرق شده است ، بنگر به این میل ! اینستکه

کشتی سپیدی به این میل خورده ، و غرق شده است .

— چه ؟ به این میل ؟ !

— دوستان من ! البته بیادتان خواهد بود که کشتی پیش از غرق شدن ، از سطح بحر

بایک ستونی از آب بالا برآمده و پاره شده غرق گردید ؟

— بلی بیاد ماست .

— آیا میخواهید که سبب ظهور آن ستون مایع را بدانید که چیست :

— البته ، میخواهیم .

— چون چنینست بخوبی بدانید که آن ستون آبی را همین آهن پاره بمیدان آورده ،

و کشتی را نیز همین آهن غرق و ناپدید گردانیده است .

— آیا این ؟

— بلی زیرا این میل یک پارچه ایست از طور پیل که بزیر کشتی انداخته شده است
[طور پیل] آگه های بمبیدست که از کشتیهای جنگی در زیر کشتیهای دشمن در زیر آب کفانده
میشود و کشتیها را بر هوا میکند !

— آیا پارچه طور پیلست ؟

— بلی .

— آیا طور پیل را که گذاشته باشد ؟

— درین باب اینقدر گفته میتوانم که من نگذاشته ام ، اما حکم قطعی میکنم که این
طور پیلست و در زیر کشتی گذاشته شده است و تأثیر مدشش آنرا برای العین همه ما
و شما دیدیم .

— باب پنجم —

فهرست

سخنان مهندس — تصور بسیار بزرگ با نفرو — درجوسا صداهای

مدشش توپ — چهار توپ — اشقیای زنده مانده — تردد

و تلاش آیرتون — حسیات عالیجنابانه سیروس سمیت —

با نفرو با تأسف مسئله را قبول میکند .

حالا کیفیت غرق شدن کشتی سپیدی که بصورت بسیار عجیب و مدششی بوقوع
آمده پیداشدن پارچه طور پیل دانسته شد که چیست . سیروس سمیت در محاربه امریکادر
خصوص توپ پیلها که از مدشش ترین آلات ناربه حربیه ، و محزترین قوای بحریه
شمرده میشود بالذات اجرای تدقیقات و تجربه عملیات نموده است لهذا در باب دانستن
و شناختن آهن پاره طور پیل هیچگاه خطا نمیکند . طور پیل چنان قوه محزبه ایست
که کشتیهای زره پوش بزرگ جنگی را مانند یک زورق بر هوا میپرانند . پس مانند
سپیدی یک کشتی چوبی بادی در پیش قوت تحزبیه آن چگونه مقاومت خواهد نمود ؟

یا نقرو ف گفت :

— بسیار خوب این را هم دانستیم که طور بیست، اما آیا طور پیل را در زیر کشتی سپیدی که نهاد؟
 • هندس — رفیقان عزیز من! بعد ازین دیگر شبهه جائز نیست که بگوئیم يك شخص
 پنهان و جودی درین جزیره وجود ندهد. این شخص پنهان یا مانند ما يك قضا زده و یا مانند
 آرتون يك ترك کرده شده خواهد بود! هم این را برای آن میگویم که آرتون از وقایع
 غریبه پنهانی که درین دو نیم سال در جزیره بر ما پیش آمده آگاهی حاصل کند. آیا
 این آدم کیست که بارها معاونت های خارق العاده او بهار سیده، و یکرنگ میرسد؟ آیا
 مقصدش از پنهان کردن خود را از ما و خدمت کردن بها چیست؟ اینست که این را نمیدانم،
 و هم این شخص پنهان مالک بسیار قوه شديده خارق العاده میباشد که از دست هر کس
 نمی آید. و چنانچه ما یان بحان، متدار احسان های نمایان آن شخص پنهان، میباشیم آرتون
 نیز بحیات خود مرهون لطف او میباشد. زیرا چنانچه مرا و فتیکه از بالون بدریا
 افتادم و از خود در گذشته غرق گردیدم و او را هائی داده، خبر بودن آرتون را در جزیره تابور
 بواسطه کاغذ و شیشه نیز بها او رسانیده است. صندوق پر اسباب را نیز او برای ما در دماغه
 بیصاحب گذاشته. در اثنای آمدن از جزیره تابور آتش را نیز برای راهنمایی شما و افر
 خته است. دانه ساجه که در ران آهوبره پیدا شده نیز از تفنگ او برآمده، بوزینه
 هارا نیز او از مسکن ما رانده، کشتی ما را بسر وقت ما نیز او رسانیده. مسئله توپ و دو
 غولقی نیز از طرف او اجرا گردیده است. سپیدی را نیز اثر خارق العاده مهارت او
 بر هوا کرده است. و الحاصل همه وقوعات اسرار انگیزی که در جزیره بر ما پیش
 آمده و ما سبب آن را ندانسته ایم همه کی از دست آن شخص پنهان اجرا گردیده. لهذا
 آن شخص پنهان هر کسیکه باشد باید که خود را مرهون لطف و احسان او
 بحان بشماریم و هر وقتیکه بدست ما برسد دین شکران خود را به او ادا نمایم.
 زده تون — حق بدست شماست. و سیوسیروس همه متدار آن شخص پنهان هستیم،
 و هم در وجود بودن او در جزیره هیچ شبهه ندارد. و هم این همه کارهای خارق العاده

که ظهور یافته چیزهایی نیست که ازدست انسان بعمل آید مگر که يك قوه خارق العاده بسیار شنیده را مالك باشد . مثلاً میباید که در زیر آب رفتن هم مقتدر باشد .

مهندس — در نزد من این يك محققست که شخص پنهان انسانست، و اینرا هم تصدیق میکنم . که مالك چنان قوتها نیست که انسان ها هنوز بر کشف واستعمال آن قوتها مقتدر نشده اند . همه اسرار در کشف این قوتهاست . هرگاه شخص پنهان را پیدا کردیم اسرار پنهان آنرا نیز ظاهر خواهیم ساخت اما حالا مسئله در نجاست ! که آیا مادر پچی جستجوی این شخصی که ماونتهای ظاهری وعلنی بما رسانیده و خود را از ما پنهان داشته بیفتیم، یا آنکه به آرزوی خود او متابعت کرده اورا جستجو نکنیم ؟

پانقروف — هر که که باشد بحقیقت که این آدم پنهان خیلی عالیجناب يك آدمیست !
ووجب محبت و ستایش من گردید والسلام !

مهندس — خوب اما اینجواب سخن من نشد !
ناب — اگر بفکر من باشد بایدن وجستجو کردن این آدم عبث و بیفایده است .
چرا که هر قدر بهالیم ناخود را خود بمانشان ندهد پیدا نخواهیم توانست !

پانقروف — درست گفتی ناب ! آفرین !
ژده ثون — منهم همچنین میگویم ! اما اگر بهالیم بدنخواهد بود . اگر هیچ نباشد ایفای وظیفه کرده خواهیم بود .

مهندس به هاربر روگردانیده گفت :

— پسر من ! توجه را میبیدی ؟

— من آرزو مند آنم که مخلوق مخفی را پیدا کرده اول از سبب رهایی دادن شما ،
دوم از لطفهایی که در باره ماها اجرا کرده عرض شکران به او بکنم .

پانقروف — همچنینست اولادم ! اگر چه خود من از اهل مراق نیستم ولی برای دیدن این شخص آنقدر مراق پیدا کرده ام که میگویم بیکبار دیدن او اگر يك چشمم را افدا کنم ضرر ندارد . من گمان میبرم که این شخص قد بلند ، و تنومند و ریش سفید

يك آدمی خواهد بود !

• منندس به آیرتون روگردانیده گفت :

— خوب آیرتون شما چیزی نگفتید ؟

• من درخصوص رأی داده نمیتوانم ، هر چیزی که شما بگوئید و بکنید خوب و

بسنجیده است ! من هر قسم خدمت و معاونت حاضر م .

• — تشکر میکنم . اما شما هم یکی از اعضای ما ، بیاشنید يك مسئله که متعلق بمنفعت

عمومیه باشد در آن باب رأی دادن شما هم لازم و ضروریست .

— چون چنینست عرض کنم که این ولینعمت مجهول و پنهان خود ما را بیالیم و

جستجو کنیم ، و بیایم . بلکه تنهاست ، بلکه ناخوش است ، بلکه يك معاونتی محتاج

باشد . چنانچه خود شما فرمودید من هم به آن آدم دین شکران بزرگی دارم . مطلق

که او بجزیره تابور آمده و مرادیده است ، و بشما خبر مرا رسانیده و باین واسطه آدم

شده ام این فضل و احسان او را هیچوقت فراموش نخواهم کرد .

— قرار داده شد . هر طرف جزیره را بیالیم ، هیچ گوشه و کناری را بی تقشیش

و تفحص نمیگذاریم درخصوص ولینعمت ما ما را البته عفو خواهد فرمود .

بعد از این قرارداد چند روز متدایاً مهاجران به کارهای کشتکاری و زراعت

• مشغول گشتند میخواستند که پیش از برآمدن برای جستجو و بالیدن ولینعمت پنهان

خویش همه کارهای خود را تکمیل و حاضر نمایند . محصولاتی که تخمهای آنرا از جزیره

تابور آورده بودند درینوسم بکمال رسیده همه را جمع کرده بغرانیتهما و ذخیره کردند اموال

و اشیاء و ذخیره و جبه خانه مهاجران بسیار شد لهذا مجبور شدند که غار ثبالائی کدام خود را

باباروت و کلنگ و تبر بزرگتر ساختند . و در قسم آخری غرانیتهما و زیك اوتا قنحو یا خانه

دیگر نیز ساختند . مأکولات ، و اسلحه و جبه خانه ، و همه اسبابهای خود را بخوبی جابجا

کردند . جاهای گذاشتن طوپها و تیر کشیهای آنها را نیز خیلی خوب اصلاح و محکم کرده

دهنهای دو توپ ها را بسوی دریای و یکی را بطرف جنوب و یکی را بطرف شمال گردانیده

وضعیت یک استحکام جنگی بسیار منظمی را دادند بسیاری بلندی غرانیتهماوز کله های این توپهای استحکام غرانیتهماوز تاب بسیار جاها را هدف تاثیر مدش خود خواهد نمود .
با تفریف گفت :

— و سیوسیروس؛ طوطی‌های ما با بجاگردید حالا می‌خواهم که یک تجربه اجرا کنم.
— جانمن، چه لازم است.

— لازم نی بلکه الزمت ! اگر تجربه نکنیم منزل توپهای خود را چسان تعیین خواهیم توانست .

— بسیار خوب تجربه کنیم اما بجای باروت پیروقسیل استعمال نمایم اگر چه باروت ما بسیار است ولی من میگویم که برای احتیاط باروت خود را هیچ غرض نگیرم.

زه ده تون -- آيا اين طوپا به پيرو قسيل تحمل کرده خواهند توانست ؟
 — گمان مي برم که خواهد کرد . ما هم احتياط را از دست نيمد هيچ . منزل گله بمقدار
 باروت متناسب است و مقدار باروت با تحمل آهن طوپ متناسب است . و محتمل ترين معدنها
 پولاد است ، و چون اين طوپها از پولاد بسيار تين و اعلايي ريخته شده است گمان
 قوي دارم که به پيرو قسيل طاقت بيارد و نتيجه هاي مکمل بدهد .
 زه ده تون — تجرب به کنم به بينم !

این راهم بگوئیم که یافتن و آذوقه یک طوهار از دربار آورده به چرب کردن، و جلادادن، و اسبابها و پیچهای آنرا درست و پاک کردن مشغول گشته طوهارا آنقدر خوشنما و پر جلا ساخته که انسان گمان میبرد که حالا از کارخانهٔ توپ ریزی بیرون آمده است. امروز در حالتیکه همهٔ مهاجران حتی ژوب و توب نیز حاضر بودند به تجربهٔ توپها آغاز کردند. مهندس در اول امر کار توپهای آنرا باز کرده و بار و تهای آنرا کشیده بعوض آن پیر و قسیل برگردود و چنان حساب کرد که پیر و قسیل چهار بار از باروت قویتر باشد لهذا همین مقدار و تخمین پیر و قسیل انداخت. مقصد مهندس از استعمال پیر و قسیل دو چیز است یکی آنکه طوهارانجر به کند که به پیر و قسیل تاب میآوردیانی، دیگر اینکه

باروت پیر و قسیل اختراع کرده کی خود را تجربه کند که در توپ چقدر تأثیر و قوت دارد. مهندس اول یکی از طوپهای که دهن آن بطرف جزیره سلامت بود پر کرد. با نفرو ف ریسمان بتاقی را گرفته منتظر اشاره مهندس گردیده و بنا بر اشاره مهندس پا نفرو ف ریسمان را کشیده طوپ آتش گرفت.

کله از روی جزیره سلامت گذشته در بسیار دور بدریا افتاد.

طوپ دوم بر شده یکی از خر سنگهای سنگلاخ دماغه بیضا حب را نشان گرفته آتش داده شد. کله بمسافه سه میل بر هدف مقصود برخورد سنگرا پاره پاره کرد. طوپ را چون هار بر نشان گرفته و آتش داده بود لهذا بسبب وفقیقت و کامیابی خود خیلی مفتخر و مباهی گردید. طوپ سوم را نیز بهمین رنگ تجربه کرده در طوپ چهارم مهندس مقدار پیر و قسیل را علاوه کرد. میخواست که منتهای درجه قوت پیر و قسیل را تجربه کند ریسمان چاقا قرا در از کرده هر کس از طوپ دور شده طوپ را آتش دادند. طوپ بصورت بسیار مدھشی آتش گرفته و صدای بسیار مہیبی بر آورده کله را انداخت. اما طوپ از هم نه ترکید. رفقا به پیش پنجره ها دویده دیدند که کله از دماغه اندیبول که بطرف شمال جزیره بمسافه پنج میل واقعست گذر کرده در حوضه ناله سنگماهی بیفتاد. پا نفرو ف هور را بر آورده گفت:

— خوب موسیو سیروس! به این طوپخانه ما چه میفرمائید؟ چیزی سفینه های رهن بحر محیط که هستند بیاند تا اذن ما نباشد هیچ یکی از آنها در کانه جواهر متفقه داخل شده نمیتوانند.

— من میگویم که اگر نیابند و ما هم به این تجربه مجبور نشویم بهتر خواهد بود.

— خوب از رهنان خارجی در گذشته باین شش نفر اشقیای داخلی که مانند حیوانات درنده وحشی در جزیره ما بقیید و آزاد میگردند چه خواهیم کرد؟

— توجه میگوئی که چه کنیم؟

— من میگویم که در مابین اینها و زغارها هیچ فرقی نیست. لهذا چنانچه جزیره خود

و از زاغاراها پاك ساختيم از سينهام پاك كنيم .

— آيا رآي شما مينست يا نفرو ف ؟

— بلي ، موسيو سيروس !

— بلكه تبديل فكر كرده نادم و پشيمان شوند .

— آيا آنها پشيمان ميشوند ؟

— هاربر — پانقروف آيتو را بين كه او هم از آنها بود چسان انسان كامل كرديد .

— چون همه شما براي من مخالفت ميكنيد به ينم كه تاچه ميشود اما خدا كند كه پشيمان

نشويم !

— هاربر — احتياط را هم از دست ندهيم و براي آدم كردن آنها بكوشيم انشاء الله دو

چار تهاكه نخواهيم شد .

زه ده تون — اشقيا شش نفر وهم همه شان مسلح است . هرگاه بيك بيك كوشه

پنهان شده و بر سر ما آتش كنند بكمال آساني جزيره را صاحب ميشوند .

مهندس — از همه بهتر اينست كه صبر كنيم ! هرگاه آنها بر ما تجاوز و هجوم كردند ما هم

بر آنها هجوم ميكنيم .

والحاصل مهاجران بر همین يك قرار دادند كه بر آنها هجوم نبرند . و احتياط را هم

از دست ندهند و هم جزيره بزرگست و منبت است . پس هرگاه به افكار انسا نيكتارانه

بيفتند ناموسكار شده بيكطرف جزيره ساكن ميشوند . اگر چه مهاجران مانند پيش

آزادانه و بيقيدهانه حركت نميتوانند ، و جزيره شان آزادي و بيقيدي اولئي خود را

غائب كرد اما چه بايد كرد راحت و آزادي كاي درين دنياي سراسر اسارت براي كه ميسر

كشته تا براي مهاجران بيجاره ميسر شود .



— باب ششم —

فهرست

- قراردادن برگردش — آرتون در آغل — رفتن بمحوضه بالون —
 در بوناد و انور بعضی علامات — تلگراف کشیدن به آغل —
 جواب نیامدن از آرتون — روز دوم حرکت بسوی آغل —
 تلگراف بریده .

بزرگترین آرزوها ، و مهمترین کارهای .هاجران پیدا کردن شخص مدد رسان
 پنهانیست که بر وجود داشتن او در جزیره دیگر شبهه برای .هاجران باقی نمانده ، و هم
 در انشای جستجو کردن ، و بالیدن انسان پنهان جای و مقام اشقیار این بخود معلوم کنند
 که بکارا انتخاب کرده اند و بجه گونه معیشت میورزند .

سیروس سمیت اگر چه چابک حرکت کردن میخواست ولی بسبب زخمی بودن
 يك پای یکی از او ناگاه حرکت شان بقدریکه معلق ماند . زیرا مهندس میخواهد
 که سیاحت خود را بقدر چند روزی امتداد دهد لهذا اسباب و لوازمات بسیاری میخواهد
 که با خود بردارد که اینهم بر جور شدن پای او ناگاه موقوفست در ظرف این هفته کارهایی که
 در غرا نیتها و زوئیة منظرة وسیعه اجرا کردن آن لازم بود همه را اجرا کردند و
 چون چند روز است که از آغل و حیوانات هم خبر نگرفته اند از آنرو فرستادن آیر
 تون را به آغل نیز قراردادند .
 آیر تون برای رفتن آغل و دور و در آنجا ماندن و باز عودت کردن حاضر شد .
 مهندس گفت :

— جزیره ما حالا مانند پیش امین نیست آیر تون ! میخواهی که يك آدم دیگر نیز
 با تو همراه کنیم ؟

— فی موسیو سیروس ! کرک از کرک نمیترسد مانند این شش نفرها بنظر م حکم
 پکنفر را دارد ، هیچ اندیشه نکنید .

— بسیار خوب ! بروید بخدا سپردیم . هر گام يك واقعه و حادثه ظهور نماید همان لحظه بتلگراف ما را خبر بدهید .

آیرتون از رفقا وداع کرده بسوی آغل روانه شد . بعد از دو ساعت بانضمامون که :

(هر چیزی بجای خود است . خير خير يتست) .

يك تلگرافى از و رسید .

بعد از اجرا شدن اينكار پانقروف ، وژه ده تون و هاربر نیز برای رفتن حوضه بالون حاضر شدند زیر ایاق پانقروف کشتیان در خصوص دیدن بوناد و انتور خیلی مهراق و تلاش دارد . و میگوید که :

— اشقیا وقتیکه از آب برآمدند راست بسوی جبه زار تادورن رفتند . اگر تابجو ضه بالون رفته باشند مطلق که بوناد و انتور را غصب کرده اند هر گام برای فروختن درین وقت بازار بیع و شرا برآید من به نیم روپیه هم آنرا نخواهم خرید چرا که بوجود خدا ثت آلود آنها ناپاک گردید .

پانقروف و رفقاییش طعام چاشت را خورده و باهمندس و ناب وداع کرده برآم افتادند . هر سه رفیق بصورت بسیار مکمل مسلح میباشند . پانقروف در تفنگ خود دو گله انداخته است ، و از سر جنبایش چنان معلوم میشود که هر که پیش رویش بیاید بیسوال و جواب او را تلف کند .

ناب رفقا را تابه پل مرسى برده ، و بعد از گذشتن آنها پل را برداشت . و در بین خود چنان قرار دادند که در اثنای بازگشت رفقا يك تفنگى انداخته ناب را خبر میدهند و ناب آمده پل را می اندازد .

سه رفیق بر سر دره روانه شدند اگر چه از غرانیتهای و تابجو ضه بالون بقدر سه میل مسافه است اما رفقا این مسافه را بدو ساعت تمام طی نمودند چرا آرام ، و هر طرف را دیده و پالیده حرکت میکردند تا آنکه بحوضه بالون رسیدند . در راه بهیچ اثری از اشقیا برنخورند . کشتی خود را نیز در میان آبهای را کدو آرام حوضه مذکور ایستاده یافتند

و چون هر طرف انخوضه با سنگلاخهای بلند محاطست از ازار و بصورت رهگذری یافتن کشتی محالست . با تقرو ف گفت :

— اشقیا با اینطرف نیامده اند . . مطلق که بطرف جنگل فاروست رفته اند .
 هاربر — نیامدن شان خیلی خوب شده است . زیرا اگر می آمدند همه حال بوناد و انتور را بخود میبردند ما هم بجزیره تابور دیگر بار رفته نمیتوانستیم .
 زده تون — راستست ، رفتن ما بجزیره تابور یکبار دیگر خیلی ضرور و لازمست .
 زیرا در اوتاق آیرتون میباید که یک کاغذی نوشته بگذاریم که اگر کشتی دو نقان بیاید بو دن آیرتون و ما را در جزیره لینقولن بداند .

با تقرو ف — کشتی حاضر است مسیوسپیله ، هر وقتی که آرزو فرمائید بر رفتن حاضر م .
 زده تون — هر وقتیکه سفر داخلی جزیره ما تمام شود ، و از جستجو و یافتن حامنی پنهان خود فارغ شویم بسفر جزیره تابور آغاز میکنیم .

هاربر — من میگویم که حامنی پنهان ما در حق جزیره تابور و لینقولن از ما زیاد تر واقف و آگاه خواهد بود . حتی از آمدن لارد نیز با خبر خواهد بود !

با تقرو ف — بخدا بسیدار عجب کاریست ! این آدم ما را بشناسد ، و ما او را نشناسیم !
 اگر قضا زده است ما هم قضا زده ایم چرا الزما پنهان شدن مجبور است ؟ آیا بجزیره لینقولن به آرزوی مخصوص خود آمده است ؟ آیا هر وقتیکه دلش بخواهد میرود و باز می آید ؟ آیا حالا در جزیره است ؟ یا رفته خواهد بود ؟

سه رفیق بهمینصورت سخن زده زده در بوناد و انتور نشسته بودند ، با تقرو ف بادیان کوچک کشتی را که با ریسمان خودش بسته بود معاینه کرده فریاد بر آورده گفت :

— اینستکه به اینستکه باید انسان واله و حیران گردد ! بس !

زده تون — چیست با تقرو ف ؟

— اینستکه این کرم را من زده ام !

با تقرو ف اینرا گفته و کرمی را که کشتی را بساحل ربط نموده بود نشان داد .

ژه ده تون — این کره را که تو زده دگر که زده ؟

همینقدر میدانم که این کره من نیست !

هاربر — پس معلوم میشود که اشقیا در اینجا آمده باشند ؟

— آنرا میدانم من که میدانم همینست که این کشتی یکبار از اینجا باز شده و دوباره بسته

شده است . بلی بلی ، باز شده است علامت دیگر هم برای باز شدنش یا قتم این است که

لنگر را هم برداشته اند و دوباره انداخته اند . چرا هنگامیکه من لنگر را انداخته و

کشتی را بسته بودم روی سوراخی را که لنگر از اینجا می افتد با تخته آن پوشیده بودم

حالا نکه درین وقت باز است .

ژه ده تون — اما اگر فرض کنیم که بدست اشقیا افتاده باشد آنها کشتی را غضب

کرده دوباره چراحی آوردند ؟ بلکه با آن فرار میکردند !

— آيا بکجا فرار میکردند آيا مجزیره تابور ؟ آن خبیثها ایستد در لایری ندارند که باین

کشتی کوچک در بحر محیط برآمده توانند .

هاربر — و هم اشقیا از جزیره تابور بچه خبر داشته خواهند بود ؟

— شما هر چه که میگوئید بگوئید . من همینقدر میگویم که چنانچه محقق میدانم که نام

من (پانقروف بوناد وانتور) است همچنان محقق میدانم که کشتی ما از اینجا باز شده

و لنگر برداشته سفر کرده است .

هاربر و زده تون ساکت شده چیزی نگفتند . اگر چه در باب بردن بوناد وانتور

در ادبش روی غرانیتهای او با گذاشتن در همین جا بسیار مذاکره و مباحثه کردند ولی

بسیب نبودن لنگر که مناسب در اطراف و نیامدن اشقیا در بنظر طرف هر چه با دایاد گفته

در همین جا گذاشتنش را مناسب دیدند . و این مسئله سفر بوناد وانتور را نیز بر اسرارهای

سابقه علاوه کرده از کشتی برآمدند و راه غرانیتهای او را پیش گرفتند .

دو ساعت بعد بکنار نهر مرسی رسیده نارامتنظر و رو خود یافتند . بفرزوب

نیم ساعت مانده بغرانیتهای او سیوسیروس ملاقی گردیدند و دیدنیهای خود را بیکان

یکان بیان کرده موسیو سیروس نیز با آنها در بنجاب متفق الرأی گردید .
وقت شام به آغل برای آیرتون یک تلگراف در خصوص آوردن بزها را با خود
کشیدند اما بسیار عجب است که بخلاف عادت دایمی آیرتون که بزودی جواب میداد به
این تلگراف هیچ جواب نداد ! اگر چه مهندس از مسئله در اول امر متحیر گردید
اما رفقا به این تاویل کردند که بلکه آیرتون باینطرف برآمده و در راه خواهد بود لهذا
تلگراف را نگرفته است .

مهاجران بوقت صبح منتظر آمدن آیرتون شدند چونکه بنا بر قرار یک داده شده
بود اسروز بوقت صبح باید که آیرتون بغرائیتهاوز بیاید . ناب و یا تقرو ف بر سر پل منتظر
بایستادند . تا بظهر منتظر شدند از آیرتون هیچ اثری و خبری معلوم نشد . شام شد
باز هم آیرتون نیامد . باز تلگراف کشیدند هیچ جواب نگرفتند . اندیشه مهاجران
بدرجه نهایت رسید . آیا چه شد ؟ اگر آیرتون در آغل نیست پس کجاست ؟ آیا کشته
شد ؟ آیا اسیر افتاده ؟ هار برگفت :

— بلکه درستو نهای تلگراف خرابی پیش آمده باشد .

ژه ده تون — میشود !

سیروس — تا فردا صبر کنیم به بینیم چه میشود ؟

به اندیشه تمام تا فردا صبر کردند . صبح سیروس باز تلگراف کشید . باز هیچ جواب
نیامد . گفت :

— به آغل باید برویم .

یا تقرو ف — خوب مسلح باید بشویم .

قرار دادند که ناچ را در غرائیتهاوز بگذارند . ناب تا بسریل ایشانرا همراهی کرده
بعد از گذر کردن ایشان پل را میبرد ، و در پشت درختان منتظر ورود رفقا پنهان می
فشیزند .

علی الصباح مهندس بازرقای خود خوب مسلح شده برای افتادند . و راه آغل را

پیشگر قتلند. تفنگهای خودشان را آماده و حاضر گرفته اند. دو طرفه راه بیشه زار است لهذا احتیاط بسیاری لازمست. اشقیادر بیشه زار پنهان بوده دفعته اجرای خبانت کرده. میتوانند. از ازار و در راه تهلکه بسیار است.

مهاجران بسرعت ولی ساکتانه برای رفتن دوام دارند توپ پیش پیش میرود ولی هیچ آثار هیجان نمیکند. توپ هرگاه تهلکه حس کند بولوله می افتد ولی چون ساکت است معلوم میشود که هنوز تهلکه نیست. رفقا در راه خط تلگراف را پیروی کرده میروند. بقدر دو میل راه رفته بودند که هاربر فریاد بر آورد که :

— سیم تلگراف بریده شده است !

رفقا در دیده دیدند که بحقیقت هم سیم بریده شده و هم ستون نمبر ۷ کشیده شده بر زمین افتاده است. و هم بخوبی هویدا است که بدست انسان شده است. سیروس گفت : — ببینید که آیا نو بریده شده است ؟

— بلی بسیار وقت از بریده شدنش معلوم نمیشود.

پانقرووف — به آغل برویم در اینجا کار را خواهیم دانست که چیست. مهاجران در نیم راه هستند. از يك واقعه مدتهاست متأسفانه خیلی در بیم میداشند. جمله افکارشان به این مشغولست که آیا آرتون بوعده خود چرانیامد؟ آیا سیم تلگراف را که بریده باشد؟ آیا چسان میشود که به آرتون ضرری نرسانده باشند؟

مهاجران بکمال اندیشه و هراس بدویدن پیش میروند. بحقیقت که مهاجران با آرتون يك محبت صمیمی پیدا کرده اند. همه در بیم اند که مبادا بخاره آرتون از دست اشقیای خبیث هلاک شده باشد! تابه پیش جوی آب کوچکی که زمینهای آغل را آبیاری کرده بیرون میبراید رسیدند در بنجار رفتار خود را آهسته تر کردند. زیرا از يك موقع مجادله شده اند. نمیخواهند که مانده و ناتوان باشند چاقماقهای تفنگهای خود را بالا کرده به بسیار دقت و بصیرت پیش میروند. به آغل هر آنقدر که نزدیکتر میشوند در توپ آثار هیجان و غرش بیشتر میگردد.



کلمه فغانی است بر سینه اش خورده

دیوار تخته فی آغل پدیدار گردید . علامت خرابی در دیوار مشاهده نمیشد .
 دروازه آغل را بسته دیدند در آغل سکوت و سکونت تمام حکم فرما بود . نه از آیرتون
 و نه از کوسفندان هیچ صدایی و ندائی بگوش نمیکشید . سیروس سمیت گفت :
 — درایم .

اینرا گفته و بدروازه نزدیکشد . رفقاییش بقاصله بیست قدم از دنبالش روان بو
 دند . سیروس سمیت زنجیر چوبی دروازه را برداشته هنوز یک پله آرا باز نکرده بود
 که توپ بشدت تمام بعوم و آغاز نهاد . همانوقت از پشت دیوار تخته فی یک تفنگی صدا کرد .
 صدای تفنگرا ازینطرف دیوار یک آه پراضطراب جانخراشی مقابله نمود .
 مگر این آه از دهن هاربر نوجوان بیچاره برآمد که کله تفنگ غدارانه اشقیای ملعون
 راست بر سینه اش خورده و از پشتش برآمده و بر زمینش غلطانیده است .

باب هفتم

فهرست

ذه ده ثون و با تقرووف در آغل — نقل دادن هاربر مجروح را به اوتاق تخته فی آغل —
 فریاد و فغان پا تقرووف درباره هاربر — معاینه کردن زخمهار بر از طرف مهندس
 وژه ده ثون — پیداشدن امید — به ناب چسان خبر بیداد — امین
 یک واسطه خبر — جواب فرستادن ناب .

پا تقرووف بمجرد شنیدن آواز هاربر بی اختیار تفنگ خود را انداخته بر هاربر
 خود را بینداخت ، و بشدت فریاد برآورده :

— وای ! پسر من ! وای ! ولد عزیزم را کشتند مهندس و مخبر نیز به پیش هاربر
 دویده مخبر گوش خود را بردل هاربر نهاده گفت :

— زنده است اما باید که او را بیک جای نقل بدهیم .

— بغرا نیتهاوز نمیشود چرا که بسیار دور است !

— به آغل ببر .

— یکقدری صبر کنید .

مهندس اینرا گفته و از جایش که تفنگ انداخته شده بود خود را بدرون آغل پنداخت . در اینجا دید که یکی از اشقیا بسوی او نشان گرفته است . مهندس بسوی او بتاخت . تفنگ شقی آتش گرفته کلاه . مهندس را از سرش بر بودویک کمی پیشانی‌شرا نیز بلیسید شقی تا میخواست که دیگر میل تفنگ خود را آتش کند سیروس سمیت خود را باورسانیدم . فقه که بدست داشت بر جگرش حواله نمود ، و دران واحد بدار البوارش فرستاد . با نفرو و وژه ده تون نیز خود را بمعاونت مهندس رسانیدند . رسیدن اینها همان و انداختن دوشقی دیگر خود را از دیوار تخته‌یی به بیرون هان بود . رفقا دانستند که اشقیا فرار کردند . دروازه آغل را آمده باز کردند ، و هاربر را بکمال احتیاط و آرامی برداشته به اوتاقیکه برای آیرتون ساخته بودند نقل دادند ، و در اینجا بر بستر خوابگاه آیرتون بخوابیدند .

سیروس سمیت در اول رفته هر طرف آغل را بیالید اشقیا را نیافت ، دروازه آغل را بند کرده پیامد . هاربر بیچاره مانند جسد بیجان غیر متحرک افتاده بود . با نفرو و از دیدن اینخالت مانند دیوانه کان فریادها میزند ، و گریه میکند ، و جامه چاک میکند ، سر خود را بدیوارها میزند . مهندس و وژه ده تون او را تسکین و تسلی نمیتوانند . چرا که خودشان نیز خیلی مضطرب و پر هیجانشند .

باوجود آنهم برای رهایی دادن هاربر را از بجه نجات هر سعی و کوششیکه از دست شان می آید دریغ نمیکند . و وژه ده تون در فن طبابت تأیید کرده مهارت دارد . و بسببیکه در محاربه های بسیاری وجود داشته بصورت مداوی زخماهای کله و تیغ واقف شده است . مهندس نیز در ین باب سراسر بی بهره نیست . لهذا بمعاونت همدیگر به مداوات ابتدائی هاربر آغاز کردند .

هاربر مانند قالب بیروحی افتاده بود . و وژه ده تون از نخال به اندیشه و حیرت افتاد . این بیهوشی هاربر از ضایع شدن خون بسیار ، و یا از خوردن کله بر استخوان پیش

آمده است .

سینه هار بر را باز کردند . خون را از جای زخم بادسمال تر پاك کردند . زخم را با آب سرد بخوبی شستند . بعد از شستن دهن زخم بمیدان برآمد . دیدند که يك سوراخ بیضی شکلی در مابین استخوان قبور غه سوم و چهارم وجود است که آرا بعمل آورده است این سوراخ است که از آنجا درآمده است .

هار بر را به احتیاط بپهلوی کردند . از دهن نوجوان یکصدای بسیار خفیفی برآمد گویا نفس آخرین خود را تسلیم نمود .

پشت هار بر نیز غرقه خونست . آنطرف را نیز با آب بسیار شسته بادسمال پاك کردند . درینطرف نیز دهن سوراخ بیشتری نمایان بود که از طرف سینه درآمده ازین طرف بیرون برآمده است ده ثون گفت :

— خدا را شکر است که کله بدرون نمانده و گرنه برای کشیدن آن خیلی بمشکلات برمیخوریم .

مهندس — آیا قلب چنانست ؟

— کله بردل برابر نیامده ، هرگاه برابری آمد حالا جان میداد .

یا نقروف تنها کله آخری را شنیده فغان برآورد که :

— آیا جان داد ؟

مهندس — فی نموده ، نبضش میرد دلش حرکت نمیکند . حتی صدای خفیفی نیز برآورد اما اگر تو میخوای که بسرت جور شود خود را بمیاید که استوار و متین داری بفریادها و فغانهای بیجا خود را هم از کار می اندازی و ما را هم ، وقت وقت معاونت و عقل و هوش را بسرداشتنت .

یا نقروف بیچاره سکوت نمود . اما بشدت تمام مانند سیلاب از چشمانش اشک جاری گردید . ده ثون به مداوات آغاز نهاد . در اول امر دانستن این مسئله ضرور است که آیا کله در داخل چگونه خرابیها بعمل آورده و بکدام اعضا ضرر رسانیده ؟

ژه ده نون لازم بودن دفع کردن آماس داخلی زخم را حس نمود. و التهاب پیدا نکرد
دن اطراف زخم را با حاصل نشدن همراهِ درك و اندیشه کرد. اما دواهای دفع کردن اینها را
از کجا باید پیدا کرد؟ و جلوگیری آماس داخلی و التهاب خارجی و همراهِ چسان باید کرد؟
ژه ده نون گفت :

— در اول زخم را از دو طرف باید ببندیم و رفتن خون را منع کنیم چرا خون بسیار
ضایع شده و هار بر را سراسر از قوت انداخته .

مهندس — اما پیش از بستن باید که آب سرد خیلی بشوئیم تا التهاب در زخم پیدا نشود .
لہذا نوجوان را بیک بغل که انداخته بودند بہمان وضعیت گذاشته بمدوات ابتدا
نمودند . ژہ ده نون ہار بر بچارہ را باز بکمال دقت معاینہ کرد . دید کہ مانند کمر باز زد
کر دیده . ژہ ده نون گفت :

— سیروس من حکیم نیستم ، دست و دلم میلرزد بمن باید . معاونت کنید . یکجا باید
کار کنیم .

— دست و پاچه . مشود دوست من ! برای ما حالاسکونت و بہوشیاری کار کردن لازم
است . اصل . مقصد ہار بر را از پنجہ مرگ رہانیدن است .

ژہ ده نون از بنسختن مهندس کسب سکونت نموده در پیش خوابگاہ ہار بر بنشست ،
سیروس بہا ایستادہ است یا نقرو ف کریبان چاک ، و . و ہایش پریشان ، و اشک ہایش
روان نشسته و بی اختیارانہ پارچہ ہای زخم بستن را ترتیب میدہد .

ژہ ده نون با مشاورہٴ مهندس چنان قرارداد کہ دهن زخم ہار بصورت بسیار محکم
نباید بست تا فعل تقیيع در درون بعمل نیاید . لہذا زخم ہار را بصورتیکہ دهنہای شان
سراسر بند نشود با پارچہ ہا بسته کردند . و آب سرد بسیاری آوردہ بر پارچہ ہا ریختن
گرفتہ استعمال آب سرد در عالم طبابت از واسطہ ہای نخستین دفع کنندہٴ التهابات شمر
دہ میشود . آب سرد ہم زخم را از التهاب منع میدارد ، و ہم از تماس ہوا محافظہ میکند ،
و ہم زخم را بہ استراحت میگذازد .

زه ده نون و سیروس چنین قرارداد داده بکار آغاز نهادند. بردهن زخمها قماشهای ریش ریش شده که پانقروف حاضر کرده بود گذاشته و با آب سرد تر کردن گرفتند.

پانقروف در اوتاق آتش افروخت، بعضی نباتات نافعه نبه که خود هاربر به دست خود آنها را گرد آورده بود و چیزی از آن آیرتون با خود آورده بود در چایجوش جوشانیدند. هاربر را ازان نوشانیدند. بچاره هاربر از دنیا بیخرونی هوش افتاده است حرارتش بسیار شدت دارد، آرزو و آتش باینصورت گذر نمود. حیات هاربر بیک تار خام بسیار باریکی مربوطست.

روز دیگر یعنی ۱۲ ماه تشرین ثانی، رفقای یکقدری امیدوار شدند. هاربر بهوش آمد، چشمان خود را باز کرد، پانقروف و سیروس را شناخت. هاربر بعد از خوردن کله پیپوش شده از هیچ چیزی خبر ندارد. رفقای همه واقعات را به پسر فهمانیدند و دانانند که اگر چه حیاتش در تهلکه نیست اما به استراحت کلی و حرکت نکردن قطعی محتاجست. و چون همیشه آب سرد بر زخمها میفشارند، هاربر در دراکتر حس میکند. فعل تقیح بصورت منتظمانه بعمل آمد. حرارت بتناقص رو نهاد. رفقا از بیم نتایج وخیمه ابتدایی زخم هاربر یکقدری امین شدند. شدت فریاد و ناله پانقروف نیز کمتری تسکین یافت. هاربر باز پیپوش شد اما اینبار پیپوشش مانند خواب راحتی بود. پانقروف گفت:

— راهایی یافتن فرزندما آیا امیدوار هستید. و سیرو زه ده نون؟ باید که هر لحظه

امید واری خود را بمن خبر بد هید!

— آری پانقروف بسیار امیدوارم. هاربر انشاء الله میرهد. اگر چه زخم بسیار

سنگین و مهم است اما نتیجه اش وخیم نخواهد شد.

مهندس — بواقعیکه زخم بسیار دهشتناکست زیرا که جگر سفید را شکافته گذشته است. اما با وجود آنهم شکافته شدن این عضو موجب ممات نمیشود.

هاجران در غمت بیست و چهار ساعت تنها با هاربر مشغول گشته اند. و بفکر

و اندیشه اشقیاء باز ظهور یافتن آنها، و تهلکه های پردهشتی که از وجود خبانت آلود آنها

بوقوع آید هیچ فرصت نیافته اند .

با نفرو ف در پیش فراش ہار بر پاسبان شدہ مهندس وز مدہ ٹون بہالیدن وجستجوی آیرتون برآمدند . ہر طرف آغلرا بکمال دقت پالیدند . نہ از آیرتون ونہ از اشقیا اثری یافتند . آیا آیرتون بچارہ راجہ پیش آمد ؟ آیا بدست اشقیا اسیر شدہ با خود بردہ اند یا بدست غدرا آہا ہلاک کردیدہ ؟ سیروس گفت :

— بر آیرتون بچارہ بنا کمانی هجوم آوردہ اند ، و بچارہ اورا تلف کردہ اند ، و لاشہ اورا بردہ در یک کوشہ یا مغاک انداختہ اند .

— میشود کہ ہچنین باشد . و ہم بعد از انکہ آیرتون را ہلاک کردہ اند در آغل بکمال استراحت نمستہ اند . و چون مارا دیدند کہ می آئیم بعد از کمی مقابلہ و آوردن این فلاکت را بر ما فرار کردہ اند .

— بلی ! حتی یکی از ان ملعونان را من خود دیدم کہ بسوی دامانہ جنوبی کوہ فرانقلن بتاخت بود ، و توپ نیز در پی آہا تیا کجائی ولولہ کردہ دودید .

— بہر حال بیاید کہ ماحالا یکمدتی در آغل ماندہ ہار بر راندای کنیم تا آنکہ بچارہ یکقدری بحال آمدہ بدون تہلکہ اورا بغرا نیتھاوز نقل دادہ بتوانیم .

بعد از شفا یافتن ہار بر ہر طرف جزیرہ را گردش کردہ وجود منحوس آنخائشان را محو کنیم .

— بلی برین خبیثان مرحمت کردن بعد ازین هیچ جائز نیست . با نفرو ف خوب فہمیدہ بود . این سگہار امانند زاغار ہاہم بیایست کہ بلا مرحمت ہلاک میکردیم .

— حالا اینرا بگوئید کہ ناراجہ خواہیم کرد .

— ناب در غرا نیتھاوز بہ امانست !

— اما اگر بسبب نیامدن ما بہ اندیشہ افتادہ و بر خواستہ روان شود ؟

— اینکار را اگر بکنند خیلی بد خواہد بود چرا کہ ہمہ حال اورا نیز در راہ تلف

خواہند کرد !

— من طبیعت اورا میدانم همه حال خواهد آمد !
 — آه انکاش تلگراف خراب نمیدود . یا نقرو ف را در نجاتنها گذاشتن هم نمیشود .
 تو بایا نقرو ف به محافظه و پاسبانی هار بر در نجاتمان . من تنهارفته و باز میآیم .
 — نی نی سیروس این بهیچصورت نمیشود . در نجات لاوری هیچ فائده نمی بخشد ،
 اشقیای خبیث در بیرون آغل بسخود دارند . و در بنطرف و آنطرف به قابو نشسته اند
 اگر برائیم یک مصیبت مادم مصیبت خواهد شد !
 — آیادیکر واسطه خبر نخواهیم یافت ؟

مهندس در یقین کرد که چشمش به توپ برخورد که دم جنبانی کرده و در پیش
 پایهای صاحب خود در جهیدن و لایه بازی کردن بود گویا بلسان حال میفهمانید : که
 « آیامرا نمی بینید ؟ » مهندس یک یکبار امیدوار گردیده بر توپ فریاد کرده ، توپ
 بدو پالایه کینان ایستاده شد !

ژه ده تون تصور مهندس را در ک کرده گفت :
 — خوب یافتی موسیو سیروس ! از راه های پنهانی که ما گذشته نتوانیم توپ رفته
 و باز بیا خبر آورده میتواند .

ژه ده تون بزودی از جزدان خود یک کاغذی بریده اینچند کله را بران تحریر نمود !
 « هار بر زخیست . مادر آغل هستیم ، بر خود هوش کن از غرانیتهاوز بیرون شو .
 آیا از اشقاد را نطرف چیزی اثری هست ؟ با توپ بزودی جواب بفرست »
 کاغذ را لوله کرده در حلقه کردن توپ بصورت معلوم دار آویختند . مهندس
 سگ را ناز داد و دست بر و کشید و دروازه آغل را باز کرده و راه غرانیتهاوز را باو نموده گفت :

— تو یک من دوست من ! ناب ! ناب ! بدو ! جانم ! ناب ! ناب ! توپ ناب ! هله هله .
 سگ باینسختان مهندس بر جهید ، و مقصد را بخوبی دانست که بجایا کی بتاخت
 شده از نظر پنهان گردید . دروازه آغل را بسته باز به پیش مریض آمدند . هار بر بیهوش
 افتاده است . یا نقرو ف بر پارچه های روی زخم در آب فشانیست .

ژه ده نون بحاضر کردن طعام پرداخت . قدری شیر از حیوانات دوخته آورده
و آنرا گرم کرده کمتری شکر نیز آمیخته آهسته آهسته با شاق بدهن هار بر ریختن
گرفت و یک شور بایی نیز برای خودشان حاضر نمود . مهندس پیاسبانی مشغول بود .
مهاجران بکمال اندیشه و بی صبری باز کشتن توپ را منتظر بودند . مهندس و
ژه ده نون تفنگ بدست در پشت دروازه منتظر بودند . که بناگهان یکصدای تفنگی
بلند شد و در عقب آن عووه توپ هم برآمد . مهندس بجای دروازه را باز کرد .
دید که از مسافتی صد قدم دور تر دود تفنگ بالا شده است مگر خبیثه ادر انجا بقاء نداشت
اند . ژه ده نون و مهندس آنجا را نشان گرفته آتش کردند . درین اثنا توپ بتاخت از
دروازه درآمد و در پیش پایهای افندی خود به لابه بازی آغاز نهاد . مگر خاشان بر
توپ آتش کرده بودند که از اثر کله بعضی . وهای آخر دم توپ سوخته شده بود .
مهندس دروازه آغل را بسته سگ را در آغوش گرفته بمحبت برسید . در کوی
توپ کاغذی آویخته بود که از خط برهم و درهم آن شناخته میشد که نوشته نابست .
کاغذ را گرفته دیدند که ناب اینچنین نوشته :
«درینظر فها از اشقیای اتری نیست ! از جای خود حرکت نمیکنم . در حق و سیو
هار بردعایکنم .»

— باب هشتم —

— فهرست —

اشقیای در جوار آغل — اقامت موقت — تداوی هار بر — مسرت نخستین
پانقرو — تحظر ماضی — چه چیز هاست — فکر سیروس سمیت .

پس معلوم شد که اشقیای در اطراف آغل به کمین نشسته اند ، و قصد دارند که بیچاره
کاثرایکان یکان هدف کله غدر و خیانت نمایند . لهذا بسیار احتیاط لازمست ؛ زیرا
اشقیای خبیث بی آنکه خود را نشان بدهند مهاجران را دیده نشان میکنند ، و خود

شان از هجوم محفوظ میمانند .

بنابرین سیروس سمیت قرار داد که یکمدهی در آغل بمانند . خورا که در آغل بسیار است . اسباب ولوازمات نیز تا یکد رجه در اوتاق آیرتون . وجود است سیروس سمیت گفت :

— بغیر از انتظار کشیدن و صبر کردن دگر چاره نیست . هاربر بعد از آنکه صحت یابد همه گمی ما اتفاق کرده يك اعلان حرب بزرگی با آنها خواهیم کرد . وهم باینصورت پالیدن و جستجو کردنی که در مدنظر داریم نیز بعمل خواهد آمد .

پانقرو ف — یعنی حامی پنهان خود را خواهیم پالید همچین نیست ؟ لیکن راست بگویم . و سیوسیروس در مسئله هجوم اشقیا و مجروحیت هاربر حامی پنهان ما هیچ مددی نرسانید .

— که میداند ؟

— یعنی چه ؟

— یعنی اینکه هنوز فلاکت های بسیار بر ما خواهد آمد که در انوقت دست . معاونت خود را در از خواهد کرد ! حالا این بحث را بگذاریم ، لازمترین چیزها حیات هاربر است . اینست که حزن انگیزترین کارهای رفقاتداوی زخم هاربر است . چند روز دیگر هم گذشت در احوال هاربر آثار شدت و خیمه دیده نشد . تربندی با آب سرد جلوگیری التهاب و تقیح زخما به بسیار خوبی نمودند ، وهم آبی که در آغل می آید از معدن کو کرد میاید که اینهم برای التیام و خوبی زخم خیلی مدد رسانید . هاربر آهسته آهسته بزنده گریز نهاد . امید حیات در و مشاهده شد . اما ضعف و ناتوانی آنقدر برو مستولی شده که از شناخت برآمده است . اما مشروب مفرحه باو میدوشانند . و همیشه در باب استراحت او میکوشند . استراحت فایده کالی باو میرساند . سیروس و ژنده نون و پانقرو ف در خصوص جراحی زخمهای هاربر خیلی مهارت حاصل کرده اند . بعد از شش روز هاربر بحال آمده بنالش آغاز نهاد و بخوردن طعامهای خفیف نیز

میل نمود . یکقد ری رنگ هم بر خسارش آمد . بطرف رفقایگان تبسم لطیفی نیز مینمود کمترکی بسخن هم آمده پرسید که :

— آرتون کجاست ؟

با نفرو ف از برای آنکه هار بر مضطرب نشود گفت :

— برای ما و نت ناب بغرا نیتها و زرقه است آه اشقیای خائن اگر یکبار بدست من بیایند آنوقت بآنها نشان خواهم داد که به خبه کی و دزدی تفنگ انداختن چیست ؟ اینرا چه میگوئی که . و سیوسمیت بفکر نیکویی و خوبی بآنها افتاده بود ! من خوبی و نیکویی را در میان تفنگ خود انداخته با کله های بزرگ بزرگی بحضور شقاوت نشورشان تقدیم و پیشکش میکنم !

هار بر — آیا دوباره دیده شده اند ؟

— فی ذکر دیده نشده اند ! اما کی میگذاریم تا آنها را پیدا نکرده انتقام ترا ازان ملعونان خائن نگیریم پس تو یکبار جور شوی بعد ازان کار آنها را خواهیم اندیشید ؟ حالا مقصد جور شدن تست !

— با نفرو ف من هنوز بسیار ضعیفم .

— آهسته آهسته بقوت می آیی هار بر ! هیچ اندیشه ممکن ! از در آمدن یک کله در سینه مانند تو یک پهلوان دلاور چه میراید ؟ اینگونه کله ها مانند یک باز بجه ایست . ناخوشی هار بر رفته رفته کسب خفت مینمود ، اگر دیگر نکس و عکس عملی بظهور نیاید اعاده عافیت محقق است . اما اگر کله در داخل سینه میاند ، و عملیات جراحی لازم می آید آیا حال مهاجران بجه منجر میشد ؟ ژده تون گفت :

— هرگاه بیادم می آید که اگر کله در داخل میاند مو هار بدنم راست می ایستد .

سیروس — هرگاه عملیات جراحی لازم می آید تردد نمیکردید فی . و سیوسپله ؟

— البته نمیکردم اما شکر خدا را که مجبوریت دست نداد !

اینست که مهاجران بیچاره چنانچه تا بحال بدیگر کارها ظاهر عنایت ربانی گردیده اند

در مسئله جراحت هاربر نیز توفیق رفیق شان گردید . اما هر بار انجمن نخواهد بود .
 مهندس چنان حس میکند که تا بحال هر چیز موافق آرزوی شان بعمل آمده . در جزیره . معادن
 و نباتات و هر گونه حیوانات را فراوان یافتند و از همه آنها بخوبی وجه استفاده کردند .
 حتی گاه گاه بدست همت يك معاون مجهول از ورطه های بزرگ بزرگی رهایی یافتند . اما اگر
 کار بهمین صورت دوام نورد چنان خواهد شد ؟ بنابرین سیروس سمیت از عدم . و فقیه
 و کامیابی خود بهراس افتاد . اگر چه کشتنی رهنمان دریایی بیک صورت بسیار غریبی
 غرق گردید اما شش نفر از آنها در جزیره برآمده راحت و سعادت مهاجران را مختل سا
 خت . زیرا در مجادله اولی ضرر و زیان مهاجران از زیان اشقیای بیشتر بعمل آمد . آیرتون
 زنده غائب گردید . هاربر بصورت . هملک مجروح شد . از آنها تنها یک نفر بدست سیروس
 سمیت تلف گردیده که به انجساب اشقیای در دم حاضر غالب و مهاجران مغلوب شمرده
 میشوند . غرانیته اوز ، و آغل هر دو در زیر محاصره مانده ، قوت مهاجران نیز تقسیم
 یافته که درینوقت در مقابل پنج نفر اشقیای بیرحم خائن مسلح یکجا ، سه نفر دلشکسته
 تنها باقی مانده اند . قوت خارق العاده پنهانی که تا بحال در هر بار و هر جام عنایت ها و معاونتهای
 علنی رسانیده درینبار می بینند که آنقوت نیز پس مانده است .

باوجود آنهم دو چارنومیدی نیستند ، بکمال جسارت و دلاوری در روی فلاکت
 ها و مصیبت های آمدنی مقاومت و پایداری کردند را بر خود گرفته اند .

— باب نهم —

— فهرست —

از ناب خبری نیست — تکلیف ده ده تون و با نفرو قبول نمیشود —

گردش ده ده تون — بکپارچه قماش — يك مکتوب —

در حال عزیمت مواصلت به منظره وسیع .



مریض روز بروز بحال صحت در پیشرفتست . آرزوی یگانه مهاجران آنست که

هاز بر بجا یکی یکقدری قوت یابد تا بغرا نیتهاوز نقل داده شود. چرا که خانه آغل اگر چه مکمل باشد ولی راحت و اسباب لازم که در غرا نیتهاوز موجود است هیچگاه در آغل میسر نمیشود. و هم اگر در غرا نیتهاوز باشند همه یکجا و بسیار محفوظ و از شر اعدا در امان میباشند.

از ناب هیچ خبر ندارند. اما برای ناب پریشان بودن و بفکر افتادن هم چندان لزومی ندارد. زیرا از نگی دلاور خود را در غرا نیتهاوز بکمال خوبی محافظه میتوانند دوباره توپ را بر سر ستادن غرا نیتهاوز لازم ندیدند زیرا سنگ صادق را هدف کله خائنان نمودن هیچ معنای ندارد.

در ۲۹ ماه در حالتیکه هاز بر بخواب بیسپوشی بود در فقاد باب چگونگی دفع مضرت اشقیای خائن بمذاکره آغاز نهادند. ژده ده تون گفت:

-- دوستان من! درینوقت از آغل بغرا نیتهاوز رفتن خود را هدف دانه دنائت اشقیاکردنست. لہذا از ان صرف نظر کردن، و درینوقت چه لازم بودن را بایاداندیشه نمائیم. بانقرو ف -- من میگویم که از کله این خائنان پروا نباید کرد. هرگاه موسیوس و سیروس لذن بدهد من همین لحظه به بر آمدن حاضر م.

مهندس -- یک آدم بایک آدم بخوبی، قابله میتواند لکن ماسه نفرو آنها بخنفراند! ژده ده تون -- من هم رای بانقرو ف را میپسندم اگر اذن مهندس ما باشد من و بانقرو ف مسلح شده و توپ را به پیش انداخته میبرائیم.

مهندس -- هیچ جائز نیست. آیا فکر نمیکنید که اشقیا چون بیرون بر آمدن شمارا از آغل به پند میدانند که یک پسر مجروح و من درینجا مانده ام ها نلحظه بر آغل هجوم می آورند.

بانقرو ف -- حق بدست شماست اگر ما برائیم آغل را بيشبه ضبط میکنند. ایکاش در غرا نیتهاوز میبودیم.

مهندس -- بلی اگر در غرا نیتهاوز میبودیم زخمی خود را در پیش ناب گذاشته

خود ما میرامدیم ، و جنگل را گردش کرده باین جانورهای مفرسه پنجه میدادیم . حالا باید تا وقتی که همه ما یکجا از آغل برآمده بتوانیم چارناچار صبر کردن لازمست .

سخنان مهندس خیلی مقول بود ، جواب او داده نمیشد . ژده تون گفت :

— ایکش آیرتون هم باما بود . بیچاره آیرتون باز گشتنش بعالم حیات بسیار کوتاه بود .

پانقرووف — اگر مرده باشد همچنینست که شما میگوئید !

ژده تون — چه ! مگر گمان داری که آیرتون را نکشته اند ؟

پانقرووف — اگر از نکشتن آن فایده داشته باشند البته که نکشته اند !

ژده تون — از نیستن چنان معلوم میشود که گمان داری که آیرتون بار فقای قدیمه خود دستیک کرده و ضیفه انسانیت و وفاشعار را فراوش کرده باشد ؟

پانقرووف — که میداند ؟

مهندس — فکر شما درین باب سراسر بخطاست پانقرووف ، اگر اینچنین بگویی مرا زیاده متالم خواهی نمود . بصدقت آیرتون من ضامنم .

ژده تون — من هم ضامنم .

پانقرووف اعتراف قصور نموده ساکت شد . درین وقت از موسم بهار دو ماه گذشته است . درختان همه بگلهای رنگارنگ مزینست . زمینها ، تپه ها ، دامنه ها همه گی بسبزه ها و گلها و ریاحینها مزینست . بسیار منزه و عالی که بر تپه منظره وسیعه گشت شده است زمان درو آنها رسیده است . حالا که مهاجران بیچاره پراکنده و پریشان محصور مانده اند .

یکچند بار ژده تون تفنگ خود را بدست گرفته و توپ را در پش انداخته اطراف آغل را یک یک دوری اجرا کرد . هیچ یک علامت شبهه ناکی ندید . توپ زیر چون هیچ فریاد و هیچان ندارد چنان معلوم میشود که اشقیای دیگر طرف جزیره رفته باشند . در ۲۲ تشرین ثانی ژده تون باز در حالتیکه اطراف و جواب آغل را دور میکرد در یکجایی رسید که توپ بنای هیجان را گذاشت . باین طرف و آن طرف جهیدن گرفت و هر طرف را بویکشد . بعضی اشارتهای غریب و عجیبی اجرا مینمود .

ژه ده تون حیوان را بشوق و حرکت می آورد سبب هیجان او را فهمیدن میخواست
خودش نیز در خنجرها را سپر گرفته و تفنگ را حاضر کرده پیش میرفت. اما از حرکات سنگ
بودن آدم در آنجاها حس نمیشد چرا که اگر سنگ آدم را حس میکرد البته که عوعوم
و لوله زیادی می انداخت.

بقدر پنج دقیقه گذشت. که در بن اشاسنگ یکی یکبار خود را در میان بوته زاری انداخته
و یکبار چه قماش کلفتی بدهن خود گرفته بیرون برآمد. بارچه قماش از یک لباس بریده و
بارده شده بود.

ژه ده تون قماش مذکور را گرفته به آغل آمد. و کیفیت را بمهندس بیان کرده قماش
را باو بخود. مهندس قماش مذکور را شناخت که از قماشهای ساخته گئی خودشان است که
برای آیرتون ساخته بودند. مهندس گفت:

— حالا هیچ شبهه نمائند که اشقیابنا کهانی در آغل بر آیرتون هجوم نموده اند، آیر
تون نیز با آنها مقابله و مقاومت نموده است، اما آخر الامر مغلوب گردیده بدست آنها
اسیر افتاده و بهر شش نفر آنرا بسته کرده بزور با خود برده اند حتی یکبار چه از لباس او
در بوطه ها بستم مانده است آیا بعد ازین دیگر شبهه برای خیانت نکردن آیرتون برایت
باقی نمائند یا نفرو ف؟

— نی. و سیو سیروس! من از بسیار وقت از آن فکر خود فارغ و نادم گشتم! اما ازین
حادثه یکچیزی دیگری استدلال میشود!

— آیا چه؟

— اینکه آیرتون در آغل کشته نشده است بلکه تابحال زنده است. اشقیابنا کهانی
تونرا شناخته اند که در اوسترا الیا رئیس اشقیانجوئیس است لهذا آنرا با خود بزور برده
اند تا با خود رفیق سازند!

رفقا بر همین فکر قرار دادند. و به امید افتادند که اگر آیرتون زنده اسیر باشد البته
یک چاره برای فرار خود خواهد یافت. و هم این اندیشه افکارها را جبران را سراسر

زیر و زبر میداشت که اشقیای بغرائیها و زحوم ببرند اگر چه بخود غرائیها و ز ضرری رسانیده نتوانند ولی تبیه منظره وسیعیه راسر اسر خراب خواهند کرد . هار بر بسبی که محبوسیت و ققارادر آغل ناخوشی اوباعث شده دایما از جور بودن خود و رفتن بغرائیها و ز بحث میراند و میگوید که :

— از زحمت راه بمن هیچ ضرری نمیرسد ، و میدانم که اگر بغرائیها و ز برویم . هوای دریامن خیلی خوب و موافق آید برخیزید که برویم . عرابه که آیرتون با خود آورده بایک او ناغانیز البته در اینجا خواهد بود !

اما زده نئون از بیم آنکه مباد از خم هار بر که نو بهم آمده است باز پس باز شود آرزوی هار بر را بالطبع رد میکرد .

امادیرین اثنایک واقعه ظهور یافت که رفتن بغرائیها و ز برای مهاجران امر محبوری گردید ، و ازین رفتن نتیجه خیلی پرالمی ظهور یافت :

۹ ماه کانون اول بود که مهاجران در اوتاق هار بر نشسته بودند ، و از هر در و دهگدر سخن میراندند که ناکاه و لوله شدتناك توپ راشنیدند .

سیروس ، ژده نئون ، یانقرو و هر سه نفر تفنگهای خود را برداشته بیرون دویدند توپ در پیش دیوار تخته بی بجهیدن و لوله کردن دوام دارد ، و از اوضاع و حرکاتش آثار فرحت و شادمانی پدیدار میگردد . و آثار قهر و غضب معلوم نمیشود . مهندس گفت :
— آیا کسی می آید ؟

— بلی !

— امادشمن نیست !

— بلکه نابست !

— یا آنکه آیرتون .

این سخنان را هنوز تمام نکرده بودند که يك وجودی از پشت پرده تخته بی برجهیده بدرون آغل بیفتاد . آیا که باشد که به پسندید ؟

مگر ستری ژوپ نیاید ؟

حالا مسرت ، و شاد مانی توپ را تماشا کنید ! ایچه خیزها ایچه خوشامد بها !
پانقروف بحیرت فریاد کشید که :

— ژوپ ! ژوپ !

ژه ده تون — ناب فرستاده است !

• همدس — همه حال کاغد آورده است •

پانقروف بوزینه را پالیدن گرفت • در کردن میمون یک خر یطه کک کوچکی
آویزان بود • در درون خریطه بدستخط ناب یک کاغذی • وجود بود که اینچند کله
بران نوشته شده بود •

« جمعه • ساعت ۶ • صبح • »

« اشقیا منظره وسیعه را استیلا کردند »

(ناب)

سار فیق ز خواندن این سکلمات بسیار متأثر شده بی آنکه چیزی بگوید بروی همدیگر
بصیرت نظر کردند و برخاسته بخونه درآمدند • چه باید کرد ؟ هر گاه اشقیا در تپه منظره
وسیعه باشند هر چیزی را محو شده باید دانست • هازر چون بطرف رفقا نظر کرد دانست که
کار خرابی گرفته است • علی الخصوص که ژوپ را هم در میان رفقا دید بخوبی دانست که در
غیر اینها اوز فلاکتی ظهور نموده است • لهذا گفت :

— • وسیه سیروس رفیق میخوام • بزحمت راه تاب و توان در خود می بینم •

ژه ده تون در نزدیک نوجوان آمده و نبض و زخمش را • مایه کرده گفت :

— توکل بر خدا ! بسم الله برویم •

فکر کردند که هازر را بچه ببرند • هر گاه زنیل مانند یک چیزی بسازند و هازر را
در آن انداخته بدو آدم بر دارند البته بهتر و راحت تر خواهد بود اما چون باینصورت دو
آدم شان بیکار و بی سلاح • می اندر آشنای هجوم اشقیا • مقابله و مدافعه کردن شان محال • میشود •

بنا برین قرار دادند که چارناچار هار بر را باید عرابه که آیرتون با خود آورده نقل بدهند .
اونا غارا آورده عرابه به بستند علفهای نرم بسیار بسیاری در عرابه بر میخند لحاف
ونهالین و دیگر کالایی که در اوتاق آیرتون موجود بود همه را در عرابه فرش کردند . هار بر
را با فراشی که بران افتاده بود به آرامی برداشته در عرابه گذاشتند .
هوا خیلی خوب و صافست . سیروس پرسید که :

— تفنگها بر و حاضر است ؟

— بلی .

— تو چگونۀ هار بر ؟

— امین باشید موسیو سیروس ! انشاء الله در راه نخواهم مرد .
سیروس باز تردد کرد . امر حرکت را نخواست که بدهد . امانت که اگر تأخیر
شود هار بر خیلی متأذی خواهد شد . لهذا بکمال حسرت و جسارت :
— مارش .

گفته حرکت نمود . دروازه آغل را باز کردند توپ ، و ژوب به بیرون جهیدند .
عرابه با آهسته گی بیرون شد . دروازه را بسته برآه روانه شدند .
با نفرو ف بیکدست طپانچۀ شش میله و بیکدست لجام اونا غارا گرفته عرابه را میکشید .
سیروس و ژوب ده تون در دو طرف عرابه تفنگهای خود را حاضر گرفته پیش میرفتند .
توپ صداقت شعار ، و ژوب وفا کردار پیش از همه در دو طرفه را متقیش و تجسس
کرده میروند اما هیچ علامت خوف و هیجان نشان نمیدهند . عرابه را خیلی آهسته
میرانند در انزای راه هیچ اثری از اشقیایدیدار نشد . بقدر دو ساعت طی مسافه کرده بو
دند که در یابیدار شد و تپۀ منظرۀ وسیعۀ نیز نمایان گردید .

درین اثنا با نفرو ف عرابه را توقف داده بد هشت فریاد برآورد که :

— لعنت باد بر اشقیا !

اینرا گفته و دود کشی را که از تپۀ منظرۀ وسیعۀ میرامد بر فقا نشان داد .

مگر اشقیای خبیث چپری ، و آسیاب بادی ، و مرغانچه ها و سایر بناهاییکه هزاران زحمت در بسط و مدت مهاجران بنا نموده اند همرا آتش داده اند . در میان دودهایک آدمی دیده میشد که بکمال تلاش باینطرف و آنطرف میدوید . این آدم مگر ناب بود که برای خاموش کردن آتش سعی میورزند .

مهاجران نابرا آواز دادند . ناب شنید بتاخت بیامد . پلرا انداخته عرابه و مهاجران داخل تپه منظره وسیعه گردیدند .

مگر اشقیای بعد از آنکه تپه منظره وسیعه را خراب کرده اند پیش از نیم ساعت بطرف جنگل فرار کرده دفع شده اند . ناب پرسید که :

— موسیو هار بر چسانست و کجاست ؟

ژده تون به عرابه اشارت کرده خودش نیز بعرابه نزدیک شد .

مگر هار بر بیچاره بیهوش شده از خود در گذشته بود .

— باب دهم —

فهرست

هار بر را بغرا نیتهاوز نقل میدهند — ناب واقعات را نقل میکند —

گردش موسیو سیروس در منظره وسیعه — جساتهای مها

جران بشدت مرض هار بر عاجز میمانند — پوست درخت

بید — حمای بسیار مهلك — توپ بازولوله میکند

مهاجران خسارت های تپه منظره وسیعه ، و تهلکه بودن اشقیای در جزیره همه را فراموش کردند . چرا که حال هار بر خیلی خرابست . در اثنای نقل از آغل بغرا نیتهاوز بسبب حرکت عرابه البته که بعضی تبدلات داخلی در زخم هار بر بوقوع آمده که مرضش کسب شدت ورزیده . هنوز ژده تون نمیداند که چه شده ولی اونیز مانند دیگر رفقا از وضع و هیئت هار بر ذوقار نو میدی شده است .

رفقا از چو بها و شاخهایک زنبیلی ساخته نوجوانرا بکمال آهسته کی احتیاط دران

بخوابانیدند . بعد از ده دقیقه بدامنه غرائنها وزر رسیده بواسطه ماشین نزول و صعود بالا برآمدند . بعد از کمتری هار بر رابر بسترش بخوابانیدند .

هر واسطه و علاحی که بود صرف کردند تا آنکه هار بر بهوش آمده چشمهای خود را باز کرده توانست . اگر چه بسوی رفقایك تبسم شیرین شکرانه نمود ولی بر سخن گفتن . قمتد رنشد .

ژده نون زخم را باز کرد . چرا که به پند که زخم مبادا باز نشده باشد امادید که زخم بحال خود است هیچ آسیبی بآن نرسیده . پس اینحال از چه پیش آمده است ؟ هار بر بیک خواب بسیار پر هیجان و حرارتناکی فرورفت . ژده نون و پانقرو ف در نزد بسترش به پاسبانی نشستند .

درین اثنا سیروس سمیت و قوعا تیکه در آغل بر آنها وارد آمده به ناب ، و ناب نیز وقوعا تیکه در اینجا رویش آمده به افندی خود حکایه میکنند . ناب میگفت :

— یکشب پیش ازین در مرغانه ها بودم . دیدم که اشقیادر کنار بیشه زار از اقامار پدیدار شدند . یکی از آنها بر کنار نهر مرسی نزدیک شده بود که من فرصت را غنیمت دانسته برو آتش کردم . ولی چون تاریکی بود ندا انستم که گله ام کارگر شد یا نشد بعد از آن بغرائنها وز آمده تحصن نمودم . چونکه دانستم که قوت من با آنها مقابله نمیتواند و چون بقدر نوزده روز بود که از شما هم خبری نداشتم و موسیو هار بر را نیز میدانستم که محروم و وحشت ، و در آمدن اشقیادر نیز در تبه محقق دانستم لهذا مجبور شده بازوپ برای شما خبر فرستادم .

در اینجا موسیو سیروس سخن ناب را بریده گفت :

— خوب کردی ناب اما اگر برای ما خبر نمفرستادی و هار بر بدیخال نمیدشد خوبتر میبود .

والحاصل در وقت حاضر موجود بودن اشقیادر جزیره برای مهاجران تهلکه عظیمی شمرده میشود ، و تا وجود خباثت آلود اینها از میدان بر طرف نشود ممکن نیست که راحت و سعادت اولی خود را بیابند .

ژده ده تون وپانقروف در زندها بر مانده . مهندس وناب بخوبی خود را مسلح کرده برای تقایش به تپه . منظره وسیعه را مآند .

اشقیادر تپه . منظره وسیعه خسارهای بیشماری بعمل آورده اندا کثر بناهارا آتش زده اند کشتزارها را پامال نموده اند . ولی تا بمحشمینه ها و ساحل پیشروی غرانیهاوز فرو نیامده اند .

سیروس سمیت تاب ساحل نهر مرسی و از انجا بخندق غلیسرین هر طرف تپه . منظره وسیعه را کرید از اشقیاکسیرا نیافت . لهذا دانست که ازینطرفها بدیگر طرف دفع شده رفته اند .

مضروعات . منظره وسیعه بتمامها پامال شده ، مرغانچه ها سرا سر سوخته مرغها نیکه دران بوده که باینطرف و آنطرف پریده اند ، و حالا یگان یگان پس بطرف آشیانه خود در آمدنست . تخمهای نباتات نیز از هر نوع در پیش شان موجود است که لغزان سبب غم ندارند .

سیروس سمیت از مشاهده این همه خسارات خیلی غضبناک و پرقهر گردیده بغرا نیتها و زودت نمود . روزهاییکه بعد ازین بر مهاجران میگردد خیلی کدر انگیز و غم و آلم آیزاست . زیرا حال صحت ها بر رفته رفته کسب و خامت میکند . ژده ده تون از ظهور یافتن یک مرض مهلک شدیدی بسیار به اندیشه افتاده است .

ها بر بر ایک بیهوشی دائمی استیلا نمود . حرارت تب رو بزیادتی گرفت . پنی و کوشها و دستهای ها بر بتمامها زرد گردید . تب لرزه بسیار شدیدی آمد . ها بر بر سراسر از خود در گذشت . یک عرق آتشین بسیاری از تمام وجودش ریختن گرفت . این نوبت حتمای شدیده تمام بقدر پنجساعت دوام ورزید . ژده ده تون از پیش بسترها بر بر مریض هیچ جدانشد . ژده ده تون دانست که اگر حمایه مینصورت یکچند نوبت اجرای دور کند ها بر بر هلاک خواهد شد . لهذا همه حال یک عاجی که دافع حتمای باشد ضرور است اما از کجا باید پیدا کرد ؟ ژده ده تون مهندس را گفت :

— برای هار بر به دوائیکه دافع حا [١] باشد احتیاج کلی پیدا شده .
 — اما خودت میدانی که نه کنین داریم و نه کبریتت کنین و بجز این اجزا دگر چیزی دافع همانست .
 — البته که همچنینست . اما در کنار تالاب درختهای بید بسیار است . پوست درخت مذکور نیز گاه گاهی جای کنین را میگیرد اگر چه بدرجهٔ کنین مؤثر نیست ولی باز هم بجز آن دگر چاره نداریم .

— چون چنینست همان رفته جمع نمایم .
 اینرا گفته سیروس سمیت خود رفته پوست درخت بید را بیاورد ، و آنرا خشک و میدم کردند . آنشب به هار بر ازان بنوشانیدند .
 اگر چه تا یکدرجه فایده کرد . ولی ژه ده تون دید که بسبب شدت حمایگر سیاه نیز روبرو به آماس مینهد ، و اگر علاج مؤثر دافع حمادست نیاید اختلال رنه وی دماغ نیز سرایت کرده هار بر را دفعته ژه پهای عدم خواهد کرد . در ١٧ کانون اول نوبت دوم هماظهور نمود . درین نوبت خیلی شدت ورزید . نوجوان بیچاره بآندرجه شدت و ضحرت بلرزه افتاد که تمام وجودش مانند چوب نیمسوخته سیاه شد ، گویای رها نیدن جان خود را از نیجهٔ ممت گاه بطرف پانقرو ف و گاه بسوی ژه ده تون بحسرت نومیدانه در عالم بخودی دستهای خود را دراز میکند . پانقرو ف گاه جامه های خود را چاک میزند و گاه سر خود را بدیوار میزند ، ناله ها میکند فغانها میکشد .
 این نوبت تمام هشت ساعت دوام درزید . اما شب بداندرجه بغم و الم بر مهابجران گذر نمود که به تصور نمیکنجد . ژه ده تون گفت :

— این نوبت هم گذشت اگر پیش از آمدن نوبت سوم کنین نرسد ، و باو خورانیده نشود هلاک هار بر مقرر است .

— پس امید از حیات هار بر باید برداریم . چرا که پس فردا دور نوبت حماست اگر فردا پیش از شام کنین باو داده نشود ، میمیرد ، و چون کنین هم وجود ندارد هار بر را نیز

هلاک باید شمرد ! و ا اسفا ! هزار اسفا !

هزار بر ، در انشای نوبت آفتد سبختان دلسوزانه جگر خراشانه رقت انگیزی در عالم بخودی و بیهوشی بطور هزیان گفتن گرفت که دل و جگر رفقار ایاره پاره نمود . هزار بر گاه با والد و همشیره خود دراز دل میکند ، گاه با اشقیا مجادله و محاربه میورزد ، گاه حامی پنهانیر افریاد میکند ، گاه از مهندس و پانقروف حق بهی میطلبد . یکچند بار چنان حالتی بر نوجوان آمد که رفقا گمان کردند که تسلیم روح میکنند .

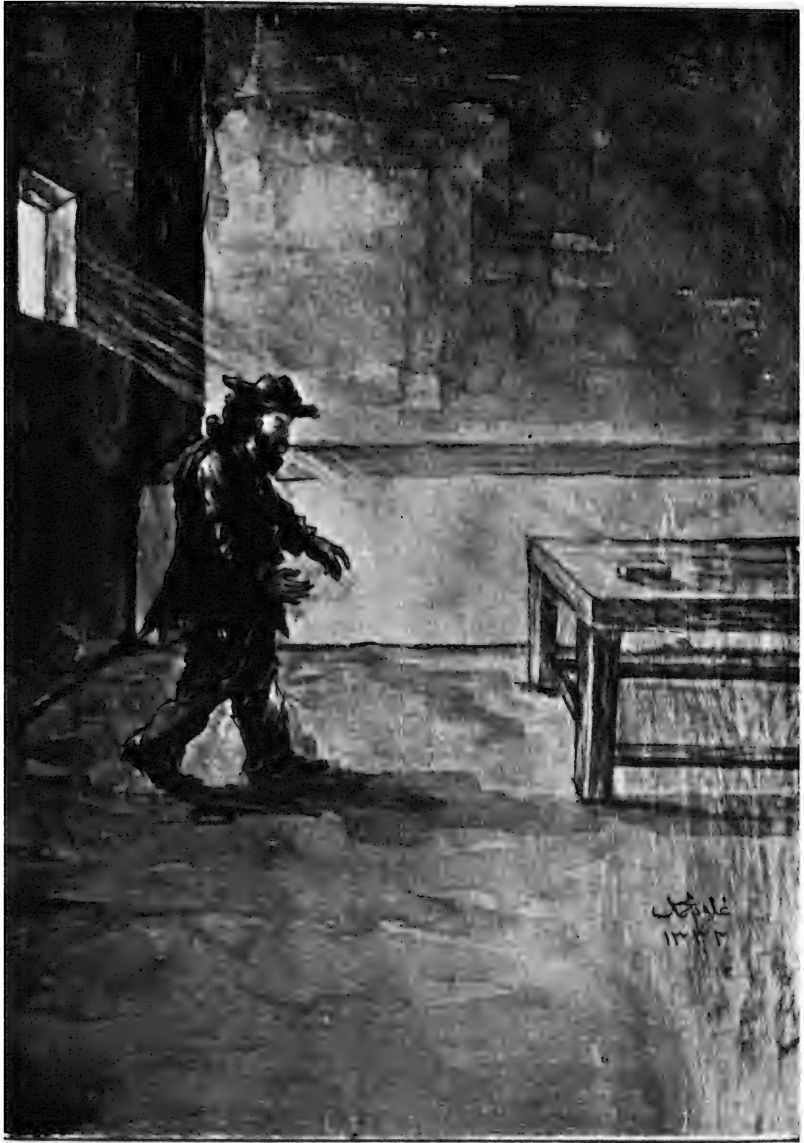
شب شد . امشب آخرین شب هار بر است . رفقا ماتم نوجوان جوانمرک را از حالا گرفته اند چرا که فردا شب نوبت آخرین حتما و وداع آخرین هار بر است . در انشای شب هار بر بسیار هزیان گفت . جگر سیاهش زیاده تر آماسید ، در دماغش اختلال کلی پیدا شد هیچکس را نمیشناخت . !

رفقا همه کی در اوتاق هار بر کرد آمده بودند . در دالان و دیگر اوتاقها هیچکسی نمانده بود چرا که رفقا و وداع آخرین خود را با هار بر جوانمرک ایفا کردن میخواستند برای آمدن نوبت سوم و هلاک شدن هار بر هجده ساعت دیگر باقی مانده است .

درین اثنا توپ بیکسورت بسیار عجیبی بولوله آغاز نهاد ، ولی از دروازه اوتاق هار بر که به بسیار حسرت بر آستان افتاده ، و پوز خود را بر دودسته های خود گذاشته و چشم های خود را بسوی بستر خوابگاه هار بر بیک وضع عجیبی دوخته بود حرکت نکرد ، و تنها سر خود را بطرف آسمان بالا کرده عوعوه ناله آمیزی اجرا نمود .

رفقا بسبب غم و المی که داشتند به این وضعیت و صدای سنگ التفات نکردند . صبح نزدیک شد . نبض هار بر دقیقه بدقیقه اجرای حرکات شدید می نمود . بیتابی و اضطرابش بدرجه بود که خود را چند بار از سر تخت به پایان میخواست بپندازد ولی زده نون اورا محکم میگرفت .

پانقروف از شدت غم و الم درین اثنا از اوتاق هار بر بیرون بر آمد ، و در اوتاق خود آمده خواست که بی قید و آزاد ناله و فغان برکشد ، چرا که در پیش هار بر بضبط نفس



بانقرو ف بك قطنى كه جكى

کردن مجبور بود . درین اثنا شعاع آفتاب جهانتاب از پنجرهٔ اوتاق با نفرو ف داخل شده
اوتاق را نور ساخته بود . با نفرو ف چشمش بناگاه بر میز افتاده بی اختیار یکصدای
فرحت و مسرت بلندی بر آورد که زده ده تون ، و همندس متحیرانه به اوتاق با نفرو ف
دوید و آمدند . با نفرو ف يك قوطی کوچکی که بر میز افتاده بود به اشارت . فقا نشان داد .
این قطی در از شکل و خیل خوشنایك قطی بود . که بر سر آن اینکلمه خوانده میشد .

« کبریت کین »

باب یازدهم

فهرست

حال نقاهت هاربر — پالیدن جزیره — حاضری سفر جزیره —

روز اول و دوم — اثر قدم — رسیدن به شبه جزیرهٔ مار .

زه ده تون قطی را برداشته دید که بوزن دوصد گندم کین در آن موجود است زه
ده تون نوک زبان خود را بغبار سفید مذکور زده دید که کین بسیار اعلاست . کین را
باید بلا قوت شدن وقت به هاربر بخوراند . زه ده تون گفت یکقدری قهوه بخوشانید .
ناب بعد از چند دقیقه قهوه را پخته بیاورد . زه ده تون میان قهوه بقدر هجده گندم
کین انداخته و به هاربر بخوشانید .

دو اوقوت بسیار مناسبی رسید . زیرا که هنوز نوبت حتمار سیده بود و امید است که بواسطهٔ
این دافع حتمادگر عودت نماید .

اینرا هم بگوئیم که از قوهٔ خارق العادهٔ حامی پنهان که چند وقت هیچ اثری از آن
پیدا نبود باز در چنین وقت بسیار مهم و نازکی مدد رسیدن مهاجران را باز غرقهٔ دریای
مسرت ، و غوطه خوار گرداب حیرت نمود .

هاربر بعد از چند ساعت از حالت مد هشی که در آن گرفتار بود سکونت پیدا کرد .
و بیک خواب استراحتی فرو رفت . رققا فرصت یافته در باب واقعهٔ نا که ظهور بمذاکره

و گفتگو آغاز نهادند . مهندس گفت :

-- لطف و کرمگاری شخص مجهول در حق مامانند آفتاب ظاهر و نمایان گردید .

-- اما در شب بغیر اینتهاوز چسان در آمده توانسته است ؟

-- این مسئله حقیقتاً بسیار غریبست !

-- بواقیمکه مسئله ایست . اما که حل آنرا بغیر خود حامی پنهان مادر کس نتواند .

آنروز تابشام در هر سه ساعت یکبار به هاربر کنین نوشا نیدند . فردا که نوبت حتماً بودی آنکه آثار حتماد هاربر مشاهده شود ، بگذشت ، اگر چه هاربر بحالت بیهووشی بود ولی این بیهووشیش از شدت حمائی بلکه از ضعف و بیقوتی بود ، بعد از ده روز هاربر بحال نقاهت یعنی ضعف و ناتوانی بعد از مرض در آمد ، ضعف و ناتوانیش بسیار است . مرض دوباره عود نمود . با تفرّوف بشخصی ، میماند که از یک گرداب عمیق فلاکت رهایی یافته باشد . سرکش بدرجه ایست که بغیر از رقص و جهیدن در گرجیزی کار نمیداند . گاه ژده در تون و گاه مهندس و گاه ناب را در بغل گرفته میفشارد . با تفرّوف مخبر را بعد ازین «داکتر سپیل» خطاب کردن گرفت . لکن اصل مقصد آنست که داکتر حقیق را پیدا باید کرد .

ماه کانون ثانی نیز داخل شد که بدخول ایماه سنه ١٨٦٨ نیز ابداً نمود . سنه هزار و هشتصد و شصت و هشت با یکروزی بسیار خوشهوا و با آفتابی آغاز کرد . هاربر خود را خوب جمعکرده است . بر بستر خود که در پیش پنجره افتاده است هوای رو حفز آنیکه از طرف دریای آید حیات تازه باو میبخشد . ناب نیز در خصوص پختن طعام های رنگارنگ ، مقوی همه صنعتهای خود در اصراف مینماید .

درین ایام اشقیاد اطراف غرائیها و زهیچ دیده نشده اند . از آرتون نیزهیچ اثری و خبری معلوم نشد . در انشای ماه کانون ثانی کارهای لازمی تبه ، منظره وسیع دیده شد . زمینهای کشتزار سر از نوشیدیار شده زراعت گردید . برای ساختن آئینه ها بنابر رأی مهندس صبر کردند . چرا که تدافع حضرت اشقیان شود از ساختن آئینه فایده

نیست . حالا از همه لازمتر آنست که با اشقیا کار را یکطرفه باید کرد .
 بعد از ١٥ ماه کانون نانی مریض از بستر ناخوشی برپا خواسته توانست . در روز
 اول بقدریک ، روز دوم دو ساعت گردش نمود . هار بر بسبب جوانی و نشو و نمای حرارت
 غریزی روز بروز بصحت و عافیت پیشمیرود . در آخرهای ماه هار بر بشانه پانقرو ف
 تکیه زده بر دیکهای ساسا حل غرا نیتها و ز بقدم زدن مقتدر گردید سیروس سمیت
 از نخال هار بر امیدوار گردیده قرار داد که در پانزدهم ماه شباط که مهتاب هم در ششمه فشا
 نیست برای پالیدن و جستجو حرکت کنند .

بنای تدارکات و حاضری دیدن سفر خود را نهادند و حاضری سفریه خود را
 برای سفر بسیار دور و درازی تدارک کردند . چرا که این بار چنان عزم نموده اند که
 تا بمقصد خود نرسند پس نگردند . مقصدشان نیز دو چیز است : یکی به اشقیا کار را
 یکطرفه کردن ، دیگر حامی مجهول را و آرتورا پیدا کردنست .

در چاردهم ماه شباط همه حاضری و تدارکات سفریه دیده شد . همه مهاجران
 حتی توپ و ژوب نیز برای سفر حاضر شدند . برای هار بر در عرابه جای ساختند .
 ماشین صعود و نزول را نیز برداشتند تا هیچ راه بالا بر آمدن برای هیچکس نماند . زینه
 ریسما نیز او چنگلی بر سر آن بند کرده با خود برداشتند که در وقت آمدن بواسطه آن
 بالا بر آیند .

هو ابسیار لطیف و صاف بود . هندی سر حرکت راداده عرابه که بدو او ناغا
 های قوی و توانا بسته شده بود و هار بر بیکمال راحت در آن نشسته بود بر اه افتاد ناب
 جلوه های عرابه را گرفته بود ، سیروس و ژدهئون و پانقرو ف به پیش افتادند . توپ
 بیکمال مسرت گاه بسوی چپ راه گاه بسوی راست راه بوی کشیده و هو شیاری کرده
 میدود . درین سفر بر راهی باید بروند که پیش از آن بر اثر اه زفته باشند و چون پیش
 ازین از کانه و اشینغتون تا بدماغه مار را گردش کرده اند درین بار از وسط جنگل فاروست
 بطرف دست راست نهر مریسی گردش را قرار دادند .

عربان اولاً از پل نهر مرسی گذشته تا یکجایی بر سر يك حوضه بالون برآه رفت . و بعد از آن سر يك را ترك کرده راه جنگل را پیش گرفتند . در خت های جنگل تا یکچند فرسخ یکایک بود که از آنرو عربان بهسولت پیش میرفت . در جنگل در خت های گوناگون و سرغ های بوفلمون بسیار دیده میشد سیروس سمیت گفت :

— ایخو ناترا از پیش زیاده تر سان میبینم کان میبرم که پیش از کم وقت اشقیا از اینجا گذشته باشند البته آثار قدم ساز را خواهیم یافت .

بحقیقت که پیشتر در اینجا و آنجا در خت های زده شده و جا های آتش در دادن ، و اثر های قدم دیده شد . اما هیچ علامتی که در اینجا بسیار نشسته باشند معلوم نمیشد بلکه در هر رهگذری گذشته اند .

سیروس سمیت رفتار را از شکار کردن منع کرد چرا که بلند شدن صدای تفنگ را واقف نیافت . بعد از پیشین بقدر شش میل از غرائن آنها وزدور شده بودند که راه کسب مشکلات نمود در خت های پیوسته گی پیدا کرد بعضی جرها و چقور یها هم پیدا شد که در خت ها را زدن و بر جرها چوهارا انداختن و پلهای سردستی ساختن و چقور یها را برابر کردن لازم می آمد . سیروس در هر جا که برای کار کردن ایستاده میشد در اول امر سنگ و بو زینه را برای تجسس باطراف میفرستاده هرگاه آنها و لوله و آثار هیچان نمیکردند بعد از آن بکار آغاز میکردند .

آز و زرا تا به شام راه زده بقدر نه میل مسافه را قطع کرده در کنار يك جوی که از نهر مرسی جدا شده بود او تراق نمودند که تا بمال اینجوی و اینجاها را نیز ندیده اند .

بکمال اشتها آنان خوردند چرا که بسبب مانده گی بسیار گرسنه شده اند هرگاه تنها از حیوانات وحشیه درنده میت رسیدند بر اطراف خود آتش در داده از تعرض و هجوم آنها خود را به امان میداشتند ، ولی چون آتش افروختن دیگر درنده گان یعنی اشقیا را جالب و دعوت مینماید از آنرو در تاریکی مانند زرا مر حیح دانستند .

تا بصبح به نوبت پاسبانی کردند . و چون شبها هم کوتاه بود شب بزودی و بیعاریه

گذشت. گاه صدای ژاغرها، و بوزینه‌ها و دیگر حیوانات سکون و سکونت را اخلاص
مینمود. اینرا نیز بگوئیم که صداهای بوزینه‌ها مسترژوب را خیلی متأثر میکردانید.
روز دیگر بکمال مشکلات باز برای خود دوام ورزیدند بقدر سه میل مسافه قطع کرده
بودند که باز به آثار قدم‌اشقیار خوردند. حتی در پیش‌خاکستر آتش که در یکجایی افروخته
بودند بسیار اثرهای قدم دیده میشد که رفقا این اثرها را بکمال دقت معاینه کرده قیاس آنرا
کرفتنده دیدند که قدم بخفراست. از ششمین که آیرتون باشد اثری معلوم نیست. هاربر گفت:
— معلوم شد که آیرتون با آنها نیست.

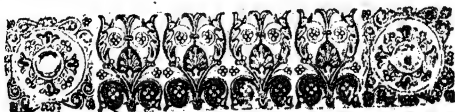
پانقرووف — بلی نیست! معلوم میشود که بخاره را کشته اند. آه! آیالمجاومأ وای
اشقیار! پیدانخواهیم کرد تا رفته در انجا جگرهای شان را پاره پاره نماییم.
ژده تون — ازین کردشهای شان چنان معلوم میشود که تا بوقت فرصت یافتن بر ما،
و صاحب شدن بر جزیره وقت خود را میگذرانند.

پانقرووف ازین سخن بقر و حدت فوق‌الحد آمده و چشم‌هایش بیرون برآمده گفت:
— چه گفتید؟ صاحب جزیره شوند؟ این کلمه که در تفنگ منست آیا میدانید که
از کجاست؟

-- نی، پانقرووف!

— این همان کلمه ایست که از سینه هاربر برآمده و بر زمین افتاده است. امین باشید که
تا این که راه از جگر گاه آنها نگذرانم جزیره را مالک نخواهند شد؟

امروز نیز تا بشام راه زدند و بسبب تاب و پیچ راه و تسویه کردن، و درخت زدن خیلی
زحمت کشیدند. شب را در شبه جزیره مار بقر از شب سابق گذرانیده فردا صبح زودی
بحرکت افتادند و بعد از سه ساعت قطع مسافه بدماغه مار واصل گردیدند و بدین حساب
به نقطه منتهای جزیره واصل شده اند اما نه از اشقیاد و نه از حامی پنهان هیچ اثری نیافتند.



— باب دوازدهم —

فهرست

تفتیش در شبه جزیره مار — اوراق در حوضه شلاله — شش میل
دورتر از آغل — کشفیات بانقروف و ژده تون — عودت
کردن — مارش — دروازه باز — پنجره روشن —
درضای قرچه ها دیده میشود.

روز دیگر را بدور و تفتیش از شبه جزیره مار تا محوضه آبشار حصر نمودند. هر
طرف این جنگلی که شبه جزیره را تشکیل داده، و عرض آن بقدر سه چهار میل می
آید دور و تفتیش کردند. در اینجا درختان از هر طرف جزیره زیاد تر بلند میباشد که
قوه انباتیه این زمین را اثبات میکند انسان چون در اینجا باشد چنان گمان میبرد که در
جنگلهای افریقا و یا امریکای وسطی آمده باشد.

و الحاصل هر آنقدر که بکمال دقت پالیدند هیچ چیزی نیافتند. حتی در ساحل غربی
اثر قدم و جای آتش در داده کی نیز ندیدند که از این يك معلوم شد که اشقیاء درینطرف
هانیا آمده اند. سیروس گفت:

— از این يك متحیر شدن لازم نیست، زیرا اشقیاء جزیره از دماغه بیصاحب داخل
شده اند، و بعد از آنکه از جبهه زارتادورن گذشته اند بر همین راهیکه ما آمدیم پیش شده
اند، اما چون بساحل رسیده اند دانسته اند که درینطرفها آرامگاه و پنا جاهی نخواهند
یافت لهذا بطرف کوه فراقلن رفته آغل ریافته اند.

بانقروف — بلکه حالا نیز در اینجا خواهند بود!

ژده تون — من گمان میبرم که دوباره به آغل تحسن نخواهند کرد. البته در کوه
فراقلن کدام مغاره یا شمینة پیدا کرده آنجا را ملجأ خود قرار داده اند.

بانقروف — راه برای به آغل برویم. اینکار را یکطرفه کنیم. بیهوده وقت خود را
ضایع کردیم!

سیروس — نی با نقرو ف! ما تنهایک . قصدند از یم بلکه دو . قصد داریم که یکی سر شکنی
اشقیاست ، و یکی یافتن حامی پنهان ماست که اور ایافته عرض شکران و ثنا گوئی خود را
با و ادا کنیم . لهذا هر طرف را بخوبی باید بیالیم .
با نقرو ف — خوب اما ، بن بخوبی . میدانم که آن حامی را تا خود او نخواهد . باید اگر ده
نخواهیم توانست .

بواقعیکه اینسخن با نقرو ف خیلی درستست . البته که محل اقامتگاه شخص پنهان
مانند خود او و کارهای او اسرار انگیز خواهد بود .
امشب همراه شان در آخر نهر آبشار یعنی بجاییکه از ساحل بسیار بلند آب نهر مذ
کور آبشار بسیار بلند و عجیبی تشکیل داده بدریا میریزد توقف نمود . بقرار شبهای گذ
شته محل او تراق را ترتیب ، و بعد از صرف طعام بنوبت پاسبانی کرده استراحت نمودند .
هزار بر بتهامها کسب صحت و عافیت کرده قوت قدیم خود را پس مالک گردیده است نوجوان
ازین گشت و گذار خیلی فایده برداشته حالا براه سوار هم نمیشود . از همه رفقای پیشتر براه
میرود .

فر دما هاجران از یکجای که نهر همواری و پهنی پیدا کرده بود گذر کرده راه دامنه
کوه فراقلان را پیش گرفتند . بهندس در سطح مائل کوه مذکور هر گوشه و کنار را
بکمال دقت تفتیش کرده به احتیاط تمام بسوی آغل پیشمیرفت که اگر اشقیادر آغل . وجه د
باشند آنها را بزور از اینجا بر آورده محاربه قطعی با آنها اجرا کنند و اگر در آغل با
شند در اینجا اقامت گزین گردیده به اجرای تفتیشات و حرکات خود آغاز میکنند .
این قرار به اتفاق آرا قبول گردید زیرا همه کس میخواستند که صاحب یکانه جزیره
شوند . بناء علیه مهاجران بکمال دقت و احتیاط پیش میشدند توپ و ژوپ هر طرف را
معاینه و تفتیش کرده به افندیان خود رهنمائی میکردند . هیچ علامتی از گذشتن اشقیاب
این نزدیکها از اینجا ها معلوم نمیشد .

نزدیک شام بود که مهاجران بقدر ششصد قدم از دیوار تخته فی آغل دور بودند در اینجا

توقف نمودند پیش ازین راء را در خنان سراسر پوشیده داشته بود. حالا بودن و نبودن اشقیار دانستن موقوف بر دیدن و کشف کردن آغلیست. اما اگر حالا بسوی آغل روا نه شوند هدف کله خنان شدن از محققاست. لهذا بالطبع منتظر شب باید شد.

سه ساعت گذشت، پرده ظلمت شب بر کائنات کشیده شد. در هر طرف سکوت و سکونت حکمفرماست. اگر یک شاخ درخت حرکت کند در حال شنیده میشود. توپ نیز افتاده و سر خود را بر دستهای خود نهاده هیچ آثار هیجان نشان نمیدهد. پانقرو و وزه ده نون رسیدن زمان کشف و تفتیش را به مهندس اخبار کرد. مهندس و هاربر و ناب حتی بوزینه و سگ نیز در همانجا ماندند. زیرا در اثنای تفتیش صدا و صوت نباید بود. سیروس گفت:

— بی احتیاطانه حرکت نکنید. زیرا برای ضبط کردن آغل نی باید که برای کشف و تفتیش کردن بیروید.

هر دور رفیق روانه شدند. بسبب سایه در خنان و تاریکی شب بقدر سی چهل قدم بیشتر دیده نمیشد. هرگاه اد نایک صدایی میشنیدند توقف ورزیده هر طرف را عاینه میکردند. و باز به بسیار احتیاط پیش میشدند و از هم دیگر جدا جدا میرفتند. و لحظه بلحظه منتظر صدای یک تفنگ هستند. بعد از پنج دقیقه هر دور رفیق به آخر در خنان و اول چنزار یک آغل بران بنایافته و اصل گردیدند که از اینجا تا به دیوار تخته بی آغل مسافت بسیار کمی باقی مانده است بقدر سی قدم بیشتر و وزه آغل مشاهده میشود که بسته است. این مسافت را اگر منطقه بگوئیم جادار دچرا اگر در پشت دیوار تخته بی یک کسی پنهان باشد و در منطقه کسی را نشان کرده گله بیندازد در حال بر خاک هلاکش میغلطاند.

زه ده نون و پانقرو و اگر چه که بیدل و ترسند نیستند ولی اگر بی احتیاطی کرده خود را بهلاکت اندازند سبب محو دیگر رفقا و از دست دادن جزیره میشوند لهذا توقف را در اینجا بروری دیدند. اما پانقرو و خیلی غضبناک و پر حدت گردیده خواست

که بر دروازه آغل هجوم نماید . اما زده ده تون مانع آمده گفت :

— یکچند دقیقه دیگر صبر کن تا تاریکی شب بخوبی فراید و دشمنان هم بخواب روند
آنوقت کار خود را بخوبی خواهیم دید .

زه ده تون و پانقروف یکمدتی در اینجا توقف نموده آغل را هیچ از نظر دقت و ملاحظه دور نکردند . آغل بتمامها خالی مینماید . هرگاه اشقیاد را نجاباشد البته یکی از آنها در پیش دروازه بهاسبانی نشسته خواهند بود .

زه ده تون دست پانقروف را فشرده اشارت رفتن را بداد . چاقماقهای تفنگهای خود را بالا کرده پیش رفتن گرفتند . بی واقعه و حادثه در پیش دروازه رسیدند پانقروف دروازه را تپاله داده بسته یافت . وهم دید که ازینطرف فی بلکه از درون بسته است . پس معلوم شد که اشقیاد را آغل هستند چرا که دروازه را از درون محکم بسته اند .

زه ده تون و پانقروف کوش دادند . در آغل هیچ صوت و صدایی نیست . حتی کوسفندان و بزبان نیز بخواب رفته سکوت و سکون ترا اخلال نمی کنند . دور فیق چون هیچ صدایی و ندایی نشنیدند از دیوار بالا برآمده به آغل داخل شدند و آرزو کردند که اینکار برآی و فکر بهندس بر سر اسر غایر است . لهذا زده ده تون این فکر را رد کرد . و گفت :
— فی برادر . برای در آمدن به آغل همه ما یکجا باید باشیم . حالا اینقدر دانستیم که تا بدینجا بلا عارضه آمده . میشود . پاسبان و نگهبان نیست .

پانقروف نیز فکر زده ده تون را قبول کرده اصرار نکرد . عودت را مصمم نمودند پیش مهندس آمده کشفیات خود را فهمانیدند . مهندس بعد از فکر کردن بسیار گفت که :
— من میگویم که اشقیاهادر آغل نیستند !

پانقروف — وقتیکه در آغل درائیم آنرا هم خواهیم دانست :

— چون چنینست برویم .

— آیا عرابه بماند ؟

— فی اسباب و لوازمات ماهمه در انست . باید با خود ببریم . هم در وقت لزوم برای

ماسپرهم میشود.

-- مارش!

عرباه از میان درختان برآمده بی صدا بطرف پرده تخته یی روانه شدند. ظلمت شب خیلی کشیف بود. ژوپ بنابر امر افندی خود از پس عرباه میآید. ناب نیز سگ را گرفته ازیدش رفتن و صدا کردن منع میکرد.

بعد از کمی عرباه در پیش دیوار تخته یی آغل به ایستاد ناب لجام عرباه را گرفته در انجا بماند. چهار نفر رفیق بسوی دروازه پیش شدند. مقصدشان دانستن محکم بودن یا نبودن دروازه و باز کردن آن بود.

حالا آنک یك پله دروازه باز بود. مهندس به ژه ده ثون ویا نقروف روی خود را گردانیده گفت:

خوب شما چه گفته بودید؟

ژه ده ثون ویا نقروف دوچار وله وحیرت شدند یا نقروف گفت:

-- همچنین که در ژمه ثون بودن ویا نقروف بودن ما هیچ شبهه نیست در بسته بودن

این دروازه نیز پیش از کمی هیچ شك و شبهه نمیباشد!

ژه ده ثون -- بحق سوگند است که من خوب دیدم که از داخل محکم بسته بود.

مهاجران از سنکار به تردد افتادند. آیا اشقیاق و قتیبه ژه ده ثون ویا نقروف آمده

بودند در آغل بودند و پس از آن برآمده رفته اند؟ یا آنک یکی از آنها بیرون برآمده؟ و یاك دام احتمالی ترتیب داده اند؟

درین اثناء هر که یکچند قدم پیشتر رفته بود یکی یکبار پس گردیده دست مهندس را گرفته گفت:

-- در خانه روشنی معلوم میشود!

هر پنج نفر رفیق به آغل درآمدند. دیدند که بحقیقت از پنجره خانه یك ضیای خفیف

جراحی بدیدار است سیروس سمیت گفت:

— اشقیا از آمدن ما بخبر در خانه نشسته اند فرصت بسیار خوبیست! بسم الله! یورش •
 • مهاجران پیش راندند • تفنگهای خود را حاضر گرفته بودند • بکمال احتیاط و
 آرامی تابه پیش خانه رسیدند از درون خانه هیچ حرکت و صدایی حس نمیشود • سیروس
 سمیت از پنجره بدرون خانه نظر انداخته دید که بر میز یک فانوسی میسوزد • در پیش • یز
 یک بستری افتاده است بر بستر یک آدمی بخوابست !!
 مهندس دفعته خود را پس کشیده بصدای لرزان و پرهیجانی آهسته گفت:
 — آیرتون!

اینرا گفته و دروازه خانه را باز کرده درآمد • رفقا نیز از پی او درآمدند • بغیر
 از آیرتون که بر بستر افتاده دیگر هیچ کسی در خانه نیست!
 آیرتون در یک خواب بیهووشی مانندی افتاده است از وضع و سیما یش چنان معلوم
 میشود که بسیار درد و الم کشیده است • در بازوها، و بند های دست، و بند های پایش
 آثار زخمهای بستن ریسمان پدیدار است • سیروس سمیت بر بستر آیرتون خم شده از بازوی
 آیرتون بگرفت و بشدت جنبانیده گفت:
 — آیرتون!

بیچاره آدم چشم خود را باز کرد، و بیکنظر حیرتی بسوی مهاجران نظر کرده به
 صدای بسیار ضعیفی گفت:

— این شماید! شما! آه •

— بلی ما ئیم آیرتون!

— من در کجا هستم؟

— در آغل •

— خبیثها کجا هستند؟

— اینجا نیستند نمیدانیم؟

— اما بر خود هوش کنید • هر جا که باشند حالا پیدا خواهند شد!

اینرا گفته باز چشمهایش از ناتوانی بهم آمد و بر بستر بیفتاد . مهندس گفت :
— دوستان ! فرصت نیست چابکی کنیم ، بلکه ملعونها باز هجوم میارند صراجه را بدرون
میارید دروازه هارا بخوبی ببندید . همه مادر تاجا جمع شویم .
ژه ده تون ، یا تقرووف ، ناب برای اجرا کردن امراور ققتند . هار بر بامهندس در
اوقات پیش آرتون بماند .

سه رفیق از دروازه آغل برآمدند صراجه را بر جای خود دیدند . توپ صداهای
خفك درونی میآورد بوزینه نیز خرخر آهسته میداشت .
مهندس و هار بر از اوقات برآمده تفنگهای خود را حاضر و آماده گرفتند . و در
وازه دیگر آغلرا که بطرف کوهست دز زیر نظر دقت و ممانعت گرفتند . چرا که اگر اشقیا
از آنرا هجوم آوردند مهاجران را سراسر محو میسازند .
درین اثنا کره قرطالع کرد هر طرف ضیاءدار گردید هر طرف آغل ، و جوی
آب پدیدار گردید . مهندس داخل شدن صراجه و رفقا را اهم دید ، صدای بسته کردن
دروازه را نیز شنید . توپ بمجردیکه در آغل درآمد ریسمان خود را از دست ناب
برکنده عروعه زنان و ولوله کثبان بتاخت بجهت دست راست خانه بدویدن آغاز نهاد .
سیروس سمیت گفت :

— رفیقان من ! بدقت نشان بگیرید که تهاک در انظر فست .
مهاجران تفنگها را برو گرفته به احتیاط در پی سگ روانه شدند . ژوپ نیز در
پی توپ دویده صداهای غریبی کشیدن گرفت .
مهاجران نابیز در خانان کوچکی که برکنار جوی آب بود رسیدند در آنجاچه می
بینند ؟ می بینند که پنج جسد بر سر سبزه زار بوضعیتهای مختلف در از دراز افتاده اند .
این پنج جسد لاشه های پخینفر اشقیا نیست که پیش ازین به چهار ماه از کشتی سپیدی
دهزن بجزیره لینگولن برآمده بودند .

باب سیزدهم

فهرست

حکایه آرتون — تصور خائن — اقامت در آغل — حامی پنهان در
جزیره لینگوان — در اطراف کوه فراقلین جستجو — صدا
هائیکه از زیر زمین شنیده میشود — جواب با تقریف —
مجرای کوه آتشفشان — برگشتن بقرائتهاز

آیا چه شد؟ مهاجران بحیرت افتادند که آیا اشقیاراکه هلاک کرد؟ آیا آرتون بر
تلف کردن آنها موفق شد؟ این کمان صحیح نیست زیرا آرتون یک آن اول از ورود
آنها بخوف بود برای دانستن حقیقت این مسئله بهوش آمدن و جور شدن آرتون را
باید انتظار کشید.

مهاجران بحالت بسیار حیرت و هیجان شب را در اوتاق آرتون گذرانیدند و بعدا
وات لازمی آرتون کوشیدند فردا آرتون بخود آمده از دیدن رفقا که بعد از جدائی
یکصد و چهار روز باز بهم رسیده اند یک فرحت و مسرت بی اندازه برای آرتون و مها
جران حاصل گردید. آرتون بیکچند کله سرگذشت خود را بیان نمود.
آرتون بعد از آنکه از رفقا وداع کرده به آغل آمده است حیوانات را اجابجا کرده
یک قهوه نوشیده بخوابفته است. اشقیایخبرانه بر و هجوم آورده اورا گرفتار کرده
اند، و دستهها و پایمالش را بار یسمان ها محکم بسته کشان کشان باخود برده اند، و در دامنه
کوه فرانقان در یک مغاره بسیار تنگ و تاریکی که برای خود منزل و مأوا اتخاذ کرده
بودند در یک گوشه انداخته اند.

اشقیادر اول اسرا سیر خود را کشتن خواسته اند ولی یکی از آنها اورا شناخته از
کشتن او فارغ شده اند و در زیر شکنجه و عذاب اورا گرفته باخود شریک کردن خواسته
اند. ولی آرتون به صب و شتم آنها جواب رد داده است.
باینصورت چهار ماه تمام بیچاره دست و پا بسته در همان مغاره مانده است اشقیایخو

را که خود را همیشه از آغل میآوردند ولی در اینجا اقامت نمیکردند . در یازدهم ماه
تشرین اول در حالیکه اشقیابہ آغل بودند آمدن مهاجران را کشف نموده فرار کرده
اند و دو نفر از آنها برای کشف کردن نتیجه مقاصد مهاجران در آغل پنهان مانده اند .
بعد از شام یکی از آنها آمده دیگران را خبر داد که یکی از مهاجران را کشته ، و یکی از خود
شان نیز کشته شده است .

از این حوادث آیرتون خیلی متأثر و غمناک گردیده است بعد از چند روز باز حوادث
خراب کردن و سوزانیدن منظره وسیعہ را آورده اند که این نیز بر غم و اندوه آیرتون
افزون گردیده است . اما با وجود اینهم خبیثها از مهاجران خیلی به بیم و هراس
بوده و قوت آنها را خیلی افزون پنداشته از اختلاف گاه خود خیلی کمتر بیرامده اند .
درین اثنا عذاب و شکنجه را بر آیرتون نیز بیشتر کردند ، و میخواستند که از او در حق
درجه قوت و عدد نفری مهاجران و کیفیت محل و آوای شان معلومات حاصل کنند .
ولی از آیرتون بجز صب و شتم دیگر معلوم نمیدیدند تا بهفته سوم شباط حال بدیغذواله
گذر نمود . آیرتون روز بروز ضعیف و ناتوان شده میرفت ، و از شکنجه و عذاب بسیار
هر لحظه بمرگ خود دراضی بود . تا آنکه سراسر از خود گذشته نمیشفید ، و نمیدیدند
روحش زنده بود . حتی درین دور و ز سراسر بخود بوده از هیچ چیزی خبر ندارد .
آیرتون بعد از آنکه حکایت خود را تمام کرد پرسید که :

— من در مغاره بودم ، آیا در اینجا چسان آمده توانسته ام ؟ آیا شما مرا آورده اید ؟
مهندس — چنانچه شما از ما این کیفیت را میپرسید ما هم از شما این کیفیت را میپرسیم
که آیا اشقیابہ در کنار جوی آب میان آغل چگونه مقتول افتاده اند ؟ آیا شما آنها را کشته اید ؟
آیرتون از این سخن بکمال حیرت فریاد بر آورده گفت :

— آیا کشته افتاده اند ؟

اینرا گفته بی اختیار بر پا خواست ! بر شانه رفقا تکیه زد بالا تفاق بسوی جانبیکه
اشقیابہ افتاده بودند رفتند .

صبح دمیده بود . دیدند که پنج جسد بیروح بر چنزار مانند صاعقه زده گان یکی
بر رو ، و یکی بر پشت ، و بعضی چار یلق ، و بعضی سرنگون افتاده اند .
آیرتون متحیر است . مهاجران ساکت !

بنا بر اشارت مهندس ناب و ژده تون بمعاینه پنج جسد بجان سر در شده شیخ مانده
آغاز نهادند دیدند که در هیچ جایی از وجود آنها اثر زخم و جراحتی پیدانست . اما
پا نقر و ف بعد از آنکه بکمال دقت و باریک بینی نظر کرد دیدند که بعضی نقطه های سرخ سرخ
بر سینه ، و پشت ، و پشانی ، و بازو ، و بغل آنها دیده میشد اما هیچ شناخته نشد که این
علامت چیست ؟ مهندس گفت :

— بر همین جائیکه علامات سرخی بران پیداست زده شده اند !

ژده تون -- آیا باچه گونه سلاح ؟

— بایک سلاحی که ماهنوز بصورت ساختن آن واقفیت و علم آوری نداریم .

— آیا که زده باشد ؟

— آیا بجز حامی پنهان ما که در جزیره است دگر که خواهد بود ؟ آیرتون را نیز بجز
او که از مغاره آورده است ؟ اینقدر لطفها که تا بحال در باره ما اجرا نموده است بجز همان
لطفکار مرصحت شعار کیست ؟

— چون چنینست او را باید بهالیم !

— بهالیم اما چنین کسی که اینقدر خارقه هائشان میدهد تا خود او نخواهد که او را

پیدا کرده میتواند ؟

بعد از چند دقیقه باز به اوتاق آمده بحیرت باهمدیگر نشستند . آیرتون بواسطه مشرو
بات مفرحه ، و مأکولات مقویه اعاده صحت و عافیت نمود .

ناب و پا نقر و ف لاشه های اشقیار از آغل کشیده در جنگل بردند ، و کودال
عمیق کنده لاشه هارادران انداختند و سر آنرا با خاك پوشانیدند و بعد از آن باهم نشسته
سرگذشتهائی که در انشای غیبویت آیرتون بر رفا آمده بود بیان کردند . از زخم مهلك

هاربر و رسیدن بحالت مرگ ، و امداد نمودن حامی پنهان به کین ، و نا امید شدن
 هر قفا از دوباره دیدن آرتون همه را یکنان یکنان به آرتون حکایه کردند . هندی چون
 حکایه خود را تمام نمود گفت :

م — اگر چه از شره ضرت اشقیارهایی یافتیم اما بقوت بازوی خودرهایی نیافتیم .
 ز — بپاییم . هر طرف ، و هر گوشه گوشه کوه فرانقلن را بگردیم ، هر شکاف را تدقیق
 کنیم تا اورا بجوئیم و بیاییم !

ها — بلی البته تا حامی مجهول خود را نیایم بغرانیتهاوز بر نگردیم !

یا — آیدر آغل خواهیم ماند ؟

م — بلی در همین جا بمانیم . مرکز دایره تخری خود را آغل را قرار بدهیم .
 در اینجا خورا که هم بسیار است . هم بغرانیتهاوز ، و هم بکوه فرانقلن که اصل پالیدن
 مادر اینجا خواهد شد نزدیکست .

یا — بسیار اعلا ، اما من يك ملاحظه دارم که آنرا عرض کردن می خواهم !

م — بگوئید چیست ؟

یا — موسم تابستان در گذشتنست ، لهذا باید فراموش نکنیم که يك سیاحت بر
 مافرض است !

م — چه سان سیاحت ؟

یا — تابجزیره تابور رفتن و يك کاغذی در اینجا گذاشتن تا آنکه لارد و قتیکه در اینجا
 میاید از بودن ماو آرتون در اینجا خبر یابد .

آ — اما این سیاحت با چه اجر خواهد شد ؟

یا — بابوناد و انتور .

آ — آه بچاره بوناد و انتور !

یا — یعنی چه ؟

آ — یعنی اینکه بوناد و انتور وجود نیست !

یا — (بشدت) چه ؟ بونادوانتور موجود نیست ؟

آ — بلی . موجود نیست ، چونکه اشقیای خبیث پیش از یک هفته بونادوانتور را در حوضه بالون یافته و در آن سوار شده اند ، ولی چون کشتیهای راجحوبی نمیدانسته اند بسنک آزار زده پارچه پارچه کرده اند ، و هزار زحمت خود را از غرق وارهانیده اند . اینحکایترا وقتیکه باهمدیگر میگفتند من بکمال تأسف شنیدم .

یا — وای خائنهاى ملعون !

هزار چون دید که با نفرو ف خیلی متأثر و آزرده گردیده است باو نزدیک شده گفت :

— ضرر نیست با نفرو ف ! دگر يك كشتی خواهیم ساخت .

یا — آیا نمیدانید که مانند بونادوانتور يك كشتی ساختن به پنج ششماه کوشش محتاج است !

ژ — چه کنیم چاره نیست ، باید کوشش کنیم ، و بسازیم . سیاحت خود را نیز هسال آینده اجرا میکنیم !

یا — آه بونادوانتور من ! آه بونادوانتور من !

با نفرو ف بخاره زار زار بگریستن آغاز نمود . بواقعیکه پاره پاره شدن بونادوانتور يك واقعه بسیار تأسف انگیز است که تلافی مافات آن بجز ساختن دیگر كشتی بدیگر چیزی نمیشود . لهذا در اول امر باید ن و بعد از فراغت از پالیدن بکشتی ساختن قرار دادند .

به پالیدن از همان روز آغاز نهادند . سطحهای مایل کوه فراقلن بسی تبه هاو دره ها ، و شيله ها بوجود آورده است . اینست که این بار پالیدن را در میان این دره ها و شيله ها اجرا میکنند . زیرا بر ای پنهان شدن در تمام جزیره از نجاها بهتر جای نیست . و الحاصل مهاجران بقدریکه هفته تمام هر طرف کوه فراقلن را که عبارت از سه سطح

هائل بزرگ است بکمال دقت و بینایی پالیدن در هیچ طرف هیچ اثر قدمی و ملجا و آوایی نیافتند .

شيله ها و دره ها و شوکانته گیها ، و کودالهای بسیار عمیق و مد هشی در کوه دیده میشد که اکثر آنها از شدت آتشفشانی کوه در وقت انشعاع قدیمه او بعمل آمده است . و بعد از انطفا یافتن و خاموش گشتن پنهان حال طبیعی خود مانده است . حتی سیروس

سمیت در آن شکافته گیهاو چقور یهانیز در آمده اجرای کشفیات نمود .
 درین اثنا مهندس بر سر تپه یک چقوری بسیار عمیق برآمده بود که ازین کوه دال
 بعضی صدا های پردهشت و مهیبی از زیر زمین مانند غرش رعد میبرآمد ، و آن صدا
 در سنگهای کپسار پیچیده یک عکس صدایی بعمل میآورد . این چقوری که صدا از آن
 میبرآمد بقدر صد متر و عمق داشت .

ژده تون نیز اینصدا های مهیب را شنیده دانستند که حرارت مرکزیه ارض باز
 به انشعال و انبساط کردن آغاز مینهد یعنی کوه آتشفشان از در دهن فرا نقان باز بنای
 آتشفشانی و شعله وری را دارد . ژده تون گفت :

— معلوم میشود که وولکان سراسر منطفی و خاوش نشده بوده است !

— بلکه منطفی بوده ولی بعد از آنکه ما و شما در آن گردش کرده ایم باز بعضی انشعا
 لات داخلی بظهور آمده باشد . زیرا هر کوه آتش فشانی که منطفی دیده شود باز هم
 استعداد فطری در شعله وری میداشته باشد .

— اما اگر کوه مابه آتش فشانی آغاز نهد برای جزیره ما موجب تهلکه نخواهد گردید ؟
 — گمان نمیبرم ! چرا که کوه ما مجرایعنی منفس دارد آتش از آن منفس و مجرا شعله
 وری میگردد ، و مواد مذابیة مدنیة او از مجرا های که سابق پیدا کرده جاری شده میروند .
 — اما اگر آن واد آب گشته مذاب شده که آنرا الو میگویند بر مجرا های قدیم خود
 نرفته بدیگر طرف یعنی بطرف منظره وسیعة ما و جنگل فاروست مجرا های نو کشیده
 روان گردد ؟

— وولکانها هر چیز میتوانند ! اگر یک زلزله بسیار شدیدی بعمل آورده تبدیل
 مجرا و منفس نماید اینهم ممکنست !
 — اما دودیکه انشعال وولکانرا اعلان کنند دیدیم .

— فی هنوز از دود اثری نیست ! بلکه در مجرای وولکان بر ورا ایم سنگها و خا کهای
 بسیاری گرد آمده مجرا را بند کرده باشد . اما این خا کها و سنگها در پیش قوه شدیده

مرکز به اصلاح مقاومت کرده نمیتواند. بهر صورت گفته میشود که انبساط یافتن و کفیدن کوه آتشفشان ما علامت خیری نیست.

ژده تون و مهندس از جائیکه بودند به پیش رفقا فرو آمده کیفیت بردهشت علامت آتش فشانی کوه فرانکلن را بیان کردند. بانقرو ف گفت:

— بسیار خوب! از همه خلاص شدیم، حالا کوه آتش فشان نیز برما قوت خود را میخواهد نشان بدهد! بکنند او هم مانع خود را خواهد یافت!

— چه میگوی بانقرو ف مانع کوه آتش فشان که میتواند شد؟

— وای! مگر حامی پنهان را فراموش کردید؟

مرد که اگر بخواد برای وولکان مجرای کشیده بدیگر طرف دنیا آ را بر آورده میتواند! به بیند که بانقرو ف مبالغه کار ما در جه قوت و اقتدار شخص مجهول را بفکر و ذهن خود چقدر بزرگ گردانیده است و بواقعیکه کارهای خارقه نهای شخص مجهول و یافت نشدن محل و ماوی او مانند بانقرو ف خیالپرستان مبالغه دوستان را بسی خیالات و تصورات غریبه می اندازد!

هر قدر تفحص و تفتیشات که در هر طرف کوه فرانکلن در تمام دره ها، و شیبه ها، و شکافته گیها، و مغاره ها، و سنگلاخها حتی در مجرای قلعه کوه اجرا نمودند، و سعیها و کوششها و رزیدند از حامی پنهان اثری نیافتند. لهذا مهاجران محروم و آیوس بغرانیتهاوز برگشتند، و محقق دانستند که شخص مجهول در جزیره یک جای و مقر معلومی ندارد چرا که حالا هیچ جای در جزیره نماند که آنرا مهاجران نیابیده باشند. علی الخصوص بانقرو ف و ناب سراسر خیالات و تصورات محال بعد از عقل افتاده بر بو دن بری و دیو اقرار گرفتن را باور کردند.

در ۲۵ ماه شباط مهاجران بغرانیتهاوز آمدند. زینته جنگلدار ریسمانی خود را مانداخته بالا برآمدند و ماشین نزول و صعود را پس سوار کردند.

— باب چاردهم —

فهرست

سه سال تمام گذشت — مسئله ساختن کشتی — برچه قرارداد

میشود — راحت مهاجران — سردیهای زمستان —

پانقروف ناچار صبر میکند — کوه فراقلن و غرایب آثار

در ۲۵ ماه مارت سال سوم آمدن شان بحزیره لینقون تمام گردید . از هنگامیکه از محاصره شهر ریشموند فرار کرده اند و بیک صورت عجیب بحزیره لینقون افتاده اند تمام مدت سه سال میشود که از وطن و اقربا و تعلقات و دوستان و آشنایان خود جدا مانده اند . آیا هرگاه که وطن شان بیاد شان میآید چقدر االم و اضطراب میکشند ؟ آیا محاربه که در آن داخل بودند بجه منجر گردید ؟ هیچ شبهه ندارند که اردو های شمالی مغفرو غالب آمده اند . اما این محاربه چقدر خسارت و مضرت را سبب گردید ؟ چقدر خونها ریخته شد ؟ آیا چقدر دوستان و آشنایان شان تلف گردید این ست که مهاجران بیچاره اکثر در مخصوصه باحث و صحبت میدارند . فکر و مقصد یگانگی شان عودت کردن بوطن است و رابطه جزیره لینقون را با وطن پیدا کردن ، و باز از انجبارای اعمار اینجا آمدن ، و شیرینترین ایام عمر خود شان را در اینجا گذرانیدنست . برای اجرای این مقصد شان دو چاره . وجود است یا آنکه يك کشتی بحزیره لینقون آمده آنها را بردارند یا آنکه خود شان يك کشتی بزرگی ساخته بیرون برآیند . سیروس سمیت مسئله ساختن يك کشتی را برر فقا عرض نمود چرا که ساختن يك کشتی بسیار ضروری و لازمی دیده میشود هیچ نباشد تا بحزیره لینقون رفتن و يك کاعذی در اینجا گذاشتن از لوازم است . مهندس گفت :

— عزیزم پانقروف ! تا به اول بهار بسیار وقتست مادام که کشتی میسازیم این بار بیک قدری بزرگتر باید بسازیم چرا که من چندان اعتمای بر آن کشتی لارد گولناروان ندارم . آمدن دو نفر بحزیره لینقون و از انجابه اینجا آمدن يك امید بسیار دور است



صبح وقت صرافه دارا

هرگاه بساختن يك كشتی که مارا تا بجزیره زه لاند جدید بتواند برساند، یا تا بجزیره یوموتور برده بتواند آغاز کنیم بهتر و موافقتر خواهد بود !

— البته ! اگر شما وجود باشید و اپوزرزه پوش جنگی نیز ساخته خواهیم توانست !

م — آیا اینچنین يك كشتی را بچه قدر مدت ساخته خواهیم توانست ؟

یا — شش هفته کار دارد . اما در زمستان خوب نمیشود . هرگاه تابۀ تشرین ثانی آئنده تمام شود بسیار کامیابی و موفقیت خواهد بود .

م — تمام ، در آنوقت موسم سیر و سفر دریاست .

یا — خیلی خوب ، چون چندینست نقشه كشتی را بسازید کاری که ما هم حاضر اند همان بکار آغاز کنیم !

سیروس به نقشه کشیدن كشتی مشغول گردید . دیگر رفقا نیز مجبوج بریدن ، و آوردن ابتدا ورزیدند . چوب از جنگل فاروست آورده میشود ، سرک تابۀ آنجا مکمل ساخته شده است يك گادی چوب كشتی بسیار سبك و قوی نیز ساختند . رفقا صبح وقت عرابه ها را به اوغاهای بسته بسوی جنگل میکشند ، و در آنجا چوبهای مناسب را برای تادای ، و قبورغ و کنار ، و دگل ، و کمره ها و غیر هم بریده بواسطۀ عرابه ها تابۀ پیش شمیینه ها که کارخانه كشتی ساز را آنجا برپا کرده اند میرساند . مستر ژوب در باب چوب بریدن خیلی مدد میرساند . بر درختهای بلندیکه بریدن و انداختن آن لازمست بالامیراید و ریسما را بر سر آن مینهد ، و باز فرو آمده بارفقا ریسما را میکشد و درخت را بر زمین میغلطاند ، و یا تنه ها و تخته های بزرگ را بشانه گرفته تابۀ پیش دستگاه كشتی سازی میرساند . در فن آره كشتی و دیگر کارهای نجاری نیز در وقت ساختن بنواد و انشور هنوز استاد شده بود .

در ماه نیسان هوا خیلی متعدل و خوش گذشت . مهاجران با کار كشتی سازی از دیگر کارها نیز فارغ نه نشستند . ضررها و خسارتهائی که اشقیادر منظره وسیعہ رسانیده بودند همه را سراز نود ستکاری و تعمیر کردند . مرغالچه ها را در ینبار بسبب بسیار شدن

مرغان بزرگتر ساختند . طویله او ناغاها را نیز به بزرگتر کردن مجبور شدند چرا که او ناغاها پنج عدد گردیدند . دو کره آنها از سواری و عرابه کشتی شده اند حتی بقولیه رانی نیز مستعداند . يك کره دیگر هنوز نوبد نیا آمده است . والحاصل هر يك ازها جران بيك کاری مشغولند و هیچ يك دقیقه خود را بیکار نمیگذارانند . حال صحت اینچنین مردم مشغول کوشش . مندراتصور کنید که چقدر مکمل خواهد بود ! روزها از وقت طلوع تا بوقت غروب بکار کشتی سازی و دیگر کارها مشغول میشوند . و بوقت شام ها هاجران در دالان غرا نیتها و زجمع آمده طعام های خوب و لذیذی که ناب حاضر میکنند . میخورند . و اختلاطهای شیرین و لطیفی که در تصورات آنها صرف ذهن مینمایند وقت میگذرانند .

آیرتون مانند پیشها از رفقا کناره جوئی ندارد شب و روز با هم یکجا بسر میآورند . اما بچاره آدم بساعت تیرها و مسرتها هیچ اشتراك نمیورزد . اما در وقت کار بقدر سه آدم کار میکند علی الخصوص در کار کشتی سازی با پا نفرو و خیلی مهارت و غیرت بکار میبرد . آغل نیز ترك نشده است در دو روز یکبار یکی از هاجران با عرابه در انجام میروند ، سرپرستی حیوانات را کرده و بره و شیر را برای ناب میآورند . خط تلگراف که مابین غرا نیتها و زو آغل بود سراز نو تعمیر یافت . هرگاه یکی از رفقا در شب به آغل بماند یا تلگراف بغرا نیتها و زو بخارم میکند .

در ۱۵ ماه مایس شکل و قیافت استخوان بندی کشتی نشان میداد برآمد . این کشتی که از چوبهای بسیار محکم ساخته شده است بقدر صد قدم درازی و بیست قدم بردارد . اما چه فایده که درین اثنا موسم زمستان بکمال شدت داخل شد ، و کار کشتی سازی به تعطیل افتاد . یک هفته دیگر نیز بسی کار کرده یک چند تخته دیگر را نیز بط کرده توانستند .

در آخر ماه مایس هواها بسیار خرابی پیدا کرد . باد ها و بارانهای بسیار شدید بیازیدن و وزیدن ابتدا نمود پا نفرو و آیرتون هم پروان کرده حتی المقدور از کار کشتی سازی وانه ایستادند . يك میخ اگر زیاده بزنند آرا منفعت می شمارند . اما چه

چاره که بعد از باد ها و باران ها سردی های بسیار سخت نیز و نهاده تخته ها مانند آهن سخت گردیده از آن و در ۱۵ ماه حنجران نجران بضرورت تعطیل کار نمودند .

مهاجران می بینند که موسم زمستان ها در جزیره لینگولن بسیار شدت می دارد . سبب اینرا نیز مهندس از یخ پاره های بسیار جسیمی که در بحر محیط منجمد جنوبی بسیار است و شناوری می باشد و تابسیار جاها شناوری کرده می آید قیاس کرده . هاربر گفت : — پیش ازین شما یک وقتی فرموده بودید که جزیره هائی که در بحر محیط باشند بسبب بلغ کردن حرارت را در موسم صیف و نشر کردن آنها در موسم شنا شدت زمستان بسیار نمیشود . پس جزیره لینگولن چرا تابع استقامت نیست !

م — بسببی که در نصف کره جنوبی واقعست ، و این بخود توهم معلومست که در بحر های نصف کره جنوبی یخ پاره های ساحل بحر منجمد جنوبی بیشتر و بیشتر از بحر های طرف شمالی پدیدار میگردد لهذا گمان میبرم که شدت پروت جزیره لینگولن از یخ پاره های ساحل بزرگ بزرگ بحر منجمد جنوبیست که تابه نزدیکیهای جزیره ما بشناوری آمده میباشد .

ها — حق دارید موسیوس و سیروس ! زقواعد کلیه مثبتة فنیه است که قطعات جنوبیه نسبت بقطعات شمالیه سردتر و خنک تر است . چرا که کره شمس در موسم زمستان از قطعات جنوبی بسیار دور می افتد ، و در تابستان بسیار نزدیک میشود . لهذا اگر بحر اتر و پروت بسیار شدید مصادف شویم از فن بعید نیست ؟

یا -- خوب ! اما چرا منطقه بجماره مابه اینگونه معامله ناحق دوچار بشود ؟
م — (تبسم) حق باشد یا ناحق انقیاد لازمست . سبب اینرا نیز بگوئیم که چیست ؟ کره ارض در اطراف شمس بر یک دایره تائی دور نمیکنند بلکه محور ارض بیضی الشكل یک قطع ناقصیست . شمس نیز بسببی که مرکز یکی ازین قطعهای ناقص را در زیر شعاع تام می آورد لهذا وقتی که ارض بر محور خود پیش می رود گاه به آفتاب نزدیک و گاه دور میشود ، در انشای سفر نقطه که در تابستان بشمس بسیار نزدیک و در زمستان بسیار دور

می افتد بره منطقه جنوبی تصادف میکند ، و ازینست که این نقطه هاهم بسیار گرم ، و هم بسیار سرد میشود . برای اینگونه محذورات چاره جستن محالست یا نفرو ف ! انسانها را قدر که عالم بشوند قواعد و نظاماتیرا که از طرف حق موضوع شده است تمییر داده نمیتوانند .

ژ — سبحان الله ! پروردگار چقدر علم به نوع انسان عطا فرموده است که اگر همه آن معلومات در یکجای جمع و گرد آید چه يك کتابی بزرگی بوجود خواهد آمد !
پا — و سیوژه ده ثون ، امین باشید که اگر چهل هاو چیز هائیکه انسان نمیداندم در یکجای جمع آید از ان بزرگتر يك کتابی بعمل خواهد آمد .

درماء حزیران به بسیار شدت زمستان حکم خود را اجرا نمود . مهاجران در غرا نیتهاوز محبوس ماندند . ژده ثون ازین محبوسیت به تنگ آمد . گفت :

— اگر کسی مرا بایک اخباری از اخبارات عالم مشترك گرداند و يك نسخه از انرا در هفته یکبار بمن برساند همه مالی که بمیراث بمن برسد بآ نکس خواهم بخشید .

باوجود آنهم مهاجران خود را در غرا نیتهاوز بیکار نمیگذارند هر روز يك مشغله برای خود پیدا میکنند گاه بشکر سازی . گاه بشمع ریزی ، گاه بصابون پزی ، گاه به ترتیب دادن و ساختن بادبانهای کشتی سپیدی را برای کشتی نو خود مشغول میشوند .

اما امسال مانند سالهای دیگر بی سرانجام نیستند . از کشتی سپیدی لوازمات و اسباب بسیاری بدست آورده اند که از جهت پوشاك و دیگر اسباب خیلی به استراحت میباشد . ماه حزیران و تموز و آغستوس بسرماي بسیار پر شدتی گذشت . امسال سرما نسبت

بسالهای گذشته خیلی زیاده تر شد و وزیده . در جه حرارت از صفر ۱۲۱ درجه فروتر آمد درین اثنا بخاریهای آهنین غرا نیتهاوز بیک رونق بسیار خوشمائی در شعله فشانیست . علی الخصوص تراشه های نجاری که از کشتی سازی بعمل آمده بود رونق و شعله وری بخا و یهارا دوبالا گردانیده بود .

صحت و عافیت همه مهاجران بر کالست . توپ و ژوپ نیز بکمال تند رستیت تنها

ژوب از خنك يكقدری متاثر است . لهذا برای خد . متكار صادق خود از قشای نمدی خود بافته کی خویش يكدست البسه كملی ساختند . این خد . متكار كارگذار كه بكمال مهارت وسی کار می کنند و هیچ چیزی نمیگوید . میباید که برای خد . متكاران نوع انسان يك نمونه و سرمشقی باشد . یا تقرو ف میگفت :

— هر کس را مانند بوزینه اگر چار دست بوده باشد البته کار كمیل میکند .

بعد از جستجو و پالیدن کوه . فرانقلن بحث حامی پنهان هیچ میان نیامد . دیگر هیچ اثری و خارقۀ نیز درین هفتماه از و بظهور نرسید . مهاجران را نیز يك فلاکت و مصیبتی نرسیده که به استمداد و استعانت از و مجبور شوند . توپ ، و ژوب که گاه گاه بر کنار چاه آخر غرا نیتهاوز عوعوه و اوضاع غریبه اجرا مینمودند از مدتیست که آنها هم بر کنار چاه نمیروند و اوضاع غریبه اجرا نمیکند آیا حامی پنهان سراسر از جزیره بیرون برا مد ؟ یا آنکه برای حمایت و مددکاری لزومی نیست تا او اظهار خوارق نماید آیا باز ظهور خواهد کرد یا نه ؟ که میداند ؟

زمستان گذشت . در هفتم ماه ایلول يك حادثۀ ظهور کرد که در آخر به نتیجۀ وخیمۀ . نتیج خواهد گردید . یعنی در روز مذکور سیروس سمیت چون بسوی کوه . فرانقلن نظر کرد دید که از تالاق کوه . مذکور يك دود خفیفی با بخار آمیخته بالا میرامد .

— باب پانزدهم —

فهرست

آتش فشانی وولکان — موسم لطیف — آغاز کردن بکارها —

پانزدهم تشرین اول — يك تلگراف — يك طلب —

جواب — رفتن بسوی آغل — يك کاغذ — دیگر

خط سیم تلگراف — ساحل سنگلاخ —

مد و جزر — شایان حیرت يك ضیا .

سیروس سمیت رفقارا آواز داد . رفقا نیز کارهای خود را ترك کرده به پیش مهندس

دویدند و دود و بخار زروء کوه فرا نqlن را بکمال سکوت و اندیشه تماشا کردند. از حالا معلوم نمیشود که آیا حرارت مرکزی به شدت تمام خواهد کفید یا کمتر اجرای شدت خواهد ورزید. هرگاه زلزله شدیدۀ فوق العادۀ ظهور نکند از غرائز نیتهاوزیم تهلکه ملحوظ نیست. اما اگر لاو بسوی قسم مثبت جزیره یک مجرای نوی پیدا کرده سیلان گیرد آنوقت آغل سراسر محو و ناپدید خواهد گردید.

سراز امر و از دهنه تنورۀ کوه فرا نqlن دود و بخار بسیار آمدن دوام ورزید. رفته رفته دود و بخار زیادی میگرفت ولی هنوز شعلۀ آتش پدیدار نشده است و از غرش های رعد مانندی که در اثنای طوفانها از جاهاى بسیار دور دوری بیاید از زیر زمین نیز همچنین صداى سنگین دوری میرسید که ازینهم معلوم میشد که در مرکز ارض امر اشتعال روز بروز در افزونست و نتیجۀ مد هشتۀ کفیدن پرهیت آن نیز روز بروز در نزدیکست. مهاجران تن بتقدیر داده در کار کشتی سازی خود شب و روز بجان میکوشند. مهندس یک ماشین کوچکی که بقوت آبشار نالاب غرات بدور و حرکت می آمد برای کشیدن اتره نیز بعمل آورد که بواسطۀ آن چوبها و تنه های بزرگ بزرگی را بکمال سهولت اتره میکردند و تخته ها از آن میراوردند. در نهایت ماه ایلول قبور غه های کشتی به ستون کلفت و جسم تادای و تخته های کنار و دیوار کشتی میخ شده شکل و قیافت کشتی ظاهر گردید. اما انداختن تخته های سطح و سوار کردن دکل و ترتیب دادن بادبان و تفریق دادن کمره ها و دیگر لوازمات آن بسیار وقت دیگر به تیشه زدن و اتره کشیدن و میخ کردن موقوفست.

درین اثنا کار کشتی سازی بقدریکه هفته تعطیل گردیده مهاجران بسبب رسیدن موسم زراعت بکشتکاری و جمع کردن محصولات مشغول گشتند. باز بکار کشتی آغاز نهادند. در وقت شام مهاجران مانده و هلاک شده به غرائز نیتهاوز جمع می آیند و طعام شام را وقت تر خورده همان بخواب میروند. اما بعضی شبها بمکالمه و صاحبۀ پرداخته تابسیار وقتها مینشینند.

امشب نیز از همان شبهایی بود که . اجران بمکالمه و مصاحبه مشغول گشته تا قریب نیمشب نشسته بودند . به نیشب دو ساعت باقی مانده بود که مهاجران بخمیاژه کشیدن آغاز نهاده بنای خوابرا گذاشتند . هر يك از رفقا برخاسته بخوابگاه های خود رفتند . هنوز بر بستر خود نیفتاده بودند که زنگ تلگراف که در دالان بزرگ موجود است بشدت تمام نواخته شد .

مهاجران سراسیمه و متحیرانه بدالان دویدند . در آغل بجز حیوانات هیچ کسی نیست همه رفقا در دالان غرا نیتهاوز موجود اند . حیوانات از آغل تلگراف کشیده نمیتوانند دیگر انسان هم در آغل نی بلکدر تمام جزیره نیست . آیا تلگراف را که کشیده است؟ رفقا بحیرت و سراسیمه بطرف ماشین تلگراف میدیدند ناب گفت :

— اینجا سراسیمه ؟ بلکه بریها باشد ؟

ها — بعضی اوقات در هواهای طوفان الکتریک تبدلات هوای

هار بر سخن خود را پوره نتوانست چرا که مهندس در مقام رد سر میجنبانید . ژده نون گفت :

— صبر کنیم ، هرگاه اشارتی برای مکالمه کردن باشد البته بتلگراف زنگ نواخته خواهد شد اوا کر

ژده نون هنوز سخن خود را تکمیل نکرده بود که باز بشدت زنگ ماشین تلگراف نواخته شد .

مهندس بجای یکی بر ماشین آمده تلگراف کشید که :

— چه میخواهید ؟

بعد از چند ثانیه جواب رسید که :

(بجای یکی به آغل برائید)

سیروس بمسرت تمام بر فقا گفت :

— آخر خود را نشان داد !

بلی نهایت الامر اسراری که از مدت‌ها در پرده بود بمیدان ظهور جلوه کر می‌کردد .
 رفقا خواب و مانده گی و همه چیز را فراموش کرده بی آنکه يك کله سخن بگویند از ضرا
 نینها و زفر و آمدند . تنها توپ و زور را در اقامه تکاه گذاشتند .

شب بسیار تاریکست ، هلال باغروب شمس غروب کرده . ابر باره های کشیف
 بزرگ در هوا ظهور يك طوفان باد و بارانرا نشان میدهد . تاریکی شب مانع راه رفقا
 نمیگردد . بلا مشکلات تپه منظره وسیع را گذشته در میان پیشه زار بر سرک راه آغل
 برآم افتادند . مهاجران بکمال هیجان و سرعت برآم میروند .

البته که به هیجان باید باشند : چرا که بعد از یکساعت در آغل شخص مجهول و
 حامی پنهانرا که از یقین رمدت لطفها و عنایهای خارقه نمای او در اوقات ضرورت و
 ناامیدی به ایشان دستگیری و مدد رسانی کرده ، و اینچنین کارها نیکه مافوق قوه بشریه
 میباشد از و بعمل آمده اورا برای العین می بینند .

مهاجران بهمین فکر هایش میرفتند . ظلمت بآ ندر چه کشیف بود که يك ترو
 بیشتر دیده نمیشد . در جنگل هیچ صدا و ندایی شنیده نمیشد . مگر صدای پایهای خود
 مهاجران . این سکوت عمومیرا اینسخن با تقرو ف که :

— کاش يك فانوسی با خود می آوردیم ؟

اخلال نمود . مهندس بجواب گفت که :

— در آغل پیدا خواهیم کرد !

درین انصادی رد و تابش برق نیز شنیده و دیده شد که ظهور طوفان را نشان میداد .
 بعد از یکساعت طی مسافه دیوار تخته فی آغل را مشاهده کردند . به آغل درآمدند .
 صدای رعد نیز بیشتر گردید ! بادی باباران آمیخته شدیدی نیز آغاز نمود بخانه که برای
 آرتون ساخته شده بود و اصل گردیدند . بلکه حامی پنهان در خانه باشد ؟ لهذا اول
 مهاجران را يك طپش . سرت و حیرتی استیلا نمود . چرا که ماشین تلگراف در همین
 خانه است ، و تلگراف هم لابد که از نیجازده شده است ! اما هیچ اثر روشنی ، و صدا

وندائی از اوتاق دیده و شنیده نمیشود !

مهندس دروازه رادق الباب نمود . هیچ جوابی نیامد . دروازه را باز کرده
بخانه درآمدند . ناب چاقماق زده چراغ را بیفر و ختد . هر طرف اوتاق را پالیدند
هیچ کسی را نیافتند همه چیز اوتاق را اجابجا یافتند سیروس گفت :

— این عجب است ؟ آیامابغلط دانستم که تلگراف زده میشود ؟

ژ — نی این هیچ نمیشود ! چرا که تلگراف صریحا و عینا کلمات « چابک به آغل
بیائید » را کشید .

بر سر ماشین تلگراف آمدند دیدند که همه آلات و اسباب تلگراف تیار و بجای خود است .
درین اثنا هاربر بر میز نظر انداخته فریاد کرد که :

— وای یک کاغذی موجود است !

مهندس کاغذ را برداشته دید که بران به انگلیزی این کلمات نوشته شده .

— « خط سیم تلگراف را که نوکشیده شده پیروی کرده بیائید »

مهندس دانست که تلگراف از آغل زده نشده است . بلکه از نقطه اقامه تنگادشخص
بجهول که سیم را از انجا تا به آغل رسانیده کشیده شده است .

همانا محظه مهندس و رفقا خط نوراکر قته برام افتادند . فانوس را مهندس بدست
گرفته پیش پیش میرفت طوفان باد و باران نیز کسب شدت نمود . صداهای رعد و چکا
چک برق پی هم دیگر در غریدن و نابیدن بود حتی بدرجه که صدای رعد هیچ انقطاع
نمی یافت و روشنی برق متصل هم دیگر در تابش بود . بروشنی برق قلّه کوه فرا نقان را
نیز دیدند که در دود و بخار بنهان مانده است .

سیم تلگراف را یافتند که بر تنهای درختها ، و در بعضی جاها بر روی زمین ممدود
شده رفته است . سیم اول در میان جنگل و از انجا بردامنه کوه فرا نقان دراز شده
رفته است . مهاجران در کنار سیم بسرعت پیش میروند . خط تلگراف یکسر
بطرف غرب جزیره کشیده شده است . صدای رعد چون متصل در غرضت از ازار و

سخن گفتن قابل نیست . و هم سخن گفتن درین وقت لازم نیست بلکه راه رفتن لازم است .
 • مهاجران در اول امر از تنگی که در مابین سطح مایل کوه فراقلان و نهر آبشار
 واقع شده است خط را پیروی کرده پاش رفتند . بگمان مهندس بود که اقامتگاه شخص
 مخفی در همین دره هاوشیه های کوه در کدام مغاره یا شکافته گی خواهد بود . حال آنکه
 چنین نشد خط تلگراف بعد از آنکه بر دامنه کوه تا یکجایی امتداد یافت از انجا بسوی
 ساحل بلندبجر که متشکل از سنگهای غریب الشكل و کمرهاو گنبد هاود هلیزهای طبیعی
 که پیش ازین در انشای سیاحت دور جزیره با کشتی بوند و انتور آنرا دیده بودند فرو
 آمدن گرفت . و یکسر بطرف بحر دراز شده رفته بود .

• مهاجران از اینجا مجبور شدند که پیروی سیم را کرده از ساحل بلند آهسته آهسته
 بسوی دریافرو آیند . شدت طوفان باران پررعد و برق نیز لحظه باحظه در تزايد بود
 که گاهی صاعقه های دهشت انگیز در بعضی اطراف جزیره شدت و هیبت می
 افتاد . غرشهای رعد سماوی ، و صدا های مهیب زمینی که از زیر زمین بشده و و لکان
 بر میخواست با هم آمیخته و لوله رستاخیز را بر پا داشته بود . درین اثنا از زرو کوه
 شعله های آتش نیز در میان دود و بخار پدیدار میگردد .

از نیم شب گذشته بود که مهاجران از ساحل بلند مهیب سیم تلگراف را پیروی
 کرده بر راه باریک سر نشیب فرو آمدن گرفتند . مهندس پیش و آیرتون از هم پستتر
 بکمال احتیاط بر راه دوام داشتند .

اگر چه تهلکه هاو بیم افتادن خیلی بسیار است ولی مهاجران بیکی از تهلکه هاو
 خطر ها را و انکرده مانند آهن یاره که بمقناطیس منجذب شده باشد بسوی اقامتگاه
 مخفی حامی مخفی خود در تنگ و تاراند .

رفته رفته بجایی فرو آمدند که سیم تلگراف از یک گوشه سنگهای ستون مانندی
 دور خورده بلب دریادر میان آب فرو رفته غائب گردیده بود . مهندس سیم را بدست
 گرفته دید که بدریا فرو رفته است .

مهندس و رفقا در نجات بحیرت و تلاش افتاده توقف کردند. صدای نویدی از دهنهای
جمله شان برآمد اگر این هیجان و اضطراب، مهاجران باشد بی اختیار خود را در پی سیم بدریا
خواهند انداخت! اما يك ملاحظه و مطالعه مهندس بر روی همه، عقول و قبول افتاده صبر و
آرام گرفتند. مهندس رفقا را بیک مغاره كوچكي كه در دیوار ساحل پیدا بود برده گفت:
— در اینجا یک قدری مکث و درنگ نمایم. زیرا حالا دریا بحالت مد است. پس از آنكه
جزر آغاز کند راه باز بمیدان ظهور خواهند نمود.

رفقا بر این سخن محل اعتراض نیافتند. لهذا یک چند ساعت انتظار کشیدن لازمست
مهاجران در مغاره مذکور بر هم دیگر تکیه زده مستغرق خیالات گردیدند اضطراب
و هیجان شان خیلی زیاده بود. آیا با چگونه مخلوق خارق العاده ملاقی خواهند شد؟
آیا چگونه انسان عالی با اقتداری خواهد بود؟

بعد از نیم شب یک ساعت مهندس فانوس را گرفته بکنار دریادر پیش سیم آمد. دید كه
آب دریا يك كمی فرونشسته است، و دهن يك مغاره بسیار بزرگی بمیدان يك كمتری به
برآمدن آغاز نهاده است. سیم در میان این مغاره مدود گذشته رفته است.
سیروس به پیش رفقای خود آمده گفت كه:
— بعد از يك ساعت راه كشاده میشود.

ژ. — یعنی راه هست؟

م. — البته هست، دهن يك مغاره بسیار بزرگی كمتر کی پیدا شده است!
ها. — اما گمان میبرم كه اگر این مغاره بمیدان هم برآید باز هم آب بسیاری در آن خواهد
ماند!

م. — یا مغاره بتهماها خشك شده ما رفته خواهیم توانست یابرای بردن ما يك واسطه خوا
هد آمد؟

يك ساعت دیگری نیز گذشت. مهاجران همه کی بکنار دریا آمدند. در ظرف این
سه ساعت آب دریا بقدر پانزده قدم فرونشسته بود. مدخل مغاره مانند كان يك طاق

پل بزرگی بمیدان برآمده بود . مهندس سیم تلگر افرادیدی که بر دیوار مغاره مذکور پیش رفته است ، وهم دید که يك چیز سیاهی بر سطح آب در دهن مدخل مغاره بطرف درون گفته ایستاده و بایک ریسمانی بیک ستون سنگی مربوطست . مگر این جسم يك زور قه بود که دو پر هم در آن موجود بود . مهندس گفت :

— توقف لازم نیست ، سوار شویم .

مهاجران همان خود را بدرون کشتی انداختند این زورق از آلومینیوم نام معدن بسیار محکم و سبکی ساخته شده است ، ناب و آیرتون پر هار ابدست گرفته به پر کشتی ، و با تقرو ف زمان سکان را گرفته بدور دادن زورق آغاز نهادند . مهندس نیز فانوس را بدست داشته برینی کشتی بنشست .

زورق بدرون مغاره به پیش رفتن دوام ورزید . و قتی که از زیر کان مدخل گذشتند سقف مغاره را دیدند که خیلی بلند است . اما تاریکی نیز بسیار است روشنی فانوس بدن هر طرف اینغاره غریبه خلقت کفایت نمیکند . طول و عرض و عمق آن بخوبی دیده نمیشود . در داخل این مغاره سکون و سکوت زیادی حکمفرماست . از ولوله پر دهشت طوفان بیرون . هیچ چیزی در نیجا شنیده نمیشود .

در بسیار جاهای کره ارض ازین نوع مغاره های خلقتی . وجود است که از ابتدای تکوین کره ارض . وجود بوده اند . بعضی ازین نوع مغاره ها را آب دریا پر کرده است ، و در میان بعضی از آنها تالاب های بسیار بزرگی پیداشده است مثلاً مغاره « فنغال » که در جزیره « شتافا » . و مغاره « دو آرنفنز » که در انگلستان و مغاره « بوتیقاسیو » که در قورسیقه ، و مغاره « اینژورد » که در نوروج ، مغاره « ماهوت » که در کنتوکی واقع میباشد هر يك از عجیبه های خلقت و مصنوعات قدرت مغاره هایی میباشد که در پیش وضعیت و کیفیت تشکل آنها عقل بحیرت می افتد . تنه مغاره ماهوت که در کنتوکی میباشد از تفاع سقف آن پنجه قدم ، و طول آن بیست هزار قدم است .

آیا این مغاره جزیره لینگولان چقدر طول و عرض و ارتفاع را مالک است ؟ اینست

که بسبب تاریکی تابحال مهاجران به تعیین آن موفق نشده اند ! آیا از زیر جزیره تا بکدام حد جزیره لینگولن ممدود شده رفته است ؟ تعیین اینهم مشکلست ؟
 زورق بقدریک ربع ساعت است که برآه رفتن دوام میورزد . مهندس فانوس را بالا گرفته خط حرکت صندال را نشان میدهد . درین اثنا مهندس برپا نفرو ف که زمام سکان زورق را بدست دارد فریاد کرده که :

— بدست راست بگردان .

پانفرو ف زورق را بدست راست دور داد مهندس ازین حرکت مقصدش این بود که بدیوار مغاره نزدیکشده ببیند که سیم تلگراف موجود هست یا نه . دید که سیم موجود است . باز به پیش راندن اشارت داد . پرهادر آبهای تاریک مغاره حرکت کرده به پیش راندن کشتی دوام نمود .

زورق بقدریک ربع ساعت دیگر قطع مسافه نمود . باین حساب از ابتدای داخل شدن بمغاره تا بدینجا بقدر نیم میل راه پیچوده اند .

درین اثنا یک ضیای بسیار درخشانده شدیدی داخل مغاره را منور گردانید این ضیای الکتریکی بسیار شدیدی بود که از پیش روی شان از آخر مغاره بتابش آمده بود . مهاجران بواسطه این ضیای دیدن هر طرف مغاره موفق و کامیاب شدند . سقف مغاره بقدر صد و پنجاه قدم بلندی تخمین میشود که از سنگهای بازالت بوضع بسیار عجیبی متشکلست . بعضی ازین سنگها با شکل غیر منتظم مانند ستونهای کج و پیچی از سقف مغاره تا بسطح آب که بسیار ساکن و آرام ایستاده دراز گردیده و در آب پنهان شده رفته است . ضیای شدید الکتریکی برین ستونهای صاف و براق عکس انداخته و بر آب صاف و هموار داخل مغاره سایه انداز گردیده . نظره های بسیار نظر ربایی بجلوه گری میآورد . زورق نشینان چنان گمان میبردند که زورق شان در میان دو طبقه بلورینی پیش میرود . قطرات آبی که از زدن پر کشتی فشانده میشود ضیای الکتریک آنرا مانند دانه های الحامس بدرخشیدن میآورد . درینجا وسعت مغاره بقدر ۳۰۰ قدم می آید .

مهاجران یکسر بسوی منبع ضیای زورق خود شان را به پیش راندن دوام میورزند .

دریادرنجا مانند تالاب بسیار جسم بیوج و آرامی بنظر می آید . آخرین تالاب را دیدند که بایک دیوار طبیعی سنگی براف صاف و راستی مسدود است . عکس ضیای الکتریک که بر دیوار صاف مجرای آخره غاره ، و گاه بر ستونهای آویخته مختلف الاشکال ، و گاه بر سقف ، و گاه بر سطح آب عکس انداخته . مهاجران خود را در یک عالم دیگری تصور میکردند .

چون یکقدری بیشتر شدند دیدند که میان آب یک جسم بسیار بزرگ عجیب الحلقه غریبی بیک وضعیت و کیفیت پرهیبتی ایستاده است که ضیای الکتریک از دو سوراخی که برین ، جسم باز گردیده است میبرآمد . این جسم مستطیل الشكل و دو نوک آن باریک و حد وسطی آن مدور و بدرازی دو صد و پنجاهم بود که از سطح آب نیز بقدر پانزده قدم بلند تر ایستاده بود .

زورق آهسته آهسته بحسب مذکور نزدیک شد . سیروس سمیت برینی زورق بپای ایستاده بکمال حیرت و هیجان بسوی جسم مذکور نظر دوخته بود . مهندس دست ژده تون را فشار داده گفت :

— بلی ، همانست !

مهندس اینرا گفته و یک نامی را بر زبان راند که تنها ژده تون آنرا دانست . ژده تون بتلاش پرسید که :

— آیا همانست ؟

— بلی ، خودش است !

پس بنا بر اشارت مهندس زورق را بسوی چپ جسم مذکور نزدیک کردند که در اطراف یک زینه بسیار منظم خوشنمایی آویخته شده بود . سیروس سمیت بر زینه مذکور بالا برآمد ، رفقا نیز پیروی کردند . در مابین دو سوراخ بزرگ بلورینی که ضیای از آن میبرآمد یک باجه صاف و واسعی که اطراف آن بایک کناره بسیار مصنوع برنجی گلت شده گرفته شده بود . و در وسط این محلیک دریچه باز بود که ازان دریچه یک نردبان منظم

و فراخی بسوی پایان فرورفته بود .

مهندس پیش و مهاجران از دنبال او از دریچه برز دبان مذکور فرو آمدند . در آن خزینة يك رهرو بسیار روشن و فروشی پدیدار بود که در آخرین این رهرو يك دروازه مزین پیش شده دیده میشد . مهندس دروازه مذکور را باز کرده در يك دالان بزرگ بسیار منور و فوق العاده بازینت و آرایشی داخل شدند ، و از دالان مذکور گذشته در يك کتابخانه که از سقفش چراغهای الکتریکی آویخته بود درآمدند . مهندس ازین کتابخانه هم بچاپکی گذر نموده يك دروازه بزرگ دیگری را که در آخر کتابخانه بود باز کرد .

مهاجران خودشان را در يك دالان واسعی یافتند که در پیش زیب و زینت و مفرشات ، و آثار نفیسه معدنیه و ضیاعیه آن بحیرت افتاده خود را در عالم خیالات و منامات گمان کردند . در یکطرف این دالان بريك کنبه بسیار مزیني يك پیرمرد دراز قامت نورانی دراز افتاده بود که بحالت بخودی در خود فرو رفته بود که حتی از آمدن مهاجران نیز آگاه نگرددیده بود . سیروس سمیت در روی پیرمرد محترم نورانی ایستاده شده بيك لهجه احترامکارانه و زبان نرم و متواضعانه که هم رفقای خود را و هم پیرمردم را دوچار و له و حیرت گردانیده گفت :

— جناب کپتان نمو ! ما را خواسته بودید اینست که بخد متان حاضر شده آمدیم !

— باب شانزدهم —

فهرست

کپتان نمو — سخنان نخستین — يك حکایه — رفقای او — عمر

در زیر بحر — تنها — التجا بردن آخرین کشتی نویلوس

در جزیره لینقون .

بصدای سیروس سمیت پیرمرد محترم سر خود را بالا کرده سرظرریف ، ویدشانی کشاده ، و موهای سفید ریش و سر ، و انظار پر عظمت خود را نمودار گردانید . این آدم برکنار کنبه که بران افتاده بود تکیه زده بنشست از حالتش چنان معلوم میشد

که دوچار مرض سخت است و آهسته آهسته شعله حیاتش رو بخاموشی نهاده است .
بصدای بسیار پست و متحیرانه بزبان انگلیزی گفت :

— افتدی ! من نام ندارم ! چسان شد که مرا کپتان نمو خطاب کردی ؟

م — من شما را میشناسم !

کپتان نمو از یفسخن سیروس سمیت زیاده تر بحیرت افتاده و آثار قهر و غضب از
قاصیه اش نمایان گشته انظار آتش فشان خود را بر مهندس عطف نمود . گویا میخواست
که در زیر شدت شعله انظار خود او را آب سازد ! اما آهسته آهسته از قهر فرو نهشته
پس بر کنبه دراز کشید و بیکصدای مستر یحانه گفت :

— چه ضرر دارد ! مادامیکه زنده گیم به آخر رسیده اگر بداند یانداند !

سیروس به کپتان نزدیک شد . ده تون دست کپتان را گرفت دید که در آتش تب
سوزانست . آرتون و بانقرو و هاربر و ناب در یک گوشه دالان مزین چو زوزرو
شن بپا ایستاده اند .

کپتان دست خود را کشیده به نشستن آنها را اشارت نمود . رفقا بکمال هیجان
بطرف کپتان نظر دوخته بودند . خود شان را در پیش روی همان ذات خجسته صفاتی
که او را حامی پنهان نام نهاده اند ، و باز هابسیایه لطف و عنایت او از پنجه مرگ وار هیده
اند می یابند بحیرت اند که آیدین های شکر گذاری خودشان را چگونه و چه زبان ادا نمایند .
علی الخصوص بانقرو و ناب بسیار متحیر و مبہوت مانده اند چرا که آنها حامی پنهان
و ادر خیالخانه دماغ خود شان از انسان ها و عالم بشریت برتر و عالی تر یک چیزی قرار
داده بودند . حالا نکه درینوقت به پیش روی خودمانند خود یک انسان و بشر می بینند !
رفقای مهندس بغیر از ده تون از بنهم خیلی بحیرت افتاده اند که آیا کپتان نمورا
مهندس از کجا میشناسد ؟ و کپتان نمو بمجردی که اسم خود را شنید چرا بحیرت از جای
خود برخاست ؟

کپتان مهندس را خطاب نموده گفت :

- معلوم شده که اسم مرا میدانید ؟
- بلی میدانم ، حتی نام این کشتی خارق العاده که اختراع کرده دست مهارت خود شماست و در زیر بحر یکصورت محیر العقولی حرکت میکنند نیز میدانم .
- نوتیلوس ! نی !
- بلی ، کپتان ! نوتیلوس !
- اما اینرا هم میدانید که من کیستم ؟
- بلی میدانم !
- حالا آنکه مدت سی سالست که من با جمعیت بشریه یکقلم قطع مناسبات کرده در زیرهای بحر زیست میورزم و هیچکس به احوال من خبر ندارد ، و منمم بهیچکس سر خود را فاش نکرده ام . آیا سر مرا که فاش کرده خواهد بود ؟
- یک آدمی که باشما در باب فاش کردن سر شما وعده نداده بود !
- مباد آن عالم فرانسای که پیش از شانزده سال به تصادف در کشتی من افتاده بوده نباشد ؟
- تمام ! خوب شناختید ! خود اوست .
- اما من میدانم که آن فرانسیس ورفیق اودر هنگامیکه نوتیلوس در گرداب مد هش « مانیلستروم » درآمد بود از کشتی بدریا افتاده غرق شده بودند !
- بلی افتادند و افتادند ولی هلاک نشدند ، و به اروپا آمده بعنوان « بیست هزار فرسخ سیاحت در زیر بحر » یک اثری نشر کردند و سرگذشت شما و احوال نوتیلوس را در آن نوشتند .
- اما او یکچند ماهه سرگذشت مرا خبر ندارد !
- اما بهما نقدر سرگذشت نیز نام شمارا و کشتی شما را باشما ختاندنده توانسته است !
- بلکه مرا از عاصیان و جنایتکاران بزرگی برقم داده خواهد بود ؟
- مهندس جواب نداد ! کپتان باز پرسید که :

— افندی ! آیا همچنین نیست ؟

— احوال ماضی شمارا تفسیر کردن نمیخواهم . تنها اینقدر میدانم که در جزیره
لینقو لن بیکطر ز غریبی افتادیم . از طرف یکدوست عالیجنابی همیشه حمایه و محافظه
شدیم . و همه مامدیون شکران آن حمایه میباشیم ، و بجان و تن خود را مجبور و مرهون
احسان او میشماریم . و اینرا هم میدانیم که آن دست مبارکی که مارا حمایه کرده دست
جناب کپتان نموده باشد !
— بلی منم !

• مهندس و رفقا بر پا خواستند . و بحامی معلوم خود عرض تشکر کردن خواستند .
ولی کپتان نموبآنها به نشستن اشارت کرده گفت :

— سخنان مرا بشنوید بعد ازان هرچه که میکنید مختارید .

کپتان اینرا گفته و در حالتیکه ضعف و ناتوانی برومستولی بود ، و نفش در هر
چند کلمه بند میشد همه قوت و اقتدار خود را جمع کرده بحکایت سرگذشت خود دوام
ورزید . در آشنای حکایت چند بار از خود درگذشت . مهندس و ژدهئون در باب بهوش
آوردن او خداحت کردند ، و سکوت نمودنش را رجا نمودند ولی اوسرگذشت خود
را ناتمام مانده گفت :

— بیهوده زحمت مکشید . میدانم که حیاتم به انجام رسیده است بگذارید که حکایت
خود را تمام کنم تا که تهمت جنایتکاری که بر من بسته شده بوجدان صاحبان وجدان
حواله شود که حقست یا نا حق !

خلاصه حکایه کپتان همچینست که :

« کپتان نمو برادرزاده سلطان تیموک محارب مشهور هند است میباشد . بعد ازانکه
بدر و کاکیش جنگهای خونریزانه بسیاری با انگلیزان نموده شهدای مرگه گردیدند
کپتان نموک اصل نام او « پرنس داقار » است بسن سیزده سالگی با ثروت جسیمه برای
تحصیل به او روپا آمده تابسن سی سالگی تحصیل علوم و صنایع حصر دقت و صرف

مقدرت نمود. و چون ذکا و استعدادش بدرجۀ فوق العاده بود در هر فن و هر صنعت معلومات خود را بدرجۀ اعلیٰ رسانید.

« پرنس در هر طرف اور و پا کردش و سیاحت کرد و در هیچ وقت و هیچ جا بمحلات ذوق و عشرت، و وجود دیگر دید. همیشه در اطوار و اوضاعش جدیت و فصیلت رونما بود. » پرنس واقار از یک چیز متنفّر و بیزار است که آن نفرت اورا به این حالت گرفتار آورده. موجب نفرت او خالك انگلتره و ملت انگلتره است.

« ازین معلوم میشود که پرنس واقار عداوت و خصومت را با انگلیزان از پدر و عم خود ده چندان پیشتر و بیشتر برده است. پرنس واقار در جملة صنایع موجوده کسب مهارت نمود، فنون طبیعه را بدرجۀ فوق العاده پیش برده است.

« پرنس واقار متفّن اگر چه در ظاهر حال یک اور و پائی تمامی بنظر می آید اما در حقیقت حال از دل و جان قلباً و فکر آیک هندیست. حرص انتقام. و دفع کردن انگلیزانرا از هندستان، و باز نشستن بر تخت حکومت هندستان بجای گذشته کان هیچ گاهی از دل پرنس واقار نبرامده و نمیبراید.

« بنابر همین فکر و آرزو در سنه ۱۸۴۹ از اور و پا به هندستان آمده با دختر یک هندی که او نیز مانند خود پرنس از انگلیزان متنفّر و جگر خون بود عقد ازدواج نمود. باین زوجه خود اگر چه چند سال خیلی بخوبی گذران و سه اولاد نیز از او بدینا آمد ولی این سعادت عایله نیز حرارت حرص انتقام اورا تسکین نتوانست.

« پرنس هر طرف هندستان را گردید. اعوان و انصار بسیاری برای خود پیدا کرده و خود بسر کرده گئی آنها برآمده با انگلیز اعلان حرب و رزید، و مهاجمات عمومیۀ خونریزانه که در سنه ۱۸۵۷ انگلیزانرا سراسیمه ساخته بود سبب یکانۀ آن محاربات پرنس واقار بود.

« پرنس واقار بقدر بیست بار حیات خود را به تهلکۀ انداخت، و ده بار زخمی شد اما عسکرش یکان یکان هدف گله انگلیزان گردیده به آرزوی خود موفق و کامیاب نشد.

« نام پرنس افار بهر طرف مشهور گردید . حکومت انگلینز بهر کسی که پرنس را کشته و سر او را بپارد مبلغ بسیار گرانی وعده داد . اما کسی پرنس را نیافت . ولی زوجه و اولاد هایش در راه او قریب بان رفتند .

« پرنس تنها مانده بکوهستان دکن خود را کشید در انجا باقی مال و ثروت خود را جمع کرده بایست نفر عونه صادق خود بیکطرف مجهولی رفت .

« آیا پرنس بکجافت ؟ پرنس بیکی از جزیره های خالی بحر محیط رفت . در انجا بنابر ترتیب و اختراعات خویش بساختن يك واپوری که در زیر بحر حرکت و رفتار کند آغاز نهاد . از قوه الکتریک استفاده کردن خواست . بران هم موفق آمد . برای گرم کردن و حرکت دادن ، و روشن ساختن الکتریک را استعمال نمود . در زیر بحر ماکولات مشروبات ، ملبوسات ، اشیای قیمتمدار از هر نوع بکثرت موجود است . پس کسی که دران جایست نماید بمدد گری قطعات مسکونه هیچ احتیاج ندارد . علی الخصوص که ثروت و سامان کشتیهای قضا زده غرق شده را نیز بتمامها مالک میباشد .

« پرنس واپور خود را ساخت . و چنانچه دلخواه او بود کامیاب آمد . نام واپور خود را نوتیلوس ، و نام خود را اکتان نمود . نهاده در زیر بحر ها غوطه خورده رفت .

« بسیار سالها اکتان کره زمین را از يك قطب به دیگر قطب و از شرق بغرب طولاً و عرضاً دور نمود اشیای بسیار نفیسه و اموال کثیره بدست آورد . سفینه پراطلائیکه در سنه ۱۸۰۲ در دریای یغوازمال اسپانیاعرق شده بود همه آن طلا ها را اکتان بدست آورد .

« در حالتیکه با مردمان روی زمین اصلاً و قطعاً هیچ اختلاط و مناسبت نداشت و هیچ خیال دیدن مردمان روی زمین را آرزو و هوس نمیکرد در سنه ۱۸۶۶ در واپور اوسه نفر آدم افتاد که یکی ازینها عالم فرانسوی و یکی نوکر او و یکی صیاد ماهی از ملک کانادابود یکی از کشتیهای زرهپوش دولت امریکا برای گرفتن نوتیلوس ما مور شده در بحر چین راه را بر نوتیلوس گرفته بود . نوتیلوس نیز مجبور گشته دنباله کشتی زرهپوش

مذکور را بشکست تادری او آمده نتواند. در آشنای انحصاده این سه نفر مذکور در کشتی نوتیلوس افتاده بودند.

« کپتان این سه نفر را اگر چه بر روی زمین برآورده رها میتوانست دادولی بسبب افشانشدن اسرار خود اینکار را نکرد. و در سفینه خود محبوس نگاهداشت بدایع بحریه را در ظرف هفتماء به آنها نشان داد.

« در سنه ۱۸۶۷ نوتیلوس در گرداب مائیلستروم افتاده این سه نفر بازورچه خود نوتیلوس فرار نمود. کپتان بگمان اینکه از گرداب مذکور رهایی یافتن محالست در پی اینها نیفتاد و محقق دانست که غرقشده اند. و تا به ایندم ازین خبر معلومات نداشت که آنها رهایی یافته اند و در او روپاسیا حتماً هفتماء نوتیلوس را نشر کرده اند.

« بعد از رفتن آن سه نفر کپتان بازسیا حتماً بسیاری در زیر بحرا جرانموده عمر گذرانید. اما رفته رفته عونه و عمله او یگان یگان وفات یافته در قعر بحر محیط بر تپه های قورای مد فون گردیدند تا آنکه آخر الامر کپتان در نوتیلوس تنها ماند.

« درین اثناء عمر کپتان هم بشصت رسیده بود. تنها بسر خود نوتیلوس را در همین مغاره زیر جزیره لینقولن که آنرا حوضه قرار داده بود آورد که حالا هم در آنجا است.

« کپتان از مدت شش سالست که سیاحت و گردش زیر بحر را ترك داده در همین مغاره آرام گرفته است. و منتظر مرگ خود نشسته است. پیش از سه سال يك روزی بود که کپتان لباسهای اختراع کرده کی زیر دریافتن خود را پوشیده در دریا گردش داشت که افتادن مهندس را از بالون مشاهده کرد لهذا او را بعد از آنکه بیپوش شدن از دریا برآورده در مغاره تپه های ریک رسانید، و سگ او را بشمین هارسانیده رفقا را بحال او آگاه گردانید.

« کپتان این قضا زده گان جزیره لینقولن را از زیر نظر دقت دور نگرفت. لکن خود را بهیچصورت بآنها نشان دادن نخواست. پسان دید که این آدمان خیلی ناموسکار و باهمدیگر بیک اخوت محبتکارانه مربوطند لهذا دست معاونت خود را از آنها دریغ نمود.

« کپتان در هر چند روز یکبار لباسهای دریایی خود را پوشیده از زیر بجر بجاه فرا نیتهاوز آمده از احوال و مکالمه مهاجران خبر می گرفت . کشتن دو غرق و بالا برانیدن توپ را از تالاب نیز کپتان بعمل آورد . صندوق اسباب را در دماغه بیصاحب نیز او نهاده . کشتی شان را نیز او به امدادشان رسانیده بوزینه کانرا نیز او بواسطه بجلی الکتریک از غرا نیتهاوز رانده و زینه را برای شان پیاپی انداخته . احوال آیرتون را نیز او بمهاجران خبر داده چرا که دلش خیلی بر سوخته کشتی سپیدی رهنان را بواسطه تور پیل نیز او هو او برانیده ، برای هار بر کنین را نیز او آورده اشقیار اباتفنگ الکتریکی اختراع کرده گئی خود او هلاک کرده و آیرتون را از غار به آغل او رسانیده . و الحاصل همه و قایع غریبه اسرار انگیزی که در جزیره بوقوع آمده فاعل همه آنها کپتان نموده که امروز آن اسرار کشف گردید .

« نهایت الامر خود را قریب الموت دیده برای بعضی نصایح مفیده و اجرای بعضی وصایا بخط تلگرافی که خود آن را تابه آغل رسانیده بوده مهاجران را طلب کرده است . کپتان تابدینجا سرگذشت خود را تمام نمود . در آخر حکایه خود گفت :

— فرانسیسی که سیاحتنامه نوتیلوس خود را نوشته البته از بعضی جنایتهای من که در بات غرق گردنهای کشتیهای جنگی انگلیزی اجرا کرده ام نیز نوشته خواهد بود . حالا شما سرگذشت مرا شنیدید شما حکم بدهید که من آنکار را بحق کرده ام یا بناحق؟ سیروس سمیت مرا و کپتان را فهمیده سکوت کرد . اما کپتان بشدت فریاد برآورد و گفت :

— افندی ! بدان که من کشتی دیگر ملتی را غرق نکرده ام ، ز رهپوشهای انگلیز را غرق کرده ام . آن انگلیزی که بوطن من ، ملت من ، بقوم من ، بعایله من ظلم و غدر و جنایت روا داشته . حالا دانستی ! حکم بده که من بحق کرده ام یا بناحق ؟

اینرا گفته و از شدت هیجان و اضطراب ، و کثرت غم و الم و بسیاری ضعف و ناتوانی بیهوش افتاد . زده ثون و مهندس ، و رفقا بمعاونت کوشیدند . بعد از کمی

باز بحال آمده. بیکصدای ستریحانه گفت :

— من از وجودان خود محبوب و شرمساری ندارم چرا که درد اثره حقانیت حرکت کرده ام در بسیار جاها نیکی ها و خوبیهایی که از دستم می آید اجرا کرده ام ، و به بدیهای بسیاری که به اجرای آن وجدانا خود را مجبور میدانستم نیز کوتاهی نکرده ام . کپتان در صدا و سینه اش خفقانی حاصل شده بیک صدای خفه شده باز پرسید که :

— بحق کرده ام یا بناحق ؟

سیروس سمیت دست خود را بسوی کپتان دراز کرده و بیک طور جدیت پرورانه گفت :

— کپتان ! محقق بدانید که حرکات عالیّه و اعمال حقانیه بطرف حق عودت میکنند . چرا که محل ورود آنهم از انظار فست . اما این بیچاره گانی که حالا در اینجا بحضور شما حاضر اند و مظهر عنایت و معاونت شما گردیده اند آدمان ناموس کار حق شناسی میباشد که تا به ابد در غم شما سرشک حسرت خواهند بارید ، و نام مبارک شما را بزبان شکران و تمجید یاد خواهند کرد !

بعد از آن رفقای یگان یگان در پیش کنبه کپتان زانو بزمین زده دست کپتان را بوسه دادند . در چشمهای پیر مرد محترم سرشک حسرت و الم پدیدار گردیده گفت :

— فرزندان من ! حضرت خالق برحق شما را مظهر الطاف ربانی خود گردانده .

— ﴿ باب هفدهم ﴾ —

﴿ فهرست ﴾

ساعتهای آخری کپتان نمو — طلبهای حالت نزع يك آدم — بدوستان

یکروزه خود یادگار — تابوت کپتان نمو — مهاجران را

نصیحت — دقیقه آخرین — در زیر بحر .

درین اثنا صبح نیز پدیدار گردید ولی روشنی روز در مغاره اصلا دخول نمی یابد بلکه از روی ساعت پدیدار شدن روز را دانستند . دهن مغاره را آب مد دریا سراسر پوشانیده است . اما ضیای شدید الکتریک نوتیلوس دوچار ضعیف نشد . همه اطراف

ضیادار و پرتونزار است .

در حالت قیودان نمو آثار ضعیف لحظه بلحظه در تزیاید بود . رفقا از فکر بر آوردن کپتان را از نوتیلوس و بردن بغر اینتها و ز فراغت کرده بودند چرا که خود کپتان آرزوی بودن نوتیلوس و مردن را دران بیان کرده بود .

در حالتیکه کپتان بحالت بیهوشی بود ژده ٹون و سیروس به نبض و حالت اود وقت کرده دیدند که شمع حیات نمو آهسته آهسته در خاموش شدن و ختام یافتن است ژده ٹون گفت :
— چه چاره ! از دست ما چه می آید !

با — اما نا خوشیش ختام یافتن حرارت غریزی ، سبب مرگش خاموش شدن آتش اوست !

آیرتون — آیا اگر او را بیرون کشیم ، و بهوای صافی او را مروض داریم بلکه فایده کند .
مهندس — باین فکر افتادن جائز نیست . کپتان را راضی کردن بر برآمدن از نوتیلوس محالست ! در نوتیلوس زنده گانی کرده در انجا میمیرد .

کپتان انجواب سیروس را شاید که شنیده باشد که از جابر خواست و چشم خود را باز کرد . رفقاییش شده متکاها را برای استراحت اود را طرافش گذاشتند . قیودان تکیه زده گفت :

— خوب گفتی افندی ! من در انجا میمیرم ! بناء علیه از شما یک طلب و آرزوی دارم .
سیروس سمیت سکوت را موافق دانسته منتظر سخن گفتن قیودان گردید . قیودان نمود در اول امر بر هر یک از اشیای قیمتدار نفیسه که در دالان موجود بود یک نظری گردانید گویا از این اشیای نفیسه که از مدت سی سال با او الفت و آشنایی گرفته و داع آخرین خود را اجرا میکنند . بعد از ان گفت :

— افندیان ! آیا خود تازا به تشکر کردن از من . میبایزد ؟

— کپتان ! برای تمدید حیات شما بقدا کردن عمر خود حاضر و آماده میباشیم !

— چون چاینست وصیت آخری مرا اجرا بکنید و در انخصوص وعده بدهید که باین

سبب دین شکران شما ادا شود .

— وعد میدهم .

کپتان يك مدتی ساکت مانده بعد ازان سر برآورده گفت :

— افندیان ! من فردامیگیرم ! آرزوی وصیت من اینست که قبر من نوتیلوس باشد

بغیر از نوتیلوس دیگر تابوتی برای من نباشد . زیرا همه دوستان و رفیقان من در زیر
بحر مدفونند . من هم در میان همین تابوت خود در زیر بحر دفن شدن میخواهم .

مهاجران سرهای خود را بوضع تواضع و احترام فرو آورده منتظر کلام کپتان گردیدند . قپودان گفت :

— افندیان ! بسخنان من خوب گوش نهید بعد از آنکه فردامن بگیرم موسیو

سیروس شما و رفیقان شما از نوتیلوس میبرائید زیرا همه ثروت و سامانی که در واپور من
موجود است بامن یکجا باید مدفون شود . بشما این صندوقچه را یادگار میدهم که در
میان این صندوقچه بقیمت یکچند ملیون الماس و گوهر وجود است . الماسها را از
میراث اجدادها ، و گوهرها را از قعر دریاست آورده ام . باینقدر مبلغ شما بسیار
و قتها بسیار کارهای نافع و مفیدی اجرا کرده خواهید توانست . فردا این صندوقچه
را گرفته ازین دالان میرائید . دروازه دالان را بدقت خوب میبندید . بعد ازان بر
سطح واپور بالا میرائید . وقتیکه از زینه بر سطح واپور برآمدید کانهای دروازه زینه
را نیز به بسیار دقت و اعتنا به بندید . بعد ازان در طرف دنباله کشتی رفته در دو طرف
سکان واپور دو شیردهن بزرگی می بینید پیچ های شیردهنهای مذکور را باز میکنید ،
و بجایکی از واپور برآمده در زورق خود می نشینید . آب دریا از شیردهنهای مذکور
در مخزنهای مخصوصه زیرین نوتیلوس میدرآید . نوتیلوس نیز آهسته آهسته در قعر
آب فرو میرود .

در پنجاسیروس سمیت یکحرکت متردانه کرده که کپتان معنی آن را درک کرده گفت :

— اندیشه و تردد نکنید زیرا در نوتیلوس بغیر از جسد بجائی دیگر جاننداری نیست .

سیروس و رفقای او به کپتان دیگر روی انکاری نشان ندادند زیرا وصیت آخری اوست قبول کردن آن امریست ضروری! قبودان نمود گفت:

— خوب! حالا وعده دادید یانی؟

— بلی کپتان وعده دادیم.

کپتان در مقام تشکر يك اشارتی کرده تنها ماندن خود را آرزو کرد. مهاجران از دالان برآمدند. و در کتابخانه آمده یکقدری مکث و درنگ نمودند از هر گونه کتاب های نادره نفیسه کتابخانه را تو انگر یافتند بعد ها بر بر سطح واپور برآمده يك قدری گردش کردند. سطح واپور را بقدری با نژده قدم از آب بالا یافتند. باز یکقدری بطرف دنباله کشتی رفته يك کمره کوچکی در انجا دیدند که آلات ماشین های عجیب و غریب الکتریکی موجود بود. یکقدری بستر کمره سکان کشتی موجود بود که این آلات و ادوات ماشینها محیر العقول بود و ماشین بسیار عجیبی بود که ضیای الکتریکی از ان اخراج میافت. و نوتیلوس وقتی که در زیر بحر حرکت میکند با بسیار جاها را پیش روی آن روشن میسازد. مهاجران بعد از یکچند ساعتیکه هر طرف واپور را سیر و تماشا کردند، و در بدایع صنایع آن حیران ماندند باز پس از زینه فرو آمده بدالان آمدند. قبودان نموازیهوشی بخود آمده چشمایش بدر خشیدن بود و در میان لبهایش يك تبسم لطیف و شیرینی پدیدار بود. مهاجران به او نزدیک شدند. قبودان گفت:

— افندیان! بحقیقت که شما آدمان بسیار جسور و ناموسکاری هستید. برای تأمین راحت و معیشت خودتان متفقاً کوشش میورزید. من شمارا بسیار دوست دارم. بد هید دستهای خودتانرا که بفشارم.

مهاجران یکان یکان پیش شده با قبودان دست دادند. قبودان گفت:

— بسیار خوب! هنوز باشما چیزی گفت و شنودی دارم اولاین را از شما میپرسم که

آیا از جزیره لینگولن رفتن را آرزو دارید یانی؟

با نفرو — بلی، آرزو داریم اما بشرط بازپس آمدن!

نمو — (به تبسم) آری شما جزیره را بسیار دوست دارید . چونکه به ثمره سعی و غیرت خودتان معمور شده !

مهندس — بفکر ما چنانست که جزیره خود را بحکومت خود یعنی امریکا پیشکش و تقدیم نمائیم تا آنکه دولت متبوعه ما را در بحر محیط يك لنگر گاهی باشد .

نمو — آفرین شما مردمان با غیرت و وطن پرستی میباشد باید که همچنین بکنید . حالا آنکه من از وطن خود بجدایی و حسرت در زیر آب های سیاه بحر درین مغاره زیر زمین ترك حیات میکنم .

سیروس سمیت پرسید که :

— آیا چیزی گفتن و وصیت کردنی بوطن خود دارید ؟ بلکه در انجاد و ستان و تعلقات مان باشد .

نمو — فی افندی ! هیچکس ندارم . عضو آخرین خاندان خود نم . باقی همه خاندانم کشته تیغ ستم انگلیز شده اند . شما حالا باید چاره رفتن خود را از جزیره استقوالن به بینید .

یا — بلی ، بنای ساختن يك کشتی بزرگی را داریم . اما اگر برویم باز خواهیم آمد چرا که بسیار یادداشتها ما را به اینجزیره مربوط دارد .

مهندس — علی الخصوص که قبودان نمودار در نجاشناخته ایم !

نمو — بلی ، منهم در نجابه نوم ابدی خواهم ماند . اما . . . اگر . . .

کپتان سخن خود را تکمیل ننمود . تردد کرد . . . و گفت :

— . . . سیروس ! باشما تنهایی سخن گفتن میخواهم .

رفقای مهندس بیرون برآمدند . مهندس و قبودان بقدر نیساعت تنها ماندند . بعد از آن بازر فقار خواستند . ولی از مکالمه پنهانی خود بجای نکشادند امروز نیز باینصورت گذشت .

زه ده ثون دید که لحظه بلحظه شمع حیات قبودان نمودار خاموش شدنست و علامات حالت نزاع در او پدیدار است . اما هیچ عذاب و اضطراب نمیکشد بلکه رفته رفته خاموش

میشود . ازدهنش بعضی کله های که معنی آن فهمیده نمیشود . بپرايد .
 یکچند دفعه دیگر باز مهاجران را خطاب نمود و تبسمهای شیرین شیرینی بسوی آنها
 نموده دگر چیزی نتوانست بگوید .
 بعد از نیمشب بیکساعت اثر حیات نهادر چشمهایش باقی مانده بود چشمهایش دفعته
 بدرخشیدن آمده ازدهنش این دو کله که :

(الله ! هندستان)

برآمد . و بکمال آهسته گی و آرامی تسلیم روح نمود سیروس سمیت چشمهای پیرمرد
 محترم را بپوشانید . هاربر و با تقرو ف بگریه کردن آغاز نهادند .
 سیروس سمیت دست برداشته گفت :
 — جناب حق تقصیراتش را عفو کند .
 بعد از آن برقرار و گردانیده گفت :
 — برای استراحت روح این حامی عالیجناب خویش که بصورت ابدای او را غایب
 مگر دیم دعا کنیم .



بعد از چند ساعت مهاجران به اجرا کردن وصایای کپتان نمو مشغول شدند .
 سیروس و رفقای او صندوقه کرابه های یادکار قبودان نمود را برداشته از دالان مزین
 و مکمل نوتیلوس برآمدند . و دروازه دالان را بخوبی بستند ، و از زینه بر سطح واپور
 بالا برآمدند و دروازه زینه را نیز با کابلهای محکم فتری آن بخوبی سد نمودند که یکقطره
 آب از آن گذشته نمیتواند . بعد از آن در زورق نشسته در پس کشتی در جائیکه سکان مو
 جود است آمدند . و دوشیردهن بزرگ را که در دو طرف سکان موجود بود باز کردند
 و نوتیلوس آهسته آهسته فرو آمده در آب غرق گردید .

مهاجران یکمدتی هنوز بروشنی ضیای الکتریک فرورفتن نوتیلوس را در زیر آب
 تماشا کردند . لکن بعد از کمی ضیای الکتریکی ناپدید گردید که ازین معلوم شد که نابوت

قبودان نموی و ابور الکتریکی نوتیلوس در قعر دریا و اصل گردید . مغاره ما مندر شب تاریک تیره و تار گردید .

— باب هجدهم —

فهرست

ابتدا کردن بکارها — آغاز کردن سال ۱۸۶۹ — علو آتش در سر
کوه — علامات نخستین اشتغال — مهندس و آیرتون در
آغل — مغاره داقار — قبودان نموی مهندس چه گفته بود

صبح زودی مهاجران بکمال سکون و سکوت بطرف مدخل مغاره متوجه شدند
این مغاره را بنا بر یاد کار قبودان نموی « مغاره داقار » نام نهادند . رفته رفته روشنی مدخل
مغاره را دیدند . درین اثنا بحر چون بحالت جزر بود بکمال آسانی ز ورق آلمینیوم شان
از مدخل مغاره بیرون برآمد .

زورق را در دهن مغاره بایک ریسمانی بیک سنگی بستند . حتی با نفرو ف بر سر
دیگهای کنار دریا زورق را خیلی خوب نشاند .

طوفان باد و باران از دور شنیده میشد ولی از جزیره لینگولن بر طرف شده بود . اما
هوا هنوز به ابرهای کثیف سیاهی مستور است . سیروس سمیت بار فقای خود از مغاره
داقار برآمده از راهیکه آمده بودند بسوی آغل متوجه شدند . در راه ناب و هار برسم
تذکرانی را که اثر کپتان بود جمع کرده میرفتند .

در راه خیلی کم سخن میزدند . وقایع مختلفه که درین دوشب بر بچارگان پیش آمد
خیلی موجب هیجان و اضطراب شان گردیده است . حامی مجهولی که بایند رجه لطفها
و عنایتها در حق مهاجران اجرا نمود پس ازین . وجود نیست بلکه خود او و نوتیلوس
در قعر بحر عمیق بخواب شیرین ابدی رفته است . بناء علیه مهاجران خودشان را از
فول خیلی تنهاتر و بیکیس تر می بینند ، و عجزون و ناتوانی بحسابی در خود مشاهده میکنند .
آتش را در آغل گذرانیده فردا بساعت نه در غرا نیتهاوز آمدند . سیروس سمیت

بسا ختن کشتی از اول زیاد تر صرف همت نمودن گرفت . که میدانند که در آیند . چه خواهد شد همه حال یک کشتی محکمی بدست داشتن ضرور است . هیچ نباشد تا بجزیره نابور رفته یک کاغذی برای لارد کولناروان گذاشتن لابد و ضروریست و هم باید پیش از رسیدن زمستان کشتی حاضر شود . لهندامرشش نفر رفیق بکمال جد و جهد از صبح بسیار وقت تابشام تاریک کار میکنند . آخرهای سنه ۱۸۶۸ به این کارها گذشت . بعد از یکنیم ماه قبور غه ها و کناره های کشتی بتمها ساخته شد . هنوز از حال معلوم میشود که این کشتی که بر نقشه مهندس بنایافته تاب بسیار جاها در وجهای دریا تاب آورده مقاومت خواهد کردید . علی الخصوص بانقرو ف از همه کس زیاد تر بکار کشتی سازی مشغول میشد . هرگاه یکی از رفقا تیشه را گذاشته تفنگ را برای شکار بدست بگیرد در حال به سر جنبانی و غرغر آغازیندهد .

هو همیشه بارانی و پر ابر است . حتی در و زاول سنه ۱۸۶۹ بیک هوای طوفانی پر باد و بارانی آغاز نهاد . در اطراف جزیره در بسیار جاها صاعقه ها افتاد . در روز سوم کانون ثانی هار بر طرف کوه فراقلن نظر کرده دید که از دهنه تنوره زروه و وولکان یک دود بسیار کثیف و سیاه پها شده است . هار بر دیگر رفقا اخبار کیفیت نمود . رفقا نزدیکه اظهار حیرت کردند بانقرو ف گفت :

— کوه ما از بخار پرانیدن به تنگ آمده حالا بدو دکشیدن آغاز نهاد .

بواقعیکه درینبار این دود خیلی دهشتناکست پیش ازین از غلیان مواد معدنیه بخار میبرآمد اما حالا از در گرفتن مواد مذکور بقدر هفتصد قدم بلندی و سه صد قدم سبتری یک دود بسیار کثیف و غلیظی برمی آید . زه ده ثون گفت :

— معلومست که اوجاقی در گرفت .

ها — چه کنیم ! خاموش کردن آن بدست ما نیست !

سیروس بکمال دقت بزروه جبل نظر کرده بر فقا گفت :

— دوستان من ! تبدلات بسیار مهمی در جزیره مابوقوع خواهد آمد . خود را

بازی دادن بیهوده است. معلومست که وولکان به این زود یها. مواد مذاب گشته معدنیّه خود را بسیلان خواهد آورد.

پا — خیلی خوب است! اوسیلان میکند ما هم کف بهم میزنیم. در اینجا نقطه مهم چیست؟ درین اثنا آیرتون گوش خود را بر زمین نهاده و یکقدری گوش کشیده گفت:

— بعضی صداهاى مدهشى از زیر زمین میشنوم! مهاجران نیز گوش نهاده شنیدند که بواقعی بعضی صداهاى بسیار مهیبی می آید. پا تفرّوف گفت:

— این چیست؟ کوه به آتش فشانی آغاز کرده هر قدر که دلش میخواید آتش بیفشاند بیاچه؟ ما برای آتشفشانی او از کار خود چرا پس بمانیم! کشتی ما باید که بعد از دو ماه بدریا شناوری کند.

بنابرین دعوت پا تفرّوف رفقا از کوه صرف ذهن کرده باز پس بکار خود سرگرم شدند. امروز که سوم ماه کانون ثانی بود. مهاجران بلا توقف کوشش کردند و به کوه فرا نقطن مشغول نشدند. اما گاه گاه دود آتقدر بلند میشد که ضیای شمس را سراسر ستر میکرد، و روی هوا سیاه میشد. مهندس خیلی اندیشه ناگست. از آنرو میخواست که يك آن اولتر کشتی به اتمام رسد.

بعد از طعام شام هزار و سیروس و ژده تون بر تپّه منظره وسیعه برآمدند تا ببینند که کوه بجه حالست از همه بیشتر هاربر رسیده فریاد برآورد که:

— کوه آتش میفشاند.

از قلّه کوه فرا نقطن که بقدر ده میل مسافه از غرائت هاوز دور است بلافاصله شعله های آتش با خاکستر و دود و بخار معدنهای آب شده در بالا برآمدند مهندس گفت:

— وولکان رفته رفته کسب دهشت میکند فکر مهندس آتقدر مشغول بود و آن قدر متفکر و اندیشه ناک مینمود که ژده تون نیز به اندیشه افتاده پرسید که:

-- آیا يك تهلكه از آتش فشانی کوه فرا نقطن بر جزیره می بینید که ایتقدر متفکر

هستید؟

مهندس — هم بل، هم نی.

ژه — یعنی چه تهلکه خواهد بود؟ در هر جائی که کوه آتش فشان موجود است از دوسه چیز آن اندیشه میشود که یکی از زلزله شدید که خانه هارا خراب میسازد حال آنکه جزیره ما از آن اندیشه ندارد! دوم ریختن خاکستر بسیار که از آنهم برای ما بیم بسیاری نیست، سوم سیلان یافتن لآو که برای آنهم مجراهای بسیاری از قدیم بر سطح مائل کوه بطرف دماغه و حوضه ماندیبول موجود است که از انجا لآو جاری شده خواهد رفت، و با چیزی ضرری نخواهد رسانید. پس اندیشه و اندوه شمار اندانستم که از چیست؟ — من هم از اینچیزها آ نقدر اندیشه ندارم اما دیگر چیزی هست که بسیار مهلك و مد هوش دیده میشود!

— مثل چه؟

— حالا چیزی گفته نمیتوانم! تایکبار رفته کوه رابه بینم. بعد از آن بیان رأی خواهم کرد! ژه ده تون سکوت کرد سه روز دیگر نیز گذشت، مهاجران بکمال سعی و غیرت در انشای سفینه میگو شدند علی الخصوص مهندس بی آنکه سبب آنرا بشنایند خیلی استعجال میورزد. زروه فراتقلن همیشه بطبقه های دود و شعله های کشیف مستور است. بعضی سنگپاره های آتشین شعله ریز از دهنه کوه آتش فشان بکمال شدت بجو هوا پریده باز در مجرای افتاد که صدا های پرد هشت کفیدن آن سنگها د هشت بخش دلها میگردید. یا تقرو ف میگفت:

— دیو پرهیت ماسنگ بازی را بشانهاد.

اگر چه از کوه سنگپاره های آتشین بزرگی در پریدن هست ولی هنوز از سیلان مد هوش لاو آری دیده نمیشود. معلومست که هنوز واد مذابۀ معدنیه که بحر ارات مر کزیه ارضیه آب شده اند تاب دهن مجرا نرسیده اند.

مهاجران با وجودیکه بساختن کشتی خود حصر وجود کرده اند ولی باز هم بعضی کار های ضروری دیگر نیز دارند که آنهم بسیی و غیرت خود شان محتاجست. مثلاً به آغل

رفتند و حیوانا ترا سرپرستی کردن لازمست لهذا در مخصوص قرار داده شد که فردا آیرتون به آغل برود . مهندس گفت :

— آیرتون ، چون فردا به آغل میروی منهم باتو خواهم رفت .
پا نقروف گفت :

— او ، ، و سیروس ! کار کشتی سازی که از همه ضرورت تراست بر رفتن شما دفعه چهار دست ازان برداشته میشود .

— ضرر ندارد پا نقروف اینهم ضرورت است . چرا که من و یروم تابدا نم که کیفیت کفیدن کوه آتش فشان بچه درجه است ؟

روز دوم بوقت صبح آیرتون و سیروس بعرا به خود سوار شده بسرعت بسوی آغل متوجه شدند . جو هوا علی الخصوص بر سر کوه فرا نقان به ابرهای کثیف و غلیظی محاطست که هرگاه بدقت نظر کرده شود آن ابرها از خاکستر غبارات معدنیه متشکلت . بواقعیکه غبارهاییکه از وولکانها میبراید بجا هادر میان ابرها میاند مثلادر سنه ۱۷۸۳ وقتی که کوه آتش فشان جزیره « ایسلانده » به آتشفشانی آمده بود ابرهای که از غبارات معدنیه متشکل بود تا بقدر یکسال در جو هوا باقی بود .

سیروس و آیرتون چون به آغل تقرب نمودند بارش خاکستر سیاهی را دیدند که از هوا میریزد اما باد چون از طرف غربی درو زید نست غبار مذکور را بسوی دریا میبرد آیرتون گفت :

— اما این عجب است !

— عجب فی بلکه مهلك است . چرا که این دلیل درجه شدت وولکانست .

آیرتون به آغل در آمده خدمت بزها و گوسفندا را بدید . حیوانات خیلی رم خورده و پر هیجان دیده میشدند سیروس سمیت سطح مائل شرقی کوه را دور کرده تا بجائیکه معدن کبریت را دیده بودند آمد .

تبدلات بسیار در انجا دیده میشد ، در اوایل يك ستون بخار کبریتی میبرآمد درینوقت

بقدر سیزده ستون بخار مشاهده میشود. مهندس هر چه نظر کرد از لاوآری ندید. سطح مائل شمال را نیز گردش کرد اگر چه از جریان لاوآری نیست ولی زمینها بسمت آنها باغبان رات. معدنی پوشیده شده است. بعد از آن مهندس به آغل برگشت. در راه بر صداها و ولوله هائیکه از زمین بر می آمد دقت مینمود. آیرتون مهندس را منتظر بود مهندس گفت :
— يك فانوس بگیر که برویم .

آیرتون فانوس را گرفت همراه راو حیوانا ترا در آغل گذاشتند و دروازه را بخوبی بسته بسوی ساحل دیوار مانند شرقی روانه شدند. دور فیک بر زمین هائیکه باغبان معدنی مستور بود برآه افتادند. در اطراف از مرغ و چارپا هیچ آری دیده نمیشود. گاه گاهی که بادغبان را بر میداشت دور فیک بادسمالها دهن و بینی خود را میبستند. مهندس و آیرتون بکمال زحمت قطع مسافه میکردند. چنان گمان میشد که گویا شعله های کوه آتش فشان يك قسم کلی. ولد الحموضه هوای نسیم را سوختانده باشد که برای تنفس غیر کافی دیده میشد. در هر صد قدم یکبار به نشستن مجبور میشدند تا مانده گی خود را برآورند. تا آنکه دو ساعت بظاهر مانده بلب دیوار ساحل بلند رسیدند. و از اینجا بر راهیکه پیش از آن بنابر دعوت کپتان نموفر و آمده بودند تا بکنار آب خود را رسانیدند. سیر و آیرتون بلا زحمت مدخل مغاره دافاز را پیدا کردند. مهندس گفت :

— زور قه آلو مینوم آیا بجای خود است ؟

آیرتون زورق را کشیده گفت :

— بلی در نجاست !

— سوار شویم .

هر دور فیک نشستند. آیرتون فانوس را در داد بطرف بینی زورق آویخت. و پرها را بدست گرفته و مهندس نیز سکارا بدست داشته داخل مغاره گردیدند .

نوتیلوس حالا در میدان نیست که داخل مغاره را ضیاءدار کند. نوتیلوس اگر چه در قعر بحر هنوز در ضیاء پاشی خواهد بود اما آن ضیاء تا بسطح آب نمیرسد. در داخل

مغاره در اول امر يك سكوت و سكونت كلی پيدا بود اما هر چه كه پيش شده ميرفتند بعضی صداهاى مدهش و خفه و پرهیبتى از پشت دیوار هاى مغاره مانند صوت رعد ميبرامد .
مهندس گفت :

— اينست صداى مدهش كوه آتش فشان !

بعد از كمی در داخل مغاره بويهاى كوكرد و ديگر اجزای كيميو يه معدنيه نيز به بينى شان رسيد . هواى داخل مغاره بمقدار كلی با اين غاز ها مخلوط بود .
مهندس يك قدرى بتلاش افتاده گفت :

— اينستكه قبودان نغو از يخنسئله ميترسيد .

بعد از بيست و پنج دقيقه زورق غنئهاى مغاره رسيد . مهندس بطرف بينى زورق برپا خواسته فانوس را بسردیوار سنگى آخر مغاره نزديك كرد . آيا كلفتى و ستبرى اين دیوار چقدر خواهد بود ؟ اما از صداى ككه از پشت دیوار مغاره ميايد چنان معلوم ميشود كه دیوار بسيار كلفت نيست .

مهندس اطراف دیوار از هر سو مشاهده و ملاحظه كرد . ديد كه از بعضى جا كها وسور اخمادود بسيار سياهى در بر آمدنست . مهندس يكمدتى ساكت مانده به اندیشه فرو رفت . بعد از ان گفت :

— راستست ، قبودان در ينباب حق داشت اينست كه تهل كه مدهش در نجاست !

آيرتون هيچ چيزى نگفت اما بنا بر اشارت مهندس به پر كشى آغاز نهاده بعد از نيمساعت از مغاره دافا قار بر آمدند .

— باب نوزدهم —

فهرست

رأى سيروس سميت — زيارت آخرين به آغل — معارضه آب و آتش —
از جزيره چه باقى ميانند — شبهاى ۸ و ۹ ماه مارت .

مهندس آتشپ را با آيرتون در آغل گذرانيد و روز ديگر هر دو رفيق بغرانيتهاوز

برگشتند . مهندس رفقار اجمع نموده بیان نمود که :

— ای دوستان! مجبورم برینکه بشما يك خبر کدورت اثر بسیار مدهشی را خبر بدهم .
و آن خبر اینست که جزیره لینقولن با کره ارض تابه آخر یکجا باقی نخواهد ماند . يك
سبب بسیار عجیبی جزیره را محو خواهد کرد ! بر طرف کردن این سبب داخل قوت و
اقدار بشر نیست . وهم آن سبب در درون خود جزیره است .

رفقا از این سخن مهندس بحیرت افتاده او لایکی بسوی دیگر خود، و بعد از آن همه گی
بسوی مهندس دیده ژده ٹون گفت :

— از این سخن شما چیزی مفهوم نشد . مهربانی کرده مسئله را واضح بفرمائید تا دانسته
شویم !

م — بسیار خوب ایضاح میکنم ! بلکه همان چند سخن قبودان نمورا که بمن گفته بود
بشما تکرار میکنم .

ژ — خوب قبودان نمو بشما چه گفته بود ؟

م — قبودان نمو گفته بود که جزیره لینقولن قریباً از بیخ و بن برافساده محو و
خراب میشود .

یا — ایچه سخنست ! جزیره چسان از بیخ و بن محو و خراب میشود ؟

م — یا نفرو ف ! تو یکبار سخن را بشنو که کپتان نمو بمن چه گفته بود ، و منم در
مغاره داقار چه کشف کرده ام بعد از آن خواهی دانست که چیست ؟ مغاره داقار تا زیر
مجرای کوه آتش فشان پیش رفته است ، و با مجرای مذکور يك دیوار سنگی از هم جدا
شده است که این دیوار هم از حالا بعضی جا کها و شکافه کهای پیدا کرده که از انهم
بعضی بخار ها و دود هادر برامندست ! منم دیدم که این جا کها و این دیوار به تضییق و
فشار داخلی مقاومت و توانایی نکرده از هم می کفد و آبهای بحر بداخلی و ولکان
هجوم و یورش میبرد .

یا — خیلی خوب ! ازین بهتر چیست ؟ آبهای بحر در و ولکان هجوم میکند . آتش هم

خاموش میشود . کار هم باینصورت بخوبی بانجام میرسد . ما هم از بیم آتش فشانی کوه
فرا نفلن وامیر هم والسلام !

م -- بلی بلی ، از کوه آتش فشان نی بلکه از غم تمام جزیره بکلی واخواهیم رهید .
یعنی دیوار مغاره از هم پریده آبهای دریا در وولکان درآمده جزیره لینگولن بر هوا
شده از هم یارم یارم میگردد .

مهاجران جواب ندادند درجه شدت تهلکه را درك کردند . چرا که سروس در
ینباب اصلا مبالغه نکرده بود زیرا این معلومست که هرگاه در داخل کوه آتش فشان آب
درآید آن آبها به مقابل آن هزاران درجه حرارت هیچ تاب آور مقاومت نکرده در
آن واحد به بخار بسیار شدیدی منقلب میشود ، و مانند يك دیگی که آتش آن زیاده شود
همه محیط خود را دفته از هم کنفانیده یارم یارم میشود . مثلاً اگر آبهای بحر سفید در
کوه آتش فشان « آتنا » درآید جزیره بزرگ « سیچلیا » در آن واحد از هم می کفد .
حالا دانسته شد که دوام حیات جزیره لینگولن بر مقاومت و توانائی دیوار داخل
مغاره موقوفست . آیا دیوار ، امروز ، فردا ، بعد از یک هفته یا بعد از یکروز ، یا بعد از یک
ساعت یا پنج دقیقه شکافته شود ؟ معلوم نیست !

مهاجران از غم جان خود زیاده تر بغ جزیره خود تالم شدند . و بی آنکه ماتم تهلکه
حیاتهای خود را ببیند یاشند به اندیشه مصیبت جزیره خود شان افتادند که اینقدر مد
تھا ایشا نرا در آغوش شفقت خود پرورانیده و به اینقدر سیمها و زحمتها بدرجه اعمارش
و سانیده اند باینصورت فجیع مد هسه دفعه محو و ناپید گردد ؟ یا نقر و ف قطرات
سرشك خود را که در میان شرکانهایش جمع آمده بود گرفته نتوانست .

کماله بقدر یک ساعت دیگر دوام کرد . برای چاره های خلاص خود از هر جهت
سعی و کوشش را مفقود دیدند مگر این که در کشتی سوار شده از جزیره برآیند . لهذا
میباید بکمال سرعت کشتی را به اتمام رسانند . هر کس بکار کشتی مشغول گشتند دیگر کار
هارا یک قلم ترك کردند . بلی کاشتن ، و درودن ، و حیوان پرورانیدن ، و انبیه ساختن و

غیره بعد ازین چه بکار خواهد آمد ؟

همه اوقات خود را بکار کشتی حصر نمودند . تا به بیست و سوم کا نون نانی نصف کشتی تخته بندی گردید . تا به اینوقت در زروء جبل يك تبدلات عظمیه بعمل نیامده بود . اما در شب بیست و هفتم کا نون نانی در حالتیکه مهاجران در غرائنه هاوز بودند . بنا کهان یکصدای دهشت انتهای پرهیتی برآمد . بگمان آنکه جزیره بر هوا گردید به تلاش و چابکی از غرائنه هاوز فرو آمدند .

از نیمشب دو ساعت گذشته بود . روی هوا را آتش گرفته بود قسم بخرو طی من تفعی که از اصل کوه به بلندی هزار متر و مانند شاخی بلند شده ، و دهنه تنوره و ولکان را تشکیل داده ، و در اوایل ورود مهاجران بحجزیره مهندس باهار بر دزان در آمده بودند همین قله مذکور که به ثقلت هزار ها هزار بلکمه ملیونها ملیون خروا روه به بلندی هزار متر و می آمده به تضییق و فشار واد مذابه معدنیه که آنرا الاو میگویند تاب آور مقاومت نگردیده مانند یک کله تویی به هوا پریده است ، و بعد از آنکه بقدر صد صد و پنجاه متر و بهوا بالا برآمده پاره پاره گردیده به اطراف جزیره افتاده است . بعد از پریدن این زروء دهنه مجرا خیلی فراخی پیدا کرده بجو هوا آنقدر آتش ها میبرآمده که بسبب انعکاس ضیا چنان گمان میشد که هوای محیط را یک قلم آتش گرفته است . درین اثنا مواد مذابه معدنیه بکمال شدت از مخرج و ولکان خروج و از اطراف کوه ریختن گرفت . و چنان معلوم میشد که کوه فراتقلان را از هر طرف مارهای آتشی احاطه کرده است . آیرتون فریاد بر آورد که :

— آغل ، آغل !

بواقعیکه لاوها یکسر بطرف آغل هجوم آورده به سیلان آمده بود . چرا که بعد از پریدن زروء مجراهای نو برای جریان لاو پیدا شده بطرف قسم منبت جزیره لاوها بسیلان آمده است .

بنا بر فریاد آیرتون بچابکی تمام او ناها را برآه به بسته بسوی آغل روانه شدند .

فکرشان همان به آغل رفته حیوانا ترا آزاد کردندست. سه ساعت از نیمشب گذشته به آغل واصل شدند. حیوانهای بیچاره بکمال اضطراب بناله و فغان آمده بودند. بزودی تمام دروازه ها را باز کردند. حیوانات بیچاره خود را همان به بیرون انداخته بفرارشتاب کردند. بعد از یکساعت لاوها به آغل هجوم نمود. مجرای آب کوچک آغل را به بخار تحویل داد. در مدت بسیار کمی از آغل اثری باقی نماند دیوارهای تختی و چپری های طویل حیوانات را سوختانده محو گردانید از آغل هیچ اثری باقی نماند. مهاجران اگر چه برای کشادن دیگر مجرا برای لاو و آغل را رهائی دادن کوشیدند. ولی واسفا که انسانها از علاج اینگونه آفات عاجز اند.

صبح شد، مهاجران دیدند که لاوها یکسر بسوی قسم نبت جزیره در جریان آمده بیشه زار اینطرف نهر مرسی را سوختانده. ویروده و رفته رفته ممکن است که همه جنگل را سوختانده تبّه، نظره وسیع را نیز محو گرداند.

ژه ده تون گفت:

— بزکترین مجرای لاو بطرف نهر قریق روژ و تالاب غرانت جاری شده می آید.

بلکه تالاب مارا و اوار هاند!

م — بلکه!

مهاجران خود را بزودی از راه مجراهای لاو بر طرف کردند. لاو بطرف قسم نبت جزیره از دوشیله کوه بصورت بسیار مدشانه جریان یافته است یکی بسوی نهر آبشار و یکی بسوی نهر قریق روژ که راست بطرف تالاب می آید. لاوها آبهای نهرها را بصداهای و فغانهای بسیار پردهشتی بلع نموده به بخار تحویل میدهد. شکل و قیافت کوه نیز سراسر بدیگر قالب درآمده است. بسبب پریدن قسم علیای کوه شکل کوه بدیگر هئیت درآمده است. علی الخصوص سیلان یافتن نهرهای آتشین مواد مذابّه معدنیّه از هر طرف کوه یک منظر دهشت آوری بنظر می آورد. سر کوه آتشفشا را دودهای بسیار کثیف و ظلمی احاطه کرده است که از میان آن دودها شعله های تیره و بنفش رنگ بسیار

غلظی باغبانهای خاکستر معادن ارضیه و سنگبارانهای بزرگ و کوچک سرخ شده
بهوا میشد حتی این سنگهای اخگر شده هزاران قدم در جو هوا بالا رفته و صدا های
مهیبه برآورده از نظر نهان میکشت .

مهاجران در جائیکه بودند توقف کرده نتوانستند چرا که از یکطرف سنگهای
اخگری و از دیگر طرف مجراهای پر سیلاب لاو آنها را درز پرتله می آورد . لاوها
بمجردیکه به بیشه تقرب نمود در رختهای صف اول جنگل را آتش گرفته چوب های خشک
آنها در حال سوخته و محو میگردد و ترهای آن بقوت حرارت سیلاب لاو دفعته بدود
و بخار منقلب گردیده مانند تفنگها و توپها از هم کفیده در میان سیلاب لاومی افتادند ،
و سوخته محو میگرددند .

مهاجران برکنار تالاب آمده توقف ورزیدند در بنجام مسئله حیات و معات در پیش
آمد . مهندس گفت :

— از دو حال خالی نیست : یا آب تالاب این سیلاب لاو را بلع میکند و آب بر لاو غلظ
لب آمده یک قسم مثبت جزیره که عبارت از تپه منظره وسیع و اطراف تالاب باشد و
میرهد . و یا آنکه لاو بر آب تالاب غالب آمده آبرای بلع کرده به بخار تحویل میدهد ،
و تپه را با جنگل فاروست محو میسازد که در انحال برای ما انتظار کشیدن از هم کفیدن
جزیره و هلاک شدن باقی میماند .

یا — چون چنینست مشغول کشتن ما بکار کشتی سازی نیز بیهوده است .

م — انسان باید که وظیفه خود را بنقطه آخرین حیات خود اجرا نماید !

درین اثنا خط جریان لاو همه درختان اطراف نهر قریق روژ را محو کرده تابه نر
حک تالاب رسیده بود . اما در انجا زمین بلندی پیدا کرده بود که بسبب آن بلندی مجرای
لاو بطرف تپه منظره وسیع ریختن میخواست . و اگر آن بلندی نباشد لاو بتالاب
میریخت لهذا مهندس فریاد برآورد که :

— رفقا بدویم که وقت کار است !

رفقا قصد مهندس را دانسته بتاخت از شمین هابیل و کلنگ رابر داشته بسوی بلندی شتافتند . اولایک سدی از خاک و سنگ بطرف منظره وسیعہ در پیش سیلاب بسته بعد از آن بکندن بلندی ٹیکه حایل ریختن لاو به تالاب بود آغاز نهادند . بقدر سه ساعت کار کردند و چنان بنداشتند که سه ساعت فی بسکه سه دقیقه کار کرده اند . تمام وقت بود . زیرا تمام شدن کار مهاجران و رسیدن سیلاب . لاو در اول امر به پیش سدی که بسته بودند رسیده بیک قدری توقف نمود . بعد از آن دفعته در نہر قریق روڑ ریختن گرفت و از انجادر تالاب بشدت تمام جریان یافت . مهاجران در بنجابه و تانہ و متحیرانہ و ساکنانہ بمجادله و محاربه این دو جسم بدیع الخلقہ نظر میکردند .

سبحان الله ! محاربه آب و آتش در بنجابه منظره مدہشی تشکیل داده است . دہشت این منظرہ را آیا قلم کدام محرر ، و قلم موی کدام مصور تحریر و تصویر میتواند ؟

بمجرد تماس کردن آب بالا و بدل بخار گردیده صدا های پر و لولہ عجیب و غریبی بر میآورد . بخار بکمال شماتت بجوہو بالا برآمده دائرہ ہا تشکیل میدہد . اما از بنحال چنان معلوم میشد کہ آب تالاب کہ از منبع آمدن نہر قریق روڑ محروم مانده و سیلاب لاو کہ ہمیشہ از منبع لایسقطع دائمی در جریانست بر آب غالب آید .

لاو ہا ٹیکہ در تالاب غرات میریزد در حال تصلب میکند و در قعر تالاب بہ تشکیل دادن طبقہ ہا آغاز مینہد ، و طبقہ بر طبقہ پیش رفته تا بہ میان تالاب رسید حال رفته رفته کسب دہشت میکند . چرا کہ تالاب نیز بہ بلع نمودن لاو کفایت نمیکند . رفته رفته آب تالاب بدل بہ بخار شدہ ہوا میرد .

بخاری کہ از آب تالاب ہوا میشود در جوہو اباز بہ آب تحویل یافته باز مثل باران بر جزیرہ و دریای میریزد . در وسط حوضی کہ تالاب را تشکیل داده بعد از کمی خرسنگہای بزرگ بزرگی از انجماد یافتن لاو ہا بعمل آمد و چنان معلوم میشد کہ بعد از یکشبانہ روز اگر لاو بہمینصورت جریان داشتہ باشد بعوض آب در تالاب آتش مذاب شدہ قایم گردد . حالت اسطرف را گذاشتہ حالایک قدری بطرف مجرای سیلاب دیگری کہ بطرف

نهر آبشار و جنگل فاروست روان گردیده نظر کنیم . لاهوائیکه با آنطرف روان گردیده بعد از آنکه مجرای نهر آبشار را بر گرد یک شعبه آن بمخدمت سوختاندن نهر مرسی و یک شعبه آن بسوختن جنگل فاروست کمر همت بسته جنگل را آتش داد .

حیوانات پرند و چرند که در جنگل هستند بکمال دهشت و وحشت باینطرف و آنطرف در تکان پوشده اند . مهاجران بیچاره از دیدن اینخالت جزیره دل و جگرشان کباب میشود . و گاه بر حال خود و گاه بر حال جزیره اشکریز حسرت میگردند . و بواقعیکه منظره جزیره خیلی جانخراشت در خنهای سبز جنگل سراسر محو گردیده بجای آن طبقه های سیاه سیاهی از انجماد یافتن مواد مذایه معدنیه قایم گردیده ، آب صاف ورا کد تالاب لطیف غرائت خشک شده بجای آن لاهوای همی آسای جهنمی جا گیر شده ، و از سردیوار غرائت ها و زبکنار ساحل ریختن گرفته بسوی بحر در جریان آمده است . در نهر های قریق و روزه آبشار و مرسی یکقطره آب باقی نمانده ، سبزه زار ها و چمنزار ها را حالت پردهشت بلا انتهای در بر گرفته .

مهاجران بیچاره لحظه بلحظه منتظر هلاک خود نشسته اند ، غرائت ها و زبکنار را بالمجبور ریه ترک داده در جای کشتی سازی خود غرضی از بادبان کشتی سپیدی بر پا کرده منتظر موت نشسته اند . ولی لحظه از تیشه زدن و آرم کشیدن فارغ نیستند و امید دارند که اگر تا به ده روز دیگر اجل امان شان بدهد کشتی خود را در دریایندازند .

از وقت پریدن قله کوه و جریان یافتن سیلاب لاهو تا به امروز که هشتم ماه مارت است حال بهمین منوال گذشت . اما روز نهم ماه از زرو کوه یک ستون عظیم پردهشت دود و بخار بقدر سه هزار قدم به جواهر اوضاع و دیافت که از نظاره بر هیبت و صدای جانخراش بر سرعت آن مو بر اندام و لرزه بر اجسام بینندگان افتاد . مهندس دانست که دیواره نما ره دقار به تضییق و فشار بخارات داخلیه مجرای وولسکان مقاومت نیاورده از هم پاره پاره گردیده است و آبهای بحر در درون مرکز آتشین زمین بر نیخته است . و در حال آن آبها به بخار بدل شده این ستون عظیم و خیم را حاصل نموده است . اما مجرای دهنه

وولکان بخروج همه این بخارات کافی نیامده بایک صدای پر غلغله و ولولۀ دهشت انتهای
که از صد میل مسافه شنیده میشد جزیرۀ لینقولن را از هم کفانیده پاره های کوه فرا
نقلن در بحر محیط بریخت . آبهای بحر محیط نقطه یی را که جزیرۀ لینقولن بران بود
مستور و پوشیده ساخت .

❦ باب بیستم ❦

❦ فهرست ❦

یک پشته سنگی در بحر محیط — التجاگاه آخرین مهاجران — مهات
مقر راست — یک معاونت غیر منتظر — لطف آخرین قبرپودان نمو

از تمام جزیرۀ لینقولن یک پشته سنگی که درازی آن سی قدم ، و بر آن پانزده قدم ،
و از سطح بحر بلندی آن ده قدمست باقی مانده است که همین قدر نقطه را آب بحر محیط
ستر نکرده است . این پشته سنگی متباقی خرسنگهای غرائب اوزاست که در حالت زیر
و زبر شدن جزیره این سنگها نیز بهوا پریده و باد دیگر پاره های کوه فراتقلن باهم آمیخته
این پشته را بعمل آورده است . بغیر از همین پشته سنگی که مذکور کردید دیگر هیچ
چیزی از جزیرۀ لینقولن باقی نمانده است . که التجاگاه آخرین مهاجران عبارت از
همین پشته سنگی گردیده است .

جمع کوه و دشت و جنگل و سنگ و خاک و پرنده و چرندۀ جزیره محو و هلاک
کردید حتی توپ و وزوپ نیز درین آشوب رستاخیز دکا دکای جزیره بر حیات ذوق
انگیز خودشان خاتمه کشیدند .

اما رفقای شش گانه بنا بر اشارت مهندس در هنگام بر آمدن ستون مدھش بخار از دھنہ کوه فراتقلن خود را بدريا انداخته تا کہ قوت داشتند خود را بشناوری از جزیره دور کشیدند ، و از نیم میل مسافه دور تر کفیدن جزیره را تماشا کردند . بعد از غرق شدن جزیره باز خود را بشناوری برین پشته سنگ باقی مانده رسانیده بران برآمدند . اینست کہ قضا زده کان از مرگ و ارھیده برین پشته سنگ خشک و خالی دوروز ناست کہ اقامت دارند .

فلاکت این بارشان هیچگاه بفلاکت بار اول شان کہ از بالون بجزیره کوچک سلا مت افتاده بودند قیاس قبول نمیکند . چرا کہ درین بار بر چنان جایی مانده اند کہ از جنس خوردنی و نوشیدنی و سوختنی هیچ اثری نیست . مرگ شان مقرر ، و هلاک شان منتظر است . در اینجا علم و فن ، و مهارت و کارکنی هم هیچ بدر دنی خورده . معاونت و مرحمت بجز از طرف خداوند یگانه هیچ دیده نمیشود !

سیر و سیمیت ساکت و مستریحست ، ژہ دہ نون یک قدری تمہیج دیده میشود ، یانقروف بکمال قہر و وحدت بر پشته سنگ گردش دارد ، ہاربر در پیش مهندس افتاده زار نالی میکند ، ناب و آیرتون هیچ نمیگویند و هیچ نمیکند مگر ناب یکبار ہمینقدر گفت : -- قبودان نمو چقدر مرد عاقلی بود کہ پیش از دیدن اینحال فلاکت اشتہال وفات یافت ! دوروز دیگر نیز ہمین منوال گذشت ! شمع حیات فلاکت زدگان نیز لحظہ بلحظہ در خاموشی بود . زندہ کی شان با مرگ در پنجه زدن بود .

ضعف و ناتوانی شان بدرجہ رسید کہ بر پا ایستادن برای شان محال گردید . ہر یک از رفقا بر روی ہمدیگر بیک نظر حسرت و دیدہ رقت دہدہ ساکتانہ و ساکتانہ مہموت افتاده



قضازدگان از مرگ وارهیده برین بسته سنگ خشک و خالی دور و زاست که اقامت دارند

بودند . کرسنه کی و تشنه کی و در مانده کی و ناامیدی تیشه ها و اره های عمارت حیات
شان گردیده لحظه بلحظه وجودشانرا منهدم میکردانید .

در بیست و چهارم ماه مارت هرکس بیکطرفی مانندقلب بیروخی افتاده از عقل و
حرکت سراسر محروم مانده بودند که هرگاه از خارج کسی آنها را امیدید هیچگاه بر ذی
حیات بودن آنها حکم نمیکرد .

درین اثنا تنها آیرتون در عین حالت بیهوشی جانکندن یک صدایی از طرف در
یا بگوشش برخورد بسوی افق یک: نظری انداخته توانست .

دید که یک واپوری سر راست بسوی پشته سنگی که فلاکت زدگان بران در جان کنندست
بکمال سرعت پیش می آید !

آیرتون اینحال را مانندسیر فی المذاهی مشاهده کرده ، و بعضی صداهای پراضطراب
پست و خفه شده برآورده ، و دستهای خود را بهوا بالا کرده پس بیهوش شده مانند
دیگر رفقا از خود در گذشت !

❦ خاتمه ❦

بعد از یکساعتی سیروس سمیت و رفقای او بهوش آمده خود را در یک کمره واپوری
یافتند که بعضی اشخاص ناشناسی را بمعالجه و مداوات خود مشغول دیدند ، و ندانستند
که بجه صورت از پنجه مات رهایی یافته اند ! اما این فریاد بیجا بای آیرتون که :

— دونقان ! دونقان !

برفقا همه کیفیت را بفهمانید . سیروس سمیت دستهای خود را بالا کرده گفت :

— ای خالق یکانه ارض و سما ! آخر بفضل و عنایت خود ما را از مرگ رهایی دادی !

بواقعیکه این واپور دونقان نام واپور لارد کولنار وانست که بعد از دوازده سال در

زیر افسری « روبر » نام پسر کپتان غر ان برای آیرتون بحزیره تابور آمده است .

پس معلوم شد که اراده از لئی رب العالمین بر رهایی دادن مهاجران رفته بود که بیچار

کان رهایی یافتند ، و حالا بوطن خود باز میگردند . سیروس پرسید که :

— خوب قبودان روبر ! شما برای گرفتن آیرتون بحزیره تابور آمدید ، و چون

او را در اینجا نیافتید باید باز واپس میرفتید ! پس چسان شد که به اینجا آمدید ؟

روبر — برای گرفتن شما و آیرتون بحزیره لینقولن آمدم ؟

م — آیا برای گرفتن ما ؟ بحزیره لینقولن ؟ حالا نکه جزیره لینقولن داخل نقشه

هانیست ! و هم بر بودن ما در بنجیر چسان واقف شدید ؟

روبر — از کاغذیکه نوشته بودید ، و در جزیره تابور گذاشته بودید ، و عرض و

طول و تهامکه کفیدن جزیره خود را در آن نوشته بودید .

کپتان روبر این را گفته و از جیب خود یک کاغذی کشیده بسیروس سمیت بداد .

سیروس کاغذ را خوانده و خطر را شناخته گفت :

— اینهم اثر لطف قبودان نموست !

با — معلوم شد که قبودان به کشتنی بنواد وانتور ما سوار شده تنها بحزیره تابور

رفته است .

ها — بی برای گذاشتن این کاغذ گرفته است ؟ و آن علاماتی که در کشتی خود در باب سفر کشتی دیده بودید از طرف قبودان نمو بعمل آمده است .

با — به بینید مر حتمکار آدم را که بعد از مرگ خود نیز با اظهار ماونت نمود !

م — دوستان من ! دست بالا کرده برای کپتان نمودعا کنیم .

همه مهاجران و روبر دعا کردند . درین اثنا آیرتون به مهندس نزدیکشده و یک خریطه بزرگی از جیب خود برآورده گفت :

— این خریطه را در کجا میگذارد ؟ موسیوسیروس !

این خریطه جواهرهای صندوقه بود که کپتان نمو مهاجرانرا بیادکار هدیه کرده بود ، و آیرتون حیات خود را به تهله انداخته و در وقت آشوب رستاخیز آنرا از صندوقه درین خریطه گذاشته در جیب کرده بود ، و درینوقت به مهندس آنرا عرض مینمود . مهندس از دیدن خریطه بکمال هیجان بسوی آیرتون نظر کرده گفت :

— آیرتون ! آیرتون این تویی ؟

بعد از آن به روبر خطاب نموده گفت :

— افندی ! بعوض جائی غداریکه در جزیره تابور گذاشته بودید یک نام ناوس

کاری می یابید که من بدست فشار دادن او افتخار میکنم .

بعد از آن مهاجران از سر تابا سرگذشت خود را به کپتان روبر حکا به کردند .

شنوندگانرا از سرگذشت عجیب ایشان حیرت دستداد . پشته سنگی را که از جزیره

لینقولن باقی مانده درخریطه موقع آنرا قید و ثبت کرده و بمجاعت يك دعای آخری
بروح کپتان نمو خوانده واپوربراه افتاد .

بعد ازپانزده روز مهاجران به امریکارآمدند دیدندکه بعد از محاربه مذ هشته
که دران حاضر بودند شہالیان مظفر و غالب آمده اند . جواهرات خود را فی الفور بتقد
تحویل داده يك زمین بسیار جسیمی خریدند . بزرگترین دائه کوه را بنام لیدی کو
لناروان هدیه فرستادند . مهاجران بامدیگر عقد رابطه اخوت کرده عهد بستند که
تماما دام الحیاء از همدیگر جدا نشوند . زمینی را که خریده بودند جزیره لینقولن نام
نهادند چنانچه در جزیره لینقولن به اتفاق و معاونت همدیگر سعی و کوشش میورزیدند
درینجا نیز برای آبادی و عمران زمین خود همچنان جد و جهد بعمل میآوردند . از
ثمره سعی و اتفاق در کم مدتی خیلی ترقی کردند . در داخل ازضی مذکور يك نہر کو
چکی موجود بود که آنرا « نہر مرسی » و يك تالابی هم بوده آنرا (تالاب غرانت)
و يك بیشه زار محمد ودی نیز بوده آنرا [جنگل فاروست] نام نهادند . عبارت نشیمن
گاهی را که برای خود ساختند (غرانتهاوز) نام گذاشتند ولی شکر کردند که کوه
و پشته در داخل اراضی شان نبود که آنرا « کوه فراقلن » نام نهند .

و الحاصل همه رفقا از دیگر صنعتهای خود دست برداشته بزمینداری

کوشش ورزیدند .

زده نون در انجا بنام (لینقولن هرا لد) يك اخباری نیز تأسیس و نشر داد که

بسبب شیرینی مقالانش در کم وقت خیلی رغبت و نشر یافت .
یکچند بار هم لارو، ولیدی کولاروان نیز با واپوردو تقان زیارت مها
جران آمدند، و از طرف مهاجران به بسیار حسن معامله قبول
کردیدند . در داخل اراضی هر کس بکمال سعادت و رفاهیت
و مسرت معیشت مینمودند . ولی با وجود اینهم
جزیره لینگولن را که صریان و بیسمان دران
افتاده مدت چهار سال بکمال خوشی و وفا
هیت دران بسر آوردند و آخر الامر
در زیر بحر غرق گردید بالطفها و
معاونتهای قبودان نمو هیچ
فرا موش نمودند *

— ❧ انتها ❧ —

❧ تمام شد ❧

— ❧ المترجم ❧ —

محمد طهرانی





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



-- مترجم این کتاب --
مدیر و سر محرر جریده سراج الاخبار افغانیه
(محمود طرزی)

2-2

RR 11303

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار

لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی

صورت میں ایک آنہ بھدیرا نہ لیا جائے گا۔

31 DEC 1982

24 OCT 1983



50,44
50,44

11303-2

۱۰

جامعہ عربیہ اسلامیہ

۱۔ اگر اس میں عین حق و عدل ہو تو اس میں کون سا نقص ہے؟

میں نے یہ سب کچھ دیکھا ہے۔

۴۔ اس کے لئے کہ

سکسٹی گلاس غرض
میں نہیں دیکھا۔
میں نے دیکھا کہ وہ
میں نے دیکھا کہ وہ

علی بن ابی طالب (ع) نے فرمایا کہ:

۴۔ منیٰ نجیب دیر انداز لیا گیا ہے۔
دراغ بے۔

کمالا لازم ہے۔

ایک خاص قسم کی

پہلے کی طرح

اس کی تائید میں

کتابوں پر

اسکین

جاری

